ISSN 1830-3625

Jurnalul Oficial
al Uniunii Europene

Ediție specială *
21 iunie 2005

Seria în limba română

Legislație

Cuprins

Acte privind aderarea Republicii Bulgaria şi a României la Uniunea Europeană

Avizul Comisiei din 22 februarie 2005 privind cererile de aderare la Uniunea Europeană prezentate de Republica Bulgaria şi România 3

Rezoluția legislativă a Parlamentului European privind cererea Republicii Bulgaria de a deveni membru al Uniunii Europene (AA1/2/2005 — C6-0085/2005 — 2005/0901(AVC)) (Procedura avizului conform) 5

Rezoluția legislativă a Parlamentului European privind cererea României de aderare la Uniunea Europeană (AA1/2/2005 - C6-0086/2005 - 2005/0902(AVC)) (Procedura avizului conform) 7

Decizia consiliului uniunii europene din 25 aprilie 2005 privind admiterea în Uniunea Europeană a Republicii Bulgaria şi a României 9

Notă privind intrarea în vigoare a tratatului de aderare 10

Tratatul între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) şi Republica Bulgaria şi România privind aderarea Republicii Bulgaria şi a României la Uniunea Europeană 11

Protocolul privind condițiile şi aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană 29

PARTEA ÎNTÂI: PRINCIPII 29

PARTEA A DOUA: ADAPTĂRI ALE CONSTITUȚIEI 32

TITLUL I: DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE 32

TITLUL II: ALTE ADAPTĂRI 33

PARTEA A TREIA: DISPOZIȚII PERMANENTE 34

TITLUL I: ADAPTĂRI ALE ACTELOR ADOPTATE DE INSTITUȚII 34

TITLUL II: ALTE DISPOZIȚII 34

(continuare pe verso)

Preț: 58 EURO

RO

* Documentele din prezenta serie în limba română au fost publicate în limbile oficiale ale Uniunii Europene în JO L 157.

Cuprins (continuare)

PARTEA A PATRA: DISPOZIȚII TEMPORARE 35

TITLUL I: MĂSURI TRANZITORII 35

TITLUL II: DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE 35

TITLUL III: DISPOZIȚII FINANCIARE 36

TITLUL IV: ALTE DISPOZIȚII 40

PARTEA A CINCEA: DISPOZIȚII PRIVIND PUNEREA ÎN APLICARE A PREZENTULUI PROTOCOL 42

TITLUL I: COMPUNEREA INSTITUȚIILOR ŞI ORGANELOR 42

TITLUL II: APLICABILITATEA ACTELOR INSTITUȚIILOR 43

TITLUL III: DISPOZIȚII FINALE 44

Anexa I: Lista convențiilor şi protocoalelor la care Bulgaria şi România devin părți la data aderării [menționată la articolul 3 alineatul (3) din protocol] 46

Anexa II: Lista dispozițiilor *acquis*-ului Schengen, astfel cum este integrat în cadrul Uniunii Europene, precum şi actele adoptate în temeiul acestuia sau conexe acestuia, care urmează să devină obligatorii şi aplicabile pe teritoriul noilor state membre de la data aderării [menționată la articolul 4 alineatul (1) din protocol] 49

Anexa III: Lista menționată la articolul 16 din protocol: adaptări ale actelor adoptate de instituții 56

1. Dreptul societăților comerciale 56

Drepturile de proprietate industrială

I. Marca de comerț comunitară 56

II. Certificatele suplimentare de protecție 56

III. Desenele şi modelele industriale comunitare 58

2. Agricultura 58

3. Politica în domeniul transporturilor 86

4. Impozitarea 86

Anexa IV: Lista menționată la articolul 17 din protocol: adaptări suplimentare ale actelor adoptate de instituții 89

Agricultura 89

A. Legislația agricolă 89

B. Legislația veterinară şi fitosanitară 92

Anexa V: Lista menționată la articolul 18 din protocol: alte dispoziții permanente 93

1. Dreptul societăților comerciale 93

2. Politica în domeniul concurenței 93

3. Agricultura 95

4. Uniunea vamală 96

Apendicele la anexa V 103

Anexa VI: Lista menționată la articolul 20 din protocol: măsuri tranzitorii privind Bulgaria 104

1. Libera circulație a persoanelor 104

2. Libera circulație a serviciilor 107

RO

(Continuare pagina 390)

Cuprins (continuare)

3. Libera circulație a capitalurilor 108

4. Agricultura 109

A. Legislația agricolă 109

B. Legislația veterinară şi fitosanitară 109

5. Politica în domeniul transporturilor 111

6. Impozitarea 115

7. Politica socială şi ocuparea forței de muncă 117

8. Energia 117

9. Telecomunicațiile şi tehnologia informației 118

10. Mediul 118

A. Calitatea aerului 118

B. Managementul deşeurilor 119

C. Calitatea apei 124

D. Poluarea industrială şi managementul riscului 124

Apendicele la anexa VI 129

Anexa VII: Lista menționată la articolul 20 din protocol: măsuri tranzitorii privind România 138

1. Libera circulație a persoanelor 138

2. Libera circulație a serviciilor 141

3. Libera circulație a capitalurilor 142

4. Politica în domeniul concurenței 143

A. Ajutoarele fiscale 143

B. Restructurarea sectorului siderurgic 145

5. Agricultura 149

A. Legislația agricolă 149

B. Legislația veterinară şi fitosanitară 149

I. Legislația veterinară 149

II. Legislația fitosanitară 150

6. Politica în domeniul transporturilor 151

7. Impozitarea 155

8. Energia 157

9. Mediul 157

A. Calitatea aerului 157

B. Managementul deşeurilor 158

C. Calitatea apei 166

D. Poluarea industrială şi managementul riscului 171

Apendicele A la anexa VII 189

Apendicele B la anexa VII 193

Anexa VIII: Dezvoltarea rurală (menționată la articolul 34 din protocol) 196

(Continuare pagina 391)

Cuprins (continuare)

Anexa IX: Angajamente speciale asumate şi cerinţe acceptate de România la încheierea negocierilor de aderare la 14 decembrie 2004 (menţionată la articolul 39 din protocol) 201

Act privind condiţiile de aderare a Republicii Bulgaria şi a României şi adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană 203

PARTEA ÎNTÂI: PRINCIPII 203

PARTEA A DOUA: ADAPTĂRI ALE TRATATELOR 206

TITLUL I: DISPOZIŢII INSTITUŢIONALE 206

TITLUL II: ALTE ADAPTĂRI 209

PARTEA A TREIA: DISPOZIŢII PERMANENTE 210

TITLUL I: ADAPTĂRI ALE ACTELOR ADOPTATE DE INSTITUŢII 210

TITLUL II: ALTE DISPOZIŢII 210

PARTEA A PATRA: DISPOZIŢII TEMPORARE 211

TITLUL I: MĂSURI TRANZITORII 211

TITLUL II: DISPOZIŢII INSTITUŢIONALE 211

TITLUL III: DISPOZIŢII FINANCIARE 211

TITLUL IV: ALTE DISPOZIŢII 216

PARTEA A CINCEA: DISPOZIŢII PRIVIND PUNEREA ÎN APLICARE A PREZENTULUI ACT 218

TITLUL I: COMPUNEREA INSTITUŢIILOR ŞI ORGANELOR 218

TITLUL II: APLICABILITATEA ACTELOR INSTITUŢIILOR 219

TITLUL III: DISPOZIŢII FINALE 220

Anexa I: Lista convenţiilor şi protocoalelor la care Bulgaria şi România devin părţi la data aderării [menţionată la articolul 3 alineatul (3) din Actul de aderare] ... 221

Anexa II: Lista dispoziţiilor *acquis*-ului Schengen, astfel cum este integrat în cadrul Uniunii Europene, precum şi actele adoptate în temeiul acestuia sau conexe acestuia, care urmează să devină obligatorii şi aplicabile pe teritoriul noilor state membre de la data aderării [menţionată la articolul 4 alineatul (1) din Actul de aderare] 224

Anexa III: Lista menţionată la articolul 19 din Actul de aderare: adaptări ale actelor adoptate de instituţii 231

1. Dreptul societăţilor comerciale 231

Drepturile de proprietate industrială

I. Marca de comerţ comunitară 231

II. Certificatele suplimentare de protecţie 231

III. Desenele şi modelele industriale comunitare 233

2. Agricultura 233

3. Politica în domeniul transporturilor 261

4. Impozitarea 261

Anexa IV: Lista menţionată la articolul 20 din Actul de aderare: adaptări suplimentare ale actelor adoptate de instituţii 264

Agricultura 264

A. Legislaţia agricolă 264

(Continuare pagina 392)

Cuprins (continuare)

B. Legislația veterinară și fitosanitară 267

Anexa V: Lista menționată la articolul 21 din Actul de aderare: alte dispoziții permanente 268

1. Dreptul societăților comerciale 268

2. Politica în domeniul concurenței 268

3. Agricultura 270

4. Uniunea vamală 271

Apendicele la anexa V 277

Anexa VI: Lista menționată la articolul 23 din Actul de aderare: măsuri tranzitorii privind Bulgaria 278

1. Libera circulație a persoanelor 278

2. Libera circulație a serviciilor 282

3. Libera circulație a capitalurilor 282

4. Agricultura 283

A. Legislația agricolă 283

B. Legislația veterinară și fitosanitară 283

5. Politica în domeniul transporturilor 285

6. Impozitarea 289

7. Politica socială și ocuparea forței de muncă 291

8. Energia 291

9. Telecomunicațiile și tehnologia informației 292

10. Mediul 292

A. Calitatea aerului 292

B. Managementul deșeurilor 293

C. Calitatea apei 298

D. Poluarea industrială și managementul riscului 298

Apendicele la anexa VI 302

Anexa VII: Lista menționată la articolul 23 din Actul de aderare: măsuri tranzitorii privind România 311

1. Libera circulație a persoanelor 311

2. Libera circulație a serviciilor 314

3. Libera circulație a capitalurilor 315

4. Politica în domeniul concurenței 316

A. Ajutoarele fiscale 316

B. Restructurarea sectorului siderurgic 318

5. Agricultura 322

A. Legislația agricolă 322

B. Legislația veterinară și fitosanitară 322

I. Legislația veterinară 322

II. Legislația fitosanitară 323

6. Politica în domeniul transporturilor 324

7. Impozitarea 328

RO

(Continuare pagina 3 a copertei)

Cuprins (continuare)

8. Energia 330
9. Mediul 330
A. Calitatea aerului 330
B. Managementul deşeurilor 331
C. Calitatea apei 339
D. Poluarea industrială şi managementul riscului 344
Apendicele A la anexa VII 362
Apendicele B la anexa VII 366
Anexa VIII: Dezvoltarea rurală (menţionată la articolul 34 din Actul de aderare) 369
Anexa IX: Angajamente speciale asumate şi cerinţe acceptate de către România la încheierea negocierilor de aderare la 14 decembrie 2004 (menţionată la articolul 39 din Actul de aderare) 374
Actul final 377
I. Textul Actului final 379
II. Declaraţii 391
A. Declaraţiile comune ale actualelor state membre 391
1. Declaraţia comună privind libera circulaţie a lucrătorilor: Bulgaria 391
2. Declaraţia comună privind leguminoasele pentru boabe: Bulgaria 391
3. Declaraţia comună privind libera circulaţie a lucrătorilor: România 391
4. Declaraţia comună privind dezvoltarea rurală: Bulgaria şi România 391
B. Declaraţia comună a actualelor state membre şi a Comisiei 392
5. Declaraţia comună privind pregătirile Bulgariei şi ale României pentru aderare 392
C. Declaraţia comună formulată de diferite state membre actuale 392
6. Declaraţia comună a Republicii Federale Germania şi a Republicii Austria privind libera circulaţie a lucrătorilor: Bulgaria şi România 392
D. Declaraţia Republicii Bulgaria 392
7. Declaraţia Republicii Bulgaria privind utilizarea alfabetului chirilic în cadrul Uniunii Europene 392
III. Schimb de scrisori între Uniunea Europeană şi Republica Bulgaria şi România privind procedura de informare şi consultare pentru adoptarea anumitor hotărâri şi a altor măsuri care urmează a fi luate în cursul perioadei premergătoare aderării 393

RO

AVIZUL COMISIEI

din 22 februarie 2005

privind cererile de aderare la Uniunea Europeană prezentate de Republica Bulgaria şi România

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

Având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană şi, în special, articolul 49 al acestuia,

Întrucât:

(1) Republica Bulgaria şi România sunt candidate la aderarea la Uniunea Europeană.

(2) în avizele sale din 15 iulie 1997 privind Republica Bulgaria şi privind România, Comisia şi-a exprimat deja opinia privind anumite aspecte esențiale ale problemelor ridicate de aceste candidaturi.

(3) Consiliul European de la Copenhaga din iunie 1993 a hotărât pentru prima dată criteriile politice şi economice pentru aderare, precum şi pe cele care privesc *acquis*-ul, care au guvernat procesul de aderare, precum şi evaluările periodice ale Comisiei referitoare la măsurarea nivelului de pregătire a Republicii Bulgaria şi a României. Pentru a respecta criteriile politice, cele două țări trebuie să dobândească instituții stabile care garantează democrația, statul de drept, drepturile omului, precum şi respectarea şi protecția minorităților; aceste cerințe au fost transformate în principii constituționale în Tratatul privind Uniunea Europeană şi au fost subliniate în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. Criteriile economice reclamă existența unei economii de piață viabile, precum şi capacitatea de a face față presiunii concurențiale şi forțelor pieței în cadrul Uniunii. Criteriul privind *acquis*-ul se referă la capacitatea de a asuma obligațiile privind aderarea care decurg din legislația Uniunii şi din *acquis*-ul comunitar şi, în special, achiesarea la obiectivele uniunii politice, economice si monetare.

(4) condițiile şi modalitățile de aderare a Republicii Bulgaria şi a României au fost negociate în cursul conferințelor organizate între statele membre şi aceste două state.

(5) în documentul său de strategie cu privire la progresele realizate în procesul de extindere, adoptat la 6 octombrie 2004, Comisia a apreciat că Republica Bulgaria şi România întrunesc criteriile politice. Ținând seama de progresele realizate de aceste două țări şi de rezultatele obținute în punerea în aplicare a angajamentelor lor şi de lucrările pregătitoare în curs, aceasta apreciază că acestea ar trebui să poată îndeplini criteriile economice, precum şi pe cele referitoare la *acquis* şi să fie pregătite să adere la data de 1 ianuarie 2007. Pe acest temei, Comisia a arătat că va face totul pentru a îndeplini obiectivul Consiliului European, acela de a încheia cu bine negocierile cu Bulgaria şi România în 2004, pe baza meritelor proprii acestora, în scopul de a semna tratatul de aderare îndată ce este posibil în 2005.

(6) aceste negocieri au fost încheiate în decembrie 2004, iar dispozițiile astfel aprobate apar ca fiind echitabile şi corespunzătoare; date fiind acestea, extinderea va permite Uniunii Europene să joace un rol mai mare în dezvoltarea relațiilor internaționale, păstrându-şi totodată coeziunea şi dinamismul intern.

(7) prin aderarea la Uniunea Europeană, Republica Bulgaria şi România acceptă, fără rezerve, tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa şi, până la intrarea în vigoare a acestuia din urmă, Tratatul privind Uniunea Europeană şi tratatele de instituire a Comunităţilor Europene, inclusiv toate obiectivele acestora şi toate deciziile adoptate de la intrarea lor în vigoare, precum şi opţiunile adoptate în vederea dezvoltării şi a întăririi acestor Comunităţi şi a Uniunii.

(8) o caracteristică esenţială a ordinii juridice stabilite prin tratatele de instituire a Comunităţilor Europene şi, de la data la care va intra în vigoare, de către Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa este aceea că anumite dispoziţii ale acestora şi anumite acte adoptate de către instituţii se aplică direct, că dreptul comunitar are prioritate în raport cu orice dispoziţie de drept intern cu care vine eventual în conflict şi că există proceduri care asigură interpretarea unitară a dreptului Uniunii; aderarea la Uniunea Europeană necesită recunoaşterea caracterului obligatoriu al acestor norme, a căror respectare este indispensabilă pentru a asigura eficienţa şi unitatea dreptului Uniunii.

(9) Comisia invită Republica Bulgaria şi România să continue în mod energic eforturile care trebuie încă depuse în domeniul criteriilor politice şi economice care trebuie respectate în vederea aderării, precum şi în cadrul adoptării, transpunerii şi punerii în aplicare a *acquis*-ului. Comisia va continua să urmărească cu atenţie punerea în aplicare a angajamentelor şi obligaţiilor contractate de cele două ţări şi le va ajuta prin intermediul mijloacelor de care dispune. În temeiul acestei monitorizări continue, Comisia îşi rezervă dreptul, în temeiul tratatului de aderare şi, în special a articolului 39 din protocolul de aderare, să prezinte o propunere care să recomande amânarea aderării cu un an, la 1 ianuarie 2008, în cazul în care aceasta apreciază că deţine elemente care dovedesc că nivelul de pregătire al Republicii Bulgaria sau al României în transpunerea şi în punerea în aplicare a *acquis*-ului este de aşa natură încât există un risc grav ca statul respectiv să nu poată în mod evident îndeplini cerinţele referitoare la aderare la data de 1 ianuarie 2007 într-un anumit număr de domenii importante, între care angajamentele şi cerinţele speciale aplicabile României în domeniul justiţiei şi afacerilor interne şi în cel al concurenţei. Având în vedere această monitorizare, Comisia îşi rezervă de asemenea dreptul de a invoca diferitele clauze de salvgardare prevăzute în tratatul de aderare ale celor două ţări, precum şi mecanismul special cu privire la ajutoarele de stat prevăzut în tratatul de aderare pentru România, în cazul în care această ţară nu îşi respectă angajamentele în ceea ce priveşte bilanţul punerii în aplicare a legislaţiei în acest domeniu.

(10) Comisia invită autorităţile bulgare şi cele române să finalizeze traducerea şi revizuirea *acquis*-ului înainte de data aderării pentru a asigura securitatea juridică în ceea ce priveşte aplicarea legislaţiei.

(11) Unul din obiectivele Uniunii europene este acela de a adânci solidaritatea între popoarele care o compun, respectând istoria acestora, cultura şi tradiţiile lor.

(12) Extinderea Uniunii Europene, care decurge din aderarea Republicii Bulgaria şi a României, va contribui la întărirea şi mai mult a garanţiilor păcii şi libertăţii în Europa,

EMITE UN AVIZ FAVORABIL:

privind aderarea la Uniunea Europeană a Republicii Bulgaria şi a României.

Prezentul aviz se transmite Consiliului Uniunii Europene.

Adoptat la Bruxelles la 22 februarie 2005.

Pentru Comisie,
Olli REHN
Membru al Comisiei responsabil cu extinderea

Pentru Comisie,
Jose Manuel BARROSO
Preşedinte

REZOLUȚIA LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind cererea Republicii Bulgaria de a deveni membru al Uniunii Europene (AA1/2/2005 — C6-0085/2005 — 2005/0901(AVC))

(Procedura avizului conform)

Parlamentul European,

— având în vedere cererea Republicii Bulgaria de a deveni membru al Uniunii Europene,

— având în vedere cererea de aviz conform prezentată de Consiliu în temeiul articolului 49 din Tratatul UE (C6-0085/2005),

— având în vedere avizul Comisiei (COM(2005)0055),

— având în vedere proiectul de tratat privind aderarea Republicii Bulgaria la Uniunea Europeană,

— având în vedere schimbul de scrisori dintre Preşedintele Parlamentului European şi Preşedintele Comisiei cu privire la asocierea deplină a Parlamentului European la examinarea unei eventuale activări a uneia dintre clauzele de salvgardare din tratatul de aderare,

— având în vedere rezoluția acestuia din 13 aprilie 2005 privind consecințele financiare ale aderării Bulgariei şi României ([1]),

— având în vedere articolele 75 şi 82 alineatul (6) din regulamentul său de procedură,

— având în vedere recomandarea Comisiei pentru Afaceri Externe (A6-0082/2005),

A. întrucât condițiile de admitere a țărilor candidate şi modificările pe care le presupune aderarea acestora sunt stabilite în tratatul de aderare şi întrucât Parlamentul trebuie să fie consultat cu privire la orice modificare substanțială a acestui tratat,

B. întrucât Consiliul şi Comisia trebuie să asocieze pe deplin Parlamentul European la urmărirea procesului de aderare a Republicii Bulgaria, precum şi în procesul de luare a deciziei în cazul în care clauzele de salvgardare cuprinse în tratatul de aderare ar fi activate în legătură cu aderarea Bulgariei,

C. întrucât prezentul aviz conform a fost precedat de un acord comun al celor două componente ale autorității bugetare privind pachetul financiar inclus în tratatul de aderare şi de adoptarea unei declarații privind consecințele bugetare şi instituționale ale acestuia,

1. îşi dă avizul conform privind cererea Republicii Bulgaria de a deveni membru al Uniunii Europene;

([1]) P6_TA-PROV(2005)0116.

2. îşi însărcinează Preşedintele să transmită punctul său de vedere Consiliului şi Comisiei, precum şi guvernelor şi parlamentelor statelor membre şi Republicii Bulgaria.

REZOLUȚIA LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind cererea României de aderare la Uniunea Europeană (AA1/2/2005 - C6-0086/2005 - 2005/0902(AVC))

(Procedura avizului conform)

Parlamentul European,

— având în vedere cererea României de aderare la Uniunea Europeană,

— având în vedere cererea de aviz conform prezentată de Consiliu în temeiul articolului 49 din Tratatul UE (C6-0086/2005),

— având în vedere avizul Comisiei (COM(2005)0055),

— având în vedere proiectul de tratat privind aderarea României la Uniunea Europeană,

— având în vedere rezoluția acestuia din 13 aprilie 2005 privind consecințele financiare ale aderării Bulgariei şi României ([1]),

— având în vedere schimbul de scrisori dintre Preşedintele Parlamentului European şi Preşedintele Comisiei cu privire la asocierea deplină a Parlamentului European la examinarea unei eventuale activări a uneia dintre clauzele de salvgardare din tratatul de aderare,

— având în vedere articolele 75 şi 82 alineatul (6) din regulamentul său de procedură,

— având în vedere recomandarea Comisiei pentru Afaceri Externe (A6-0083/2005),

A. întrucât condițiile de admitere a țărilor candidate şi modificările pe care le presupune aderarea acestora sunt stabilite în tratatul de aderare şi întrucât Parlamentul trebuie să fie consultat cu privire la orice modificare substanțială a acestui tratat,

B. întrucât Consiliul şi Comisia trebuie să asocieze pe deplin Parlamentul European la urmărirea procesului de aderare a României, precum şi la procesul de luare a deciziei în cazul în care clauzele de salvgardare cuprinse în tratatul de aderare ar fi activate în legătură cu aderarea României,

C. întrucât prezentul aviz conform a fost precedat de un acord comun al celor două componente ale autorității bugetare privind pachetul financiar inclus în tratatul de aderare şi de adoptarea unei declarații privind consecințele bugetare şi instituționale ale acestuia,

1. îşi dă avizul conform privind cererea României de a deveni membru al Uniunii Europene;

([1]) P6_TA-PROV(2005)0116.

2. îşi însărcinează Preşedintele să transmită punctul său de vedere Consiliului şi Comisiei, precum şi guvernelor şi parlamentelor statelor membre şi României.

DECIZIA CONSILIULUI UNIUNII EUROPENE

din 25 aprilie 2005

privind admiterea în Uniunea Europeană a Republicii Bulgaria şi a României

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

Având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană şi, în special, articolul 49 al acestuia,

Având în vedere avizul Comisiei ([1]),

Având în vedere avizul conform al Parlamentului European ([2]),

Întrucât Republica Bulgaria şi România au cerut să devină membre ale Uniunii Europene,

HOTĂRĂŞTE:

acceptarea acestor cereri de admitere; condiţiile de admitere şi adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană, implicate de această admitere, urmează să facă obiectul unui acord între statele membre, Republica Bulgaria şi România.

Adoptată la Luxemburg la 25 aprilie 2005

Pentru Consiliu,
Preşedintele
J. ASSELBORN

([1]) Aviz emis la 22 februarie 2005 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

([2]) Aviz conform emis la 13 aprilie 2005 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

NOTĂ PRIVIND INTRAREA ÎN VIGOARE A TRATATULUI DE ADERARE

Sub rezerva ratificării, Tratatul de aderare va intra în vigoare la 1 ianuarie 2007, cu excepția cazului în care Consiliul adoptă o decizie în temeiul articolului 4 alineatul (2) al acestuia în sensul amânării pentru 1 ianuarie 2008 a datei aderării Bulgariei sau României ori a ambelor.

TRATATUL

ÎNTRE

REGATUL BELGIEI, REPUBLICA CEHĂ, REGATUL DANEMARCEI, REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA, REPUBLICA ESTONIA, REPUBLICA ELENĂ, REGATUL SPANIEI, REPUBLICA FRANCEZĂ, IRLANDA, REPUBLICA ITALIANĂ, REPUBLICA CIPRU, REPUBLICA LETONIA, REPUBLICA LITUANIA, MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI, REPUBLICA UNGARĂ, REPUBLICA MALTA, REGATUL ȚĂRILOR DE JOS, REPUBLICA AUSTRIA, REPUBLICA POLONĂ, REPUBLICA PORTUGHEZĂ, REPUBLICA SLOVENIA, REPUBLICA SLOVACĂ, REPUBLICA FINLANDA, REGATUL SUEDIEI, REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ŞI IRLANDEI DE NORD

(STATE MEMBRE ALE UNIUNII EUROPENE)

ŞI

REPUBLICA BULGARIA ŞI ROMÂNIA

PRIVIND ADERAREA REPUBLICII BULGARIA ŞI A ROMÂNIEI LA UNIUNEA EUROPEANĂ

MAIESTATEA SA REGELE BELGIENILOR,

REPUBLICA BULGARIA,

PREŞEDINTELE REPUBLICII CEHE,

MAIESTATEA SA REGINA DANEMARCEI,

PREŞEDINTELE REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,

PREŞEDINTELE REPUBLICII ESTONIA,

PREŞEDINTELE REPUBLICII ELENE,

MAIESTATEA SA REGELE SPANIEI,

PREŞEDINTELE REPUBLICII FRANCEZE,

PREŞEDINTELE IRLANDEI,

PREŞEDINTELE REPUBLICII ITALIENE,

PREŞEDINTELE REPUBLICII CIPRU,

PREŞEDINTELE REPUBLICII LETONIA,

PREŞEDINTELE REPUBLICII LITUANIA,

ALTEŢA SA REGALĂ MARELE DUCE DE LUXEMBURG,

PREŞEDINTELE REPUBLICII UNGARE,

PREŞEDINTELE MALTEI,

MAIESTATEA SA REGINA ŢĂRILOR DE JOS,

PREŞEDINTELE FEDERAL AL REPUBLICII AUSTRIA,

PREŞEDINTELE REPUBLICII POLONE,

PREŞEDINTELE REPUBLICII PORTUGHEZE,

PREŞEDINTELE ROMÂNIEI,

PREŞEDINTELE REPUBLICII SLOVENIA,

PREŞEDINTELE REPUBLICII SLOVACE,

PREŞEDINTELE REPUBLICII FINLANDA,

GUVERNUL REGATULUI SUEDIEI,

MAIESTATEA SA REGINA REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII ŞI IRLANDEI DE NORD,

UNIŢI în dorinţa lor de a urmări realizarea obiectivelor Uniunii Europene,

HOTĂRÂŢI să continue procesul de creare a unei uniuni tot mai strânse între popoarele Europei pe fundamentele deja stabilite,

AVÂND ÎN VEDERE că articolul I-58 din Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa, asemenea articolului 49 din Tratatul privind Uniunea Europeană, dă statelor europene şansa de a deveni membre ale Uniunii,

AVÂND ÎN VEDERE că Republica Bulgaria şi România au solicitat să devină membre ale Uniunii,

AVÂND ÎN VEDERE că, după ce a obţinut avizul Comisiei şi avizul conform al Parlamentului European, Consiliul s-a declarat în favoarea admiterii acestor state,

AVÂND ÎN VEDERE faptul că, la data semnării prezentului tratat, Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa a fost semnat dar nu este încă ratificat de toate statele membre ale Uniunii şi faptul că Republica Bulgaria şi România vor adera la Uniunea Europeană, astfel cum este aceasta constituită la 1 ianuarie 2007,

AU CONVENIT asupra condiţiilor şi aranjamentelor referitoare la admitere şi, în acest sens, au desemnat drept plenipotenţiari:

MAJESTATEA SA REGELE BELGIENILOR,

Karel DE GUCHT
Ministru al afacerilor externe

Didier DONFUT
Secretar de stat pentru afaceri europene, delegat la Ministerul Afacerilor Externe

REPUBLICA BULGARIA,

Gheorghi PĂRVANOV
Preşedinte

Simeon SAXA-COBURG
Prim-ministru

Solomon PASI
Ministru al afacerilor externe

Meglena KUNEVA
Ministru al afacerilor europene

PREŞEDINTELE REPUBLICII CEHE,

Vladimír MÜLLER
Ministru-adjunct pentru afacerile Uniunii

Jan KOHOUT
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Cehe pe lângă Uniunea Europeană

MAJESTATEA SA REGINA DANEMARCEI,

Friis Arne PETERSEN
Secretar de stat permanent

Claus GRUBE
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Regatului Danemarcei pe lângă Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,

Hans Martin BURY
Ministru de stat pentru Europa

Wilhelm SCHÖNFELDER
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Federale Germania pe lângă Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE REPUBLICII ESTONIA,

Urmas PAET
Ministru al afacerilor externe

Väino REINART
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Estonia pe lângă Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE REPUBLICII ELENE,

Yannis VALINAKIS
Ministru-adjunct al afacerilor externe

Vassilis KASKARELIS
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Elene pe lângă Uniunea Europeană

MAJESTATEA SA REGELE SPANIEI,

Miguel Angel MORATINOS CUYAUBÉ
Ministru al afacerilor externe şi cooperării

Alberto NAVARRO GONZÁLEZ
Secretar de stat pentru Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE REPUBLICII FRANCEZE,

Claudie HAIGNERÉ
Ministru responsabil pentru afacerile europene, delegat la Ministerul Afacerilor Externe

Pierre SELLAL
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Franceze pe lângă Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE IRLANDEI,

Dermot AHERN
Ministru al afacerilor externe

Noel TREACY
Ministru de stat pentru afaceri europene

PREŞEDINTELE REPUBLICII ITALIENE,

Roberto ANTONIONE
Subsecretar de stat pentru afaceri externe

Rocco Antonio CANGELOSI
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Italiene pe lângă Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE REPUBLICII CIPRU,

George IACOVOU
Ministru al afacerilor externe

Nicholas EMILIOU
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Cipru pe lângă Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE REPUBLICII LETONIA,

Artis PABRIKS
Ministru al afacerilor externe

Eduards STIPRAIS
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Letonia pe lângă Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE REPUBLICII LITUANIA,

Antanas VALIONIS
Ministru al afacerilor externe

Albinas JANUSKA
Subsecretar la Ministerul Afacerilor Externe

ALTEŢA SA REGALĂ MARELE DUCE DE LUXEMBURG,

Jean-Claude JUNCKER
Prim ministru, ministru de stat, ministru de finanţe

Jean ASSELBORN
Vice-prim ministru, ministru al afacerilor externe şi al imigrării

PREŞEDINTELE REPUBLICII UNGARE,

Dr. Ferenc SOMOGYI
Ministru al afacerilor externe

Dr. Etele BARÁTH
Ministru fără portofoliu responsabil pentru afacerile Uniunii Europene

PREŞEDINTELE MALTEI,

The Hon Michael FRENDO
Ministru al afacerilor externe

Richard CACHIA CARUANA
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Maltei pe lângă Uniunea Europeană

MAJESTATEA SA REGINA ŢĂRILOR DE JOS,

Dr. B. R. BOT
Ministru al afacerilor externe

Atzo NICOLAÏ
Ministru al afacerilor europene

PREŞEDINTELE FEDERAL AL REPUBLICII AUSTRIA,

Hubert GORBACH
Vicecancelar

Dr. Ursula PLASSNIK
Ministru federal al afacerilor externe

PREŞDEINTELE REPUBLICII POLONE,

Adam Daniel ROTFELD
Ministru al afacerilor externe

Jarosław PIETRAS
Secretar de stat pentru afaceri europene

PREŞEDINTELE REPUBLICII PORTUGHEZE,

Diogo PINTO DE FREITAS DO AMARAL
Ministru de stat şi al afacerilor externe

Fernando Manuel de MENDONÇA D'OLIVEIRA NEVES
Secretar de stat pentru afaceri europene

PREŞEDINTELE ROMÂNIEI,

Traian BĂSESCU
Preşedinte

Călin POPESCU-TĂRICEANU
Prim ministru

Mihai-Răzvan UNGUREANU
Ministru al afacerilor externe

Leonard ORBAN
Negociator-şef cu Uniunea Europeană

PREŞEDINTELE REPUBLICII SLOVENIA,

Božo CERAR
Secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe

PREŞEDINTELE REPUBLICII SLOVACE,

Eduard KUKAN
Ministru al afacerilor externe

József BERÉNYI
Secretar de stat pentru afaceri externe

PREŞEDINTELE REPUBLICII FINLANDA,

Eikka KOSONEN
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Republicii Finlanda pe lângă Uniunea Europeană

GUVERNUL REGATULUI SUEDIEI,

Laila FREIVALDS
Ministru al afacerilor externe

Sven-Olof PETERSSON
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Regatului Suediei pe lângă Uniunea Europeană

MAJESTATEA SA REGINA REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII ŞI IRLANDEI DE NORD,

Sir John GRANT KCMG
Ambasador extraordinar şi plenipotenţiar,
Reprezentant permanent al Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord pe lângă Uniunea Europeană

CARE, după ce au făcut schimb de depline puteri, găsite în bună şi cuvenită formă,

AU CONVENIT CU PRIVIRE LA DISPOZIŢIILE CARE URMEAZĂ:

Articolul 1

(1) Republica Bulgaria şi România devin prin prezentul membre ale Uniunii Europene.

(2) Republica Bulgaria şi România devin părţi la Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa şi la Tratatul de instituire a Comunităţii Europene a Energiei Atomice, astfel cum sunt acestea modificate sau completate.

(3) Condiţiile şi aranjamentele referitoare la admitere sunt stabilite în protocolul anexat la prezentul tratat. Dispoziţiile acestui protocol fac parte integrantă din prezentul tratat.

(4) Protocolul, inclusiv anexele şi apendicele sale, se anexează la Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa şi la Tratatul de instituire a Comunităţii Europene a Energiei Atomice, iar dispoziţiile sale devin parte integrantă din aceste tratate.

Articolul 2

(1) În cazul în care Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa nu este în vigoare la data aderării, Republica Bulgaria şi România devin părți la tratatele pe care se întemeiază Uniunea, astfel cum sunt acestea modificate sau completate.

În acest caz, articolul 1 alineatele (2) - (4) se aplică de la data intrării în vigoare a Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa.

(2) Condițiile referitoare la admitere şi adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea, care decurg în urma aderării şi care se aplică de la data aderării până la data intrării în vigoare a Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa, sunt stabilite în actul anexat la prezentul tratat. Dispozițiile respectivului act fac parte integrantă din prezentul tratat.

(3) În cazul în care Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa intră în vigoare după aderare, protocolul prevăzut la articolul 1 alineatul (3) înlocuieşte actul prevăzut la articolul 2 alineatul (2) de la data intrării în vigoare a tratatului menționat. În acest caz, dispozițiile protocolului menționat anterior nu sunt considerate ca producând efecte juridice noi, ci ca menținând, în condițiile stabilite în Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa, în Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice şi în respectivul protocol, efectele juridice deja create de dispozițiile actului prevăzut la articolul 2 alineatul (2).

Actele adoptate înainte de intrarea în vigoare a protocolului prevăzut la articolul 1 alineatul (3) în temeiul prezentului tratat sau a actului prevăzut la alineatul (2) rămân în vigoare şi îşi mențin efectele juridice până când aceste acte sunt modificate sau abrogate.

Articolul 3

Dispozițiile privind drepturile şi obligațiile statelor membre, precum şi atribuțiile şi competența instituțiilor Uniunii astfel cum sunt stabilite în tratatele la care Republica Bulgaria şi România devin părți se aplică cu privire la prezentul tratat.

Articolul 4

(1) Prezentul tratat se ratifică de Înaltele Părți Contractante în conformitate cu normele lor constituționale. Instrumentele de ratificare se depun pe lângă guvernul Republicii Italiene cel târziu la 31 decembrie 2006.

(2) Prezentul tratat intră în vigoare la 1 ianuarie 2007, cu condiția ca toate instrumentele de ratificare să fi fost depuse înaintea acestei date.

Cu toate acestea, în cazul în care unul din statele prevăzute la articolul 1 alineatul (1) nu a depus instrumentul său de ratificare în timp util, prezentul tratat intră în vigoare pentru celălalt stat care a depus instrumentul său. În acest caz, Consiliul, hotărând în unanimitate, decide imediat cu privire la adaptările devenite necesare la prezentul tratat, la articolele 10, 11 alineatul (2), 12, 21 alineatul (1), 22, 31, 34 şi 46 din protocolul menționat la articolul 1 alineatul (3) din prezentul tratat, la alineatele (1) litera (b), (2) şi (3) ale punctului 2 din anexa III la acelaşi protocol şi la secțiunea B din anexa IV la acelaşi protocol şi, după caz, la articolele 9-11, 14 alineatul (3), 15, 24 alineatul (1), 31, 34, 46 şi 47 din actul menționat la articolul 2 alineatul (2), la alineatele (1) litera (b), (2) şi (3) ale punctului 2 din anexa III la acelaşi act şi la secțiunea B a anexei IV la acelaşi act; hotărând în unanimitate, Consiliul poate, de asemenea, să declare că aceste dispoziții din protocolul menționat anterior, inclusiv anexele şi apendicele acestuia şi, dacă este cazul, din actul menționat anterior, inclusiv anexele şi apendicele acestuia, care se referă explicit la un stat care nu a depus instrumentul său de ratificare, au devenit caduce sau le poate adapta.

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind depunerea tuturor instrumentelor de ratificare necesare în conformitate cu alineatul (1), prezentul tratat intră în vigoare la 1 ianuarie 2008, în cazul în care Consiliul adoptă o decizie privind ambele state aderente în conformitate cu articolul 39 din protocolul prevăzut la articolul 1 alineatul (3) sau în conformitate cu articolul 39 din actul prevăzut la articolul 2 alineatul (2) înainte de intrarea în vigoare a Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa.

În cazul în care se adoptă o asemenea decizie cu privire numai la unul dintre statele aderente, prezentul tratat intră în vigoare pentru statul respectiv la 1 ianuarie 2008.

(3) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), instituțiile Uniunii pot adopta înaintea aderării măsurile prevăzute la articolele 3 alineatul (6), 6 alineatul (2) al doilea paragraf, 6 alineatul (4) al doilea paragraf, 6 alineatul (7) paragrafele al doilea şi al treilea, 6 alineatul (8) al doilea paragraf, 6 alineatul (9) al treilea paragraf, 17, 19, 27 alineatele (1) şi (4), 28 alineatele (4) şi (5), 29, 30 alineatul (3), 31 alineatul (4), 32 alineatul (5), 34 alineatele (3) şi (4), 37, 38, 39 alineatul (4), 41, 42, 55, 56, 57 din protocolul prevăzut la articolul 1 alineatul (3) şi în anexele IV - VIII la acest protocol. Asemenea măsuri se adoptă, înainte de intrarea în vigoare a Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa, în conformitate cu dispozițiile similare ale articolelor 3 alineatul (6), 6 alineatul (2) al doilea paragraf, 6 alineatul (4) al doilea paragraf, 6 alineatul (7) paragrafele al doilea şi al treilea, 6 alineatul (8) al doilea paragraf, 6 alineatul (9) al treilea paragraf, 20, 22, 27 alineatele (1) şi (4), 28 alineatele (4) şi (5), 29, 30 alineatul (3), 31 alineatul (4), 32 alineatul (5), 34 alineatele (3) şi (4), 37, 38, 39 alineatul (4), 41, 42, 55, 56, 57 din actul prevăzut la articolul 2 alineatul (2) şi ale anexelor IV - VIII la acest protocol.

Aceste măsuri intră în vigoare numai în cazul în care şi la data la care intră în vigoare prezentul tratat.

Articolul 5

Textul Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa redactat în limbile bulgară şi română se anexează la prezentul tratat. Aceste texte sunt autentice în aceleaşi condiții ca şi textele Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa redactate în limbile cehă, daneză, olandeză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, maghiară, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, slovacă, slovenă, spaniolă şi suedeză.

Guvernul Republicii Italiene remite guvernelor Republicii Bulgaria şi România câte o copie certificată pentru conformitate a Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa în toate limbile prevăzute la primul paragraf.

Articolul 6

Prezentul tratat, redactat într-un singur original în limbile bulgară, cehă, daneză, olandeză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, maghiară, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă şi suedeză, textele în fiecare din aceste limbi fiind în mod egal autentice, se depune în arhivele Guvernului Republicii Italiene, care va remite o copie certificată pentru conformitate fiecăruia dintre guvernele celorlalte state semnatare.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО, долуподписаните упълномощени представители подписаха настоящия договор.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Tratado.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on nimetatud täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα Συνθήκη.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Treaty.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente trattato.

TO APLIECINOT, Pilnvarotie ir parakstījuši šo Līgumu.

TAI PALIUDYDAMI šią Sutartį pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL az alulírott meghatalmazottak aláírták ezt a szerződést.

B'XIEHDA TA' DAN il-Plenipotenzjarji sottoskritti iffirmaw dan it-Trattat.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

W DOWÓD CZEGO niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy pod niniejszym Traktatem.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Tratado.

DREPT CARE subsemnații plenipotențiari au semnat prezentul tratat.

NA DÔKAZ TOHO splnomocnení zástupcovia podpísali túto zmluvu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali to pogodbo.

TÄMÄN VAKUUDEKSI ALLA MAINITUT täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

SOM BEKRÄFTELSE PÅ DETTA har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat detta fördrag.

Съставено в Люксембург на двадесет и пети април две хиляди и пета година.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de abril del dos mil cinco.

V Lucemburku dne dvacátého pátého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne viiendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq avril deux mille cinq.

Arna dhéanamh i Lucsamburg, an cúigiú lá fichead d'Aibreán sa bhliain dhá mhíle is a cúig.

Fatto a Lussembourgo, addi' venticinque aprile duemilacinque.

Luksemburgā, divtūkstoš piektā gada divdesmit piektajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt penktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer ötödik év április huszonötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-ħamsa u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u ħamsa.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego piątego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Luxemburgo, em vinte e cinco de Abril de dois mil e cinco.

Întocmit la Luxemburg la douăzecişicinci aprilie anul două mii cinci.

V Luxembourgu, petindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Luxemburgu dňa dvadsiateho piateho apríla dvetisícpäť.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte april tjugohundrafem.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

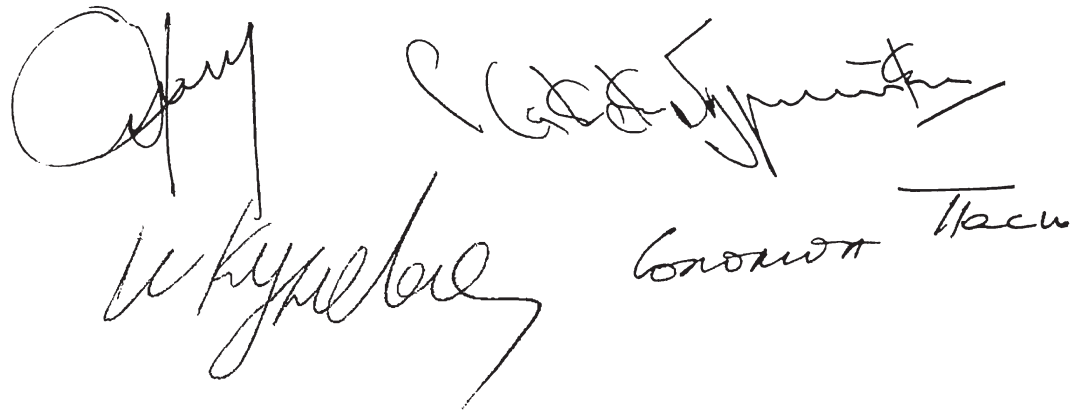


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

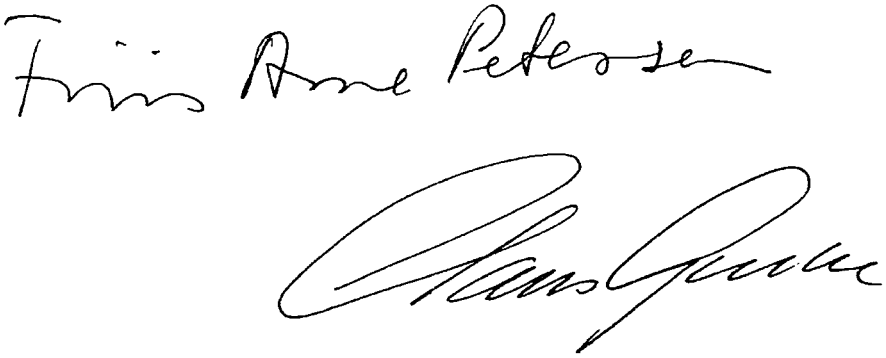
За Република България



Za prezindenta České republiky



For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



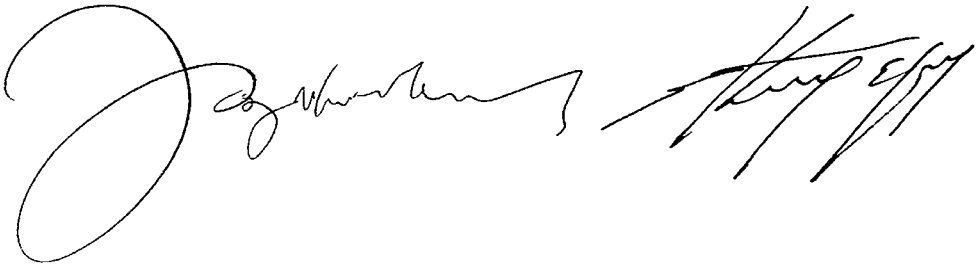
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi Presidendi nimel



Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por Su Majestad el Rey de España



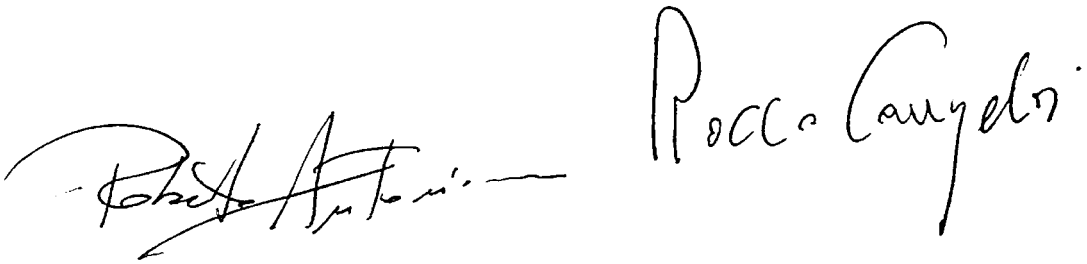
Pour le Président de la République française



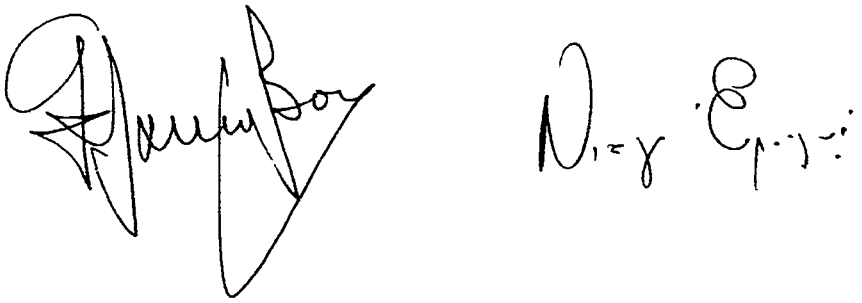
Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland



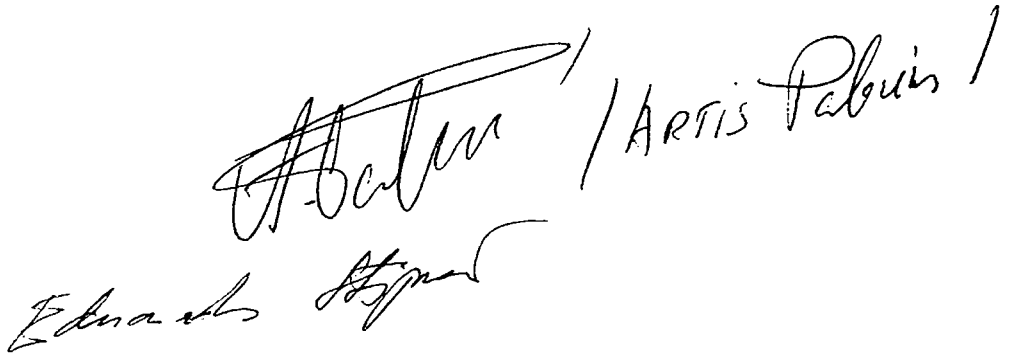
Per il Presidente della Repubblica italiana



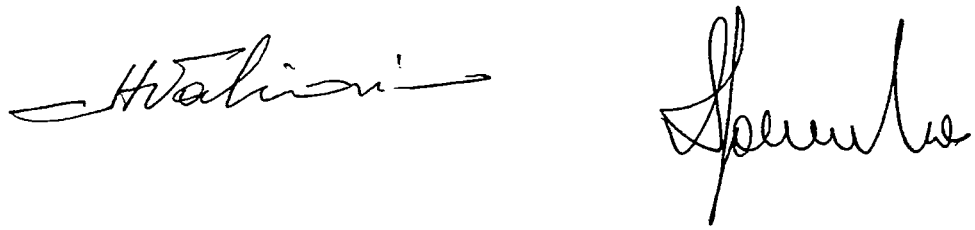
Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



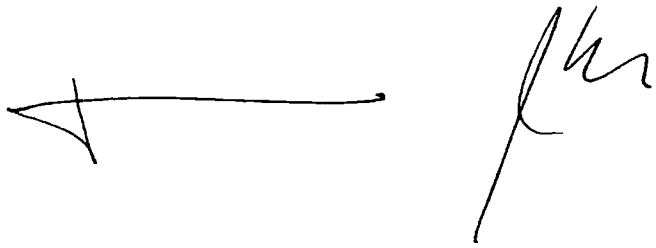
Latvijas Republikas Valsts prezidentes vārdā



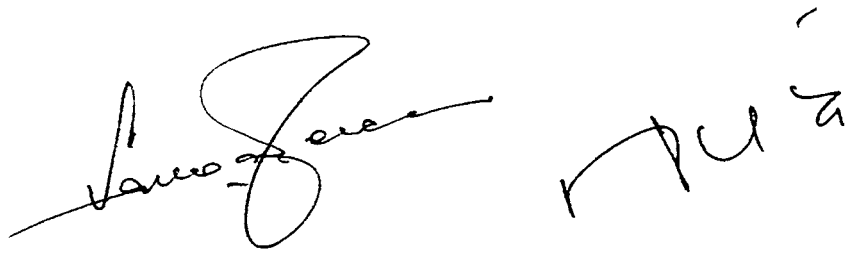
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



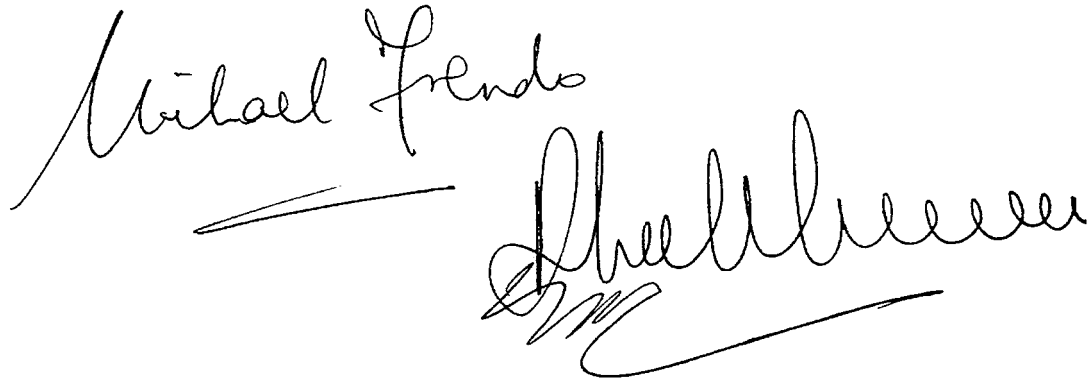
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



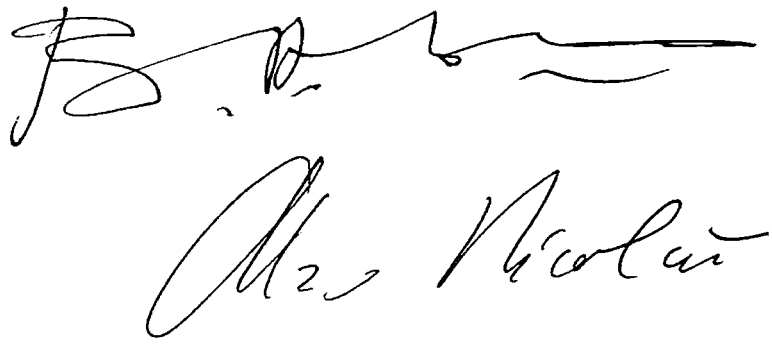
A Magyar Köztársaság Elnöke részéről



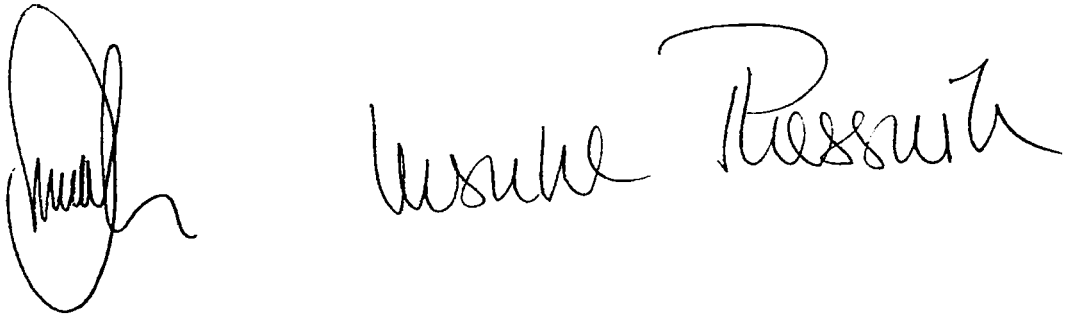
Ghall-President ta' Malta



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



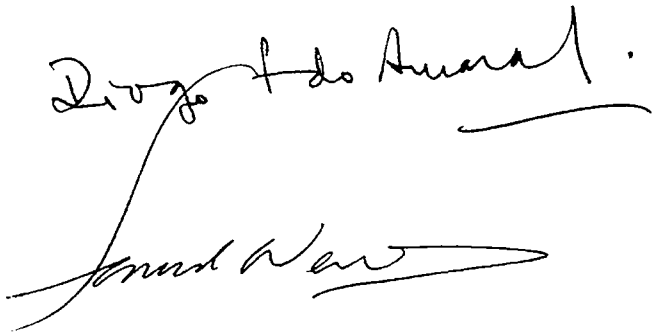
Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



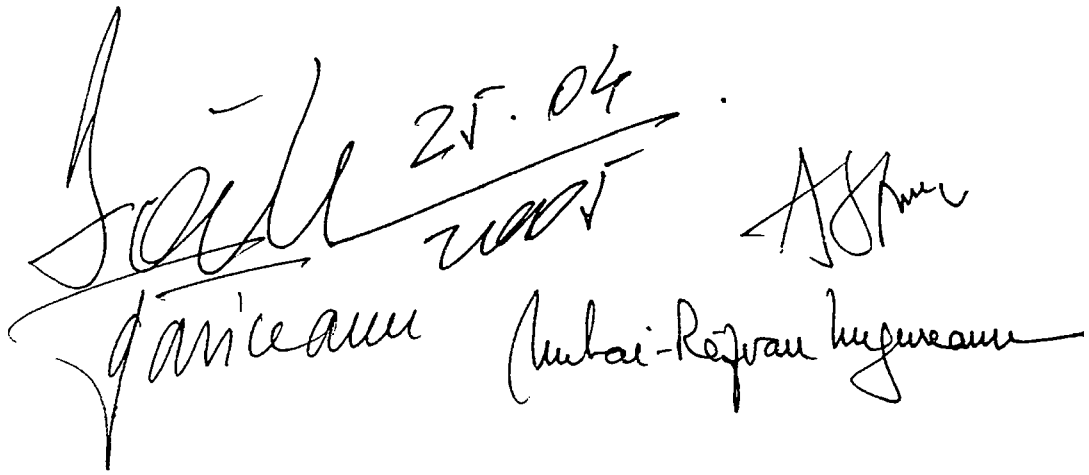
Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



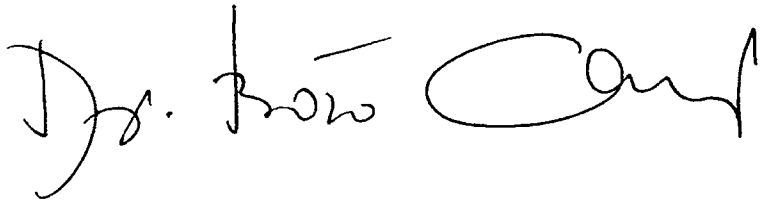
Pelo Presidente da República Portuguesa



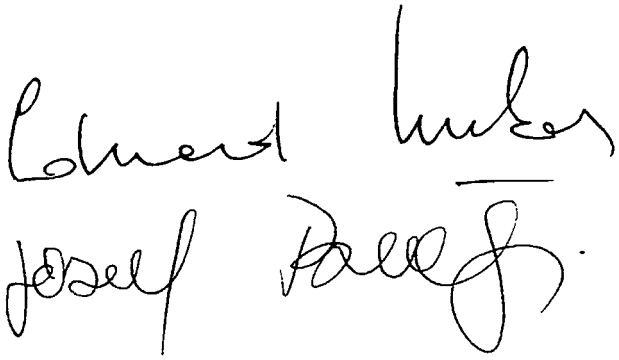
Pentru Preşedintele României



Za predsednika Republike Slovenije



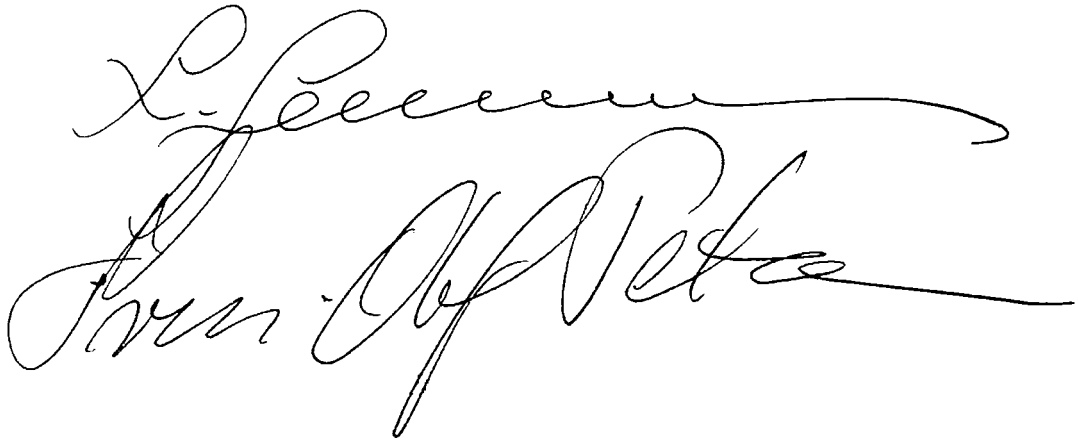
Za prezidenta Slovenskej republiky



Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



PROTOCOLUL

privind condițiile şi aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană

ÎNALTELE PĂRȚI CONTRACTANTE,

AVÂND ÎN VEDERE că Republica Bulgaria şi România devin membre ale Uniunii Europene la 1 ianuarie 2007;

AVÂND ÎN VEDERE că articolul I-58 din Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa prevede că aranjamentele şi condițiile referitoare la admitere fac obiectul unui acord între statele membre şi statul candidat;

AU CONVENIT CU PRIVIRE la următoarele dispoziții, care se anexează Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa şi Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice:

PARTEA ÎNTÂI

PRINCIPII

Articolul 1

1. În înțelesul prezentului protocol:

— termenul "Constituție" înseamnă Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa;

— expresia "Tratatul CEEA" înseamnă Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, astfel cum este acesta completat sau modificat de tratate sau de alte acte care au intrat în vigoare înainte de aderare;

— expresia "actualele state membre" înseamnă Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei şi Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord;

— expresia "noile state membre" înseamnă Republica Bulgaria şi România;

— termenul "instituții" înseamnă instituțiile constituite prin Constituție.

2. Trimiterile din prezentul protocol la Constituție şi la Uniune se interpretează, dacă este cazul, ca trimiteri la Tratatul CEEA, respectiv la Comunitatea instituită prin Tratatul CEEA.

Articolul 2

De la data aderării, dispozițiile Constituției, ale Tratatului CEEA şi actele adoptate de instituții înainte de aderare sunt obligatorii pentru Bulgaria şi România şi se aplică în aceste state în condițiile stabilite prin Constituție, prin Tratatul CEEA şi prin prezentul protocol.

Articolul 3

1. Bulgaria şi România aderă la deciziile şi acordurile adoptate de reprezentanții guvernelor statelor membre întruniți în cadrul Consiliului.

2. Bulgaria şi România se află în aceeaşi situaţie ca şi actualele state membre în ceea ce priveşte declaraţiile, rezoluţiile sau alte luări de poziţie ale Consiliului European sau ale Consiliului, precum şi în ceea ce priveşte cele referitoare la Uniune care sunt adoptate de comun acord de statele membre; prin urmare, acestea vor respecta principiile şi orientările care rezultă din aceste declaraţii, rezoluţii sau alte luări de poziţie şi vor lua măsurile care se pot dovedi necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestora.

3. Bulgaria şi România aderă la convenţiile şi protocoalele enumerate în anexa I. Aceste convenţii şi protocoale intră în vigoare cu privire la Bulgaria şi România la data stabilită de Consiliu prin deciziile prevăzute la alineatul (4).

4. Consiliul, hotărând în unanimitate la recomandarea Comisiei şi după consultarea Parlamentului European, adoptă deciziile europene prin care efectuează adaptările necesare în temeiul aderării la convenţiile şi protocoalele prevăzute la alineatul (3) şi publică textele adaptate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5. Bulgaria şi România se angajează să introducă, cu privire la convenţiile şi protocoalele prevăzute la alineatul (3), măsuri administrative şi de altă natură, precum cele adoptate până la data aderării de actualele state membre sau de Consiliu, şi să faciliteze cooperarea practică între autorităţile publice şi organizaţiile statelor membre.

6. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate adopta decizii europene care să completeze anexa I cu acele convenţii, acorduri şi protocoale semnate înainte de data aderării.

7. Instrumentele speciale prevăzute în prezentul articol le includ pe cele prevăzute la articolul IV-438 din Constituţie.

Articolul 4

1. Dispoziţiile *acquis*-ului Schengen, prevăzute de Protocolul nr. 17 la Constituţie privind *acquis*-ul Schengen, care au fost integrate în cadrul Uniunii Europene, precum şi actele care se întemeiază pe acesta sau care sunt conexe acestuia, enumerate de anexa II, precum şi orice alte noi acte de acest fel adoptate înainte de data aderării, sunt obligatorii şi se aplică în Bulgaria şi România de la data aderării.

2. Dispoziţiile *acquis*-ului Schengen care au fost integrate în cadrul Uniunii Europene şi actele care se întemeiază pe acestea sau care sunt conexe acestuia şi care nu sunt prevăzute la alineatul (1), deşi sunt obligatorii pentru Bulgaria şi România de la data aderării, se aplică pe teritoriul fiecăruia dintre aceste state membre numai în temeiul unei decizii europene adoptate de Consiliu în acest sens, după verificarea, în conformitate cu procedurile de evaluare Schengen aplicabile în materie, a îndeplinirii pe teritoriul respectivului stat a condiţiilor necesare aplicării tuturor părţilor în cauză din *acquis*.

Consiliul adoptă deciziile, după consultarea Parlamentului European, hotărând cu unanimitatea membrilor săi care reprezintă guvernele statelor membre cu privire la care dispoziţiile prevăzute în prezentul alineat au fost puse deja în aplicare şi a reprezentantului guvernului statului membru cu privire la care aceste dispoziţii trebuie să fie puse în aplicare. Membrii Consiliului reprezentând guvernele Irlandei şi Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord participă la adoptarea acestei decizii în măsura în care aceasta priveşte dispoziţiile *acquis*-ului Schengen şi actele întemeiate pe acesta sau care sunt conexe acestuia şi la care aceste state membre participă.

Articolul 5

Bulgaria şi România participă la uniunea economică şi monetară de la data aderării în calitate de state membre care beneficiază de derogare în înţelesul articolului III-197 din Constituţie.

Articolul 6

1. Acordurile sau convenţiile încheiate sau aplicate provizoriu de către Uniune cu unul sau mai multe state terţe, cu o organizaţie internaţională sau cu un resortisant al unui stat terţ sunt obligatorii pentru Bulgaria şi România în condiţiile stabilite prin Constituţie şi prin prezentul protocol.

2. Bulgaria şi România se angajează să adere, în condiţiile stabilite prin prezentul protocol, la acordurile sau convenţiile încheiate sau semnate de Uniune şi de actualele state membre, hotărând în comun.

Aderarea Bulgariei şi a României la acordurile sau convenţiile încheiate sau semnate de Uniune şi de actualele state membre, hotărând în comun, cu anumite ţări terţe sau organizaţii internaţionale se aprobă prin încheierea unui protocol la aceste acorduri sau convenţii între Consiliu, hotărând în unanimitate în numele statelor membre, şi ţara ori ţările terţe sau organizaţia internaţională în cauză. Comisia negociază aceste protocoale în numele statelor membre pe baza directivelor de negociere aprobate de Consiliu, care hotărăşte în unanimitate şi cu consultarea unui comitet format din reprezentanţii statelor membre. Comisia prezintă Consiliului proiectele protocoalelor care urmează a fi încheiate.

Prezenta procedură nu aduce atingere exercitării de către Uniune a competenţelor sale şi nici repartizării competenţelor între Uniune şi statele membre în ceea ce priveşte încheierea unor astfel de acorduri în viitor sau orice alte modificări care nu sunt legate de aderare.

3. Aderând la acordurile şi convenţiile prevăzute la alineatul (2), Bulgaria şi România dobândesc, în temeiul acestor acorduri şi convenţii, aceleaşi drepturi şi obligaţii ca şi actualele state membre.

4. De la data aderării şi până la intrarea în vigoare a protocoalelor necesare prevăzute la alineatul (2), Bulgaria şi România aplică dispoziţiile acordurilor sau convenţiilor

încheiate în comun de către Uniune si actualele state membre înaintea aderării, cu excepția acordului privind libera circulație a persoanelor încheiat cu Elveția. Această obligație este valabilă și în cazul acordurilor sau convențiilor pe care Uniunea și actualele state membre au convenit să le aplice provizoriu.

Până la intrarea în vigoare a protocoalelor prevăzute la alineatul (2), Uniunea și statele membre iau orice măsură adecvată, hotărând în comun conform competențelor lor respective.

5. Bulgaria și România aderă la Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte ([1]), semnat la Cotonou la 23 iunie 2000.

6. Bulgaria și România se angajează să adere, în condițiile stabilite prin prezentul protocol, la Acordul privind Spațiul Economic European ([2]), în conformitate cu articolul 128 din acest acord.

7. De la data aderării, Bulgaria și România aplică acordurile și înțelegerile bilaterale în materie de produse textile încheiate de Uniune cu țări terțe.

Restricțiile cantitative aplicate de Uniune importurilor de produse textile și de îmbrăcăminte se adaptează pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și a României la Uniune. În acest sens, modificările acordurilor și înțelegerilor bilaterale prevăzute mai sus pot fi negociate de Uniune cu țările terțe respective înainte de data aderării.

În cazul în care modificările acordurilor și înțelegerilor bilaterale privind produsele textile nu intră în vigoare până la data aderării, Uniunea efectuează adaptările necesare regulilor sale care se aplică importului de produse textile și de îmbrăcăminte din țările terțe pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și a României.

8. Restricțiile cantitative aplicate de Uniune importurilor de oțel și produse siderurgice se adaptează în funcție de importurile de produse siderurgice, provenind din țările furnizoare în cauză, efectuate de Bulgaria și România în decursul ultimilor ani.

În acest sens, modificările necesare care trebuie aduse acordurilor și înțelegerilor bilaterale privind produsele siderurgice încheiate de Uniune cu țări terțe se negociază înainte de data aderării.

În cazul în care modificările acordurilor și înțelegerilor bilaterale nu intră în vigoare până la data aderării, se aplică dispozițiile primului paragraf.

9. Acordurile privind pescuitul încheiate înainte de aderare de Bulgaria sau România cu țări terțe sunt gestionate de Uniune.

În decursul perioadei în care dispozițiile acestor acorduri sunt aplicate provizoriu, nu sunt afectate drepturile și obligațiile care revin Bulgariei și României conform acestor acorduri.

De îndată ce este posibil și în orice caz înainte de expirarea acordurilor prevăzute la primul paragraf, Consiliul, la propunerea Comisiei, adoptă în fiecare caz în parte deciziile adecvate pentru continuarea activităților de pescuit care fac obiectul acestor acorduri, inclusiv posibilitatea de a prelungi anumite acorduri pentru o perioadă de cel mult un an.

10. Cu efect de la data aderării, Bulgaria și România se retrag din orice acord de liber schimb încheiat cu țări terțe, inclusiv din Acordul central european de comerț liber.

În măsura în care acordurile încheiate între Bulgaria, România sau amândouă aceste state, pe de o parte, și una sau mai multe țări terțe, pe de altă parte, nu sunt compatibile cu obligațiile care decurg din prezentul protocol, Bulgaria și România iau toate măsurile necesare pentru a elimina incompatibilitățile constatate. În cazul în care Bulgaria sau România întâmpină dificultăți în adaptarea unui acord încheiat cu una sau mai multe țări terțe înainte de aderare, trebuie să se retragă din acordul respectiv, în conformitate cu clauzele acordului.

11. Bulgaria și România aderă în condițiile stabilite de prezentul protocol la acordurile interne încheiate de actualele state membre pentru punerea în aplicare a acordurilor sau convențiilor prevăzute în alineatele (2), (5) și (6).

12. Bulgaria și România iau măsurile necesare pentru a-și adapta, dacă este cazul, poziția față de organizațiile internaționale și față de acordurile internaționale la care Uniunea sau la care alte state membre sunt, de asemenea, parte, la drepturile și obligațiile care decurg din aderarea lor la Uniune.

În special, ele se retrag, la data aderării sau cât mai repede posibil după această dată, din acordurile și organizațiile internaționale din domeniul pescuitului la care Uniunea este, de asemenea, parte, cu excepția cazurilor în care calitatea acestora de membru se referă la alte domenii decât pescuitul.

13. Trimiterile din prezentul articol la convențiile și acordurile încheiate sau semnate de Uniune le includ pe cele prevăzute la articolul IV-438 din Constituție.

([1]) JO L 317, 15.12.2000, p. 3.

([2]) JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

Articolul 7

O lege europeană a Consiliului poate abroga dispozițiile tranzitorii stabilite de prezentul protocol atunci când acestea nu mai sunt aplicabile. Consiliul hotărăşte în unanimitate după consultarea Parlamentului European.

Articolul 8

1. Actele adoptate de instituții la care se referă dispozițiile tranzitorii stabilite de prezentul protocol îşi conservă natura juridică; în special, continuă să se aplice procedurile de modificare a acestor acte.

2. Dispozițiile prezentului protocol care au ca obiect sau efect abrogarea sau modificarea, altfel decât cu titlu tranzitoriu, a actelor adoptate de instituții dobândesc aceeaşi natură juridică ca şi dispozițiile pe care le abrogă sau pe care le modifică şi se supun aceloraşi norme ca şi acestea din urmă.

Articolul 9

Aplicarea Constituției şi a actelor adoptate de instituții constituie, cu titlu tranzitoriu, obiectul derogărilor prevăzute de prezentul protocol.

PARTEA A DOUA

ADAPTĂRI ALE CONSTITUȚIEI

TITLUL I

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE

Articolul 10

1. Primul alineat al articolului 9 din Protocolul nr. 3 privind Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene, anexat la Constituție şi la Tratatul CEEA, se înlocuieşte cu următorul text:

"În cazul în care, la fiecare trei ani, judecătorii sunt înlocuiți parțial, se înlocuiesc alternativ câte paisprezece, respectiv treisprezece judecători.".

2. Articolul 48 din Protocolul nr. 3 privind Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene, anexat la Constituție şi la Tratatul CEEA, se înlocuieşte cu următorul text:

"Articolul 48

Tribunalul este compus din douăzeci şi şapte de judecători.".

Articolul 11

Protocolul nr. 5 privind Statutul Băncii Europene de Investiții, anexat la Constituție, se modifică prin prezentul după cum urmează:

(1) La articolul 4 alineatul (1) primul paragraf

(a) teza introductivă se înlocuieşte cu următorul text:

"1. Capitalul Băncii este de 164 795 737 000 euro, subscris de statele membre după cum urmează (*):

(*) Cifrele prevăzute pentru Bulgaria şi România sunt orientative şi se întemeiază pe datele publicate de Eurostat pentru anul 2003."

(b) următorul text se introduce între dispozițiile referitoare la Irlanda şi Slovacia:

"România 846 000 000", iar

(c) următorul text se introduce între dispozițiile referitoare la Slovenia şi Lituania:

"Bulgaria 296 000 000"

(2) La articolul 9 alineatul (2), primul, al doilea şi al treilea paragraf se înlocuiesc cu următorul text:

"(2) Consiliul de Administrație este format din douăzeci şi opt de administratori şi optsprezece supleanți.

Administratorii sunt numiți pentru cinci ani de Consiliul Guvernatorilor, fiecare stat membru desemnând câte un administrator. Comisia desemnează, de asemenea, un administrator.

Administratorii supleanți sunt numiți pentru cinci ani de Consiliul Guvernatorilor după cum urmează:

— doi supleanți desemnați de Republica Federală Germania;

— doi supleanți desemnați de Republica Franceză;

— doi supleanți desemnați de Republica Italiană;

— doi supleanți desemnați de Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord;

— un supleant desemnat de comun acord de Regatul Spaniei şi Republica Portugheză;

— un supleant desemnat de comun acord de Regatul Belgiei, Marele Ducat al Luxemburgului şi Regatul Țărilor de Jos;

— doi supleanți desemnați de comun acord de Regatul Danemarcei, Republica Elenă, Irlanda şi România;

— doi supleanți desemnați de comun acord de Republica Estonia, Republica Letonia, Republica Lituania, Republica Austria, Republica Finlanda şi Regatul Suediei;

— trei supleanți desemnați de comun acord de Republica Bulgaria, Republica Cehă, Republica Cipru, Republica Ungară, Republica Malta, Republica Polonă, Republica Slovenia şi Republica Slovacă;

— un supleant desemnat de Comisie.".

Articolul 12

Articolul 134 alineatul (2) primul paragraf din Tratatul CEEA privind compunerea Comitetului Ştiințific şi Tehnic se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Comitetul este compus din patruzeci şi unu de membri, numiți de către Consiliu după consultarea Comisiei."

TITLUL II

ALTE ADAPTĂRI

Articolul 13

Ultima teză din alineatul (1) al articolului III-157 din Constituție se înlocuieşte cu următorul text:

"Cu privire la restricțiile existente în conformitate cu legislația internă în Bulgaria, Estonia şi Ungaria, data de referință este 31 decembrie 1999."

Articolul 14

Alineatul (1) al articolului IV-440 din Constituție se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Prezentul tratat se aplică Regatului Belgiei, Republicii Bulgaria, Republicii Cehe, Regatului Danemarcei, Republicii Federale Germania, Republicii Estonia, Republicii Elene, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Irlandei, Republicii Italiene, Repu-

blicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Marelui Ducat al Luxemburgului, Republicii Ungare, Republicii Malta, Regatului Țărilor de Jos, Republicii Austria, Republicii Polone, Republicii Portugheze, României, Republicii Slovenia, Republicii Slovace, Republicii Finlanda, Regatului Suediei şi Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord."

Articolul 15

1. La alineatul (1) al articolului IV-448 din Constituție se adaugă următorul paragraf:

"În conformitate cu tratatul de aderare, versiunile în limbile bulgară şi română ale tratatului sunt, de asemenea, autentice."

2. Al doilea alineat al articolului 225 din Tratatul CEEA se înlocuieşte cu următorul text:

"Versiunile prezentului tratat în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, greacă, maghiară, irlandeză, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă şi suedeză sunt, de asemenea, autentice."

PARTEA A TREIA

DISPOZIȚII PERMANENTE

TITLUL I

ADAPTĂRI ALE ACTELOR ADOPTATE DE INSTITUȚII

Articolul 16

Actele enumerate în anexa III la prezentul protocol se adaptează conform prevederilor din această anexă.

Articolul 17

Adaptările actelor enumerate în anexa IV la prezentul protocol, devenite necesare ca efect al aderării, se redactează în conformitate cu orientările stabilite de această anexă.

TITLUL II

ALTE DISPOZIȚII

Articolul 18

Măsurile enumerate în anexa V la prezentul protocol se aplică în condițiile stabilite de această anexă.

Articolul 19

Printr-o lege europeană a Consiliului se pot efectua adaptările dispozițiilor prezentului protocol cu privire la politica agricolă comună care se pot dovedi necesare ca urmare a modificării dreptului Uniunii. Consiliul hotărăşte în unanimitate, după consultarea Parlamentului European.

PARTEA A PATRA

DISPOZIȚII TEMPORARE

TITLUL I

MĂSURI TRANZITORII

Articolul 20

Măsurile enumerate în anexele VI şi VII la prezentul protocol se aplică Bulgariei şi României în condițiile prevăzute în anexele menționate.

TITLUL II

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE

Articolul 21

1. La articolul 1 alineatul (2) din Protocolul nr. 34 privind dispozițiile tranzitorii în legătură cu instituțiile şi organismele Uniunii, anexat la Constituție şi la Tratatul CEEA, se adaugă următorul paragraf:

"Prin derogare de la numărul maxim de membri ai Parlamentului European, prevăzut la articolul I-20 din Constituție, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei şi României, numărul de membri ai Parlamentului European se majorează cu următorul număr de membri din aceste țări, corespunzător perioadei dintre data aderării şi începutul legislaturii 2009-2014 a Parlamentului European:

Bulgaria 18

România 35".

2. Înainte de 31 decembrie 2007, Bulgaria şi România sunt obligate să organizeze fiecare alegeri pentru Parlamentul European, prin votul universal direct al cetățenilor lor, pentru desemnarea numărului de membri prevăzut la alineatul (1), în conformitate cu dispozițiile Actului privind alegerea membrilor Parlamentului European prin vot universal direct ([1]).

3. Prin derogare de la dispozițiile articolului I-20 alineatul (3) din Constituție, în cazul în care alegerile sunt organizate după data aderării, membrii Parlamentului European care reprezintă popoarele Bulgariei şi României sunt numiți, pentru perioada dintre data aderării şi data fiecăreia dintre alegerile prevăzute la alineatul (2), de către parlamentele acestor state din rândurile lor, în conformitate cu procedura stabilită de fiecare stat în parte.

Articolul 22

1. La articolul 2 alineatul (2) paragraful al doilea din Protocolul nr. 34 privind dispozițiile tranzitorii referitoare la instituțiile şi organismele Uniunii, anexat la Constituție şi la Tratatul CEEA, următoarele dispoziții se introduc între dispozițiile referitoare la Belgia şi Republica Cehă:

"Bulgaria 10",

şi, între dispozițiile referitoare la Portugalia şi Slovenia:

"România 14".

2. Dispozițiile articolului 2 alineatul (2) paragraful al treilea din Protocolul nr. 34 privind dispozițiile tranzitorii referitoare la instituțiile şi organismele Uniunii, anexat la Constituție şi la Tratatul CEEA se înlocuiesc cu următoarele dispoziții:

"Actele se consideră adoptate în cazul în care primesc cel puțin 255 de voturi pentru, reprezentând majoritatea membrilor în cazurile în care, potrivit Constituției, acestea trebuie adoptate pe baza unei propuneri a Comisiei. În celelalte cazuri, hotărârile se consideră adoptate dacă primesc cel puțin 255 de voturi pentru,

([1]) JO L 278, 8.10.1976, p. 5, act astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia 2002/772/CE, Euratom a Consiliului (JO L 283, 21.10.2002, p. 1).

reprezentând cel puțin două treimi din membri.”.

Articolul 23

La articolul 6 din Protocolul nr. 34 privind dispozițiile tranzitorii referitoare la instituțiile și organismele Uniunii, anexat la Constituție și la Tratatul CEEA, următoarele dispoziții se introduc între dispozițiile referitoare la Belgia și Republica Cehă:

“Bulgaria 12”,

și, între dispozițiile referitoare la Portugalia și Slovenia:

“România 15”.

Articolul 24

La articolul 7 din Protocolul nr. 34 privind dispozițiile tranzitorii referitoare la instituțiile și organismele Uniunii, anexat la Constituție și la Tratatul CEEA, următoarele dispoziții se introduc între dispozițiile referitoare la Belgia și Republica Cehă:

“Bulgaria 12”,

și, între dispozițiile referitoare la Portugalia și Slovenia:

“România 15”.

TITLUL III

DISPOZIȚII FINANCIARE

Articolul 25

1. De la data aderării, Bulgaria și România plătesc următoarele sume corespunzătoare contribuției lor la capitalul vărsat în contul capitalului subscris, astfel cum sunt acestea definite de dispozițiile articolului 4 din Protocolul nr. 5 la Statutul Băncii Europene de Investiții, anexat Constituției ([1]):

Bulgaria 14 800 000 EUR

România 42 300 000 EUR

Aceste contribuții se plătesc în opt tranșe egale scadente la datele de 31 mai 2007, 31 mai 2008, 31 mai 2009, 30 noiembrie 2009, 31 mai 2010, 30 noiembrie 2010, 31 mai 2011 și 30 noiembrie 2011.

2. Bulgaria și România contribuie, în opt tranșe egale scadente la datele prevăzute la alineatul (1), la rezervele și provizioanele echivalente rezervelor, precum și la sumele care urmează a fi incluse în cadrul rezervelor și provizioanelor, incluzând balanța contului de profit și pierderi, determinate la sfârșitul lunii anterioare aderării, astfel cum este prevăzut în bilanțul Băncii, cu sume corespunzătoare procentelor de rezerve și provizioane prevăzute mai jos ([1]):

Bulgaria 0,181 %

România 0,517 %.

3. Capitalul și plățile prevăzute la alineatele (1) și (2) se plătesc de către Bulgaria și România în numerar în moneda euro, cu excepția cazului în care Consiliul Guvernatorilor adoptă în unanimitate o derogare .

Articolul 26

1. Bulgaria și România plătesc următoarele sume către Fondul de Cercetare pentru Cărbune și Oțel prevăzut în Decizia 2002/234/CECO a reprezentanților guvernelor statelor membre, întruniți în cadrul Consiliului, din 27 februarie 2002 privind implicațiile financiare ale expirării Tratatului CECO și Fondul de Cercetare pentru Cărbune și Oțel ([2]):

(MEUR în prețuri curente)

Bulgaria 11,95

România 29,88.

2. Contribuțiile la Fondul de Cercetare pentru Cărbune și Oțel se efectuează în patru tranșe începând din anul 2009 și se

([1]) Cifrele prevăzute sunt orientative și se întemeiază pe datele publicate de Eurostat pentru anul 2003.

([2]) JO L 79, 22.3.2002, p. 42.

plătesc după cum urmează, în fiecare caz în prima zi lucrătoare a primei luni a fiecărui an:

2009: 15 %
2010: 20 %
2011: 30 %
2012: 35 %

Articolul 27

1. Licitațiile, derularea contractelor şi plățile pentru asistența de preaderare din cadrul programului PHARE ([1]), din cadrul programului PHARE pentru cooperare transfrontalieră ([2]) şi pentru asistența din cadrul Facilității de tranziție prevăzută la articolul 31 urmează a fi gestionate, de la data aderării, de agențiile de implementare din Bulgaria şi România.

Comisia renunță, printr-o decizie adoptată în acest sens, la controlul său prealabil asupra licitațiilor şi contractărilor, pe baza unei proceduri de acreditare desfăşurate de aceasta şi a unei evaluări favorabile a Sistemului de Implementare Descentralizat Extins (SIDE), în conformitate cu criteriile şi condițiile stabilite în anexa la Regulamentul (CE) nr. 1266/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 privind coordonarea ajutorului acordat țărilor candidate în cadrul strategiei de preaderare şi modificarea Regulamentului (CEE) nr. 3906/89 ([3]), precum şi cu dispozițiile articolului 164 din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ([4]).

În cazul în care decizia Comisiei de renunțare la controlul prealabil nu este adoptată înainte de data aderării, nici un contract semnat în intervalul de timp dintre data aderării şi data la care este adoptată decizia Comisiei nu poate fi finanțat din asistența de preaderare.

Cu toate acestea, prin excepție, în cazul în care adoptarea deciziei Comisiei de renunțare la controlul prealabil este amânată pentru o dată ulterioară datei aderării pentru motive neimputabile autorităților din Bulgaria sau România, Comisia poate accepta, în cazuri temeinic motivate, finanțarea din asistența de preaderare a contractelor semnate în intervalul de timp dintre data aderării şi data adoptării deciziei Comisiei, precum şi continuarea implementării asistenței de preaderare pentru un termen limitat, sub rezerva efectuării de către Comisie a controlului prealabil asupra licitațiilor şi contractărilor.

2. Angajamentele financiare contractate înainte de data aderării în conformitate cu instrumentele financiare de preaderare prevăzute la alineatul (1), precum şi cele contractate după aderare în cadrul Facilității de tranziție prevăzute la articolul 31, inclusiv încheierea şi înregistrarea, după aderare, a fiecărui angajament şi a fiecărei plăți legale continuă să fie reglementate de normele şi regulamentele privind instrumentele financiare de preaderare şi continuă să fie suportate din capitolele bugetare corespunzătoare, până la închiderea programelor şi proiectelor în cauză. Cu toate acestea, procedurile de achiziții publice începute după data aderării urmează să fie îndeplinite în conformitate cu dispozițiile aplicabile ale Uniunii.

3. Ultimul exercițiu de programare a asistenței de preaderare prevăzute la alineatul (1) are loc în ultimul an anterior datei aderării. Acțiunile stabilite prin aceste programe vor trebui contractate în cei doi ani ulteriori. Nu poate fi acordată nici o prorogare a termenului de contractare. În mod excepțional şi în cazuri temeinic motivate, prorogări limitate ca durată pot fi acordate pentru executarea contractelor.

Cu toate acestea, fondurile de preaderare destinate acoperirii cheltuielilor administrative, astfel cum sunt definite la alineatul (4), pot fi alocate în primii doi ani după aderare. Pentru costurile de audit şi evaluare pot fi alocate fonduri de preaderare în cursul a până la cinci ani după aderare.

4. Pentru a asigura încetarea treptată a funcționării instrumentelor financiare de preaderare prevăzute la alineatul (1), precum şi a programului ISPA ([5]), Comisia poate lua toate măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că personalul necesar din punct de vedere legal este menținut în Bulgaria şi România pentru cel mult nouăsprezece luni după aderare. În cursul acestei perioade, funcționarii, angajații temporari şi angajații contractuali repartizați pe posturi în Bulgaria şi în România înainte de aderare, şi care trebuie să rămână în activitate în aceste state după aderare, urmează să beneficieze, prin excepție, de aceleaşi condiții financiare şi materiale cu cele aplicate de către Comisie înainte de aderare, în conformitate cu Statutul funcționarilor Comunităților Europene şi Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, adoptat prin Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului ([6]). Cheltuielile administrative, inclusiv salariile pentru restul personalului necesar, urmează să fie acoperite de titlul "Încetarea treptată a asistenței de preaderare pentru noile state membre" sau de echivalentul acestuia în cadrul

([1]) Regulamentul (CEE) nr. 3906/89 al Consiliului din 18.12.1989 privind ajutorul economic acordat anumitor țări din Europa Centrală şi de Est (JO L 375, 23.12.1989, p. 11), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 769/2004 (JO L 123, 27.4.2004, p. 1).

([2]) Regulamentul (CE) nr. 2760/98 al Comisiei din 18.12.1998 privind implementarea unui program de cooperare transfrontalieră în cadrul programului PHARE (JO L 345, 19.12.1998, p. 49), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1822/2003 (JO L 267, 17.10.2003, p. 9).

([3]) JO L 161, 26.6.1999, p. 68.

([4]) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25.6.2002 (JO L 248, 16.9.2002, p. 1).

([5]) Regulamentul (CE) nr. 1267/1999 al Consiliului, din 21.6.1999, de instituire a Instrumentului de politici structurale de preaderare (JO L 161, 26.6.1999, p. 73), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 769/2004 (JO L 123, 27.4.2004, p. 1).

([6]) JO L 56, 4.3.1968, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 723/2004 (JO L 124, 27.4.2004, p. 1).

domeniului corespunzător al bugetului general al Uniunii Europene referitor la extindere.

Articolul 28

1. Măsurile care, la data aderării, au făcut obiectul unor decizii privind asistența în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999 de instituire a Instrumentului pentru politici structurale de preaderare şi a căror punere în aplicare nu a fost încheiată la data respectivă sunt considerate ca aprobate de către Comisie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1164/94 al Consiliului din 16 mai 1994 de instituire a Fondului de Coeziune ([1]). Sumele care trebuie încă alocate în scopul punerii în aplicare a unor asemenea măsuri se angajează în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la data aderării şi se alocă pentru capitolul din bugetul general al Uniunii Europene care corespunde acestui regulament. În cazul în care alineatele (2)-(5) nu dispun altfel, dispozițiile care reglementează punerea în aplicare a măsurilor aprobate în conformitate cu acest din urmă regulament se aplică acestor măsuri.

2. Orice procedură de achiziții publice referitoare la o măsură prevăzută la alineatul (1) care, la data aderării, a făcut deja obiectul unei cereri de oferte publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, se aplică în conformitate cu regulile prevăzute în respectiva cerere de oferte. Prin excepție, nu sunt aplicabile dispozițiile prevăzute la articolul 165 din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene. Orice procedură de achiziții referitoare la o măsură prevăzută la alineatul (1) care nu a făcut încă obiectul unei cereri de oferte publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* respectă dispozițiile Constituției, ale actelor adoptate în temeiul acesteia şi politicile Uniunii, inclusiv cele privind protecția mediului, transporturile, rețelele transeuropene, concurența şi acordarea contractelor publice.

3. Plățile efectuate de Comisie în cadrul uneia dintre măsurile menționate la alineatul (1) sunt alocate angajamentelor aflate în curs, în ordinea deschiderii acestora în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999, iar ulterior sunt alocate în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la acea dată.

4. Pentru măsurile prevăzute la alineatul (1), normele care reglementează eligibilitatea cheltuielilor în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999 rămân aplicabile, cu excepția cazurilor temeinic motivate care urmează să fie hotărâte de Comisie la solicitarea statului membru interesat.

5. Comisia poate decide, în cazuri excepționale şi temeinic motivate, să autorizeze exceptări specifice de la normele aplicabile în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la data aderării pentru măsurile prevăzute la alineatul (1).

([1]) JO L 130, 25.5.1994, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din anul 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

Articolul 29

În cazul în care perioada pentru angajamentele multianuale efectuate în cadrul programului SAPARD ([2]) în legătură cu împădurirea terenurilor agricole, acordarea de sprijin pentru constituirea grupurilor de producători sau pentru programele agroecologice depăşeşte ultimul termen permis pentru efectuarea plăților în cadrul SAPARD, angajamentele necheltuite vor fi incluse în programul de dezvoltare rurală pentru anii 2007-2013. În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii speciale în această privință, ele urmează a fi adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 50 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de adoptare a dispozițiilor generale privind Fondurile Structurale ([3]).

Articolul 30

1. Având în vedere că Bulgaria a închis definitiv în vederea dezafectării ulterioare — în conformitate cu angajamentele asumate — Unitatea 1 şi Unitatea 2 de la Centrala Nucleară Kozlodui înainte de anul 2003, aceasta se angajează să închidă definitiv Unitatea 3 şi Unitatea 4 de la această centrală în anul 2006 şi să le dezafecteze ulterior.

2. În perioada 2007-2009, Comunitatea acordă Bulgariei asistență financiară pentru susținerea eforturilor sale de dezafectare şi pentru compensarea efectelor închiderii şi dezafectării unităților 1-4 ale Centralei Nucleare Kozlodui.

Asistența urmează să acopere, printre altele: măsuri de susținere a dezafectării unităților 1-4 ale Centralei Nucleare Kozlodui, măsuri pentru îmbunătățirea mediului în concordanță cu *acquis*-ul; măsuri pentru modernizarea sectoarelor de producție, transport şi distribuție a energiei convenționale din Bulgaria; măsuri pentru îmbunătățirea eficienței energetice, îmbunătățirea utilizării surselor regenerabile de energie şi pentru creşterea gradului de siguranță în alimentarea cu energie.

Pentru perioada 2007-2009, asistența se ridică la 210 MEUR (prețuri la nivelul anului 2004) constând în credite de angajament care urmează să fie angajate în tranşe anuale egale în valoare de 70 MEUR (prețuri la nivelul anului 2004).

Asistența, sau părți ale acesteia, poate fi mobilizată sub formă de contribuție a Comunității la Fondul internațional de sprijin

([2]) Regulamentul (CE) nr. 1268/1999 al Consiliului din 21.6.1999 privind asistența financiară comunitară destinată măsurilor de preaderare ce trebuie luate pentru dezvoltarea agriculturii şi a zonelor rurale în țările candidate din Europa Centrală şi de Est în perioada premergătoare aderării (JO L 161, 26.6.1999, p. 87), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2008/2004 (JO L 349, 25.11.2004, p. 12).

([3]) JO L 161, 26.6.1999, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din anul 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

pentru dezafectarea Centralei Kozlodui, administrat de Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare.

3. Comisia poate adopta norme pentru punerea în aplicare a asistenței prevăzute la alineatul (2). Normele sunt adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competențelor de execuție delegate Comisiei ([1]). În acest scop, Comisia este sprijinită de un comitet. Articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE sunt aplicabile. Termenul prevăzut la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE este de șase săptămâni. Comitetul își adoptă regulamentul de procedură.

Articolul 31

1. În primul an de la aderare, Uniunea acordă Bulgariei și României asistență financiară provizorie, denumită în continuare "Facilitatea de tranziție", în vederea dezvoltării și întăririi capacității lor administrative și judiciare de a pune în aplicare și asigura respectarea dreptului Uniunii și pentru a promova schimbul de bune practici între parteneri. Această asistență trebuie să finanțeze proiecte de construcție instituțională și un număr limitat de mici investiții dependente de cele dintâi.

2. Asistența trebuie să răspundă necesității continue de întărire a capacității instituționale în anumite domenii prin acțiuni care nu pot fi finanțate de fondurile structurale sau de Fondul pentru Dezvoltare Rurală.

3. Pentru proiectele de înfrățire între administrațiile publice în scopul construcției instituționale continuă să se aplice procedura cererii de oferte prin intermediul rețelei de puncte de contact din statele membre, astfel cum se prevede prin acordurile-cadru încheiate cu statele membre în vederea derulării asistenței de preaderare.

Creditele de angajament pentru Facilitatea de tranziție pentru Bulgaria și România, exprimate în prețuri la nivelul anului 2004, totalizează 82 MEUR în primul an după aderare și au în vedere priorități naționale și orizontale. Creditele de angajament se autorizează de către autoritatea bugetară în limitele perspectivei financiare.

4. Asistența acordată în temeiul Facilității de tranziție se alocă și se pune în aplicare în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 3906/89 al Consiliului privind asistența economică acordată anumitor state din Europa Centrală și de Est.

Articolul 32

1. Se constituie prin prezentul Facilitatea Schengen și pentru fluxurile de numerar, ca instrument provizoriu pentru sprijinirea Bulgariei și a României în perioada dintre data aderării și sfârșitul anului 2009 în vederea finanțării acțiunilor la noile frontiere externe ale Uniunii, pentru punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen și controlul frontierelor și pentru a sprijini îmbunătățirea fluxurilor de numerar în cadrul bugetelor naționale.

2. Pentru perioada 2007-2009, se acordă Bulgariei și României următoarele sume (exprimate în prețuri la nivelul anului 2004), sub forma plății unor sume globale în cadrul Facilității provizorii Schengen și pentru fluxurile de numerar :

(MEUR, prețuri la nivelul anului 2004)

	2007	2008	2009
Bulgaria	121,8	59,1	58,6
România	297,2	131,8	130,8

3. Cel puțin 50 % din alocarea pentru fiecare țară în cadrul Facilității provizorii Schengen și pentru fluxurile de numerar se utilizează pentru sprijinirea Bulgariei și a României în îndeplinirea obligației acestora de a finanța acțiuni la noile frontiere externe ale Uniunii pentru punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen și a controalelor la frontiera externă.

4. A douăsprezecea parte din fiecare sumă anuală se plătește Bulgariei și României în prima zi lucrătoare a fiecărei luni din anul respectiv. Sumele globale se utilizează în termen de trei ani de la efectuarea primei plăți. Bulgaria și România prezintă, în cel mult șase luni de la data expirării acestui termen de trei ani, un raport cuprinzător privind utilizarea finală a sumelor globale în temeiul secțiunii Schengen a Facilității provizorii Schengen și pentru fluxurile de numerar, incluzând un raport justificativ privind cheltuielile. Orice fonduri neutilizate sau cheltuite nejustificat se recuperează de către Comisie.

5. Comisia poate adopta orice dispoziții tehnice necesare funcționării Facilității provizorii Schengen și pentru fluxurile de numerar.

([1]) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

Articolul 33

1. Fără a aduce atingere viitoarelor decizii de politici publice, creditele de angajament globale pentru acțiuni structurale care urmează să fie puse la dispoziția Bulgariei și a României pentru perioada de trei ani cuprinsă între anii 2007-2009 sunt următoarele:

(MEUR, prețuri la nivelul anului 2004)

	2007	2008	2009
Bulgaria	539	759	1 002
România	1 399	1 972	2 603

2. În cursul perioadei de trei ani cuprinsă între anii 2007-2009, întinderea și natura intervențiilor cuprinse în totalul creditelor fixe pe țări se stabilesc în temeiul dispozițiilor în vigoare la acea dată aplicabile cheltuielilor pentru acțiuni structurale.

Articolul 34

1. Suplimentar în raport cu regulamentele privind dezvoltarea rurală în vigoare la data aderării, dispozițiile prevăzute în secțiunile I-III din anexa VIII se aplică Bulgariei și României pentru perioada 2007-2009, iar dispozițiile financiare speciale prevăzute în secțiunea IV din anexa VIII se aplică Bulgariei și României pe parcursul perioadei de programare 2007-2013.

2. Fără a aduce atingere viitoarelor decizii de politici publice, creditele de angajament pentru dezvoltarea rurală din cadrul FEOGA Secțiunea Garantare pentru Bulgaria și România în cursul perioadei de trei ani 2007-2009 se ridică la suma de 3 041 MEUR (în prețuri la nivelul anului 2004).

3. În cazul în care este necesar, normele pentru punerea în aplicare a dispozițiilor anexei VIII se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 50 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

4. Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei, după consultarea Parlamentului European, efectuează orice adaptări ale dispozițiilor anexei VIII în cazurile necesare, în vederea asigurării coerenței cu regulamentele privind dezvoltarea rurală.

Articolul 35

Sumele prevăzute la articolele 30, 31, 32, 33 și 34 sunt adaptate de către Comisie în fiecare an în funcție de evoluția prețurilor, ca parte a adaptărilor tehnice anuale ale perspectivei financiare.

TITLUL IV

ALTE DISPOZIȚII

Articolul 36

1. În cazul în care, până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, survin dificultăți semnificative și susceptibile să persiste în orice sector al economiei sau care ar putea provoca deteriorarea serioasă a situației economice într-un anumit domeniu, Bulgaria și România pot solicita să fie autorizate să adopte măsuri de protecție în vederea remedierii situației și a adaptării sectorului în cauză la economia pieței interne.

În aceleași împrejurări, oricare actual stat membru poate solicita să fie autorizat să adopte măsuri de protecție în raport cu Bulgaria, cu România sau cu ambele state.

2. La cererea statului interesat, Comisia adoptă, în procedură de urgență, regulamentele sau deciziile europene pentru stabilirea măsurilor de protecție pe care le consideră necesare, arătând condițiile și modalitățile în care acestea trebuie puse în aplicare.

În caz de dificultăți economice serioase și la cererea expresă a statului membru interesat, Comisia hotărăște în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea cererii însoțite de datele de fundamentare corespunzătoare. Măsurile astfel hotărâte sunt de imediată aplicare, țin seama de interesele tuturor părților interesate și nu pot determina efectuarea de controale la frontiere.

3. Măsurile autorizate în conformitate cu alineatul (2) pot include derogări de la normele Constituției, și în special de la prezentul protocol, în măsura și pentru termenele strict necesare pentru atingerea obiectivelor prevăzute la alineatul (1). Se acordă prioritate măsurilor care afectează cel mai puțin funcționarea pieței interne.

Articolul 37

În cazul în care Bulgaria sau România nu și-a îndeplinit angajamentele asumate în contextul negocierilor de aderare, determinând o perturbare semnificativă a bunei funcționări a

pieței interne, inclusiv orice angajamente asumate în cadrul politicilor sectoriale care privesc activități economice cu efecte transfrontaliere, ori pericolul iminent al unei atari perturbări, Comisia poate să adopte, până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, la cererea motivată a unui stat membru sau din proprie inițiativă, regulamentele sau deciziile europene prin care sunt stabilite măsurile corespunzătoare.

Măsurile sunt proporționale și se acordă prioritate acelora dintre ele care perturbă cel mai puțin funcționarea pieței interne și, după caz, aplicării mecanismelor sectoriale de salvgardare în vigoare. Asemenea măsuri de salvgardare nu pot fi utilizate ca mijloace arbitrare de discriminare sau de restrângere disimulată a comerțului dintre statele membre. Clauza de salvgardare poate fi invocată chiar și înainte de aderare în temeiul concluziilor urmăririi îndeplinirii angajamentelor asumate în negocieri, iar măsurile adoptate intră în vigoare la data aderării, cu excepția cazului în care acestea prevăd o dată ulterioară. Măsurile nu pot fi menținute mai mult decât este strict necesar și, în orice caz, sunt revocate la data la care angajamentul corespunzător este îndeplinit. Măsurile pot fi totuși aplicate dincolo de termenul prevăzut la alineatul de mai sus atât timp cât angajamentele corespunzătoare nu au fost îndeplinite. Ca răspuns la progresele realizate de noul stat membru în cauză în îndeplinirea angajamentelor sale, Comisia poate adapta în mod corespunzător măsurile luate. Comisia informează Consiliul cu suficient timp înaintea revocării regulamentelor și deciziilor europene prin care sunt stabilite măsurile de salvgardare și ține seama întocmai de orice observații formulate în acest sens de către Consiliu.

Articolul 38

În cazul în care, în Bulgaria sau în România, există deficiențe semnificative sau un risc iminent privind apariția unor asemenea deficiențe în transpunerea, stadiul aplicării sau asigurarea respectării deciziilor-cadru sau oricăror altor angajamente, instrumente de cooperare și decizii privind recunoașterea reciprocă în domeniul dreptului penal în conformitate cu titlul VI din Tratatul privind Uniunea Europeană, directive și regulamente privind recunoașterea reciprocă în domeniul dreptului civil în conformitate cu titlul IV din Tratatul de instituire a Comunității Europene și legi sau legi-cadru europene adoptate în temeiul secțiunilor 3 și 4 din capitolul IV al titlului III din partea III a Constituției, Comisia poate să adopte, până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, la cererea motivată a unui stat membru sau din proprie inițiativă și după consultarea statelor membre, regulamentele sau deciziile europene de stabilire a măsurilor corespunzătoare și să precizeze condițiile și modalitățile în care aceste măsuri intră în vigoare.

Măsurile pot lua forma suspendării provizorii a aplicării dispozițiilor și hotărârilor corespunzătoare în relațiile dintre Bulgaria sau România și oricare alt ori alte state membre, fără să aducă atingere continuării cooperării judiciare strânse. Clauza de salvgardare poate fi invocată chiar înainte de aderare în temeiul concluziilor urmăririi îndeplinirii angajamentelor asumate în negocieri, iar măsurile adoptate intră în vigoare la data aderării, cu excepția cazului în care acestea prevăd o dată ulterioară. Măsurile nu pot fi menținute mai mult decât este strict necesar și, în orice caz, sunt revocate la data la care deficiențele sunt remediate. Măsurile pot fi totuși aplicate dincolo de termenul prevăzut la alineatul (1) atât timp cât aceste deficiențe subzistă. Ca răspuns la progresele realizate de noul stat membru în cauză în remedierea deficiențelor identificate, Comisia poate adapta în mod corespunzător măsurile luate, după consultarea statelor membre. Comisia informează Consiliul cu suficient timp înaintea revocării regulamentelor și deciziilor pentru stabilirea măsurilor de salvgardare și ține seama întocmai de orice observații formulate în acest sens de către Consiliu.

Article 39

1 În cazul în care, în temeiul urmăririi continue de către Comisie a îndeplinirii angajamentelor asumate de Bulgaria și România în contextul negocierilor de aderare, și în special în temeiul rapoartelor Comisiei în această privință, există dovezi clare că stadiul pregătirii pentru adoptarea și aplicarea *acquis*-ului în Bulgaria sau România este de asemenea natură încât există un risc semnificativ ca, într-un număr important de domenii, oricare dintre aceste state să fie în mod evident nepregătit să îndeplinească obligațiile care decurg din calitatea de membru la data aderării, 1 ianuarie 2007, Consiliul poate să hotărască în unanimitate, la recomandarea Comisiei, ca data aderării statului respectiv să fie amânată cu un an, până la 1 ianuarie 2008.

2. Fără a aduce atingere alineatului (1), Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, la recomandarea Comisiei, poate să ia decizia prevăzută la alineatul (1) cu privire la România în cazul în care sunt constatate deficiențe semnificative în îndeplinirea de către România a unuia sau mai multora dintre angajamentele și cerințele enumerate în anexa IX punctul I.

3. Fără a aduce atingere alineatului (1) și sub rezerva dispozițiilor articolului 37, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, la recomandarea Comisiei și după o evaluare amănunțită efectuată în toamna anului 2005 a progreselor realizate de România în domeniul politicii de concurență, poate să adopte decizia prevăzută la alineatul (1) cu privire la România în cazul în care se constată deficiențe semnificative în îndeplinirea de către România a obligațiilor asumate în temeiul Acordului european de asociere ([1]) sau a unuia ori mai multora dintre angajamentele și cerințele enumerate în anexa IX, punctul II.

4. În cazul unei decizii adoptate în temeiul alineatelor (1), (2) sau (3), Consiliul hotărăște de îndată, cu majoritate calificată, adaptările prezentului protocol, inclusiv ale anexelor și apendicelor acestuia, devenite absolut necesare ca urmare a deciziei de amânare.

([1]) Acordul european de instituire a asocierii între Comunitățile Economice Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și România, pe de altă parte (JO L 357, 31.12.1994, p. 2).

Articolul 40

Pentru a nu afecta buna funcționare a pieței interne, punerea în aplicare a normelor de drept intern ale Bulgariei şi României în cursul perioadelor de tranziție prevăzute în anexele VI şi VII nu poate conduce la efectuarea de controale la frontiere între statele membre.

Articolul 41

În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii pentru a sprijini tranziția de la regimul în vigoare în Bulgaria şi România la cel decurgând din aplicarea politicii agricole comune în condițiile prevăzute în prezentul protocol, asemenea măsuri sunt adoptate de către Comisie în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2) din Regulamentului (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței în sectorul cerealelor ([1]) sau, după caz, de dispozițiile corespunzătoare ale celorlalte regulamente privind organizarea comună a piețelor agricole sau ale legilor europene care le abrogă pe acestea ori a procedurii corespunzătoare stabilite prin legislația incidentă. Măsurile tranzitorii prevăzute în prezentul articol pot fi adoptate într-un termen de trei ani de la data aderării, iar aplicarea lor este limitată la acest termen. Prin lege europeană a Consiliului, acest termen poate fi prorogat. Consiliul hotărăşte în unanimitate, după consultarea Parlamentului European.

Măsurile tranzitorii referitoare la punerea în aplicare a instrumentelor privind politica agricolă comună care nu sunt prevăzute în prezentul protocol şi care sunt necesare ca urmare a aderării urmează să fie stabilite înainte de data aderării prin regulamente sau decizii europene adoptate de către Consiliu la propunerea Comisiei sau, în cazul în care acestea aduc atingere unor instrumente adoptate inițial de către Comisie, prin regulamente sau decizii europene adoptate de către Comisie în conformitate cu procedura necesară pentru adoptarea instrumentelor în cauză.

Articolul 42

În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii pentru a sprijini tranziția de la regimul în vigoare în Bulgaria şi în România la cel decurgând din aplicarea normelor Uniunii în materie veterinară, fitosanitară şi a siguranței alimentelor, asemenea măsuri se adoptă de către Comisie în conformitate cu procedura corespunzătoare prevăzută în legislația aplicabilă. Aceste măsuri se adoptă în termen de trei ani de la data aderării, iar aplicarea lor este limitată la acest termen.

PARTEA A CINCEA

DISPOZIȚII PRIVIND PUNEREA ÎN APLICARE A PREZENTULUI PROTOCOL

TITLUL I

COMPUNEREA INSTITUȚIILOR ŞI ORGANISMELOR

Articolul 43

Parlamentul European efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Articolul 44

Consiliul efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Articolul 45

Un resortisant al fiecărui nou stat membru este numit membru al Comisiei de la data aderării. Noii membri ai Comisiei sunt numiți de către Consiliu, de comun acord cu preşedintele Comisiei, după consultarea Parlamentului European şi în conformitate cu criteriile prevăzute la articolul I-26 alineatul (4) din Constituție.

Mandatul membrilor numiți astfel încetează la aceeaşi dată cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

([1]) JO L 270, 21.10.2003, p. 78.

Articolul 46

1. Doi judecători sunt numiți în cadrul Curții de Justiție și doi judecători sunt numiți în cadrul Tribunalului.

2. Mandatul unuia dintre judecătorii Curții de Justiție numiți în conformitate cu alineatul (1) încetează la 6 octombrie 2009. Acest judecător este desemnat prin tragere la sorți. Mandatul celuilalt judecător încetează la 6 octombrie 2012.

Mandatul unuia dintre judecătorii Tribunalului numiți în conformitate cu alineatul (1) încetează la 31 august 2007. Acest judecător este desemnat prin tragere la sorți. Mandatul celuilalt judecător încetează la 31 august 2010.

3. Curtea de Justiție efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Tribunalul, de comun acord cu Curtea de Justiție, efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Regulamentele de procedură astfel adaptate necesită acordul Consiliului.

4. Pentru judecarea cauzelor pendinte la data aderării pe rolul instanțelor menționate, pentru care procedura orală a început înainte de această dată, plenurile instanțelor sau camerele se întrunesc în aceeași compunere ca înainte de aderare și aplică regulamentul de procedură în vigoare în ziua anterioară datei aderării.

Articolul 47

Un resortisant al fiecărui nou stat membru este numit în cadrul Curții de Conturi de la data aderării pentru un mandat de șase ani.

Articolul 48

Comitetul Regiunilor se completează prin numirea a 27 de membri reprezentând organismele regionale și locale din Bulgaria și România, care fie dețin un mandat ales în cadrul unei autorități regionale sau locale, fie răspund politic în fața unei adunări alese. Mandatul membrilor astfel numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

Articolul 49

Comitetul Economic și Social se completează prin numirea a 27 de membri reprezentând diferitele componente sociale și economice ale societății civile organizate din Bulgaria și România. Mandatul membrilor astfel numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

Articolul 50

Adaptările normelor comitetelor stabilite prin Constituție, precum și ale regulamentelor de procedură ale acestora, impuse de aderare, se efectuează cât mai curând posibil după aderare.

Articolul 51

1. Noii membri ai comitetelor, grupurilor sau ai altor organisme constituite prin Constituție sau printr-un act al instituțiilor sunt numiți în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute pentru numirea membrilor acestor comitete, grupuri sau altor organisme. Mandatul membrilor nou numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

2. Componența comitetelor sau grupurilor constituite prin Constituție sau printr-un act al instituțiilor, având un număr de membri stabilit indiferent de numărul statelor membre, va fi reînnoită în totalitate după aderare, cu excepția cazului în care mandatul membrilor actuali expiră în anul ulterior aderării.

TITLUL II

APLICABILITATEA ACTELOR INSTITUȚIILOR

Articolul 52

De la data aderării, Bulgaria și România sunt considerate destinatare ale legilor-cadru, regulamentelor și deciziilor europene în înțelesul articolului I-33 din Constituție, precum și al directivelor și deciziilor în înțelesul articolului 249 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și al articolului 161 din Tratatul CEEA, cu condiția ca aceste legi-cadru, regulamente și decizii europene, precum și aceste directive și decizii, să fi fost adresate tuturor statelor membre actuale. Cu excepția deciziilor europene care intră în vigoare în conformitate cu articolul I-39 alineatul (2) din Constituție și a directivelor și deciziilor care au intrat în vigoare în conformitate cu articolul 254 alineatele (1) și (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene, se consideră că Bulgaria și România au fost notificate cu privire la aceste decizii europene și la aceste directive și decizii la data aderării.

Articolul 53

1. Bulgaria şi România pun în aplicare măsurile necesare pentru a se conforma, de la data aderării, dispoziţiilor legilor-cadru europene şi ale acelor regulamente europene care sunt obligatorii în ce priveşte rezultatul care trebuie obţinut, dar lasă la latitudinea autorităţilor naţionale alegerea formei şi a metodelor, în înţelesul articolului I-33 din Constituţie, precum şi directivelor şi deciziilor în înţelesul articolului 249 din Tratatul de instituire a Comunităţii Europene şi al articolului 161 din Tratatul CEEA, cu excepţia cazului în care se prevede un alt termen în prezentul protocol. Acestea comunică măsurile respective Comisiei până la data aderării cel târziu sau, după caz, până la termenul prevăzut în prezentul protocol.

2. În măsura în care modificările directivelor în înţelesul articolului 249 din Tratatul de instituire a Comunităţii Europene şi al articolului 161 din Tratatul CEEA, introduse prin prezentul protocol, necesită modificarea actelor cu putere de lege şi a actelor administrative ale actualelor state membre, actualele state membre aplică măsurile necesare pentru a se conforma directivelor modificate de la data aderării, cu excepţia cazului în care prezentul protocol prevede un alt termen. Acestea comunică măsurile respective Comisiei până la data aderării sau, după caz, până la termenul prevăzut de prezentul protocol.

Articolul 54

Actele cu putere de lege şi actele administrative destinate să asigure protecţia sănătăţii lucrătorilor şi a populaţiei pe teritoriul Bulgariei şi României împotriva pericolelor generate de radiaţiile ionizante sunt comunicate Comisiei de către acele state în termen de trei luni de la data aderării, în conformitate cu articolul 33 din Tratatul CEEA.

Articolul 55

La cererea motivată a Bulgariei sau a României, adresată Comisiei cel târziu la data aderării, Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei, sau Comisia, în cazul în care actul originar a fost adoptat de Comisie, poate adopta regulamente sau decizii europene care stabilesc derogări temporare de la actele instituţiilor adoptate între 1 octombrie 2004 şi data aderării. Măsurile sunt adoptate în conformitate cu regulile de vot aplicabile adoptării actului faţă de care este cerută o derogare temporară. În cazul în care derogările sunt adoptate după aderare, acestea pot fi aplicate de la data aderării.

Articolul 56

În cazul în care actele instituţiilor adoptate înainte de aderare impun adaptări ca urmare a aderării şi adaptările necesare nu au fost prevăzute în prezentul protocol sau în anexele sale, Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei, sau Comisia, în cazul în care actul original a fost adoptat de Comisie, adoptă în acest scop actele necesare. În cazul în care adaptările sunt adoptate după aderare, acestea pot fi aplicate de la data aderării.

Articolul 57

Cu excepţia cazului în care se prevede altfel, Consiliul adoptă, la propunerea Comisiei, regulamentele sau deciziile europene care stabilesc măsurile necesare punerii în aplicare a dispoziţiilor prezentului protocol.

Articolul 58

De la data aderării, textele actelor instituţiilor, adoptate înainte de aderare şi redactate în limbile bulgară şi română de către Consiliu, de către Comisie sau de către Banca Centrală Europeană sunt autentice în aceleaşi condiţii ca şi textele redactate în limbile oficiale actuale. Acestea se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în cazul în care textele în limbile actuale au făcut obiectul unei astfel de publicări.

TITLUL III

DISPOZIŢII FINALE

Articolul 59

Anexele I - IX şi apendicele anexate la prezentul protocol fac parte integrantă din acesta.

Articolul 60

Guvernul Republicii Italiene remite guvernelor Republicii Bulgaria şi României o copie certificată pentru conformitate a Tratatului de instituire a Comunităţii Europene a Energiei Atomice, precum şi a tratatelor care îl modifică sau îl completează, în limbile cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, slovenă, slovacă, spaniolă şi suedeză.

Textul acestui tratat, redactat în limbile bulgară şi română, se anexează la prezentul protocol. Aceste texte sunt autentice în aceleaşi condiţii ca şi textele tratatului la care se face referire în

primul paragraf, redactat în limbile actuale.

Articolul 61

O copie certificată pentru conformitate a acordurilor internaționale depuse în arhivele Secretariatului General al Consiliului Uniunii Europene se remite guvernelor Republicii Bulgaria şi României de către Secretarul general.

ANEXA I

Lista convenţiilor şi protocoalelor la care Bulgaria şi România devin părţi la data aderării [menţionată la articolul 3 alineatul (3) din protocol]

(1) Convenţia încheiată la 19 iunie 1980 privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 266, 9.10.1980, p. 1)

— Convenţia încheiată la 10 aprilie 1984 privind aderarea Republicii Elene la Convenţia privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 146, 31.5.1984, p. 1);

— Primul Protocol încheiat la 19 decembrie 1988 privind interpretarea de către Curtea de Justiţie a Comunităţilor Europene a Convenţiei privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 48, 20.2.1989, p. 1);

— Al doilea Protocol încheiat la 19 decembrie 1988 privind învestirea Curţii de Justiţie a Comunităţilor Europene cu anumite competenţe de interpretare a Convenţiei privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 48, 20.2.1989, p. 17);

— Convenţia încheiată la 18 mai 1992 privind aderarea Regatului Spaniei şi a Republicii Portugheze la Convenţia privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 333, 18.11.1992, p. 1);

— Convenţia încheiată la 29 noiembrie 1996 privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei la Convenţia privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980, precum şi la Primul şi Al doilea Protocol privind interpretarea acesteia de către Curtea de Justiţie (JO C 15, 15.1.1997, p. 10).

(2) Convenţia încheiată la 23 iulie 1990 privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO L 225, 20.8.1990, p. 10);

— Convenţia încheiată la 21 decembrie 1995 privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei la Convenţia privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO C 26, 31.1.1996, p. 1);

— Protocolul încheiat la 25 mai 1999 de modificare a Convenţiei din 23 iulie 1990 privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO C 202, 16.7.1999, p. 1).

(3) Convenţia privind protejarea intereselor financiare ale Comunităţilor Europene, încheiată la 26 iulie 1995 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană(JO C 316, 27.11.1995, p. 49)

— Protocolul la Convenţia privind protejarea intereselor financiare ale Comunităţilor Europene, încheiat la 27 septembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 313, 23.10.1996, p. 2);

— Protocolul privind interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiţie a Comunităţilor Europene a Convenţiei privind protejarea intereselor financiare ale Comunităţilor Europene, încheiat la 29 noiembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 151, 20.5.1997, p. 2);

— Al doilea Protocol la Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, încheiat la 19 iunie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 221, 19.7.1997, p. 12).

(4) Convenția privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiată la 26 iulie 1995 în temeiul dispozițiilor articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 316, 27.11.1995, p. 2)

— Protocolul cu privire la interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție, încheiat la 24 iulie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 299, 9.10.1996, p. 2);

— Protocolul cu privire la privilegiile și imunitățile Europol, ale membrilor organelor sale, ale directorilor adjuncți și ale angajaților Europol, încheiat la 19 iunie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană și al articolului 41 alineatul (3) din Convenția Europol (JO C 221, 19.7.1997, p. 2);

— Protocolul de modificare a articolului 2 și a anexei la Convenția privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiat la 30 noiembrie 200 în temeiul articolului 43 alineatul (1) din respectiva convenție (JO C 358, 13.12.2000, p. 2);

— Protocolul de modificare a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol) și a Protocolului cu privire la privilegiile și imunitățile Europol, ale membrilor organelor sale, ale directorilor adjuncți și ale angajaților Europol, încheiat la 28 noiembrie 2002 (JO C 312, 16.12.2002, p. 2);

— Protocolul de modificare a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiat la 27 noiembrie 2003 în temeiul articolului 43 alineatul (1) din respectiva convenție (JO C 2, 6.1.2004, p. 3).

(5) Convenția privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, încheiată la 26 iulie 1995 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 316, 27.11.1995, p. 34)

— Protocolul cu privire la interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, încheiat la 29 noiembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 151, 20.5.1997, p. 16);

— Protocolul cu privire la domeniul de aplicare al noțiunii de spălare a produselor rezultate din săvârșirea de infracțiuni în cadrul Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, precum și cu privire la includerea numărului de înmatriculare al mijloacelor de transport în cadrul convenției, încheiat la 12 martie 1999 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 91, 31.3.1999, p. 2);

— Protocolul de modificare a Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale în sensul constituirii unei baze de date pentru identificarea dosarelor vamale, încheiat la 8 mai 2003 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 139, 13.6.2003, p. 2).

(6) Convenția cu privire la combaterea actelor de corupție care implică funcționari ai Comunităților Europene sau funcționari ai statelor membre ale Uniunii Europene, încheiată la 26 mai 1997 în temeiul articolului K.3 alineatul (2) litera (c) din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 195, 25.6.1997, p. 2)

(7) Convenția cu privire la asistența reciprocă și cooperarea între administrațiile vamale, încheiată la 18 decembrie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 24, 23.1.1998, p. 2)

(8) Convenția cu privire la decăderea din dreptul de a conduce autovehicule, încheiată la 17 iunie 1998 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 216, 10.7.1998, p. 2)

(9) Convenția cu privire la asistența judiciară reciprocă în materie penală între statele membre ale Uniunii Europene, adoptată de către Consiliu la 29 mai 2000 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 197, 12.7.2000, p. 3)

— Protocolul la Convenția cu privire la asistența judiciară reciprocă în materie penală între statele membre ale Uniunii Europene, adoptat de către Consiliu la 16 octombrie 2001 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 326, 21.11.2001, p. 2).

ANEXA II

Lista dispozițiilor *acquis*-ului Schengen, astfel cum este acesta integrat în cadrul Uniunii Europene, şi ale actelor adoptate în temeiul acestuia sau conexe acestuia, care urmează să devină obligatorii şi aplicabile pe teritoriul noilor state membre de la data aderării [menționată la articolul 4 alineatul (1) din protocol]

(1) Acordul între guvernele statelor Uniunii Economice Benelux, al Republicii Federale Germania şi al Republicii Franceze privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, semnat la Schengen la 14 iunie 1985 ([1]).

(2) Următoarele dispoziții ale Convenției semnate la Schengen la 19 iunie 1990 ([2]) de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, Actul final al acestei convenții şi declarațiile comune care fac trimitere la aceasta, modificate de unele dintre actele enumerate la alineatul (8) de mai jos:

Articolul 1, în măsura în care se referă la dispozițiile prezentului alineat; articolele 3-7, cu excepția articolul 5 alineatul (1) litera (d); articolul 13; articolele 26 şi 27; articolul 39; articolele 44-59; articolele 61-63; articolele 65-69; articolele 71-73; articolele 75 şi 76; articolul 82; articolul 91; articolele 126-130, în măsura în care se referă la dispozițiile prezentului alineat şi articolul 136; declarațiile comune 1 şi 3 din Actul final.

(3) Următoarele dispoziții ale acordurilor de aderare la Convenția semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, actele finale ale acestora şi declarațiile aferente, astfel cum au fost modificate de unele dintre actele enumerate în alineatul 8 de mai jos:

(a) Acordul privind aderarea Republicii Italiene, semnat la 27 noiembrie 1990:

— articolul 4;

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

(b) Acordul privind aderarea Regatului Spaniei, semnat la 25 iunie 1991:

— articolul 4;

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

— Declarația 2 din partea III a Actului final;

(c) Acordul privind aderarea Republicii Portugheze, semnat la 25 iunie 1991:

— articolele 4, 5 şi 6;

([1]) JO L 239, 22.9.2000, p. 13.

([2]) JO L 239, 22.9.2000, p. 19, convenție astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul Consiliului (CE) nr. 871/2004 (JO L 162, 30.4.2004, p. 29).

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

(d) Acordul privind aderarea Republicii Elene, semnat la 6 noiembrie 1992:

— articolele 3, 4 şi 5;

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

— Declarația 2 din partea III a Actului final;

(e) Acordul privind aderarea Republicii Austria, semnat la 28 aprilie 1995:

— articolul 4;

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

(f) Acordul privind aderarea Regatului Danemarcei, semnat la 19 decembrie 1996:

— articolul 4, articolul 5 alineatul (2) şi articolul 6;

— Declarațiile comune 1 şi 3 din partea II a Actului final;

(g) Acordul privind aderarea Republicii Finlanda, semnat la 19 decembrie 1996:

— articolele 4 şi 5;

— Declarațiile comune 1 şi 3 din partea II a Actului final;

— Declarația Guvernului Republicii Finlanda privind Insulele Åland din partea III a Actului final;

(h) Acordul privind aderarea Regatului Suediei, semnat la 19 decembrie 1996:

— articolele 4 şi 5;

— Declarațiile comune 1 şi 3 din partea II a Actului final.

(4) Următoarele acorduri încheiate de către Consiliu în conformitate cu articolul 6 din Protocolul Schengen:

— Acordul încheiat la 18 mai 1999 între Consiliul Uniunii Europene şi Republica Islanda şi Regatul Norvegiei privind asocierea acestora din urmă la transpunerea, punerea în aplicare şi dezvoltarea *acquis*-ului Schengen, inclusiv a anexelor Actului final, declarațiilor şi schimburilor de scrisori alăturate acestuia ([1]), aprobat prin Decizia Consiliului 1999/439/CE ([2]);

([1]) JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

([2]) JO L 176, 10.7.1999, p. 35.

— Acordul încheiat la 30 iunie 1999 între Consiliul Uniunii Europene şi Republica Irlanda şi Regatul Norvegiei cu privire la definirea drepturilor şi obligaţiilor în raporturile dintre Irlanda şi Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord, pe de o parte, şi Republica Islanda şi Regatul Norvegiei, pe de alta, în materia *acquis*-ului Schengen care se aplică acestor state ([1]), aprobat prin Decizia Consiliului 2000/29/CE ([2]);

— Acordul semnat la 25 octombrie 2004 între Consiliul Uniunii Europene şi Confederaţia Elveţiană privind asocierea Confederaţiei Elveţiene la transpunerea, punerea în aplicare şi dezvoltarea *acquis*-ului Schengen ([3]).

(5) Dispoziţiile următoarelor decizii ale Comitetului Executiv instituit prin Convenţia semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, modificate de unele dintre actele enumerate la alineatul (8) de mai jos:

SCH/Com-ex (93) 10 Decizia Comitetului Executiv din 14 decembrie 1993 privind declaraţiile miniştrilor şi secretarilor de stat

SCH/Com-ex (93) 14 Decizia Comitetului Executiv din 14 decembrie 1993 privind îmbunătăţirea practicii cooperării judiciare în materia combaterii traficului de droguri

SCH/Com-ex (94) 16 rev. Decizia Comitetului Executiv din 21 noiembrie 1994 privind achiziţionarea ştampilelor comune de intrare şi ieşire

SCH/Com-ex (94) 28 rev. Decizia Comitetului Executiv din 22 decembrie 1994 privind certificatul de autorizare a transportului de droguri şi substanţe psihotrope, prevăzut la articolul 75

SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 22 decembrie 1994 privind intrarea în vigoare a Convenţiei de punere în aplicare a Acordului Schengen din 19 iunie 1990

SCH/Com-ex (95) 21 Decizia Comitetului Executiv din 20 decembrie 1995 privind schimbul rapid, între statele Schengen, de date statistice şi concrete privind eventuale disfuncţii la frontierele externe

SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 21 aprilie 1998 privind activităţile Grupului Operativ, în măsura în care aceasta se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus

SCH/Com-ex (98) 26 def. Decizia Comitetului Executiv din 16 septembrie 1998 privind înfiinţarea Comitetului permanent pentru evaluarea şi punerea în aplicare a dispoziţiilor Schengen

SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 16 septembrie 1998 privind transmiterea Manualului comun statelor candidate la UE

SCH/Com-ex (98) 37 def. 2 Decizia Comitetului Executiv din 27 octombrie 1998 privind adoptarea unor măsuri de combatere a imigrării ilegale, în măsura în care aceasta se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus

SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind cooperarea poliţienească transfrontalieră în materia prevenirii şi depistării infracţiunilor

---

([1]) JO L 15, 20.1.2000, p. 2.

([2]) JO L 15, 20.1.2000, p. 1.

([3]) Atât timp cât acest acord nu este încă încheiat, atât timp cât se aplică provizoriu.

SCH/Com-ex (98) 52 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind Broşura cu privire la cooperarea poliţienească transfrontalieră, în măsura în care aceasta se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus

SCH/Com-ex (98) 57 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind introducerea unui formular armonizat pentru invitaţii, declaraţii de garanţie şi atestări de cazare

SCH/Com-ex (98) 59 rev. Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind detaşarea coordonată a consilierilor în materie de documente

SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind normele în materie de stupefiante

SCH/Com-ex (99) 6 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind *acquis*-ul Schengen în materie de telecomunicaţii

SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind ofiţerii de legătură

SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind principiile generale care reglementează plata informatorilor

SCH/Com-ex (99) 10 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind traficul ilegal de arme de foc

SCH/Com-ex (99) 13 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind versiunile definitive ale Manualului comun şi ale Instrucţiunilor consulare comune:

— anexele 1-3, 7, 8 şi 15 ale Instrucţiunilor consulare comune;

— Manualul comun, în măsura în care acesta se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus, inclusiv anexele 1, 5, 5A, 6, 10 şi 13.

SCH/Com-ex (99) 18 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind îmbunătăţirea cooperării poliţieneşti în materie de prevenire şi depistare a infracţiunilor.

(6) Următoarele declaraţii ale Comitetului Executiv instituit prin Convenţia semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, în măsura în care acestea se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus:

SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 Declaraţia Comitetului Executiv din 26 iunie 1996 privind extrădarea

SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 Declaraţia Comitetului Executiv din 9 februarie 1998 privind răpirea de minori.

(7) Următoarele decizii ale Grupului Central instituit prin Convenţia semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, în măsura în care acestea se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus:

SCH/C (98) 117 Decizia Grupului Central din 27 octombrie 1998 privind adoptarea unor măsuri de combatere a imigrării ilegale

SCH/C (99) 25 Decizia Grupului Central din 22 martie 1999 privind principiile generale care reglementează plata informatorilor.

(8) Următoarele acte întemeiate pe *acquis*-ul Schengen sau conexe în alt mod acestuia:

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1683/95 din 29 mai 1995 de instituire a modelului uniform de viză (JO L 164, 14.7.1995, p. 1)

Decizia Consiliului 1999/307/CE din 1 mai 1999 de stabilire a modalităților de integrare a Secretariatului Schengen în cadrul Secretariatul General al Consiliului (JO L 119, 7.5.1999, p. 49)

Decizia Consiliului 1999/435/CE din 20 mai 1999 privind definirea *acquis*-ului Schengen în scopul stabilirii, în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul de instituire a Comunității Europene şi din Tratatul privind Uniunea Europeană, a temeiului juridic pentru fiecare din dispozițiile sau deciziile care constituie *acquis*-ul Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 1)

Decizia Consiliului 1999/436/CE din 20 mai 1999 de stabilire, în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul de instituire a Comunității Europene şi din Tratatul privind Uniunea Europeană, a temeiului juridic pentru fiecare dintre dispozițiile sau deciziile care constituie *acquis*-ul Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 17)

Decizia Consiliului 1999/437/CE din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a Acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene şi Republica Islanda şi Regatul Norvegiei în ceea ce priveşte asocierea acestor două state la punerea în aplicare, asigurarea respectării şi dezvoltarea *acquis*-ului Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 31)

Decizia Consiliului 1999/848/CE din 13 decembrie 1999 privind aplicarea integrală a *acquis*-ului Schengen pe teritoriul Greciei (JO L 327, 21.12.1999, p. 58)

Decizia Consiliului 2000/365/CE din 29 mai 2000 privind cererea Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord de a participa la punerea în aplicare a unora dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen (JO L 131, 1.6.2000, p. 43)

Decizia Consiliului 2000/586/JAI din 28 septembrie 2000 de instituire a unei proceduri de modificare a articolului 40 alineatele (4) şi (5), a articolului 41 alineatul (7) şi a articolului 65 alineatul (2) din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele externe comune (JO L 248, 3.10.2000, p. 1)

Decizia Consiliului 2000/751/CE din 30 noiembrie 2000 privind declasificarea anumitor părți din Manualul comun adoptat de Comitetul Executiv instituit prin Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 303, 2.12.2000, p. 29)

Decizia Consiliului 2000/777/CE din 1 decembrie 2000 privind punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen pe teritoriul Danemarcei, Finlandei, Suediei, precum şi pe teritoriul Islandei şi Norvegiei (JO L 309, 9.10.2000, p. 24)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 539/2001 din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre şi a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt scutiți de această obligație (JO L 81, 21.3.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului nr. 789/2001/CE din 24 aprilie 2001 care rezervă Consiliului competențele de execuție în ceea ce priveşte anumite norme metodologice şi proceduri de examinare a cererilor de viză (JO L 116, 26.4.2001, p. 2)

Regulamentul Consiliului nr. 790/2001/CE din 24 aprilie 2001 care rezervă Consiliului competențele de execuție în ceea ce priveşte anumite norme metodologice şi proceduri de realizare a controlului şi supravegherii frontierelor (JO L 116, 26.4.2001, p. 5)

Decizia Consiliului 2001/329/CE din 24 aprilie 2001 de actualizare a părții VI şi a anexelor 3, 6 şi 13 la Instrucțiunile consulare comune şi a anexelor 5(a), 6(a) şi 8 la Manualul comun (JO L 116, 26.4.2001, p. 32), în măsura în care aceasta se referă la anexa 3 la Instrucțiunile consulare comune şi la anexa 5(a) la Manualul comun

Directiva Consiliului 2001/51/CE din 28 iunie 2001 de completare a dispozițiilor articolului 26 din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 187, 10.7.2001, p. 45)

Decizia Consiliului 2001/886/JAI din 6 decembrie 2001 privind dezvoltarea Sistemului de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) (JO L 328, 13.12.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2414/2001 din 7 decembrie 2001 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 539/2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt scutiți de această obligație (JO L 327, 12.12.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2424/2001 din 6 decembrie 2001 privind dezvoltarea Sistemului de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) (JO L 328, 13.12.2001, p. 4)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 333/2002 din 18 februarie 2002 de stabilire a unui model uniform de formular pentru aplicarea unei vize eliberate de statele membre titularilor unui document de călătorie nerecunoscut de către statul membru care emite formularul respectiv (JO L 53, 23.2.2002, p. 4)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 334/2002 din 18 februarie 2002 de modificare a Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1683/95 de instituire a unui model uniform de viză (JO L 53, 23.2.2002, p. 7)

Decizia Consiliului 2002/192/CE din 28 februarie 2002 privind cererea Irlandei de a participa la punerea în aplicare a unora dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen (JO L 64, 7.3.2002, p. 20)

Decizia Consiliului 2002/352/CE din 25 aprilie 2002 privind revizuirea Manualului comun (JO L 123, 9.5.2002, p. 47)

Decizia Consiliului 2002/353/CE din 25 aprilie 2002 privind declasificarea părții II din Manualul comun adoptat de Comitetul Executiv instituit prin Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 123, 9.5.2002, p. 49)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1030/2002 din 13 iunie 2002 de instituire a unui model uniform de permis de ședere pentru resortisanții țărilor terțe (JO L 157, 15.6.2002, p. 1)

Decizia Consiliului 2002/587/CE din 12 iulie 2002 privind revizuirea Manualului comun (JO L 187, 16.7.2002, p. 50)

Decizia-cadru a Consiliului 2002/946/JAI din 28 noiembrie 2002 privind consolidarea cadrului penal pentru a preveni facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate (JO L 328, 5.12.2002, p. 1)

Directiva Consiliului 2002/90/CE din 28 noiembrie 2002 de definire a facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate (JO L 328, 5.12.2002, p. 17)

Decizia Consiliului 2003/170/JAI din 27 februarie 2003 privind utilizarea în comun a ofițerilor de legătură trimiși în străinătate de instituțiile de aplicare a legii ale statelor membre (JO L 67, 12.3.2003, p. 27)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 453/2003 din 6 martie 2003 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 539/2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt scutiți de această obligație (JO L 69, 13.3.2003, p. 10)

Decizia Consiliului 2003/725/JAI din 2 octombrie 2003 de modificare a dispozițiilor articolului 40 alineatele (1) și (7) din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune (JO L 260, 11.10.2003, p. 37)

Directiva Consiliului 2003/110/CE din 25 noiembrie 2003 privind sprijinul în cazurile de tranzit în scopul expulzării pe calea aerului (JO L 321, 6.12.2003, p. 26)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 377/2004 din 19 februarie 2004 de constituire a rețelei de ofițeri de legătură în materie de imigrare (JO L 64, 2.3.2004, p. 1)

Decizia Consiliului 2004/466/CE din 29 aprilie 2004 de modificare a Manualului comun în sensul prevederii efectuării controalelor de frontieră specializate privind minorii însoțiți (JO L 157, 30.4.2004, p. 136)

Directiva Consiliului 2004/82/CE din 29 aprilie 2004 privind obligația transportatorilor de a comunica date privind pasagerii (JO L 261, 6.8.2004, p. 24)

Decizia Consiliului 2004/573/CE din 29 aprilie 2004 privind organizarea de zboruri comune pentru expulzarea de pe teritoriul a două sau mai multe state membre a resortisanților țărilor terțe care fac obiectul măsurilor individuale de expulzare (JO L 261, 6.8.2004, p. 28)

Decizia Consiliului 2004/574/CE din 29 aprilie 2004 de modificare a Manualului comun (JO L 261, 6.8.2004, p. 36)

Decizia Consiliului 2004/512/CE din 8 iunie 2004 de constituire a Sistemului de Informații privind Vizele (SIV) (JO L 213, 15.6.2004, p. 5)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2007/2004 din 26 octombrie 2004 de constituire a Agenției europene pentru gestionarea cooperării operative la frontierele externe ale statelor membre ale Uniunii Europene (JO L 349, 25.11.2004, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2133/2004 din 13 decembrie 2004 privind obligația autorităților competente ale statelor membre de a ştampila cu regularitate documentele de călătorie ale resortisanților țărilor terțe în momentul trecerii de către aceştia a frontierelor externe ale statelor membre, precum şi de modificare a dispozițiilor Convenției pentru aplicarea Acordului Schengen şi a Manualului comun adoptat în acest scop (JO L 369, 16.12.2004, p. 5)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2252/2004 din 13 decembrie 2004 privind standardele referitoare la elementele de securitate şi datele biometrice cuprinse în paşapoartele şi documentele de călătorie eliberate de statele membre (JO L 385, 29.12.2004, p. 1)

ANEXA III

Lista menționată la articolul 16 din protocol: adaptări ale actelor adoptate de instituții

1. DREPTUL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE

DREPTURILE DE PROPRIETATE INDUSTRIALĂ

I. MARCA DE COMERȚ COMUNITARĂ

31994 R 0040: Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca de comerț comunitară (JO L 11, 14.1.1994, p. 1), modificat prin:

— 31994 R 3288: Regulamentul (CE) nr. 3288/94 al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 349, 31.12.1994, p. 83);

— 32003 R 0807: Regulamentul (CE) nr. 807/2003 al Consiliului din 14.4.2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 R 1653: Regulamentul (CE) nr. 1653/2003 al Consiliului din 18.6.2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 36);

— 32003 R 1992: Regulamentul (CE) nr. 1992/2003 al Consiliului din 27.10.2003 (JO L 296, 14.11.2003, p. 1);

— 32004 R 0422: Regulamentul (CE) nr. 422/2004 al Consiliului din 19.2.2004 (JO L 70, 9.3.2004, p. 1).

La articolul 159a, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

"(1) De la data aderării Bulgariei, a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei și a Slovaciei (denumite în continuare «noi state membre»), o marcă de comerț comunitară înregistrată sau solicitată în conformitate cu prezentul regulament înaintea respectivelor date de aderare se extinde la teritoriul acestor state membre pentru a avea același efect în întreaga Comunitate.".

II. CERTIFICATELE SUPLIMENTARE DE PROTECȚIE

(1) 31992 R 1768: Regulamentul (CEE) nr. 1768/92 al Consiliului din 18 iunie 1992 privind crearea unui certificat suplimentar de protecție pentru medicamente (JO L 182, 2.7.1992, p. 1), modificat prin:

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 19a se adaugă următorul text:

"(k) oricărui medicament protejat printr-un brevet valabil şi a cărui primă autorizare de introducere pe piaţă ca medicament a fost obţinută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în Bulgaria, cu condiţia ca, pentru obţinerea acestui certificat, cererea să fie depusă în termen de şase luni de la data aderării;

(l) oricărui medicament protejat printr-un brevet valabil şi a cărui primă autorizare de introducere pe piaţă ca medicament a fost obţinută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în România. În cazurile în care perioada prevăzută la articolul 7 alineatul (1) a expirat, solicitarea unui certificat este posibilă în termen de şase luni, care începe să curgă cel târziu de la data aderării.".

(b) La articolul 20, alineatul (2) se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Prezentul regulament se aplică certificatelor suplimentare de protecţie acordate în conformitate cu legislaţia internă a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei şi a Slovaciei înainte de respectivele date de aderare.".

(2) 31996 R 1610: Regulamentul (CE) nr. 1610/96 al Parlamentului European şi al Consiliului din 23 iulie 1996 privind crearea unui certificat suplimentar de protecţie pentru produsele fito-farmaceutice (JO L 198, 8.8.1996, p. 30), modificat prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 19a se adaugă următorul text:

"(k) oricărui produs fito-farmaceutic protejat printr-un brevet valabil şi a cărui primă autorizare de introducere pe piaţă ca produs fito-farmaceutic a fost obţinută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în Bulgaria, cu condiţia ca cererea pentru obţinerea certificatului să fie depusă în termen de şase luni de la data aderării;

(l) oricărui produs fito-farmaceutic protejat printr-un brevet valabil şi a cărui primă autorizare de introducere pe piaţă ca produs fito-farmaceutic a fost obţinută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în România. În cazurile în care perioada prevăzută la articolul 7 alineatul (1) a expirat, solicitarea unui certificat este posibilă în termen de şase luni, care începe să curgă cel târziu de la data aderării.".

(b) La articolul 20, alineatul (2) se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Prezentul regulament se aplică certificatelor suplimentare de protecţie acordate în conformitate cu legislaţia internă a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei şi a Slovaciei înainte de respectivele date de aderare.".

III. DESENELE ŞI MODELELE INDUSTRIALE COMUNITARE

32002 R 0006: Regulamentul (CE) nr. 6/2002 al Consiliului din 12 decembrie 2001 privind desenele şi modelele industriale comunitare (JO L 3, 5.1.2002, p. 1), modificat prin :

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

La articolul 110a, alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) De la data aderării Bulgariei, a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei şi a Slovaciei (denumite în continuare «noi state membre»), un desen sau model industrial comunitar protejat sau solicitat în conformitate cu acest regulament înaintea respectivelor date de aderare se extinde la teritoriul acestor state membre pentru a avea acelaşi efect în întreaga Comunitate.".

2. **AGRICULTURA**

(1) 31989 R 1576: Regulamentul (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului din 29 mai 1989 de stabilire a normelor generale cu privire la definirea, descrierea şi prezentarea băuturilor spirtoase (JO L 160, 12.6.1989, p. 1), modificat prin:

— 31992 R 3280: Regulamentul (CEE) nr. 3280/92 al Consiliului din 9.11.1992 (JO L 327, 13.11.1992, p. 3);

— 31994 R 3378: Regulamentul (CE) nr. 3378/94 al Parlamentului European şi al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 366, 31.12.1994, p. 1);

— 11994 N: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(a) La articolul 1 alineatul (4), punctul (i), se adaugă următoarele dispoziţii:

"(5) Denumirea «rachiu din fructe» poate fi înlocuită prin denumirea «Pălincă» numai pentru băutura spirtoasă produsă în România."

(b) La Anexa II, se adaugă următoarele denumiri geografice:

— la punctul (4): "Vinars Târnave", "Vinars Vaslui", "Vinars Murfatlar", "Vinars Vrancea", "Vinars Segarcea";

— la punctul (6): "Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Sungurlare", "Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Sliven)", "Стралджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya din Stralgea", "Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Pomorie", "Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Rusenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya din Ruse", "Бургаска мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska muscatova rakiya/Muskatova rakiya din Burgas", "Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muskatova rakiya din Dobrogea", "Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Suhindol", "Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Karlovo";

— la punctul (7): "Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya din Troian", "Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya din Silistra", "Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya din Tervel", "Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya din Loveci", "Țuică Zetea de Medieşu Aurit", "Țuică de Valea Milcovului", "Țuică de Buzău", "Țuică de Argeş", "Țuică de Zalău", "Țuică **a**rdelenească de Bistriţa", "Horincă de Maramureş", "Horincă de Cămârzan", "Horincă de Seini", "Horincă de Chioar", "Horincă de Lăpuş", "Turț de Oaş", "Turț de Maramureş".

(2) 31991 R 1601: Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea şi prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin şi a cocteilurilor aromatizate obținute din produse vitivinicole (JO L 149, 14.6.1991, p. 1), modificat prin:

— 31992 R 3279: Regulamentul (CEE) nr. 3279/92 al Consiliului din 9.11.1992 (JO L 327, 13.11.1992, p. 1);

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);

— 31994 R 3378: Regulamentul (CE) nr. 3378/94 al Parlamentului European şi al Consiliului din 22.12.1994 (OJ L 366, 31.12.1994, p. 1);

— 31996 R 2061: Regulamentul (CE) nr. 2061/96 al Parlamentului European şi al Consiliului din 8.10.1996 (OJ L 277, 30.10.1996, p. 1);

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

La articolul 2 alineatul (3), se adaugă următoarea literă după litera (h):

"(i) Pelin: băutură aromatizată pe bază de vin produsă din vin alb sau roşu, must de struguri concentrat, suc de struguri (sau sfeclă de zahăr) şi o tinctură specială din ierburi, având o tărie alcoolică de nu mai puțin de 8,5 % vol., un conținut de zahăr exprimat ca zahăr invertit de 45-50 grame pe litru, şi o aciditate totală de nu mai puțin de 3 grame pe litru exprimată ca acid tartric."

iar litera (i) se redenumeşte ca (j).

(3) 31992 R 2075: Regulamentul (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței în sectorul tutunului brut (JO L 215, 30.7.1992, p. 70), modificat prin:

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);

— 31994 R 3290: Regulamentul (CE) nr. 3290/94 al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 349, 31.12.1994, p. 105);

— 31995 R 0711: Regulamentul (CE) nr. 711/95 al Consiliului din 27.3.1995 (JO L 73, 1.4.1995, p. 13);

— 31996 R 0415: Regulamentul (CE) nr. 415/96 al Consiliului din 4.3.1996 (JO L 59, 8.3.1996, p. 3);

— 31996 R 2444: Regulamentul (CE) nr. 2444/96 al Consiliului din 17.12.1996 (JO L 333, 21.12.1996, p. 4);

— 31997 R 2595: Regulamentul (CE) nr. 2595/97 al Consiliului din 18.12.1997 (JO L 351, 23.12.1997, p. 11);

— 31998 R 1636: Regulamentul (CE) nr. 1636/98 al Consiliului din 20.7.1998 (JO L 210, 28.7.1998, p. 23);

— 31999 R 0660: Regulamentul (CE) nr. 660/1999 al Consiliului din 22.3.1999 (JO L 83, 27.3.1999, p. 10);

— 32000 R 1336: Regulamentul (CE) nr. 1336/2000 al Consiliului din 19.6.2000 (JO L 154, 27.6.2000, p. 2);

— 32002 R 0546: Regulamentul (CE) nr. 546/2002 al Consiliului din 25.3.2002 (JO L 84, 28.3.2002, p. 4);

— 32003 R 0806: Regulamentul (CE) nr. 806/2003 al Consiliului din 14.4.2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 1);

— 32003 R 2319: Regulamentul (CE) nr. 2319/2003 al Consiliului din 17.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 17);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare şi adaptările tratatelor - Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) În anexă, la punctul V. "Sun-cured", se adaugă următorul text:

"Molovata

Ghimpați

Bărăgan"

(b) În anexă, la punctul VI. "Basmas", se adaugă următorul text:

"Gebel

Nevrokop

Dupnița

Melnik

Ustina

Harmanlî

Krumovgrad

Iztocen Balkan

Topolovgrad

Svilengrad

Srednogorska iaka"

(c) În anexă, la punctul VIII. "Kaba Kulak (clasic)", se adaugă următorul text:
"Severna Bulgaria
Tekne"

(4) 31996 R 2201: Regulamentul (CE) nr. 2201/96 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a pieţelor în sectorul produselor prelucrate pe bază de fructe şi legume (JO L 297, 21.11.1996, p. 29), modificat prin:

— 31997 R 2199: Regulamentul (CE) nr. 2199/97 al Consiliului din 30.10.1997 (JO L 303, 6.11.1997, p. 1);

— 31999 R 2701: Regulamentul (CE) nr. 2701/1999 al Consiliului din 14.12.1999 (JO L 327, 21.12.1999, p. 5);

— 32000 R 2699: Regulamentul (CE) nr. 2699/2000 al Consiliului din 4.12.2000 (JO L 311, 12.12.2000, p. 9);

— 32001 R 1239: Regulamentul (CE) nr. 1239/2001 al Consiliului din 19.6.2001 (JO L 171, 26.6.2001, p. 1);

— 32002 R 0453: Regulamentul (CE) nr. 453/2002 al Comisiei din 13.3.2002 (JO L 72, 14.3.2002, p. 9);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor - Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32004 R 0386: Regulamentul (CE) nr. 386/2004 al Comisiei din 1.3.2004 (JO L 64, 2.3.2004, p. 25).

Anexa III se înlocuieşte cu următorul text:

"ANEXA III

Pragurile de procesare menționate la articolul 5

Greutatea netă a produselor proaspete

(*în tone*)

		Roşii	Piersici	Pere
Pragurile comunitare		8 860 061	560 428	105 659
Praguri naționale	Bulgaria	156 343	17 843	f.r.
	Republica Cehă	12 000	1 287	11
	Grecia	1 211 241	300 000	5 155
	Spania	1 238 606	180 794	35 199
	Franța	401 608	15 685	17 703
	Italia	4 350 000	42 309	45 708
	Cipru	7 944	6	f.r.
	Letonia	f.r.	f.r.	f.r.
	Ungaria	130 790	1 616	1 031
	Malta	27 000	f.r.	f.r.
	Țările de Jos	f.r.	f.r.	243
	Austria	f.r.	f.r.	9
	Polonia	194 639	f.r.	f.r.
	Portugalia	1 050 000	218	600
	România	50 390	523	f.r.
	Slovacia	29 500	147	f.r.

f.r. = fără relevanță.

(5) 31998 R 2848: Regulamentul (CE) nr. 2848/98 al Comisiei din 22 decembrie 1998 de stabilire a modalităţilor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului privind schema de prime, cotele de producţie şi ajutorul specific acordat grupurilor de producători din sectorul tutunului brut (JO L 358, 31.12.1998, p. 17), modificat prin:

— 31999 R 0510: Regulamentul (CE) nr. 510/1999 al Comisiei din 8.3.1999 (JO L 60, 9.3.1999, p. 54);

— 31999 R 0731: Regulamentul (CE) nr. 731/1999 al Comisiei din 7.4.1999 (JO L 93, 8.4.1999, p. 20);

— 31999 R 1373: Regulamentul (CE) nr. 1373/1999 al Comisiei din 25.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 47);

— 31999 R 2162: Regulamentul (CE) nr. 2162/1999 al Comisiei din 12.10.1999 (JO L 265, 13.10.1999, p. 13);

— 31999 R 2637: Regulamentul (CE) nr. 2637/1999 al Comisiei din 14.12.1999 (JO L 323, 15.12.1999, p. 8);

— 32000 R 0531: Regulamentul (CE) nr. 531/2000 al Comisiei din 10.3.2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 13);

— 32000 R 0909: Regulamentul (CE) nr. 909/2000 al Comisiei din 2.5.2000 (JO L 105, 3.5.2000, p. 18);

— 32000 R 1249: Regulamentul (CE) nr. 1249/2000 al Comisiei din 15.6.2000 (JO L 142, 16.6.2000, p. 3);

— 32001 R 0385: Regulamentul (CE) nr. 385/2001 al Comisiei din 26.2.2001 (JO L 57, 27.2.2001, p. 18);

— 32001 R 1441: Regulamentul (CE) nr. 1441/2001 al Comisiei din 16.7.2001 (JO L 193, 17.7.2001, p. 5);

— 32002 R 0486: Regulamentul (CE) nr. 486/2002 al Comisiei din 18.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 9);

— 32002 R 1005: Regulamentul (CE) nr. 1005/2002 al Comisiei din 12.6.2002 (JO L 153 13.6.2002, p. 3);

— 32002 R 1501: Regulamentul (CE) nr. 1501/2002 al Comisiei din 22.8.2002 (JO L 227, 23.8.2002, p. 16);

— 32002 R 1983: Regulamentul (CE) nr. 1983/2002 al Comisiei din 7.11.2002 (JO L 306, 8.11.2002, p. 8);

— 32004 R 1809: Regulamentul (CE) nr. 1809/2004 al Comisiei din 18.10.2004 (JO L 318, 19.10.2004, p. 18).

Anexa I se înlocuieşte cu următorul text:

"ANEXA I

Procentele pragurilor de garantare pentru fiecare stat membru sau regiune specifică pentru recunoaşterea grupurilor de producători

Stat membru sau regiune specifică de origine a grupului de producători	Procent
Germania, Spania (cu excepţia regiunilor Castilia şi Leon, Navarra şi Campezo din Ţara Bascilor), Franţa (cu excepţia regiunilor Nord-Pas-de-Calais şi Picardia), Italia, Portugalia (cu excepţia Regiunii Autonome Azore), Belgia, Austria, România	2 %
Grecia (cu excepţia regiunii Epir), Regiunea Autonomă Azore (Portugalia), Regiunile Nord-Pas-de-Calais şi Picardia (Franţa), Bulgaria (cu excepţia municipalităţilor Banite, Zlatograd, Madan şi Dospat din zona Gebel şi a municipiilor Veliki Preslav, Vărbiţa, Şumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toşevo, Dobrici, Kavarna, Kruşari, Şabla şi Antonovo din regiunea de nord a Bulgariei)	1 %
Regiunile Castilia şi Leon (Spania), Navarra (Spania), regiunea Campezo din Ţara Bascilor (Spania), Epir (Grecia), municipalităţilor Banite, Zlatograd, Madan şi Dospat din zona Gebel şi a municipalităţilor Veliki Preslav, Vărbiţa, Şumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toşevo, Dobrici, Kavarna, Kruşari, Şabla şi Antonovo din regiunea de nord a Bulgariei (Bulgaria)	0,3 %".

(6) 31999 R 1493: Regulamentul nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieţei în sectorul vitivinicol (JO L 179, 14.7.1999, p. 1), modificat prin:

— 32000 R 1622: Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 al Comisiei din 24.7.2000 (JO L 194, 31.7.2000, p. 1);

— 32000 R 2826: Regulamentul (CE) nr. 2826/2000 al Consiliului din 19.12.2000 (JO L 328, 23.12.2000, p. 2);

— 32001 R 2585: Regulamentul (CE) nr. 2585/2001 al Consiliului din 19.12.2001 (JO L 345, 29.12.2001, p. 10);

— 32003 R 0806: Regulamentul (CE) nr. 806/2003 al Consiliului din 14.4. 2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 1);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor - Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia şi Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 R 1795: Regulamentul (CE) nr. 1795/2003 al Comisiei din 13.10.2003 (JO L 262, 14.10.2003, p. 13).

(a) La articolul 6 se adaugă următoarele dispoziții:

"(5) Pentru Bulgaria şi România, se acordă, de la data aderării, drepturi de plantare nou create pentru producția v.c.p.r.d totalizând 1,5 % din suprafața viticolă totală, totalizând 2 302,5 hectare pentru Bulgaria şi 2 830,5 hectare pentru România. Aceste drepturi se acordă unei rezerve naționale căreia i se aplică articolul 5."

(b) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (2), se adaugă următorul text:

"(g) în România, în zona Podişul Transilvaniei"

(c) La anexa III (zonele vitivinicole), ultima propoziție de la punctul (3) se înlocuieşte cu următorul text:

"(d) în Slovacia, regiunea Tokay.

(e) în România, suprafețele vitivinicole care nu sunt incluse la punctele (2) litera (g) sau (5) litera (f)."

(d) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (5), se adaugă următorul text:

"(e) în Bulgaria, suprafețele viticole din următoarele regiuni: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Cernomorski Raion (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина)

(f) în România, suprafețele viticole din următoarele regiuni: Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului şi Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, regiunea vitivinicolă sudică, inclusiv zonele nisipoase şi alte regiuni favorabile"

(e) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (6), se adaugă următorul text:

"În Bulgaria, zona vitivinicolă C III a) cuprinde suprafețele viticole care nu sunt incluse la punctul (5) litera (e)",

(f) La anexa V partea D.3, se adaugă următorul text:

"şi în România".

(7) 32000 R 1673: Regulamentul (CE) nr. 1673/2000 al Consiliului din 27 iulie 2000 privind organizarea comună a piețelor în sectorul inului şi cânepei pentru fibre (JO L 193, 29.7.2000, p. 16), modificat de:

— 32002 R 0651: Regulamentul (CE) nr. 651/2002 al Comisiei din 16.4.2002 (JO L 101, 17.4.2002, p. 3);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare şi adaptările tratatelor - Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1);

— 32004 R 0393: Regulamentul (CE) nr. 393/2004 al Consiliului din 24.2.2004 (JO L 65, 3.3.2004, p. 4).

(a) Articolul 3 alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) O cantitate maximă garantată de 80 878 tone pe an de piaţă este stabilită pentru fibre de in lungi şi împărţită între toate statele membre drept cantităţi naţionale garantate. Această cantitate este distribuită după cum urmează:

— 13 800 tone pentru Belgia;

— 13 tone pentru Bulgaria;

— 1 923 tone pentru Republica Cehă;

— 300 tone pentru Germania;

— 30 tone pentru Estonia;

— 50 tone pentru Spania;

— 55 800 tone pentru Franţa;

— 360 tone pentru Letonia;

— 2 263 tone pentru Lituania;

— 4 800 tone pentru Ţările de Jos;

— 150 tone pentru Austria;

— 924 tone pentru Polonia;

— 50 tone pentru Portugalia;

— 42 tone pentru România;

— 73 tone pentru Slovacia;

— 200 tone pentru Finlanda;

— 50 tone pentru Suedia;

— 50 tone pentru Regatul Unit."

(b) La articolul 3 alineatul (2), paragraful introductiv şi litera (a) se înlocuiesc cu următorul text:

"(2) O cantitate maximă garantată de 147 265 tone pe an de piaţă este stabilită pentru fibre de in scurte şi fibre de cânepă, pentru care se poate acorda sprijin. Această cantitate este repartizată sub forma:

(a) cantităților naționale garantate pentru următoarele state membre:

— 10 350 tone pentru Belgia;

— 48 tone pentru Bulgaria;

— 2 866 tone pentru Republica Cehă;

— 12 800 tone pentru Germania;

— 42 tone pentru Estonia;

— 20 000 tone pentru Spania;

— 61 350 tone pentru Franța;

— 1 313 tone pentru Letonia;

— 3 463 tone pentru Lituania;

— 2 061 tone pentru Ungaria;

— 5 550 tone pentru Țările de Jos;

— 2 500 tone pentru Austria;

— 462 tone pentru Polonia;

— 1 750 tone pentru Portugalia;

— 921 tone pentru România;

— 189 tone pentru Slovacia;

— 2 250 tone pentru Finlanda;

— 2 250 tone pentru Suedia;

— 12 100 tone pentru Regatul Unit.

Cu toate acestea, cantitatea națională garantată stabilită pentru Ungaria se referă doar la fibrele de cânepă.”

(8) 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct din cadrul politii agricole comune şi de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori şi de modificare a regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 şi (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1), modificat prin:

— 32004 R 0021: Regulamentul (CE) nr. 21/2004 al Consiliului din 17.12.2003 (JO L 5, 9.1.2004, p. 8);

— 32004 R 0583: Regulamentul (CE) nr. 583/2004 al Consiliului din 22.3.2004 (JO L 91, 30.3.2004, p. 1);

— 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (JO L 93, 30.3.2004, p. 1);

— 32004 R 0864: Regulamentul (CE) nr. 864/2004 al Consiliului din 29.4.2004 (JO L 161, 30.4.2004, p. 48).

(a) Articolul 2 litera (g) se înlocuieşte cu următorul text:

"(g) «noi state membre» înseamnă Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia."

(b) La articolul 5 alineatul (2), la sfârşitul primului paragraf se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, Bulgaria şi România asigură că terenul care a fost utilizat drept păşune permanentă la data de 1 ianuarie 2007 este menţinut ca păşune permanentă."

(c) La articolul 54 alineatul (2), la sfârşitul primului paragraf se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, data prevăzută pentru cererile de sprijin pe suprafaţă este 30 iunie 2005."

(d) La articolul 71g se adaugă următorul text:

"(9) Pentru Bulgaria şi România:

(a) perioada de referinţă de trei ani menţionată la alineatul (2) este 2002 - 2004;

(b) anul menţionat la alineatul (3) litera (a) este 2004;

(c) în primul paragraf al alineatului (4), referirea la anii 2004 şi 2005 se face la anii 2005 şi 2006, iar referirea la anul 2004 se face la anul 2005."

(e) La articolul 71h se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România referirea la 30 iunie 2003 se face la 30 iunie 2005."

(f) Articolul 74 alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Sprijinul se acordă pentru suprafeţele de bază naţionale în zonele de producţie tradiţionale enumerate în anexa X.

Suprafaţa de bază este după cum urmează:

Bulgaria	21 800 ha
Grecia	617 000 ha
Spania	594 000 ha
Franţa	208 000 ha
Italia	1 646 000 ha
Cipru	6 183 ha
Ungaria	2 500 ha
Austria	7 000 ha
Portugalia	118 000 ha

(g) Articolul 78 alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Se instituie o suprafaţă maximă garantată de 1 648 000 ha pentru care poate fi acordat sprijin."

(h) Articolul 80 alineatul (2) se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Sprijinul este după cum urmează, în funcţie de producţiile din statele membre în cauză:

	Anul de piaţă 2004/2005 şi în cazul aplicării articolului 71 (EUR/ha)	Anul de piaţă 2005/2006 şi în anii următori (EUR/ha)
Bulgaria	-	345,225
Grecia	1 323,96	561,00
Spania	1 123,95	476,25
Franţa:		
— teritoriul metropolitan	971,73	411,75
— Guyana Franceză	1 329,27	563,25
Italia	1 069,08	453,00
Ungaria	548,70	232,50
Portugalia	1 070,85	453,75
România	-	126,075

(i) Articolul 81 se înlocuieşte cu următorul text:

"Articolul 81

Suprafețe

Se stabileşte prin prezentul o suprafață națională de bază. Cu toate acestea, pentru Franța se stabilesc două suprafețe de bază. Aceste suprafețe de bază sunt după cum urmează:

Bulgaria	4 166 ha
Grecia	20 333 ha
Spania	104 973 ha
Franța:	
— teritoriul metropolitan	19 050 ha
— Guyana Franceză	4 190 ha
Italia	219 588 ha
Ungaria	3 222 ha
Portugalia	24 667 ha
România	500 ha

Un stat membru poate subîmpărți suprafața sau suprafețele sale de bază în subdiviziuni, pe baza unor criterii obiective."

(j) Articolul 84 se înlocuieşte cu următorul text:

"Articolul 84

Suprafețe

1. Un stat membru acordă ajutorul comunitar până la limita unui plafon calculat prin înmulțirea numărului de hectare ale SNG, stabilită la alineatul (3), cu valoarea medie de 120,75 EUR.

2. Se instituie prin prezentul o suprafață maximă garantată de 829 229 ha.

3. Suprafața maximă garantată menționată la alineatul (2) se împarte în următoarele SNG:

Suprafețe Naționale Garantate (SNG)	
Belgia	100 ha
Bulgaria	11 984 ha
Germania	1 500 ha
Grecia	41 100 ha
Spania	568 200 ha
Franța	17 300 ha
Italia	130 100 ha
Cipru	5 100 ha
Luxemburg	100 ha
Ungaria	2 900 ha
Țările de Jos	100 ha

Suprafețe Naționale Garantate (SNG)	
Austria	100 ha
Polonia	4 200 ha
Portugalia	41 300 ha
România	1 645 ha
Slovenia	300 ha
Slovacia	3 100 ha
Regatul Unit	100 ha

4. Un stat membru își poate împărți SNG în subdiviziuni ale suprafeței de bază, pe baza unor criterii obiective, în special la nivel regional sau în funcție de producție."

(k) La articolul 95 alineatul (4) se adaugă următoarele paragrafe:

"Pentru Bulgaria şi România, cantitățile totale menționate la primul paragraf sunt stabilite în tabelul (f) din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului şi sunt revizuite în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) al şaselea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului.

Pentru Bulgaria şi România, perioada de 12 luni menționată la primul paragraf este cea a anului 2006/2007."

(l) La articolul 103 alineatul (2), se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România condițiile pentru aplicarea prezentului alineat sunt că schema unică de plată pe suprafață se aplică în 2007 şi că s-a optat pentru aplicarea articolului 66."

(m) Articolul 105 alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Un supliment la plata pe suprafață de:

— 291 EUR/ha pentru anul de piață 2005/2006,

— 285 EUR/ha pentru anul de piață 2006/2007 şi în anii următori,

se plăteşte pentru suprafața cultivată cu grâu dur în zonele tradiționale de producție enumerate în anexa X, în următoarelor limite:

	(*hectare*)
Bulgaria	21 800
Grecia	617 000
Spania	594 000
Franța	208 000
Italia	1 646 000
Cipru	6 183

	(*hectare*)
Ungaria	2 500
Austria	7 000
Portugalia	118 000

(n) La articolul 108 alineatul (2) se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, cererile de plată nu pot fi făcute în ce priveşte terenurile care, la data de 30 iunie 2005, au fost utilizate drept păşuni permanente, pentru culturi permanente sau copaci ori au fost utilizate în scopuri neagricole."

(o) Articolul 110c alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Se instituie o suprafaţă de bază naţională pentru:

— Bulgaria: 10 237 ha;

— Grecia: 370 000 ha;

— Spania: 70 000 ha;

— Portugalia: 360 ha."

(p) Articolul 110c alineatul (2) se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Valoarea ajutorului eligibil pe hectar este în:

— Bulgaria: 263 EUR;

— Grecia: 594 EUR pentru 300 000 de hectare şi 342,85 EUR pentru restul de 70 000 de hectare;

— Spania: EUR 1 039 ;

— Portugalia: EUR 556."

(q) Articolul 116 alineatul (4) se înlocuieşte cu următorul text:

"(4) Se aplică următoarele plafoane:

Stat membru	Drepturi (x 1 000)
Belgia	70
Bulgaria	2 058,483
Republica Cehă	66,733
Danemarca	104
Germania	2 432
Estonia	48
Grecia	11 023
Spania	19 580
Franța	7 842
Irlanda	4 956
Italia	9 575
Cipru	472,401
Letonia	18,437
Lituania	17,304
Luxemburg	4
Ungaria	1 146
Malta	8,485
Țările de Jos	930
Austria	206
Polonia	335,88
Portugalia	2 690
România	5 880,620
Slovenia	84,909
Slovacia	305,756
Finlanda	80
Suedia	180
Regatul Unit	19 492
Total	89 607,008

(r) Articolul 123 alineatul (8) se înlocuieşte cu următorul text:

"(8) Se aplică următoarele plafoane regionale:

Belgia	235 149
Bulgaria	90 343
Republica Cehă	244 349
Danemarca	277 110
Germania	1 782 700
Estonia	143 134
Grecia	713 999 (*)
Spania	1 754 732 (**)
Franţa	1 077 458
Irlanda	598 746
Italia	12 000
Cipru	70 200
Letonia	150 000
Lituania	18 962
Luxemburg	94 620
Ungaria	3 201
Malta	157 932
Ţările de Jos	373 400
Austria	926 000
Polonia	175 075 (***)
Portugalia	452 000
România	92 276
Slovenia	78 348
Slovacia	250 000
Finlanda	250 000
Suedia	1 419 811 (****)
Regatul Unit	143 134

(*) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1454/2001.
(**) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1452/2001.
(***) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1453/2001.
(****) Acest plafon va creşte temporar cu 100 000, până la 1 519 811, până la data la care animalele vii cu vârstă de până la şase luni pot fi exportate.

(s) Articolul 126 alineatul (5) se înlocuieşte cu următorul text:

"(5) Se aplică următoarele plafoane naționale:

Belgia	394 253
Bulgaria	16 019
Republica Cehă	90 300
Danemarca	112 932
Germania	639 535
Estonia	13 416
Grecia	138 005
Spania (*)	1 441 539
Franța (**)	3 779 866
Irlanda	1 102 620
Italia	621 611
Cipru	500
Letonia	19 368
Lituania	47 232
Luxemburg	18 537
Ungaria	117 000
Malta	454
Țările de Jos	63 236
Austria	375 000
Polonia	325 581
Portugalia (***)	416 539
România	150 000
Slovenia	86 384
Slovacia	28 080
Finlanda	55 000
Suedia	155 000
Regatul Unit	1 699 511

(*) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1454/2001.
(**) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1452/2001.
(***) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1453/2001.

(t) La articolul 130 alineatul (3), al doilea paragraf se înlocuieşte cu următorul text:

"Pentru noile state membre, plafoanele naţionale sunt cele menţionate în tabelul următor.

	Tauri, tăuraşi, vaci şi juninci	Viţei în vârstă de cel puţin 1 şi de cel mult 8 luni şi cu greutatea carcasei de până la 185 kg
Bulgaria	22 191	101 542
Republica Cehă	483 382	27 380
Estonia	107 813	30 000
Cipru	21 000	—
Letonia	124 320	53 280
Lituania	367 484	244 200
Ungaria	141 559	94 439
Malta	6 002	17
Polonia	1 815 430	839 518
România	1 148 000	85 000
Slovenia	161 137	35 852
Slovacia	204 062	62 841

(u) La articolul 143a se adaugă următorul alineat:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România plăţile directe sunt introduse în conformitate cu următorul calendar de creşteri exprimate în procentaje din nivelul aplicabil la acel moment pentru asemenea plăţi în Comunitate, nivel stabilit la 30 aprilie 2004:

— 25 % în 2007;

— 30 % în 2008;

— 35 % în 2009;

— 40 % în 2010;

— 50 % în 2011;

— 60 % în 2012;

— 70 % în 2013;

— 80 % în 2014;

— 90 % în 2015;

— 100 % începând cu 2016."

(v) La articolul 143b alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, suprafaţa agricolă inclusă în schema unică de plată pe suprafaţă reprezintă partea din suprafaţa agricolă utilizată a acestora care este menţinută în bune condiţii agricole, indiferent dacă există producţie sau nu, în cazul în care a fost ajustată în mod adecvat, în conformitate cu criteriile obiective care urmează să fie stabilite de Bulgaria, respectiv România după aprobarea Comisiei."

(w) Articolul 143b alineatul (9) se înlocuieşte cu următorul text:

"(9) Pentru oricare nou stat membru, schema unică de plată pe suprafaţă este valabilă pentru o perioadă de aplicare până la sfârşitul anului 2006, cu posibilitatea de reînnoire de două ori cu câte un an la cererea noului stat membru. Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, schema unică de plată pe suprafaţă va fi valabilă pentru o perioadă de aplicare până la sfârşitul anului 2009 cu posibilitatea de reînnoire de două ori cu câte un an la cererea acestora. Sub rezerva dispoziţiilor alineatului (11), orice nou stat membru, poate decide încetarea aplicării schemei la sfârşitul primului sau al celui de-al doilea an din perioada de aplicare având în vedere aplicarea schemei unice de plată pe fermă. Noile state membre notifică Comisiei intenţia lor de a înceta aplicarea schemei menţionate până la data de 1 august a ultimului an de aplicare."

(x) La articolul 143b alineatul (11), se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria şi România, până la sfârşitul perioadei de 5 ani de aplicare a schemei unice de plată (respectiv 2011), se aplică nivelul procentual stabilit de al doilea alineat din articolul 143a. Dacă aplicarea schemei unice de plată pe suprafaţă este prelungită după această dată, în temeiul unei decizii luate în conformitate cu punctul (b), nivelul procentual stabilit la al doilea alineat din articolul 143a pentru anul 2011 se aplică până la sfârşitul ultimului an de aplicare a schemei unice de plată pe suprafaţă."

(y) Alineatul (2) al articolului 143c se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Noile state membre au posibilitatea, cu condiţia autorizării de către Comisie, să completeze orice plăţi directe până la:

(a) în ceea ce priveşte toate plăţile directe, 55 % din nivelul plăţilor directe din Comunitate stabilite la 30 aprilie 2004 în anul 2004, 60 % în anul 2005 şi 65 % în anul 2006, iar începând din anul 2007 până la 30 de procente peste nivelul aplicabil menţionat la articolul 143a în anul în cauză. În ceea ce priveşte Bulgaria şi România, se aplică următoarele dispoziţii: 55 % din nivelul plăţilor directe din Comunitate stabilite la 30 aprilie 2004 în anul 2007, 60 % în anul 2008 şi 65 % în anul 2009, iar începând din anul 2010 până la 30 de procente peste nivelul aplicabil menţionat la alineatul (2) din articolul 143a în anul în cauză. Cu toate acestea, Republica Cehă poate completa plăţile directe în sectorul amidonului de cartofi până la 100 % din nivelul plăţilor directe din Comunitate, în compunerea acesteia de la 30 aprilie 2004. Cu toate acestea, pentru plăţile directe menţionate la capitolul 7 din titlul IV din prezentul regulament se aplică următoarele nivele maxime: 85 % în anul 2004, 90 % în anul 2005, 95 % în anul 2006 şi 100 % începând din anul 2007. În ceea ce priveşte Bulgaria şi România, se aplică următoarele nivele maxime: 85 % în anul 2007, 90 % în anul 2008, 95 % în anul 2009 şi 100 % începând din anul 2010,

sau

(b) (i) în ceea ce priveşte plăţile directe altele decât schema unică de plată, nivelul total al sprijinului direct pe care fermierul are dreptul să îl primească, în funcţie de fiecare produs, în noul stat membru în anul calendaristic 2003 în cadrul unei scheme naţionale de tip PAC, majorat cu 10 puncte procentuale. Cu toate acestea, pentru Lituania, anul de referinţă este anul calendaristic 2002. Pentru Bulgaria şi România, anul de referinţă este anul calendaristic 2006. În cazul Sloveniei, majorarea este de 10 puncte procentuale în anul 2004, de 15 puncte procentuale în anul 2005, de 20 puncte procentuale în anul 2006 şi de 25 puncte procentuale începând din anul 2007;

(ii) în ceea ce priveşte schema unică de plată, valoarea totală a ajutorului național direct complementar care poate fi acordat de un nou stat membru pentru un anumit an este limitată la un pachet financiar specific. Acest pachet este egal cu diferența între:

— valoarea totală a ajutorului direct național de tip PAC care ar fi disponibil în statul membru în cauză în ceea ce priveşte anul calendaristic 2003 sau, în cazul Lituaniei, anul calendaristic 2002, majorat de fiecare dată cu 10 puncte procentuale. Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România anul de referință este anul calendaristic 2006. Pentru Slovenia, majorarea este de 10 puncte procentuale în anul 2004, de 15 puncte procentuale în anul 2005, de 20 puncte procentuale în anul 2006 şi de 25 puncte procentuale începând din anul 2007

şi

— plafonul național al acelui nou stat membru menționat în anexa VIIIa adaptată, dacă este cazul, în conformitate cu articolele 64 alineatul (2) şi 70 alineatul (2).

În vederea calculării valorii totale la care se face referire la prima liniuță de mai sus, sunt luate în considerare plățile naționale directe şi componentele acestora corespunzătoare plăților directe din Comunitate şi componentele acestora care au fost luate în considerare pentru calcularea plafonului real al noului stat membru în cauză în conformitate cu articolele 64 alineatul (2), 70 alineatul (2) şi 71c.

Pentru fiecare plată directă în cauză un nou stat membru poate alege să aplice opțiunea (a) sau opțiunea (b) de mai sus.

Sprijinul direct total care poate fi acordat unui fermier în noile state membre după aderare sub forma plății directe relevante, care include şi toate plățile naționale directe complementare, nu poate depăşi nivelul ajutorului direct pe care fermierul ar avea dreptul să îl primească în cadrul plății directe corespunzătoare, aplicabilă la acea dată statelor membre din Comunitate, în compunerea acesteia la data de 30 aprilie 2004."

(z) Articolul 154a alineatul (2) se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Măsurile menționate la alineatul (1) pot fi adoptate în perioada cuprinsă între 1 mai 2004 şi 30 iunie 2009 şi nu se aplică după această dată. Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, perioada începe la data de 1 ianuarie 2007 şi expiră la data de 31 decembrie 2011. Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate prelungi aceste perioade."

(aa) La anexa III se adaugă următoarele note de subsol:

la titlul punctului A:

"* Pentru Bulgaria şi România, referirea la anul 2005 trebuie interpretată ca o referire la primul an de aplicare a schemei unice de plată."

la titlul punctului B:

"* Pentru Bulgaria şi România, referirea la anul 2006 trebuie interpretată ca o referire la cel de-al doilea an de aplicare a schemei unice de plată."

şi, la titlul punctului C:

"* Pentru Bulgaria şi România, referirea la anul 2007 trebuie interpretată ca o referire la cel de-al treilea an de aplicare a schemei unice de plată."

(ab) Anexa VIIIa se înlocuieşte cu următorul text:

"ANEXA VIIIA

Plafoanele naționale menționate la articolul 71c

Plafoanele au fost calculate ținând seama de calendarul de creşteri prevăzut la articolul 143a, nefiind prin urmare necesar să fie reduse.

(*milioane EUR*)

An calendaristic	Bulgaria	Republica Cehă	Estonia	Cipru	Letonia	Lituania	Ungaria	Malta	Polonia	România	Slovenia	Slovacia
2005	—	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	—	35,8	97,7
2006	—	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	—	41,9	115,4
2007	200,3	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	440,0	56,1	146,6
2008	240,4	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	527,9	70,1	183,2
2009	281,0	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	618,1	84,1	219,7
2010	321,2	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	706,4	98,1	256,2
2011	401,4	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	883,0	112,1	292,8
2012	481,7	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	1 059,6	126,1	329,3
2013	562,0	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 236,2	140,2	365,9
2014	642,3	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 412,8	140,2	365,9
2015	722,6	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 589,4	140,2	365,9
anii următori	802,9	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 766,0	140,2	365,9;

(ac) La anexa X se adaugă următoarele:

"BULGARIA

Starozagorski

Haskovski

Slivenski

Iambolski
Burgaski
Dobriciki
Plovdivski"

(ad) Anexa XIb se înlocuieşte cu următorul text:

"ANEXA XIb

Suprafeţele de culturi arabile de bază naţionale şi producţiile de referinţă în noile state membre menţionate la articolele 101 şi 103

	Suprafaţa de bază (hectare)	Producţii de referinţă (t/ha)
Bulgaria	2 625 258	2,90
Republica Cehă	2 253 598	4,20
Estonia	362 827	2,40
Cipru	79 004	2,30
Letonia	443 580	2,50
Lituania	1 146 633	2,70
Ungaria	3 487 792	4,73
Malta	4 565	2,02
Polonia	9 454 671	3,00
România	7 012 666	2,65
Slovenia	125 171	5,27
Slovacia	1 003 453	4,06

.

(9) 32003 R 1788: Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de instituire a unei taxe în sectorul laptelui şi produselor lactate (JO L 270, 21.10.2003, p. 123), modificat prin:

— 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (JO L 93, 30.3.2004, p. 1).

(a) La articolul 1 alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria şi România se instituie o rezervă specială de restructurare, prezentată în tabelul (g) din anexa I. Această rezervă se eliberează de la 1 aprilie 2009, în măsura în care consumul de lapte şi produse lactate pentru gospodăria proprie, în fiecare dintre aceste ţări, a scăzut din anul 2002. Decizia de a elibera rezerva şi de a o distribui pentru livrări şi cota directă de vânzare se adoptă de Comisie în conformitate cu procedura menţionată la articolul 23 alineatul (2), pe baza evaluării unui raport care va fi înaintat Comisiei de către Bulgaria şi România la 31 decembrie 2008. În acest raport se descriu rezultatele şi tendinţele procesului de restructurare în curs în sectorul produselor lactate al ţării respective şi, în special, trecerea de la producţia pentru consumul pentru gospodăria proprie la producţia pentru piaţă."

(b) Articolul 1 alineatul (5) se înlocuieşte cu următorul text:

"(5) Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia, cantităţile de referinţă naţionale includ tot laptele de vacă sau laptele echivalent livrat unui cumpărător sau vândut direct, definite la articolul 5 din prezentul regulament, indiferent dacă este produs sau comercializat în cadrul unei măsuri tranzitorii aplicabile în aceste ţări."

(c) La articolul 1 se adaugă următorul alineat:

"(6) Pentru Bulgaria şi România, taxa se aplică de la 1 aprilie 2007."

(d) La articolul 6 alineatul (1), al doilea şi al treilea paragraf se înlocuiesc cu următorul text:

"Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia, bazele pentru cantităţile de referinţă individuale menţionate sunt prezentate în tabelul (f) din anexa I.

În cazul Bulgariei, Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, României, Sloveniei şi Slovaciei, perioada de douăsprezece luni pentru stabilirea cantităţilor de referinţă individuale începe la data de: 1 aprilie 2001 pentru Ungaria, 1 aprilie 2002 pentru Malta şi Lituania, 1 aprilie 2003 pentru Republica Cehă, Cipru, Estonia, Letonia şi Slovacia, 1 aprilie 2004 pentru Polonia şi Slovenia şi 1 aprilie 2006 pentru Bulgaria şi România."

(e) La articolul 6 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria şi România, distribuţia cantităţii totale între livrări şi vânzări directe, prezentate în tabelul (f) din anexa I, se revizuieşte pe baza datelor concrete pentru anul 2006 privind livrările şi vânzările directe şi, dacă este cazul, ajustate de către Comisie în conformitate cu procedura menţionată la articolul 23 alineatul (2).".

(f) La articolul 9 alineatul (2), al doilea paragraf se înlocuieşte cu următorul text:

"Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia, conţinutul de grăsime de referinţă menţionat la alineatul 1 este acelaşi cu conţinutul de grăsime de referinţă al cantităţilor alocate producătorilor la datele următoare: 31 martie 2002 pentru Ungaria, 31 martie 2003 pentru Lituania, 31 martie 2004 pentru Republica Cehă, Cipru, Estonia, Letonia şi Slovacia, 31 martie 2005 pentru Polonia şi Slovenia şi 31 martie 2007 pentru Bulgaria şi România.".

(g) La articolul 9 alineatul (5) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru România, conţinutul de grăsime de referinţă stabilit la anexa II se revizuieşte pe baza datelor pentru întregul an 2004 şi, dacă este cazul, ajustate de către Comisie în conformitate cu procedura menţionată la articolul 23 alineatul (2).".

(h) La anexa I, tabelele (d), (e), (f) şi (g) se înlocuiesc cu următorul text:

"(d) Perioada 2007/2008

Stat membru	Cantităţi, tone
Belgia	3 343 535,000
Bulgaria	979 000,000
Republica Cehă	2 682 143,000
Danemarca	4 499 900,000
Germania	28 143 464,000
Estonia	624 483,000
Grecia	820 513,000
Spania	6 116 950,000
Franţa	24 478 156,000
Irlanda	5 395 764,000
Italia	10 530 060,000
Cipru	145 200,000
Letonia	695 395,000
Lituania	1 646 939,000
Luxemburg	271 739,000
Ungaria	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Ţările de Jos	11 185 440,000
Austria	2 776 895,000
Polonia	8 964 017,000
Portugalia	1 939 187,000
România	3 057 000,000
Slovenia	560 424,000
Slovacia	1 013 316,000
Finlanda	2 431 047,324
Suedia	3 336 030,000
Regatul Unit	14 755 647,000

(e) Perioada între 2008/2009 şi 2014/2015

Stat membru	Cantităţi, tone
Belgia	3 360 087,000
Bulgaria	979 000,000
Republica Cehă	2 682 143,000
Danemarca	4 522 176,000
Germania	28 282 788,000
Estonia	624 483,000
Grecia	820 513,000
Spania	6 116 950,000
Franţa	24 599 335,000
Irlanda	5 395 764,000
Italia	10 530 060,000
Cipru	145 200,000
Letonia	695 395,000
Lituania	1 646 939,000
Luxemburg	273 084,000
Ungaria	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Ţările de Jos	11 240 814,000
Austria	2 790 642,000
Polonia	8 964 017,000
Portugalia	1 948 550,000
România	3 057 000,000
Slovenia	560 424,000
Slovacia	1 013 316,000
Finlanda	2 443 069,324
Suedia	3 352 545,000
Regatul Unit	14 828 597,000

(f) Cantităţile de referinţă pentru livrări şi vânzări directe menţionate la al doilea paragraf al articolului 6 alineatul (1)

Stat membru	Cantităţile de referinţă pentru livrări, tone	Cantităţile de referinţă pentru vânzări directe, tone
Bulgaria	722 000	257 000
Republica Cehă	2 613 239	68 904
Estonia	537 188	87 365
Cipru	141 337	3 863
Letonia	468 943	226 452
Lituania	1 256 440	390 499
Ungaria	1 782 650	164 630
Malta	48 698	—
Polonia	8 500 000	464 017
România	1 093 000	1 964 000
Slovenia	467 063	93 361
Slovacia	990 810	22 506

(g) Cantităţile rezervei speciale de restructurare menţionate la articolul 1 alineatul (4)

Stat membru	Cantităţile rezervei speciale de restructurare, tone
Bulgaria	39 180
Republica Cehă	55 788
Estonia	21 885
Letonia	33 253
Lituania	57 900
Ungaria	42 780
Polonia	416 126
România	188 400
Slovenia	16 214
Slovacia	27 472

(i) La anexa II, tabelul se înlocuieşte cu următorul text:

"Conținutul de grăsime de referință

Stat membru	Conținutul de grăsime de referință (g/kg)
Belgia	36,91
Bulgaria	39,10
Republica Cehă	42,10
Danemarca	43,68
Germania	40,11
Estonia	43,10
Grecia	36,10
Spania	36,37
Franța	39,48
Irlanda	35,81
Italia	36,88
Cipru	34,60
Letonia	40,70
Lituania	39,90
Luxemburg	39,17
Ungaria	38,50
Țările de Jos	42,36
Austria	40,30
Polonia	39,00
Portugalia	37,30
România	35,93
Slovenia	41,30
Slovacia	37,10
Finlanda	43,40
Suedia	43,40
Regatul Unit	39,70

3. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

31996 L 0026: Directiva 96/26/CE a Consiliului din 29 aprilie 1996 privind accesul la profesia de transportator rutier de marfă şi transportator rutier de călători şi recunoaşterea reciprocă a diplomelor, certificatelor şi a altor titluri oficiale de calificare, pentru a facilita acestor transportatori dreptul la libera stabilire pentru operaţiuni de transport naţional şi internaţional (JO L 124, 23.5.1996, p. 1), modificată prin:

— 31998 L 0076: Directiva 98/76/CE a Consiliului din 1.10.1998 (JO L 277, 14.10.1998, p. 17);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

(a) La articolul 10 se adaugă următoarele alineate:

"(11) Prin derogare de la alineatul (3), certificatele eliberate în Bulgaria transportatorilor rutieri înainte de data aderării vor fi considerate ca fiind echivalente cu certificatele emise în conformitate cu dispoziţiile prezentei directive numai dacă au fost eliberate:

— transportatorilor internaţionali rutieri de marfă şi de călători în conformitate cu Ordonanţa nr. 11 din 31 octombrie 2002 privind transportul internaţional rutier de persoane şi mărfuri (Gazeta de Stat nr. 108 din 19 noiembrie 2002), începând cu 19 noiembrie 2002;

— transportatorilor interni rutieri de marfă şi de călători în conformitate cu Ordonanţa nr. 33 din 3 noiembrie 1999 privind transportul rutier public de călători şi de marfă pe teritoriul Bulgariei, modificată şi completată la 30 octombrie 2002 (Gazeta de Stat nr. 108 din 19 noiembrie 2002), începând cu 19 noiembrie 2002.

(12) Prin derogare de la alineatul (3), certificatele eliberate în România transportatorilor rutieri înainte de data aderării vor fi considerate ca fiind echivalente cu certificatele emise în conformitate cu dispoziţiile prezentei directive numai în cazul în care au fost eliberate transportatorilor internaţionali şi interni rutieri de marfă şi de călători, începând cu 28 ianuarie 2000, în conformitate cu Ordinul ministrului transporturilor nr. 761 din 21 decembrie 1999 privind desemnarea, pregătirea şi atestarea profesională a persoanelor care conduc permanent şi efectiv activităţi de transport rutier."

(b) În articolul 10b, paragraful al doilea se înlocuieşte cu textul următor:

"Certificatele de competenţă profesională menţionate la articolul 10 alineatele (4)-(12) pot fi preschimbate cu unele noi de către statele membre interesate, sub forma certificatelor prevăzută în anexa Ia.".

4. IMPOZITAREA

(1) 31977 L 0388: Directiva a şasea 77/388/CE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislaţiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri — sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), modificată prin:

— 11979 H: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Elene (JO L 291, 19.11.1979, p. 95);

— 31980 L 0368: Directiva 80/368/CEE a Consiliului din 26.3.1980 (JO L 90, 3.4.1980, p. 41);

— 31984 L 0386: Directiva 84/386/CEE a Consiliului din 31.7.1984 (JO L 208, 3.8.1984, p. 58);

— 11985 I: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Regatului Spaniei şi a Republicii Portugheze (JO L 302, 15.11.1985, p. 167);

— 31989 L 0465: Directiva 89/465/CEE a Consiliului din 18.7.1989 (JO L 226, 3.8.1989, p. 21);

— 31991 L 0680: Directiva 91/680/CEE a Consiliului din 16.12.1991 (JO L 376, 31.12.1991, p. 1);

— 31992 L 0077: Directiva 92/77/CEE a Consiliului din 19.10.1992 (JO L 316, 31.10.1992, p. 1);

— 31992 L 0111: Directiva 92/111/CEE a Consiliului din 14.12.1992 (JO L 384, 30.12.1992, p. 47);

— 31994 L 0004: Directiva 94/4/CE a Consiliului din 14.2.1994 (JO L 60, 3.3.1994, p. 14);

— 31994 L 0005: Directiva 94/5/CE a Consiliului din 14.2.1994 (JO L 60, 3.3.1994, p. 16);

— 31994 L 0076: Directiva 94/76/CE a Consiliului din 22.12.1994 (JO L 365, 31.12.1994, p. 53);

— 31995 L 0007: Directiva 95/7/CE a Consiliului din 10.4.1995 (JO L 102, 5.5.1995, p. 18);

— 31996 L 0042: Directiva 96/42/CE a Consiliului din 25.6. 1996 (JO L 170, 9.7.1996, p. 34);

— 31996 L 0095: Directiva 96/95/CE a Consiliului din 20.12.1996 (JO L 338, 28.12.1996, p. 89);

— 31998 L 0080: Directiva 98/80/CE a Consiliului din 12.10.1998 (JO L 281, 17.10.1998, p. 31);

— 31999 L 0049: Directiva 1999/49/CE a Consiliului din 25.5.1999 (JO L 139, 2.6.1999, p. 27);

— 31999 L 0059: Directiva 1999/59/CE a Consiliului din 17.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 63);

— 31999 L 0085: Directiva 1999/85/CE a Consiliului din 22.10.1999 (JO L 277, 28.10.1999, p. 34);

— 32000 L 0017: Directiva 2000/17/CE a Consiliului din 30.3.2000 (JO L 84, 5.4.2000, p. 24);

— 32000 L 0065: Directiva 2000/65/CE a Consiliului din 17.10.2000 (JO L 269, 21.10.2000, p. 44);

— 32001 L 0004: Directiva 2001/4/CE a Consiliului din 19.1.2001 (JO L 22, 24.1.2001, p. 17);

— 32001 L 0115: Directiva 2001/115/CE a Consiliului din 20.12. 2001 (JO L 15, 17.1.2002, p. 24);

— 32002 L 0038: Directiva 2002/38/CE a Consiliului din 7.5.2002 (JO L 128, 15.5.2002, p. 41);

— 32002 L 0093: Directiva 2002/93/CE a Consiliului din 3.12.2002 (JO L 331, 7.12.2002, p. 27);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 L 0092: Directiva 2003/92/CE a Consiliului din 7.10.2003 (JO L 260, 11.10.2003, p. 8);

— 32004 L 0007: Directiva 2004/7/CE a Consiliului din 20.1.2004 (JO L 27, 30.1.2004, p. 44);

— 32004 L 0015: Directiva 2004/15/CE a Consiliului din 10.2.2004 (JO L 52, 21.2.2004, p. 61);

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În articolul 24a, înaintea liniuței

"— în Republica Cehă: 35 000 EUR" se introduce următorul text:

"— în Bulgaria: 25 600 EUR;"

iar după liniuța

"— în Polonia: 10 000 EUR" se introduce următorul text:

"— în România: 35 000 EUR;".

(2) 31992 L 0083: Directiva 92/83/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea structurilor accizelor la alcool și băuturi alcoolice (JO L 316, 31.10.1992, p. 21), modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Articolul 22 alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

"(6) Bulgaria și Republica Cehă pot aplica, în cazul alcoolului etilic obținut în distileriile pomicultorilor care produc anual peste 10 hectolitri de alcool etilic din fructele furnizate de gospodăriile pomicultorilor, o cotă redusă a accizei de cel puțin 50 % din cota standard a accizei la nivel național la alcoolul etilic. Cota redusă va fi aplicată la cel mult 30 de litri de alcool din fructe, anual, pe gospodărie de pomicultor, destinați exclusiv consumului lor personal."

(b) Articolul 22 alineatul (7) se înlocuiește cu următorul text:

"(7) Ungaria, România și Slovacia pot aplica o cotă redusă a accizei de cel puțin 50 % din cota standard a accizei la nivel național la alcoolul etilic în cazul alcoolului etilic obținut în distileriile pomicultorilor care produc anual peste 10 hectolitri de alcool etilic din fructele furnizate de gospodăriile pomicultorilor. Cota redusă va fi aplicată la cel mult 30 de litri de alcool din fructe, anual, pe gospodărie de pomicultor, destinați exclusiv consumului lor personal. Comisia va reexamina acest regim în anul 2015 și va raporta Consiliului cu privire la eventualele modificări.".

ANEXA IV

Lista menționată la articolul 17 din Protocol: adaptări suplimentare la actele adoptate de instituții

1. AGRICULTURĂ

A. LEGISLAȚIA AGRICOLĂ

(1) Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa partea III titlul III capitolul III secțiunea 4 - Agricultură şi pescuit

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei şi după consultarea Parlamentului European, modifică regulamentul care stabileşte organizarea comună a pieţelor în sectorul zahărului, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei şi a României, adaptând, astfel, cotele de zahăr şi izoglucoză, precum şi necesarul maxim de aprovizionare cu importuri de zahăr brut, în conformitate cu tabelul următor care poate fi adaptat în acelaşi mod ca şi cotele actualelor state membre, pentru a asigura respectarea principiilor şi a obiectivelor organizării comune a pieţelor în sectorul zahărului în vigoare la acea dată.

Cantități convenite

(în tone)

	Bulgaria	România
Cantitatea de bază pentru zahăr ([1])	4 752	109 164
din care: A	4 320	99 240
B	432	9 924
Necesarul maxim de aprovizionare (exprimat în zahăr alb) pentru importurile de zahăr brut	198 748	329 636
Cantitatea de bază pentru izoglucoză ([2])	56 063	9 981
din care: A	56 063	9 790
B	0	191

([1]) în tone de zahăr alb
([2]) în tone de substanță uscată

În cazul în care Bulgaria solicită acest lucru în anul 2006, cantitățile de bază pentru zahăr A şi B menționate mai sus vor fi inversate cu cantitățile de bază pentru izoglucoză A şi B ale Bulgariei.

(2) 31998 R 2848: Regulamentul (CE) nr. 2848/98 al Comisiei din 22 decembrie 1998 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 2075/92 privind sistemul primelor, cotele de producție şi ajutorul

specific acordat asociațiilor de producători în sectorul tutunului brut (JO L 358, 31.12.1998, p. 17), astfel cum a fost modificat prin:

— 31999 R 0510: Regulamentul (CE) nr. 510/1999 al Comisiei din 8.3.1999 (JO L 60, 9.3.1999, p. 54);

— 31999 R 0731: Regulamentul (CE) nr. 731/1999 al Comisiei din 7.4.1999 (JO L 93, 8.4.1999, p. 20);

— 31999 R 1373: Regulamentul (CE) nr. 1373/1999 al Comisiei din 25.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 47);

— 31999 R 2162: Regulamentul (CE) nr. 2162/1999 al Comisiei din 12.10.1999 (JO L 265, 13.10.1999, p. 13);

— 31999 R 2637: Regulamentul (CE) nr. 2637/1999 al Comisiei din 14.12.1999 (JO L 323, 15.12.1999, p. 8);

— 32000 R 0531: Regulamentul (CE) nr. 531/2000 al Comisiei, din 10.3.2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 13);

— 32000 R 0909: Regulamentul (CE) nr. 909/2000 al Comisiei din 2.5.2000 (JO L 105, 3.5.2000, p. 18);

— 32000 R 1249: Regulamentul (CE) nr. 1249/2000 al Comisiei din 15.6.2000 (JO L 142, 16.6.2000, p. 3);

— 32001 R 0385: Regulamentul (CE) nr. 385/2001 al Comisiei din 26.2.2001 (JO L 57, 27.2.2001, p. 18);

— 32001 R 1441: Regulamentul (CE) nr. 1441/2001 al Comisiei din 16.7.2001 (JO L 193, 17.7.2001, p. 5);

— 32002 R 0486: Regulamentul (CE) nr. 486/2002 al Comisiei din 18.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 9);

— 32002 R 1005: Regulamentul (CE) nr. 1005/2002 al Comisiei din 12.06.2002 (JO L 153 13.6.2002, p. 3);

— 32002 R 1501: Regulamentul (CE) nr. 1501/2002 al Comisiei din 22.08.2002 (JO L 227, 23.8.2002, p. 16);

— 32002 R 1983: Regulamentul (CE) nr. 1983/2002 al Comisiei din 7.11.2002 (JO L 306, 8.11.2002, p. 8);

— 32004 R 1809: Regulamentul (CE) nr. 1809/2004 al Comisiei din 18.10.2004 (JO L 318, 19.10.2004, p. 18).

În cazul în care este necesar şi în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 23 din Regulamentul (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței în sectorul tutunului brut ([1]) , Comisia adoptă, până la data aderării, modificările necesare la lista comunitară a zonelor recunoscute de producție, prezentată în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 2848/98, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei şi a României, în special cu privire la introducerea respectivelor zone de producție a tutunului din Bulgaria şi România în respectiva listă.

(3) 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune, de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori, precum şi de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 şi (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:

— 32004 R 0021: Regulamentul (CE) nr. 21/2004 al Consiliului din 17.12.2003 (OJ L 5, 9.1.2004, p. 8);

([1]) JO L 215, 30.7.1992, p. 70.

— 32004 R 0583: Regulamentul (CE) nr. 583/2004 al Consiliului din 22.3.2004 (OJ L 91, 30.3.2004, p. 1);

— 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (OJ L 93, 30.3.2004, p. 1);

— 32004 R 0864: Regulamentul Consiliului (CE) nr. 864/2004 al Consiliului din 29.4.2004 (OJ L 161, 30.4.2004, p. 48).

(a) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei şi după consultarea Parlamentului European, adoptă dispoziţiile necesare privind Bulgaria şi România în vederea integrării ajutorului pentru seminţe în schemele de sprijin prevăzute în titlul III capitolul 6 şi în titlul IV A din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

(i) Aceste dispoziţii urmează să includă o modificare a anexei XI A "Plafoanele sprijinului pentru seminţe în noile state membre, menţionate la articolul 99 alineatul (3)" din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003, modificat prin Regulamentul (CE) nr. 583/2004, formulat după cum urmează:

"ANEXA XI A

Plafoanele ajutoarelor pentru seminţe în noile state membre, menţionate la articolul 99 alineatul (3)

(milioane EUR)

An calendaristic	Bulgaria	Republica Cehă	Estonia	Cipru	Letonia	Lituania	Ungaria	Malta	Polonia	România	Slovenia	Slovacia
2005	-	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	-	0,08	0,04
2006	-	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	-	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
anii următori	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12

(ii) Alocarea cantităților naționale maxime de semințe pentru care este plătibil sprijinul se face după cum urmează:

Alocarea convenită a cantităților naționale maxime de semințe pentru care este plătibil sprijinul

(în tone)

	Bulgaria	România
Semințe de orez (*Oryza sativa* L.)	883,2	100
Alte semințe decât cele de orez	936	2 294

(b) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei şi după consultarea Parlamentului European, adoptă dispozițiile necesare cu privire la Bulgaria şi România pentru integrarea ajutorului în domeniul tutunului în schemele de sprijin prevăzute în titlul III capitolul 6 şi în titlul IV A din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

Alocațiile convenite pentru pragurile naționale ale garanției pentru tutun sunt următoarele:

Alocația convenită pentru pragurile naționale ale garanției pentru tutun

(în tone)

	Bulgaria	România
Total din care:	47 137	12 312
I Flue-cured	9 023	4 647
II Light air-cured	3 208	2 370
V Sun-cured		5 295
VI Basmas	31 106	
VIII Kaba Koulak	3 800	

B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ŞI FITOSANITARĂ

31999 L 0105: Directiva 1999/105/CE a Consiliului din 22 decembrie 1999 privind comercializarea materialului forestier de reproducere (JO L 11, 15.1.2000, p. 17).

În cazurile corespunzătoare şi prin recurgerea la procedura prevăzută de articolul 26 alineatul (3) din Directiva 1999/105/CE, Comisia adaptează anexa I la respectiva directivă cu privire la soiurile de copaci *Pinus peuce* Griseb., *Fagus orientalis* Lipsky, *Quercus frainetto* Ten. şi *Tilia tomentosa* Moench.

ANEXA V

Lista menționată la articolul 18 din Protocol: alte dispoziții permanente

1. DREPTUL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE

Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa partea III titlul III capitolul I secțiunea 3 - Libera circulație a mărfurilor

MECANISMUL SPECIAL

În ceea ce privește Bulgaria sau România, titularul ori beneficiarul unui brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru un produs farmaceutic înregistrat într-un stat membru la o dată la care o astfel de protecție nu putea fi obținută pentru produsul respectiv într-unul din noile state membre prevăzute mai sus, poate beneficia de drepturile conferite prin respectivul brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru a împiedica importul și comercializarea acelui produs în statul sau statele membre în care produsul în cauză beneficiază de protecție prin brevet de invenție sau certificat suplimentar, chiar și în cazul în care produsul a fost introdus pe piață pentru prima dată în noul stat membru respectiv de către titularul brevetului de invenție sau al certificatului ori cu acordul său.

Orice persoană care intenționează să importe sau să comercializeze un produs farmaceutic aflat sub incidența paragrafului anterior într-un stat membru în care produsul beneficiază de protecție prin brevet sau certificat suplimentar trebuie să demonstreze autorităților competente, în cererea referitoare la importul respectiv, că titularul ori beneficiarul brevetului sau certificatului a primit o notificare prealabilă cu o lună înainte.

2. POLITICA ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa partea III titlul III capitolul I secțiunea 5 - Reguli de concurență

(1) Următoarele scheme de ajutor și ajutorul individual implementate într-un nou stat membru înainte de data aderării și aplicabile și după această dată se consideră după aderare ca ajutor existent în înțelesul articolului III-168 alineatul (1) din Constituție.

(a) măsuri de ajutor implementate înainte de 10 decembrie 1994;

(b) măsuri de ajutor enumerate în apendicele la prezenta anexă;

(c) măsuri de ajutor care, înainte de data aderării, au fost evaluate de autoritatea de control al ajutorului de stat din noul stat membru și considerate compatibile cu *acquis*-ul, și față de care Comisia nu a ridicat nici o obiecție în temeiul unor rezerve serioase privind compatibilitatea măsurii cu piața comună, în conformitate cu procedura stabilită la alineatul (2).

Toate măsurile aplicabile și după data aderării care constituie ajutor de stat și care nu îndeplinesc condițiile stabilite mai sus sunt considerate drept un ajutor nou după aderare în scopul aplicării articolului III-168 alineatul (3) din Constituție.

Dispozițiile de mai sus nu se aplică ajutoarelor din sectorul transporturilor, nici activităților legate de producerea, prelucrarea sau comercializarea produselor enumerate în anexa I la Constituție cu excepția produselor pescărești și ale produselor derivate din acestea.

De asemenea, dispozițiile de mai sus nu aduc atingere măsurilor tranzitorii privind politica în domeniul concurenței instituite în prezentul protocol și măsurilor instituite în anexa VII capitolul 4 secțiunea B la prezentul protocol.

(2) În măsura în care un nou stat membru dorește examinarea de către Comisie a unei măsuri de ajutor, în conformitate cu procedura descrisă în alineatul (1) litera (c), acesta va pune la dispoziția Comisiei, cu regularitate, următoarele:

(a) o listă a ajutoarelor existente care au fost evaluate de către autoritatea națională de control al ajutorului de stat și pe care această autoritate le-a găsit compatibile cu *acquis*-ul și

(b) orice altă informație care este esențială pentru evaluarea compatibilității măsurii de ajutor care urmează să fie examinată,

în conformitate cu formatul concret de raportare furnizat de Comisie.

În cazul în care Comisia nu obiectează cu privire la măsura de ajutor existentă, în temeiul unor rezerve serioase în ceea ce privește compatibilitatea măsurii cu piața comună, în termen de 3 luni de la primirea informațiilor complete cu privire la această măsură sau de la primirea declarației noului stat membru prin care acesta informează Comisia că informațiile furnizate sunt complete, deoarece informațiile adiționale cerute nu sunt disponibile sau au fost deja furnizate, se consideră că nu s-a ridicat nici o obiecție din partea Comisiei.

Toate măsurile de ajutor prezentate Comisiei în conformitate cu procedura descrisă în alineatul (1) litera (c) înainte de data aderării sunt supuse procedurii de mai sus, indiferent de faptul că în perioada de examinare noul stat membru în cauză a devenit deja membru al Uniunii.

(3) O decizie a Comisiei de obiecție față de o măsură, în înțelesul alineatului (1) litera (c), este considerată ca o decizie de a iniția procedura investigației formale, în înțelesul Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor detaliate de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE ([1]).

În cazul în care se ia o asemenea decizie înainte de data aderării, decizia produce efecte numai după data aderării.

(4) Fără a aduce atingere procedurilor privind ajutorul existent prevăzute la articolul III-168 din Constituție schemele de ajutor și ajutorul individual acordate în sectorul transporturilor, implementate într-un nou stat membru înainte de data aderării și aplicabile și după această dată, sunt considerate ca ajutor existent în înțelesul articolului III-168 alineatul (1) din Constituție fiind supuse următoarei condiții:

— măsurile de ajutor sunt comunicate Comisiei în termen de patru luni de la data aderării. Această comunicare include informații privind temeiul juridic pentru fiecare măsură. Măsurile de ajutor existent și intențiile de acordare sau modificare a ajutoarelor, comunicate Comisiei înainte de data aderării, se consideră a fi comunicate la data aderării.

Aceste măsuri de ajutor sunt considerate drept ajutor "existent" în înțelesul articolului III-168 alineatul (1) din Constituție până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării.

Noile state membre modifică, în cazul în care este necesar, aceste măsuri de ajutor pentru a se conforma cu orientările aplicate de Comisie până cel târziu la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării. După această dată, orice ajutor considerat a fi incompatibil cu aceste orientări se consideră drept ajutor nou.

([1]) (JO L 83, 27.3.1999, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(5) Cu privire la România, alineatul (1) litera (c) se aplică numai măsurilor de ajutor evaluate de autoritatea de control al ajutorului de stat din România după această dată, cu privire la care Comisia, pe baza monitorizării continue a angajamentelor luate de România în contextul negocierilor de aderare, estimează că aplicarea legislației în materie de ajutor de stat în România, în perioada dinaintea aderării, a atins un nivel satisfăcător. Un asemenea nivel satisfăcător este considerat a fi atins o dată ce România a demonstrat aplicarea consecventă a controlului complet şi adecvat al ajutorului de stat, în ceea ce priveşte toate măsurile de ajutor acordate în România, inclusiv adoptarea şi punerea în aplicare a deciziilor complet şi corect motivate de către autoritatea de control al ajutorului de stat din România, care să cuprindă o evaluare exactă a naturii de ajutor de stat a fiecărei măsuri şi o aplicare corectă a criteriilor de compatibilitate.

Comisia poate obiecta, în temeiul unor rezerve serioase privind compatibilitatea cu piața comună, față de orice măsură de ajutor acordată în perioada de preaderare între 1 septembrie 2004 şi data stabilită în decizia de mai sus a Comisiei, care constată că aplicarea legislației a atins un nivel satisfăcător. O asemenea decizie a Comisiei, de a obiecta față de o măsură, este considerată drept o decizie de a iniția procedura de investigație formală în înțelesul Regulamentului (CE) nr. 659/1999. În cazul în care se adoptă o asemenea decizie înainte de data aderării, decizia va produce efecte numai după data aderării.

În cazul în care Comisia adoptă o decizie negativă ca urmare a inițierii procedurii formale de investigație, Comisia decide ca România să ia toate măsurile necesare pentru recuperarea efectivă a ajutorului de la beneficiar. Ajutorul care trebuie recuperat include dobândă calculată la o rată adecvată, determinată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 794/2004 ([1]) şi exigibilă de la aceeaşi dată.

3. AGRICULTURA

(a) Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa partea III titlul III capitolul III secțiunea 4 - Agricultură şi pescuit

(1) Stocurile publice deținute la data aderării de noile state membre şi obținute prin aplicarea politicii acestora de sprijinire a piețelor sunt preluate de către Comunitate la valoarea rezultată din aplicarea articolului 8 din Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 1883/78 din 2 august 1978 privind normele generale de finanțare a intervențiilor de către Fondul European pentru Orientare şi Garantare Agricolă, secțiunea Garantare ([2]). Stocurile menționate sunt preluate numai cu condiția ca intervenția publică pentru produsele în cauză să se efectueze în Comunitate şi ca stocurile să îndeplinească cerințele pentru intervenția Comunității.

(2) Orice stoc de produse, aflat în proprietate privată ori publică, aflat în liberă circulație la data aderării pe teritoriul noilor state membre şi care depăşeşte cantitatea care ar putea fi considerată ca reprezentând un stoc normal de report, trebuie eliminat pe cheltuiala noilor state membre.

Noțiunea de stoc normal de report se defineşte pentru fiecare produs pe baza criteriilor şi obiectivelor specifice fiecărei organizări comune a pieței.

(3) Stocurile menționate la alineatul (1) se deduc din cantitatea care depăşeşte stocurile normale de report.

([1]) Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei din 21.4.2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului de stabilire a normelor detaliate de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE (JO L 140, 30.4.2004, p. 1).

([2]) JO L 216, 5.8.1978, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1259/96 (JO L 163, 2.7.1996, p. 10).

(4) Comisia organizează şi pune în aplicare măsurile definite mai sus în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind finanţarea politicii agricole comune ([1]) sau, după caz, în conformitate cu procedura menţionată în articolul 42 alineatul (2) din Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1260/2001 din 30 iunie 2001 privind organizarea comună de piaţă în sectorul zahărului ([2]), ori în dispoziţiile echivalente ale celorlalte regulamente privind organizarea comună a pieţelor agricole, ori cu procedura comitetului corespunzător stabilită prin legislaţia aplicabilă.

(b) **Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa partea III titlul III capitolul I secţiunea 5 - Reguli de concurenţă**

Fără a aduce atingere procedurilor privind ajutoarele existente, prevăzute la articolul III-168 schemele de ajutoare şi ajutoarele individuale acordate activităţilor legate de producţia, prelucrarea sau comercializarea produselor enumerate în anexa I cu excepţia produselor pescăreşti şi a produselor derivate din acestea, puse în aplicare într-un nou stat membru înainte de data aderării şi care se aplică şi după data respectivă, sunt calificate ca ajutoare existente în înţelesul articolului III-168 alineatul (1) sub rezerva următoarei condiţii:

— măsurile de ajutor sunt comunicate Comisiei în termen de patru luni de la data aderării. Această comunicare trebuie să includă informaţiile privind temeiul juridic pentru fiecare măsură. Măsurile de ajutor existente şi planurile de a acorda sau modifica ajutoarele, comunicate Comisiei anterior datei aderării, se consideră ca fiind comunicate la data aderării. Comisia publică lista acestor ajutoare.

Aceste măsuri de ajutor sunt calificate ca ajutoare "existente" în înţelesul articolului III-168 alineatul (1) din Constituţie până la sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării.

Noile state membre modifică aceste măsuri de ajutor, în cazurile în care este necesar, în vederea conformării lor cu orientările aplicate de Comisie, până la încheierea celui de-al treilea an de la data aderării. După acea dată, orice ajutor considerat ca neconform cu respectivele orientări este considerat drept ajutor nou.

4. UNIUNEA VAMALĂ

Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa partea III titlul III capitolul I secţiunea 3 - Libera circulaţie a mărfurilor subsecţiunea 1 - Uniunea vamală

31992 R 2913: Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, 19.10.1992, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi modificările aduse tratatelor - aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

31993 R 2454: Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziţii de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p. 1), astfel cum modificat ultima dată prin:

— 32003 R 2286: Regulamentul (CE) nr. 2286/2003 al Comisiei din 18.12.2003 (JO L 343, 31.12.2003, p. 1).

([1]) JO L 160, 26.6.1999, p. 103.

([2]) JO L 178, 30.6.2001, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 39/2004 al Comisiei (JO L 6, 10.1.2004, p. 16).

Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziţii speciale:

DOVADA STATUTULUI COMUNITAR (COMERŢUL ÎN CADRUL COMUNITĂŢII EXTINSE)

(1) Fără a aduce atingere articolului 20 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, mărfurile care la data aderării se găsesc în depozit temporar sau sub una din destinaţiile şi regimurile vamale menţionate la articolul 4 alineatul (15) litera (b) şi alineatul (16) literele (b) - (g) din acest regulament în Comunitatea extinsă, ori care se află în curs de transport după ce au făcut obiectul formalităţilor de export în Comunitatea extinsă, sunt libere de taxe vamale şi alte măsuri vamale când sunt declarate pentru punere în liberă circulaţie în Comunitatea extinsă cu condiţia să se prezinte una din următoarele:

(a) dovada originii preferenţiale emisă valabil sau întocmită înainte de data aderării în conformitate cu unul dintre acordurile europene enumerate mai jos sau cu acordurile preferenţiale echivalente încheiate între noile state membre şi care conţin o interdicţie de *drawback* sau de exonerare de taxe vamale pentru materii prime neoriginare utilizate pentru fabricarea unor produse pentru care este emisă sau întocmită o dovadă de origine (regula "*no-drawback*");

Acordurile europene:

— 21994 A 1231 (24) Bulgaria: Acordul european instituind o asociere între Republica Bulgaria, pe de o parte, şi Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de altă parte — Protocolul 4 privind definirea noţiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă ([1]);

— 21994 A 1231 (20) România: Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, şi Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de altă parte — Protocolul 4 privind definirea noţiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă ([2]).

(b) orice mijloace de dovedire a statutului comunitar menţionate în articolul 314c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93;

(c) un carnet ATA emis înainte de data aderării într-un actual stat membru sau într-un nou stat membru.

(2) În scopul emiterii dovezilor menţionate la alineatul (1) litera (b) de mai sus, cu referire la situaţia de la data aderării şi în completarea dispoziţiilor articolului 4 alineatul (7) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, "mărfuri comunitare" înseamnă mărfuri:

— obţinute în întregime pe teritoriul oricăruia dintre noile state membre în condiţii identice cu cele ale articolului 23 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi care nu încorporează mărfuri importate din alte ţări şi teritorii, sau

— importate din alte ţări şi teritorii decât ţara interesată şi puse în liberă circulaţie în ţara respectivă, sau

— obţinute sau produse în ţara interesată, fie numai din mărfurile menţionate la prezentul alineat a doua liniuţă, fie din mărfurile menţionate la prezentul alineat prima şi a doua liniuţă.

([1]) JO L 358, 31.12.1994, p. 3, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 1/2003 a Consiliului de asociere UE-Bulgaria din 4.6.2003 (JO L 191, 30.7.2003, p. 1).

([2]) JO L 357, 31.12.1994, p. 2, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de asociere UE-România din 25.9.2003 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

(3) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (1) litera (a) de mai sus, se aplică dispozițiile privind definirea noțiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă prevăzute în respectivele acorduri europene sau în acordurile preferențiale echivalente încheiate între noile state membre. Solicitările de verificare ulterioară a acestor dovezi se acceptă de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre şi ale noilor state membre într-o perioadă de trei ani de la emiterea dovezii de origine în cauză şi se pot efectua de către aceste autorități într-o perioadă de trei ani de la acceptarea dovezii de origine în sprijinul unei declarații de liberă circulație.

DOVADA ORIGINII PREFERENȚIALE (COMERȚUL CU ȚĂRI TERȚE, INCLUSIV TURCIA ÎN CADRUL ACORDURILOR PREFERENȚIALE CU PRIVIRE LA AGRICULTURĂ, PRODUSE DIN CĂRBUNE ŞI OȚEL)

(4) Fără a aduce atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, dovada originii emisă valabil de către terțe țări sau întocmită în cadrul acordurilor preferențiale încheiate de noile state membre cu aceste țări ori emisă sau întocmită în cadrul legislației naționale unilaterale a noilor state membre este acceptat în aceste noi state membre, cu condiția ca:

(a) dobândirea unei asemenea origini să confere tratament tarifar preferențial pe baza măsurilor tarifare preferențiale cuprinse în acordurile sau înțelegerile pe care Comunitatea le-a încheiat cu aceste țări terțe sau grupuri de țări, sau le-a adoptat cu privire la acestea, aşa cum este menționat la articolul 20 alineatul (3) literele (d) şi (e) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92; şi

(b) dovada originii şi documentele de transport să fi fost emise sau întocmite până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; şi

(c) dovada originii să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

În cazul în care mărfurile au fost declarate ca fiind puse în liberă circulație într-un nou stat membru înainte de data aderării, dovada originii emisă sau întocmită retroactiv în conformitate cu acordurile preferențiale sau înțelegerile în vigoare în acest nou stat membru la data punerii în liberă circulație poate fi de asemenea acceptată în noul stat membru interesat, cu condiția să fie remisă autorităților vamale în perioada de patru luni de la data aderării.

(5) Bulgaria şi România sunt autorizate să rețină autorizațiile în care statutul de "exportatori agreați" a fost acordat în cadrul acordurilor încheiate cu terțe țări, cu condiția ca:

(a) o asemenea dispoziție să fie, de asemenea, prevăzută în acordurile încheiate înainte de data aderării de către aceste terțe țări şi Comunitate; şi

(b) exportatorii agreați să aplice regulile de origine prevăzute în aceste acorduri.

Aceste autorizații se înlocuiesc de către noile state membre, în termen de cel târziu un an de la data aderării, cu noi autorizații emise în conformitate cu condițiile legislației comunitare.

(6) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (4), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante. Solicitările pentru verificarea ulterioară a acestor dovezi sunt acceptate de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre şi ale noilor state membre în termen de trei ani de la emiterea dovezii de origine respective şi se pot efectua de către aceste autorități în termen de trei ani de la acceptarea dovezii originii în susținerea unei declarații de liberă circulație.

(7) Fără să aducă atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, dovada originii emisă retroactiv de către terțe țări în cadrul acordurilor preferențiale încheiate de Comunitate cu aceste țări sunt acceptate în noile state membre pentru punerea în liberă circulație a mărfurilor care la data aderării sunt fie în curs de transport fie în depozit temporar, într-un antrepozit vamal sau într-o zonă liberă într-una din aceste terțe țări sau în acest nou stat membru, cu condiția ca noul stat membru în care punerea în liberă circulație are loc să nu aibă nici un acord de comerț liber în vigoare cu terța țară, pentru produsele în cauză, la data la care au fost emise documentele de transport și cu condiția ca:

(a) dobândirea acestei origini să confere tratament tarifar preferențial pe baza măsurilor tarifare preferențiale cuprinse în acorduri și înțelegeri pe care Comunitatea le-a încheiat cu țările terțe sau grupurile de țări, sau le-a adoptat cu privire la acestea, așa cum este menționat la articolul 20 alineatul (3) literele (d) și (e) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92; și

(b) documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; și

(c) dovada originii emisă retroactiv să fi fost remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

(8) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (7), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de "produse originare" și metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante.

DOVADA STATUTULUI CONFORM DISPOZIȚIILOR PRIVIND LIBERA CIRCULAȚIE A PRODUSELOR INDUSTRIALE ÎN CADRUL UNIUNII VAMALE CE-TURCIA

(9) Dovezile de origine emise valabil fie de Turcia, fie de un nou stat membru în cadrul acordurilor comerciale preferențiale aplicate între ele și care permit un cumul al originii cu Comunitatea în baza unor reguli de origine identice și o interzicere a oricărui *drawback* sau suspendări a taxelor vamale cu privire la mărfurile respective, sunt acceptate în țările respective ca dovadă a statutului în conformitate cu dispozițiile privind libera circulație a produselor industriale, stabilite în Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia ([1]), cu condiția ca:

(a) dovada originii și documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; și

(b) dovada originii să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

În cazul în care mărfurile au fost declarate ca fiind puse în liberă circulație fie în Turcia, fie într-un nou stat membru, înainte de data aderării, în cadrul acordurilor comerciale preferențiale menționate mai sus, dovada de origine emisă retroactiv conform acestor acorduri poate fi de asemenea acceptată cu condiția să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

(10) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (9), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de "produse originare" și metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante. Solicitările pentru verificarea ulterioară a acestor dovezi sunt acceptate de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre și ale noilor state membre în termen de trei ani de la emiterea dovezii de origine respective și se pot efectua de către aceste autorități în termen de trei ani de la acceptarea dovezii de origine în susținerea unei declarații de liberă circulație.

([1]) Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22.12.1995 privind aplicarea ultimei etape a uniunii vamale (JO L 35, 13.2.1996, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 2/99 a Consiliului de asociere CE-Turcia (JO L 72, 18.3.1999, p. 36).

(11) Fără a aduce atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, un certificat de circulație A. TR emis în conformitate cu dispozițiile privind libera circulație a produselor industriale, stabilit în Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia, va fi acceptat în noile state membre pentru punerea în libera circulație a mărfurilor care la data aderării sunt fie în curs de transport după ce au făcut obiectul formalităților de export în Comunitate sau în Turcia, fie sunt în depozit temporar sau sub unul din regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (16) literele (b) — (h) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 în Turcia sau în noul stat membru, cu condiția ca:

(a) nici o dovadă de origine menționată la alineatul (9) să nu fie remisă pentru mărfurile respective; şi

(b) mărfurile să îndeplinească condițiile pentru aplicarea dispozițiilor privind libera circulație a produselor industriale; şi

(c) documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; şi

(d) certificatul de circulație A.TR să fie remis autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

(12) În scopul verificării certificatului de circulație A.TR menționat la alineatul (11) de mai sus, se aplică dispozițiile referitoare la emiterea certificatelor de circulație A.TR şi metodele de cooperare administrativă în conformitate cu Decizia nr. 1/2001 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia ([1]).

REGIMURILE VAMALE

(13) Depozitul temporar şi regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (16) literele (b) - (h) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 care au început înainte de aderare încetează sau se încheie în condițiile legislației comunitare.

În cazul în care încetarea sau încheierea dă naştere unei datorii vamale, suma drepturilor de import care trebuie plătite este cea în vigoare la data la care a luat naştere datoria vamală în conformitate cu Tariful Vamal Comun şi suma plătită este considerată resursă proprie a Comunității.

(14) Procedurile care reglementează antrepozitul vamal stabilite în articolele 84 - 90 şi 98 - 113 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 496 - 535 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

— în cazul în care cuantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a valorii în vamă şi a cantității mărfurilor de import la data acceptării declarației de plasare a acestora sub regimul de antrepozit vamal, iar această declarație a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente trebuie să rezulte din legislația aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării.

(15) Procedurile care reglementează perfecționarea activă stabilite în articolele 84 - 90 şi 114 - 129 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 496 - 523 şi 536 - 550 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

([1]) Decizia nr. 1/2001 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia din 28.3.2001 de modificare a Deciziei nr. 1/96 de stabilire a unor norme detaliate pentru aplicarea Deciziei nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE - Turcia (JO L 98, 7.4.2001, p. 31), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 1/2003 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia din 30.1.2003 (JO L 28, 4.2.2003, p. 51).

— în cazul în care cuantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a încadrării lor tarifare, a cantității, a valorii în vamă şi a originii mărfurilor de import la data plasării lor sub acest regim vamal, iar declarația de plasare a mărfurilor sub regim vamal a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente rezultă din legislația aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării;

— în cazul în care încheierea dă naştere unei datorii vamale, pentru a păstra echitatea între titularii autorizațiilor stabiliți în actualele state membre şi cei stabiliți în noile state membre, se plătesc dobânzi compensatorii la drepturile de import datorate în condițiile legislației comunitare de la data aderării;

— în cazul în care declarația de perfecționare activă a fost acceptată în cadrul unui sistem cu rambursare, rambursarea se efectuează în condițiile legislației comunitare, de către şi pe cheltuiala noului stat membru, în cazul în care datoria vamală în raport cu care este solicitată rambursarea a luat naştere înainte de data aderării.

(16) Procedurile care reglementează admiterea temporară stabilite în articolele 84 - 90 şi 137 - 144 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 496 - 523 şi 553 - 584 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

— în cazul în care cuantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a încadrării lor tarifare, a cantității, a valorii în vamă şi a originii mărfurilor de import la data plasării lor sub acest regim vamal, iar declarația de plasare a mărfurilor sub acest regim vamal a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente rezultă din legislația aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării;

— în cazul în care încheierea dă naştere unei datorii vamale, pentru a păstra echitatea între titularii autorizațiilor stabiliți în actualele state membre şi cei stabiliți în noile state membre, se plătesc dobânzi compensatorii la drepturile de import datorate în condițiile legislației comunitare de la data aderării.

(17) Procedurile care reglementează perfecționarea pasivă stabilite în articolele 84 - 90 şi 145 - 160 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 496 - 523 şi 585 - 592 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

— articolul 591 al doilea alineat din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică *mutatis mutandis* exporturilor temporare de mărfuri care au fost exportate temporar din noile state membre înainte de data aderării.

ALTE DISPOZIȚII

(18) Autorizațiile acordate înainte de data aderării pentru regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (16) literele (d), (e) şi (g) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 sunt valabile până la expirarea valabilității lor sau un an după data aderării, oricare dintre aceste date ar fi prima în ordine cronologică.

(19) Procedurile care reglementează naşterea unei datorii vamale, înscrierea în evidența contabilă şi recuperarea ulterioară stabilite în articolele 201 - 232 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi articolele 859 - 876a din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

— recuperarea se efectuează în condițiile legislației comunitare. Cu toate acestea, dacă datoria vamală a luat naştere înainte de data aderării, recuperarea se efectuează în condițiile în vigoare în noul stat membru interesat înainte de aderare, de către acesta şi în favoarea acestuia.

(20) Procedurile care reglementează rambursarea şi remiterea drepturilor stabilite în articolele 235 - 242 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 877 - 912 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziţii speciale:

— rambursarea şi remiterea drepturilor se efectuează potrivit condiţiilor legislaţiei comunitare. Cu toate acestea, dacă drepturile a căror rambursare sau remitere este solicitată privesc o datorie vamală care a luat naştere înainte de data aderării, rambursarea şi remiterea drepturilor se efectuează conform condiţiilor în vigoare în noul stat membru interesat înainte de aderare, de către acesta şi pe cheltuiala acestuia.

Apendicele la Anexa V

Lista măsurilor de ajutor existente menționate la punctul 1 litera (b) a mecanismului de ajutor existent prevăzut la capitolul 2 din anexa V

Notă: Măsurile de ajutor enumerate în prezentul apendice trebuie considerate ca ajutor existent în sensul mecanismului de ajutor existent stabilit în capitolul 2 la anexa V în limita în care acestea se încadrează în domeniul primului alineat al acesteia.

Nr.			Titlul (original)	Data aprobării de către autoritatea națională de supraveghere a ajutorului de stat	Durata
Statul membru	Nr.	Anul			
BG	1	2004	Предоговаряне на задълженията към държавата, възникнали по реда на Закона за уреждане на необслужваните кредити, договорени до 31.12.1990 г. със "Силома" АД, гр.Силистра, чрез удължаване на срока на изплащане на главницата за срок от 15 години.	29.7.2004	2004-2018
BG	2	2004	Средства за компенсиране от държавния бюджет на доказания от "Български пощи" ЕАД дефицит от изпълнението на универсалната пощенска услуга.	18.11.2004	31.12.2010
BG	3	2004	Целево финансиране на дейността на Българската телеграфна агенция-направление "Информационно обслужване"	16.12.2003	31.12.2010

ANEXA VI

Lista menționată la articolul 20 din protocol: măsuri tranzitorii privind Bulgaria

1. LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR

Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa

31968 R 1612: Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, 19.10.1968, p. 2), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77) ;

31996 L 0071: Directiva 96/71/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detaşarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii (JO L 18, 21.1.1997, p. 1);

32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație şi şedere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii şi membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 şi de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE şi 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

(1) Articolul III-133 şi articolul III-144 primul paragraf din Constituție se aplică pe deplin numai cu privire la libera circulație a lucrătorilor şi la libertatea de a presta servicii care presupune circulația temporară a lucrătorilor, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE, între Bulgaria, pe de o parte şi fiecare dintre actualele state membre, pe de altă parte, sub rezerva dispozițiilor tranzitorii stabilite în alineatele (2) - (14).

(2) Prin derogare de la articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 şi până la sfarşitul perioadei de doi ani de la data aderării, actualele state membre vor aplica măsuri de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, care reglementează accesul resortisanților bulgari pe piața forței de muncă din fiecare din aceste state. Actualele state membre pot continua să aplice aceste măsuri până la expirarea perioadei de cinci ani de la data aderării.

Resortisanții bulgari care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării şi care sunt admişi pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni vor putea beneficia de acces pe piața forței de muncă din acest stat membru, dar nu şi pe piața forței de muncă din celelalte state membre care aplică măsuri de drept intern.

Resortisanții bulgari admişi după aderare pe piața forței de muncă dintr-un actual stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni beneficiază de aceleaşi drepturi.

Resortisanții bulgari menționați la paragrafele al doilea şi al treilea de mai sus încetează să beneficieze de drepturile cuprinse în aceste paragrafe, dacă părăsesc voluntar piața forței de muncă din actualul stat membru în cauză.

Resortisanții bulgari care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării sau în perioada în care se aplică măsurile de drept intern şi care sunt admişi pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni nu beneficiază de aceste drepturi.

(3) Înainte de sfârşitul perioadei de doi ani de la data aderării, Consiliul reexaminează aplicarea dispoziţiilor tranzitorii stabilite în alineatul (2), pe baza unui raport al Comisiei.

La încheierea acestei reexaminări şi cel mai târziu la sfârşitul perioadei de doi ani de la data aderării, actualele state membre notifică Comisia dacă vor continua să aplice măsurile de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, ori dacă vor aplica în viitor articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. În lipsa acestei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(4) La solicitarea Bulgariei, se poate efectua o nouă reexaminare. În acest caz, se aplică procedura menţionată în alineatul (3) şi care trebuie încheiată în termen de şase luni de la primirea solicitării din partea Bulgariei.

(5) La sfârşitul perioadei de cinci ani menţionată în alineatul (2), un stat membru care menţine măsuri de drept intern sau măsuri care rezultă din acorduri bilaterale poate continua, în cazul în care pe piaţa forţei de muncă din respectivul stat membru se produc sau există riscul să se producă perturbări grave, precum şi după ce notifică Comisia, să aplice aceste măsuri până la sfârşitul perioadei de şapte ani de la data aderării. În lipsa respectivei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(6) Pe parcursul perioadei de şapte ani de la data aderării, acele state membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanţii bulgari şi care, în această perioadă, eliberează permise de muncă resortisanţilor din Bulgaria în scopul monitorizării, vor face acest lucru în mod automat.

(7) Acele state membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanţii bulgari, pot recurge la procedurile stabilite în paragrafele următoare până la sfârşitul perioadei de şapte ani de la data aderării.

În cazul în care într-un stat membru menţionat la primul paragraf se produc sau se prevede producerea unor perturbări pe piaţa forţei de muncă care ar putea ameninţa grav nivelul de trai sau nivelul de ocupare a forţei de muncă într-o anumită regiune sau în cadrul unei profesii, respectivul stat membru informează Comisia si celelalte state membre cu privire la aceasta şi furnizează acestora toate detaliile pertinente. Pe baza acestor informaţii, statul membru poate solicita Comisiei să declare suspendarea, totală sau parţială, a aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, în vederea normalizării situaţiei în regiunea sau profesia respectivă. Comisia decide cu privire la domeniul de aplicare şi durata suspendării în termen de cel mult două săptămâni de la primirea acestei solicitări şi notifică decizia sa Consiliului. În termen de două săptămâni de la adoptarea deciziei Comisiei, orice stat membru poate solicita Consiliului anularea sau modificarea deciziei. În termen de două săptămâni, Consiliul hotărăşte cu majoritate calificată în privinţa acestei solicitări.

Un stat membru menţionat la primul paragraf poate, în cazuri urgente şi excepţionale, să suspende aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, adresând ulterior Comisiei o notificare motivată.

(8) Pe durata suspendării aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 în temeiul alineatelor (2) - (5) şi (7) de mai sus, în ceea ce priveşte dreptul membrilor familiilor lucrătorilor de a fi încadraţi în muncă, se aplică articolul 23 din Directiva 2004/38/CE în Bulgaria cu privire la resortisanţii actualelor state membre si în actualele state membre cu privire la resortisanţii bulgari, în următoarele condiţii:

— soţul unui lucrător şi descendenţii acestora care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreţinerea acestuia, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la data aderării, beneficiază, după aderare, de acces imediat pe piaţa forţei de muncă din acel stat membru. Această dispoziţie nu se aplică membrilor familiei unui lucrător care a fost admis legal pe piaţa forţei de muncă din acel stat membru pentru o perioadă de mai puţin de 12 luni;

— soţul unui lucrător şi descendenţii acestora care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreţinerea acestuia, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la o dată ulterioară aderării, dar pe parcursul perioadei de aplicare a dispoziţiilor tranzitorii stabilite mai sus, beneficiază de acces pe piaţa forţei de muncă din respectivul stat membru dacă au locuit în acel stat membru cel puţin optsprezece luni sau din al treilea an după data aderării, oricare din aceste date intervine prima în ordine cronologică.

Aceste dispoziţii nu aduc atingere măsurilor mai favorabile indiferent dacă acestea sunt de drept intern sau rezultă din acorduri bilaterale.

(9) În măsura în care anumite dispoziţii din Directiva 2004/38/CE care preiau dispoziţiile din Directiva 68/360/CEE ([1]) nu pot fi disociate de cele din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 a căror aplicare este amânată în temeiul alineatelor (2) - (5), (7) şi (8), Bulgaria şi actualele state membre pot deroga de la aceste dispoziţii în măsura necesară pentru a aplica alineatele (2) - (5), (7) şi (8).

(10) În toate cazurile în care actualele state membre aplică măsuri de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, în temeiul dispoziţiilor tranzitorii stabilite mai sus, Bulgaria poate menţine în vigoare măsuri echivalente în ceea ce priveşte resortisanţii statului sau statelor membre în cauză.

(11) Dacă aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 este suspendată de către oricare din actualele state membre, Bulgaria poate recurge la procedurile stabilite în alineatul (7) în ceea ce priveşte România. În această perioadă, permisele de muncă eliberate de Bulgaria resortisanţilor din România în scopul monitorizării se eliberează automat.

(12) Orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern în conformitate cu alineatele (2) - (5) şi (7) - (9), poate introduce, în aplicarea dreptului său intern, o mai mare libertate de circulaţie decât cea existentă la data aderării, inclusiv accesul deplin pe piaţa forţei de muncă. Începând cu al treilea an după data aderării, orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern poate decide în orice moment să aplice în locul acestor măsuri articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. Comisia este informată cu privire la orice asemenea decizie.

(13) Pentru a face faţă perturbărilor grave sau riscului producerii unor asemenea perturbări în anumite sectoare sensibile de servicii de pe piaţa forţei de muncă din aceste state, care ar putea să apară în anumite regiuni ca urmare a prestării transnaţionale de servicii, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE, şi în măsura în care acestea aplică liberei circulaţii a lucrătorilor bulgari, în temeiul dispoziţiilor tranzitorii stabilite mai sus, măsuri de drept intern sau măsuri care rezultă din acorduri bilaterale, Germania şi Austria pot deroga, după notificarea Comisiei, de la dispoziţiile articolului III-144 primul paragraf din Constituţie în vederea limitării, în contextul prestării de servicii de către societăţile stabilite în Bulgaria, a circulaţiei temporare a lucrătorilor al căror drept de a munci în Germania şi Austria face obiectul măsurilor de drept intern.

Lista sectoarelor de servicii care pot face obiectul acestei derogări este următoarea:

— în Germania:

Sectorul	codul NACE (*), cu excepţia unor dispoziţii contrare
construcţiile, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activităţi enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activităţi de curăţare a clădirior	74.70 Activităţi de curăţare a clădirilor
alte servicii	74.87 Numai activităţile designerilor de decoraţiuni interioare

(*) NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 a Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităţilor economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([1]) Directiva 68/360/CEE a Consiliului din 15 octombrie 1968 privind eliminarea restricţiilor de circulaţie şi şedere în cadrul Comunităţii pentru lucrătorii din statele membre şi familiile acestora (JO L 257, 19.10.1968, p. 13), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33) şi a cărei abrogare prin Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului (JO L 158, 30.4.2004, p. 77) intră în vigoare de la 30 aprilie 2006.

— în Austria:

Sectorul	codul NACE (*), cu excepția unor dispoziții contrare
servicii de horticultură	01.41
tăierea, fasonarea şi finisarea pietrei	26.7
construcții metalice şi părți componente	28.11
construcții, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități în domeniul securității	74.60
activități de curățare a clădirilor	74.70
asistență medicală la domiciliu	85.14
activități de asistență socială fără cazare	85.32

(*) NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 a Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

În măsura în care Germania sau Austria derogă de la articolul III-144 primul paragraf din Constituție în conformitate cu paragrafele anterioare, Bulgaria poate adopta măsuri echivalente, după notificarea Comisiei.

Aplicarea prezentului alineat nu poate avea ca efect crearea unor condiții mai restrictive pentru circulația temporară a lucrătorilor în contextul prestării transnaționale de servicii între Germania sau Austria şi Bulgaria decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

(14) Aplicarea alineatelor (2) - (5) şi (7) - (12) nu poate avea ca efect crearea unor condiții mai restrictive pentru accesul resortisanților bulgari pe piața forței de muncă din actualele state membre decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

Fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor stabilite în alineatele (1) - (13), pe parcursul oricărei perioade în care aplică măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, actualele state membre trebuie să acorde un tratament preferențial, în ceea ce priveşte accesul la piața forței de muncă, lucrătorilor care sunt resortisanți ai statelor membre în comparație cu lucrătorii care sunt resortisanți ai unor țări terțe.

Lucrătorii migranți bulgari şi familiile acestora, care locuiesc şi muncesc legal într-un alt stat membru sau lucrătorii migranți care provin din celelalte state membre şi familiile acestora care locuiesc şi muncesc legal în Bulgaria nu sunt tratați în condiții mai restrictive decât cei provenind din țări terțe care locuiesc şi muncesc în acest stat membru sau în Bulgaria. În afară de aceasta, în aplicarea principiului preferinței comunitare, lucrătorii migranți provenind din țări terțe care locuiesc şi muncesc în Bulgaria nu beneficiază de tratament mai favorabil decât resortisanții Bulgariei.

2. **LIBERA CIRCULAȚIE A SERVICIILOR**

31997 L 0009: Directiva 97/9/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 3 martie 1997 privind schemele de compensare pentru investitori (JO L 84, 26.3.1997, p. 22).

Prin derogare de la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE, cuantumul minim al compensării nu se aplică în Bulgaria până la 31 decembrie 2009. Bulgaria asigură că schema sa de compensare pentru investitori prevede o despăgubire în valoare de minim 12 000 EUR de la 1 ianuarie 2007 şi până la 31 decembrie 2007 şi de minim 15 000 EUR de la 1 ianuarie 2008 şi până la 31 decembrie 2009.

Pe parcursul perioadei de tranziţie, celelalte state membre îşi menţin dreptul de a nu permite funcţionarea unei filiale a unei societăţi bulgăreşti de investiţii, stabilită pe teritoriul lor, în cazul în care şi atât timp cât respectiva filială nu este înscrisă într-una din schemele de compensare pentru investitori recunoscute oficial pe teritoriul statului membru în cauză în vederea acoperirii diferenţei dintre cuantumul bulgăresc al compensaţiei şi cuantumul minim prevăzut de articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE.

3. LIBERA CIRCULAŢIE A CAPITALURILOR

Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa

(1) Fără a aduce atingere obligaţiilor prevăzute în Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa, Bulgaria poate menţine în vigoare, timp de cinci ani de la data aderării, restricţiile prevăzute în legislaţia sa, existentă la momentul semnării Tratatului de aderare, cu privire la dobândirea proprietăţii asupra terenurilor pentru reşedinţe secundare de către resortisanţii statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European (ASEE), nerezidenţi în Bulgaria, precum şi de către persoanele juridice constituite în conformitate cu legislaţia unui alt stat membru sau a unui stat membru al ASEE.

Resortisanţilor statelor membre şi resortisanţilor statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European care sunt rezidenţi legali în Bulgaria nu li se aplică dispoziţiile paragrafului precedent sau orice alte norme şi proceduri decât cele care se aplică resortisanţilor Bulgariei.

(2) Fără a aduce atingere obligaţiilor prevăzute în Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa, Bulgaria poate menţine în vigoare, timp de şapte ani de la data aderării, restricţiile prevăzute în legislaţia sa, existentă la momentul semnării Tratatului de aderare, cu privire la dobândirea de terenuri agricole, păduri şi terenuri forestiere de către resortisanţii unui alt stat membru, resortisanţii statelor care sunt parte ale la Acordul privind Spaţiul Economic European şi persoanele juridice constituite în conformitate cu legislaţia unui alt stat membru sau ale unui stat membru al ASEE. În nici unul din cazuri, un resortisant al unui stat membru nu poate fi tratat mai puţin favorabil cu privire la dobândirea de terenuri agricole, păduri şi terenuri forestiere decât la data semnării Tratatului de aderare sau nu poate fi tratat într-un mod mai restrictiv decât resortisanţii unei ţări terţe.

Fermierilor care desfăşoară activităţi independente care sunt resortisanţi ai unui alt stat membru şi care doresc să se stabilească şi să aibă rezidenţă legală în Bulgaria nu li se aplică dispoziţiile paragrafului precedent sau orice alte proceduri decât cele care se aplică resortisanţilor bulgari.

O revizuire generală a acestor măsuri tranzitorii are loc în cel de-al treilea an de la data aderării. În acest scop, Comisia transmite un raport Consiliului. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate decide scurtarea sau încetarea perioadei de tranziţie menţionate la primul paragraf.

4. AGRICULTURĂ

A. LEGISLAȚIA AGRICOLĂ

31997 R 2597: Regulamentul (CE) nr. 2597/97 al Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței laptelui şi produselor lactate în ceea ce priveşte laptele de consum (JO L 351, 23.12.1997, p. 13), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 31999 R 1602: Regulamentul (CE) nr. 1602/1999 al Consiliului din 19.7.1999 (JO L 189, 22.7.1999, p. 43).

Prin derogare de la articolul 3 alineatul (1) literele (b) şi (c) din Regulamentul (CE) nr. 2597/97, condițiile privind conținutul de grăsime nu se vor aplica pentru laptele alimentar produs în Bulgaria până la data de 30 aprilie 2009, în sensul că laptele cu un conținut de grăsime de 3 % (m/m) poate fi comercializat ca lapte integral, iar laptele cu un conținut de grăsime de 2 % (m/m) poate fi comercializat ca lapte semidegresat. Laptele alimentar care nu îndeplineşte cerințele privind conținutul de grăsime poate fi comercializat numai în Bulgaria sau exportat în țări terțe.

B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ŞI FITOSANITARĂ

32004 R 0853: Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor specifice de igienă a alimentelor de origine animală (JO L 139, 30.4.2004, p. 55).

(a) Unitățile de prelucrare a laptelui enumerate în capitolele I şi II din apendicele la prezenta anexă pot recepționa până la 31 decembrie 2009 cantități de lapte crud care nu corespund sau care nu au fost manipulate în conformitate cu cerințele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secțiunea IX capitolul I subcapitolele II şi III, cu condiția ca fermele care furnizează laptele să fie prevăzute într-o listă alcătuită în acest scop de autoritățile bulgare.

(b) Atât timp cât unitățile menționate la litera (a) de mai sus sunt supuse dispozițiilor acesteia, produsele provenind din respectivele unități sunt introduse exclusiv pe piața națională sau sunt utilizate în vederea prelucrării ulterioare în unități din Bulgaria supuse de asemenea dispozițiilor literei (a), indiferent de data la care sunt comercializate. Aceste produse trebuie să poarte o marcă de identificare diferită de cea prevăzută de articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

(c) Unitățile enumerate în capitolul II din apendicele la prezenta anexă pot prelucra, până la 31 decembrie 2009, lapte care corespunde normelor UE şi lapte care nu corespunde acestora în linii de producție distincte. În prezentul context, prin lapte care nu corespunde normelor UE se înțelege laptele prevăzut la litera (a). Asemenea unități trebuie să respecte în întregime cerințele UE privind unitățile de prelucrare a laptelui, inclusiv să aplice principiile privind analiza riscurilor şi punctul critic de control (prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 852/2004 ([1]) şi să îşi demonstreze capacitatea de a respecta în întregime următoarele condiții, inclusiv prin desemnarea liniilor de producție corespunzătoare:

— să ia toate măsurile necesare pentru a permite respectarea integrală a procedurilor interne de separare a laptelui de la stadiul colectării la acela de produs finit, inclusiv a rutelor de colectare a laptelui, depozitarea şi tratarea separată a laptelui care corespunde normelor UE de cea a laptelui care nu corespunde acestor norme, ambalarea şi etichetarea specifică a produselor pe bază de lapte care nu corespunde normelor UE, precum şi depozitarea separată a unor asemenea produse;

— să stabilească o procedură care să asigure posibilitatea urmăririi materiei prime, inclusiv documentele necesare pentru evidențierea circulației produselor şi răspunderea pentru produse, precum şi asigurarea comparabilității materiilor prime care corespund normelor UE şi a celor care nu corespund acestor norme

([1]) Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena alimentelor (JO L 139, 30.4.2004, p. 1).

cu categoriile de produse obținute;

— să supună în întregime laptele crud tratamentului termic la o temperatură de cel puțin 71,7 °C timp de 15 secunde, precum și

— să ia toate măsurile necesare pentru a asigura că mărcile de identificare nu sunt utilizate în mod fraudulos.

Autoritățile bulgare sunt obligate:

— să asigure că operatorul sau administratorul fiecărei unități vizate ia toate măsurile necesare pentru a permite respectarea integrală a procedurilor interne de separare a laptelui;

— să efectueze teste și controale spontane privind respectarea regulii separării laptelui, precum și

— să efectueze teste în laboratoare acreditate privind toate materiile prime și produsele finite în vederea verificării conformității acestora cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 853/2004 anexa III secțiunea IX capitolul II, inclusiv cu criteriile microbiologice aplicabile produselor pe bază de lapte.

Laptele și produsele pe bază de lapte provenind din linii de producție separate care prelucrează lapte crud care nu corespunde normelor UE în unități de prelucrare a laptelui aprobate de UE pot fi comercializate numai cu respectarea condițiilor prevăzute la litera (b). Produsele pe bază de lapte crud care corespunde normelor UE, obținute în cadrul unei linii de producție separate într-o unitate din cele cuprinse în capitolul II din apendicele la prezenta anexă, pot fi comercializate ca produse care corespund normelor UE în cazul în care toate condițiile privind separarea liniilor de producție sunt respectate.

(d) Laptele și produsele din lapte obținute în conformitate cu dispozițiile menționate la litera (c) sunt sprijinite conform dispozițiilor titlului I capitolele II și III, cu excepția articolului 11, precum și ale titlului II din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 ([1]), numai dacă poartă marca ovală de identificare menționată în anexa II secțiunea I din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

(e) Bulgaria se conformează treptat cerințelor prevăzute la litera (a) și înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în modernizarea fermelor producătoare de lactate și a sistemului de colectare a laptelui. Bulgaria asigură respectarea în întregime a acestor cerințe la 31 decembrie 2009.

(f) În conformitate cu procedura menționată la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 ([2]), Comisia poate actualiza apendicele la prezenta anexă înainte de aderare și până la 31 decembrie 2009 și, în acest context, poate adăuga sau elimina unități în funcție de progresele realizate în remedierea deficiențelor existente și de rezultatele procesului de monitorizare.

În vederea asigurării bunei funcționări a regimului tranzitoriu prevăzut mai sus, pot fi adoptate norme metodologice de aplicare în conformitate cu procedura menționată la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

([1]) Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței laptelui și produselor lactate (JO L 160, 26.6.1999, p. 48), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 186/2004 al Comisiei (JO L 29, 3.2.2004, p. 6).

([2]) Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și cerințelor generale ale legislației în domeniul alimentar, de înființare a Autorității europene a securității alimentare și de stabilire a procedurilor referitoare la securitatea produselor alimentare (JO L 31, 1.2.2002, p. 1), modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1642/2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 4).

5. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

(1) 31993 R 3118: Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 al Consiliului din 25 octombrie 1993 privind stabilirea condițiilor în care transportatorii nerezidenți pot presta servicii de transport rutier național de marfă în interiorul unui stat membru (JO L 279, 12.11.1993, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 32002 R 0484: Regulamentul (CE) nr. 484/2002 al Parlamentului European şi al Consiliului din 1.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 1).

(a) Prin derogare de la articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 şi până la sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării, transportatorii stabiliți în Bulgaria sunt excluşi de la prestarea serviciilor de transporturi rutiere naționale de marfă în celelalte state membre, iar transportatorii stabiliți în celelalte state membre sunt excluşi de la prestarea serviciilor de transporturi rutiere naționale de marfă în Bulgaria.

(b) Înainte de sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării, statele membre informează Comisia dacă vor prelungi această perioadă pentru cel mult doi ani sau dacă vor aplica în întregime articolul 1 din regulament de la acea dată. În lipsa unei asemenea notificări se aplică articolul 1 din regulament. Numai transportatorii stabiliți în acele state membre în care se aplică articolul 1 din regulament pot presta servicii de transporturi rutiere de marfă în celelalte state membre în care se aplică, de asemenea, articolul 1.

(c) Acele state membre în care, în temeiul literei (b) de mai sus, se aplică articolul 1 din regulament pot recurge la procedura de mai jos până la sfârşitul celui de-al cincilea an de la data aderării.

În cazul în care un stat membru menționat în paragraful precedent se confruntă cu o perturbare gravă a pieței sale naționale sau a unor segmente ale acesteia cauzată ori accentuată de cabotaj, cum ar fi un excedent major al ofertei în raport cu cererea sau o amenințare a stabilității ori a supraviețuirii financiare a unui număr semnificativ de întreprinderi de transport rutier de marfă, statul membru în cauză informează Comisia şi pe celelalte state membre cu privire la acestea şi le oferă toate detaliile relevante. Pe baza acestei informări, statul membru în cauză poate solicita Comisiei să suspende, în tot sau în parte, aplicarea articolului 1 din regulament, în vederea normalizării situației.

Comisia examinează situația pe baza datelor furnizate de statul membru în cauză şi, în termen de o lună de la primirea cererii, decide dacă este cazul sau nu să adopte măsuri de salvgardare. Se aplică procedura prevăzută în articolul 7 alineatul (3) paragrafele al doilea, al treilea şi al patrulea, precum şi în articolul 7 alineatele (4), (5) şi (6) din regulament.

Oricare dintre statele membre menționate în primul paragraf de mai sus poate, în cazuri urgente şi excepționale, să suspende aplicarea articolului 1 din regulament, după care notifică motivat Comisia.

(d) Atât timp cât aplicarea articolului 1 din regulament este suspendată în temeiul literelor (a) şi (b) de mai sus, statele membre pot reglementa accesul la serviciile lor de transport rutier național de marfă prin schimbul treptat de autorizații de cabotaj pe bază de acorduri bilaterale. Aceasta poate include şi posibilitatea liberalizării totale.

(e) Aplicarea literelor (a) - (c) nu poate avea ca efect un acces mai restrictiv la serviciile de transport rutier național de marfă decât cel existent la data semnării Tratatului de aderare.

(2) 31996 L 0026: Directiva 96/26/CE a Consiliului din 29 aprilie 1996 privind accesul la profesia de transportator rutier de marfă şi transportator rutier de călători şi recunoaşterea reciprocă a diplomelor, certificatelor şi a altor titluri oficiale de calificare, pentru a facilita acestor transportatori dreptul la libera stabilire pentru operațiuni de transport național şi internațional (JO L 124, 23.5.1996, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

Până la 31 decembrie 2010, articolul 3 alineatul (3) litera (c) din Directiva 96/26/CE nu se aplică pe teritoriul Bulgariei întreprinderilor de transport care desfăşoară exclusiv transporturi interne rutiere de marfă şi de călători.

Capitalul disponibil şi rezervele acestor operatori vor atinge treptat nivelurile minime prevăzute de dispoziţiile respectivului articol în conformitate cu următorul calendar:

— la 1 ianuarie 2007, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil şi rezerve în valoare de cel puţin 5 850 EUR pentru primul vehicul şi cel puţin 3 250 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;

— la 1 ianuarie 2008, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil şi rezerve în valoare de cel puţin 6 750 EUR pentru primul vehicul şi cel puţin 3 750 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;

— la 1 ianuarie 2009, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil şi rezerve în valoare de cel puţin 7 650 EUR pentru primul vehicul şi cel puţin 4 250 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;

— la 1 ianuarie 2010, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil şi rezerve în valoare de cel puţin 8 550 EUR pentru primul vehicul şi cel puţin 4 750 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar.

(3) 31996 L 0053: Directiva 96/53/CE a Consiliului din 25 iulie 1996 de stabilire, pentru anumite autovehicule care circulă în interiorul Comunităţii, a dimensiunilor maxime autorizate în traficul naţional şi internaţional şi a maselor maxime autorizate în traficul internaţional (JO L 235, 17.9.1996, p. 59), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32002 L 0007: Directiva 2002/7/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 18.2.2002 (JO L 67, 9.3.2002, p. 47).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 96/53/CE, vehiculele care se conformează valorilor limită din categoriile 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 şi 3.5.1 prevăzute în anexa I la respectiva directivă pot utiliza numai secţiunile care nu sunt reabilitate din reţeaua bulgară de drumuri până la 31 decembrie 2013 dacă respectă limitele bulgare de masă pe axă în vigoare.

De la data aderării nu mai poate fi impusă nici o restricţie privind utilizarea de către vehiculele care se conformează cerinţelor Directivei 96/53/CE a principalelor rute de tranzit prevăzute în anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 iulie 1996 privind orientările comunitare pentru dezvoltarea reţelei transeuropene de transport ([1]).

Bulgaria aderă la calendarul prevăzut în tabelul de mai jos în vederea reabilitării reţelei sale de drumuri principale. Orice investiţii în infrastructură care implică utilizarea de fonduri din bugetul Comunităţii urmăresc să asigure că arterele sunt construite şi reabilitate corespunzător unei încărcături cu masa de 11,5 tone pe axă.

Corespunzător realizării reabilitării, are loc o deschidere treptată a reţelei bulgare de drumuri secundare, inclusiv a reţelei prevăzute de anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE, pentru vehiculele aflate în trafic internaţional care respectă valorile limită prevăzute de directivă. În scopul încărcării şi descărcării, în cazurile în care este posibil din punct de vedere tehnic, utilizarea secţiunilor nereabilitate reţelei de drumuri secundare este permisă pe parcursul întregii perioade de tranziţie.

De la data aderării, toate vehiculele aflate în trafic internaţional prevăzute cu suspensie pneumatică care respectă valorile limită prevăzute de Directiva 96/53/CE nu sunt supuse nici unor tarife suplimentare temporare pentru utilizarea reţelei secundare bulgăreşti de transporturi rutiere.

Tarifele suplimentare temporare pentru utilizarea secţiunilor nereabilitate ale reţelei de către vehiculele aflate în trafic internaţional care nu sunt prevăzute cu suspensie pneumatică şi care respectă valorile-limită ale directivei sunt

([1]) JO L 228, 9.9.1996, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 884/2004/CE (JO L 167, 30.4.2004, p.1).

percepute în mod nediscriminatoriu. Regimul de tarifare este transparent, iar plata acestor tarife nu poate impune utilizatorului formalităţi administrative sau întârzieri excesive, după cum plata acestor tarife nu poate conduce la un control sistematic la frontieră al respectării limitelor masei pe axă. Respectarea limitelor masei pe axă este asigurată într-un mod nediscriminatoriu pe întreg teritoriul şi se aplică, de asemenea, vehiculelor înmatriculate în Bulgaria.

Calendarul de reabilitare a drumurilor (km)

Tabelul 1

NR.	DRUMUL	SECŢIUNEA	LUNGIMEA/KM	DESCHIS CIRCULAŢIEI	MĂSURA
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO - ŞIPKA	18	2014	CONSTRUCŢIE NOUĂ
2	I-5/E-85/	KARGEALI - PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	CONSTRUCŢIE NOUĂ
		TOTAL INTERMEDIAR	36		
3	I-6	SOFIA - PIRDOP	56	2009	REABILITARE
4	I-7	SILISTRA - ŞUMEN	88	2011	REABILITARE
5	I-7	PRESLAV - E-773	48	2010	RECONSTRUCŢIE
		TOTAL INTERMEDIAR	136		
6	I-9/E-87/	FRONTIERA ROMÂNIEI - BALCIC	60	2009	REABILITARE
7	II-12	VIDIN - FRONTIERA SERBIEI ŞI MUNTENEGRULUI	26	2008	RECONSTRUCŢIE
8	II-14	VIDIN - KULA - FRONTIERA SERBIEI ŞI MUNTENEGRULUI	42	2009	RECONSTRUCŢIE
9	II-18	CENTURĂ SOFIA - ARCUL DE NORD	24	2014	CONSTRUCŢIE NOUĂ
10	II-19	SIMITLI - GOŢE DELCEV - FRONTIERA GRECIEI	91	2008	REABILITARE
11	II-29	DOBRICI - VARNA	21	2010	REABILITARE
12	II-35	LOVECI - KARNARE	28	2011	RECONSTRUCŢIE
13	II-53	SLIVEN - IAMBOL	25	2010	REABILITARE
14	II-55	GURKOVO - NOVA ZAGORA	26	2010	REABILITARE

NR.	DRUMUL	SECȚIUNEA	LUNGIMEA/KM	DESCHIS CIRCULAȚIEI	MĂSURA
15	II-55	NOVA ZAGORA - SVILEN-GRAD	81	2012	REABILITARE
		TOTAL INTERMEDIAR	107		
16	II-57	STARA ZAGORA - RAD-NEVO	42	2010	REABILITARE
17	II-62	KYUSTENDIL - DUPNIȚA	26	2011	RECONSTRUCȚIE
18	II-63	PERNIK - FRONTIERA SER-BIEI ŞI MUNTENEGRULUI	20	2010	RECONSTRUCȚIE
19	II-73	ŞUMEN - KARNOBAT	44	2012	RECONSTRUCȚIE
20	II-73	ŞUMEN - KARNOBAT	19	2011	RECONSTRUCȚIE
		TOTAL INTERMEDIAR	63		
21	II-78	RADNEVO - TOPOLOV-GRAD	40	2013	REABILITARE
22	II-86	ASENOVGRAD - SMOLIAN	72	2014	RECONSTRUCȚIE
23	II-98	BURGAS - MALKO TĂR-NOVO	64	2014	RECONSTRUCȚIE
24	III-197	GOȚE DELCEV - SMOLIAN	87	2013	RECONSTRUCȚIE
25	III-198	GOȚE DELCEV - FRON-TIERA FOSTEI REPUBLICI IUGOSLAVE A MACEDO-NIEI	95	2013	RECONSTRUCȚIE
26	III-534	ELENA - NOVA ZAGORA	52	2012	RECONSTRUCȚIE
27	III-534	NOVA ZAGORA - SIMEO-NOVGRAD	53	2014	RECONSTRUCȚIE
		TOTAL INTERMEDIAR	105		
28	III-601	KYUSTENDIL - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICI IUGO-SLAVE A MACEDONIEI	27	2011	CONSTRUCȚIE NOUĂ
29	III-622	KYUSTENDIL - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICI IUGO-SLAVE A MACEDONIEI	31	2013	CONSTRUCȚIE NOUĂ
30	III-865	SMOLIAN - MADAN	15	2011	RECONSTRUCȚIE
31	III-867	SMOLIAN - KARGEALI	69	2014	RECONSTRUCȚIE

NR.	DRUMUL	SECȚIUNEA	LUNGIMEA/KM	DESCHIS CIRCULAȚIEI	MĂSURA
32	III-868	VARIANTA OCOLITOARE SMOLIAN	40	2012	CONSTRUCȚIE NOUĂ
33	IV-410068	SIMITLI - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICI IUGOSLAVE A MACEDONIEI	28	2009	CONSTRUCȚIE NOUĂ
34		VARIANTA OCOLITOARE PLOVDIV	4	2014	CONSTRUCȚIE NOUĂ
	A1	AUTOSTRADA "TRAKIA" - STARA ZAGORA - KARNOBAT			
35		LOTUL 2	33	2010	CONSTRUCȚIE NOUĂ
36		LOTUL 3	37	2011	CONSTRUCȚIE NOUĂ
37		LOTUL 4	48	2014	CONSTRUCȚIE NOUĂ
		TOTAL INTERMEDIAR	118		
		TOTAL	1 598		

Tabelul 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
MĂSURA								
REABILITARE	91	116	114	88	81	40	0	
RECONSTRUCȚIE	26	42	68	88	96	182	258	
CONSTRUCȚIE NOUĂ	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1 598 km

6. **IMPOZITARE**

(1) 31977 L 0388: Directiva 77/388/CE a şasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri — sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În înțelesul aplicării articolului 28 alineatul (3) din Directiva 77/388/CEE, Bulgaria poate menține scutirea de taxa pe valoarea adăugată a transportului internațional de călători, prevăzută la punctul 17 din anexa F la directivă, până la data la care condițiile stabilite prin articolul 28 alineatul (4) din directivă sunt îndeplinite sau atât timp cât aceeași scutire este aplicată de oricare dintre actualele state membre, oricare din aceste date este prima în ordine cronologică.

(2) 31992 L 0079: Directiva 92/79/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea taxelor pentru țigarete (JO L 316, 31.10.1992, p. 8), astfel cuma fost modificată ultima dată prin:

— 32003 L 0117: Directiva 2003/117/CE a Consiliului din 5.12.2003 (JO L 333, 20.12.2003, p. 49).

Prin derogare de la articolul 2 alineatul (1) din Directiva 92/79/CEE, Bulgaria poate amâna până la 31 decembrie 2009 aplicarea accizei minime globale raportate la prețul de vânzare cu amănuntul (care include toate taxele) al țigaretelor din categoria de preț cea mai vîndută, cu condiția ca în această perioadă Bulgaria să-şi ajusteze treptat cotele accizelor la acciza minimă globală prevăzută de directivă.

Fără a aduce atingere articolului 8 din Directiva 92/12/CEE a Consiliului din 25 februarie 1992 privind regimul general al produselor supuse accizelor şi deținerea, circulația şi controlul acestor produse ([1]), şi după informarea Comisiei, statele membre pot menține, atât timp cât derogarea arătată mai sus este aplicabilă, contingentele la țigaretele care pot fi introduse pe teritoriul lor din Bulgaria fără plata unor accize suplimentare în afara celor aplicate importurilor din țări terțe. Statele membre care recurg la această posibilitate pot efectua controalele necesare, cu condiția ca aceste controale să nu împiedice buna funcționare a pieței interne.

(3) 32003 L 0049: Directiva 2003/49/CE a Consiliului din 3 iunie 2003 privind un sistem comun de impozitare aplicabil plăților de dobânzi şi redevențe efectuate între societăți asociate din state membre diferite (JO L 157, 26.6.2003, p. 49), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0076: Directiva 2004/76/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 106).

Bulgaria este autorizată să nu aplice dispozițiile articolului 1 din Directiva 2003/49/CE până la 31 decembrie 2014. Pe durata acestei perioade de tranziție, cota impozitului pe plățile de dobândă sau redevențe efectuate către o societate asociată din alt stat membru sau către un sediu permanent situat în alt stat membru al unei societăți asociate dintr-un stat membru nu trebuie să depăşească 10 % până la 31 decembrie 2010 şi nu trebuie să depăşească 5 % pentru următorii ani până la 31 decembrie 2014.

(4) 32003 L 0096: Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar pentru impozitarea produselor energetice şi a electricității (JO L 283, 31.10.2003, p. 51), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0075: Directiva 2004/75/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 100).

(a) Prin derogare de la dipozițiile articolului 7 din Directiva 2003/96/CE, Bulgaria poate aplica următoarele perioade de tranziție:

— până la 1 ianuarie 2011, să alinieze nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizate drept carburant la nivelul minim de 359 EUR pentru 1 000 l. De la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată benzinei fără plumb utilizate drept carburant nu va fi mai mică de 323 EUR pentru 1 000 l;

([1]) JO L 76, 23.3.1992, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).

— până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare pentru motorina și kerosenul utilizate drept carburant la nivelul minim de 302 EUR pentru 1 000 l și până la 1 ianuarie 2013 să atingă nivelul minim de 330 EUR pentru 1 000 l. De la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată motorinei și kerosenului utilizate drept carburant nu va fi mai mică de 274 EUR pentru 1 000 l.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 9 din Directiva 2003/96/CE, Bulgaria poate aplica următoarele perioade de tranziție:

— până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare a cărbunelui și cocsului utilizate în termoficare, la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C;

— până la 1 ianuarie 2009, să alinieze nivelul național de impozitare a cărbunelui și cocsului utilizate în alt scop decât în termoficare, la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C.

De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate produselor energetice nu trebuie să fie mai mici de 50 % din cota minimă în materie la nivel comunitar.

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 10 din Directiva 2003/96/CE, până la 1 ianuarie 2010 Bulgaria poate aplica o perioadă de tranziție pentru alinierea nivelelor naționale de impozitare a energiei electrice la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C. De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate energiei electrice nu vor fi mai mici de 50 % din cota minimă în materie la nivel comunitar.

7. **POLITICA SOCIALĂ ȘI OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ**

32001 L 0037: Directiva 2001/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iunie 2001 privind apropierea legilor, altor acte normative și a normelor administrative ale statelor membre în materie de fabricare, prezentare și comercializare a produselor din tutun (JO L 194, 18.7.2001, p. 26).

Prin derogare de la articolul 3 din Directiva 2001/37/CE, data intrării în vigoare a plafonului maxim al gudronului pentru țigaretele fabricate și comercializate pe teritoriul Bulgariei este 1 ianuarie 2001. Pe parcursul perioadei de tranziție:

— țigaretele fabricate în Bulgaria cu un conținut de gudron mai mare de 10 mg pe țigaretă nu pot fi comercializate pe teritoriul altor state membre;

— țigaretele fabricate în Bulgaria cu un conținut de gudron mai mare de 13 mg pe țigaretă nu pot fi exportate în țări terțe; acest plafon se reduce la 12 mg de la 1 ianuarie 2008 și la 11 mg de la 1 ianuarie 2010;

— Bulgaria transmite Comisiei informații actualizate periodic cu privire la calendarul și măsurile adoptate în vederea conformării cu dispozițiile directivei.

8. **ENERGIE**

31968 L 0414: Directiva 68/414/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1968 privind obligația statelor membre ale CEE de a menține stocuri minime de țiței și produse petroliere (JO L 308, 23.12.1968, p. 14), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 31998 L 0093: Directiva 98/93/CE a Consiliului din 14.12.1998 (JO L 358, 31.12.1998, p. 100).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 1 alineatul (1) din Directiva 68/414/CEE, nivelul minim al stocurilor de produse petroliere nu se aplică în Bulgaria până la 31 decembrie 2012. Bulgaria se va asigura că nivelul minim al stocurilor de produse petroliere corespunde, pentru fiecare dintre categoriile de produse petroliere enunțate în articolul 2, pentru cel puțin următorul număr de zile de consum mediu intern zilnic definit în articolul 1 alineatul (1):

— 30 zile la 1 ianuarie 2007;

— 40 zile la 31 decembrie 2007;

— 50 zile la 31 decembrie 2008;

— 60 zile la 31 decembrie 2009;

— 70 zile la 31 decembrie 2010;

— 80 zile la 31 decembrie 2011;

— 90 zile la 31 decembrie 2012.

9. **TELECOMUNICAȚII ŞI TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI**

32002 L 0022: Directiva 2002/22/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 7 martie 2002 privind serviciul universal şi drepturile utilizatorilor legate de rețelele şi serviciile de comunicații electronice (Directiva privind serviciul universal) (JO L 108, 24.4.2002, p. 51).

Prin derogare de la articolul 30 alineatul (1) din Directiva 2002/22/CE, Bulgaria poate amâna introducerea portabilității numerelor cel mai târziu până la 1 ianuarie 2009.

10. **MEDIU**

A. CALITATEA AERULUI

(1) 31994 L 0063: Directiva 94/63/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind controlul emisiilor de compuşi organici volatili (COV) rezultați din depozitarea carburanților şi din distribuția acestora de la terminale la stațiile de distribuție a carburanților (JO L 365, 31.12.1994, p. 24), astfel cum a fost modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 şi ale anexei I la Directiva 94/63/CE, cerințele privind instalațiile de depozitare existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:

— până la 31 decembrie 2007, instalațiilor de depozitare din cadrul a 6 terminale care tranzitează o cantitate mai mare de 25 000 tone/an, dar mai mică sau egală cu 50 000 tone/an;

— până la 31 decembrie 2009, instalațiilor de depozitare din cadrul a 19 terminale care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 25 000 tone/an.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 şi ale anexei II la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea şi descărcarea containerelor mobile existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:

— până la 31 decembrie 2007, unui număr de 12 terminale care tranzitează o cantitate mai mare de 25 000 tone/an, dar mai mică sau egală cu 150 000 tone/an;

— până la 31 decembrie 2009, unui număr de 29 terminale care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 25 000 tone/an.

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 din Directiva 94/63/CE, cerințele privind containerele mobile existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:

— până la 31 decembrie 2007, unui număr de 50 de cisterne auto;

— până la 31 decembrie 2009, unui număr suplimentar de 466 cisterne auto.

(d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 şi ale anexei III la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea instalațiilor de depozitare existente în cadrul stațiilor de distribuție a carburanților nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:

— până la 31 decembrie 2007, unui număr de 355 stații de distribuție a carburanților care tranzitează o cantitate mai mare de 500 m^3/an, dar mai mică sau egală cu 1 000 m^3/an;

— până la 31 decembrie 2009, unui număr de 653 stații de distribuție a carburanților care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 500 m^3/an.

(2) 31999 L 0032: Directiva 1999/32/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind reducerea conținutului de sulf al anumitor combustibili lichizi şi de modificare a Directivei 93/12/CEE (JO L 121, 11.5.1999, p.13), astfel cum a fost modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 1999/32/CE, cerințele privind conținutul de sulf din păcură nu se aplică pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2011 pentru utilizarea la nivel local. Pe durata acestei perioade de tranziție conținutul de sulf nu va depăşi 3,00 % din masă.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (1) din Directiva 1999/32/CE, cerințele privind conținutul de sulf din motorină nu se aplică pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2009 pentru utilizarea la nivel local. Pe durata acestei perioade de tranziție, conținutul de sulf nu va depăşi 0,20 % din masă.

B. MANAGEMENTUL DEŞEURILOR

(1) 31993 R 0259: Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului din 1 februarie 1993 privind supravegherea şi controlul transporturilor de deşeuri în interiorul, la intrarea şi la ieşirea din Comunitatea Europeană (JO L 30, 6.2.1993, p.1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 32001 R 2557: Regulamentul (CE) nr. 2557/2001 al Comisiei din 28.12.2001 (JO L 349, 31.12.2001, p.1).

(a) Până la 31 decembrie 2014, toate transporturile către Bulgaria de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexa II la Regulamentul (CEE) nr. 259/93 trebuie notificate autorităților competente şi prelucrate în conformitate cu articolele 6, 7 şi 8 din regulament.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2009, autoritățile bulgare competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către Bulgaria destinate recuperării următoarelor deșeuri enumerate în anexa III, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament. Aceste transporturi fac obiectul dispozițiilor articolului 10 din regulament.

AA. *DEȘEURI METALICE*

— AA 090 Deșeuri și reziduuri de arsen;

— AA 100 Deșeuri și reziduuri de mercur;

— AA 130 Lichide rezultate din decaparea metalelor.

AB. *DEȘEURI CONȚINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUȘI ANORGANICI ȘI CARE POT CONȚINE METALE ȘI MATERII ORGANICE*

AC. *DEȘEURI CONȚINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUȘI ORGANICI ȘI CARE POT CONȚINE METALE ȘI MATERII ANORGANICE*

— AC 040 Nămoluri provenite din benzină cu plumb (motorine);

— AC 050 Fluide termice (transmitere de căldură);

— AC 060 Lichide hidraulice;

— AC 070 Lichide de frână;

— AC 080 Lichide antigel;

— AC 110 Fenoli și compuși fenolici, inclusiv clorofenol sub formă lichidă sau de nămoluri;

— AC 120 Naftaline policlorurate;

— AC 150 Clorofluorocarburi;

— AC 160 Haloni;

— AC 190 Fracțiune prăfoasă rezultată din mărunțirea autovehiculelor;

— AC 200 Compuși organo-fosforici;

— AC 230 Reziduuri de distilare neapoase, halogenate sau nehalogenate, rezultate din operațiuni de recuperare a solvenților organici;

— AC 240 Deșeuri rezultate din producția hidrocarburilor alifatice halogenate (precum clorometanii, dicloretanul, clorura de vinil, clorura de viniliden, clorura de alil și epiclorhidrina);

— AC 260 Dejecții lichide de la porci, fecale.

AD. *DEŞEURI CARE POT CONȚINE COMPUŞI FIE ORGANICI, FIE ANORGANICI*

— AD 010 Deşeuri de la producerea şi prepararea produselor farmaceutice;Deşeuri care conțin, sunt alcătuite din sau sunt contaminate cu oricare din următoarele:

— AD 040 Cianuri anorganice, cu excepția reziduurilor solide purtătoare de metale prețioase şi care conțin urme de cianuri anorganice;

— AD 050 Cianuri organice;

— AD 060 Deşeuri ulei/apă, amestecuri hidrocarburi/apă, emulsii;

— AD 070 Deşeuri din producerea, prepararea şi utilizarea cernelurilor, coloranților, pigmenților, vopselurilor, lacurilor;

— AD 150 Materii organice rezultat pe cale naturală, utilizat ca mediu filtrant (precum filtrele biologice);

— AD 160 Deşeuri municipale/menajere.

Această perioadă poate fi prelungită până cel târziu la 31 decembrie 2012, în conformitate cu procedura definită în articolul 18 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]), astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului ([2]).

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2009, autoritățile bulgare competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către Bulgaria de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexa IV la regulament şi cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în anexele la regulament în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament.

(d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, autoritățile bulgare competente formulează obiecții cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexele II, III şi IV la regulament şi cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în aceste anexe şi care au ca destinație o instalație exceptată temporar de la aplicarea anumitor dispoziții ale Directivei 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea şi controlul integrat al poluării ([3]) sau ale Directivei 2001/80/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în aer de anumiți poluanți provenind de la instalații de ardere mari ([4]), pe durata exceptării temporare a instalației de destinație.

(2) 31994 L 0062: Directiva 94/62/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind ambalajele şi deşeurile de ambalaje (JO L 365, 31.12.1994, p.10), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

([1]) JO L 194, 25.7.1975, p. 39, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul(CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([2]) JO L 78, 26.3.1991, p. 32.

([3]) JO L 257, 10.10.1996, p. 26..

([4]) JO L 309, 27.11.2001, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

— 32004 L 0012: Directiva 2004/12/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 11.2.2004 (JO L 47, 18.2.2004, p.26).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (a) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul general de recuperare sau incinerare în instalaţiile de incinerare a deşeurilor cu recuperare de energie până la 31 decembrie 2011, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 35 % din masă la 31 decembrie 2006, 39 % în anul 2007, 42 % în anul 2008, 46 % în anul 2009 şi 48 % în anul 2010.

(b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (b) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul general de recuperare sau incinerare în instalaţiile de incinerare a deşeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 50 % din masă în anul 2011, 53 % în anul 2012 şi 56 % în anul 2013.

(c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea plasticului la 31 decembrie 2009, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 8 % din masă la 31 decembrie 2006, 12 % în anul 2007 şi 14,5 % în anul 2008.

(d) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (d) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul global de reciclare la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 34 % din masă la 31 decembrie 2006, 38 % în anul 2007, 42 % în anul 2008, 45 % în anul 2009, 47 % în anul 2010, 49 % în anul 2011, 52 % în anul 2012 şi 54,9 % în anul 2013.

(e) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) litera (e) punctul (i) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea sticlei la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 26 % din masă la 31 decembrie 2006, 33 % în anul 2007, 40 % în anul 2008, 46 % în anul 2009, 51 % în anul 2010, 55 % în anul 2011 şi 59,6 % în anul 2012.

(f) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) litera (e) punctul (iv) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea plasticului, luând în considerare exclusiv materialul reciclat sub formă de plastic, la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 17 % din masă în 2009, 19 % în anul 2010, 20 % în anul 2011 şi 22 % în anul 2012.

(3) 31999 L 0031: Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deşeuri (JO L 182, 16.7.1999, p.1), astfel cum a fost modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (3) literele (a) şi (b) şi ale anexei I punctul 2 a doua liniuță la Directiva 1999/31/CE şi fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din directivă şi ale Directivei 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]), cerințele privind deşeurile lichide, corozive şi oxidante, precum şi prevenirea infiltrării apelor de suprafață în deşeurile depozitate nu se aplică următoarelor 14 instalații existente până la 31 decembrie 2014:

1. "Polimeri" iaz de decantare a nămolurilor, Varna, Devnya;

2. "Solvay Sodi", "Deven" şi "Agropolichim" iaz comun de decantare a nămolurilor şi cenuşilor, Varna, Devnya în municipiul Varna;

3. C.E.T. "Varna" iaz de decantare a cenuşilor, Varna, Beloslav;

4. "Sviloza" iaz de decantare a cenuşilor, Veliko Tărnovo, Sviştov;

5. C.E.T. "Zaharni zavodi" iaz de decantare a cenuşilor, Veliko Tărnovo, Gorna Oryahovița;

6. "Vidachim v likvidația" iaz de decantare a cenuşilor, Vidin, Vidin;

7. "Toplofikația-Ruse", C.E.T. "Ruse-Est" iaz de decantare a cenuşilor, Ruse, Ruse;

8. C.E.T. "Republika", "COF-Pernik" şi "Kremikovți-Rudodobiv" iaz de decantare a cenuşilor, Pernik, Pernik;

9. "Toplofikația Pernik" şi "Solidus"-Pernik iaz de decantare a cenuşilor, Pernik, Pernik;

10. C.E.T. "Bobov dol" iaz de decantare a cenuşilor, Kyustendil, Bobov dol;

11. "Brikel" iaz de decantare a cenuşilor, Stara Zagora, Galabovo;

12. "Toplofikația Sliven" iaz de decantare a cenuşilor, Sliven, Sliven;

13. C.E.T. "Mariția 3" iaz de decantare a cenuşilor, Haskovo, Dimitrovgrad;

14. C.E.T. "Mariția 3" iaz de decantare a cenuşilor, Haskovo, Dimitrovgrad.

Bulgaria se obligă să asigure reducerea treptată a deşeurilor depozitate în aceste 14 instalații existente neconforme, cu respectarea următoarelor cantități maxime anuale:

— la 31 decembrie 2006: 3 020 000 tone;

— la 31 decembrie 2007: 3 010 000 tone;

— la 31 decembrie 2008: 2 990 000 tone;

— la 31 decembrie 2009: 1 978 000 tone;

([1]) JO L 194, 25.7.1975, p. 39, astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE şi astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

— la 31 decembrie 2010: 1 940 000 tone;

— la 31 decembrie 2011: 1 929 000 tone;

— la 31 decembrie 2012: 1 919 000 tone;

— la 31 decembrie 2013: 1 159 000 tone;

— la 31 decembrie 2014: 1 039 000 tone.

(4) 32002 L 0096: Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE) (JO L 37, 13.2.2003, p.24), astfel cum a fost modificată prin:

— 32003 L 0108: Directiva 2003/108/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 8.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 106).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 alineatul (5) şi ale articolului 7 alineatul (2) din Directiva 2002/96/CE, Bulgaria se obligă să atingă la 31 decembrie 2008 nivelul mediu de colectare separată de cel puţin patru kilograme pe cap de locuitor pe an de DEEE provenind din gospodării, precum şi nivelul de recuperare şi nivelul de refolosire şi reciclare a componentelor, materialelor şi substanţelor.

C. CALITATEA APEI

31991 L 0271: Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, 30.5.1991, p. 40), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispoziţiile articolelor 3, 4 şi 5 alineatul (2) din Directiva 91/271/EEC, cerinţele privind sistemele de colectare şi tratare a apelor urbane reziduale nu se aplică în întregime pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următorul obiectiv intermediar:

— la 31 decembrie 2010, conformarea cu dispoziţiile directivei trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000.

D. POLUAREA INDUSTRIALĂ ŞI MANAGEMENTUL RISCULUI

(1) 31996 L 0061: Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea şi controlul integrat al poluării (JO L 257, 10.10.1996, p. 26), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 alineatul (1) din Directiva 96/61/CE, cerinţele de eliberare a autorizaţiilor pentru instalaţiile existente nu se aplică, pe teritoriul Bulgariei, până la data indicată pentru fiecare instalaţie în parte, cu condiţia respectării obligaţiei de a opera aceste instalaţii în conformitate cu valorile limită de emisie, parametrii echivalenţi sau măsurile tehnice bazate pe cele mai bune tehnici disponibile în conformitate cu articolul 9 alineatele (3) şi (4), următoarelor instalaţii:

Până la 31 decembrie 2008:

— “Iambolen” — Iambol (activitatea 4.1 h);

— “Verila” — Ravno Pole (activitatea 4.1);

— “Lakprom” — Svetovraceane (activitatea 4.1 b);

— “Orgachim” — Ruse (activitatea 4.1 j);

— “Neochim” — Dimitrovgrad (activitatea 4.1 b).

Până la 31 decembrie 2009:

— “Eliseina” gara Eliseina (activitatea 2.5 a).

Până la 31 decembrie 2011:

— C.E.T. “Ruse Est” — Ruse (activitatea 1.1);

— C.E.T. “Varna” — Varna (activitatea 1.1);

— C.E.T. “Bobov dol” — Sofia (activitatea 1.1);

— C.E.T. de la “Lukoil Neftochim” — Burgas (activitatea 1.1);

— “Lukoil Neftochim” — Burgas (activitatea 1.2);

— “Kremikovți” — Sofia (activitatea 2.2);

— “Radomir Metali” — Radomir (activitatea 2.3 b);

— “Solidus” — Pernik (activitatea 2.4);

— “Berg Montana fitingi” — Montana (activitatea 2.4);

— “Energoremont” — Kresna (activitatea 2.4);

— “Chugunoleene” — Ihtiman (activitatea 2.4);

— “Alkomet” — Şumen (activitatea 2.5 b);

— “Start” — Dobrici (activitatea 2.5 b);

— “Alukom” — Plevna (activitatea 2.5 b);

— “Energiya” — Tărgovişte (activitatea 2.5 b);

— “Uspeh” — Lukovit (activitatea 3.5);

— "Keramika" — Burgas (activitatea 3.5);

— "Stroykeramika" — Mezdra (activitatea 3.5);

— "Stradlja keramika" — Stradlja (activitatea 3.5);

— "Balkankeramiks" — Novi Iskar (activitatea 3.5);

— "Şamot" — Elin Pelin (activitatea 3.5);

— "Ceramics plant" — Dragovişti̧a (activitatea 3.5);

— "Fayans" — Kaspicean (activitatea 3.5);

— "Solvay Sodi" — Devnia (activitatea 4.2 d);

— "Polimeri" — Devnia (activitatea 4.2 c);

— "Agropolichim" — Devnia (activitatea 4.3);

— "Neochim" — Dimitrovgrad (activitatea 4.3);

— "Agriva" — Plovdiv (activitatea 4.4);

— "Balkanpharma" — Razgrad (activitatea 4.5);

— "Biovet" — Peştera (activitatea 4.5);

— "Catchup-frukt" — Aitos (activitatea 6.4 b);

— "Bulgarikum" — Burgas (activitatea 6.4 c);

— "Serdika 90" — Dobrici (activitatea 6.4 c);

— "Ekarisaj" — Varna (activitatea 6.5);

— "Ekarisaj-Bert" — Burgas (activitatea 6.5).

Autorizaţii pe deplin coordonate trebuie eliberate pentru aceste instalaţii înainte de 30 octombrie 2007, cuprinzând calendare individuale obligatorii, în scopul realizării conformării depline. Aceste autorizaţii trebuie să asigure, până la 30 octombrie 2007, conformarea cu principiile generale care reglementează obligaţiile de bază ale operatorilor, prevăzute în articolul 3 din directivă.

(2) 32001 L 0080: Directiva 2001/80/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în aer de anumiţi poluanţi provenind de la instalaţii de ardere de mare capacitate (JO L 309, 27.11.2001, p. 1), astfel cum a fost modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi modificările Tratatelor - aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a

Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolul 4 alineatul (3) şi ale părţii A din anexele III, IV şi VII la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de dioxid de sulf şi pulbere nu se aplică pe teritoriul Bulgariei următoarelor instalaţii până la data indicată pentru fiecare unitate a instalaţiei:

— C.E.T. "Varna":

  — Unitatea 1, până la 31 decembrie 2009;

  — Unitatea 2, până la 31 decembrie 2010;

  — Unitatea 3, până la 31 decembrie 2011;

  — Unitatea 4, până la 31 decembrie 2012;

  — Unitatea 5, până la 31 decembrie 2013;

  — Unitatea 6, până la 31 decembrie 2014.

— C.E.T. "Bobov dol":

  — Unitatea 2, până la 31 decembrie 2011;

  — Unitatea 3, până la 31 decembrie 2014.

— C.E.T. "Ruse-Est":

  — Unităţile 3 şi 4, până la 31 decembrie 2009;

  — Unităţile 1 şi 2, până la 31 decembrie 2011.

— C.E.T. de la "Lukoil Neftochim" Burgas:

  — Unităţile 2, 7, 8, 9, 10 şi 11, până la 31 decembrie 2011.

Pe durata acestei perioade de tranziţie, emisiile de dioxid de sulf şi pulberi provenite de la toate instalaţiile de ardere aflate sub incidenţa Directivei 2001/80/CE nu trebuie să depăşească următoarele plafoane intermediare:

  — în anul 2008: 179 700 tone SO_2/an; 8 900 tone pulberi/an;

  — în anul 2012: 103 000 tone SO_2/an; 6 000 tone pulberi/an.

(b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 4 alineatul (3) şi ale părţii A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de oxizi de azot nu se aplică pe teritoriul Bulgariei, până la 31 decembrie 2011, în ceea ce priveşte unităţile 2, 7, 8, 9, 10 şi 11 ale instalaţiei de ardere C.E.T. de la "Lukoil Neftochim" Burgas.

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxizi de azot provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu trebuie să depășească următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2008: 42 900 tone/an;

— în anul 2012: 33 300 tone/an.

(c) La 1 ianuarie 2011, Bulgaria se obligă să transmită Comisiei un plan actualizat, care să includă un plan de investiții, privind alinierea treptată a instalațiilor care sunt încă neconforme, cuprinzând etape clar definite pentru aplicarea *acquis*-ului. Aceste planuri trebuie să asigure reducerea continuare a emisiilor până la un nivel semnificativ inferior obiectivelor intermediare prevăzute la literele (a) și (b) de mai sus, în special în ceea ce privește emisiile în perioada 2012 - 2014. În cazul în care Comisia, având în vedere în special efectele asupra mediului și necesitatea de a reduce denaturarea concurenței pe piața internă cauzată de măsurile tranzitorii, apreciază că aceste planuri nu sunt suficiente pentru atingerea acestor obiective, informează Bulgaria în acest sens. În următoarele trei luni, Bulgaria se obligă să comunice măsurile luate pentru a atinge aceste obiective. În cazul în care, ulterior, Comisia, consultându-se cu statele membre, consideră că aceste măsuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, declanșează procedura de sancționare a nerespectării obligațiilor care decurg din calitatea de stat membru în conformitate cu articolul III-360 din Constituție.

Apendice la Anexa VI

CAPITOLUL I

Lista unităților de prelucrare a laptelui care nu corespunde normelor UE menționate în capitolul 4 secțiunea B litera (a) din anexa VI

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unității	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Blagoevgrad — nr. 1			
1	BG 0112004	"Matand" EOOD gr. Pernik ul. "Lenin" 111	s. Eleshnitsa
Regiunea Burgas — nr. 2			
2	BG 0212013	ET "Marsi-Mincho Bakalov" gr. Burgas j.k. "Vazrajdane" bl. 1	Burgas j.k. "Pobeda" ul. "Baykal" 9
3	BG 0212027	DZZD "Mlechen svyat" gr. Burgas j.k. "Izgrev" ul. "Malchika" 3	s. Debelt ul. "Indje voyvoda" 5 obl. Burgaska
4	BG 0212028	"Vester" OOD gr. Burgas ul. "Fotinov" 36	s. Sigmen
5	BG 0212047	"Complektstroy" EOOD gr. Burgas ul. "Aleksandar Stamboliiski" 17	s. Veselie
Regiunea Vidin — nr. 5			
6	BG 0512025	"El Bi Bulgarikum" EAD gr. Vidin	gr. Vidin Yujna promishlena zona
Regiunea Vrața — nr. 6			
7	BG 0612010	"Hadjiiski i familiya" EOOD s. Gradeshnitsa	s. Gradeshnitsa
8	BG 0612027	"Mlechen ray 99" EOOD gr. Vratsa j.k. "Dabnika" bl. 48 ap. 3	gr. Vrața j.k. Bistrets Stopanski dvor

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
9	BG 0612035	ET “Nivego” s. Chiren	s. Chiren

Regiunea Gabrovo — nr. 7

10	BG 0712001	“Ben Invest” OOD s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
11	BG 0712002	“Shipka 97” AD gr. Gabrovo ul. “V. Levski” 2	gr. Gabrovo ul. “V. Levski” 2
12	BG 0712003	“Elvi” OOD s. Velkovtsi obşt. Gabrovo	s. Velkovţi obsht. Gabrovo
13	BG 0712008	“Milkieks” OOD gr. Sevlievo j.k. “d-r Atanas Moskov”	gr. Sevlievo j.k. “Atanas Moskov”

Regiunea Dobrici — nr. 8

14	BG 0812002	“AVITA” OOD gr. Sofia ul. “20-ti April” 6	s. Tsarichino
15	BG 0812008	“Roles 2000” OOD gr. Varna ul. “Tsar Ivan Shishman” 13	s. Kardam
16	BG 0812019	“Filipopolis” OOD gr. Plovdiv ul. “Hristo Danov” 2	s. Jeglartsi
17	BG 0812029	“AKURAT — MLECHNA PROMISHLENOST” OOD gr. Sofia ul. “Baba Vida 2”	gr. Dobrich j.k. “Riltsi”
18	BG 0812030	“FAMA” AD gr. Varna ul. “Evlogi Georgiev” 23	gr. Dobrich bul. “Dobrudja” 2

Regiunea Cargeali — nr. 9

19	BG 0912004	ET “Rado” s. Byal izvor	s. Byal izvor obşt. Ardino

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Kiustendil — nr. 10			
20	BG 1012012	"Galkom" OOD gr. Dupnitsa	gr. Dupnitsa ul. "Venelin" 57
21	BG 1012008	ET "Nikolay Kolev" s. Konyavo	s. Konyavo
Regiunea Loveci — nr. 11			
22	BG 1112001	"Prima Lakta" Ltd. gr. Lovech ul. "Troyansko shose" 1	gr. Lovech ul. "Troyansko shose"
23	BG 1112004	"Mlekoprodukt" OOD gr. Lovech	s. Goran
24	BG 1112008	"Plod" AD gr. Apriltsi	gr. Apriltsi
25	BG 1112012	"Stilos" OOD gr. Dupnitsa ul. "Batenberg" 64	s. Lesidren
Regiunea Pazargik — nr. 13			
26	BG 1312011	"Eko-F" EAD gr. Sofia ul. "Stara planina" 34	s. Karabunar
27	BG 1312015	"Mevgal Bulgaria" EOOD gr. Velingrad	gr. Velingrad j.k. "Industrialen"
28	BG 1312022	ET "Palmite-Vesela Popova" gr. Plovdiv ul. "Koprivkite" 23	gr. Strelcha ul. "Osvobojdenie" 17
Regiunea Plevna — nr. 15			
29	BG 1512003	"Mandra 1" EOOD gr. Obnova	s. Tranchovitsa
30	BG 1512006	"Mandra" OOD gr. Obnova	s. Obnova
31	BG 1512008	ET "Viola" gr. Koynare	gr. Koynare ul. "Hristo Botev" 16
32	BG 1512010	ET "Militsa Lazarova - 90" gr. Slavyanovo	gr. Slavyanovo ul. "Asen Zlatarev" 2

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unității	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Plovdiv — nr. 16			
33	BG 1612009	ET “D.Madjarov” gr. Plovdiv	gr. Stamboliiski-mandra
34	BG 1612013	ET “Polidey - El” gr. Karlovo	s. Domlyan
35	BG 1612017	“Snep” OOD gr. Rakovski	gr. Rakovski ul. “F.Stanislavov” 57
36	BG 1612020	ET “Bor -Chvor” s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor
37	BG 1612023	“Vanela” OOD gr. Plovdiv bul. “Bulgaria” 170	s. Tsarimir
38	BG 1612024	SD “Kostovi - EMK” gr. Saedinenie	gr. Saedinenie
39	BG 1612039	“Topolovo-Agrokomers” OOD gr. Sofia z.k. Dianabad, bl.20	s. Topolovo Stopanski dvor
40	BG 1612040	“Mlechni produkti” OOD gr. Plovdiv	s. Manole
Regiunea Rajgrad — nr. 17			
41	BG 1712002	ET “Rosver” gr. Tsar Kaloyan ul. “Ivan Vazov” 4	gr. Tsar Kaloyan ul. “Sofia” 41
42	BG 1712010	“Bulagrotreyd” OOD gr. Ruse ul. “Elin Pelin” 15A	s. Juper
43	BG 1712020	ET “Prelest-Sevim Ahmed” s. Podayva ul. “Struma” 12	s. Lavino Stopanski dvor
44	BG 1712042	ET “Madar” s. Madrevo ul. “Han Kubrat” 65	s. Terter Stopanski dvor
Regiunea Ruse — nr. 18			
45	BG 1812002	“Laktis-Byala” AD gr. Byala	gr. Byala ul. “Stefan Stambolov” 75

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
46	BG 1812005	ET “DAV” gr. Ruse ul. “6-ti Septemvri” 43	gr. Vetovo
47	BG 1812022	ZKPU “Tetovo” s. Tetovo	s. Tetovo ul. “Tsar Osvoboditel” 5
48	BG 1812011	ET “Georgi Bojinov-Gogo” s. Nikolovo	s. Nikolovo
Regiunea Silistra — nr. 19			
49	BG 1912004	ET “Merone-Hristo Kunev” gr. Silistra bul. “Makedonia” 150	gr. Alfatar
50	BG 1912013	“JOSI” OOD gr. Sofia ul. “Hadji Dimitar” 142 vh.A	s. Chernolik
51	BG 1912024	“Buldeks” OOD gr. Silistra ul. “D.Donchev” 6	s. Belitsa
Regiunea Sliven — nr. 20			
52	BG 2012007	“Delta lakt” OOD gr. Stara Zagora ul. “Tsar Kaloyan” 20	s. Stoil Voyvoda
53	BG 2012020	“Yotovi” OOD gr. Sliven j.k. Rechitsa ul. “Kosharite” 12	gr. Sliven j.k. Rechitsa
54	BG 2012022	“Bratya Zafirovi” OOD gr. Sliven ul. “Treti mart” 7	gr. Sliven Industrialna zona Zapad
55	BG 2012030	“Agroprodukt” OOD gr. Sliven ul. “Oreshak” 24	s. Dragodanovo
56	BG 2012036	“Minchevi” OOD s. Korten obl. Sliven	s. Korten obl. Sliven
Regiunea Smolian — nr. 21			
57	BG 2112001	“Belev” EOOD gr. Smolyan	gr. Smolyan ul. “Trakiya” 15

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unității	Adresa punctelor de lucru vizate
58	BG 2112021	"Rossi" EOOD gr. Dospat	gr. Dospat
59	BG 2112018	ET "Rosen Atanasov-Komers" s. Kutela	s. Kutela
60	BG 2112023	ET "Iliyan Isakov" s. Trigrad	s. Trigrad obsht. Devin

Regiunea municipalității Sofia — nr. 22

61	BG 2212001	"Danon — Serdika" AD gr. Sofia ul. "Ohridsko ezero" 3	ul. "Ohridsko ezero" 3
62	BG 2212002	"Formalat" EOOD s. G.Lozen ul. "Saedinenie" 132	s. G. Lozen ul. "Saedinenie" 132
63	BG 2212009	"Serdika-94" OOD j.k. Jeleznitsa	j.k. Jeleznitsa
64	BG 2212022	"Megle - MJ" OOD ul. "Probuda" 14	ul. "Probuda" 12-14
65	BG 2212023	"EL BI BULGARIKUM" EAD gr. Sofia ul. "Saborna" 9	ul. "Malashevska" 12A

Regiunea districtului Sofia — nr. 23

66	BG 2312013	ET "Dobrev" s. Dragushinovo	s. Dragushinovo
67	BG 2312016	AD "Bovis" s. Trudovets	s. Trudovets
68	BG 2312026	"Dyado Liben" OOD gr. Sofia ul. "Hubcha" 2	gr. Koprivshitsa bul. "H.Nencho Palaveev" 137
69	BG 2312033	"Balkan Spetsial" OOD gr. Sofia	s. Gorna Malina
70	BG 2312002	ET "Danim" gr. Elin Pelin	gr. Elin Pelin bul. "Vitosha" 18A

Regiunea Stara Zagora — nr. 24

71	BG 2412019	"Dekada" OOD gr. Stara Zagora bul. "Ruski" 41 et.3 ap.9	s. Elhovo

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
72	BG 2412023	Agricultural Institute gr. Stara Zagora	gr. Stara Zagora
73	BG 2412033	"Gospodinovi" OOD gr. Stara Zagora pl. "Beroe" 1 ap.21	s. Julievo
Regiunea Tărgovişte — nr. 25			
74	BG 2512004	"PIP Trade" OOD gr. Sofia ul. "Baba Vida" 2	s. Davidovo
75	BG 2512006	"Hadad" OOD s. Makariopolsko	s. Makariopolsko
76	BG 2512016	"Milktreyd-BG" OOD gr. Sofia obşt. "Studentska" 58-A-115	s. Saedinenie obl. Targovishte
77	BG 2512017	"YU E S - Komers" OOD gr. Opaka	s. Golyamo Gradishte ul. "Rakovski" 2
Regiunea Iambol — nr. 28			
78	BG 2812002	"Arachievi" OOD gr. Elhovo ul. "Bakalov" 19	s. Kirilovo
79	BG 2812003	"Balgarski jogurt" OOD s. Ravda ul. "Struma" 8	s. Veselinovo Kompleks "Ekaterina"
80	BG 2812025	"Sakarela" OOD gr. Yambol ul. "Hr. Botev" 24-B-15	gr. Yambol ul. "Preslav" 269

CAPITOLUL II

Lista unităţilor de prelucrare în paralel a laptelui care corespunde şi a celui care nu corespunde normelor UE Menţionat în capitolul 4, secţiunea B, literele (a) şi (c) din anexa VI

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Veliko Tărnovo — nr. 4			
1	BG 0412002	"Sofbiolayf-BG" OOD gr. Svishtov	gr. Svishtov ul. "33-ti svishtovski polk." 67

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
2	BG 0412009	"Milki-luks" OOD gr. Plovdiv	s. Byala Cherkva
3	BG 0412010	"Bi Si Si Handel" OOD gr. Elena	gr. Elena ul. "Treti mart" 19
Regiunea Vraţa — nr. 6			
4	BG 0612012	ET "Zorov - 97" gr. Vratsa j.k. Kulata ul. "Palkovitsa" 7	Vrachanski balkan, mestnost "Parshevitsa"
Regiunea Dobrici — nr. 8			
5	BG 0812009	"Serdika - 90" AD gr. Dobrich	gr. Dobrich ul. "25 septemvri" 100
Regiunea Loveci — nr. 11			
6	BG 1112006	"Kondov Ekoproduktsiya" OOD gr. Sofia	s. Staro selo
Regiunea Plovdiv — nr. 16			
7	BG 1612001	"OMK" gr. Sofia	gr. Plovdiv bul. "Dunav" 3
8	BG 1612002	"Shipka 99" OOD gr. Parvomay	gr. Parvomay
9	BG 1612037	"Filipopolis-RK" OOD gr. Plovdiv	gr. Plovdiv j.k. "Proslav" ul. "Prosveta" 2A
10	BG 1612041	"Elit-95" EOOD s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor
Regiunea Ruse — nr. 18			
11	BG 1812003	"Sirma Prista" AD gr. Ruse	gr. Ruse bul. "3-ti mart" 1
Regiunea Sliven — nr. 20			
12	BG 2012006	"Mlechen pat" AD gr. Sofia ul. "Vasil Levski" 109	gr. Nova Zagora j.k. Industrialen
13	BG 2012009	"Vangard" OOD gr. Sliven ul. "Al. Stamboliiski" 1	s. Jelyo voyvoda obl. Sliven

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
14	BG 2012019	"Hemus milk komers" OOD gr. Sliven ul. "Neofit Rilski" 3a	gr. Sliven Industrialna zona Zapad j.k. 10
15	BG 2012042	"Tirbul" EAD gr. Sliven	"Tirbul" EAD gr. Sliven
Regiunea Stara Zagora — nr. 24			
16	BG 2412005	"Markeli" AD gr. Stara Zagora ul. "Sv.Kn.Boris" 67 et.3 ap.6	gr. Kazanlak j.k. Industrialen
Regiunea Târgovişte — nr. 25			
17	BG 2512001	"Mladost - 2002" OOD gr. Targovishte	gr. Targovishte bul. "29-ti yanuari" 7
18	BG 2512020	"Mizia-Milk" OOD gr. Targovishte ul. "Rodopi" 5	gr. Targovishte Industrialna zona
Regiunea Hascovo — nr. 26			
19	BG 2612047	"Balgarsko sirene" OOD gr. Harmanli ul. "Gotse Delchev" 1	gr. Haskovo bul. "Saedinenie" 94
Regiunea Iambol — nr. 28			
20	BG 2812022	"Karil i Tanya" OOD gr. Yambol	gr. Yambol ul. "Graf Ignatiev" 189

ANEXA VII

Lista menționată la articolul 20 din protocol: măsuri tranzitorii, România

1. LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR

Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa

31968 R 1612: Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, 19.10.1968, p. 2), modificat ultima dată prin:

— 32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77);

31996 L 0071: Directiva 96/71/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detaşarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii (JO L 18, 21.1.1997, p. 1);

32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație şi şedere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii şi al membrilor familiilor acestora de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 şi de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE şi 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

(1) Articolul III-133 şi articolul III-144 primul paragraf, din Constituție se aplică pe deplin numai cu privire la libera circulație a lucrătorilor şi la libera circulație a capitalurilor care presupune circulația temporară a lucrătorilor, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE între România, pe de o parte, şi fiecare dintre actualele state membre, pe de altă parte, pentru care se aplică dispozițiile tranzitorii stabilite la alineatele (2) - (14).

(2) Prin derogare de la articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 şi până la sfarşitul unei perioade de doi ani după data aderării, actualele state membre vor aplica măsuri de drept intern, sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, care reglementează accesul resortisanților români pe piața forței de muncă din fiecare din aceste state. Actualele state membre pot continua să aplice aceste măsuri până la expirarea unei perioade de cinci ani după data aderării.

Resortisanții români care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării şi care sunt admişi pe piața forței de muncă pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni vor putea beneficia de acces pe piața forței de muncă din acest stat membru, dar nu şi pe piața forței de muncă din celelalte state membre care aplică măsuri de drept intern.

Resortisanții români admişi după aderare pe piața forței de muncă dintr-un actual stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni beneficiază de aceleaşi drepturi.

Resortisanții români menționați la paragrafele al doilea şi al treilea de mai sus încetează să beneficieze de drepturile cuprinse în aceste paragrafe în cazul în care părăsesc voluntar piața forței de muncă din actualul stat membru în cauză.

Resortisanții români care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării sau în perioada în care se aplică măsurile de drept intern şi care sunt admişi pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni nu beneficiază de aceste drepturi.

(3) Înainte de sfârşitul perioadei de doi ani după data aderării, Consiliul reexaminează aplicarea dispozițiilor tranzitorii stabilite la alineatul (2), pe baza unui raport al Comisiei.

La încheierea acestei reexaminări, dar nu mai târziu de sfârşitul perioadei de doi ani după data aderării, actualele state membre notifică Comisia în cazul în care continuă să aplice măsurile de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, ori în care aplică în viitor articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. În lipsa acestei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(4) La solicitarea României, se poate efectua o nouă reexaminare. În acest caz, se aplică procedura menţionată la alineatul (3) şi care trebuie încheiată în termen de şase luni de la primirea solicitării din partea României.

(5) La sfârşitul perioadei de cinci ani menţionată la alineatul (2), un stat membru care menţine măsuri de drept intern sau măsuri care rezultă din acorduri bilaterale poate continua, în cazul în care pe piaţa forţei de muncă din respectivul stat membru se produc sau există riscul să se producă perturbări grave, precum şi după ce notifică Comisia, să aplice aceste măsuri până la sfârşitul unei perioade de şapte ani de la data aderării. În lipsa unei astfel de notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(6) Pe parcursul perioadei de şapte ani de la data aderării, acele state membre în care, în temeiul alineatului (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanţii români şi care, în această perioadă, eliberează permise de muncă resortisanţilor României în scopul monitorizării, vor face acest lucru în mod automat.

(7) Statele membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanţii români, pot recurge la procedurile stabilite de paragrafele următoare până la sfârşitul perioadei de şapte ani de la data aderării.

În cazul în care într-un stat membru menţionat la primul paragraf se produc sau se prevede producerea unor perturbări pe piaţa forţei de muncă care ar putea ameninţa grav nivelul de trai sau nivelul de ocupare a forţei de muncă într-o anumită regiune sau în cadrul unei profesii, respectivul stat membru informează Comisia si celelalte state membre cu privire la aceasta şi furnizează acestora toate detaliile pertinente. Pe baza acestor informaţii, statul membru poate solicita Comisiei să declare suspendarea, totală sau parţială, a aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, în vederea normalizării situaţiei în regiunea sau în cadrul profesiei respective. Comisia decide cu privire la domeniul de aplicare şi durata suspendării în termen de cel mult două săptămâni de la primirea acestei solicitări şi notifică decizia sa Consiliului. În termen de două săptămâni de la adoptarea deciziei Comisiei, orice stat membru poate solicita Consiliului anularea sau modificarea deciziei. În termen de două săptămâni, Consiliul hotărăşte cu majoritate calificată în privinţa acestei solicitări.

Un stat membru menţionat la primul paragraf poate, în cazuri urgente şi excepţionale, să suspende aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, adresând ulterior Comisiei o notificare motivată.

(8) Pe durata suspendării aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 în temeiul alineatelor (2) - (5) şi (7) de mai sus, în ceea ce priveşte dreptul membrilor familiilor lucrătorilor de a accede la un loc de muncă, se aplică articolul 23 din Directiva 2004/38/CE în România cu privire la resortisanţii actualelor state membre şi în actualele state membre cu privire la resortisanţii români, în următoarele condiţii:

— soţul unui lucrător şi descendenţii acestora care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreţinerea acestora, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la data aderării, beneficiază, după aderare, de acces imediat pe piaţa forţei de muncă din acel stat membru. Această dispoziţie nu se aplică membrilor familiei unui lucrător care a fost admis legal pe piaţa forţei de muncă din acel stat membru pentru o perioadă de mai puţin de 12 luni;

— soţul unui lucrător şi descendenţii acestora care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreţinerea acestora, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la o dată ulterioară aderării, dar în cursul perioadei de aplicare a dispoziţiilor tranzitorii stabilite mai sus, beneficiază de acces pe piaţa forţei de muncă din respectivul stat membru în cazul în care au locuit în acel stat membru cel puţin optsprezece luni sau din al treilea an după data aderării, oricare din aceste date intervine prima în ordine cronologică.

Aceste dispoziţii nu aduc atingere măsurilor mai favorabile, indiferent dacă acestea sunt de drept intern sau rezultă din acorduri bilaterale.

(9) În măsura în care anumite dispoziții din Directiva 2004/38/CE care preiau dispozițiile din Directiva 68/360/CEE ([1]) nu pot fi disociate de cele din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 a căror aplicare este amânată în temeiul alineatelor (2) - (5), (7) şi (8), România şi actualele state membre pot deroga de la aceste dispoziții în măsura necesară pentru a aplica alineatele (2) - (5), (7) şi (8).

(10) În toate cazurile în care actualele state membre aplică măsuri de drept intern sau cele rezultate din acorduri bilaterale, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, România poate menține în vigoare măsuri echivalente în ceea ce priveşte resortisanții statului sau statelor membre în cauză.

(11) În cazul în care aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 este suspendată de către oricare din actualele state membre, România poate recurge la procedurile stabilite la alineatul (7) în ceea ce priveşte Bulgaria. În această perioadă, permisele de muncă eliberate de România resortisanților Bulgariei în scopul monitorizării se eliberează automat.

(12) Orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern în conformitate cu alineatele (2) - (5) şi (7) - (9), poate introduce, în aplicarea dreptului său intern, o libertate de circulație mai mare decât cea existentă la data aderării, inclusiv accesul deplin pe piața forței de muncă. Începând cu al treilea an după data aderării, orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern poate decide în orice moment să aplice în locul acestor măsuri articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. Comisia este informată cu privire la orice asemenea decizie.

(13) Pentru a face față preturbărilor grave sau riscului producerii unor asemenea perturbări în anumite sectoare sensibile de servicii de pe piața forței de muncă din aceste state, care ar putea apărea în anumite regiuni ca urmare a prestării transnaționale de servicii, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE, şi în măsura în care acestea aplică liberei circulații a lucrătorilor români, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, Germania şi Austria pot deroga, după notificarea Comisiei, de la articolul III-144 primul paragraf din Constituție în vederea limitării, în contextul prestării de servicii de către societățile stabilite în România, circulației temporare a lucrătorilor al căror drept de a munci în Germania şi Austria face obiectul măsurilor de drept intern.

Lista sectoarelor de servicii care pot face obiectul acestei derogări este următoarea:

— în Germania:

Sectorul	codul NACE (*), cu excepția unor dispoziții contrare
construcțiile, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități de curățare a clădirior	74.70 activități de curățare a clădirior
alte servicii	74.87 numai activitățile designerilor de decorațiuni interioare

(*) NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003, (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([1]) Directiva 68/360/CEE a Consiliului din 15 octombrie 1968 privind eliminarea restricțiilor de a circula şi locui în cadrul Comunității pentru lucrătorii statelor membre şi familiile acestora (JO L 257, 19.10.1968, p. 13), directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33) şi abrogată cu efect din 30 aprilie 2006 prin Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consilului (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

— în Austria:

Sectorul	codul NACE (*), cu excepția unor dispoziții contrare
servicii de horticultură	01.41
tăierea, fasonarea şi finisarea pietrei	26.7
construcții metalice şi părți componente	28.11
construcții, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități în domeniul securității	74.60
activități de curățare a clădirilor	74.70
asistență medicală la domiciliu	85.14
activități de asistență socială fără cazare	85.32

(*) NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003, (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

În măsura în care Germania sau Austria derogă de la articolul III-144 primul paragraf din Constituție în conformitate cu paragrafele anterioare, România poate adopta măsuri echivalente, după notificarea Comisiei.

Aplicarea prezentului alineat nu poate avea ca efect crearea unor condiții pentru circulația temporară a lucrătorilor în contextul prestării transnaționale de servicii între Germania sau Austria şi România mai restrictive decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

(14) Aplicarea alineatelor (2) - (5) şi (7) - (12) nu poate avea ca efect crearea unor condiții pentru accesul resortisanților români pe piața forței de muncă din actualele state membre mai restrictive decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

Fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor stabilite la alineatele (1) - (13), în cursul oricărei perioade în care aplică măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, actualele state membre sunt obligate să acorde un tratament preferențial, în ceea ce priveşte accesul la piața forței de muncă, lucrătorilor care sunt resortisanți ai statelor membre în comparație cu lucrătorii care sunt resortisanți ai unor țări terțe.

Lucrătorii migranți români şi familiile acestora, care locuiesc şi muncesc legal într-un alt stat membru sau lucrătorii migranți care provin din celelalte state membre şi familiile acestora care locuiesc şi muncesc legal în România nu pot fi tratați în condiții mai restrictive decât cei provenind din țări terțe, care locuiesc şi muncesc în acest stat membru sau în România. În afară de aceasta, în aplicarea principiului preferinței comunitare, lucrătorii migranți provenind din țări terțe care locuiesc şi muncesc în România nu pot beneficia de tratament mai favorabil decît resortisanții României.

2. **LIBERA CIRCULAȚIE A SERVICIILOR**

31997 L 0009: Directiva 97/9/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 3 martie 1997 privind sistemele de compensare pentru investitori (JO L 84, 26.3.1997, p. 22).

Prin derogare de la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE, cuantumul minim al compensării nu se aplică în România până la 31 decembrie 2011. România asigură că sistemul său de compensare pentru investitori prevede o despăgubire în valoare de minim 4 500 EUR de la 1 ianuarie 2007 şi până la 31 decembrie 2007, de minim 7 000 EUR de la 1 ianuarie 2008 şi până la 31 decembrie 2008, de minim 9 000 EUR de la 1 ianuarie 2009 şi până la 31 decembrie 2009, de minim 11 000 EUR de la 1 ianuarie 2010 şi până la 31 decembrie 2010 şi de minim 15 000 EUR de la 1 ianuarie 2011 şi până la 31 decembrie 2011.

În cursul perioadei de tranziţie, celelalte state membre îşi menţin dreptul de a nu permite funcţionarea unei sucursale a unei societăţi româneşti de investiţii, stabilită pe teritoriul acestora, în cazul în care şi atât timp cât respectiva sucursală nu este înscrisă într-unul din sistemele de compensare pentru investitori recunoscute oficial pe teritoriul statului membru în cauză, în vederea acoperirii diferenţei dintre cuantumul românesc al compensaţiei şi cuantumul minim prevăzut la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE.

3. LIBERA CIRCULAŢIE A CAPITALURILOR

Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa.

(1) Fără a aduce atingere obligaţiilor prevăzute de Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa, România poate menţine în vigoare, timp de cinci ani de la data aderării, restricţiile stabilite de legislaţia sa, existente la momentul semnării tratatului de aderare, cu privire la dobândirea proprietăţii asupra terenurilor pentru reşedinţe secundare de către resortisanţii statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European (ASEE), nerezidenţi în România, precum şi de către societăţile constituite în conformitate cu legislaţia altui stat membru sau a unui stat membru al ASEE şi care nu sunt stabilite, şi nici nu au o sucursală sau reprezentanţă pe teritoriul României.

Resortisanţilor statelor membre şi resortisanţilor statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European cu drept legal de rezidenţă în România nu li se aplică dispoziţiile paragrafului precedent sau orice alte norme sau proceduri, altele decât cele care se aplică resortisanţilor români.

(2) Fără a aduce atingere obligaţiilor prevăzute de Tratatul de instituire a unei Constituţii pentru Europa, România poate menţine în vigoare, timp de şapte ani de la data aderării, restricţiile stabilite de legislaţia sa, existente la momentul semnării tratatului de aderare, privind dobândirea proprietăţii asupra terenurilor agricole, pădurilor şi terenurilor forestiere de către resortisanţii statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European, precum şi de către societăţi constituite în conformitate cu legislaţia altui stat membru sau a unui stat parte a ASEE şi care nu sunt nici stabilite, nici înregistrate în România. În nici un caz, un resortisant al unui stat membru nu poate fi tratat mai puţin favorabil în ceea ce priveşte dobândirea de teren agricol, păduri sau teren forestier decât la data semnării Tratatului de aderare sau nu poate fi tratat în mod mai restrictiv decât un resortisant al unei ţări terţe.

Fermierii care desfăşoară activităţi independente care sunt resortisanţi ai unui alt stat membru şi care doresc să se stabilească şi să aibă reşedinţa în România nu li se aplică dispoziţiile paragrafului precedent sau orice alte proceduri, în afara celor care se aplică resortisanţilor români.

O revizuire de ansamblu a acestor măsuri tranzitorii va avea loc în cel de-al treilea an de la data aderării. În acest scop, Comisia transmite un raport Consiliului. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate decide scurtarea sau încetarea perioadei de tranziţie menţionată la primul paragraf.

4. POLITICA ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

A. AJUTORUL FISCAL

(1) **Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa, partea III, titlul III, capitolul I, secțiunea 5 - Norme privind concurența**

(a) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor III-167 şi III-168 din Constituție pentru întreprinderile cărora li s-a dat certificatul de investitor permanent într-o zonă defavorizată înainte de 1 iulie 2003, România poate continua să acorde scutiri de la impozitul pe profit în temeiul Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate, astfel cum a fost modificată:

— pentru 3 zone defavorizate (Brad, Valea Jiului, Bălan) până la data de 31 decembrie 2008 inclusiv;

— pentru 22 de zone defavorizate (Comăneşti, Bucovina, Altân Tepe, Filipeşti, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocşa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ştei-Nucet, Borod Şuncuiuş-Dobreşti-Vadu Crişului, Popeşti-Derna-Aleşd, Ip, Hida-Surduc- Jibou-Bălan, Sărmăşag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borşa Vişeu, Rodna) până la data de 31 decembrie 2009 inclusiv;

— pentru 3 zone defavorizate (Cugir, Zimnicea, Copşa Mică) până la data de 31 decembrie 2010 inclusiv;

în următoarele condiții:

— ajutorul de stat este acordat pentru investiții regionale:

— intensitatea netă a unui astfel de ajutor regional nu poate depăşi nivelul de 50 % din echivalentul net al ajutorului. Acest plafon poate fi ridicat cu 15 puncte procentuale pentru întreprinderile mici şi mijlocii, cu condiția ca intensitatea totală netă a ajutorului să nu depăşească 75 %;

— în cazul în care întreprinderea activează în sectorul autovehiculelor ([1]), ajutorul total nu poate depăşi30 % din costurile eligibile ale investițiilor;

— perioada pentru calcularea ajutorului care urmează să fie inclus în plafoanele mai sus menționate începe la 2 ianuarie 2003; toate ajutoarele cerute şi primite pe baza profiturilor care preced această dată sunt excluse din calcul;

— în vederea calculării ajutorului total, se ține seama de toate ajutoarele acordate beneficiarului cu privire la costurile eligibile, inclusiv de ajutorul acordat prin alte scheme şi indiferent dacă ajutorul este acordat din surse locale, regionale, naționale sau comunitare;

— costurile eligibile sunt definite în temeiul Orientărilor generale privind ajutorul național regional ([2]);

([1]) În înțelesul anexei C la Comunicarea Comisiei - Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții (JO C 70, 19.3.2002, p. 8), comunicare astfel cum a fost modificată ultima dată şi publicată în JO C 263, 1.11.2003, p. 3.

([2]) JO C 74, 10.3.1998, p. 9, orientări astfel cum au fost modificate ultima dată şi publicate în JO C 258, 9.9.2000, p. 5.

— costurile eligibile care pot fi luate în considerare sunt acelea efectuate între 2 octombrie 1998 (i.e. data intrării în vigoare a schemei prevăzute de Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate) și 15 septembrie 2004.

(b) România va transmite Comisiei:

— la două luni de la data aderării, informații privind îndeplinirea condițiilor stabilite mai sus;

— până la sfârșitul lui decembrie 2010, informații cu privire la costurile eligibile ale investițiilor, efectiv suportate de către beneficiar potrivit Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate, astfel cum a fost modificată, și cu privire la valoarea totala a ajutorului primit de beneficiari, precum și

— rapoarte semestriale privind monitorizarea ajutorului acordat beneficiarilor din sectorul autovehiculelor.

(2) **Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa, , partea III, titlul III, capitolul I, secțiunea 5 - Norme privind concurența**

(a) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor III-167 și III-168 din Constituție pentru întreprinderile care au semnat contracte comerciale cu administrațiile zonelor libere înainte de 1 iulie 2002, România poate continua să acorde scutiri de la plata redevențelor în temeiul Legii nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere, astfel cum a fost modificată, până la 31 decembrie 2011, în următoarele condiții:

— Ajutorul de stat este acordat pentru investițiile regionale:

— intensitatea netă a acestui ajutor regional nu poate depăși nivelul de 50 % din echivalentul net al ajutorului. Acest plafon poate fi ridicat pentru întreprinderile mici și mijlocii cu 15 puncte procentuale, cu condiția ca intensitatea netă totală a ajutorului să nu depășească 75 %;

— în cazul în care întreprinderea activează în sectorul autovehiculelor ([1]), ajutorul total nu poate depăși 30 % din costurile eligibile ale investițiilor;

— perioada pentru calcularea ajutorului care urmează să fie inclus în plafoanele mai sus menționate începe la 2 ianuarie 2003; toate ajutoarele cerute și primite pe baza profiturilor anterioare acestei date sunt excluse din calcul;

— în vederea calculării ajutorului total, se ține seama de toate ajutoarele acordate beneficiarului cu privire la costurile eligibile, inclusiv de ajutorul acordat prin alte scheme și indiferent dacă ajutorul a fost acordat din surse locale, regionale, naționale sau comunitare;

— costurile eligibile sunt definite în temeiul Orientărilor privind ajutorul național regional ([2]);

— costurile eligibile care pot fi luate în considerare sunt acelea efectuate între 30 iulie 1992 (i.e. data intrării în vigoare a schemei prevăzute de Legea nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere) și 1 noiembrie 2004.

([1]) În înțelesul anexei C la Comunicarea Comisiei - Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții (JO C 70, 19.3.2002, p. 8), comunicare astfel cum a fost modificată ultima dată și publicată în JO C 263, 1.11.2003, p. 3.

([2]) JO C 74, 10.3.1998, p. 9, orientări astfel cum au fost modificate ultima dată și publicate în JO C 258, 9.9.2000, p. 5.

(b) România va transmite Comisiei:

— la două luni de la data aderării, informații privind îndeplinirea condițiilor stabilite mai sus;

— până la sfârşitul lui decembrie 2011, informații cu privire la costurile eligibile ale investițiilor, efectiv suportate de către beneficiari potrivit Legii nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere, astfel cum a fost modificată, şi cu privire la valoarea totală a ajutorului primit de beneficiari, precum şi

— rapoarte semestriale privind monitorizarea ajutorului acordat beneficiarilor din sectorul autovehiculelor.

B. RESTRUCTURAREA SECTORULUI SIDERURGIC

Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa, partea III, titlul III, capitolul I, secțiunea 5 - Norme privind concurența

(1) Fără a aduce atingere articolelor III-167 şi III-168 din Constituție, ajutorul de stat acordat de România pentru restructurarea unor părți specificate ale industriei siderurgice româneşti din 1993 până în 2004 este considerat a fi compatibil cu piața comună sub condiția ca:

— perioada prevăzută la articolul 9 alineatul (4) din Protocolul 2 privind produsele CECO la Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, Comunitățile Europene şi statele membre ale acestora, pe de altă parte ([1]), a fost extinsă până la 31 decembrie 2005;

— condițiile stabilite în programul național de restructurare şi în planurile individuale de afaceri în temeiul cărora a fost extins protocolul menționat anterior sunt respectate în cursul perioadei 2002-2008;

— condițiile stabilite de prezentele dispoziții şi în apendicele A sunt întrunite;

— nu se acordă sau plăteşte, sub nici o formă, nici un ajutor de stat combinatelor siderurgice care intră sub incidența programului național de restructurare de la 1 ianuarie 2005 până la 31 decembrie 2008, sfârşitul perioadei de restructurare, şi

— nu se acordă sau plăteşte sectorului siderurgic românesc nici un ajutor de stat pentru restructurare după 31 decembrie 2004. În sensul prezentelor dispoziții şi al apendicelui **A** prin ajutor de stat pentru restructurare se înțelege orice măsură privind societățile siderurgice care constituie ajutor de stat în înțelesul articolului 87 alineatul (1) din Tratatul CE şi care nu poate fi considerat compatibil cu piața comună în conformitate cu normele obişnuite aplicate în Comunitate.

(2) Sunt eligibile pentru a primi ajutor de stat în cadrul programului românesc de restructurare siderurgică numai societățile enumerate în apendicele A partea I (în continuare denumite "societăți beneficiare").

(3) Restructurarea sectorului siderurgic românesc, astfel cum este descrisă în planurile de afaceri individuale ale societăților beneficiare şi în programul național de restructurare, corelată cu condițiile stabilite de prezentele dispoziții şi în apendicele A se încheie cel târziu la data de 31 decembrie 2008 (în continuare denumită "sfârşitul perioadei de restructurare").

([1]) JO L 357, 31.12.1994, p. 2, acord astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de Asociere UE-România din 25.9.2003 (încă nepublicată în Jurnalul Oficial).

(4) O societate beneficiară nu poate:

(a) transmite beneficiul ajutorului acordat societății beneficiare, în cazul unei fuziuni cu o societate care nu este enumerată în apendicele A partea I;

(b) prelua activele nici unei societăți care nu este enumerată în apendicele A partea I şi transmite beneficiul ajutorului acordat acestei societăți până la 31 decembrie 2008.

(5) Orice schimbări ulterioare în proprietatea oricăreia dintre societățile beneficiare trebuie să respecte condițiile şi principiile privind viabilitatea, ajutoarele de stat şi reducerea capacității definite prin prezentele dispoziții şi în apendicele A.

(6) Societățile care nu sunt enumerate ca "societăți beneficiare" în apendicele **A** partea I nu beneficiază de ajutor de stat pentru restructurare sau de orice alt ajutor care nu este considerat compatibil cu normele comunitare privind ajutorul de stat şi, în acest context, nu sunt obligate să reducă capacitatea. Nici o reducere de capacități în cadrul acestor societăți nu se poate lua în calculul reducerii minime.

(7) Valoarea totală a ajutorului brut pentru restructurare care urmează să fie aprobată pentru societățile beneficiare este determinată de justificări pentru fiecare dintre măsurile de ajutor prevăzute în cadrul programului național final de restructurare şi al planurilor individuale de afaceri care urmează să fie aprobate de autoritățile române şi care fac obiectul verificării finale a îndeplinirii criteriilor prevăzute la articolul 9 alineatul (4) din Protocolul 2 la Acordul european de asociere şi al aprobării de către Consiliu. În orice caz, valoarea totală a ajutorului brut pentru restructurare acordat şi plătit în perioada 1993-2004 nu poate depăşi 49 985 miliarde ROL. În cadrul acestui plafon global, se aplică următoarele subplafoane sau valori maxime ale ajutorului de stat acordat şi plătit fiecărei societăți beneficiare în perioada 1993-2004:

Ispat Sidex Galați	30 598 miliarde ROL
Siderurgica Hunedoara	9 975 miliarde ROL
CS Reşița	4 707 miliarde ROL
IS Câmpia Turzii	2 234 miliarde ROL
COS Târgovişte	2 399 miliarde ROL
Donasid (Siderca) Călăraşi	72 miliarde ROL

Ajutorul de stat conduce la viabilitatea societăților beneficiare în condiții normale de piață la sfârşitul perioadei de restructurare. Valoarea şi intensitatea unui asemenea ajutor trebuie să fie strict limitate la ceea ce este absolut necesar pentru a restabili această viabilitate. Viabilitatea se determină luând în considerare indicatorii descrişi în apendicele A partea III.

România nu mai acordă nici un alt ajutor de stat pentru restructurarea industriei siderurgice româneşti.

(8) Totalul net al reducerilor de capacități pentru produse finite care urmează a fi realizat de către societățile beneficiare în cursul perioadei 1993-2008 este de minimum 2,05 milioane tone.

Aceste reduceri de capacități se măsoară pe baza închiderilor definitive prin distrugerea fizică a respectivelor instalații de laminare la cald, astfel încât instalațiile să nu poată fi repuse în funcțiune. O declarație de faliment a unei societăți beneficiare nu poate fi calificată drept reducere de capacitate ([1]).

([1]) Reducerile de capacități sunt definitive, astfel cum sunt definite în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei (JO L 286, 6.10.1991, p. 20.)

Reducerea minimă netă a capacității de 2,05 milioane tone şi datele care privesc atât încetarea producției, cât şi închiderea definitivă a instalațiilor respective, se realizează în conformitate cu calendarul stabilit la apendicele A partea II.

(9) Planurile individuale de afaceri trebuie să aibă aprobarea scrisă a societăților beneficiare. Acestea trebuie puse în aplicare şi trebuie să includă, în special:

(a) În cazul Ispat Sidex Galați:

(i) punerea în aplicare a programului de investiții pentru modernizarea lucrărilor, îmbunătățirea randamentelor, reducerea costurilor (în special cele privind consumul de energie) şi îmbunătățirea calității

(ii) orientarea spre segmentele de piață ale produselor plate cu valoarea adăugată mai mare

(iii) îmbunătățirea eficienței operaționale şi a managementului organizațional

(iv) finalizarea restructurării financiare a societății

(v) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(b) În cazul Siderurgica Hunedoara:

(i) modernizarea instalațiilor pentru a realiza planul de vânzări preconizat

(ii) îmbunătățirea eficienței operaționale şi a managementului organizațional

(iii) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(c) În cazul I.S. Câmpia Turzii:

(i) creşterea producției de produse cu valoare adăugată mare şi de produse prelucrate

(ii) punerea în aplicare a programului de investiții în vederea îmbunătățirii calității producției

(iii) îmbunătățirea eficienței operaționale şi a managementului organizațional

(iv) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(d) În cazul C.S. Reşița:

(i) specializarea în producerea de semifabricate pentru aprovizionarea sectorului intern de țevi

(ii) închiderea capacităților ineficiente

(iii) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(e) În cazul C.O.S. Târgovişte:

(i) creşterea proporţiei produselor cu valoare adăugată mai mare

(ii) punerea în aplicare a programului de investiţii în scopul reducerii costurilor, sporirii eficienţei şi îmbunătăţirii calităţii

(iii) punerea în aplicare a investiţiilor necesare în vederea respectării legislaţiei de mediu

(f) În cazul Donasid Călăraşi:

(i) punerea în aplicare a programului de investiţii pentru modernizarea lucrărilor

(ii) creşterea proporţiei de produse finite

(iii) punerea în aplicare a investiţiilor necesare în vederea respectării legislaţiei de mediu.

(10) Orice schimbări ulterioare ale programului naţional de restructurare şi ale planurilor individuale de afaceri trebuie să aibă acordul Comisiei şi, dacă este cazul, al Consiliului.

(11) Punerea în aplicare a restructurării are loc în condiţii de deplină transparenţă şi pe baza principiilor sănătoase ale economiei de piaţă.

(12) Comisia şi Consiliul monitorizează îndeaproape punerea în aplicare a programului de restructurare şi a planurilor individuale de afaceri, precum şi îndeplinirea condiţiilor stabilite de prezentele dispoziţii şi în apendicele **A** înainte şi după aderare până în 2009. În special, Comisia monitorizează principalele angajamente şi dispoziţiile stabilite la alineatele (7) şi (8) privind ajutorul de stat, viabilitatea şi reducerile de capacităţi, utilizând în special indicatorii de restructurare stabiliţi la alineatul (9) şi în apendicele **A** partea III. În acest scop, Comisia raportează Consiliului.

(13) Monitorizarea include o evaluare independentă care trebuie realizată anual în perioada 2005 - 2009.

(14) România cooperează pe deplin cu toate sistemele de monitorizare. În special:

— România este obligată să transmită Comisiei rapoarte semestriale nu mai târziu de 15 martie şi 15 septembrie a fiecărui an, cu excepţia cazurilor în care Comisia decide altfel. Primul raport trebuie transmis la 15 martie 2005 şi ultimul la 15 martie 2009.

— aceste rapoarte trebuie să cuprindă toate informaţiile necesare pentru monitorizarea procesului de restructurare şi a reducerii şi utilizării capacităţii şi trebuie să furnizeze suficiente informaţii financiare care să permită efectuarea unei evaluări asupra îndeplinirii condiţiilor şi cerinţelor cuprinse în prezentele dispoziţii şi în apendicele A. Rapoartele trebuie să cuprindă cel puţin informaţiile stabilite la apendicele A partea IV, pe care Comisia îşi rezervă dreptul să le modifice în conformitate cu experienţa sa în cadrul procesului de monitorizare. De asemenea, în completare la rapoartele individuale de afaceri ale societăţilor beneficiare, va exista un raport asupra situaţiei de ansamblu a sectorului siderurgic românesc, inclusiv recentele dezvoltări macroeconomice;

— România obligă societăţile beneficiare să dezvăluie toate informaţiile relevante care, în alte împrejurări, pot fi considerate confidenţiale. În raportarea sa către Consiliu, Comisia se asigură că nu sunt divulgate informaţii confidenţiale specifice societăţii.

(15) Un comitet consultativ alcătuit din reprezentanții autorităților române şi ai Comisiei se întruneşte semestrial. Reuniunile comitetului consultativ pot avea loc şi ad-hoc, în cazul în care Comisia consideră necesar.

(16) În cazul în care Comisia constată, pe baza monitorizării, că au intervenit abateri semnificative de la prognozele de dezvoltare macroeconomică, de la situația financiară a societăților beneficiare sau de la evaluările viabilității, aceasta poate solicita României să ia măsurile necesare pentru a consolida sau modifica măsurile de restructurare în cazul respectivelor societăți beneficiare.

(17) În cazul în care monitorizarea evidențiază:

(a) că nu au fost îndeplinite oricare dintre condițiile stabilite de prezentele dispoziții sau în apendicele A sau

(b) că nu a fost îndeplinit oricare din angajamentele asumate de România în cadrul extinderii perioadei în cursul căreia România poate acorda în mod excepțional ajutor de stat pentru restructurarea industriei sale siderurgice, în conformitate cu Acordul european de asociere, sau

(c) că în cursul perioadei de restructurare România a acordat ajutor de stat incompatibil suplimentar societăților beneficiare sau oricărei societăți siderurgice,

Comisia ia măsurile necesare solicitând oricărei societăți implicate să ramburseze orice ajutor acordat cu încălcarea condițiilor stabilite de prezentele dispoziții şi la apendicele **A**. În cazul în care este necesar, se recurge la clauzele de salvgardare astfel cum sunt stabilite la articolul **37** sau în conformitate cu dispozițiile articolului 39 din protocol.

5. **AGRICULTURA**

A. LEGISLAȚIA ÎN DOMENIUL AGRICULTURII

31999 R 1493: Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole (JO L 179, 14.7.1999, p. 1), modificat ultima dată prin:

— 32003 R 1795: Regulamentul (CE) nr. 1795/2003 al Comisiei din 13.10.2003 (JO L 262, 14.10.2003, p. 13).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 19 alineatele (1)-(3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, România poate recunoaşte drepturi de replantare obținute prin defrişarea varietăților hibride care pot să nu fie incluse în clasificarea soiurilor de viță de vie, cultivate pe o suprafață de 30 000 hectare. Aceste drepturi de replantare pot fi utilizate până la 31 decembrie 2014 exclusiv pentru plantarea de *Vitis vinifera*.

Restructurarea şi reconversia acestor plantații de viță de vie nu este eligibilă pentru sprijinul Comunității acordat în conformitate cu dispozițiile articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999. Cu toate acestea, la nivel național pot fi acordate ajutoare de stat pentru costurile implicate de restructurarea şi reconversia acestora. Acest ajutor nu poate depăşi 75 % din costul total pe plantație.

B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ŞI FITOSANITARĂ

I. **LEGISLAȚIA VETERINARĂ**

32004 R 0852: Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena alimentelor (JO L 139, 30.4.2004, p. 1).

32004 R 0853: Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor speciale de igienă a alimentelor de origine animală (JO L 139, 30.4.2004, p. 55).

(a) Cerinţele structurale prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 852/2004 anexa II capitolul II şi de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secţiunea I capitolele II şi III, secţiunea II capitolele II şi III şi secţiunea V capitolul I nu se aplică unităţilor din România cuprinse în apendicele B la prezenta anexă până la 31 decembrie 2009, sub rezerva condiţiilor prevăzute mai jos.

(b) Atât timp cât unităţile prevăzute la litera (a) de mai sus sunt supuse dispoziţiilor acesteia, produsele provenind din respectivele unităţi sunt introduse exclusiv pe piaţa naţională sau sunt utilizate în vederea prelucrării ulterioare în unităţi din România supuse de asemenea dispoziţiilor literei (a), indiferent de data la care sunt comercializate. Aceste produse trebuie să poarte o marcă de salubritate sau de identificare diferită de cea prevăzută la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

Paragraful precedent se aplică, de asemenea, tuturor produselor provenite din unităţi integrate de prelucrare a cărnii, în cazul în care o parte din unitate se supune dispoziţiilor literei (a).

(c) Unităţile de prelucrare a laptelui enumerate în apendicele B la prezenta anexă pot recepţiona până la 31 decembrie 2009 cantităţi de lapte crud care nu corespund sau care nu au fost manipulate în conformitate cu cerinţele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secţiunea IX capitolul I subcapitolele II şi III, cu condiţia ca fermele care furnizează laptele să fie prevăzute într-o listă alcătuită în acest scop de autorităţile române. România înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în modernizarea acestor ferme producătoare de lactate şi a sistemului de colectare a laptelui.

(d) România se conformează treptat cerinţelor structurale prevăzute la litera (a). Anterior datei aderării, România înaintează Comisiei un plan de modernizare, aprobat de autoritatea naţională veterinară competentă, pentru fiecare dintre unităţile supuse măsurii prevăzute la litera (a) şi care sunt cuprinse în apendicele B. Planul include o listă a tuturor deficienţelor în raport cu cerinţele prevăzute la litera (a) şi data avută în vedere pentru remedierea acestora. România înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în cadrul fiecărei unităţi. România asigură că numai acele unităţi care se conformează pe deplin acestor cerinţe până la 31 decembrie 2009 pot funcţiona în continuare.

(e) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 ([1]), Comisia poate actualiza apendicele B la prezenta anexă înaintea aderării şi până la 31 decembrie 2009 şi, în acest context, poate adăuga sau elimina unităţi în funcţie de progresele realizate în remedierea deficienţelor existente şi de rezultatele procesului de monitorizare.

În vederea asigurării bunei funcţionări a regimului tranzitoriu prevăzut mai sus pot fi adoptate norme metodologice de aplicare în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

II. **LEGISLAŢIA FITOSANITARĂ**

31991 L 0414: Directiva 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piaţă a produselor de uz fitosanitar (JO L 230, 19.8.1991, p. 1), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0099: Directiva 2004/99/CE a Comisiei din 1.10.2004 (JO L 309, 6.10.2004, p. 6).

([1]) Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European şi al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor şi cerinţelor generale ale legislaţiei în domeniul alimentar, de înfiinţare a Autorităţii Europene pentru Siguranţa Alimentelor şi de stabilire a procedurilor privind siguranţa alimentelor (JO L 31, 1.2.2002, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1642/2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 4).

Prin derogare de la articolul 13 alineatul (1) din Directiva 91/414/CEE, România poate amâna termenele de furnizare a informațiilor prevăzute la anexele II şi III la Directiva 91/414/CEE privind produsele de uz fitosanitar autorizate în prezent în România şi comercializate exclusiv pe teritoriul românesc care cuprind compuşi ai cuprului (sulfat, oxiclorura sau hidroxid), sulf, clorură de acetil, dimetoat şi 2,4-D, cu condiția ca aceste ingrediente să fie concomitent cuprinse în anexa I la respectiva directivă. Termenele arătate mai sus pot fi amânate până cel mai târziu la 31 decembrie 2009, cu excepția 2,4-D, pentru care termenul poate fi amânat până cel mai târziu la 31 decembrie 2008. Dispozițiile anterioare se aplică numai acelor societăți solicitante care au început în mod efectiv să producă sau să achiziționeze datele necesare înainte de 1 ianuarie 2005.

6. **POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR**

(1) 31993 R 3118: Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 al Consiliului din 25 octombrie 1993 privind stabilirea condițiilor în care transportatorii nerezidenți pot presta servicii de transport rutier național de marfă în interiorul unui stat membru (JO L 279, 12.11.1993, p. 1), modificat ultima dată prin:

— 32002 R 0484: Regulamentul (CE) nr. 484/2002 al Parlamentului European şi al Consiliului din 1.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 1).

(a) Prin derogare de la articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 şi până la sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării, transportatorii stabiliți în România sunt excluşi de la prestarea serviciilor de transport rutier național de marfă în celelalte state membre, iar transportatorii stabiliți în celelalte state membre sunt excluşi de la prestarea serviciilor de transport rutier național de marfă în România.

(b) Înainte de sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării, statele membre informează Comisia în cazul în care vor prelungi această perioadă pentru cel mult doi ani sau în care, de la acea dată, vor aplica în întregime articolul 1 din regulament. În lipsa unei asemenea notificări se aplică articolul 1 din regulament. Numai transportatorii stabiliți în acele state membre în care se aplică articolul 1 din regulament pot presta servicii de transporturi rutiere de marfă în celelalte state membre în care se aplică, de asemenea, articolul 1.

(c) Acele state membre în care, în temeiul literei (b) de mai sus, se aplică articolul 1 din regulament pot recurge la procedura de mai jos până la sfârşitul celui de-al cincilea an de la data aderării.

În cazul în care un stat membru menționat de paragraful precedent se confruntă cu o perturbare gravă a pieței sale naționale sau a unor segmente ale acesteia cauzată ori accentuată de cabotaj, cum ar fi un excedent major al ofertei în raport cu cererea sau o amenințare a stabilității ori supraviețuirii financiare a unui număr semnificativ de întreprinderi de transport rutier de marfă, statul membru în cauză informează Comisia şi celelalte state membre cu privire la aceasta şi le oferă toate detaliile relevante. Pe baza acestei informări, statul membru în cauză poate solicita Comisiei să suspende, în tot sau în parte, aplicarea articolului 1 din regulament, în vederea normalizării situației.

Comisia examinează situația pe baza datelor furnizate de statul membru în cauză şi, în termen de o lună de la primirea cererii, decide dacă este cazul sau nu să adopte măsuri de salvgardare. Se aplică procedura prevăzută la articolul 7 alineatul (3) paragrafele al doilea, al treilea şi al patrulea, precum şi în articolul 7 alineatele (4), (5) şi (6) din regulament.

Oricare dintre statele membre menționate la primul paragraf de mai sus poate, în cazuri urgente şi excepționale, să suspende aplicarea articolului 1 din regulament, după care notifică motivat Comisia.

(d) Atât timp cât aplicarea articolul 1 din regulament este suspendată în temeiul literelor (a) şi (b) de mai sus, statele membre pot reglementa accesul la serviciile lor de transport rutier național de marfă prin schimbul treptat de autorizații de cabotaj pe bază de acorduri bilaterale. Aceasta poate include şi posibilitatea liberalizării totale.

(e) Aplicarea literelor (a)-(c) nu poate avea ca efect un acces la serviciile de transport rutier național de marfă mai restrictiv decât cel existent la data semnării Tratatului de aderare.

(2) 31996 L 0053: Directiva 96/53/CE a Consiliului din 25 iulie 1996 privind stabilirea, pentru anumite autovehicule care circulă în interiorul Comunităţii, a dimensiunilor maxime autorizate în traficul naţional şi internaţional şi a maselor maxime autorizate în traficul internaţional (JO L 235, 17.9.1996, p. 59), modificată ultima dată prin:

— 32002 L 0007: Directiva 2002/7/CE al Parlamentului European şi a Consiliului din 18.2.2002 (JO L 67, 9.3.2002, p. 47).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 96/53/CE, vehiculele care respectă valorile limită din categoriile 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 şi 3.5.1 prevăzute la anexa I la respectiva directivă pot utiliza secţiunile nereabilitate din reţeaua românească de drumuri până la 31 decembrie 2013 numai în cazul în care respectă limitele româneşti de masă pe axă în vigoare.

Începând de la data aderării nu mai poate fi impusă nici o restricţie privind utilizarea de către vehiculele care respectă cerinţele Directivei 96/53/CE a principalelor rute de tranzit prevăzute la anexa 5 la Acordul privind transporturile încheiat între CE şi România ([1]) şi în anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 iulie 1996 privind liniile directoare pentru dezvoltarea reţelei de transport transeuropene ([2]), principale rute care sunt enumerate mai jos:

1. Alba Iulia — Turda — Zalău — Satu Mare — Halmeu (drumul E 81)

2. Zalău — Oradea — Borş (drumurile 1 H şi E 60)

3. Mărăşeşti — Bacău — Suceava — Siret (drumul E 85)

4. Tişiţa — Tecuci — Huşi — Albiţa (drumul E 581)

5. Simeria — Haţeg — Rovinari — Craiova — Calafat (drumul E 79)

6. Lugoj — Caransebeş — Drobeta-Turnu Severin — Filiaşi — Craiova (drumul E 70)

7. Craiova — Alexandria — Bucureşti (drumul 6)

8. Drobeta-Turnu Severin — Calafat (drumul 56 A)

9. Bucureşti — Buzău (drumurile E 60/E 85)

10. Bucureşti — Giurgiu (drumul E 70/E 85)

11. Braşov — Sibiu (drumul E 68)

12. Timişoara — Stamora Moraviţa

România aderă la calendarul prevăzut de tabelul de mai jos în vederea reabilitării reţelei sale de drumuri secundare prevăzute de harta de mai jos. Orice investiţii în infrastructură care implică utilizarea de fonduri din bugetul Comunităţii urmăresc să asigure că arterele sunt construite sau reabilitate pentru a suporta o încărcătură cu masa de 11,5 tone pe axă.

([1]) Acordul între Comunitatea Europeană şi România privind transportul rutier de mărfuri, semnat la 28 iunie 2001 (JO L 142, 31.5.2002, p. 75).

([2]) JO L 228, 9.9.1996, p. 1, decizie astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 884/2004/CE (JO L 167, 30.4.2004, p. 1).

Corespunzător realizării reabilitării, va avea loc o deschidere treptată a rețelei românești de drumuri secundare pentru vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile limită ale directivei. În scopul încărcării și descărcării, în cazurile în care este posibil din punct de vedere tehnic, utilizarea secțiunilor nereabilitate ale rețelei de drumuri secundare este permisă pe parcursul întregii perioade de tranziție.

Începând de la data aderării, toate vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile-limită ale Directivei 96/53/CE sunt supuse numai unor tarife suplimentare temporare pentru utilizarea rețelei secundare românești de transporturi rutiere în cazul în care depășesc limitele naționale privind masa pe axă. Aceste vehicule nu pot fi supuse unor asemenea tarife suplimentare temporare pentru utilizarea rețelei secundare românești de transporturi rutiere în cazul în care depășesc limitele naționale în raport cu dimensiunea sau masa totală a vehiculului. Totodată, acele vehicule aflate în trafic internațional care respectă valorile limită ale Directivei 96/53/CE și sunt prevăzute cu suspensie pneumatică sunt supuse unor taxe mai mici cu cel puțin 25 %.

Tarifele suplimentare temporare pentru utilizarea secțiunilor nereabilitate ale rețelei secundare de către vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile-limită ale directivei sunt percepute în mod nediscriminatoriu. Regimul de tarifare este transparent iar plata acestor tarife nu poate impune utilizatorului formalități administrative sau întârzieri excesive, după cum plata acestor tarife nu poate conduce la un control sistematic la frontieră al respectării limitelor masei pe axă. Respectarea limitelor masei pe axă este asigurată într-un mod nediscriminatoriu pe întreg teritoriul și se aplică, de asemenea, vehiculelor înmatriculate în România.

Tarifele pentru vehiculele fără suspensie pneumatică ce respectă valorile limită prevăzute de Directiva 96/53/CE nu pot depăși nivelul tarifelor arătate în tabelul de mai jos (exprimat în cifre la nivelul anului 2002). Vehiculele prevăzute cu suspensie pneumatică ce respectă valorile-limită prevăzute de Directiva 96/53/CE sunt supuse unor tarife mai mici cu cel puțin 25 %.

Nivelul maxim al tarifelor (exprimat în cifre la nivelul anului 2002) pentru vehiculele fără suspensie pneumatică ce corespund valorilor-limită prevăzute de Directiva 96/53/CE

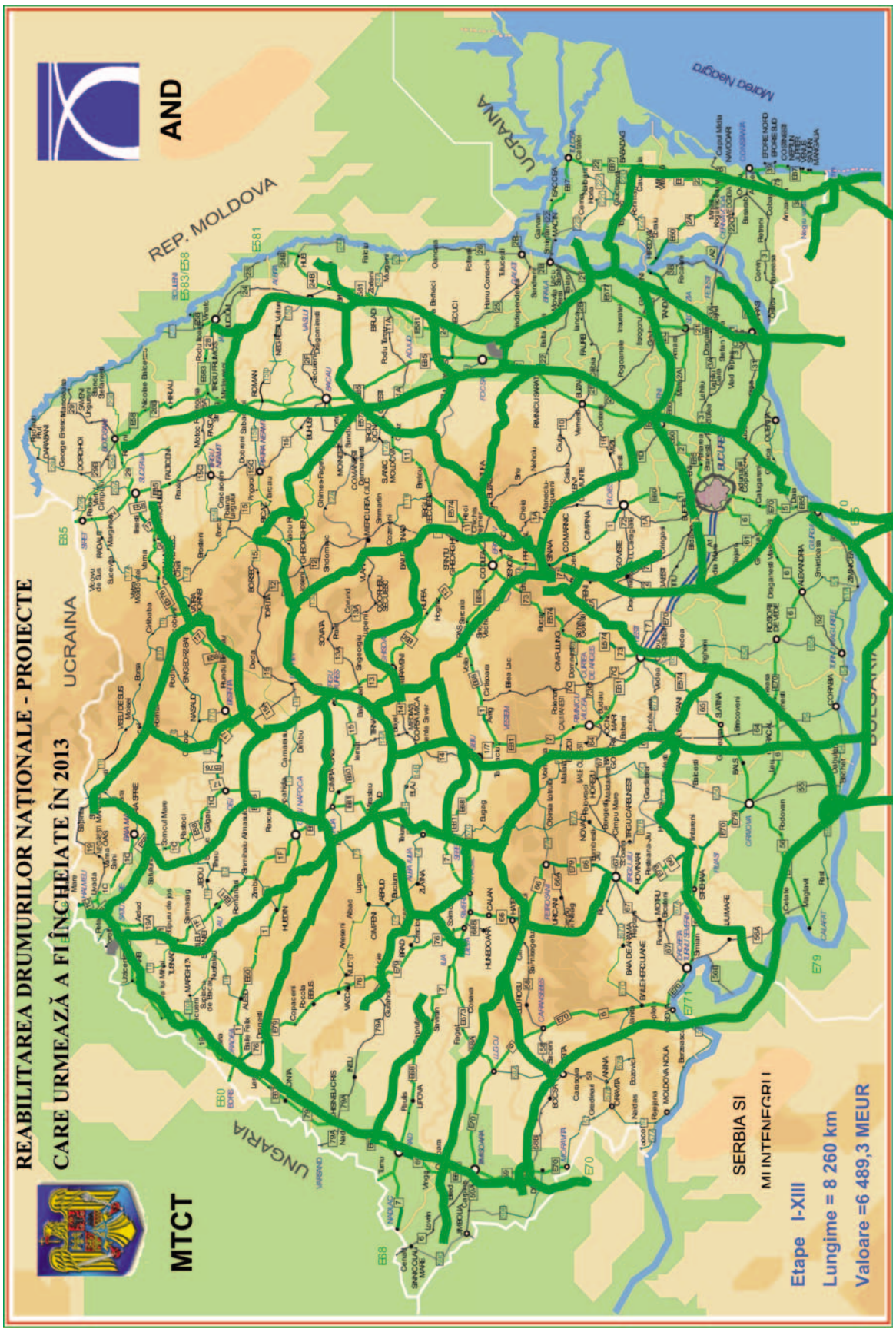
Masă normată pe axa simplă	Cuantumul tarifului suplimentar pentru utilizarea unui kilometru de drum nereabilitat (cu capacitatea maximă de transport de 10 tone pe axă) în euro (exprimat în cifre la nivelul anului 2002)
între 10 și 10,5 tone pe axă	0,11
între 10,5 și 11 tone pe axă	0,30
între 11 și 11,5 tone pe axă	0,44

Calendarul pentru reabilitarea rețelei de drumuri secundare care se deschid treptat circulației vehiculelor care respectă valorile limită ale Directivei 96/53/CE

Perioada	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL
Km în execuție ([1])	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
Km recepționați ([2])	960	1 674	528	624	504	543	471	
Lucrări cumulate (în km)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

([1]) Km în execuție = secțiuni de drumuri pe care se desfășoară lucrări în anul de referință. Aceste lucrări pot începe în anul de referință sau au putut fi începute în anii anteriori.

([2]) Km recepționați = secțiuni de drumuri pentru care lucrările s-au finalizat ori sunt date în folosință în anul de referință.


AND
REABILITAREA DRUMURILOR NAȚIONALE - PROIECTE
CARE URMEAZĂ A FI ÎNCHEIATE ÎN 2013
MTCT
REP. MOLDOVA
UCRAINA
UNGARIA
SERBIA SI
MUNTENEGRU
Etape I-XIII
Lungime = 8 260 km
Valoare =6 489,3 MEUR

(3) 31999 L 0062: Directiva 1999/62/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 17 iunie 1999 de aplicare a tarifelor la vehiculele grele de marfă pentru utilizarea anumitor infrastructuri (JO L 187, 20.7.1999, p. 42), modificată ultima dată prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi modificările aduse tratatelor — aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungaria, a Republicii Malta, a Republicii Polonia, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) din Directiva 1999/62/CE, nivelurile tarifelor minime prevăzute de anexa I la directivă nu se aplică în România vehiculelor angajate exclusiv în operaţiunile de transport intern până la 31 decembrie 2010.

În cursul acestei perioade, nivelurile care sunt aplicate acestor vehicule de către România ating treptat nivelurile minime ale taxelor prevăzute de anexa I la directivă în conformitate cu următorul calendar:

— la 1 ianuarie 2007, nivelurile aplicate de către România nu pot fi mai mici de 60 % din nivelurile minime prevăzute de anexa I la directivă;

— la 1 ianuarie 2009, nivelurile aplicate de către România nu pot fi mai mici de 80 % din nivelurile minime prevăzute de anexa I la directivă.

7. **IMPOZITAREA**

(1) 31977 L 0388: A şasea Directivă 77/388/CE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislaţiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri — sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În vederea aplicării articolului 28 alineatul (3) litera (b) din Directiva 77/388/CEE, România poate menţine scutirea de taxa pe valoarea adăugată a transportului internaţional de călători, prevăzută la punctul (17) din anexa F la directivă, până la data la care condiţiile stabilite la articolul 28 alineatul (4) din directivă sunt îndeplinite sau atât timp cât aceeaşi scutire este aplicată de oricare dintre actualele state membre, reţinându-se prima dintre aceste date în ordine cronologică.

(2) 31992 L 0079: Directiva 92/79/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea taxelor pentru ţigarete (JO L 316, 31.10.1992, p. 8), modificată ultima dată prin:

— 32003 L 0117: Directiva 2003/117/CE a Consiliului din 5.12.2003 (JO L 333, 20.12.2003, p. 49).

Prin derogare de la la articolul 2 alineatul (1) din Directiva 92/79/CEE, România poate amâna până la 31 decembrie 2009 aplicarea accizei minime totale aplicate la preţul de vânzare cu amănuntul (care include toate taxele) al ţigaretelor din categoria de preţ cea mai vândută, cu condiţia ca în această perioadă România să-şi ajusteze treptat cotele accizelor la acciza minimă totală prevăzută de directivă.

Fără a aduce atingere articolului 8 din Directiva 92/12/CEE a Consiliului, din 25 februarie 1992, privind regimul general al produselor supuse accizelor şi deţinerea, circulaţia şi controlul acestor produse ([1]), şi după informarea Comisiei, statele membre pot menţine, atât timp cât se aplică derogarea de mai sus, contingentele la ţigaretele care pot fi introduse pe teritoriul lor din România fără plata unor accize suplimentare, precum în cazul celor aplicate

([1]) JO L 76, 23.3.1992, p. 1, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).

importurilor din țări terțe. Statele membre care recurg la această posibilitate pot efectua controalele necesare, cu condiția ca aceste controale să nu împiedice buna funcționare a pieței interne.

(3) 32003 L 0049: Directiva 2003/49/CE a Consiliului din 3 iunie 2003 privind sistemul comun de impozitare aplicabil plăților de dobânzi şi redevențe efectuate între societăți asociate din diferite state membre (JO L 157, 26.6.2003, p. 49), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0076: Directiva 2004/76/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 106).

România este autorizată să nu aplice dispozițiile articolului 1 din Directiva 2003/49/CE până la 31 decembrie 2010. Pe durata acestei perioade de tranziție, cota impozitului pe plățile de dobândă sau redevențe efectuate către o societate asociată din alt stat membru sau către un sediu permanent situat în alt stat membru al unei societăți asociate dintr-un stat membru nu trebuie să depăşească 10 %.

(4) 32003 L 0096: Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar pentru impozitarea produselor energetice şi a energiei electrice (JO L 283, 31.10.2003, p. 51), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0075: Directiva 2004/75/EC a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 100).

(a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica următoarele perioade de tranziție:

— până la 1 ianuarie 2011, să alinieze nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizată drept carburant la nivelul minim de 359 EUR pentru 1 000 l. Începând de la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată benzinei fără plumb utilizată drept carburant nu poate fi mai mică de 323 EUR pentru 1 000 l;

— până la 1 ianuarie 2013, să alinieze nivelul național de impozitare a motorinei utilizată drept carburant la nivelul minim de 330 EUR pentru 1 000 l. Cota efectivă de impozitare aplicată motorinei utilizată drept carburant nu poate fi mai mică de 274 EUR pentru 1 000 l începând de la 1 ianuarie 2008 şi de 302 EUR pentru 1 000 l începând de la 1 ianuarie 2011.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 9 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica următoarele perioade de tranziție:

— până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare a gazului natural utilizat pentru încălzire în scopuri necomerciale la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C;

— până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare a păcurei grele utilizate în termoficare la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C;

— până la 1 ianuarie 2009, să adapteze nivelul național de impozitare a păcurei grele utilizată în alt scop decât în termoficare, la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C.

De la 1 ianuarie 2007, cota efectivă de impozitare aplicată produselor din păcură nu poate fi mai mică de 13 EUR pentru 1 000 kg.

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 10 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru alinierea nivelului național de impozitare a energiei electrice la nivelele minime de impozitare stabilite la anexa I tabelul C. De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate energiei electrice nu pot fi mai mici de 50 % din cota minimă în materie la nivel comunitar.

8. **ENERGIA**

31968 L 0414: Directiva 68/414/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1968 privind obligația statelor membre ale CEE de a menține stocuri minime de țiței și/sau produse petroliere (JO L 308, 23.12.1968, p. 14), modificată ultima dată prin:

— 31998 L 0093: Directiva 98/93/CE a Consiliului din 14.12.1998 (JO L 358, 31.12.1998, p. 100).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 1 alineatul (1) din Directiva 68/414/CEE, nivelul minim al stocurilor de produse petroliere nu se aplică în România până la 31 decembrie 2011. România asigură că nivelul minim al stocurilor de produse petroliere corespunde, pentru fiecare dintre categoriile de produse petroliere enumerate la articolul 2, pentru cel puțin următorul număr de zile de consum mediu intern zilnic definit la articolul 1 alineatul (1):

— 68,75 zile până la 1 ianuarie 2007;

— 73 zile până la 31 decembrie 2007;

— 77,25 zile până la 31 decembrie 2008;

— 81,5 zile până la 31 decembrie 2009;

— 85,45 zile până la 31 decembrie 2010;

— 90 zile până la 31 decembrie 2011.

9. **MEDIUL**

A. CALITATEA AERULUI

31994 L 0063: Directiva 94/63/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind controlul emisiilor de compuși organici volatili (COV) rezultați din depozitarea carburanților și din distribuția acestora de la terminale la stațiile de distribuție a carburanților (JO L 365, 31.12.1994, p. 24), modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(1) Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 și ale anexei I la Directiva 94/63/CE, cerințele privind instalațiile de depozitare existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 115 instalații de depozitare din cadrul a 12 terminale și până la 31 decembrie 2008 unui număr de 4 instalații de depozitare din cadrul unui singur terminal, care tranzitează o cantitate situată între 25 000 și 50 000 tone/an;

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 138 instalații de depozitare din cadrul a 13 terminale, până la 31 decembrie 2008 unui număr de 57 instalații de depozitare din cadrul a 10 terminale și până la 31 decembrie 2009 unui număr de 526 instalații de depozitare din cadrul a 63 de terminale, care tranzitează o cantitate de cel mult 25 000 tone/an.

(2) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 și ale anexei II la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea și descărcarea cisternelor existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 36 de instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 12 terminale, care tranzitează o cantitate situată între 25 000 şi 150 000 tone/an;

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 82 de instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 18 terminale, până la 31 decembrie 2008 unui număr de 14 instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 11 terminale şi până la 31 decembrie 2009 unui număr de 114 instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 58 de terminale, care tranzitează o cantitate de cel mult 25 000 tone/an.

(3) Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 din Directiva 94/63/CE, cerințele privind cisternele existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 31 de autocisterne;

— până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 101 de autocisterne;

— până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 432 de autocisterne.

(4) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 şi ale anexei III la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea rezervoarelor existente în cadrul stațiilor de distribuție a carburanților nu se aplică pe teritoriul României:

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 116 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 19 stații şi până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 106 stații, care tranzitează o cantitate mai mare de 1 000 m^3/an;

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 49 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 11 stații şi până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 85 de stații, care tranzitează o cantitate situată între 500 şi 1 000 m^3/an;

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 23 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 14 stații şi până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 188 de stații, care tranzitează o cantitate de cel mult 500 m^3/an.

B. MANAGEMENTUL DEŞEURILOR

(1) 31993 R 0259: Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului din 1 februarie 1993 privind supravegherea şi controlul transporturilor de deşeuri în interiorul, înspre şi dinspre Comunitatea Europeană (JO L 30, 6.2.1993, p. 1), modificat ultima dată prin:

— 32001 R 2557: Regulamentul (CE) nr. 2557/2001 al Comisiei din 28.12.2001 (JO L 349, 31.12.2001, p.1).

(a) Până la 31 decembrie 2015, toate transporturile către România de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexa II la Regulamentul (CEE) nr. 259/93 trebuie notificate autorităților competente, iar documentele corespunzătoare trebuie procesate în conformitate cu articolele 6, 7 şi 8 din regulament.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) al Regulamentului (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2011 autoritățile române competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către România cuprinzând următoarele deşeuri destinate recuperării, enumerate în anexa III, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament. Aceste transporturi sunt supuse dispozițiilor articolului 10 din regulament.

AA. *DEŞEURI METALICE*

— AA 060 Cenuşi şi reziduuri de vanadiu

— AA 080 Deşeuri şi reziduuri de taliu

— AA 090 Deşeuri şi reziduuri de arsenic

— AA 100 Deşeuri şi reziduuri de mercur

— AA 130 Lichide rezultate din decaparea metalelor

AB. *DEŞEURI CONŢINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUŞI ANORGANICI ŞI CARE POT CONŢINE METALE ŞI MATERII ORGANICE*

— AB 010 Zguri, cenuşi şi reziduuri care nu sunt prevăzute sau incluse în altă categorie

— AB 020 Reziduuri rezultate din arderea deşeurilor municipale/menajere

— AB 030 Deşeuri de la sistemele care nu folosesc cianuri, rezultate din tratarea suprafeţei metalelor

— AB 040 Deşeuri de sticlă de la tuburile catodice şi alte tipuri de sticle activate

— AB 050 Nămoluri de fluorură de calciu

— AB 060 Alţi compuşi anorganici fluoruraţi sub formă de lichide sau nămoluri

— AB 080 Catalizatori uzaţi care nu se află pe lista verde

— AB 090 Deşeuri de hidroxizi de aluminiu

— AB 110 Soluţii bazice

— AB 120 Compuşi anorganici halogenaţi care nu sunt prevăzuţi sau incluşi în altă categorie

AC. *DEŞEURI CONŢINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUŞI ORGANICI ŞI CARE POT CONŢINE METALE ŞI MATERIALE ANORGANICE*

— AC 040 Nămoluri provenite din benzine cu plumb (motorine)

— AC 050 Fluide termice (transmitere de căldură)

— AC 060 Lichide hidraulice

— AC 070 Lichide de frână

— AC 080 Lichide antigel

— AC 090 Deşeuri rezultate din producerea, prepararea şi utilizarea răşinilor, cauciucului, plastifianţilor, cleiurilor şi adezivilor;

— AC 100 Nitroceluloză

— AC 110 Fenoli şi compuşi fenolici, inclusiv clorofenol sub formă lichidă sau de nămoluri

— AC 120 Naftaline policlorurate

— AC 140 Catalizatori cu trietilamină utilizaţi în prepararea nisipurilor pentru topitorii

— AC 150 Clorofluorocarburi

— AC 160 Haloni

— AC 190 Fracţiune prăfoasă rezultată din mărunţirea autovehiculelor

— AC 200 Compuşi organo-fosforici

— AC 210 Solvenţi nehalogenaţi

— AC 220 Solvenţi halogenaţi

— AC 230 Reziduuri de distilare neapoase, halogenate sau nehalogenate, rezultate din operaţiuni de recuperare a solvenţilor organici

— AC 240 Deşeuri rezultate din producerea hidrocarburilor alifatice halogenate (precum clorometanii, dicloretanul, clorura de vinil, clorura de viniliden, clorura de alil şi epiclorhidrina)

— AC 260 Dejecţii lichide de la porci, fecale

— AC 270 Nămol de canalizare

AD. *DEŞEURI CARE POT CONŢINE FIE COMPUŞI ORGANICI, FIE ANORGANICI*

— AD 010 Deşeuri de la producerea şi prepararea produselor farmaceutice

— AD 020 Deşeuri de la producerea, prepararea şi utilizarea biocidelor şi a produselor fitofarmaceutice

— AC 030 Deşeuri de la producerea, prepararea şi utilizarea produselor chimice pentru conservarea lemnului

Deşeuri care conţin, sunt alcătuite din sau sunt contaminate cu oricare din următorii compuşi:

— AD 040 — Cianuri anorganice, cu excepţia reziduurilor solide purtătoare de metale preţioase şi care conţin urme de cianuri anorganice

— AD 050 — Cianuri organice

— AD 080 Deşeuri de natură explozivă, în cazul în care nu fac obiectul unor dispoziţii speciale

— AD 110 Soluţii acide

— AD 120 Răşini schimbătoare de ioni

— AD 130 Aparate foto de unică folosinţă cu baterie

— AD 140 Deşeuri provenite de la dispozitivele de control al poluării industriale pentru curăţarea gazelor reziduale industriale, neprevăzute sau neincluse în altă categorie

— AD 150 Materie organică rezultată pe cale naturală, utilizată ca mediu filtrant (precum filtrele biologice)

— AD 160 Deşeuri municipale/menajere

— AD 170 Cărbune activat uzat, cu proprietăţi periculoase rezultate din utilizarea sa în industriile de chimie anorganică, de chimie organică şi farmaceutică, în tratarea apelor uzate, în procesele de filtrare a gazelor/aerului sau în scopuri similare

Acest termen poate fi prelungit până la 31 decembrie 2015 cel târziu, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18 al Directivei 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]), modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului ([2]).

(c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2011 autorităţile române competente pot formula obiecţii cu privire la transporturile către România de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexa IV la regulament şi cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării care nu sunt prevăzute de anexele la regulament, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament. Acest termen poate fi prorogat până cel mai târziu la 31 decembrie 2015, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]), modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului ([3]).

(d) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, autorităţile române competente formulează obiecţii cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexele II, III şi IV la regulament şi cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în anexele respective şi are au ca destinaţie o instalaţie exceptată temporar de la aplicarea anumitor dispoziţii ale Directivei 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea şi controlul integrat al poluării ([4]), ale Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deşeurilor ([5]) sau ale Directivei 2001/80/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în atmosferă de anumiţi poluanţi generaţi de instalaţiile de ardere de mare capacitate ([6]), pe durata exceptării temporare aplicate instalaţiei de destinaţie.

([1]) JO L 194, 25.7.1975, p. 39, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([2]) JO L 78, 26.3.1991, p. 32

([3]) JO L 78, 26.3.1991, p. 32.

([4]) JO L 257, 10.10.1996, p. 26, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1)

([5]) JO L 332, 28.12.2000, p. 91.

([6]) JO L 309, 27.11.2001, p. 1, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(2) 31994 L 0062: Directiva 94/62/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind ambalajele şi deşeurile de ambalaje (JO L 365, 31.12.1994, p. 10), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0012: Directiva 2004/12/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 11.2.2004 (JO L 47, 18.2.2004, p. 26).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (a) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de recuperare sau incinerare în instalaţiile de incinerare a deşeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2011 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 32 % din masă la 31 decembrie 2006, 34 % în anul 2007, 40 % în anul 2008, 45 % în anul 2009 şi 48 % în anul 2010.

(b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (b) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de recuperare sau incinerare în instalaţiile de incinerare a deşeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2013 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 53 % din masă în anul 2011 şi 57 % în anul 2012.

(c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a plasticului la 31 decembrie 2011 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 8 % din masă la 31 decembrie 2006, 10 % în anul 2007, 11 % în anul 2008, 12 % în anul 2009 şi 14 % în anul 2010.

(d) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (d) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de reciclare la 31 decembrie 2013 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 26 % din masă la 31 decembrie 2006, 28 % în anul 2007, 33 % în anul 2008, 38 % în anul 2009, 42 % în anul 2010, 46 % în anul 2011 şi 50 % în anul 2012.

(e) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (e)punctul (i) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a sticlei la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 21 % din masă la 31 decembrie 2006, 22 % în anul 2007, 32 % în anul 2008, 38 % în anul 2009, 44 % în anul 2010, 48 % în anul 2011 şi 54 % în anul 2012.

(f) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (e) punctul (iv) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a plasticului, luând în considerare exclusiv materialul reciclat sub formă de plastic, la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 16 % din masă în anul 2011 şi 18 % în anul 2012.

(g) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (e) punctul (v) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a lemnului la 31 decembrie 2011, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 4 % din masă la 31 decembrie 2006, 5 % în anul 2007, 7 % în anul 2008, 9 % în anul 2009 şi 12 % în anul 2010.

(3) 31999 L 0031: Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitarea deşeurilor (JO L 182, 16.7.1999, p. 1), modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) al Parlamentului European şi al Consiliului nr. 1882/2003 din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 14 litera (c) şi ale punctelor (2), (3), (4) şi (6) din anexa I la Directiva 1999/31/CE, şi fără a aduce atingere Directivei 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]) şi Directivei 91/689/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind deşeurile periculoase ([2]), condiţiile privind controlul apei şi gestionarea infiltraţiilor, protecţia solului şi apei, controlul şi asigurarea stabilităţii gazelor nu sunt aplicabile în România unui număr de 101 de depozite municipale de deşeuri existente până la 16 iulie 2017.

România este obligată să asigure reducerea treptată a deşeurilor depozitate în aceste 101 de depozite municipale de deşeuri neconforme, cu respectarea următoarelor cantităţi maxime anuale:

— la 31 decembrie 2006: 3 470 000 tone;

— la 31 decembrie 2007: 3 240 000 tone;

— la 31 decembrie 2008: 2 920 000 tone;

— la 31 decembrie 2009: 2 920 000 tone;

— la 31 decembrie 2010: 2 900 000 tone;

— la 31 decembrie 2011: 2 740 000 tone;

— la 31 decembrie 2012: 2 460 000 tone;

— la 31 decembrie 2013: 2 200 000 tone;

— la 31 decembrie 2014: 1 580 000 tone;

— la 31 decembrie 2015: 1 420 000 tone;

— la 31 decembrie 2016: 1 210 000 tone.

(b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 alineatul (3) literele (a) şi (b) şi ale anexei I punctul (2), liniuţa a doua la Directiva 1999/31/CE, precum şi fără a aduce atingere dispoziţiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din această directivă şi nici Directivei 75/442/CEE, cerinţele privind deşeurile lichide, corozive şi oxidante şi prevenirea infiltrării apelor de suprafaţă în deşeurile depozitate nu se aplică pe teritoriul României următoarelor 23 de instalaţii existente până la data indicată în cazul fiecăreia:

Până la 31 decembrie 2007:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureş, Ocna Mureş, jud. Alba

([1]) JO L 194, 25.7.1975, p. 39, directivă astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE, precum şi, ultima dată, prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([2]) JO L 377, 31.12.1991, p. 20, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 94/31/CE (JO L 168, 2.7.1994, p. 28).

Până la 31 decembrie 2008:

2. S.C. TERMOELECTRICA S.A. - S.E. Doiceşti, Doiceşti, jud. Dâmbovița

3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A., Cicani-Beterega, jud. Gorj

4. R.A.A.N. Drobeta-Turnu Severin - Sucursala ROMAG — TERMO, Drobeta-Turnu Severin, jud. Mehedinți

Până la 31 decembrie 2009:

5. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Craiova, Valea Mănăstirii, jud. Dolj

6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Işalnița, Işalnița II, jud. Dolj

7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Işalnița, Işalnița I, jud. Dolj

8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. - S.E. Paroşeni, Căprişoara, jud. Hunedoara

9. S.C. TERMICA S.A. Suceava, Suceava, jud. Suceava

Până la 31 decembrie 2010:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A., Bejan, jud. Hunedoara

11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, jud. Tulcea

Până la 31 decembrie 2011:

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU S.A., Giurgiu, jud. Giurgiu

Până la 31 decembrie 2012:

13. C.E.T. Bacău, Furnicari — Bacău, jud. Bacău

14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, jud. Gorj

15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, jud. Gorj

16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, jud. Vâlcea

17. S.C. C.E.T. Govora S.A., Govora, jud. Vâlcea

Până la 31 decembrie 2013:

18. S.C. C.E.T. Arad, Arad, jud. Arad

19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor

20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor

21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor

22. C.E.T. II Iaşi, Holboca, jud. Iaşi

23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean — Panic, jud. Sălaj

România este obligată să asigure reducerea treptată a deşeurilor lichide depozitate în aceste 23 de instalaţii neconforme, cu respectarea următoarelor cantităţi maxime anuale:

— la 31 decembrie 2006: 11 286 000 tone;

— la 31 decembrie 2007: 11 286 000 tone;

— la 31 decembrie 2008: 11 120 000 tone;

— la 31 decembrie 2009: 7 753 000 tone;

— la 31 decembrie 2010: 4 803 000 tone;

— la 31 decembrie 2011: 3 492 000 tone;

— la 31 decembrie 2012: 3 478 000 tone;

— la 31 decembrie 2013: 520 000 tone.

(c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 alineatul (3) litera (a) şi ale anexei I punctul (2) liniuţa a doua din Directiva 1999/31/CE, precum şi fără a aduce atingere dispoziţiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din această directivă şi nici Directivei 75/442/CEE cerinţele privind deşeurile lichide, corozive şi oxidante şi prevenirea infiltrării apelor de suprafaţă în deşeurile depozitate nu se aplică pe teritoriul României următoarelor 5 iazuri de decantare existente până la data indicată pentru fiecare:

Până la 31 decembrie 2009:

1. BĂIŢA Ştei, Fânaţe, jud. Bihor

Până la 31 decembrie 2010:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul-Recea, jud. Maramureş

3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra-Valea Straja, jud. Suceava

Până la 31 decembrie 2011:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Şesei, jud. Alba

5. CUPRUMIN Abrud, Valea Ştefancei, jud. Alba.

România este obligată să asigure reducerea treptată a deşeurilor lichide depozitate în aceste 5 iazuri de decantare neconforme existente, cu respectarea următoarelor cantităţi maxime anuale:

— la 31 decembrie 2006: 6 370 000 tone;

— la 31 decembrie 2007: 5 920 000 tone (din care 2 100 000 tone deşeuri periculoase şi 3 820 000 tone deşeuri nepericuloase);

— la 31 decembrie 2008: 4 720 000 tone (din care 2 100 000 tone deşeuri periculoase şi 2 620 000 tone deşeuri nepericuloase);

— la 31 decembrie 2009: 4 720 000 tone (din care 2 100 000 tone deşeuri periculoase şi 2 620 000 tone deşeuri nepericuloase);

— la 31 decembrie 2010: 4 640 000 tone (din care 2 100 000 tone deşeuri periculoase şi 2 540 000 tone deşeuri nepericuloase);

— la 31 decembrie 2011: 2 470 000 tone (în întregime nepericuloase).

(d) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 2 litera (g) liniuţa a doua din Directiva 1999/31/CE, precum şi fără a aduce atingere dispoziţiilor Directivei 75/442/CEE şi ale Directivei 91/689/CEE, un sit permanent care este utilizat pentru depozitarea temporară a deşeurilor periculoase generate pe teritoriul României nu poate fi considerat ca fiind depozit de deşeuri în România până la 31 decembrie 2009.

Începând cu 30 iunie 2007, România este obligată să furnizeze Comisiei, la data de 30 iunie a fiecărui an, un raport privind punerea treptată în aplicare a directivei şi conformarea sa cu aceste obiective intermediare.

(4) 32002 L 0096: Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE) (JO L 37, 13.2.2003, p.24), modificată prin:

— 32003 L 0108: Directiva a Parlamentului European şi a Consiliului 2003/108/CE din 8.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 106).

Prin derogare de la dispoziţiile articolelor 5 alineatul (5) şi 7 alineatul (2) din Directiva 2002/96/CE, România este obligată să atingă la 31 decembrie 2008 un nivel mediu de colectare separată de cel puţin patru kilograme pe cap de locuitor pe an de DEEE provenind din gospodăriile populaţiei, precum şi nivelurile de recuperare, refolosire şi reciclare a componentelor, materialelor şi substanţelor.

C. CALITATEA APEI

(1) 31983 L 0513: Directiva 83/513/CEE a Consiliului din 26 septembrie 1983 privind valorile limită şi obiectivele de calitate pentru evacuările de cadmiu (JO L 291, 24.10.1983, p. 1), modificată prin:

— 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48);

— 31984 L 0156: Directiva 84/156/CEE a Consiliului din 8 martie 1984 privind valorile limită şi obiectivele de calitate pentru evacuările de mercur din alte sectoare decât cel al electrolizei cloralcanilor (JO L 74, 17.3.1984, p. 49), modificat prin:

— 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 şi ale anexei I la Directiva 83/513/CEE, precum şi ale articolului 3 şi ale anexei I la Directiva 84/156/CEE, valorile limită pentru evacuările de cadmiu şi mercur în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului din 4 mai 1976 privind poluarea cauzată de anumite substanțe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunității [1] nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalații industriale:

ARIEŞMIN S.A. Baia de Arieş — Valea Sărtaş — Baia de Arieş — jud. Alba

ARIEŞMIN S.A. Baia de Arieş — ape de mină — Baia de Arieş — jud. Alba

E.M. TURȚ — Turț — jud. Satu Mare

S.M. BAIA BORŞA — evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare ape de mină Burloaia — Borşa — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare Colbu-Toroioaga — Borşa — jud. Maramureş

E.M. BAIA SPRIE — Baia Sprie — jud. Maramureş

E.M. CAVNIC — Cavnic — jud. Maramureş

E.M. BĂIUȚ — Băiuț — jud. Maramureş

S.C. Romplumb S.A. BAIA MARE — evacuare în canal de transport — Baia Mare — jud. Maramureş

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE — flotație centrală — Baia Mare — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare ape flotație — Borşa — jud. Maramureş

Romarm Tohani Zărneşti — Zărneşti — jud. Braşov

S.C. Viromet S.A. Victoria — Victoria — jud. Braşov

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 1 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 2 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 3 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 4 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 5 — Slatina — jud. Olt

---

[1] JO L 129, 18.5.1976, p. 23, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European şi a Consiliului (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 6 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 7 — Slatina — jud. Olt

S.C. GECSAT Târnăveni — Târnăveni — jud. Mureş

S.G.D.P. BAIA BORŞA - Borşa — jud. Maramureş

S.P.G.C. SEINI — Seini — jud. Maramureş

S.C. VITAL BAIA MARE — evacuare staţie — Baia Mare — jud. Maramureş

S.C. I.M.I. S.A. BAIA MARE — evacuare staţie mina Ilba — Baia Mare — jud. Maramureş

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA — Valea Socea — jud. Maramureş

(2) 31984 L 0491: Directiva 84/491/CEE a Consiliului din 9 octombrie 1984 privind valorile limită şi obiectivele de calitate pentru evacuările de hexaclorciclohexan (JO L 274, 17.10.1984, p. 11), modificată prin:

— 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 şi ale anexei I la Directiva 84/491/CEE, valorile limită pentru evacuările de lindan în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului, din 4 mai 1976, privind poluarea cauzată de anumite substanţe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunităţii [1] nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalaţii industriale:

S.C. Sinteza S.A. Oradea — Oradea — jud. Bihor

S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea — Râmnicu Vâlcea — jud. Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzeşti — Borzeşti — jud. Bacău

(3) 31986 L 0280: Directiva 86/280/CEE a Consiliului din 12 iunie 1986 privind valorile limită şi obiectivele de calitate pentru evacuările anumitor substanţe periculoase incluse în lista I din anexa la Directiva 76/464/CEE (JO L 181, 4.7.1986, p. 16), modificată ultima dată prin:

— 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 şi ale anexei II la Directiva 86/280/CEE, valorile limită pentru evacuările de hexaclorbenzen, hexaclorbutadienă, 1,2 — dicloretan (EDC), tricloretilenă (TRI) şi triclorbenzen (TCB) în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului, din 4 mai 1976, privind poluarea cauzată de anumite substanţe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunităţii [1], nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalaţii industriale:

S.C. NUTRISAM SATU MARE — Ferma MOFTIN — Satu Mare — jud. Satu Mare

---

[1] JO L 129, 18.5.1976, p. 23, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European şi a Consiliului (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

S.C. MARLIN S.A. ULMENI — Ulmeni — jud. Maramureş

S.C. PROMET — Satu Mare — jud. Maramureş

ARDUDANA ARDUD — Ardud — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare Colbu-Toroioaga — Borşa — jud. Maramureş

E.R.S. C.U.G. CLUJ — evacuare 3 — Cluj-Napoca — jud. Cluj

S.C. ARMĂTURA CLUJ — 6 evacuări directe — Cluj-Napoca — jud. Cluj

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE — flotaţie centrală — Baia Mare — jud. Maramureş

S.C. OLTCHIM S.A. — Râmnicu Vâlcea — jud. Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzeşti — M 1 — Borzeşti — jud. Bacău

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 2 — Slatina — jud. Olt

S.C. TERAPIA CLUJ — evacuare staţie 3 + staţie 2 — Cluj-Napoca — jud. Cluj

S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI — Carei — jud. Satu Mare

S.C. SILVANIA ZALĂU — Zalău — jud. Sălaj

S.N.P. PETROM S.A. - ARPECHIM Piteşti — Piteşti — jud. Argeş

S.C. TEHNOFRIG CLUJ — evacuare 1 — Cluj-Napoca — jud. Cluj

R.B.G. ELCOND ZALĂU — Zalău — jud. Sălaj

S.C. MUCART CLUJ — Cluj-Napoca — jud. Cluj

S.C. CELHART DONARIS S.A. Brăila — Brăila — jud. Brăila

STRATUS MOB S.A. Blaj — Blaj — jud. Alba

(4) 31991 L 0271: Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, 30.5.1991, p. 40), modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 3, 4 şi 5 alineatul (2) din Directiva 91/271/CEE, cerințele privind sistemele de colectare şi tratare a apelor urbane reziduale nu se aplică în întregime pe teritoriul României până la 31 decembrie 2018, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— la 31 decembrie 2013, conformarea cu dispozițiile articolului 3 din directivă trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000;

— la 31 decembrie 2015, conformarea cu dispozițiile articolului 5 alineatul (2) din directivă trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000.

România este obligată să asigure extinderea treptată a sistemelor de colectare prevăzute la articolul 3 în conformitate cu următoarele niveluri minime generale de echivalent locuitori:

— 61 %, la 31 decembrie 2010;

— 69 %, la 31 decembrie 2013;

— 80 %, la 31 decembrie 2015.

România este obligată să asigure extinderea treptată a tratării apelor reziduale prevăzute la articolele 4 şi 5 alineatul (2) în conformitate cu următoarele niveluri minime generale de echivalent-locuitor:

— 51 %, la 31 decembrie 2010;

— 61 %, la 31 decembrie 2013;

— 77 %, la 31 decembrie 2015.

(5) 31998 L 0083: Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman (JO L 330, 5.12.1998, p. 32), modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) al Parlamentului European şi al Consiliului nr. 1882/2003 din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 5 alineatul (2) şi 8, precum şi ale anexei I părțile B şi C la Directiva 98/83/CE, valorile stabilite pentru următorii parametri nu se aplică în întregime pe teritoriul României în condițiile stabilite mai jos:

— până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate în aglomerările urbane cu mai puțin de 10 000 de locuitori;

— până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate şi turbiditate în aglomerările urbane cuprinzând între 10 000 şi 100 000 de locuitori;

— până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate, amoniu, aluminiu, pesticide, fier şi mangan în aglomerările urbane cu peste 100 000 de locuitori;

— până la 31 decembrie 2015, pentru amoniu, nitrați, turbiditate, aluminiu, fier, plumb, cadmiu şi pesticide în aglomerările urbane cu mai puțin de 10 000 de locuitori;

— până la 31 decembrie 2015, pentru amoniu, nitrați, aluminiu, fier, plumb, cadmiu, pesticide şi mangan în aglomerările urbane cuprinzând între 10 000 şi 100 000 de locuitori.

România este obligată să asigure conformarea cu cerinţele directivei, cu respectarea obiectivelor intermediare prezentate în tabelul de mai jos:

Localităţi care se conformează la 31 decembrie 2006

Populaţie racordată	Total localităţi	Oxidabilitate %	Amoniu %	Nitraţi %	Turbiditate %	Aluminiu %	Fier %	Cadmiu, plumb %	Pesticide %	Mangan %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001 - 200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
TOTAL	1 908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

Localităţi care se conformează la sfârşitul anului 2010

Populaţie racordată	Total localităţi	Oxidabilitate %	Amoniu %	Nitraţi %	Turbiditate %	Aluminiu %	Fier %	Cadmiu, plumb %	Pesticide %	Mangan %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001 - 200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
TOTAL	1 908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

Prezenta derogare nu se aplică apei potabile utilizate pentru prelucrarea alimentelor.

D. POLUAREA INDUSTRIALĂ ŞI MANAGEMENTUL RISCULUI

1. 31996 L 0061: Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea şi controlul integrat al poluării (JO L 257, 10.10.1996, p. 26), modificată ultima dată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) al Parlamentului European şi al Consiliului nr. 1882/2003 din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (1) din Directiva 96/61/CE, condițiile de autorizare a instalațiilor existente nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare instalație în parte, cu condiția respectării obligației de a opera aceste instalații în conformitate cu valorile limită de emisii, parametrii echivalenți sau măsurile tehnice disponibile, în conformitate cu dispozițiile articolului 9 alineatele (3) şi (4):

Până la 31 decembrie 2008:

1. S.C. CARBID FOX S.A. Târnăveni (activitate principală 4.2)

2. S.C. AVICOLA S.A. - Ferma Gârleni — Bacău (activitate principală 6.6 a)

3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX S.R.L. — Bistrița-Năsăud (activitate principală 6.6)

Până la 31 decembrie 2009:

4. S.C. UCM Reşița Caraş-Severin (activitate principală 2.2)

5. S.C. SICERAM S.A. Mureş (activitate principală 3.5)

6. S.C. BEGA UPSOM S.A. Alba (activitate principală 4.2)

7. S.C. CELROM S.A. Mehedinți (activitate principală 6.1)

8. S.C. COMCEH S.A. Călăraşi — Călăraşi (activitate principală 6.1 b)

9. S.C. ECOPAPER S.A. Zărneşti — Braşov (activitate principală 6.1 b)

10. S.C. RIFIL S.A. Neamț (activitate principală 6.2)

11. S.C. AVICOLA S.A. — Ferma Războieni — Iaşi (activitate principală 6.6 a)

12. S.C. AVIMAR S.A. Maramureş (activitate principală 6.6 a)

13. S.C. AVICOLA S.A. Iaşi — Ferma Leţcani — Iaşi (activitate principală 6.6 a)

14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici — Arad (activitate principală 6.6 b)

15. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia Ferma Bora — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

16. S.C. SUINTEST Oarja S.A. — Argeş (activitate principală 6.6 b, c)

17. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Andrăşeşti — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

18. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Perieți — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

19. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Gheorghe Doja — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2010:

20. S.C. ROMPLUMB S.A. Maramureş (activitate principală 2.5)

21. S.C. ROMRADIATOARE S.A. — Braşov (activitate principală 2.5 b)

22. S.C. ELECTROMONTAJ S.A. Bucureşti (activitate principală 2.6)

23. HOLCIM (Romania) — Ciment Câmpulung Argeş (activitate principală 3.1)

24. S.C. ETERMED S.A. Medgidia — Constanţa (activitate principală 3.2)

25. S.C. CONGIPS S.A. (Azbest) Bihor (activitate principală 3.2)

26. S.C. HELIOS S.A. Aştileu — Bihor (activitate principală 3.5)

27. S.C. SOFERT S.A. Bacău (activitate principală 4.3, 4.2 b)

28. S.C. CHIMOPAR S.A. Bucureşti (activitate principală 4.1)

29. S.C. ANTIBIOTICE S.A. Iaşi (activitate principală 4.5)

30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS S.R.L. Constanţa (activitate principală 4.1)

31. S.C. LETEA S.A. Bacău (activitate principală 6.1 a)

32. S.C. ZAHĂR Corabia S.A. Olt (activitate principală 6.4 b)

33. S.C. TARGO S.R.L. Timiş (activitate principală 6.4)

34. S.C. SUINPROD Roman — Neamţ (activitate principală 6.6 b)

35. S.C. LUCA SUINPROD S.A. Codlea — Braşov (activitate principală 6.6 b)

36. S.C. AVICOLA Costeşti Argeş — Argeş (activitate principală 6.6 b)

37. S.C. AVICOLA S.A. Platou Avicol Brad — Bacău (activitate principală 6.6 a)

38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX S.R.L. Olt (activitate principală 6.6 a)

39. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Gherăieşti — Bacău (activitate principală 6.6 a)

40. S.C. CARNIPROD S.R.L. Tulcea — Tulcea (activitate principală 6.6 b)

41. S.C. PIGCOM S.A. Satu Nou — Tulcea (activitate principală 6.6 b)

42. S.C. AGROPROD IANCU S.R.L. Urziceni — Ialomiţa (activitate principală 6.6 b)

43. S.C. CRUCIANI IMPEX S.R.L. Deduleşti — Brăila (activitate principală 6.6)

44. S.C. AGROFLIP Bonţida — Cluj (activitate principală 6.6 b, c)

45. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Amara — Ialomiţa (activitate principală 6.6 a)

46. S.C. ISOVOLTA GROUP S.A. Bucureşti (activitate principală 6.7)

47. S.C. SAMOBIL S.A. Satu Mare (activitate principală 6.7)

48. S.C. ELECTROCARBON S.A. Slatina — Olt (activitate principală (6.8)

49. S.C. TRANSGOLD S.A. Baia Mare — Maramureş (activitate principală 2.5)

Până la 31 decembrie 2011:

50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE S.A. Braşov (activitate principală 2.6)

51. HEIDELBERG CEMENT — Fieni Cement Dâmboviţa (activitate principală 3.1)

52. CARMEUSE Romania S.A. Argeş (activitate principală 3.1)

53. S.C. RESIAL S.A. Alba (activitate principală 3.5)

54. S.N.P. PETROM S.A. Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim — Dolj (activitate principală 4.2, 4.1)

55. S.C. U.S.G. S.A. Vâlcea (activitate principală 4.2 d)

56. S.C. ULTEX S.A. Ţăndărei — Ialomiţa (activitate principală 6.4 b)

57. S.C. CARMOLIMP S.R.L. Viştea de Sus — Sibiu (activitate principală 6.6 b)

58. S.C. AVICOLA S.A. Buftea — Ilfov (activitate principală 6.6 a)

59. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Hemeiuş — Bacău (activitate principală 6.6 a)

60. S.C. SUINPROD S.A. Zimnicea — Ferma Zimnicea — Teleorman (activitate principală 6.6 b)

61. S.C. SUINPROD S.A. Bilciureşti — Dâmboviţa (activitate principală 6.6)

62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila S.A. Baldovineşti — Brăila (activitate principală 6.6 b)

63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila S.A. Tichileşti — Brăila (activitate principală 6.6 b)

64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX S.R.L. — Teleorman (activitate principală 6.6 a)

65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu S.R.L. Filiala Mavrodin — Teleorman (activitate principală 6.6 a)

66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX S.R.L. Teleorman (activitate principală 6.6 a)

67. S.C. SUINPROD S.A. Zimnicea — Ferma Dracea — Teleorman (activitate principală 6.6 b)

68. S.C. ROMCIP Salcia — Teleorman (activitate principală 6.6 b)

69. S.C. AVIPUTNA S.A. Goleşti — Vrancea (activitate principală 6.6 a)

70. S.C. NUTRICOM S.A. Oltenița — Călăraşi (activitate principală 6.6 b)

71. S.C. PIGALEX S.A. Alexandria — Teleorman (activitate principală 6.6 b)

72. S.C. PIC ROMÂNIA S.R.L. Vasilați — Călăraşi (activitate principală 6.6 c)

73. S.C. SUINTEST S.A. Fierbinți — Ialomița (activitate principală 6.6 b)

74. S.C. AGRIVAS S.R.L. Vaslui (activitate principală 6.6 a)

75. S.C. AVICOLA Buftea S.A. Punct de lucru Turnu Măgurele — Teleorman (activitate principală 6.6 a)

76. S.C. C+C S.A. Reşița (activitate principală 6.6 b)

Până la 31 decembrie 2012:

77. S.N.P. PETROM S.A. Sucursala ARPECHIM Piteşti — Argeş (activități 1.2, 4.1)

78. S.C. ROMPETROL Rafinare S.A. Constanța (activitate 1.2)

79. COMBINATUL DE OȚELURI SPECIALE Târgovişte — Dâmbovița (activitate principală 2.2, 2.3)

80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU S.A. Cluj (activitate principală 2.2, 2.3 b)

81. S.C. IAIFO Zalău — Sălaj (activitate principală 2.3 b, 2.4)

82. S.C. ALTUR S.A. Olt (activitate principală 2.5)

83. C.N.C.A.F. MINVEST S.A. DEVA Filiala DEVAMIN S.A. Deva, Exploatarea minieră Deva — Hunedoara (activitate principală 2.5)

84. S.C. MONDIAL S.A. Lugoj — Timiş (activitate principală 3.5)

85. S.C. MACOFIL S.A. Târgu Jiu — Gorj (activitate principală 3.5)

86. S.C. CERAMICA S.A. Iaşi (activitate principală 3.5)

87. S.C. FIBREXNYLON S.A. Neamț (activitate principală 4.1 b, d; 4.2 b; 4.3)

88. S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzeşti — Bacău (activitate principală 4.1 a, b, c, d, f; 4.2 b, c, d; 4.4)

89. S.C. PEHART S.A. Petreşti — Alba (activitate principală 6.1 b)

90. S.C. TABACO-CAMPOFRIO S.A. Tulcea (activitate principală 6.4 a)

91. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia Ferma Ion Ghica — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

92. S.C. AVICOLA S.A. Platou Avicol Aviasan — Bacău (activitate principală 6.6 a)

93. S.C. ITAL TRUST Racoviță S.A. — Sibiu (activitate principală 6.6 b)

94. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Parța — Timiş (activitate principală 6.6 b)

95. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Pădureni — Timiş (activitate principală 6.6 b)

96. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Peciu Nou — Timiş (activitate principală 6.6 b)

97. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Periam — Timiş (activitate principală 6.6 b)

98. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Ciacova — Timiş (activitate principală 6.6 b)

99. S.C. AVICOLA LUMINA S.A. — Constanța (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2013:

100. S.C. UNIO S.A. Satu Mare (activitate principală 2.3 b)

101. S.C. ARTROM S.A. Slatina — Olt (activitate principală 2.3 b, 2.6)

102. S.C. IAR S.A. Braşov (activitate principală 2.6)

103. S.C. ARIO S.A. Bistrița-Năsăud (activitate principală 2.4)

104. S.C. LAFARGE ROMCIM S.A. Medgidia — Constanța (activitate principală 3.1)

105. S.C. CARS S.A. Târnăveni — Mureş (activitate principală 3.5)

106. S.C. CASIROM S.A. Cluj (activitate principală 3.5)

107. S.C. TURNU S.A. Turnu Măgurele — Teleorman (activitate principală 4.3, 4.2 b)

108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂŞĂMINTE CHIMICE S.A. Năvodari — Constanța (activitate principală 4.3)

109. S.C. AMBRO Suceava S.A. — Suceava (activitate principală 6.1 a, b)

110. S.C. ROMSUIN TEST Periş S.A. — Ilfov (activitate principală 6.6 a)

111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe — Covasna (activitate principală 6.6 b)

112. S.C. HADITON GRUP S.R.L. Argeş (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2014:

113. S.C. PETROM S.A. Rafinăria PETROBRAZI — Prahova (activitate 1.2)

114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ S.A. Ploieşti — Prahova (activitate 1.2)

115. S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA — Prahova (activitate 1.2)

116. S.C. PETROTEL LUKOIL S.A. — Prahova (activitate 1.2)

117. S.C. ISPAT SIDEX S.A. Galaţi (activitate principală 2.2, 2.3)

118. S.C. SIDERURGICA S.A. Hunedoara (activitate principală 2.2, 2.3)

119. S.C. KVAERNER I.M.G.B. S.A. Bucureşti (activitate principală 2.4)

120. S.C. SOMETRA S.A. Copşa Mică — Sibiu (activitate principală 2.5 a, 2.5 b, 2.1, 2.4)

121. S.C. FERAL S.R.L. Tulcea (activitate principală 2.5 a)

122. S.C. METALURGICA S.A. Aiud — Alba (activitate principală 2.4, 2.3 b)

123. S.C. NEFERAL S.A. Ilfov (activitate principală 2.5 b)

124. S.C. INDUSTRIA SÂRMEI S.A. Câmpia Turzii — Cluj (activitate principală 2.2, 2.3, 2.6)

125. S.C. METALURGICA S.A. Vlăhiţa — Harghita (activitate principală 2.5 b)

126. S.C. UPETROM 1 Mai S.A. Prahova (activitate principală 2.2)

127. S.C. LAMINORUL S.A. Brăila (activitate principală 2.3)

128. S.C. AVERSA S.A. Bucureşti (activitate principală 2.4)

129. S.C. FORMA S.A. Botoşani (activitate principală 2.3)

130. S.C. ISPAT TEPRO S.A. Iaşi (activitate principală 2.3 c)

131. S.C. URBIS Armături Sanitare S.A. — Bucureşti (activitate principală 2.6)

132. S.C. BALANŢA S.A. Sibiu (activitate principală 2.6)

133. S.C. COMMET S.A. Galaţi (activitate principală 2.6)

134. C.N.A.C.F. MINVEST S.A. Deva Filiala DEVAMIN Exploatarea minieră Veţel Hunedoara (activitate principală 2.5)

135. S.C. MOLDOMIN S.A. Moldova Nouă — Caraş Severin (activitate principală 2.5)

136. S.C. FIROS S.A. Bucureşti (activitate principală 3.3)

137. S.C. SINTER-REF S.A. Azuga — Prahova (activitate principală 3.5)

138. S.C. PRESCOM Braşov S.A. — Braşov (activitate principală 3.1)

139. S.C. MELANA IV S.A. Neamţ (activitate 4.1)

140. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea — Vâcea (activitate principală 4.1, 4.2, 4.3)

141. S.C. AMONIL S.A. Slobozia — Ialomiţa (activitate principală 4.3, 4.2)

142. CAROM S.A. Bacău (activitate principală 4.1 a, b, i)

143. AZOCHIM S.A. Săvineşti — Neamţ (activitate principală 4.2)

144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraş S.A. Braşov (activitate principală 4.6)

145. S.C. SINTEZA S.A. Oradea — Bihor (activitate principală 4.1 g; 4.2 d, e; 4.4)

146. S.C. CHIMPROD S.A. Bihor (activitate principală 4.1 b, 4.5)

147. S.C. AZUR S.A. Timişoara — Timiş (activitate principală 4.1)

148. S.C. PUROLITE S.A. Victoria — Braşov (activitate principală 4.1 d, h)

149. S.C. CELHART DONARIS S.A. Brăila (activitate principală 6.1)

150. S.C. VRANCART S.A. Adjud — Vrancea (activitate principală 6.1 b)

151. S.C. PIM S.A. Sibiu (activitate principală 6.3)

152. S.C. DANUBIANA Roman S.A. Neamţ (activitate principală 6.4 b)

153. S.C. ZAHĂRUL Românesc S.A. Ţăndărei — Ialomiţa (activitate principală 6.4 b)

154. S.C. VASCAR S.A. Vaslui (activitate principală 6.4 a)

155. S.C. MULTIVITA S.A. Negru Vodă — Constanţa (activitate principală 6.5)

156. S.C. SUINPROD S.A. Prahova (activitate principală 6.6 a)

157. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Şerbăneşti — Bacău (activitate principală 6.6 a)

158. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI S.A. Punct de lucru C.S.H.D. Mihăileşti (activitate principală 6.6 a)

159. S.C. SUINPROD S.A. Bumbeşti Jiu — Gorj (activitate principală 6.6 a)

160. S.C. SIBAVIS S.A. Sibiu — Sibiu (activitate principală 6.6 a)

161. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frănceşti — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

162. S.C. AVIA AGROBANAT S.R.L. Bocşa — Reşita (activitate principală 6.6 a)

163. S.C. AVICOLA Găieşti S.A. — Dâmbovița (activitate principală 6.6 a)

164. S.C. VENTURELLI PROD S.R.L. Sibiu (activitate principală 6.6 b)

165. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Budeşti — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

166. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăieşti — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

167. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frănceşti — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

168. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

169. S.C. AVICOLA Bucureşti S.A. Sucursala Cluj — Sălişte — Cluj (activitate principală 6.6 a)

170. S.C. AVICOLA Bucureşti S.A. Sucursala C.S.H.D. Codlea — Braşov (activitate principală 6.6 a)

171. S.C. Cereal Prod S.A. — Galați (activitate principală 6.6 a)

172. S.C. AVICOLA Mangalia S.A. Constanța (activitate principală 6.6 a)

173. S.C. AVICOLA S.A. Constanța — Constanța (activitate principală 6.6 a)

174. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI S.A. Punct de lucru Butimanu — Dâmbovița (activitate principală 6.6 a)

175. S.C. EUROPIG S.A. Poiana Mărului — Braşov (activitate principală 6.6 b)

176. S.C. SUINPROD S.A. Leț — Covasna (activitate principală 6.6 b)

177. S.C. AVICOLA Şivița S.A. Galați (activitate principală 6.6 a)

178. S.C. COLLINI S.R.L. Bocşa — Reşița (activitate principală 6.6 b)

179. S.C. AGROSAS S.R.L. Timişoara — Timiş (activitate principală 6.6 b, c)

180. S.C. FLAVOIA S.R.L. Platforma Hereclean — Sălaj (activitate principală 6.6 a)

181. S.C. ELSID S.A. Titu — Dâmbovița (activitate principală 6.8)

Până la 31 decembrie 2015:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ S.A. Câmpina — Prahova (activitate 1.2)

183. S.C. TRACTORUL U.T.B. S.A. Braşov (activitate principală 2.3 b, 2.4, 2.6, 6.7)

184. S.C. ISPAT Petrotub S.A. Neamț (activitate principală 2.3, 6.7)

185. S.C. ARO S.A. Argeş (activitate principală 2.3 b, 2.6)

186. S.C. STIMET S.A. Sighişoara — Mureş (activitate principală 3.3)

187. S.C. BEGA REAL S.A. Pleşa — Prahova (activitate principală 3.5)

188. S.C. AZOMUREŞ S.A. Târgu-Mureş — Mureş (activitate principală 4.2, 4.3)

189. S.C. COLOROM S.A. Codlea — Braşov (activitate principală 4.1 j)

190. S.C. SOMEŞ S.A. Dej — Cluj (activitate principală 6.1 a, b)

191. S.C. OMNIMPEX Hârtia S.A. Buşteni — Prahova (activitate principală 6.1 b)

192. S.C. PERGODUR Internațional S.A. Neamț (activitate principală 6.1 b)

193. S.C. PROTAN S.A. — Popeşti Leordeni — Ilfov (activitate principală 6.5)

194. S.C. PROTAN S.A. Bucureşti Sucursala Codlea — Braşov (activitate principală 6.5)

195. S.C. PROTAN S.A. — Cluj (activitate principală 6.5)

Autorizații pe deplin coordonate trebuie eliberate pentru aceste instalații înainte de 30 octombrie 2007 şi trebuie să cuprindă calendare individuale obligatorii în scopul realizării conformării depline. Aceste autorizații trebuie să asigure, la 30 octombrie 2007, conformarea cu principiile generale care reglementează obligațiile de bază ale operatorilor, prevăzute la articolul 3 din directivă.

(2) 32000 L 0076: Directiva 2000/76/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deşeurilor (JO L 332, 28.12.2000, p. 91).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 6, 7 alineatul (1) şi 11 din Directiva 2000/76/CE, valorile limită ale emisiilor şi cerințele de măsurare nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2007 unui număr de 52 de incineratoare pentru deşeuri medicale şi până la 31 decembrie 2008 unui număr de 58 de incineratoare pentru deşeuri medicale.

Începând cu 30 martie 2007, România este obligată să raporteze Comisiei, până la încheierea primului trimestru al fiecărui an calendaristic, cu privire la situația închiderii instalațiilor neconforme pentru tratarea termică a deşeurilor periculoase şi a cantităților de deşeuri medicale tratate în cursul anului anterior.

(3) 32001 L 0080: Directiva 2001/80/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în atmosferă de anumiţi poluanţi generaţi de instalaţii de ardere de mare capacitate (JO L 309, 27.11.2001, p. 1), modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile aderării şi modificarea tratatelor — aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 4 alineatul (3) şi ale părţii A din anexele III şi IV la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de dioxid de sulf nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalaţii până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

S.C. TERMOELECTRICA S.E. DOICEŞTI nr. 1, 1 cazan de aburi x 470 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II nr. 1, 2 cazane x 396,5 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 2, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 3, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. PAROŞENI nr. 2, 1 cazan de abur Benson x 467 MWt + 1 cazan de apă fierbinte x 120 MWt

R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 2, 3 cazane x 330 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 7, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

C.E.T. ARAD nr. 2, 2 cazane de abur industrial x 80 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — nr. 2, 2 CAF x 116 MWt + 2 x CR 68 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur energetic x 285 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2012:

C.E.T. BACĂU nr. 1, 1 cazan de abur x 343 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI VEST nr. 1, 2 cazane de abur x 458 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IŞALNIȚA, 4 cazane x 473 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

C.E.T. ARAD nr. 1, 1 cazan de abur x 403 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt + 269 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.A., SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 cazane de abur x 264 MWt

S.C. C.E.T. BRAŞOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 1, 4 cazane de abur x 287 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 2, 2 cazane de abur x 458 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI PROGRESUL nr. 1, 4 cazane de abur x 287 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 1, 2 cazane de abur x 878 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI II, 2 cazane de abur x 305 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur industrial x 85,4 MWt

S.C.TERMICA S.A. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 5, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 2, 2 cazane x 285 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de dioxid de sulf provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2007: 540 000 tone SO_2/an;

— în anul 2008: 530 000 tone SO_2/an;

— în anul 2010: 336 000 tone SO_2/an;

— în anul 2013: 148 000 tone SO_2/an.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de oxid de azot nu se aplică pe teritoriul României în cazul următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ARPECHIM PITEŞTI nr. 2, 1 cazan BW x 81 MWt

S.C. ARPECHIM PITEŞTI nr. 3, 4 cazane x 81 MWt

PRODITERM BISTRIȚA, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt + 2 cazane de abur x 69 MWt

S.C. C.E.T. BRAŞOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

REGIA AUTONOMĂ DE TERMOFICARE CLUJ, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur energetic x 285 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 2, 2 cazane de abur industrial x 72 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58,1 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

C.E.T. ARAD nr. 1, 1 CR cazan de abur x 403 MWt

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REŞIȚA nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

S.C. TERMICA TÂRGOVIŞTE, 1 cazan de apă fierbinte x 58,15 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — nr. 1, 2 cazane x 396,5 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI I nr. 2, 2 cazane de abur x 283 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 3, 1 cazan de abur x 72,3 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A nr. 1, 2 grupuri de cazane de abur x 127 MWt + 269 MWt

S.C. C.E.T. S.A. nr. 2 Brăila, 2 cazane x 110 MWt

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REŞIȚA nr. 1, 2 cazane x 45,94 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 2, 1 cazan x 73 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 3, 1 cazan x 73 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 4, 1 cazan x 73 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. DOICEŞTI nr. 1, 1 cazan de abur Benson x 470 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI nr. 3, 3 cazane energetice x 293 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. PAROŞENI nr. 2, 1 cazan de abur x 467 MWt + 1 cazan de apă fierbinte x 120 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI I nr. 1, 3 cazane de abur x 94 MWt

S.C. TERMICA S.A. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt

S.C. TURNU S.A. TURNU MĂGURELE nr. 1, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

S.C. TURNU S.A. TURNU MĂGURELE nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

S.C. ENET S.A. nr. 1, 3 cazane x 18,5 MWt

S.C. ENET S.A. nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

C.E.T. ARAD nr. 2, 2 cazane de abur industrial + 1 cazan x 80 MWt

S.C. TERMON S.A. ONEŞTI, 3 cazane x 380 MWt

S.C. C.E.T. S.A. nr. 1 BRĂILA, 2 cazane x 110 MWt

S.C. TERMICA S.A. nr. 1 BOTOŞANI, 3 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 12, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 16, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REŞIȚA nr. 4, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. PALAS nr. 1, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IŞALNIȚA, 4 cazane x 473 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI I nr. 3, 4 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 1, 3 cazane x 330 MWt

R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 2, 3 cazane x 330 MWt

S.C. ROMPETROL S.A. BUCUREŞTI VEGA PLOIEŞTI, 3 cazane de abur tehnologic x 24,75 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur industrial x 85,4 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 4, 1 cazan de apă fierbinte x 116,1 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2012:

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REŞIȚA nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. PALAS nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. MUREŞ nr. 5, 4 cazane de abur x 277 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

S.C. TERMOELECTRICA S.A., SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 cazane de abur x 264 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 14, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. PALAS nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI nr. 2, 2 cazane energetice x 293 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. MUREŞ nr. 1, 1 cazan de abur x 277 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. MUREŞ nr. 4, 1 cazan de abur x 277 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 5, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 7, 2 cazane de apă fierbinte x 116,3 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 2, 2 cazane x 285 MWt

S.C. ENET S.A. VRANCEA nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxid de azot provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2007: 128 000 tone/an

— în anul 2008: 125 000 tone/an

— în anul 2010: 114 000 tone/an

— în anul 2013: 112 000 tone/an

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexa VII la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de pulberi nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI II, 2 cazane de abur x 305 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

C.E.T. BACĂU nr. 1, 1 cazan de abur x 345 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur x 285 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

C.E.T. ARAD nr. 1, 1 cazan de abur x 403 MWt

S.C. C.E.T. BRAŞOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

S.C. TERMOELECTRICA DOICEŞTI nr. 1, 1 cazan de abur Benson x 470 MWt

S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 2, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. TERMICA S.A. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA S.A. nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II-nr. 2, 2 CAF x 116 MWt + 2 CR x 68 MWt

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. PETROTEL LUKOIL S.A. nr. 1, DAV3 + HPM, 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. ALUM S.A. TULCEA nr. 1, 3 cazane x 84,8 MWt + 1 x 72,6 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA S.A. nr. 2, 2 cazane x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari S.A. nr. 1, 2 cazane de abur x 878 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur x 85,4 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt + 1 x 269 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de pulberi provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăşi următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2007: 38 600 tone/an;

— în anul 2008: 33 800 tone/an;

— în anul 2010: 23 200 tone/an;

— în anul 2013: 15 500 tone/an.

(d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) şi ale părții A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE,

valorile limită ale emisiilor de oxizi de azot aplicabile de la 1 ianuarie 2016 instalațiilor cu o putere termică nominală mai mare de 500 MWt nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2017 următoarelor instalații:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt + 1 cazan de abur x 269 MWt;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 3, 2 cazane energetice x 789 MWt;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt;

S.C.TERMICA S.A. SUCEAVA, nr. 1, 2 cazane x 296 MWt.

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxizi de azot provenite de la toate instalațiile aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2016: 80 000 tone/an;

— în anul 2017: 74 000 tone/an.

(e) România transmite Comisiei, la 1 ianuarie 2011, un plan actualizat, care să includă un plan de investiții, privind alinierea treptată a instalațiilor rămase neconforme, cuprinzând etape clar definite pentru aplicarea *acquis*-ului. Aceste planuri trebuie să asigure reducerea în continuare a emisiilor până la un nivel semnificativ inferior obiectivelor intermediare prevăzute la alineatele (a)-(d) de mai sus, în special în ceea ce privește emisiile din anul 2012. În cazul în care Comisia, ținând seama îndeosebi de efectele asupra mediului și de necesitatea de a reduce denaturarea concurenței pe piața internă cauzată de măsurile tranzitorii, apreciază că aceste planuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, informează România în acest sens. În următoarele trei luni de la data acestei informări, România comunică măsurile luate pentru a atinge aceste obiective. Ulterior, în cazul în care și de această dată Comisia, consultându-se cu statele membre, consideră că aceste măsuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, declanșează procedura de sancționare a nerespectării obligațiilor care decurg din calitatea de stat membru în conformitate cu articolul III-360 din Constituție

Apendice A la anexa VII

Restructurarea Industriei Siderurgice Româneşti (Menționată la anexa VII, capitolul 4, secțiunea B)

PARTEA I

SOCIETĂȚI CARE BENEFICIAZĂ DE AJUTOR DE STAT ÎN CONFORMITATE CU PROGRAMUL DE RESTRUCTURARE A SIDERURGIEI ROMÂNEŞTI

— Ispat Sidex Galați;

— Siderurgica Hunedoara;

— C.O.S. Târgovişte;

— C.S. Reşița;

— I.S. Câmpia Turzii;

— Donasid (Siderca) Călăraşi.

PARTEA II

CALENDARUL ŞI DESCRIEREA MODIFICĂRILOR DE CAPACITATE ([1])

	Unitatea	Schimbarea de capacitate (tone)	Data încetării producției	Data închiderii definitive
Siderurgica Hunedoara	laminorul de sârmă nr. 1	–400 000	1995	1997
	laminorul de sârmă nr. 3	–280 000	1998	2000
	profile mijlocii	–480 000	primul trimestru 2008	al doilea trimestru 2008
I.S. Câmpia Turzii	laminorul de sârmă nr. 1	–80 000	1995	1996
C.S. Reşița	profile uşoare	–80 000	2000	2001
	şine de cale ferată	–40 000	1999	2000
	profile grele	–220 000	al patrulea trimestru 2007	al doilea trimestru 2008
	profile mijlocii şi speciale	–120 000	al patrulea trimestru 2006	al patrulea trimestru 2007

	Unitatea	Schimbarea de capacitate (tone)	Data încetării producției	Data închiderii definitive
Donasid (Siderca) Călăraşi	profile mijlocii	−350 000	1997	1999
	Schimbarea netă de capacitate	−2 050 000		

([1]) Reducerile de capacități sunt definitive, astfel cum sunt definite în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei din 15 octombrie 1991 (JO L 286, 16.10.1991, p. 20).

PARTEA III

INDICATORI DE RESTRUCTURARE

1. **Viabilitatea**

Luând în considerare normele speciale de contabilitate aplicate de Comisie, fiecare societate beneficiară trebuie să atingă, cel târziu la 31 decembrie 2008, o marjă operațională brută anuală minimă din cifra de afaceri de 10 % în cazul combinatelor siderurgice neintegrate şi 13,5 % în cazul combinatelor siderurgice integrate şi o marjă a profitului brut de cel puțin 1,5 % din cifra de afaceri în capitalul propriu. Acest lucru este verificat în evaluarea independentă realizată anual între 2005 şi 2009, astfel cum se prevede la capitolul 4, secțiunea B, paragraful 13 din anexa VII.

2. **Productivitatea**

O productivitate globală comparabilă cu cea atinsă de industria siderurgică a UE trebuie să fie atinsă treptat până la 31 decembrie 2008. Acest lucru este verificat în evaluarea independentă realizată anual între 2005 şi 2009, astfel cum se prevede la capitolul 4, secțiunea B, paragraful 13 din anexa VII.

3. **Reducerea costurilor**

Se acordă o atenție specială reducerii costurilor ca unul din elementele cheie ale viabilității. Aceasta se va aplica pe deplin, în conformitate cu planurile de afaceri ale societăților beneficiare.

PARTEA IV

LISTA ORIENTATIVĂ A INFORMAȚIILOR NECESARE

(1) **Producția şi efectele de piață**

— producția lunară de oțel brut, semifabricate şi produse finite, pe categorii, precum şi pe grupe de produse;

— produse vândute, inclusiv volum, prețuri şi piețe; defalcarea pe grupe de produse.

(2) **Investiții**

— detalii cu privire la investițiile realizate;

— data realizării;

— costurile investițiilor, sursele de finanțare şi valoarea oricărui ajutor implicat, legat de acestea;

— data plății ajutorului, dacă este cazul.

(3) **Reducerile de forță de muncă**

— numărul şi calendarul disponibilizărilor;

— evoluția forței de muncă la societățile beneficiare (făcând distincție între locurile de muncă directe şi cele indirecte);

— evoluția forței de muncă în sectorul siderurgic național.

(4) **Capacitatea** (cu privire la întregul sector siderurgic din România)

— data sau data preconizată a încetării producției capacităților care urmează să fie închise, exprimată în PMP (PMP fiind producția anuală maximă posibilă care poate fi obținută în condiții normale de lucru), şi descrierea acestora;

— data (sau data preconizată) a dezafectării respectivei instalații, aşa cum este definită în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei privind informațiile care trebuie furnizate de către întreprinderile siderurgice cu privire la investițiile lor ([1]) şi detaliile cu privire la dezafectare;

— data (sau data preconizată) pentru introducerea unor noi capacități şi descrierea acestora;

— evoluția oțelului brut şi a produselor finite, pe categorii, în capacitatea totală din România.

(5) **Costuri**

— defalcarea costurilor şi evoluția acestora în trecut şi în viitor, în special pentru reducerea costului forței de muncă, consumul de energie, reducerea costului materiilor prime, reducerea serviciilor externe şi anexe.

(6). **Performanța financiară**

— evoluția indicatorilor financiari selectați care asigură că progresele sunt realizate în vederea viabilității (rezultatele financiare şi indicatorii financiari trebuie furnizați astfel încât să permită compararea cu planul de restructurare financiară a societății şi trebuie să includă testul de viabilitate al Comisiei);

([1]) JO L 286, 16.10.1991, p. 20.

— detalii cu privire la impozitele şi taxele plătite, inclusiv informaţii referitor la orice abatere de la normele fiscale şi vamale aplicabile în mod normal;

— nivelul cheltuielilor financiare;

— detaliile şi calendarul plăţilor ajutorului deja acordat în conformitate cu clauzele protocolului;

— clauzele şi condiţiile oricăror noi împrumuturi (indiferent de sursă).

(7) **Constituirea unei noi societăţi sau a unei noi unităţi care să încorporeze extinderile de capacităţi**

— identitatea fiecărui participant din sectorul public şi privat;

— sursele acestora de finanţare pentru constituirea unei noi societăţi sau a unei noi unităţi;

— clauzele şi condiţiile de participare ale acţionarilor privaţi şi publici;

— structura de conducere a noii societăţi.

(8) **Schimbări în structura acţionariatului.**

Apendicele B la anexa VII

Lista unităților de prelucrare a cărnii, cărnii de pasăre şi a laptelui şi produselor lactate menționate la capitolul 5, secțiunea B, subsecțiunea I din anexa VII

Unități de prelucrare a cărnii

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	5806/2000	Comb Agroind Curtici	Str. Revoluției, nr. 33, Curtici, jud. Arad
2	5065/2000	S.C. RB Prod S.R.L.	Str. Constituției, Arad, jud. Arad
3	101/2000	S.C. Cominca S.A.	Str. Octavian Goga, nr. 4, Oradea, jud. Bihor
4	102/1999	S.C. Prodaliment S.A.	Str. Republicii, nr. 101, Salonta, jud. Bihor
5	115/1996	S.C. Ferm Com Prod S.R.L.	Căldărăşti, jud. Buzău
6	1446/2002	S.C. Izocon MC S.A.	Cuza Vodă, jud. Călăraşi
7	19/2002	S.C. Carnob S.R.L.	Str. Lebedelor, nr. 1, Lumina, jud. Constanța
8	154/1999	S.C. Casalco S.A.	Str. Jókai Mór, nr. 9-11, Sf. Gheorghe, jud. Covasna
9	312/1999	S.C. Olas Prod S.R.L.	Str. N. Romanescu, nr. 28, Craiova, jud. Dolj
10	58/2001	S.C. Elan Trident S.R.L.	Str. Rákóczi, Miercurea Ciuc, jud. Harghita
11	143/1999	S.C. Lorialba Prest S.R.L.	Str. Crişul Alb, nr. 1, Brad, jud. Hunedoara
12	4585/2002	S.C. Agro Prod Com Dosa S.R.L.	Str. Principală, nr. 79, Chibed, jud. Mureş
13	2585/2000	S.C. Cazadela S.R.L.	Str. Oltului, nr. 34, Reghin, jud. Mureş
14	4048/2000	S.C. Coniflor S.R.L.	Str. Petru Maior, Gurghiu, jud. Mureş
15	422/1999	S.C. Prodprosper S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 18, Dumbrava Roşie, jud. Neamț
16	549/1999	S.C. Tce 3 Brazi S.R.L.	Zăneşti, jud. Neamț
17	24/2000	S.C. Spar S.R.L.	Str. Gării, nr. 10, Potcoava, jud. Olt
18	2076/2002	S.C. Simona S.R.L.	Str. Popa Şapcă, nr. 105, Balş, jud. Olt
19	86/2002	S.C. Universal S.R.L.	Crişeni, jud. Sălaj
20	5661/2002	S.C. Harald S.R.L.	Str. Mânăstirea Humorului, nr. 76A, jud. Suceava
21	6066/2002	S.C. Raitar S.R.L.	Cornu Luncii, jud. Suceava
22	5819/2002	S.C. Mara Alex S.R.L.	Milişăuți, jud. Suceava

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
23	93/2003	S.C. Mara Prod Com S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 1 bis, Alexandria, jud. Teleorman
24	1/2000	S.C. Diana S.R.L.	Bujoreni, jud. Vâlcea
25	6/1999	S.C. Diana Prod S.R.L.	Vlădeşti, jud. Vâlcea

Unități de prelucrare a cărnii de pasăre

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	2951/2000	S.C. Agronutrisco Impex S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 2A, Mihăileşti, jud. Giurgiu
2	3896/2002	S.C. Oprea Avicom S.R.L.	Str. Dealul Viilor, nr. 5, Crăieşti, jud. Mureş

Unități de prelucrare a laptelui şi produselor lactate

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	999/2000	S.C. Alba Lact S.A.	Str. Muncii, nr. 4, Alba Iulia, jud. Alba
2	5158/ 8.11.2002	S.C. Biolact Bihor S.R.L.	Paleu, jud. Bihor
3	2100/ 8.11.2001	S.C. Bendearcris S.R.L.	Miceştii de Câmpie, nr. 202A, jud. Bistrița-Năsăud
4	2145/ 5.3.2002	S.C. Lech Lacto S.R.L.	Lechința, nr. 387, jud. Bistrița-Năsăud
5	395/ 18.6.2001	S.C. Lacto Solomonescu S.R.L.	Miron Costin, Vlăsineşti, jud. Botoşani
6	115/1.2.2002	S.C. Comintex S.R.L. Darabani	Darabani, jud. Botoşani
7	A343827/ 30.8.2002	S.C. Prodlacta S.A.	Str. Gării, nr. 403, Homorod, jud. Braşov
8	258/ 10.4.2000	S.C. Binco Lact S.R.L.	Săcele, jud. Constanța
9	12203/ 25.9.2003	S.C. Lacto Genimico S.R.L.	Str. Căşăriei nr. 2A, Hârşova, jud. Constanța
10	2721/ 28.8.2001	S.C. Industrializarea Laptelui S.A.	Bd. Independenței, nr. 23, Târgovişte, jud. Dâmbovița
11	4136/ 10.6.2002	S.C. Galmopan S.A.	Bd. G. Coşbuc, nr. 257, Galați, jud. Galați
12	5/7.5.1999	S.C. Sandralact S.R.L.	Şos. Bucureşti-Giurgiu, km. 23, jud. Giurgiu

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
13	213/1996	S.C. Paulact S.R.L.	Str. Principală, nr. 28, Sânpaul, jud. Harghita
14	625/ 21.11.1996	S.C. Lactis S.R.L.	Str. Beclean, nr. 31, Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita
15	913/ 17.3.2000	S.C. Lactex — Reghin S.R.L.	Jabenița, nr. 33, jud. Mureş
16	207/ 21.4.1999	S.C. Midatod S.R.L.	Ibăneşti, nr. 273, jud. Mureş
17	391/ 23.4.1999	S.C. Kubo Ice Cream Company S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 5, Piatra Neamț, jud. Neamț
18	1055/ 10.7.2000	S.C. Oltina S.A.	Str. A. I. Cuza, nr. 152, Slatina, jud. Olt
19	282/1999	S.C. Calion S.R.L.	Str. Gheorghe Doja, nr. 39, Jibou, jud. Sălaj
20	1562/ 27.12.1999 5750/ 23.5.2002	S.C. Bucovina S.A. Suceava	Str. Humorului, nr. 4, Suceava, jud. Suceava
21	1085/ 26.5.1999	S.C. Bucovina S.A. Fălticeni	Str. Izvor, nr. 5, Fălticeni, jud. Suceava
22	5614/ 20.4.2002	S.C. Coza Rux S.R.L.	Str. Burdujeni, nr. 11A, Suceava, jud. Suceava
23	1659/ 27.3.2003	S.C. Ecolact S.R.L.	Milişăuți, jud. Suceava
24	1205/ 5.10.1999	S.C. Pro Putna S.R.L.	Putna, jud. Suceava
25	5325/ 13.2.2002	S.C. Cetina Prod Lact S.R.L.	Neagra Şarului, Şaru Dornei, jud. Suceava
26	5245/ 6.11.2001	S.C. Simultan S.R.L.	Orțişoara, jud. Timiş
27	2459/ 21.8.2002	S.C. Zan S.R.L.	Str. Celulozei, nr. 5, Zărneşti, Braşov

ANEXA VIII

Dezvoltarea rurală (menționată la articolul 34 din protocol)

SECȚIUNEA I:

MĂSURI TEMPORARE SUPLIMENTARE PRIVIND DEZVOLTAREA RURALĂ PENTRU BULGARIA ŞI ROMÂNIA

A. **Sprijinul pentru fermele de semi-subzistență aflate în curs de restructurare**

(1) Sprijinul pentru fermele de semi-subzistență aflate în curs de restructurare contribuie la următoarele obiective:

(a) facilitarea rezolvării problemelor legate de tranziție în mediul rural, având în vedere că sectorul agricol şi economia rurală din Bulgaria şi România sunt expuse presiunii concurențiale a pieței unice;

(b) facilitarea şi încurajarea restructurării fermelor care nu sunt încă viabile din punct de vedere economic.

În sensul prezentei anexe, prin "ferme de semi-subzistență" se înțelege fermele care produc în primul rând pentru consumul propriu, dar care comercializează de asemenea o parte a producției proprii.

(2) Pentru a beneficia de sprijin, fermierul trebuie să prezinte un plan de afaceri care:

(a) să demonstreze viabilitatea economică viitoare a fermei;

(b) să cuprindă detalii privitoare la necesarul de investiții;

(c) să descrie etape şi obiective specifice.

(3) Conformitatea cu planul de afaceri menționat la punctul (2) este reanalizată după un termen de trei ani. În cazul în care obiectivele intermediare cuprinse în plan nu au fost îndeplinite la data reanalizării, nu se acordă nici un sprijin suplimentar, însă beneficiarii nu vor fi obligați la restituirea sumelor deja primite.

(4) Sprijinul se plăteşte anual sub forma unui ajutor forfetar care nu poate depăşi plafonul de eligibilitate prevăzut la secțiunea I G şi nu poate fi acordat pentru un termen mai mare de cinci ani.

B. **Grupurile de producători**

(1) Se acordă sprijin forfetar în scopul facilitării constituirii şi administrării grupurilor de producători, ale căror obiective sunt:

(a) adaptarea producției producătorilor membri ai grupului la cerințele pieței;

(b) introducerea în comun a mărfurilor pe piață, inclusiv pregătirea în vederea vânzării, centralizarea vânzărilor şi aprovizionarea angrosiştilor, precum şi

(c) stabilirea de norme comune privind informarea asupra producției, şi în special cu privire la recoltări şi la disponibilități.

(2) Sprijinul se acordă numai grupurilor de producători care sunt recunoscuți oficial de autoritățile competente din Bulgaria şi din România între data aderării şi 31 decembrie 2009, în temeiul dreptului intern sau al celui comunitar.

(3) Sprijinul se acordă în tranşe anuale pentru primii cinci ani de la data la care grupul de producători în cauză a fost recunoscut. Acest sprijin este calculat pe baza producției grupului, comercializate anual, şi nu va putea depăşi:

(a) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % şi 2 % din valoarea producției comercializate, în cazul în care aceasta este de cel mult 1 000 000 EUR în fiecare dintre cei cinci ani şi

(b) 2,5 %, 2,5 %, 2,0 %, 1,5 % şi 1,5 % din valoarea producției comercializate în cazul în care aceasta depăşeşte 1 000 000 EUR în fiecare dintre cei cinci ani.

În orice caz, sprijinul nu poate depăşi plafoanele de eligibilitate prevăzute la secțiunea I G.

C. **Măsurile de tipul "Leader +"**

(1) Se poate acorda sprijin pentru măsurile care urmăresc dobândirea de aptitudini în scopul pregătirii comunităților rurale pentru conceperea şi punerea în aplicare a unor strategii locale de dezvoltare rurală.

Aceste măsuri pot include în special:

(a) sprijin tehnic pentru studii privind zona locală, precum şi pentru analiza teritorială, cu luarea în considerare a dorințelor exprimate de populația în cauză;

(b) informarea şi pregătirea populației în vederea participării active la procesul de dezvoltare;

(c) formarea de parteneriate reprezentative pentru dezvoltare locală;

(d) elaborarea de strategii de dezvoltare integrate;

(e) finanțarea cercetării şi elaborarea de cereri de sprijin.

(2) Se poate acorda sprijin pentru adoptarea de strategii-pilot integrate de dezvoltare rurală teritorială, elaborate de grupuri de acțiune locale în conformitate cu principiile stabilite la punctele (12), (14) şi (16)

din Comunicarea Comisiei către statele membre din 14 aprilie 2000 privind orientările inițiativei Comunității pentru dezvoltarea rurală ("Leader +") ([1]) . Acest sprijin este limitat la regiunile în care există deja capacitate administrativă şi experienţă suficiente în abordări specifice dezvoltării rurale locale.

(3) Grupurile locale de acțiune menționate la punctul (2) pot fi eligibile pentru a participa la acțiuni de cooperare teritorială la nivel național şi transnațional, în conformitate cu principiile stabilite la punctele (15)-(18) din Comunicarea Comisiei menționată la punctul (2).

(4) Bulgariei şi României, precum şi grupurilor de acțiune locale li se permite accesul la Observatorul zonelor rurale prevăzut la punctul (23) din Comunicarea Comisiei menționată la punctul (2).

D. **Serviciile de consultanță agricolă şi informare publică**

Se acordă sprijin pentru prestarea de servicii de consultanță agricolă şi informare publică pentru ferme.

E. **Suplimente la plăți directe**

(1) Se poate acorda sprijin agricultorilor eligibili pentru plăți directe suplimentare sau ajutoare acordate la nivel național în conformitate cu articolul 143c din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 ([2]) .

(2) Sprijinul acordat unui fermier pentru anii 2007, 2008 şi 2009 nu poate depăşi diferența dintre:

(a) nivelul plăților directe aplicabil în Bulgaria sau România pentru anul în cauză în conformitate cu articolul 143a din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 şi

(b) 40 % din nivelul plăților directe aplicabil în Comunitate, în compunerea sa de la data de 30 aprilie 2004, pentru anul în cauză.

(3) Contribuția Comunității la sprijinul acordat, în conformitate cu prezenta subsecțiune E, în Bulgaria sau România pentru fiecare dintre anii 2007, 2008 şi 2009 nu poate depăşi 20 % din respectiva sa alocare anuală. Cu toate acestea, Bulgaria sau România poate decide să substituie această rată anuală de 20 % cu următoarele rate: 25 % pentru 2007, 20 % pentru 2008 şi 15 % pentru 2009.

(4) Sprijinul acordat unui agricultor, în conformitate cu prezenta subsecțiune E, este calificat drept plată directă sau ajutor național suplimentar, după caz, în scopul aplicării nivelurilor maxime stabilite la articolul 143c alineatul (2a) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

F. **Asistența tehnică**

(1) Se poate acorda sprijin pentru măsurile de pregătire, monitorizare, evaluare şi control necesare punerii în aplicare a documentelor de programare privind dezvoltarea rurală.

([1]) JO C 139, 18.5.2000, p. 5.

([2]) Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune şi de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori şi de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) **nr**. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 şi (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1), regulament adaptat prin Decizia 2004/281/CE a Consiliului (JO L 93, 30.3.2004, p. 1) şi astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 864/2004 din 29.4.2004 (JO L 161, 30.4.2004, p. 48).

(2) Măsurile menționate la punctul (1) trebuie să cuprindă în special:

(a) studii;

(b) măsuri de asistență tehnică și schimbul de experiență și de informații destinate partenerilor, beneficiarilor și publicului larg;

(c) instalarea, operarea și interconectarea sistemelor informatizate de management, monitorizare și evaluare;

(d) îmbunătățirea metodelor de evaluare și schimbul de informații privind cele mai bune practici în acest domeniu.

G. **Tabelul sumelor pentru măsurile suplimentare temporare pentru dezvoltarea rurală a Bulgariei și României**

Măsura	EUR	
Ferme de semi-subzistență	1 000	fermă/an
Grupuri de producători	100 000	În primul an
	100 000	În al doilea an
	80 000	În al treilea an
	60 000	În al patrulea an
	50 000	În al cincilea an

SECȚIUNEA II:

DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND SPRIJINUL PENTRU INVESTIȚII ÎN BULGARIA ȘI ROMÂNIA

(1) Sprijinul pentru investiții destinat exploatațiilor agricole în conformitate cu regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, se acordă exploatațiilor agricole a căror viabilitate economică la data dării în folosință a investiției poate fi demonstrată.

(2) Volumul total al sprijinului pentru investiții în exploatații agricole, exprimat ca procent din volumul investițiilor eligibile, este limitat fie la o valoare maximă de 50 % și, în zonele defavorizate, de 60 %, fie la procentele stabilite prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare. În cazul în care investițiile sunt efectuate de fermierii tineri, astfel cum sunt definiți prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, aceste procente pot atinge fie o valoare maximă de 55 % și, în zonele defavorizate, de 65 %, fie procentele stabilite prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare.

(3) Sprijinul pentru investiţiile pentru îmbunătăţirea prelucrării şi comercializării produselor agricole în conformitate cu regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, se acordă întreprinderilor care au beneficiat de o perioadă de tranziţie după aderare în vederea îndeplinirii standardelor minime privind mediul, igiena şi bunăstarea animalelor. În acest caz, întreprinderea în cauză se conformează standardelor specifice până la încheierea perioadei de tranziţie respective sau a perioadei de investiţie, oricare dintre acestea se desfăşoară mai întâi.

SECŢIUNEA III:

DISPOZIŢII SPECIALE PRIVIND SPRIJINUL PENTRU PENSIONAREA ANTICIPATĂ ÎN BULGARIA

(1) Fermierii din Bulgaria cărora le-a fost alocată o cotă de lapte sunt eligibili pentru schema de pensionare anticipată, cu condiţia ca aceştia să nu fi depăşit vârsta de 70 ani la data opţiunii.

(2) Volumul sprijinului depinde de plafoanele maxime prevăzute de regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, şi este calculat în raport cu mărimea cotei de lapte şi cu întreaga activitate agricolă a exploataţiei.

(3) Cotele de lapte alocate unui fermier care optează pentru pensionarea anticipată se returnează la rezerva naţională de cote de lapte fără plata vreunei despăgubiri suplimentare.

SECŢIUNEA IV:

DISPOZIŢII FINANCIARE SPECIALE PRIVIND BULGARIA ŞI ROMÂNIA PENTRU PERIOADA 2007-2013

(1) Pentru perioada de programare 2007-2013, sprijinul Comunităţii acordat în Bulgaria şi România pentru ansamblul măsurilor de dezvoltare rurală este pus în aplicare în conformitate cu principiile prevăzute la articolele 31 şi 32 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de stabilire a dispoziţiilor generale privind Fondurile Structurale ([1]).

(2) În zonele corespunzătoare Obiectivului 1, contribuţia financiară a Comunităţii poate ajunge la 85 % pentru măsurile agro-ecologice şi privind bunăstarea animalelor, respectiv la 80 % pentru alte măsuri, sau la nivelul procentelor prevăzute de regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare.

([1]) JO L 161, 26.6.1999, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

ANEXA IX

Angajamente specifice asumate şi cerinţe acceptate de România la încheierea negocierilor de aderare din 14 decembrie 2004 (menţionate la articolul 39 din protocol)

I. **Cu privire la articolul 39 alineatul (2)**

(1) Să pună în aplicare fără întârziere Planul de acţiune Schengen, astfel cum a fost publicat în M.Of., p. I, nr. 129 bis/10.II.2005, modificat în conformitate cu *acquis-ul* şi cu respectarea termenelor convenite.

(2) În vederea asigurării unui înalt nivel al controlului şi supravegherii la viitoarele frontiere externe ale Uniunii Europene, accelerării în mod considerabil a eforturilor în sensul modernizării echipamentului şi infrastructurii la frontiera verde, frontiera albastră şi la punctele de trecere a frontierei, precum şi îmbunătăţirii în continuare a capacităţii de analiză a riscului operaţional. Toate acestea trebuie reflectate într-un plan unic multianual de investiţii, care trebuie elaborat până în luna martie 2005 cel târziu şi care trebuie să permită Uniunii să măsoare progresul pe o bază anuală şi până când se ia decizia la care se face referire la articolul 4 alineatul(2) din protocol cu privire la România. De asemenea, România trebuie să accelereze considerabil punerea în aplicare a planurilor de recrutare a 4 438 agenţi şi ofiţeri ai poliţiei de frontieră şi, în special, să asigure un nivel de acoperire cu personal, până la aderare, pe cât posibil până la nivelul de 100 %, de-a lungul frontierei cu Ucraina, Moldova şi coasta Mării Negre. România trebuie, de asemenea, să pună în aplicare toate măsurile necesare pentru a combate efectiv imigraţia ilegală, inclusiv întărirea cooperării cu ţările terţe.

(3) Să dezvolte şi să pună în aplicare un plan de acţiune şi o strategie de reformă a sistemului judiciar actualizate şi integrate, inclusiv principalele măsuri pentru punere în aplicare a Legii de organizare a sistemului judiciar, a Legii privind statutul magistraţilor şi a Legii privind Consiliul Superior al Magistraturii, care au intrat în vigoare la 30 septembrie 2004. Ambele documente actualizate trebuie să fie prezentate Uniunii Europene până în martie 2005 cel târziu; trebuie asigurate resursele financiare şi umane adecvate pentru punerea în aplicare a planului de acţiune, iar acesta trebuie pus în aplicare fără întârziere şi în conformitate cu calendarul stabilit. România trebuie, de asemenea, să demonstreze până la sfârşitul lunii martie 2005 funcţionarea deplină a noului sistem de distribuire aleatorie a cazurilor.

(4) Să accelereze considerabil lupta împotriva corupţiei, în special împotriva corupţiei la nivel înalt, prin asigurarea unei aplicări riguroase a legislaţiei anticorupţie şi a independenţei efective a Parchetului Naţional Anticorupţie (PNA), precum şi prin prezentarea anuală, începând cu noiembrie 2005, a unui raport convingător al activităţii PNA în lupta împotriva corupţiei la nivel înalt. Parchetului Naţional Anticorupţie trebuie să i se asigure personal, resurse financiare şi de formare, precum şi echipamentul necesar pentru îndeplinirea funcţiei sale vitale.

(5) Să realizeze un audit independent al rezultatelor şi impactului generate de actuala Strategie naţională anticorupţie; să reflecte concluziile şi recomandările acestui audit în noua strategie anticorupţie multianuală, care trebuie să fie un document cuprinzător, redactat până în luna martie 2005 cel târziu, însoţit de un plan de acţiune care să cuprindă repere ce trebuie atinse şi rezultate ce trebuie obţinute bine definite, precum şi dispoziţii bugetare adecvate; punerea în aplicare a strategiei şi planului de acţiune trebuie să fie avizată de un organism existent, clar definit şi independent; strategia trebuie să includă angajamentul de revizuire a procedurilor penale îndelungate, până la sfârşitul anului 2005, pentru a asigura că tratarea cazurilor de corupţie se face într-un mod rapid şi transparent, astfel încât să se garanteze sancţiuni adecvate cu efect descurajator; în sfârşit, acestea trebuie să cuprindă măsuri în vederea reducerii considerabile a numărului de organisme care au atribuţii de prevenire sau investigare a corupţiei, până la sfârşitul anului 2005, pentru evitarea suprapunerii responsabilităţilor.

(6) Să asigure, până la sfârşitul lunii martie 2005, un cadru legislativ clar cu privire la sarcinile jandarmeriei şi poliţiei, precum şi la cooperarea dintre acestea, inclusiv în ce priveşte punerea în aplicare a legislaţiei, dezvoltarea şi punerea în aplicare, pentru ambele instituţii, a unui plan clar de recrutare de personal până la mijlocul anului

2005, în vederea înregistrării unui progres considerabil pentru ocuparea celor 7 000 de posturi din poliției și a celor 18 000 de posturi din jandarmerie până la data aderării.

(7) Să dezvolte și să pună în aplicare o strategie multianuală coerentă împotriva criminalității, care să includă acțiuni concrete pentru a reduce statutul României de țară de origine, tranzit și destinație a victimelor traficului de persoane și să prezinte anual, începând cu martie 2005, statistici credibile privind modul în care acest fenomen infracțional este controlat.

II. **Cu privire la articolul 39 alineatul (3)**

(8) Să asigure un control efectiv, prin intermediul Consiliului Concurenței, al oricărui ajutor de stat potențial, inclusiv în ceea ce privește ajutorul de stat sub forma reeșalonării plăților obligațiilor din domeniul fiscal sau social către bugetul de stat ori a reeșalonării plăților privind furnizarea de energie.

(9) Să consolideze, fără întârziere, mecanismele de monitorizare a ajutorului de stat și să asigure un nivel satisfăcător al monitorizării atât în domeniul politicii antimonopol, cât și în domeniul ajutorului de stat.

(10) Să prezinte Comisiei, până la mijlocul lunii decembrie 2004, un plan revizuit de restructurare a industriei siderurgice (care include Programul național de restructurare și Planurile de afaceri individuale) în conformitate cu cerințele stabilite în Protocolul 2, privind produsele CECO, din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte [1] , precum și cu condițiile stabilite în anexa VII, capitolul 4, secțiunea B din protocol.

Să respecte integral angajamentul de a nu acorda sau plăti, începând cu 1 ianuarie 2005 până la 31 decembrie 2008, nici un ajutor de stat către combinatele siderurgice incluse în Strategia națională de restructurare precum și să respecte integral volumul ajutoarelor de stat și condițiile privind reducerea capacităților de producție stabilite în conformitate cu Protocolul 2, privind produsele CECO, din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte.

(11) Să continue să aloce Consiliului Concurenței mijloacele financiare adecvate, precum și resursele umane suficiente și pregătite corespunzător.

---

[1] JO L 357, 31.12.1994, p. 2, acord astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de Asociere UE/România din 25.9.2003 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

ACTUL

privind condițiile de aderare a Republicii Bulgaria şi a României şi adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană

În conformitate cu articolul 2 din Tratatul de aderare, prezentul act se aplică în cazul în care Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa nu este în vigoare la 1 ianuarie 2007, până la data intrării în vigoare a Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa.

PARTEA ÎNTÂI

PRINCIPII

Articolul 1

În înțelesul prezentului act:

— expresia "tratate originare" înseamnă:

(a) Tratatul de instituire a Comunității Europene ("Tratatul CE") şi Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice ("Tratatul CEEA"), astfel cum sunt acestea completate sau modificate de tratate sau alte acte care au intrat în vigoare înainte de prezenta aderare;

(b) Tratatul privind Uniunea Europeană ("Tratatul UE"), astfel cum este acesta completat sau modificat de tratate sau alte acte care au intrat în vigoare înainte de prezenta aderare;

— expresia "actualele state membre" înseamnă Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei şi Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord;

— termenul "Uniunea" înseamnă Uniunea Europeană, astfel cum a fost instituită prin Tratatul UE;

— termenul "Comunitatea" înseamnă, după caz, una sau ambele Comunități prevăzute la prima liniuță;

— expresia "noile state membre" înseamnă Republica Bulgaria şi România;

— termenul "instituții" înseamnă instituțiile constituite prin tratatele originare.

Articolul 2

De la data aderării, dispozițiile tratatelor originare şi actele adoptate de instituții şi de Banca Centrală Europeană înainte de aderare sunt obligatorii pentru Bulgaria şi România şi se aplică în aceste state în condițiile stabilite prin aceste tratate şi prin prezentul act.

Articolul 3

(1) Bulgaria şi România aderă la deciziile şi acordurile adoptate de reprezentanții guvernelor statelor membre întruniți în cadrul Consiliului.

(2) Bulgaria şi România se află în aceeaşi situație ca şi actualele state membre în ceea ce priveşte declarațiile, rezoluțiile sau alte luări de poziție ale Consiliului European sau ale Consiliului, precum şi în ceea ce priveşte cele referitoare la Comunitate sau Uniune care sunt adoptate de comun acord de statele membre; prin urmare, acestea vor respecta principiile şi orientările care rezultă din aceste declarații, rezoluții sau alte luări de poziție şi vor lua măsurile care se pot dovedi necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestora.

(3) Bulgaria şi România aderă la convențiile şi protocoalele enumerate în anexa I. Aceste convenții şi protocoale intră în vigoare cu privire la Bulgaria şi România la data stabilită de Consiliu prin deciziile prevăzute la alineatul (4).

(4) Consiliul, hotărând în unanimitate la recomandarea Comisiei şi după consultarea Parlamentului European, efectuează adaptările necesare în temeiul aderării la convențiile şi

protocoalele prevăzute la alineatul (3) şi publică textele adaptate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

(5) Bulgaria şi România se angajează să introducă, cu privire la convenţiile şi protocoalele prevăzute la alineatul (3), măsuri administrative şi de orice altă natură, precum cele adoptate până la data aderării de actualele state membre sau de Consiliu, şi să faciliteze cooperarea practică între autorităţile publice şi organizaţiile statelor membre.

(6) Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate completa anexa I cu acele convenţii, acorduri şi protocoale semnate înainte de data aderării.

Articolul 4

(1) Dispoziţiile *acquis*-ului Schengen care au fost integrate în cadrul Uniunii Europene prin protocolul anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunităţii Europene (denumit în continuare "protocolul Schengen") şi actele care se întemeiază pe acestea sau care sunt conexe acestuia, enumerate în anexa II, precum şi orice alte acte noi de acest fel care ar putea fi adoptate înainte de data aderării, sunt obligatorii şi se aplică în Bulgaria şi România de la data aderării.

(2) Dispoziţiile *acquis*-ului Schengen care au fost integrate în cadrul Uniunii Europene şi actele care se întemeiază pe acestea sau care sunt conexe acestuia şi care nu sunt prevăzute la alineatul (1), deşi sunt obligatorii pentru Bulgaria şi România de la data aderării, se aplică pe teritoriul fiecăruia dintre aceste state membre numai în temeiul unei decizii adoptate de Consiliu în acest sens, după verificarea, în conformitate cu procedurile de evaluare Schengen aplicabile în materie, a îndeplinirii pe teritoriul respectivului stat a condiţiilor necesare aplicării tuturor părţilor în cauză din *acquis*.

Consiliul adoptă deciziile, după consultarea Parlamentului European, hotărând cu unanimitatea membrilor săi care reprezintă guvernele statelor membre cu privire la care dispoziţiile prevăzute în prezentul alineat au fost puse deja în aplicare şi a reprezentantului guvernului statului membru cu privire la care aceste dispoziţii trebuie să fie puse în aplicare. Membrii Consiliului reprezentând guvernele Irlandei şi Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord participă la adoptarea acestei decizii în măsura în care aceasta priveşte dispoziţiile *acquis*-ului Schengen şi actele întemeiate pe acesta sau care sunt conexe acestuia şi la care aceste state membre participă.

Articolul 5

Bulgaria şi România participă la uniunea economică şi monetară de la data aderării în calitate de state membre care beneficiază de derogare în înţelesul articolului 122 din Tratatul CE.

Articolul 6

(1) Acordurile sau convenţiile încheiate sau aplicate provizoriu de către Comunitate sau în conformitate cu articolul 24 sau cu articolul 38 din Tratatul UE, cu unul sau mai multe state terţe, cu o organizaţie internaţională sau cu un resortisant al unui stat terţ sunt obligatorii pentru Bulgaria şi România în condiţiile stabilite prin tratatele originare şi prin prezentul act.

(2) Bulgaria şi România se angajează să adere, în condiţiile stabilite prin prezentul act, la acordurile sau convenţiile încheiate sau semnate de actualele state membre şi de Comunitate, hotărând în comun.

Aderarea Bulgariei şi a României la acordurile sau convenţiile încheiate sau semnate de Comunitate şi de actualele state membre, hotărând în comun, cu anumite ţări terţe sau organizaţii internaţionale se aprobă prin încheierea unui protocol la aceste acorduri sau convenţii între Consiliu, hotărând în unanimitate în numele statelor membre, şi ţara ori ţările terţe sau organizaţia internaţională în cauză. Comisia negociază aceste protocoale în numele statelor membre pe baza directivelor de negociere aprobate de Consiliu, care hotărăşte în unanimitate şi cu consultarea unui comitet format din reprezentanţii statelor membre. Comisia prezintă Consiliului proiectele protocoalelor care urmează a fi încheiate.

Prezenta procedură nu aduce atingere exercitării de către Comunitate a competenţelor sale şi nici repartizării competenţelor între Comunitate şi statele membre în ceea ce priveşte încheierea unor astfel de acorduri în viitor sau orice alte modificări care nu sunt legate de aderare.

(3) Aderând la acordurile şi convenţiile menţionate la alineatul (2), Bulgaria şi România dobândesc, în temeiul acestor acorduri şi convenţii, aceleaşi drepturi şi obligaţii ca şi actualele state membre.

(4) De la data aderării şi până la intrarea în vigoare a protocoalelor necesare prevăzute la alineatul (2), Bulgaria şi România aplică dispoziţiile acordurilor sau convenţiilor încheiate în comun de actualele state membre şi de Comunitate înaintea aderării, cu excepţia acordului privind libera circulaţie a persoanelor încheiat cu Elveţia. Această obligaţie este valabilă şi în cazul acordurilor sau convenţiilor pe care Uniunea şi actualele state membre au convenit să le aplice provizoriu.

Până la intrarea în vigoare a protocoalelor prevăzute la alineatul (2), Comunitatea şi statele membre iau orice măsură adecvată, hotărând în comun conform competenţelor lor respective.

(5) Bulgaria şi România aderă la Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, Caraibe şi Pacific, pe de o parte, şi Comunitatea Europeană şi statele membre ale acesteia, pe de altă parte ([1]), semnat la Cotonou la 23 iunie 2000.

(6) Bulgaria şi România se angajează să adere, în condiţiile stabilite prin prezentul act, la Acordul privind Spaţiul Economic European ([2]), în conformitate cu articolul 128 din acest acord.

(7) De la data aderării, Bulgaria şi România aplică acordurile şi înţelegerile bilaterale în materie de produse textile încheiate de Comunitate cu ţări terţe.

Restricţiile cantitative aplicate de Comunitate importurilor de produse textile şi de îmbrăcăminte se adaptează pentru a ţine seama de aderarea Bulgariei şi a României la Comunitate. În acest sens, modificările acordurilor şi înţelegerilor bilaterale menţionate mai sus pot fi negociate de Comunitate cu ţările terţe respective înainte de data aderării.

În cazul în care modificările acordurilor şi înţelegerilor bilaterale privind produsele textile nu intră în vigoare până la data aderării, Comunitatea efectuează adaptările necesare regulilor sale care se aplică importului de produse textile şi de îmbrăcăminte provenind din ţări terţe pentru a ţine seama de aderarea Bulgariei şi a României.

(8) Restricţiile cantitative aplicate de Comunitate importurilor de oţel şi produse siderurgice se adaptează în funcţie de importurile de produse siderurgice, provenind din ţările furnizoare în cauză, efectuate de Bulgaria şi România în decursul ultimilor ani.

În acest sens, modificările necesare care trebuie aduse acordurilor şi înţelegerilor bilaterale privind produsele siderurgice încheiate de Comunitate cu ţări terţe se negociază înainte de data aderării.

În cazul în care modificările aduse acordurilor şi înţelegerilor bilaterale nu intră în vigoare până la data aderării, se aplică dispoziţiile primului paragraf.

(9) Acordurile privind pescuitul încheiate înainte de aderare de Bulgaria sau România cu ţări terţe sunt gestionate de Comunitate.

În decursul perioadei în care dispoziţiile acestor acorduri sunt aplicate provizoriu, nu sunt afectate drepturile şi obligaţiile care revin Bulgariei şi României conform acestor acorduri.

De îndată ce este posibil şi în orice caz înainte de expirarea acordurilor prevăzute la primul paragraf, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă în fiecare caz în parte deciziile adecvate privind continuarea activităţilor de pescuit care fac obiectul acestor acorduri, inclusiv posibilitatea de a prelungi anumite acorduri pentru o perioadă de cel mult un an.

(10) Cu efect de la data aderării, Bulgaria şi România se retrag din orice acord de liber schimb încheiat cu ţări terţe, inclusiv din Acordul central european de comerţ liber.

În măsura în care acordurile încheiate între Bulgaria, România sau amândouă aceste state, pe de o parte, şi una sau mai multe ţări terţe, pe de altă parte, nu sunt compatibile cu obligaţiile care decurg din prezentul act, Bulgaria şi România iau toate măsurile necesare pentru a elimina incompatibilităţile constatate. În cazul în care Bulgaria sau România întâmpină dificultăţi în adaptarea unui acord încheiat cu una sau mai multe ţări terţe înainte de aderare, trebuie să se retragă din acordul respectiv, în conformitate cu clauzele acordului.

(11) Bulgaria şi România aderă în condiţiile prevăzute de prezentul act la acordurile interne încheiate de actualele state membre pentru punerea în aplicare a acordurilor şi convenţiilor menţionate în alineatele (2), (5) şi (6).

(12) Bulgaria şi România iau măsurile necesare pentru a-şi adapta, dacă este cazul, poziţia faţă de organizaţiile internaţionale şi faţă de acordurile internaţionale la care Comunitatea sau la care alte state membre sunt, de asemenea, parte, la drepturile şi obligaţiile care decurg din aderarea la Uniune.

În special, ele se retrag, la data aderării sau cât mai repede posibil după această dată, din acordurile şi organizaţiile internaţionale din domeniul pescuitului la care Comunitatea este, de asemenea, parte, cu excepţia cazurilor în care calitatea acestora de membru se referă la alte domenii decât pescuitul.

Articolul 7

(1) Cu excepţia cazurilor în care prezentul act prevede altfel, dispoziţiile acestuia nu pot fi suspendate, modificate sau abrogate decât prin procedurile stabilite de tratatele originare care permit revizuirea acestor tratate.

(2) Actele adoptate de instituţii la care se referă dispoziţiile tranzitorii stabilite de prezentul act îşi conservă natura juridică; în special, continuă să se aplice procedurile de modificare a acestor acte.

([1]) JO L 317, 15.12.2000, p. 3.

([2]) JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

(3) Dispozițiile prezentului act care au ca obiect sau efect abrogarea sau modificarea, altfel decât cu titlu tranzitoriu, a actelor adoptate de instituții, dobândesc aceeaşi natură juridică ca şi dispozițiile pe care le abrogă sau pe care le modifică şi se supun aceloraşi norme ca şi acestea din urmă.

Articolul 8

Aplicarea tratatelor originare şi a actelor adoptate de instituții constituie, cu titlu tranzitoriu, obiectul derogărilor prevăzute de prezentul act.

PARTEA A DOUA

ADAPTĂRI ALE TRATATELOR

TITLUL I

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE

Articolul 9

(1) Al doilea alineat al articolului 189 din Tratatul CE şi al doilea alineat al articolului 107 din Tratatul CEEA se înlocuiesc cu următorul text:

"Numărul membrilor Parlamentului European nu poate fi mai mare de 736."

(2) Cu efect de la începutul mandatului 2009-2014, la alineatul (2) al articolului 190 din Tratatul CE şi la alineatul (2) al articolului 108 din Tratatul CEEA, primul paragraf se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Numărul reprezentanților aleşi în fiecare stat membru este următorul:

Belgia	22
Bulgaria	17
Republica Cehă	22
Danemarca	13
Germania	99
Estonia	6
Grecia	22
Spania	50
Franța	72
Irlanda	12
Italia	72
Cipru	6
Letonia	8
Lituania	12
Luxemburg	6
Ungaria	22
Malta	5
Țările de Jos	25
Austria	17
Polonia	50
Portugalia	22
România	33
Slovenia	7
Slovacia	13
Finlanda	13
Suedia	18
Regatul Unit	72."

Articolul 10

(1) Alineatul (2) al articolului 205 din Tratatul CE şi alineatul (2) al articolului 118 din Tratatul CEEA se înlocuiesc cu următorul text:

"(2) În cazul în care Consiliul trebuie să hotărască cu majoritate calificată, voturile membrilor săi se ponderează după cum urmează:

Belgia	12
Bulgaria	10
Republica Cehă	12
Danemarca	7
Germania	29
Estonia	4
Grecia	12

Spania	27
Franța	29
Irlanda	7
Italia	29
Cipru	4
Letonia	4
Lituania	7
Luxemburg	4
Ungaria	12
Malta	3
Țările de Jos	13
Austria	10
Polonia	27
Portugalia	12
România	14
Slovenia	4
Slovacia	7
Finlanda	7
Suedia	10
Regatul Unit	29

Pentru adoptarea actelor Consiliului sunt necesare cel puțin 255 de voturi favorabile exprimate de majoritatea membrilor în cazul în care prezentul tratat impune adoptarea acestora la propunerea Comisiei.

În celelalte cazuri, pentru adoptarea actelor Consiliului sunt necesare cel puțin 255 de voturi favorabile exprimate de cel puțin două treimi din membri."

(2) La articolul 23 alineatul (2) din Tratatul UE, al treilea paragraf se înlocuieşte cu următorul text:

"Voturile membrilor Consiliului se ponderează în conformitate cu articolul 205 alineatul (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene. Pentru adoptarea deciziilor sunt necesare cel puțin 255 de voturi favorabile exprimate de cel puțin două treimi din membri. În cazul în care decizia trebuie adoptată de Consiliu cu majoritate calificată, un membru al Consiliului poate solicita să se verifice dacă statele membre care constituie majoritatea calificată reprezintă cel puțin 62% din populația totală a Uniunii. În cazul în care se constată că această condiție nu este îndeplinită, decizia respectivă nu se adoptă."

(3) Alineatul (3) al articolului 34 din Tratatul UE se înlocuieşte cu următorul text:

"(3) În cazul în care Consiliul trebuie să hotărască cu majoritate calificată, voturile membrilor săi se ponderează astfel cum este prevăzut la articolul 205 alineatul (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene şi, pentru a fi adoptate, actele Consiliului necesită cel puțin 255 de voturi favorabile exprimate de cel puțin două treimi din membri. În cazul în care decizia trebuie adoptată de Consiliu cu majoritate calificată, un membru al Consiliului poate solicita să se verifice dacă statele membre care constituie majoritatea calificată reprezintă cel puțin 62% din populația totală a Uniunii. În cazul în care se constată că această condiție nu este îndeplinită, decizia respectivă nu se adoptă."

Articolul 11

(1) Primul alineat al articolului 9 din Protocolul privind Statutul Curții de Justiție, anexat la Tratatul UE, la Tratatul CE şi la Tratatul CEEA, se înlocuieşte cu următorul text:

"În cazul în care, la fiecare trei ani, judecătorii sunt înlocuiți parțial, se înlocuiesc alternativ câte paisprezece, respectiv treisprezece judecători.".

(2) Articolul 48 din Protocolul privind Statutul Curții de Justiție, anexat la Tratatul UE, la Tratatul CE şi la Tratatul CEEA, se înlocuieşte cu următorul text:

"*Articolul 48*

Tribunalul de Primă Instanță este compus din douăzeci şi şapte de judecători.".

Articolul 12

Al doilea alineat al articolului 258 din Tratatul CE şi al doilea alineat al articolului 166 din Tratatul CEEA privind compunerea Comitetului Economic şi Social se înlocuiesc cu următorul text:

"Numărul membrilor Comitetului este următorul:

Belgia	12
Bulgaria	12
Republica Cehă	12
Danemarca	9
Germania	24
Estonia	7
Grecia	12
Spania	21
Franța	24

Irlanda	9
Italia	24
Cipru	6
Letonia	7
Lituania	9
Luxemburg	6
Ungaria	12
Malta	5
Țările de Jos	12
Austria	12
Polonia	21
Portugalia	12
România	15
Slovenia	7
Slovacia	9
Finlanda	9
Suedia	12
Regatul Unit	24.”

Articolul 13

Al treilea alineat al articolului 263 din Tratatul CE privind compunerea Comitetului Regiunilor se înlocuieşte cu următorul text:

“Numărul membrilor Comitetului este următorul:

Belgia	12
Bulgaria	12
Republica Cehă	12
Danemarca	9
Germania	24
Estonia	7
Grecia	12
Spania	21
Franța	24
Irlanda	9
Italia	24
Cipru	6
Letonia	7
Lituania	9
Luxemburg	6
Ungaria	12
Malta	5
Țările de Jos	12
Austria	12
Polonia	24
Portugalia	12
România	15
Slovenia	7
Slovacia	9
Finlanda	9
Suedia	12
Regatul Unit	24.”

Articolul 14

Protocolul privind Statutul Băncii Europene de Investiții, anexat la Tratatul CE, se modifică prin prezentul după cum urmează:

(1) La articolul 3, se introduce următorul text între dispozițiile referitoare la Belgia şi Republica Cehă:

“— Republica Bulgaria,”

iar între dispozițiile referitoare la Portugalia şi Slovenia:

“— România,”

(2) La articolul 4 alineatul (1) primul paragraf,

(a) teza introductivă se înlocuieşte cu următorul text:

“(1) Capitalul Băncii este de 164 795 737 000 EUR, subscris de statele membre după cum urmează (*):

(*) Cifrele prevăzute pentru Bulgaria şi România sunt orientative şi se întemeiază pe datele publicate de Eurostat pentru anul 2003.”

(b) se introduce următorul text între dispozițiile referitoare la Irlanda şi Slovacia:

"România 846 000 000", iar

(c) următorul text se introduce între dispozițiile referitoare la Slovenia şi Lituania:

"Bulgaria 296 000 000".

(3) La articolul 11 alineatul (2), primul, al doilea şi al treilea paragraf se înlocuiesc cu următorul text:

"(2) Consiliul de Administrație este format din douăzeci şi opt de administratori şi optsprezece supleanți.

Administratorii sunt numiți pentru cinci ani de Consiliul Guvernatorilor, fiecare stat membru desemnând câte un administrator iar Comisia desemnând, de asemenea, un administrator.

Administratorii supleanți sunt numiți pentru cinci ani de Consiliul Guvernatorilor după cum urmează:

— doi supleanți desemnați de Republica Federală Germania;

— doi supleanți desemnați de Republica Franceză;

— doi supleanți desemnați de Republica Italiană;

— doi supleanți desemnați de Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord;

— un supleant desemnat de comun acord de Regatul Spaniei şi Republica Portugheză;

— un supleant desemnat de comun acord de Regatul Belgiei, Marele Ducat al Luxemburgului şi Regatul Țărilor de Jos;

— doi supleanți desemnați de comun acord de Regatul Danemarcei, Republica Elenă, Irlanda şi România;

— doi supleanți desemnați de comun acord de Republica Estonia, Republica Letonia, Republica Lituania, Republica Austria, Republica Finlanda şi Regatul Suediei;

— trei supleanți desemnați de comun acord de Republica Bulgaria, Republica Cehă, Republica Cipru, Republica Ungară, Republica Malta, Republica Polonă, Republica Slovenia şi Republica Slovacă;

— un supleant desemnat de Comisie.".

Articolul 15

Articolul 134 alineatul (2) primul paragraf din Tratatul CEEA privind compunerea Comitetului Ştiințific şi Tehnic se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Comitetul este compus din patruzeci şi unu de membri, numiți de către Consiliu după consultarea Comisiei."

TITLUL II

ALTE ADAPTĂRI

Articolul 16

La articolul 57 alineatul (1) din Tratatul CE, ultima teză se înlocuieşte cu următorul text:

"Cu privire la restricțiile existente în conformitate cu legislația internă în Bulgaria, Estonia şi Ungaria, data de referință este 31 decembrie 1999."

Articolul 17

Articolul 299 alineatul (1) din Tratatul CE se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Prezentul tratat se aplică Regatului Belgiei, Republicii Bulgaria, Republicii Cehe, Regatului Danemarcei, Republicii Federale Germania, Republicii Estonia, Republicii Elene, Regatului Spaniei, Republicii Franceze,

Irlandei, Republicii Italiene, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Marelui Ducat al Luxemburgului, Republicii Ungare, Republicii Malta, Regatului Țărilor de Jos, Republicii Austria, Republicii Polone, Republicii Portugheze, României, Republicii Slovenia, Republicii Slovace, Republicii Finlanda, Regatului Suediei şi Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord."

Articolul 18

(1) Al doilea alineat al articolului 314 din Tratatul CE se înlocuieşte cu următorul text:

"În conformitate cu tratatele de aderare, versiunile prezentului tratat în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, greacă, maghiară, irlandeză, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă şi suedeză sunt, de asemenea, autentice."

(2) Al doilea alineat al articolului 225 din Tratatul CEEA se înlocuieşte cu următorul text:

"În conformitate cu tratatele de aderare, versiunile prezentului tratat în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, greacă, maghiară, irlandeză, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă şi suedeză sunt, de asemenea, autentice."

(3) Al doilea alineat al articolului 53 din Tratatul UE se înlocuieşte cu următorul text:

"În conformitate cu tratatele de aderare, versiunile prezentului tratat în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, greacă, maghiară, irlandeză, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă şi suedeză sunt, de asemenea, autentice."

PARTEA A TREIA

DISPOZIȚII PERMANENTE

TITLUL I

ADAPTĂRI ALE ACTELOR ADOPTATE DE INSTITUȚII

Articolul 19

Actele enumerate în anexa III la prezentul act se adaptează conform prevederilor din această anexă.

Articolul 20

Adaptările actelor enumerate în anexa IV la prezentul act, devenite necesare ca efect al aderării, se redactează în conformitate cu orientările stabilite de această anexă.

TITLUL II

ALTE DISPOZIȚII

Articolul 21

Măsurile enumerate în anexa V la prezentul act se aplică în condițiile stabilite de această anexă.

Articolul 22

Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei şi după consultarea Parlamentului European, poate efectua adaptările dispozițiilor prezentului act cu privire la politica agricolă comună care se pot dovedi necesare ca urmare a modificării normelor comunitare.

PARTEA A PATRA

DISPOZIȚII TEMPORARE

TITLUL I

MĂSURI TRANZITORII

Articolul 23

Măsurile enumerate în anexele VI şi VII la prezentul act se aplică Bulgariei şi României în condițiile prevăzute de anexele menționate.

TITLUL II

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE

Articolul 24

(1) Prin derogare de la numărul maxim de membri ai Parlamentului European, prevăzut de articolul 189 alineatul (2) din Tratatul CE şi în articolul 107 alineatul (2) din Tratatul CEEA, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei şi României, numărul de membri ai Parlamentului European se majorează cu următorul număr de membri din aceste țări, corespunzător perioadei dintre data aderării şi începutul legislaturii 2009-2014 a Parlamentului European:

Bulgaria	18
România	35.

(2) Înainte de 31 decembrie 2007, Bulgaria şi România sunt obligate să organizeze fiecare alegeri pentru Parlamentul European, prin votul universal direct al cetățenilor lor, pentru numărul de membri prevăzut la alineatul (1), în conformitate cu dispozițiile Actului privind alegerea membrilor Parlamentului European prin vot universal direct ([1]).

(3) Prin derogare de la dispozițiile articolului 190 alineatul (1) din Tratatul CE şi ale articolului 108 alineatul (1) din Tratatul CEEA, în cazul în care alegerile sunt organizate după data aderării, membrii Parlamentului European care reprezintă popoarele Bulgariei şi României sunt numiți, pentru perioada dintre data aderării şi data fiecăreia dintre alegerile prevăzute la alineatul (2), de către parlamentele acestor state din rândurile lor, în conformitate cu procedura stabilită de fiecare stat în parte.

TITLUL III

DISPOZIȚII FINANCIARE

Articolul 25

(1) De la data aderării, Bulgaria şi România plătesc următoarele sume corespunzătoare contribuției lor la capitalul vărsat în contul capitalului subscris, astfel cum sunt acestea definite de dispozițiile articolului 4 din Statutul Băncii Europene de Investiții ([2]).

Bulgaria	14 800 000 EUR
România	42 300 000 EUR.

Aceste contribuții se plătesc în opt tranşe egale scadente la datele de 31 mai 2007, 31 mai 2008, 31 mai 2009, 30. noiembrie 2009, 31 mai 2010, 30 noiembrie 2010, 31 mai 2011 şi 30 noiembrie 2011.

([1]) JO L 278, 8.10.1976, p. 5, act astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia Consiliului 2002/772/CE, Euratom (JO L 283, 21.10.2002, p. 1).

([2]) Cifrele prevăzute sunt orientative şi se întemeiază pe datele publicate de Eurostat pentru anul 2003.

(2) Bulgaria şi România contribuie, în opt tranşe egale scadente la datele prevăzute la alineatul (1), la rezervele şi provizioanele echivalente rezervelor, precum şi la sumele care urmează a fi incluse în cadrul rezervelor şi provizioanelor, incluzând balanţa contului de profit şi pierderi, determinate la sfârşitul lunii anterioare aderării, astfel cum este prevăzut în bilanţul Băncii, cu sume corespunzătoare procentelor de rezerve şi provizioane prevăzute mai jos ([1]):

Bulgaria 0,181 %

România 0,517 %.

(3) Capitalul şi plăţile prevăzute la alineatele (1) şi (2) se plătesc de către Bulgaria şi România în numerar în moneda euro, cu excepţia cazului în care Consiliul Guvernatorilor adoptă în unanimitate o derogare.

Articolul 26

(1) Bulgaria şi România plătesc următoarele sume către Fondul de Cercetare pentru Cărbune şi Oţel prevăzut în Decizia 2002/234/CECO a reprezentanţilor guvernelor statelor membre, întruniţi în cadrul Consiliului, din 27 februarie 2002 privind implicaţiile financiare ale expirării Tratatului CECO şi Fondul de Cercetare pentru Cărbune şi Oţel ([2]):

(MEUR în preţuri curente)

Bulgaria 11,95

România 29,88.

(2) Contribuţiile la Fondul de Cercetare pentru Cărbune şi Oţel se efectuează în patru tranşe începând din anul 2009 şi se plătesc după cum urmează, în fiecare caz în prima zi lucrătoare a primei luni a fiecărui an:

2009: 15 %

2010: 20 %

2011: 30 %

2012: 35 %.

([1]) Cifrele prevăzute sunt orientative şi se întemeiază pe datele publicate de Eurostat pentru anul 2003.

([2]) JO L 79, 22.3.2002, p. 42.

Articolul 27

(1) Licitaţiile, derularea contractelor şi plăţile pentru asistenţa de preaderare din cadrul programului PHARE ([3]), din cadrul programului PHARE pentru cooperare transfrontalieră ([4]) şi pentru asistenţa din cadrul Facilităţii de tranziţie prevăzută la articolul 31 urmează a fi gestionate, de la data aderării, de agenţiile de implementare din Bulgaria şi România.

Comisia renunţă, printr-o decizie adoptată în acest sens, la controlul său prealabil asupra licitaţiilor şi contractărilor, pe baza unei proceduri de acreditare desfăşurate de aceasta şi a unei evaluări favorabile a Sistemului de Implementare Descentralizat Extins (SIDE), în conformitate cu criteriile şi condiţiile stabilite în anexa la Regulamentul (CE) nr. 1266/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 privind coordonarea ajutorului acordat ţărilor candidate în cadrul strategiei de preaderare şi modificarea Regulamentului (CEE) nr. 3906/89 ([5]), precum şi cu dispoziţiile articolului 164 din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităţilor Europene ([6]).

În cazul în care decizia Comisiei de renunţare la controlul prealabil nu este adoptată înainte de data aderării, nici un contract semnat în intervalul de timp dintre data aderării şi data la care este adoptată decizia Comisiei nu poate fi finanţat din asistenţa de preaderare.

Cu toate acestea, prin excepţie, în cazul în care adoptarea deciziei Comisiei de renunţare la controlul prealabil este amânată pentru o dată ulterioară datei aderării pentru motive neimputabile autorităţilor din Bulgaria sau România, Comisia poate accepta, în cazuri temeinic motivate, finanţarea din asistenţa de preaderare a contractelor semnate în intervalul de timp dintre data aderării şi data adoptării deciziei Comisiei, precum şi continuarea implementării asistenţei de preaderare pentru un termen limitat, sub rezerva efectuării de către Comisie a controlului prealabil asupra licitaţiilor şi contractărilor.

(2) Angajamentele financiare contractate înainte de data aderării în conformitate cu instrumentele financiare de preaderare prevăzute la alineatul (1), precum şi cele contractate după aderare în cadrul Facilităţii de tranziţie prevăzute la articolul 31, inclusiv încheierea şi înregistrarea, după aderare, a fiecărui angajament şi a fiecărei plăţi legale continuă să fie reglementate de normele şi regulamentele privind instrumentele financiare de preaderare şi continuă să

([3]) Regulamentul (CEE) nr. 3906/89 al Consiliului din 18.12.1989 privind ajutorul economic acordat anumitor ţări din Europa Centrală şi de Est (JO L 375, 23.12.1989, p. 11), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 769/2004 (JO L 123, 27.4.2004, p. 1).

([4]) Regulamentul (CE) nr. 2760/98 al Comisiei din 18.12.1998 privind implementarea unui program de cooperare transfrontalieră în cadrul programului PHARE (JO L 345, 19.12.1998, p. 49), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1822/2003 (JO L 267, 17.10.2003, p. 9).

([5]) JO L 161, 26.6.1999, p. 68.

([6]) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25.6.2002 (JO L 248, 16.9.2002, p.1).

fie suportate din capitolele bugetare corespunzătoare, până la închiderea programelor şi proiectelor în cauză. Cu toate acestea, procedurile de achiziţii publice începute după data aderării urmează să fie îndeplinite în conformitate cu dispoziţiile aplicabile ale directivelor Comunităţii.

(3) Ultimul exerciţiu de programare a asistenţei de preaderare prevăzute la alineatul (1) are loc în ultimul an anterior datei aderării. Acţiunile stabilite prin aceste programe vor trebui contractate în cei doi ani ulteriori. Nu poate fi acordată nici o prorogare a termenului de contractare. În mod excepţional şi în cazuri temeinic motivate, prorogări limitate ca durată pot fi acordate pentru executarea contractelor.

Cu toate acestea, fondurile de preaderare destinate acoperirii cheltuielilor administrative, astfel cum sunt definite la alineatul (4), pot fi alocate în cursul primilor doi ani după aderare. Pentru costurile de audit şi evaluare pot fi alocate fonduri de preaderare în cursul a până la cinci ani după aderare.

(4) Pentru a asigura încetarea treptată a funcţionării instrumentelor financiare de preaderare menţionate la alineatul (1), precum şi a programului ISPA ([1]), Comisia poate lua toate măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că personalul necesar din punct de vedere legal este menţinut în Bulgaria şi România pentru cel mult nouăsprezece luni după aderare. În cursul acestei perioade, funcţionarii, angajaţii temporari şi angajaţii contractuali repartizaţi pe posturi în Bulgaria şi în România înainte de aderare, care trebuie să rămână în activitate în aceste state după aderare, urmează să beneficieze, prin excepţie, de aceleaşi condiţii financiare şi materiale cu cele aplicate de către Comisie înainte de aderare, în conformitate cu Statutul funcţionarilor Comunităţilor Europene şi Regimul aplicabil celorlalţi agenţi ai Comunităţilor Europene, adoptat prin Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului ([2]). Cheltuielile administrative, inclusiv salariile pentru restul personalului necesar urmează să fie acoperite de titlul "Încetarea treptată a asistenţei de preaderare pentru noile state membre" sau de echivalentul acestuia în cadrul domeniului corespunzător al bugetului general al Comunităţilor Europene referitor la extindere.

Articolul 28

(1) Măsurile care, la data aderării, au făcut obiectul unor decizii privind asistenţa în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999 de instituire a Instrumentului pentru politici structurale de preaderare şi a căror punere în aplicare nu a fost încheiată la data respectivă sunt considerate ca aprobate de către Comisie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1164/94 al Consiliului din 16 mai 1994 de instituire a Fondului de Coeziune ([3]). Sumele care trebuie încă alocate în scopul punerii în aplicare a unor asemenea măsuri se angajează în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la data aderării şi se alocă pentru capitolul din bugetul general al Comunităţilor Europene care corespunde acestui regulament. În cazul în care alineatele (2)-(5) nu dispun altfel, dispoziţiile care reglementează punerea în aplicare a măsurilor aprobate în conformitate cu acest din urmă regulament se aplică acestor măsuri.

(2) Orice procedură de achiziţii publice referitoare la o măsură prevăzută la alineatul (1) care, la data aderării, a făcut deja obiectul unei cereri de oferte publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, se aplică în conformitate cu regulile prevăzute în respectiva cerere de oferte. Prin excepţie, nu sunt aplicabile dispoziţiile prevăzute la articolul 165 din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităţilor Europene. Orice procedură de achiziţii referitoare la o măsură menţionată la alineatul (1) care nu a făcut încă obiectul unei cereri de oferte publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* respectă dispoziţiile tratatelor, ale actelor adoptate în temeiul acestora şi politicile Comunităţii, inclusiv cele privind protecţia mediului, transporturile, reţelele transeuropene, concurenţa şi acordarea contractelor publice.

(3) Plăţile efectuate de Comisie în cadrul uneia dintre măsurile menţionate la alineatul (1) sunt alocate angajamentelor aflate în curs, în ordinea deschiderii acestora în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999, iar ulterior sunt alocate în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la acea dată.

(4) Pentru măsurile prevăzute la alineatul (1), normele care reglementează eligibilitatea cheltuielilor în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999 rămân aplicabile, cu excepţia cazurilor temeinic motivate care urmează să fie hotărâte de Comisie la solicitarea statului membru interesat.

(5) Comisia poate decide, în cazuri excepţionale şi temeinic motivate, să autorizeze exceptări specifice de la normele aplicabile în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la data aderării pentru măsurile prevăzute la alineatul (1).

([1]) Regulamentul (CE) nr. 1267/1999 al Consiliului din 21.6.1999 de instituire a Instrumentului de politici structurale pentru preaderare (JO L 161, 26.6.1999, p. 73), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 769/2004 (JO L 123, 27.4.2004, p. 1).

([2]) JO L 56, 4.3.1968, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 723/2004 (JO L 124, 27.4.2004, p. 1).

([3]) JO L 130, 25.5.1994, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din anul 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

Articolul 29

În cazul în care perioada pentru angajamentele multianuale efectuate în cadrul programului SAPARD ([1]) în legătură cu împădurirea terenurilor agricole, acordarea de sprijin pentru constituirea grupurilor de producători sau pentru programele agroecologice depăşeşte ultimul termen permis pentru efectuarea plăţilor în cadrul SAPARD, angajamentele necheltuite vor fi incluse în programul de dezvoltare rurală pentru anii 2007-2013. În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii speciale în această privinţă, ele urmează a fi adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 50 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de adoptare a dispoziţiilor generale privind Fondurile Structurale ([2]).

Articolul 30

(1) Având în vedere că Bulgaria a închis definitiv în vederea dezafectării ulterioare — în conformitate cu angajamentele asumate — Unitatea 1 şi Unitatea 2 de la Centrala Nucleară Kozlodui, înainte de anul 2003, aceasta se angajează să închidă definitiv Unitatea 3 şi Unitatea 4 de la această centrală în anul 2006 şi să le dezafecteze ulterior.

(2) În perioada 2007-2009, Comunitatea acordă Bulgariei asistenţă financiară pentru susţinerea eforturilor sale de dezafectare şi pentru compensarea efectelor închiderii şi dezafectării unităţilor 1-4 ale Centralei Nucleare Kozlodui.

Asistenţa urmează să acopere, printre altele: măsuri de susţinere a dezafectării unităţilor 1-4 ale Centralei Nucleare Kozlodui; măsuri pentru îmbunătăţirea mediului în concordanţă cu *acquis*-ul; măsuri pentru modernizarea sectoarelor de producţie, transport şi distribuţie a energiei convenţionale din Bulgaria; măsuri pentru îmbunătăţirea eficienţei energetice, îmbunătăţirea utilizării surselor regenerabile de energie şi pentru creşterea gradului de siguranţă în alimentarea cu energie.

Pentru perioada 2007-2009, asistenţa se ridică la 210 MEUR (preţuri la nivelul anului 2004) constând în credite de angajament care urmează să fie angajate în tranşe anuale egale în valoare de 70 MEUR (preţuri la nivelul anului 2004).

Asistenţa, sau părţi ale acesteia, poate fi mobilizată sub formă de contribuţie a Comunităţii la Fondul internaţional de sprijin pentru dezafectarea Centralei Kozlodui, administrat de Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare.

(3) Comisia poate adopta norme pentru punerea în aplicare a asistenţei prevăzute la alineatul (2). Normele sunt adoptate în conformitate cu Decizia Consiliului 1999/468/CE din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competenţelor de execuţie delegate Comisiei ([3]). În acest scop, Comisia este sprijinită de un comitet. Articolele 4 şi 7 din Decizia 1999/468/CE sunt aplicabile. Termenul prevăzut la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE este de şase săptămâni. Comitetul îşi adoptă regulamentul de procedură.

Articolul 31

(1) În primul an de la aderare, Uniunea acordă Bulgariei şi României asistenţă financiară provizorie, denumită în continuare "Facilitatea de tranziţie", în vederea dezvoltării şi întăririi capacităţii lor administrative şi judiciare de a pune în aplicare şi asigura respectarea legislaţiei comunitare şi pentru a promova schimbul de bune practici între parteneri. Această asistenţă trebuie să finanţeze proiecte de construcţie instituţională şi un număr limitat de mici investiţii dependente de cele dintâi.

(2) Asistenţa trebuie să răspundă necesităţii continue de întărire a capacităţii instituţionale în anumite domenii prin acţiuni care nu pot fi finanţate de fondurile structurale sau de Fondul pentru Dezvoltare Rurală.

(3) Pentru proiectele de înfrăţire între administraţiile publice în scopul construcţiei instituţionale continuă să se aplice procedura cererii de oferte prin intermediul reţelei de puncte de contact din statele membre, astfel cum se prevede prin acordurile-cadru încheiate cu statele membre în vederea derulării asistenţei de preaderare.

Creditele de angajament pentru Facilitatea de tranziţie pentru Bulgaria şi România, exprimate în preţuri la nivelul anului 2004, totalizează 82 MEUR în primul an după aderare şi au în vedere priorităţi naţionale şi orizontale. Creditele de angajament se autorizează de către autoritatea bugetară în limitele perspectivei financiare.

(4) Asistenţa acordată în temeiul Facilităţii de tranziţie se alocă şi se pune în aplicare în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 3906/89 al Consiliului privind asistenţa economică acordată anumitor state din Europa Centrală şi de Est.

([1]) Regulamentul (CE) nr. 1268/1999 al Consiliului din 21.6.1999 privind asistenţa financiară comunitară destinată măsurilor de preaderare ce trebuie luate pentru dezvoltarea agriculturii şi zonelor rurale în ţările candidate din Europa Centrală şi de Est în perioada premergătoare aderării (JO L 161, 26.6.1999, p. 87), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2008/2004 (JO L 349, 25.11.2004, p. 12).

([2]) JO L 161, 26.6.1999, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din anul 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

([3]) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

Articolul 32

(1) Se constituie prin prezentul Facilitatea Schengen şi pentru fluxurile de numerar, ca instrument provizoriu pentru sprijinirea Bulgariei şi a României în perioada dintre data aderării şi sfârşitul anului 2009 în vederea finanțării acțiunilor la noile frontiere externe ale Uniunii, pentru punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen şi controlul frontierelor externe şi pentru a sprijini îmbunătățirea fluxurilor de numerar în cadrul bugetelor naționale.

(2) Pentru perioada 2007-2009, se acordă Bulgariei şi României următoarele sume (exprimate în prețuri la nivelul anului 2004), sub forma plății unor sume globale în cadrul Facilității provizorii Schengen şi pentru fluxurile de numerar:

(MEUR, prețuri la nivelul anului 2004)

	2007	2008	2009
Bulgaria	121,8	59,1	58,6
România	297,2	131,8	130,8

(3) Cel puțin 50 % din alocarea pentru fiecare țară în cadrul Facilității provizorii Schengen şi pentru fluxurile de numerar se utilizează pentru sprijinirea Bulgariei şi a României în îndeplinirea obligației acestora de a finanța acțiuni la noile frontiere externe ale Uniunii pentru punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen şi a controalelor la frontiera externă.

(4) A douăsprezecea parte din fiecare sumă anuală se plăteşte Bulgariei şi României în prima zi lucrătoare a fiecărei luni din anul respectiv. Sumele globale se utilizează în termen de trei ani de la efectuarea primei plăți. Bulgaria şi România prezintă, în cel mult şase luni de la data expirării acestui termen de trei ani, un raport cuprinzător privind utilizarea finală a sumelor globale în temeiul secțiunii Schengen a Facilității provizorii Schengen şi pentru fluxurile de numerar, incluzând un raport justificativ privind cheltuielile. Orice fonduri neutilizate sau cheltuite nejustificat se recuperează de către Comisie.

(5) Comisia poate adopta orice dispoziții tehnice necesare funcționării Facilității provizorii Schengen şi pentru fluxurile de numerar.

Articolul 33

(1) Fără a aduce atingere viitoarelor decizii de politici publice, creditele de angajament globale pentru acțiuni structurale care urmează să fie puse la dispoziția Bulgariei şi a României pentru perioada de trei ani cuprinsă între anii 2007-2009 sunt următoarele:

(MEUR, prețuri la nivelul anului 2004)

	2007	2008	2009
Bulgaria	539	759	1 002
România	1 399	1 972	2 603

(2) În cursul perioadei de trei ani cuprinsă între anii 2007-2009, întinderea şi natura intervențiilor cuprinse în totalul creditelor fixe pe țări se stabilesc în temeiul dispozițiilor în vigoare la acea dată aplicabile cheltuielilor pentru acțiuni structurale.

Articolul 34

(1) Suplimentar în raport cu regulamentele privind dezvoltarea rurală în vigoare la data aderării, dispozițiile prevăzute de secțiunile I-III din anexa VIII se aplică Bulgariei şi României pentru perioada 2007-2009, iar dispozițiile financiare speciale prevăzute de secțiunea IV din anexa VIII se aplică Bulgariei şi României pe parcursul perioadei de programare 2007-2013.

(2) Fără a aduce atingere viitoarelor decizii de politici publice, creditele de angajament pentru dezvoltarea rurală din cadrul FEOGA Secțiunea Garantare pentru Bulgaria şi România în cursul perioadei de trei ani 2007-2009 se ridică la suma de 3 041 MEUR (în prețuri la nivelul anului 2004).

(3) În cazul în care este necesar, normele pentru punerea în aplicare a dispozițiilor anexei VIII se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 50 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.

(4) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, după consultarea Parlamentului European, efectuează orice adaptări ale dispozițiilor anexei VIII în cazurile necesare, în vederea asigurării coerenței cu regulamentele privind dezvoltarea rurală.

Articolul 35

Sumele prevăzute la articolele 30, 31, 32, 33 şi 34 sunt adaptate de către Comisie în fiecare an în funcție de evoluția prețurilor, ca parte a adaptărilor tehnice anuale ale perspectivei financiare.

TITLUL IV

ALTE DISPOZIȚII

Articolul 36

(1) În cazul în care, până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, survin dificultăți semnificative şi susceptibile să persiste în orice sector al economiei sau care ar putea provoca deteriorarea serioasă a situației economice într-un anumit domeniu, Bulgaria şi România pot solicita să fie autorizate să adopte măsuri de protecție în vederea remedierii situației şi a adaptării sectorului în cauză la economia pieței interne.

În aceleaşi împrejurări, oricare actual stat membru poate solicita să fie autorizat să adopte măsuri de protecție în raport cu Bulgaria, cu România sau cu ambele state.

(2) La cererea statului interesat, Comisia adoptă, în procedură de urgență, măsurile de protecție pe care le consideră necesare, arătând condițiile şi modalitățile în care acestea trebuie puse în aplicare.

În caz de dificultăți economice serioase şi la cererea expresă a statului membru interesat, Comisia hotărăşte în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea cererii însoțite de datele de fundamentare corespunzătoare. Măsurile astfel hotărâte sunt de imediată aplicare, țin seama de interesele tuturor părților interesate şi nu pot determina efectuarea de controale la frontiere.

(3) Măsurile autorizate în conformitate cu alineatul (2) pot include derogări de la normele Tratatului CE şi ale prezentului act, în măsura şi pentru termenele strict necesare pentru atingerea obiectivelor menționate la alineatul (1). Se acordă prioritate măsurilor care afectează cel mai puțin funcționarea pieței interne.

Articolul 37

În cazul în care Bulgaria sau România nu şi-a îndeplinit angajamentele asumate în contextul negocierilor de aderare, determinând o perturbare semnificativă a bunei funcționări a pieței interne, inclusiv orice angajamente asumate în cadrul politicilor sectoriale care privesc activități economice cu efecte transfrontaliere, ori pericolul iminent al unei atari perturbări, Comisia poate să adopte măsurile corespunzătoare până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, la cererea motivată a unui stat membru sau din proprie inițiativă.

Măsurile sunt proporționale şi se acordă prioritate acelora dintre ele care perturbă cel mai puțin funcționarea pieței interne şi, după caz, aplicării mecanismelor sectoriale de salvgardare în vigoare. Asemenea măsuri de salvgardare nu pot fi utilizate ca mijloace arbitrare de discriminare sau de restrângere disimulată a comerțului dintre statele membre. Clauza de salvgardare poate fi invocată chiar şi înainte de aderare în temeiul concluziilor urmăririi îndeplinirii angajamentelor asumate în negocieri, iar măsurile adoptate intră în vigoare la data aderării, cu excepția cazului în care acestea prevăd o dată ulterioară. Măsurile nu pot fi menținute mai mult decât este strict necesar şi, în orice caz, sunt revocate la data la care angajamentul corespunzător este îndeplinit. Măsurile pot fi totuşi aplicate dincolo de termenul prevăzut la alineatul de mai sus atât timp cât angajamentele corespunzătoare nu au fost îndeplinite. Ca răspuns la progresele realizate de noul stat membru în cauză în îndeplinirea angajamentelor sale, Comisia poate adapta în mod corespunzător măsurile luate. Comisia informează Consiliul cu suficient timp înaintea revocării regulamentelor şi deciziilor europene prin care sunt stabilite măsurile de salvgardare şi ține seama întocmai de orice observații formulate în acest sens de către Consiliu.

Articolul 38

În cazul în care, în Bulgaria sau în România, există deficiențe semnificative sau un risc iminent privind apariția unor asemenea deficiențe în transpunerea, stadiul aplicării sau asigurarea respectării deciziilor-cadru sau a oricăror altor angajamente, instrumente de cooperare şi decizii privind recunoaşterea reciprocă în domeniul dreptului penal în conformitate cu titlul VI al Tratatului UE, precum şi a directivelor şi regulamentelor privind recunoaşterea reciprocă în domeniul dreptului civil în conformitate cu titlul IV din Tratatul CE, Comisia poate să adopte, până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, la cererea motivată a unui stat membru sau din proprie inițiativă şi după consultarea statelor membre, măsurile corespunzătoare şi să precizeze condițiile şi modalitățile în care aceste măsuri intră în vigoare.

Măsurile pot lua forma suspendării provizorii a aplicării dispozițiilor şi hotărârilor corespunzătoare în relațiile dintre Bulgaria sau România şi oricare alt ori alte state membre, fără să aducă atingere continuării cooperării judiciare strânse. Clauza de salvgardare poate fi invocată chiar înainte de aderare în temeiul concluziilor urmăririi îndeplinirii angajamentelor asumate în negocieri, iar măsurile adoptate intră în vigoare la data aderării, cu excepția cazului în care acestea prevăd o dată ulterioară. Măsurile nu pot fi menținute mai mult decât este strict necesar şi, în orice caz, sunt revocate la data la care deficiențele sunt remediate. Măsurile pot fi totuşi aplicate dincolo de termenul prevăzut la alineatul (1) atât timp cât aceste deficiențe subzistă. Ca răspuns la progresele realizate de noul stat membru în cauză în remedierea deficiențelor identificate, Comisia poate adapta în mod corespunzător măsurile luate, după consultarea statelor membre. Comisia

informează Consiliul cu suficient timp înaintea revocării măsurilor de salvgardare şi ţine seama întocmai de orice observaţii formulate în acest sens de către Consiliu.

Articolul 39

(1) În cazul în care, în temeiul urmăririi continue de către Comisie a îndeplinirii angajamentelor asumate de Bulgaria şi România în contextul negocierilor de aderare, şi în special în temeiul rapoartelor Comisiei în această privinţă, există dovezi clare că stadiul pregătirii pentru adoptarea şi aplicarea *acquis*-ului în Bulgaria sau România este de asemenea natură încât există un risc semnificativ ca, într-un număr important de domenii, oricare dintre aceste state să fie în mod evident nepregătit să îndeplinească obligaţiile care decurg din calitatea de membru la data aderării, 1 ianuarie 2007, Consiliul poate să hotărască în unanimitate, la recomandarea Comisiei, ca data aderării statului respectiv să fie amânată cu un an, până la 1 ianuarie 2008.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, la recomandarea Comisiei, poate să ia decizia prevăzută la alineatul (1) cu privire la România în cazul în care sunt constatate deficienţe semnificative în îndeplinirea de către România a unuia sau a mai multora dintre angajamentele şi cerinţele enumerate în anexa IX punctul I.

(3) Fără a aduce atingere alineatului (1) şi sub rezerva dispoziţiilor articolului 37, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, la recomandarea Comisiei şi după o evaluare amănunţită efectuată în toamna anului 2005 a progreselor realizate de România în domeniul politicii de concurenţă, să adopte decizia prevăzută la alineatul (1) cu privire la România în cazul în care se constată deficienţe semnificative în îndeplinirea de către România a obligaţiilor asumate în temeiul Acordului european de asociere ([1]) sau a unuia ori mai multora dintre angajamentele şi cerinţele enumerate în anexa IX punctul II.

(4) În cazul unei decizii adoptate în temeiul alineatelor (1), (2) sau (3), Consiliul hotărăşte de îndată, cu majoritate calificată, adaptările prezentului act, inclusiv ale anexelor şi apendicelor acestuia, devenite absolut necesare ca urmare a deciziei de amânare.

Articolul 40

Pentru a nu afecta buna funcţionare a pieţei interne, punerea în aplicare a normelor de drept intern ale Bulgariei şi României în cursul perioadelor de tranziţie menţionate în anexele VI şi VII nu poate conduce la efectuarea de controale la frontiere între statele membre.

Articolul 41

În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii pentru a sprijini tranziţia de la regimul în vigoare în Bulgaria şi România la cel decurgând din aplicarea politicii agricole comune în condiţiile prevăzute prin prezentul act, asemenea măsuri sunt adoptate de către Comisie în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 25 alineatul (2) al Regulamentului (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieţei în sectorul cerealelor ([2]) sau, după caz, de dispoziţiile corespunzătoare ale celorlalte regulamente privind organizarea comună a pieţelor agricole ori a procedurii corespunzătoare stabilite prin legislaţia incidentă. Măsurile tranzitorii prevăzute în prezentul articol pot fi adoptate într-un termen de trei ani de la data aderării, iar aplicarea lor este limitată la acest termen. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, după consultarea Parlamentului European, poate proroga acest termen.

Măsurile tranzitorii referitoare la punerea în aplicare a instrumentelor privind politica agricolă comună care nu sunt menţionate în prezentul act şi care sunt necesare ca urmare a aderării urmează să fie adoptate înainte de data aderării de către Consiliu, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei sau, în cazul în care acestea aduc atingere unor instrumente adoptate iniţial de către Comisie, urmează să fie adoptate de către Comisie în conformitate cu procedura necesară pentru adoptarea instrumentelor în cauză.

Articolul 42

În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii pentru a sprijini tranziţia de la regimul în vigoare în Bulgaria şi în România la cel decurgând din aplicarea normelor Uniunii în materie veterinară, fitosanitară şi a siguranţei alimentelor, asemenea măsuri se adoptă de către Comisie în conformitate cu procedura corespunzătoare prevăzută în legislaţia aplicabilă. Aceste măsuri se adoptă în termen de trei ani de la data aderării, iar aplicarea lor este limitată la acest termen.

([1]) Acordul european de instituire a asocierii între Comunităţile Economice Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi România, pe de altă parte (JO L 357, 31.12.1994, p. 2).

([2]) JO L 270, 21.10.2003, p. 78.

PARTEA A CINCEA

DISPOZIȚII PRIVIND PUNEREA ÎN APLICARE A PREZENTULUI ACT

TITLUL I

COMPUNEREA INSTITUȚIILOR ŞI ORGANISMELOR

Articolul 43

Parlamentul European efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Articolul 44

Consiliul efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Articolul 45

Un resortisant al fiecărui nou stat membru este numit membru al Comisiei de la data aderării. Noii membri ai Comisiei sunt numiți de către Consiliu, hotărând cu majoritate calificată şi de comun acord cu preşedintele Comisiei, după consultarea Parlamentului European.

Mandatul membrilor numiți astfel încetează la aceeaşi dată cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

Articolul 46

(1) Doi judecători sunt numiți în cadrul Curții de Justiție şi doi judecători sunt numiți în cadrul Tribunalului de Primă Instanță.

(2) Mandatul unuia dintre judecătorii Curții de Justiție numiți în conformitate cu alineatul (1) încetează la 6 octombrie 2009. Acest judecător este desemnat prin tragere la sorți. Mandatul celuilalt judecător încetează la 6 octombrie 2012.

Mandatul unuia dintre judecătorii Tribunalului de Primă Instanță numiți în conformitate cu alineatul (1) încetează la 31 august 2007. Acest judecător este desemnat prin tragere la sorți. Mandatul celuilalt judecător încetează la 31 august 2010.

(3) Curtea de Justiție efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Tribunalul de Primă Instanță, de comun acord cu Curtea de Justiție, efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Regulamentele de procedură astfel adaptate necesită acordul Consiliului, care hotărăşte cu majoritate calificată.

(4) Pentru judecarea cauzelor pendinte la data aderării pe rolul instanțelor menționate, pentru care procedura orală a început înainte de această dată, plenurile instanțelor sau camerele se întrunesc în aceeaşi compunere ca înainte de aderare şi aplică regulamentul de procedură în vigoare în ziua anterioară datei aderării.

Articolul 47

Curtea de Conturi se completează prin numirea a doi membri suplimentari pentru un mandat de şase ani.

Articolul 48

Comitetul Economic şi Social se completează prin numirea a 27 de membri reprezentând diferitele componente sociale şi economice ale societății civile organizate din Bulgaria şi România. Mandatul membrilor astfel numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

Articolul 49

Comitetul Regiunilor se completează prin numirea a 27 de membri reprezentând organismele regionale şi locale din Bulgaria şi România, care fie dețin un mandat ales în cadrul unei autorități regionale sau locale, fie răspund politic în fața unei adunări alese. Mandatul membrilor astfel numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

Articolul 50

Adaptările normelor comitetelor stabilite prin tratatele originare, precum şi ale regulamentelor de procedură ale acestora, impuse de aderare, se efectuează cât mai curând posibil după aderare.

Articolul 51

(1) Noii membri ai comitetelor, grupurilor sau ai altor organisme constituite prin tratate sau printr-un act al instituțiilor sunt numiți în condițiile şi în conformitate cu procedurile prevăzute pentru numirea membrilor acestor comitete, grupuri sau altor organisme. Mandatul membrilor nou numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

(2) Componența comitetelor sau grupurilor constituite prin tratate sau printr-un act al instituțiilor, având un număr de membri stabilit indiferent de numărul statelor membre, va fi reînnoită în totalitate după aderare, cu excepția cazului în care mandatul membrilor actuali expiră în anul următor aderării.

TITLUL II

APLICABILITATEA ACTELOR INSTITUȚIILOR

Articolul 52

De la data aderării, Bulgaria şi România sunt considerate destinatarele directivelor şi deciziilor în înțelesul articolului 249 din Tratatul CE şi al articolului 161 din Tratatul CEEA, cu condiția ca aceste directive şi decizii să fi fost adresate tuturor statelor membre actuale. Cu excepția directivelor şi deciziilor care intră în vigoare în conformitate cu articolul 254 alineatele (1) şi (2) din Tratatul CE, se consideră că Bulgaria şi România au fost notificate cu privire la aceste directive şi decizii la data aderării.

Articolul 53

(1) Bulgaria şi România pun în aplicare măsurile necesare pentru a se conforma, de la data aderării, dispozițiilor directivelor şi deciziilor în înțelesul articolului 249 din Tratatul CE şi al articolului 161 din Tratatul CEEA, cu excepția cazului în care se prevede un alt termen în prezentul act. Acestea comunică măsurile respective Comisiei, până la data aderării cel târziu sau, după caz, până la termenul prevăzut în prezentul act.

(2) În măsura în care modificările directivelor în înțelesul articolului 249 din Tratatul CE şi al articolului 161 din Tratatul CEEA, introduse prin prezentul act, necesită modificarea actelor cu putere de lege şi a actelor administrative ale actualelor state membre, actualele state membre aplică măsurile necesare pentru a se conforma directivelor modificate de la data aderării, cu excepția cazului în care prezentul act prevede un alt termen. Acestea comunică măsurile respective Comisiei până la data aderării sau, după caz, până la termenul prevăzut de prezentul act.

Articolul 54

Actele cu putere de lege şi actele administrative destinate să asigure protecția sănătății lucrătorilor şi a populației pe teritoriul Bulgariei şi României împotriva pericolelor generate de radiațiile ionizante sunt comunicate Comisiei de către acele state în termen de trei luni de la data aderării, în conformitate cu articolul 33 din Tratatul CEEA.

Articolul 55

La cererea motivată a Bulgariei sau a României, adresată Comisiei cel târziu la data aderării, Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei, sau Comisia, în cazul în care actul originar a fost adoptat de Comisie, pot lua măsuri constând în derogări temporare de la actele instituțiilor adoptate între 1 octombrie 2004 şi data aderării. Măsurile sunt adoptate în conformitate cu regulile de vot aplicabile adoptării actului față de care este cerută o derogare temporară. În cazul în care derogările sunt adoptate după aderare, acestea pot fi aplicate de la data aderării.

Articolul 56

În cazul în care actele instituțiilor adoptate înainte de aderare impun adaptări ca urmare a aderării şi adaptările necesare nu au fost prevăzute în prezentul act sau în anexele sale, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, sau Comisia, în cazul în care actul original a fost adoptat de Comisie, adoptă în acest scop actele necesare. În cazul în care adaptările sunt adoptate după aderare, acestea pot fi aplicate de la data aderării.

Articolul 57

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, Consiliul adoptă, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, măsurile necesare punerii în aplicare a dispozițiilor prezentului act.

Articolul 58

De la data aderării, textele actelor instituțiilor şi ale Băncii Centrale Europene, adoptate înainte de aderare şi redactate în limbile bulgară şi română de către Consiliu, de către Comisie sau de către Banca Centrală Europeană sunt autentice în aceleaşi condiții ca şi textele redactate în limbile oficiale actuale. Acestea se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în cazul în care textele în limbile actuale au făcut obiectul unei astfel de publicări.

TITLUL III

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 59

Anexele I - IX şi apendicele anexate la prezentul act fac parte integrantă din acesta.

Articolul 60

Guvernul Republicii Italiene remite guvernelor Republicii Bulgaria şi României o copie certificată pentru conformitate a Tratatului privind Uniunea Europeană, a Tratatului de instituire a Comunității Europene şi a Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, precum şi a tratatelor care le modifică sau le completează, inclusiv a Tratatului privind aderarea Regatului Danemarcei, a Irlandei şi a Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord, a Tratatului privind aderarea Republicii Elene, a Tratatului privind aderarea Regatului Spaniei şi a Republicii Portugheze, a Tratatului privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei, precum şi a Tratatului privind aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace, în limbile cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, slovenă, slovacă, spaniolă şi suedeză.

Textele acestor tratate, redactate în limbile bulgară şi română, se anexează la prezentul act. Aceste texte sunt autentice în aceleaşi condiții ca şi textele tratatelor la care se face referire în primul paragraf, redactate în limbile actuale.

Articolul 61

O copie certificată pentru conformitate a acordurilor internaționale depuse în arhivele Secretariatului General al Consiliului Uniunii Europene se remite guvernelor Republicii Bulgaria şi României de către secretarul general.

ANEXA I

Lista convenţiilor şi protocoalelor la care Bulgaria şi România devin părţi la data aderării [menţionată la articolul 3 alineatul (3) din Actul de aderare]

(1) Convenţia încheiată la 19 iunie 1980 privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 266, 9.10.1980, p. 1)

— Convenţia încheiată la 10 aprilie 1984 privind aderarea Republicii Elene la Convenţia privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 146, 31.5.1984, p. 1);

— Primul Protocol încheiat la 19 decembrie 1988 privind interpretarea de către Curtea de Justiţie a Comunităţilor Europene a Convenţiei privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 48, 20.2.1989, p. 1);

— Al doilea Protocol încheiat la 19 decembrie 1988 privind învestirea Curţii de Justiţie a Comunităţilor Europene cu anumite competenţe de interpretare a Convenţiei privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 48, 20.2.1989, p. 17);

— Convenţia încheiată la 18 mai 1992 privind aderarea Regatului Spaniei şi a Republicii Portugheze la Convenţia privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 333, 18.11.1992, p. 1);

— Convenţia încheiată la 29 noiembrie 1996 privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei la Convenţia privind legea aplicabilă obligaţiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980, precum şi la Primul şi Al doilea Protocol privind interpretarea acesteia de către Curtea de Justiţie (JO C 15, 15.1.1997, p. 10).

(2) Convenţia încheiată la 23 iulie 1990 privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO L 225, 20.8.1990, p. 10);

— Convenţia încheiată la 21 decembrie 1995 privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei la Convenţia privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO C 26, 31.1.1996, p. 1);

— Protocolul încheiat la 25 mai 1999 pentru modificarea Convenţiei din 23 iulie 1990 privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO C 202, 16.7.1999, p. 1).

(3) Convenţia privind protejarea intereselor financiare ale Comunităţilor Europene, încheiată la 26 iulie 1995 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 316, 27.11.1995, p. 49)

— Protocolul la Convenţia privind protejarea intereselor financiare ale Comunităţilor Europene, încheiat la 27 septembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 313, 23.10.1996, p. 2);

— Protocolul privind interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiţie a Comunităţilor Europene a Convenţiei privind protejarea intereselor financiare ale Comunităţilor Europene, încheiat la 29 noiembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 151, 20.5.1997, p. 2);

— Al doilea Protocol la Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, încheiat la 19 iunie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 221, 19.7.1997, p. 12).

(4) Convenția privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiată la 26 iulie 1995, întemeiată pe dispozițiile articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 316, 27.11.1995, p. 2)

— Protocolul cu privire la interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție, încheiat la 24 iulie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 299, 9.10.1996, p. 2);

— Protocolul cu privire la privilegiile și imunitățile Europol, ale membrilor organelor sale, ale directorilor adjuncți și ale angajaților Europol, încheiat la 19 iunie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană și al articolului 41 alineatul (3) din Convenția Europol (JO C 221, 19.7.1997, p. 2);

— Protocolul de modificare a articolului 2 și a anexei la Convenția privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiat la 30 noiembrie 200 în temeiul articolului 43 alineatul (1) din respectiva convenție (JO C 358, 13.12.2000, p. 2);

— Protocolul de modificare a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol) și a Protocolului cu privire la privilegiile și imunitățile Europol, ale membrilor organelor sale, ale directorilor adjuncți și ale angajaților Europol, încheiat la 28 noiembrie 2002 (JO C 312, 16.12.2002, p. 2);

— Protocolul de modificare a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiat la 27 noiembrie 2003 în temeiul articolului 43 alineatul (1) din respectiva convenție (JO C 2, 6.1.2004, p. 3).

(5) Convenția privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, încheiată la 26 iulie 1995 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 316, 27.11.1995, p. 34)

— Protocolul cu privire la interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, încheiat la 29 noiembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 151, 20.5.1997, p. 16);

— Protocolul cu privire la domeniul de aplicare al noțiunii de spălare a produselor rezultate din săvârșirea de infracțiuni în cadrul Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, precum și cu privire la includerea numărului de înmatriculare al mijloacelor de transport în cadrul convenției, încheiat la 12 martie 1999 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 91, 31.3.1999, p. 2);

— Protocolul de modificare a Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale în sensul constituirii unei baze de date pentru identificarea dosarelor vamale, încheiat la 8 mai 2003 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 139, 13.6.2003, p. 2).

(6) Convenția cu privire la combaterea actelor de corupție care implică funcționari ai Comunităților Europene sau funcționari ai statelor membre ale Uniunii Europene, încheiată la 26 mai 1997 în temeiul articolului K.3 alineatul (2) litera (c) din Tratatul privind Uniunea Europeană(JO C 195, 25.6.1997, p. 2)

(7) Convenția cu privire la asistența reciprocă și cooperarea între administrațiile vamale, încheiată la 18 decembrie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 24, 23.1.1998, p. 2)

(8) Convenția cu privire la decăderea din dreptul de a conduce autovehicule, încheiată la 17 iunie 1998 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 216, 10.7.1998, p. 2)

(9) Convenția cu privire la asistența judiciară reciprocă în materie penală între statele membre ale Uniunii Europene, adoptată de către Consiliu la 29 mai 2000 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 197, 12.7.2000, p. 3)

— Protocolul la Convenția cu privire la asistența judiciară reciprocă în materie penală între statele membre ale Uniunii Europene, adoptat de către Consiliu la 16 octombrie 2001 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 326, 21.11.2001, p. 2).

ANEXA II

Lista dispozițiilor *acquis*-ului Schengen, astfel cum este acesta integrat în cadrul Uniunii Europene, şi ale actelor adoptate în temeiul acestuia sau conexe acestuia, care urmează să fie obligatorii şi aplicabile pe teritoriul noilor state membre de la data aderării [menționată la articolul 4 alineatul (1) din Actul de aderare]

(1) Acordul între guvernele statelor Uniunii Economice Benelux, al Republicii Federale Germania şi al Republicii Franceze privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, semnat la Schengen la 14 iunie 1985 ([1]).

(2) Următoarele dispoziții ale Convenției semnate la Schengen la 19 iunie 1990 ([2]) de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, Actul final al acestei convenții şi declarațiile comune care fac trimitere la aceasta, modificate de unele dintre actele enumerate la alineatul (8) de mai jos:

Articolul 1, în măsura în care se referă la dispozițiile prezentului alineat; articolele 3-7, cu excepția articolul 5 alineatul (1) litera (d); articolul 13; articolele 26 şi 27; articolul 39; articolele 44-59; articolele 61-63; articolele 65-69; articolele 71-73; articolele 75 şi 76; articolul 82; articolul 91; articolele 126-130, în măsura în care se referă la dispozițiile prezentului alineat şi articolul 136; declarațiile comune 1 şi 3 din Actul final.

(3) Următoarele dispoziții ale acordurilor de aderare la Convenția semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, actele finale ale acestora şi declarațiile aferente, astfel cum au fost modificate de unele dintre actele enumerate în alineatul 8 de mai jos:

(a) Acordul privind aderarea Republicii Italiene, semnat la 27 noiembrie 1990:

— articolul 4;

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

(b) Acordul privind aderarea Regatului Spaniei, semnat la 25 iunie 1991:

— articolul 4;

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

— Declarația 2 din partea III a Actului final;

(c) Acordul privind aderarea Republicii Portugheze, semnat la 25 iunie 1991:

— articolele 4, 5 şi 6;

([1]) JO L 239, 22.9.2000, p. 13

([2]) JO L 239, 22.9.2000, p. 19, convenție astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul Consiliului (CE) nr. 871/2004 (JO L 162, 30.4.2004, p. 29).

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

(d) Acordul privind aderarea Republicii Elene, semnat la 6 noiembrie 1992:

— articolele 3, 4 şi 5;

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

— Declarația 2 din partea III a Actului final;

(e) Acordul privind aderarea Republicii Austria, semnat la 28 aprilie 1995:

— articolul 4;

— Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

(f) Acordul privind aderarea Regatului Danemarcei, semnat la 19 decembrie 1996:

— articolul 4, articolul 5 alineatul 2 şi articolul 6;

— Declarațiile comune 1 şi 3 din partea II a Actului final;

(g) Acordul privind aderarea Republicii Finlanda, semnat la 19 decembrie 1996:

— articolele 4 şi 5;

— Declarațiile comune 1 şi 3 din partea II a Actului final;

— Declarația Guvernului Republicii Finlanda privind Insulele Åland din partea III a Actului final;

(h) Acordul privind aderarea Regatului Suediei, semnat la 19 decembrie 1996:

— articolele 4 şi 5;

— Declarațiile comune 1 şi 3 din partea II a Actului final.

(4) Următoarele acorduri încheiate de către Consiliu în conformitate cu articolul 6 din Protocolul Schengen:

— Acordul încheiat la 18 mai 1999 între Consiliul Uniunii Europene şi Republica Islanda şi Regatul Norvegiei privind asocierea acestora din urmă la transpunerea, punerea în aplicare şi dezvoltarea *acquis*-ului Schengen, inclusiv a anexelor Actului final, declarațiilor şi schimburilor de scrisori alăturate acestuia ([1]), aprobat prin Decizia Consiliului 1999/439/CE ([2]);

([1]) JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

([2]) JO L 176, 10.7.1999, p. 35.

— Acordul încheiat la 30 iunie 1999 între Consiliul Uniunii Europene şi Republica Irlanda şi Regatul Norvegiei cu privire la definirea drepturilor şi obligaţiilor în raporturile dintre Irlanda şi Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord, pe de o parte, şi Republica Islanda şi Regatul Norvegiei, pe de alta, în materia *acquis*-ului Schengen care se aplică acestor state ([1]), aprobat prin Decizia Consiliului 2000/29/CE ([2]);

— Acordul semnat la 25 octombrie 2004 între Consiliul Uniunii Europene şi Confederaţia Elveţiană privind asocierea Confederaţiei Elveţiene la transpunerea, punerea în aplicare şi dezvoltarea *acquis*-ului Schengen ([3]).

(5) Dispoziţiile următoarelor decizii ale Comitetului Executiv instituit prin Convenţia semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, modificate de unele dintre actele enumerate la alineatul (8) de mai jos:

SCH/Com-ex (93) 10 Decizia Comitetului Executiv din 14 decembrie 1993 privind declaraţiile miniştrilor şi secretarilor de stat

SCH/Com-ex (93) 14 Decizia Comitetului Executiv din 14 decembrie 1993 privind îmbunătăţirea practicii cooperării judiciare în materia combaterii traficului de droguri

SCH/Com-ex (94) 16 rev. Decizia Comitetului Executiv din 21 noiembrie 1994 privind achiziţionarea ştampilelor comune de intrare şi ieşire

SCH/Com-ex (94) 28 rev. Decizia Comitetului Executiv din 22 decembrie 1994 privind certificatul de autorizare a transportului de droguri şi substanţe psihotrope, prevăzut la articolul 75

SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 22 decembrie 1994 privind intrarea în vigoare a Convenţiei de punere în aplicare a Acordului Schengen din 19 iunie 1990

SCH/Com-ex (95) 21 Decizia Comitetului Executiv din 20 decembrie 1995 privind schimbul rapid, între statele Schengen, de date statistice şi concrete privind eventuale disfuncţii la frontierele externe

SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 21 aprilie 1998 privind activităţile Grupului Operativ, în măsura în care aceasta se referă la dispoziţiile alineatului 2 de mai sus

SCH/Com-ex (98) 26 def. Decizia Comitetului Executiv din 16 septembrie 1998 privind înfiinţarea Comitetului permanent pentru evaluarea şi punerea în aplicare a dispoziţiilor Schengen

SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 16 septembrie 1998 privind transmiterea Manualului comun statelor candidate la UE

SCH/Com-ex (98) 37 def. 2 Decizia Comitetului Executiv din 27 octombrie 1998 privind adoptarea unor măsuri de combatere a imigrării ilegale, în măsura în care aceasta se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus

SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind cooperarea poliţienească transfrontalieră în materia prevenirii şi depistării infracţiunilor

([1]) JO L 15, 20.1.2000, p. 2.

([2]) JO L 15, 20.1.2000, p. 1.

([3]) Atât timp cât acest acord nu este încă încheiat, atât timp cât se aplică provizoriu.

SCH/Com-ex (98) 52 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind Broşura cu privire la cooperarea poliţienească transfrontalieră, în măsura în care aceasta se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus

SCH/Com-ex (98) 57 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind introducerea unui formular armonizat pentru invitaţii, declaraţii de garanţie şi atestări de cazare

SCH/Com-ex (98) 59 rev. Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind detaşarea coordonată a consilierilor în materie de documente

SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind normele în materie de stupefiante

SCH/Com-ex (99) 6 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind *acquis*-ul Schengen în materie de telecomunicaţii

SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind ofiţerii de legătură

SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind principiile generale care reglementează plata informatorilor

SCH/Com-ex (99) 10 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind traficul ilegal de arme de foc

SCH/Com-ex (99) 13 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind versiunile definitive ale Manualului comun şi ale Instrucţiunilor consulare comune:

— anexele 1-3, 7, 8 şi 15 ale Instrucţiunilor consulare comune;

— Manualul comun, în măsura în care acesta se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus, inclusiv anexele 1, 5, 5A, 6, 10 şi 13;

SCH/Com-ex (99) 18 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind îmbunătăţirea cooperării poliţieneşti în materie de prevenire şi depistare a infracţiunilor.

(6) Următoarele declaraţii ale Comitetului Executiv instituit prin Convenţia semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, în măsura în care acestea se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus:

SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 Declaraţia Comitetului Executiv din 26 iunie 1996 privind extrădarea

SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 Declaraţia Comitetului Executiv din 9 februarie 1998 privind răpirea de minori.

(7) Următoarele decizii ale Grupului Central instituit prin Convenţia semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, în măsura în care acestea se referă la dispoziţiile alineatului (2) de mai sus:

SCH/C (98) 117 Decizia Grupului Central din 27 octombrie 1998 privind adoptarea unor măsuri de combatere a imigrării ilegale

SCH/C (99) 25 Decizia Grupului Central din 22 martie 1999 privind principiile generale care reglementează plata informatorilor.

(8) Următoarele acte întemeiate pe *acquis*-ul Schengen sau conexe în alt mod acestuia:

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1683/95 din 29 mai 1995 de instituire a modelului uniform de viză (JO L 164, 14.7.1995, p. 1)

Decizia Consiliului 1999/307/CE din 1 mai 1999 de stabilire a modalităților de integrare a Secretariatului Schengen în cadrul Secretariatul General al Consiliului (JO L 119, 7.5.1999, p. 49)

Decizia Consiliului 1999/435/CE din 20 mai 1999 privind definirea *acquis*-ului Schengen în scopul stabilirii, în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul de instituire a Comunității Europene şi din Tratatul privind Uniunea Europeană, a temeiului juridic pentru fiecare din dispozițiile sau deciziile care constituie *acquis*-ul Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 1)

Decizia Consiliului 1999/436/CE din 20 mai 1999 de stabilire, în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul de instituire a Comunității Europene şi din Tratatul privind Uniunea Europeană, a temeiului juridic pentru fiecare dintre dispozițiile sau deciziile care constituie *acquis*-ul Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 17)

Decizia Consiliului 1999/437/CE din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a Acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene şi Republica Islanda şi Regatul Norvegiei în ceea ce priveşte asocierea acestor două state la punerea în aplicare, asigurarea respectării şi dezvoltarea *acquis*-ului Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 31)

Decizia Consiliului 1999/848/CE din 13 decembrie 1999 privind aplicarea integrală a *acquis*-ului Schengen pe teritoriul Greciei (JO L 327, 21.12.1999, p. 58)

Decizia Consiliului 2000/365/CE din 29 mai 2000 privind cererea Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord de a participa la punerea în aplicare a unora dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen (JO L 131, 1.6.2000, p. 43)

Decizia Consiliului 2000/586/JAI din 28 septembrie 2000 de instituire a unei proceduri de modificare a articolului 40 alineatele (4) şi (5), a articolului 41 alineatul (7) şi a articolului 65 alineatul (2) din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele externe comune (JO L 248, 3.10.2000, p. 1)

Decizia Consiliului 2000/751/CE din 30 noiembrie 2000 privind declasificarea anumitor părți din Manualul comun adoptat de Comitetul Executiv instituit prin Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 303, 2.12.2000, p. 29)

Decizia Consiliului 2000/777/CE din 1 decembrie 2000 privind punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen pe teritoriul Danemarcei, Finlandei, Suediei, precum şi pe teritoriul Islandei şi Norvegiei (JO L 309, 9.10.2000, p. 24)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 539/2001 din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre şi a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt scutiți de această obligație (JO L 81, 21.3.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului nr. 789/2001/CE din 24 aprilie 2001 care rezervă Consiliului competențele de execuție în ceea ce priveşte anumite norme metodologice şi proceduri de examinare a cererilor de viză (JO L 116, 26..2001, p. 2)

Regulamentul Consiliului nr. 790/2001/CE din 24 aprilie 2001 care rezervă Consiliului competenţele de execuţie în ceea ce priveşte anumite norme metodologice şi proceduri de realizare a controlului şi supravegherii frontierelor (JO L 116, 26.4.2001, p. 5)

Decizia Consiliului 2001/329/CE din 24 aprilie 2001 de actualizare a părţii VI şi a anexelor 3, 6 şi 13 la Instrucţiunile consulare comune şi a anexelor 5(a), 6(a) şi 8 la Manualul comun (JO L 116, 26.4.2001, p. 32), în măsura în care aceasta se referă la anexa 3 la Instrucţiunile consulare comune şi la anexa 5(a) la Manualul comun

Directiva Consiliului 2001/51/CE din 28 iunie 2001 de completare a dispoziţiilor articolului 26 din Convenţia de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 187, 10.7.2001, p. 45)

Decizia Consiliului 2001/886/JAI din 6 decembrie 2001 privind dezvoltarea Sistemului de Informaţii Schengen din a doua generaţie (SIS II) (JO L 328, 13.12.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2414/2001 din 7 decembrie 2001 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 539/2001 de stabilire a listei ţărilor terţe ai căror resortisanţi trebuie să deţină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre şi a listei ţărilor terţe ai căror resortisanţi sunt scutiţi de această obligaţie (JO L 327, 12.12.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2424/2001 din 6 decembrie 2001 privind dezvoltarea Sistemului de Informaţii Schengen din a doua generaţie (SIS II) (JO L 328, 13.12.2001, p. 4)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 333/2002 din 18 februarie 2002 de stabilire a unui model uniform de formular pentru aplicarea unei vize eliberate de statele membre titularilor unui document de călătorie nerecunoscut de către statul membru care emite formularul respectiv (JO L 53, 23.2.2002, p. 4)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 334/2002 din 18 februarie 2002 de modificare a Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1683/95 de instituire a unui model uniform de viză (JO L 53, 23.2.2002, p. 7)

Decizia Consiliului 2002/192/CE din 28 februarie 2002 privind cererea Irlandei de a participa la punerea în aplicare a unora dintre dispoziţiile *acquis*-ului Schengen (JO L 64, 7.3.2002, p. 20)

Decizia Consiliului 2002/352/CE din 25 aprilie 2002 privind revizuirea Manualului comun (JO L 123, 9.5.2002, p. 47)

Decizia Consiliului 2002/353/CE din 25 aprilie 2002 privind declasificarea părţii II din Manualul comun adoptat de Comitetul Executiv instituit prin Convenţia de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 123, 9.5.2002, p. 49)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1030/2002 din 13 iunie 2002 de instituire a unui model uniform de permis de şedere pentru resortisanţii ţărilor terţe (JO L 157, 15.6.2002, p. 1)

Decizia Consiliului 2002/587/CE din 12 iulie 2002 privind revizuirea Manualului comun (JO L 187, 16.7.2002, p. 50)

Decizia-cadru a Consiliului 2002/946/JAI din 28 noiembrie 2002 privind consolidarea cadrului penal pentru a preveni facilitarea intrării, tranzitului şi şederii neautorizate (JO L 328, 5.12.2002, p. 1)

Directiva Consiliului 2002/90/CE din 28 noiembrie 2002 de definire a facilitării intrării, tranzitului şi şederii neautorizate (JO L 328, 5.12.2002, p. 17)

Decizia Consiliului 2003/170/JAI din 27 februarie 2003 privind utilizarea în comun a ofiţerilor de legătură trimişi în străinătate de instituţiile de aplicare a legii ale statelor membre (JO L 67, 12.3.2003, p. 27)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 453/2003 din 6 martie 2003 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 539/2001 de stabilire a listei ţărilor terţe ai căror resortisanţi trebuie să deţină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre şi a listei ţărilor terţe ai căror resortisanţi sunt scutiţi de această obligaţie (JO L 69, 13.3.2003, p. 10)

Decizia Consiliului 2003/725/JAI din 2 octombrie 2003 de modificare a dispoziţiilor articolului 40 alineatele (1) şi (7) din Convenţia de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune (JO L 260, 11.10.2003, p. 37)

Directiva Consiliului 2003/110/CE din 25 noiembrie 2003 privind sprijinul în cazurile de tranzit în scopul expulzării pe calea aerului (JO L 321, 6.12.2003, p. 26)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 377/2004 din 19 februarie 2004 de constituire a reţelei de ofiţeri de legătură în materie de imigrare (JO L 64, 2.3.2004, p. 1)

Decizia Consiliului 2004/466/CE din 29 aprilie 2004 de modificare a Manualului comun în sensul prevederii efectuării controalelor de frontieră specializate privind minorii însoţiţi (JO L 157, 30.4.2004, p. 136)

Directiva Consiliului 2004/82/CE din 29 aprilie 2004 privind obligaţia transportatorilor de a comunica date privind pasagerii (JO L 261, 6.8.2004, p. 24)

Decizia Consiliului 2004/573/CE din 29 aprilie 2004 privind organizarea de zboruri comune pentru expulzarea de pe teritoriul a două sau mai multe state membre a resortisanţilor ţărilor terţe care fac obiectul măsurilor individuale de expulzare (JO L 261, 6.8.2004, p. 28)

Decizia Consiliului 2004/574/CE din 29 aprilie 2004 de modificare a Manualului comun (JO L 261, 6.8.2004, p. 36)

Decizia Consiliului 2004/512/CE din 8 iunie 2004 de constituire a Sistemului de Informaţii privind Vizele (SIV) (JO L 213, 15.6.2004, p. 5)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2007/2004 din 26 octombrie 2004 de constituire a Agenţiei europene pentru gestionarea cooperării operative la frontierele externe ale statelor membre ale Uniunii Europene (JO L 349, 25.11.2004, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2133/2004 din 13 decembrie 2004 privind obligaţia autorităţilor competente ale statelor membre de a ştampila cu regularitate documentele de călătorie ale resortisanţilor ţărilor terţe în momentul trecerii de către aceştia a frontierelor externe ale statelor membre, precum şi de modificare a dispoziţiilor Convenţiei pentru aplicarea Acordului Schengen şi a Manualului comun adoptat în acest scop (JO L 369, 16.12.2004, p. 5)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2252/2004 din 13 decembrie 2004 privind standardele referitoare la elementele de securitate şi datele biometrice cuprinse în paşapoartele şi documentele de călătorie eliberate de statele membre (JO L 385, 29.12.2004, p. 1)

ANEXA III

Lista menționată la articolul 19 din Actul de aderare: adaptările actelor adoptate de instituții

1. DREPTUL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE

DREPTURILE DE PROPRIETATE INDUSTRIALĂ

I. MARCA DE COMERȚ COMUNITARĂ

31994 R 0040: Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca de comerț comunitară (JO L 11, 14.1.1994, p. 1), modificat prin:

— 31994 R 3288: Regulamentul (CE) nr. 3288/94 al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 349, 31.12.1994, p. 83);

— 32003 R 0807: Regulamentul (CE) nr. 807/2003 al Consiliului din 14.4.2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 R 1653: Regulamentul (CE) nr. 1653/2003 al Consiliului din 18.6.2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 36);

— 32003 R 1992: Regulamentul (CE) nr. 1992/2003 al Consiliului din 27.10.2003 (JO L 296, 14.11.2003, p. 1);

— 32004 R 0422: Regulamentul (CE) nr. 422/2004 al Consiliului din 19.2.2004 (JO L 70, 9.3.2004, p. 1).

La articolul 159a, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

"(1) De la data aderării Bulgariei, a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei și a Slovaciei (denumite în continuare «noi state membre»), o marcă de comerț comunitară înregistrată sau solicitată în conformitate cu prezentul regulament înaintea respectivelor date de aderare se extinde la teritoriul acestor state membre pentru a avea același efect în întreaga Comunitate.".

II. CERTIFICATELE SUPLIMENTARE DE PROTECȚIE

(1) 31992 R 1768: Regulamentul (CEE) nr. 1768/92 al Consiliului din 18 iunie 1992 privind crearea unui certificat suplimentar de protecție pentru medicamente (JO L 182, 2.7.1992, p. 1), modificat prin:

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 19a se adaugă următorul text:

"(k) oricărui medicament protejat printr-un brevet valabil și a cărui primă autorizare de introducere pe piață ca medicament a fost obținută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în Bulgaria, cu condiția ca, pentru obținerea acestui certificat, cererea să fie depusă în termen de șase luni de la data aderării;

(l) oricărui medicament protejat printr-un brevet valabil și a cărui primă autorizare de introducere pe piață ca medicament a fost obținută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în România. În cazurile în care perioada prevăzută la articolul 7 alineatul (1) a expirat, solicitarea unui certificat este posibilă în termen de șase luni, care începe să curgă cel târziu de la data aderării."

(b) La articolul 20, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

"(2) Prezentul regulament se aplică certificatelor suplimentare de protecție acordate în conformitate cu legislația internă a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei și a Slovaciei înainte de respectivele date de aderare."

(2) 31996 R 1610: Regulamentul (CE) nr. 1610/96 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 1996 privind crearea unui certificat suplimentar de protecție pentru produsele fito-farmaceutice (JO L 198, 8.8.1996, p. 30), modificat prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 19a se adaugă următorul text:

"(k) oricărui produs fito-farmaceutic protejat printr-un brevet valabil și a cărui primă autorizare de introducere pe piață ca produs fito-farmaceutic a fost obținută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în Bulgaria, cu condiția ca cererea pentru obținerea certificatului să fie depusă în termen de șase luni de la data aderării;

(l) oricărui produs fito-farmaceutic protejat printr-un brevet valabil și a cărui primă autorizare de introducere pe piață ca produs fito-farmaceutic a fost obținută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în România. În cazurile în care perioada prevăzută la articolul 7 alineatul (1) a expirat, solicitarea unui certificat este posibilă în termen de șase luni, care începe să curgă cel târziu de la data aderării.".

(b) La articolul 20, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

"(2) Prezentul regulament se aplică certificatelor suplimentare de protecție acordate în conformitate cu legislația internă a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei și a Slovaciei înainte de respectivele date de aderare.".

III. DESENELE ŞI MODELELE INDUSTRIALE COMUNITARE

32002 R 0006: Regulamentul (CE) nr. 6/2002 al Consiliului din 12 decembrie 2001 privind desenele şi modelele industriale comunitare (JO L 3, 5.1.2002, p. 1), modificat prin :

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

La articolul 110a, alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) De la data aderării Bulgariei, a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei şi a Slovaciei (denumite în continuare «noi state membre»), un desen sau model industrial comunitar protejat sau solicitat în conformitate cu acest regulament înaintea respectivelor date de aderare se extinde la teritoriul acestor state membre pentru a avea acelaşi efect în întreaga Comunitate.".

2. **AGRICULTURA**

(1) 31989 R 1576: Regulamentul (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului din 29 mai 1989 de stabilire a normelor generale cu privire la definirea, descrierea şi prezentarea băuturilor spirtoase (JO L 160, 12.6.1989, p. 1), modificat prin:

— 31992 R 3280: Regulamentul (CEE) nr. 3280/92 al Consiliului din 9.11.1992 (JO L 327, 13.11.1992, p. 3);

— 31994 R 3378: Regulamentul (CE) nr. 3378/94 al Parlamentului European şi al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 366, 31.12.1994, p. 1);

— 11994 N: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda şi a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(a) La articolul 1 alineatul (4), punctul (i), se adaugă următoarele dispoziţii:

"(5) Denumirea «rachiu din fructe» poate fi înlocuită prin denumirea «Pălincă» numai pentru băutura spirtoasă produsă în România."

(b) La Anexa II, se adaugă următoarele denumiri geografice:

— la punctul (4): “Vinars Târnave”, “Vinars Vaslui”, “Vinars Murfatlar”, “Vinars Vrancea”, “Vinars Segarcea”;

— la punctul (6): “Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Sungurlare”, “Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Sliven)”, “Стралджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya din Stralgea”, “Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Pomorie”, “Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Rusenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya din Ruse”, “Бургаска мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska muskatova rakiya/Muscatova rakiya din Burgas”, “Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muskatova rakiya din Dobrogea”, “Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Suhindol”, “Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova rakiya din Karlovo”;

— la punctul (7): “Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya din Troian”, “Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya din Silistra”, “Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya din Tervel”, “Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya din Loveci”, “Țuică Zetea de Mediești Aurit”, “Țuică de Valea Milcovului”, “Țuică de Buzău”, “Țuică de Argeș”, “Țuică de Zalău”, “Țuică ardelenească de Bistrița”, “Horincă de Maramureș”, “Horincă de Cămârzan”, “Horincă de Seini”, “Horincă de Chioar”, “Horincă de Lăpuș”, “Turț de Oaș”, “Turț de Maramureș”.

(2) 31991 R 1601: Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea și prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin și a cocteilurilor aromatizate obținute din produse vitivinicole (JO L 149, 14.6.1991, p. 1), modificat prin:

— 31992 R 3279: Regulamentul (CEE) nr. 3279/92 al Consiliului din 9.11.1992 (JO L 327, 13.11.1992, p. 1);

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);

— 31994 R 3378: Regulamentul (CE) nr. 3378/94 al Parlamentului European și al Consiliului din 22.12.1994 (OJ L 366, 31.12.1994, p. 1);

— 31996 R 2061: Regulamentul (CE) nr. 2061/96 al Parlamentului European și al Consiliului din 8.10.1996 (OJ L 277, 30.10.1996, p. 1);

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

La articolul 2 alineatul (3), se adaugă următoarea literă după litera (h):

“(i) Pelin: băutură aromatizată pe bază de vin produsă din vin alb sau roșu, must de struguri concentrat, suc de struguri (sau sfeclă de zahăr) și o tinctură specială din ierburi, având o tărie alcoolică de nu mai puțin de 8,5 % vol., un conținut de zahăr exprimat ca zahăr invertit de 45-50 grame pe litru, și o aciditate totală de nu mai puțin de 3 grame pe litru exprimată ca acid tartric.”

iar litera (i) se redenumește ca (j).

(3) 31992 R 2075: Regulamentul (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței în sectorul tutunului brut (JO L 215, 30.7.1992, p. 70), modificat prin:

— 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);

— 31994 R 3290: Regulamentul (CE) nr. 3290/94 al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 349, 31.12.1994, p. 105);

— 31995 R 0711: Regulamentul (CE) nr. 711/95 al Consiliului din 27.3.1995 (JO L 73, 1.4.1995, p. 13);

— 31996 R 0415: Regulamentul (CE) nr. 415/96 al Consiliului din 4.3.1996 (JO L 59, 8.3.1996, p. 3);

— 31996 R 2444: Regulamentul (CE) nr. 2444/96 al Consiliului din 17.12.1996 (JO L 333, 21.12.1996, p. 4);

— 31997 R 2595: Regulamentul (CE) nr. 2595/97 al Consiliului din 18.12.1997 (JO L 351, 23.12.1997, p. 11);

— 31998 R 1636: Regulamentul (CE) nr. 1636/98 al Consiliului din 20.7.1998 (JO L 210, 28.7.1998, p. 23);

— 31999 R 0660: Regulamentul (CE) nr. 660/1999 al Consiliului din 22.3.1999 (JO L 83, 27.3.1999, p. 10);

— 32000 R 1336: Regulamentul (CE) nr. 1336/2000 al Consiliului din 19.6.2000 (JO L 154, 27.6.2000, p. 2);

— 32002 R 0546: Regulamentul (CE) nr. 546/2002 al Consiliului din 25.3.2002 (JO L 84, 28.3.2002, p. 4);

— 32003 R 0806: Regulamentul (CE) nr. 806/2003 al Consiliului din 14.4.2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 1);

— 32003 R 2319: Regulamentul (CE) nr. 2319/2003 al Consiliului din 17.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 17);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor - Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) În anexă, la punctul V. "Sun-cured", se adaugă următorul text:

"Molovata

Ghimpați

Bărăgan"

(b) În anexă, la punctul VI. "Basmas", se adaugă următorul text:

"Gebel

Nevrokop

Dupnița

Melnik

Ustina

Harmanlî

Krumovgrad

Iztocen Balkan

Topolovgrad

Svilengrad

Srednogorska iaka"

(c) În anexă, la punctul VIII. "Kaba Kulak (clasic)", se adaugă următorul text:

"Severna Bulgaria

Tekne".

(4) 31996 R 2201: Regulamentul (CE) nr. 2201/96 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a pieţelor în sectorul produselor prelucrate pe bază de fructe şi legume (JO L 297, 21.11.1996, p. 29), modificat prin:

— 31997 R 2199: Regulamentul (CE) nr. 2199/97 al Consiliului din 30.10.1997 (JO L 303, 6.11.1997, p. 1);

— 31999 R 2701: Regulamentul (CE) nr. 2701/1999 al Consiliului din 14.12.1999 (JO L 327, 21.12.1999, p. 5);

— 32000 R 2699: Regulamentul (CE) nr. 2699/2000 al Consiliului din 4.12.2000 (JO L 311, 12.12.2000, p. 9);

— 32001 R 1239: Regulamentul (CE) nr. 1239/2001 al Consiliului din 19.6.2001 (JO L 171, 26.6.2001, p. 1);

— 32002 R 0453: Regulamentul (CE) nr. 453/2002 al Comisiei din 13.3.2002 (JO L 72, 14.3.2002, p. 9);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32004 R 0386: Regulamentul (CE) nr. 386/2004 al Comisiei din 1.3.2004 (JO L 64, 2.3.2004, p. 25).

Anexa III se înlocuieşte cu următorul text:

"ANEXA III

Pragurile de procesare menționate la articolul 5

Greutatea netă a produselor proaspete

(în tone)

		Roşii	Piersici	Pere
Pragurile comunitare		8 860 061	560 428	105 659
Praguri naționale	Bulgaria	156 343	17 843	f.r.
	Republica Cehă	12 000	1 287	11
	Grecia	1 211 241	300 000	5 155
	Spania	1 238 606	180 794	35 199
	Franța	401 608	15 685	17 703
	Italia	4 350 000	42 309	45 708
	Cipru	7 944	6	f.r.
	Letonia	f.r.	f.r.	f.r.
	Ungaria	130 790	1 616	1 031
	Malta	27 000	f.r.	f.r.
	Țările de Jos	f.r.	f.r.	243
	Austria	f.r.	f.r.	9
	Polonia	194 639	f.r.	f.r.
	Portugalia	1 050 000	218	600
	România	50 390	523	f.r.
	Slovacia	29 500	147	f.r.

f.r. = fără relevanță

.

(5) 31998 R 2848: Regulamentul (CE) nr. 2848/98 al Comisiei din 22 decembrie 1998 de stabilire a modalităţilor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului privind schema de prime, cotele de producţie şi ajutorul specific acordat grupurilor de producători din sectorul tutunului brut (JO L 358, 31.12.1998, p. 17), modificat prin:

— 31999 R 0510: Regulamentul (CE) nr. 510/1999 al Comisiei din 8.3.1999 (JO L 60, 9.3.1999, p. 54);

— 31999 R 0731: Regulamentul (CE) nr. 731/1999 al Comisiei din 7.4.1999 (JO L 93, 8.4.1999, p. 20);

— 31999 R 1373: Regulamentul (CE) nr. 1373/1999 al Comisiei din 25.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 47);

— 31999 R 2162: Regulamentul (CE) nr. 2162/1999 al Comisiei din 12.10.1999 (JO L 265, 13.10.1999, p. 13);

— 31999 R 2637: Regulamentul (CE) nr. 2637/1999 al Comisiei din 14.12.1999 (JO L 323, 15.12.1999, p. 8);

— 32000 R 0531: Regulamentul (CE) nr. 531/2000 al Comisiei din 10.3.2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 13);

— 32000 R 0909: Regulamentul (CE) nr. 909/2000 al Comisiei din 2.5.2000 (JO L 105, 3.5.2000, p. 18);

— 32000 R 1249: Regulamentul (CE) nr. 1249/2000 al Comisiei din 15.6.2000 (JO L 142, 16.6.2000, p. 3);

— 32001 R 0385: Regulamentul (CE) nr. 385/2001 al Comisiei din 26.2.2001 (JO L 57, 27.2.2001, p. 18);

— 32001 R 1441: Regulamentul (CE) nr. 1441/2001 al Comisiei din 16.7.2001 (JO L 193, 17.7.2001, p. 5);

— 32002 R 0486: Regulamentul (CE) nr. 486/2002 al Comisiei din 18.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 9);

— 32002 R 1005: Regulamentul (CE) nr. 1005/2002 al Comisiei din 12.6.2002 (JO L 153 13.6.2002, p. 3);

— 32002 R 1501: Regulamentul (CE) nr. 1501/2002 al Comisiei din 22.8.2002 (JO L 227, 23.8.2002, p. 16);

— 32002 R 1983: Regulamentul (CE) nr. 1983/2002 al Comisiei din 7.11.2002 (JO L 306, 8.11.2002, p. 8);

— 32004 R 1809: Regulamentul (CE) nr. 1809/2004 al Comisiei din 18.10.2004 (JO L 318, 19.10.2004, p. 18).

Anexa I se înlocuieşte cu următorul text:

"ANEXA I

Procentele pragurilor de garantare pentru fiecare stat membru sau regiune specifică pentru recunoaşterea grupurilor de producători

Stat membru sau regiune specifică de origine a grupului de producători	Procent
Germania, Spania (cu excepția regiunilor Castilia şi Leon, Navarra şi Campezo din Țara Bascilor), Franța (cu excepția regiunilor Nord-Pas-de-Calais şi Picardia), Italia, Portugalia (cu excepția Regiunii Autonome Azore), Belgia, Austria, România	2 %
Grecia (cu excepția regiunii Epir), Regiunea Autonomă Azore (Portugalia), Regiunile Nord-Pas-de-Calais şi Picardia (Franța), Bulgaria (cu excepția municipalităților Banite, Zlatograd, Madan şi Dospat din zona Gebel şi a municipiilor Veliki Preslav, Vărbița, Şumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toşevo, Dobrici, Kavarna, Kruşari, Şabla şi Antonovo din regiunea de nord a Bulgariei)	1 %
Regiunile Castilia şi Leon (Spania), Navarra (Spania), regiunea Campezo din Țara Bascilor (Spania), Epir (Grecia), municipalităților Banite, Zlatograd, Madan şi Dospat din zona Gebel şi a municipalităților Veliki Preslav, Vărbița, Şumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toşevo, Dobrici, Kavarna, Kruşari, Şabla şi Antonovo din regiunea de nord a Bulgariei (Bulgaria)	0,3 %

.

(6) 31999 R 1493: Regulamentul nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul vitivinicol (JO L 179, 14.7.1999, p. 1), modificat prin:

— 32000 R 1622: Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 al Comisiei din 24.7.2000 (JO L 194, 31.7.2000, p. 1);

— 32000 R 2826: Regulamentul (CE) nr. 2826/2000 al Consiliului din 19.12.2000 (JO L 328, 23.12.2000, p. 2);

— 32001 R 2585: Regulamentul (CE) nr. 2585/2001 al Consiliului din 19.12.2001 (JO L 345, 29.12.2001, p. 10);

— 32003 R 0806: Regulamentul (CE) nr. 806/2003 al Consiliului din 14.4. 2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 1);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia şi Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 R 1795: Regulamentul (CE) nr. 1795/2003 al Comisiei din 13.10.2003 (JO L 262, 14.10.2003, p. 13).

(a) La articolul 6 se adaugă următoarele dispoziții:

"(5) Pentru Bulgaria şi România, se acordă, de la data aderării, drepturi de plantare nou create pentru producția v.c.p.r.d totalizând 1,5 % din suprafața viticolă totală, totalizând 2 302,5 hectare pentru Bulgaria şi 2 830,5 hectare pentru România. Aceste drepturi se acordă unei rezerve naționale căreia i se aplică articolul 5."

(b) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (2), se adaugă următorul text:

"(g) în România, în zona Podişul Transilvaniei"

(c) La anexa III (zonele vitivinicole), ultima propoziție de la punctul (3) se înlocuieşte cu următorul text:

"(d) în Slovacia, regiunea Tokay.

(e) în România, suprafețele vitivinicole care nu sunt incluse la punctele (2) litera (g) sau (5) litera (f)."

(d) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (5), se adaugă următorul text:

"(e) în Bulgaria, suprafețele viticole din următoarele regiuni: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Cernomorski Raion (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина)

(f) în România, suprafețele viticole din următoarele regiuni: Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului şi Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, regiunea vitivinicolă sudică, inclusiv zonele nisipoase şi alte regiuni favorabile"

(e) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (6), se adaugă următorul text:

"În Bulgaria, zona vitivinicolă C III a) cuprinde suprafețele viticole care nu sunt incluse la punctul (5) litera (e)"

(f) La anexa V partea D.3, se adaugă următorul text:

"şi în România".

(7) 32000 R 1673: Regulamentul (CE) nr. 1673/2000 al Consiliului din 27 iulie 2000 privind organizarea a pieței lor în sectorul inului şi cânepei pentru fibre (JO L 193, 29.7.2000, p. 16), modificat de:

— 32002 R 0651: Regulamentul (CE) nr. 651/2002 al Comisiei din 16.4.2002 (JO L 101, 17.4.2002, p. 3);

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1);

— 32004 R 0393: Regulamentul (CE) nr. 393/2004 al Consiliului din 24.2.2004 (JO L 65, 3.3.2004, p. 4).

(a) Articolul 3 alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) O cantitate maximă garantată de 80 878 tone pe an de piaţă este stabilită pentru fibre de in lungi şi împărţită între toate statele membre drept cantităţi naţionale garantate. Această cantitate este distribuită după cum urmează:

— 13 800 tone pentru Belgia;

— 13 tone pentru Bulgaria;

— 1 923 tone pentru Republica Cehă;

— 300 tone pentru Germania;

— 30 tone pentru Estonia;

— 50 tone pentru Spania;

— 55 800 tone pentru Franţa;

— 360 tone pentru Letonia;

— 2 263 tone pentru Lituania;

— 4 800 tone pentru Ţările de Jos;

— 150 tone pentru Austria;

— 924 tone pentru Polonia;

— 50 tone pentru Portugalia;

— 42 tone pentru România;

— 73 tone pentru Slovacia;

— 200 tone pentru Finlanda;

— 50 tone pentru Suedia;

— 50 tone pentru Regatul Unit."

(b) La articolul 3 alineatul (2), paragraful introductiv şi litera (a) se înlocuiesc cu următorul text:

"(2) O cantitate maximă garantată de 147 265 tone pe an de piaţă este stabilită pentru fibre de in scurte şi fibre de cânepă, pentru care se poate acorda sprijin. Această cantitate este repartizată sub forma:

(a) cantităților naționale garantate pentru următoarele state membre:

— 10 350 tone pentru Belgia;

— 48 tone pentru Bulgaria;

— 2 866 tone pentru Republica Cehă;

— 12 800 tone pentru Germania;

— 42 tone pentru Estonia;

— 20 000 tone pentru Spania;

— 61 350 tone pentru Franța;

— 1 313 tone pentru Letonia;

— 3 463 tone pentru Lituania;

— 2 061 tone pentru Ungaria;

— 5 550 tone pentru Țările de Jos;

— 2 500 tone pentru Austria;

— 462 tone pentru Polonia;

— 1 750 tone pentru Portugalia;

— 921 tone pentru România;

— 189 tone pentru Slovacia;

— 2 250 tone pentru Finlanda;

— 2 250 tone pentru Suedia;

— 12 100 tone pentru Regatul Unit.

Cu toate acestea, cantitatea națională garantată stabilită pentru Ungaria se referă doar la fibrele de cânepă.”

(8) 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct din cadrul politii agricole comune şi de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori şi de modificare a regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 şi (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1), modificat prin:

— 32004 R 0021: Regulamentul (CE) nr. 21/2004 al Consiliului din 17.12.2003 (JO L 5, 9.1.2004, p. 8;

— 32004 R 0583: Regulamentul (CE) nr. 583/2004 al Consiliului din 22.3.2004 (JO L 91, 30.3.2004, p. 1;

— 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (JO L 93, 30.3.2004, p. 1;

— 32004 R 0864: Regulamentul (CE) nr. 864/2004 al Consiliului din 29.4.2004 (JO L 161, 30.4.2004, p. 48).

(a) Articolul 2 litera (g) se înlocuieşte cu următorul text:

"(g) «noi state membre» înseamnă Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia."

(b) La articolul 5 alineatul (2), la sfârşitul primului paragraf se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, Bulgaria şi România asigură că terenul care a fost utilizat drept păşune permanentă la 1 ianuarie 2007 este menținut ca păşune permanentă."

(c) La articolul 54 alineatul (2), la sfârşitul primului paragraf se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, data prevăzută pentru cererile de sprijin pe suprafață este 30 iunie 2005."

(d) La articolul 71g se adaugă următorul text:

"(9) Pentru Bulgaria şi România:

(a) perioada de referință de trei ani menționată la alineatul (2) este 2002 - 2004;

(b) anul menționat la alineatul (3) litera (a) este 2004;

(c) în primul paragraf al alineatului (4), referirea la anii 2004 şi 2005 se face la anii 2005 şi 2006, iar referirea la anul 2004 se face la anul 2005."

(e) La articolul 71h se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România referirea la 30 iunie 2003 se face la 30 iunie 2005."

(f) Articolul 74 alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Sprijinul se acordă pentru suprafeţele de bază naţionale în zonele de producţie tradiţionale enumerate în anexa X.

Suprafaţa de bază este după cum urmează:

Bulgaria	21 800 ha
Grecia	617 000 ha
Spania	594 000 ha
Franţa	208 000 ha
Italia	1 646 000 ha
Cipru	6 183 ha
Ungaria	2 500 ha
Austria	7 000 ha
Portugalia	118 000 ha

(g) Articolul 78 alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Se instituie o suprafaţă maximă garantată de 1 648 000 ha pentru care poate fi acordat sprijin."

(h) Articolul 80 alineatul (2) se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Sprijinul este după cum urmează, în funcţie de producţiile din statele membre în cauză:

	Anul de piaţă 2004/2005 şi în cazul aplicării articolului 71 (EUR/ha)	Anul de piaţă 2005/2006 şi în anii următori (EUR/ha)
Bulgaria	-	345,225
Grecia	1 323,96	561,00
Spania	1 123,95	476,25
Franţa:		
— teritoriul metropolitan	971,73	411,75
— Guyana Franceză	1 329,27	563,25
Italia	1 069,08	453,00
Ungaria	548,70	232,50
Portugalia	1 070,85	453,75
România	-	126,075

(i) Articolul 81 se înlocuieşte cu următorul text:

"Articolul 81

Suprafețe

Se stabileşte prin prezentul o suprafață națională de bază. Cu toate acestea, pentru Franța se stabilesc două suprafețe de bază. Aceste suprafețe de bază sunt după cum urmează:

Bulgaria	4 166 ha
Grecia	20 333 ha
Spania	104 973 ha
Franța:	
— teritoriul metropolitan	19 050 ha
— Guyana Franceză	4 190 ha
Italia	219 588 ha
Ungaria	3 222 ha
Portugalia	24 667 ha
România	500 ha

Un stat membru poate subîmpărți suprafața sau suprafețele sale de bază în subdiviziuni, pe baza unor criterii obiective."

(j) Articolul 84 se înlocuieşte cu următorul text:

"Articolul 84

Suprafețe

(1) Un stat membru acordă ajutorul comunitar până la limita unui plafon calculat prin înmulțirea numărului de hectare ale SNG, stabilită la alineatul (3), cu valoarea medie de 120,75 EUR.

(2) Se instituie prin prezentul o suprafață maximă garantată de 829 229 ha.

(3) Suprafața maximă garantată menționată la alineatul (2) se împarte în următoarele SNG:

Suprafețe Naționale Garantate (SNG)	
Belgia	100 ha
Bulgaria	11 984 ha
Germania	1 500 ha
Grecia	41 100 ha
Spania	568 200 ha
Franța	17 300 ha
Italia	130 100 ha
Cipru	5 100 ha
Luxemburg	100 ha
Ungaria	2 900 ha

Suprafețe Naționale Garantate (SNG)	
Țările de Jos	100 ha
Austria	100 ha
Polonia	4 200 ha
Portugalia	41 300 ha
România	1 645 ha
Slovenia	300 ha
Slovacia	3 100 ha
Regatul Unit	100 ha

(4) Un stat membru își poate împărți SNG în subdiviziuni ale suprafeței de bază, pe baza unor criterii obiective, în special la nivel regional sau în funcție de producție."

(k) La articolul 95 alineatul (4) se adaugă următoarele paragrafe:

"Pentru Bulgaria şi România, cantitățile totale menționate la primul paragraf sunt stabilite în tabelul (f) din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului şi sunt revizuite în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) al şaselea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului.

Pentru Bulgaria şi România, perioada de 12 luni menționată la primul paragraf este cea a anului 2006/2007."

(l) La articolul 103 alineatul (2), se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România condițiile pentru aplicarea prezentului alineat sunt că schema unică de plată pe suprafață se aplică în 2007 şi că s-a optat pentru aplicarea articolului 66."

(m) Articolul 105 alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Un supliment la plata pe suprafață de:

— 291 EUR/ha pentru anul de piață 2005/2006;

— 285 EUR/ha pentru anul de piață 2006/2007 şi în anii următori,

se plăteşte pentru suprafața cultivată cu grâu dur în zonele tradiționale de producție enumerate în anexa X, în următoarelor limite:

	(hectare)
Bulgaria	21 800
Grecia	617 000
Spania	594 000
Franța	208 000
Italia	1 646 000
Cipru	6 183

	(hectare)
Ungaria	2 500
Austria	7 000
Portugalia	118 000

(n) La articolul 108 alineatul (2) se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, cererile de plată nu pot fi făcute în ce priveşte terenurile care, la 30 iunie 2005, au fost utilizate drept păşuni permanente, pentru culturi permanente sau copaci ori au fost utilizate în scopuri neagricole."

(o) Articolul 110c alineatul (1) se înlocuieşte cu următorul text:

"(1) Se instituie o suprafaţă de bază naţională pentru:

— Bulgaria: 10 237 ha;

— Grecia: 370 000 ha;

— Spania: 70 000 ha;

— Portugalia: 360 ha."

(p) Articolul 110c alineatul (2) se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Valoarea ajutorului eligibil pe hectar este în:

— Bulgaria: 263 EUR;

— Grecia: 594 EUR pentru 300 000 de hectare şi 342,85 EUR pentru restul de 70 000 de hectare;

— Spania: EUR 1 039;

— Portugalia: EUR 556."

(q) Articolul 116 alineatul (4) se înlocuieşte cu următorul text:

"(4) Se aplică următoarele plafoane:

Stat membru	Drepturi (x 1 000)
Belgia	70
Bulgaria	2 058,483
Republica Cehă	66,733
Danemarca	104
Germania	2 432
Estonia	48
Grecia	11 023
Spania	19 580
Franța	7 842
Irlanda	4 956
Italia	9 575
Cipru	472,401
Letonia	18,437
Lituania	17,304
Luxemburg	4
Ungaria	1 146
Malta	8,485
Țările de Jos	930
Austria	206
Polonia	335,88
Portugalia	2 690
România	5 880,620
Slovenia	84,909
Slovacia	305,756
Finlanda	80
Suedia	180
Regatul Unit	19 492
Total	89 607,008

(r) Articolul 123 alineatul (8) se înlocuieşte cu următorul text:

"(8) Se aplică următoarele plafoane regionale:

Belgia	235 149
Bulgaria	90 343
Republica Cehă	244 349
Danemarca	277 110
Germania	1 782 700
Estonia	18 800
Grecia	143 134
Spania	713 999 (*)
Franţa	1 754 732 (**)
Irlanda	1 077 458
Italia	598 746
Cipru	12 000
Letonia	70 200
Lituania	150 000
Luxemburg	18 962
Ungaria	94 620
Malta	3 201
Ţările de Jos	157 932
Austria	373 400
Polonia	926 000
Portugalia	175 075 (***)
România	452 000
Slovenia	92 276
Slovacia	78 348
Finlanda	250 000
Suedia	250 000
Regatul Unit	1 419 811 (****)

(*) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1454/2001.
(**) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1452/2001.
(***) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1453/2001.
(****) Acest plafon va creşte temporar cu 100 000, până la 1 519 811, până la data la care animalele vii cu vârstă de până la şase luni pot fi exportate."

(s) Articolul 126 alineatul (5) se înlocuieşte cu următorul text:

"(5) Se aplică următoarele plafoane naţionale:

Belgia	394 253
Bulgaria	16 019
Republica Cehă	90 300
Danemarca	112 932
Germania	639 535
Estonia	13 416
Grecia	138 005
Spania (*)	1 441 539
Franţa (**)	3 779 866
Irlanda	1 102 620
Italia	621 611
Cipru	500
Letonia	19 368
Lituania	47 232
Luxemburg	18 537
Ungaria	117 000
Malta	454
Ţările de Jos	63 236
Austria	375 000
Polonia	325 581
Portugalia (***)	416 539
România	150 000
Slovenia	86 384
Slovacia	28 080
Finlanda	55 000
Suedia	155 000
Regatul Unit	1 699 511

(*) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1454/2001.
(**) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1452/2001.
(***) Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1453/2001."

(t) La articolul 130 alineatul (3), al doilea paragraf se înlocuieşte cu următorul text:

"Pentru noile state membre, plafoanele naţionale sunt cele menţionate în tabelul următor.

	Tauri, tăuraşi, vaci şi juninci	Viţei în vârstă de cel puţin 1 şi de cel mult 8 luni şi cu greutatea carcasei de până la 185 kg
Bulgaria	22 191	101 542
Republica Cehă	483 382	27 380
Estonia	107 813	30 000
Cipru	21 000	—
Letonia	124 320	53 280
Lituania	367 484	244 200
Ungaria	141 559	94 439
Malta	6 002	17
Polonia	1 815 430	839 518
România	1 148 000	85 000
Slovenia	161 137	35 852
Slovacia	204 062	62 841

(u) La articolul 143a se adaugă următorul alineat:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România plăţile directe sunt introduse în conformitate cu următorul calendar de creşteri exprimate în procentaje din nivelul aplicabil la acel moment pentru asemenea plăţi în Comunitate, nivel stabilit la 30 aprilie 2004:

— 25 % în 2007;

— 30 % în 2008;

— 35 % în 2009;

— 40 % în 2010;

— 50 % în 2011;

— 60 % în 2012;

— 70 % în 2013;

— 80 % în 2014;

— 90 % în 2015;

— 100 % începând cu 2016."

(v) La articolul 143b alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, suprafaţa agricolă inclusă în schema unică de plată pe suprafaţă reprezintă partea din suprafaţa agricolă utilizată a acestora care este menţinută în bune condiţii agricole, indiferent dacă există producţie sau nu, în cazul în care a fost ajustată în mod adecvat, în conformitate cu criteriile obiective care urmează să fie stabilite de Bulgaria, respectiv România după aprobarea Comisiei."

(w) Articolul 143b alineatul (9) se înlocuieşte cu următorul text:

"(9) Pentru oricare nou stat membru, schema unică de plată pe suprafaţă este valabilă pentru o perioadă de aplicare până la sfârşitul anului 2006, cu posibilitatea de reînnoire de două ori cu câte un an la cererea noului stat membru. Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, schema unică de plată pe suprafaţă va fi valabilă pentru o perioadă de aplicare până la sfârşitul anului 2009 cu posibilitatea de reînnoire de două ori cu câte un an la cererea acestora. Sub rezerva dispoziţiilor alineatului (11), orice nou stat membru, poate decide încetarea aplicării schemei la sfârşitul primului sau al celui de-al doilea an din perioada de aplicare având în vedere aplicarea schemei unice de plată pe fermă. Noile state membre notifică Comisiei intenţia lor de a înceta aplicarea schemei menţionate până la data de 1 august a ultimului an de aplicare."

(x) La articolul 143b alineatul (11), se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria şi România, până la sfârşitul perioadei de 5 ani de aplicare a schemei unice de plată (respectiv 2011), se aplică nivelul procentual stabilit de al doilea alineat din articolul 143a. Dacă aplicarea schemei unice de plată pe suprafaţă este prelungită după această dată, în temeiul unei decizii luate în conformitate cu punctul (b), nivelul procentual stabilit la al doilea alineat din articolul 143a pentru anul 2011 se aplică până la sfârşitul ultimului an de aplicare a schemei unice de plată pe suprafaţă."

(y) Alineatul (2) al articolului 143c se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Noile state membre au posibilitatea, cu condiţia autorizării de către Comisie, să completeze orice plăţi directe până la:

(a) în ceea ce priveşte toate plăţile directe, 55 % din nivelul plăţilor directe din Comunitate stabilite 30 aprilie 2004 în anul 2004, 60 % în anul 2005 şi 65 % în anul 2006, iar începând din anul 2007 până la 30 de procente peste nivelul aplicabil menţionat la articolul 143a în anul în cauză. În ceea ce priveşte Bulgaria şi România, se aplică următoarele dispoziţii: 55 % din nivelul plăţilor directe din Comunitate stabilite la 30 aprilie 2004 în anul 2007, 60 % în anul 2008 şi 65 % în anul 2009, iar începând din anul 2010 până la 30 de procente peste nivelul aplicabil menţionat la alineatul al doilea din articolul 143a în anul în cauză. Cu toate acestea, Republica Cehă poate completa plăţile directe în sectorul amidonului de cartofi până la 100 % din nivelul plăţilor directe din Comunitate, în compunerea acesteia de la 30 aprilie 2004. Cu toate acestea, pentru plăţile directe menţionate la capitolul 7 din titlul IV din prezentul regulament se aplică următoarele nivele maxime: 85 % în anul 2004, 90 % în anul 2005, 95 % în anul 2006 şi 100 % începând din anul 2007. În ceea ce priveşte Bulgaria şi România, se aplică următoarele nivele maxime: 85 % în anul 2007, 90 % în anul 2008, 95 % în anul 2009 şi 100 % începând din anul 2010,

sau

(b) (i) în ceea ce priveşte plăţile directe altele decât schema unică de plată, nivelul total al sprijinului direct pe care fermierul are dreptul să îl primească, în funcţie de fiecare produs, în noul stat membru în anul calendaristic 2003 în cadrul unei scheme naţionale de tip PAC, majorat cu 10 puncte procentuale. Cu toate acestea, pentru Lituania, anul de referinţă este anul calendaristic 2002. Pentru Bulgaria şi România, anul de referinţă este anul calendaristic 2006. În cazul Sloveniei, majorarea este

de 10 puncte procentuale în anul 2004, de 15 puncte procentuale în anul 2005, de 20 puncte procentuale în anul 2006 şi de 25 puncte procentuale începând din anul 2007;

(ii) în ceea ce priveşte schema unică de plată, valoarea totală a ajutorului național direct complementar care poate fi acordat de un nou stat membru pentru un anumit an este limitată la un pachet financiar specific. Acest pachet este egal cu diferența între:

— valoarea totală a ajutorului direct național de tip PAC care ar fi disponibil în statul membru în cauză în ceea ce priveşte anul calendaristic 2003 sau, în cazul Lituaniei, anul calendaristic 2002, majorat de fiecare dată cu 10 puncte procentuale. Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România anul de referință este anul calendaristic 2006. Pentru Slovenia, majorarea este de 10 puncte procentuale în anul 2004, de 15 puncte procentuale în anul 2005, de 20 puncte procentuale în anul 2006 şi de 25 puncte procentuale începând din anul 2007

— şi

— plafonul național al acelui nou stat membru menționat în anexa VIIIa adaptată, dacă este cazul, în conformitate cu articolele 64 alineatul (2) şi 70 alineatul (2).

În vederea calculării valorii totale la care se face referire la prima liniuță de mai sus, sunt luate în considerare plățile naționale directe şi componentele acestora corespunzătoare plăților directe din Comunitate şi componentele acestora care au fost luate în considerare pentru calcularea plafonului real al noului stat membru în cauză în conformitate cu articolele 64 alineatul (2), 70 alineatul (2) şi 71c.

Pentru fiecare plată directă în cauză un nou stat membru poate alege să aplice opțiunea (a) sau opțiunea (b) de mai sus.

Sprijinul direct total care poate fi acordat unui fermier în noile state membre după aderare sub forma plății directe relevante, care include şi toate plățile naționale directe complementare, nu poate depăşi nivelul ajutorului direct pe care fermierul ar avea dreptul să îl primească în cadrul plății directe corespunzătoare, aplicabilă la acea dată statelor membre din Comunitate, în compunerea acesteia la 30 aprilie 2004."

(z) Articolul 154a alineatul (2) se înlocuieşte cu următorul text:

"(2) Măsurile menționate la alineatul (1) pot fi adoptate în perioada cuprinsă între 1 mai 2004 şi 30 iunie 2009 şi nu se aplică după această dată. Cu toate acestea, pentru Bulgaria şi România, perioada începe la 1 ianuarie 2007 şi expiră la 31 decembrie 2011. Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate prelungi aceste perioade.";

(aa) La anexa III se adaugă următoarele note de subsol:

la titlul punctului A:

"* Pentru Bulgaria şi România, referirea la anul 2005 trebuie interpretată ca o referire la primul an de aplicare a schemei unice de plată."

la titlul punctului B:

"* Pentru Bulgaria şi România, referirea la anul 2006 trebuie interpretată ca o referire la cel de-al doilea an de aplicare a schemei unice de plată."

şi, la titlul punctului C:

"* Pentru Bulgaria şi România, referirea la anul 2007 trebuie interpretată ca o referire la cel de-al treilea an de aplicare a schemei unice de plată."

(ab) Anexa VIIIa se înlocuieşte cu următorul text:

"ANEXA VIIIA

Plafoanele naţionale menţionate la articolul 71c

Plafoanele au fost calculate ţinând seama de calendarul de creşteri prevăzut la articolul 143a, nefiind prin urmare necesar să fie reduse.

(milioane EUR)

An calendaristic	Bulgaria	Republica Cehă	Estonia	Cipru	Letonia	Lituania	Ungaria	Malta	Polonia	România	Slovenia	Slovacia
2005	—	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	—	35,8	97,7
2006	—	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	—	41,9	115,4
2007	200,3	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	440,0	56,1	146,6
2008	240,4	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	527,9	70,1	183,2
2009	281,0	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	618,1	84,1	219,7
2010	321,2	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	706,4	98,1	256,2
2011	401,4	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	883,0	112,1	292,8
2012	481,7	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	1 059,6	126,1	329,3
2013	562,0	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 236,2	140,2	365,9
2014	642,3	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 412,8	140,2	365,9
2015	722,6	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 589,4	140,2	365,9
anii următori	802,9	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 766,0	140,2	365,9

(ac) La anexa X se adaugă următoarele:

"BULGARIA

Starozagorski

Haskovski

Slivenski

Iambolski
Burgaski
Dobriciki
Plovdivski"

(ad) Anexa XIb se înlocuieşte cu următorul text:

"ANEXA XIB

Suprafeţele de culturi arabile de bază naţionale şi producţiile de referinţă în noile state membre menţionate la articolele 101 şi 103

	Suprafaţa de bază (hectare)	Producţii de referinţă (t/ha)
Bulgaria	2 625 258	2,90
Republica Cehă	2 253 598	4,20
Estonia	362 827	2,40
Cipru	79 004	2,30
Letonia	443 580	2,50
Lituania	1 146 633	2,70
Ungaria	3 487 792	4,73
Malta	4 565	2,02
Polonia	9 454 671	3,00
România	7 012 666	2,65
Slovenia	125 171	5,27
Slovacia	1 003 453	4,06

.

(9) 32003 R 1788: Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de instituire a unei taxe în sectorul laptelui şi produselor lactate (JO L 270, 21.10.2003, p. 123), modificat prin:

— 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (JO L 93, 30.3.2004, p. 1).

(a) La articolul 1 alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria şi România se instituie o rezervă specială de restructurare, prezentată în tabelul (g) din anexa I. Această rezervă se eliberează de la 1 aprilie 2009, în măsura în care consumul de lapte şi produse lactate pentru gospodăria proprie, în fiecare dintre aceste ţări, a scăzut din anul 2002. Decizia de a elibera rezerva şi de a o distribui pentru livrări şi cota directă de vânzare se adoptă de Comisie în conformitate cu procedura menţionată la articolul 23 alineatul (2), pe baza evaluării unui raport care va fi înaintat Comisiei de către Bulgaria şi România la 31 decembrie 2008. În acest raport se descriu rezultatele şi tendinţele procesului de restructurare în curs în sectorul produselor lactate al ţării respective şi, în special, trecerea de la producţia pentru consumul pentru gospodăria proprie la producţia pentru piaţă.";

(b) Articolul 1 alineatul (5) se înlocuieşte cu următorul text:

"(5) Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia, cantităţile de referinţă naţionale includ tot laptele de vacă sau laptele echivalent livrat unui cumpărător sau vândut direct, definite la articolul 5 din prezentul regulament, indiferent dacă este produs sau comercializat în cadrul unei măsuri tranzitorii aplicabile în aceste ţări."

(c) La articolul 1 se adaugă următorul alineat:

"(6) Pentru Bulgaria şi România, taxa se aplică de la 1 aprilie 2007."

(d) La articolul 6 alineatul (1), al doilea şi al treilea paragraf se înlocuiesc cu următorul text:

"Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia, bazele pentru cantităţile de referinţă individuale menţionate sunt prezentate în tabelul (f) din anexa I.

În cazul Bulgariei, Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, României, Sloveniei şi Slovaciei, perioada de douăsprezece luni pentru stabilirea cantităţilor de referinţă individuale începe la data de: 1 aprilie 2001 pentru Ungaria, 1 aprilie 2002 pentru Malta şi Lituania, 1 aprilie 2003 pentru Republica Cehă, Cipru, Estonia, Letonia şi Slovacia, 1 aprilie 2004 pentru Polonia şi Slovenia şi 1 aprilie 2006 pentru Bulgaria şi România."

(e) La articolul 6 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria şi România, distribuţia cantităţii totale între livrări şi vânzări directe, prezentate în tabelul (f) din anexa I, se revizuieşte pe baza datelor concrete pentru anul 2006 privind livrările şi vânzările directe şi, dacă este cazul, ajustate de către Comisie în conformitate cu procedura menţionată la articolul 23 alineatul (2)."

(f) La articolul 9 alineatul (2), al doilea paragraf se înlocuieşte cu următorul text:

"Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia, conţinutul de grăsime de referinţă menţionat la alineatul 1 este acelaşi cu conţinutul de grăsime de referinţă al cantităţilor alocate producătorilor la datele următoare: 31 martie 2002 pentru Ungaria, 31 martie 2003 pentru Lituania, 31 martie 2004 pentru Republica Cehă, Cipru, Estonia, Letonia şi Slovacia, 31 martie 2005 pentru Polonia şi Slovenia şi 31 martie 2007 pentru Bulgaria şi România."

(g) La articolul 9 alineatul (5) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru România, conţinutul de grăsime de referinţă stabilit la anexa II se revizuieşte pe baza datelor pentru întregul an 2004 şi, dacă este cazul, ajustate de către Comisie în conformitate cu procedura menţionată la articolul 23 alineatul (2)."

(h) La anexa I, tabelele (d), (e), (f) şi (g) se înlocuiesc cu următorul text:

"(d) Perioada 2007/2008

Stat membru	Cantităţi, tone
Belgia	3 343 535,000
Bulgaria	979 000,000
Republica Cehă	2 682 143,000
Danemarca	4 499 900,000
Germania	28 143 464,000
Estonia	624 483,000
Grecia	820 513,000
Spania	6 116 950,000
Franţa	24 478 156,000
Irlanda	5 395 764,000
Italia	10 530 060,000
Cipru	145 200,000
Letonia	695 395,000
Lituania	1 646 939,000
Luxemburg	271 739,000
Ungaria	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Ţările de Jos	11 185 440,000
Austria	2 776 895,000
Polonia	8 964 017,000
Portugalia	1 939 187,000
România	3 057 000,000
Slovenia	560 424,000
Slovacia	1 013 316,000
Finlanda	2 431 047,324
Suedia	3 336 030,000
Regatul Unit	14 755 647,000

(e) Perioada între 2008/2009 şi 2014/2015

Stat membru	Cantităţi, tone
Belgia	3 360 087,000
Bulgaria	979 000,000
Republica Cehă	2 682 143,000
Danemarca	4 522 176,000
Germania	28 282 788,000
Estonia	624 483,000
Grecia	820 513,000
Spania	6 116 950,000
Franţa	24 599 335,000
Irlanda	5 395 764,000
Italia	10 530 060,000
Cipru	145 200,000
Letonia	695 395,000
Lituania	1 646 939,000
Luxemburg	273 084,000
Ungaria	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Ţările de Jos	11 240 814,000
Austria	2 790 642,000
Polonia	8 964 017,000
Portugalia	1 948 550,000
România	3 057 000,000
Slovenia	560 424,000
Slovacia	1 013 316,000
Finlanda	2 443 069,324
Suedia	3 352 545,000
Regatul Unit	14 828 597,000

(f) Cantitățile de referință pentru livrări şi vânzări directe menționate la al doilea paragraf al articolului 6 alineatul (1)

Stat membru	Cantitățile de referință pentru livrări, tone	Cantitățile de referință pentru vânzări directe, tone
Bulgaria	722 000	257 000
Republica Cehă	2 613 239	68 904
Estonia	537 188	87 365
Cipru	141 337	3 863
Letonia	468 943	226 452
Lituania	1 256 440	390 499
Ungaria	1 782 650	164 630
Malta	48 698	—
Polonia	8 500 000	464 017
România	1 093 000	1 964 000
Slovenia	467 063	93 361
Slovacia	990 810	22 506

(g) Cantitățile rezervei speciale de restructurare menționate la articolul 1 alineatul (4)

Stat membru	Cantitățile rezervei speciale de restructurare, tone
Bulgaria	39 180
Republica Cehă	55 788
Estonia	21 885
Letonia	33 253
Lituania	57 900
Ungaria	42 780
Polonia	416 126
România	188 400
Slovenia	16 214
Slovacia	27 472

(i) La anexa II, tabelul se înlocuieşte cu următorul text:

"Conținutul de grăsime de referință

Stat membru	Conținutul de grăsime de referință (g/kg)
Belgia	36,91
Bulgaria	39,10
Republica Cehă	42,10
Danemarca	43,68
Germania	40,11
Estonia	43,10
Grecia	36,10
Spania	36,37
Franța	39,48
Irlanda	35,81
Italia	36,88
Cipru	34,60
Letonia	40,70
Lituania	39,90
Luxemburg	39,17
Ungaria	38,50
Țările de Jos	42,36
Austria	40,30
Polonia	39,00
Portugalia	37,30
România	35,93
Slovenia	41,30
Slovacia	37,10
Finlanda	43,40
Suedia	43,40
Regatul Unit	39,70

3. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

31996 L 0026: Directiva 96/26/CE a Consiliului din 29 aprilie 1996 privind accesul la profesia de transportator rutier de marfă şi transportator rutier de călători şi recunoaşterea reciprocă a diplomelor, certificatelor şi a altor titluri oficiale de calificare, pentru a facilita acestor transportatori dreptul la libera stabilire pentru operaţiuni de transport naţional şi internaţional (JO L 124, 23.5.1996, p. 1), modificată prin:

— 31998 L 0076: Directiva 98/76/CE a Consiliului din 1.10.1998 (JO L 277, 14.10.1998, p. 17);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

(a) La articolul 10 se adaugă următoarele alineate:

"(11) Prin derogare de la alineatul (3), certificatele eliberate în Bulgaria transportatorilor rutieri înainte de data aderării vor fi considerate ca fiind echivalente cu certificatele emise în conformitate cu dispoziţiile prezentei directive numai dacă au fost eliberate:

— transportatorilor internaţionali rutieri de marfă şi de călători în conformitate cu Ordonanţa nr. 11 din 31 octombrie 2002 privind transportul internaţional rutier de persoane şi mărfuri (Gazeta de Stat nr. 108 din 19 noiembrie 2002), începând cu 19 noiembrie 2002;

— transportatorilor interni rutieri de marfă şi de călători în conformitate cu Ordonanţa nr. 33 din 3 noiembrie 1999 privind transportul rutier public de călători şi de marfă pe teritoriul Bulgariei, modificată şi completată la 30 octombrie 2002 (Gazeta de Stat nr. 108 din 19 noiembrie 2002), începând cu 19 noiembrie 2002.

(12) Prin derogare de la alineatul (3), certificatele eliberate în România transportatorilor rutieri înainte de data aderării vor fi considerate ca fiind echivalente cu certificatele emise în conformitate cu dispoziţiile prezentei directive numai în cazul în care au fost eliberate transportatorilor internaţionali şi interni rutieri de marfă şi de călători, începând cu 28 ianuarie 2000, în conformitate cu Ordinul ministrului transporturilor nr. 761 din 21 decembrie 1999 privind desemnarea, pregătirea şi atestarea profesională a persoanelor care conduc permanent şi efectiv activităţi de transport rutier."

(b) În articolul 10b, paragraful al doilea se înlocuieşte cu textul următor:

"Certificatele de competenţă profesională menţionate la articolul 10 alineatele (4)-(12) pot fi preschimbate cu unele noi de către statele membre interesate, sub forma certificatelor prevăzută în anexa Ia."

4. IMPOZITAREA

(1) 31977 L 0388: Directiva a şasea 77/388/CE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislaţiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri — sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), modificată prin:

— 11979 H: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Elene (JO L 291, 19.11.1979, p. 95);

— 31980 L 0368: Directiva 80/368/CEE a Consiliului din 26.3.1980 (JO L 90, 3.4.1980, p. 41);

— 31984 L 0386: Directiva 84/386/CEE a Consiliului din 31.7.1984 (JO L 208, 3.8.1984, p. 58);

— 11985 I: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Regatului Spaniei şi a Republicii Portugheze (JO L 302, 15.11.1985, p. 167);

— 31989 L 0465: Directiva 89/465/CEE a Consiliului din 18.7.1989 (JO L 226, 3.8.1989, p. 21);

— 31991 L 0680: Directiva 91/680/CEE a Consiliului din 16.12.1991 (JO L 376, 31.12.1991, p. 1);

— 31992 L 0077: Directiva 92/77/CEE a Consiliului din 19.10.1992 (JO L 316, 31.10.1992, p. 1);

— 31992 L 0111: Directiva 92/111/CEE a Consiliului din 14.12.1992 (JO L 384, 30.12.1992, p. 47);

— 31994 L 0004: Directiva 94/4/CE a Consiliului din 14.2.1994 (JO L 60, 3.3.1994, p. 14);

— 31994 L 0005: Directiva 94/5/CE a Consiliului din 14.2.1994 (JO L 60, 3.3.1994, p. 16);

— 31994 L 0076: Directiva 94/76/CE a Consiliului din 22.12.1994 (JO L 365, 31.12.1994, p. 53);

— 31995 L 0007: Directiva 95/7/CE a Consiliului din 10.4.1995 (JO L 102, 5.5.1995, p. 18);

— 31996 L 0042: Directiva 96/42/CE a Consiliului din 25.6. 1996 (JO L 170, 9.7.1996, p. 34);

— 31996 L 0095: Directiva 96/95/CE a Consiliului din 20.12.1996 (JO L 338, 28.12.1996, p. 89);

— 31998 L 0080: Directiva 98/80/CE a Consiliului din 12.10.1998 (JO L 281, 17.10.1998, p. 31);

— 31999 L 0049: Directiva 1999/49/CE a Consiliului din 25.5.1999 (JO L 139, 2.6.1999, p. 27);

— 31999 L 0059: Directiva 1999/59/CE a Consiliului din 17.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 63);

— 31999 L 0085: Directiva 1999/85/CE a Consiliului din 22.10.1999 (JO L 277, 28.10.1999, p. 34);

— 32000 L 0017: Directiva 2000/17/CE a Consiliului din 30.3.2000 (JO L 84, 5.4.2000, p. 24);

— 32000 L 0065: Directiva 2000/65/CE a Consiliului din 17.10.2000 (JO L 269, 21.10.2000, p. 44);

— 32001 L 0004: Directiva 2001/4/CE a Consiliului din 19.1.2001 (JO L 22, 24.1.2001, p. 17);

— 32001 L 0115: Directiva 2001/115/CE a Consiliului din 20.12. 2001 (JO L 15, 17.1.2002, p. 24);

— 32002 L 0038: Directiva 2002/38/CE a Consiliului din 7.5.2002 (JO L 128, 15.5.2002, p. 41);

— 32002 L 0093: Directiva 2002/93/CE a Consiliului din 3.12.2002 (JO L 331, 7.12.2002, p. 27);

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— 32003 L 0092: Directiva 2003/92/CE a Consiliului din 7.10.2003 (JO L 260, 11.10.2003, p. 8);

— 32004 L 0007: Directiva 2004/7/CE a Consiliului din 20.1.2004 (JO L 27, 30.1.2004, p. 44);

— 32004 L 0015: Directiva 2004/15/CE a Consiliului din 10.2.2004 (JO L 52, 21.2.2004, p. 61);

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În articolul 24a, înaintea liniuței

"— în Republica Cehă: 35 000 EUR" se introduce următorul text:

"— în Bulgaria: 25 600 EUR;"

iar după liniuța

"— în Polonia: 10 000 EUR" se introduce următorul text:

"— în România: 35 000 EUR;"

(2) 31992 L 0083: Directiva 92/83/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea structurilor accizelor la alcool şi băuturi alcoolice (JO L 316, 31.10.1992, p. 21), modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi adaptările tratatelor — Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Articolul 22 alineatul (6) se înlocuieşte cu următorul text:

"(6) Bulgaria şi Republica Cehă pot aplica, în cazul alcoolului etilic obţinut în distileriile pomicultorilor care produc anual peste 10 hectolitri de alcool etilic din fructele furnizate de gospodăriile pomicultorilor, o cotă redusă a accizei de cel puţin 50 % din cota standard a accizei la nivel naţional la alcoolul etilic. Cota redusă va fi aplicată la cel mult 30 de litri de alcool din fructe, anual, pe gospodărie de pomicultor, destinaţi exclusiv consumului lor personal."

(b) Articolul 22 alineatul (7) se înlocuieşte cu următoarea dispoziţie:

"(7) Ungaria, România şi Slovacia pot aplica o cotă redusă a accizei de cel puţin 50 % din cota standard a accizei la nivel naţional la alcoolul etilic în cazul alcoolului etilic obţinut în distileriile pomicultorilor care produc anual peste 10 hectolitri de alcool etilic din fructele furnizate de gospodăriile pomicultorilor. Cota redusă va fi aplicată la cel mult 30 de litri de alcool din fructe, anual, pe gospodărie de pomicultor, destinaţi exclusiv consumului lor personal. Comisia va reexamina acest regim în anul 2015 şi va raporta Consiliului cu privire la eventualele modificări.".

ANEXA IV

Lista menționată la articolul 20 din Actul de aderare: adaptări suplimentare la actele adoptate de instituții

AGRICULTURĂ

A. LEGISLAȚIA AGRICOLĂ

(1) **Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul II - Agricultură**

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei şi după consultarea Parlamentului European, modifică regulamentul care stabileşte organizarea comună a pieţelor în sectorul zahărului, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei şi a României, adaptând, astfel, cotele de zahăr şi izoglucoză, precum şi necesarul maxim de aprovizionare cu importuri de zahăr brut, în conformitate cu tabelul următor care poate fi adaptat în acelaşi mod ca şi cotele actualelor state membre, pentru a asigura respectarea principiilor şi a obiectivelor organizării comune a pieţelor în sectorul zahărului în vigoare la acea dată.

Cantități convenite

(în tone)

	Bulgaria	România
Cantitatea de bază pentru zahăr ([1])	4 752	109 164
din care: A	4 320	99 240
B	432	9 924
Necesarul maxim de aprovizionare (exprimat în zahăr alb) pentru importurile de zahăr brut	198 748	329 636
Cantitatea de bază pentru izoglucoză ([2])	56 063	9 981
din care: A	56 063	9 790
B	0	191

([1]) în tone de zahăr alb
([2]) în tone de substanță uscată

În cazul în care Bulgaria solicită acest lucru în anul 2006, cantitățile de bază pentru zahăr A şi B menționate vor fi inversate cu cantitățile de bază pentru izoglucoză A şi B ale Bulgariei.

(2) 31998 R 2848: Regulamentul (CE) nr. 2848/98 al Comisiei din 22 decembrie 1998 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului privind sistemul primelor, cotele de producție şi ajutorul specific acordat asociațiilor de producători în sectorul tutunului brut (JO L 358, 31.12.1998, p. 17), astfel cum a fost modificat prin:

— 31999 R 0510: Regulamentul (CE) nr. 510/1999 al Comisiei din 8.3.1999 (JO L 60, 9.3.1999, p. 54);

— 31999 R 0731: Regulamentul (CE) nr. 731/1999 al Comisiei din 7.4.1999 (JO L 93, 8.4.1999, p. 20);

— 31999 R 1373: Regulamentul (CE) nr. 1373/1999 al Comisiei din 25.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 47);

— 31999 R 2162: Regulamentul (CE) nr. 2162/1999 al Comisiei din 12.10.1999 (JO L 265, 13.10.1999, p. 13);

— 31999 R 2637: Regulamentul (CE) nr. 2637/1999 al Comisiei din 14.12.1999 (JO L 323, 15.12.1999, p. 8);

— 32000 R 0531: Regulamentul (CE) nr. 531/2000 al Comisiei din 10.3.2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 13);

— 32000 R 0909: Regulamentul (CE) nr. 909/2000 al Comisiei din 2.5.2000 (JO L 105, 3.5.2000, p. 18);

— 32000 R 1249: Regulamentul (CE) nr. 1249/2000 al Comisiei din 15.6.2000 (JO L 142, 16.6.2000, p. 3);

— 32001 R 0385: Regulamentul (CE) nr. 385/2001 al Comisiei din 26.2.2001 (JO L 57, 27.2.2001, p. 18);

— 32001 R 1441: Regulamentul (CE) nr. 1441/2001 al Comisiei din 16.7.2001 (JO L 193, 17.7.2001, p. 5);

— 32002 R 0486: Regulamentul (CE) nr. 486/2002 al Comisiei din 18.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 9);

— 32002 R 1005: Regulamentul (CE) nr. 1005/2002 al Comisiei din 12.06.2002 (JO L 153 13.6.2002, p. 3);

— 32002 R 1501: Regulamentul (CE) nr. 1501/2002 al Comisiei din 22.08.2002 (JO L 227, 23.8.2002, p. 16);

— 32002 R 1983: Regulamentul (CE) nr. 1983/2002 al Comisiei din 7.11.2002 (JO L 306, 8.11.2002, p. 8);

— 32004 R 1809: Regulamentul (CE) nr. 1809/2004 al Comisiei din 18.10.2004 (JO L 318, 19.10.2004, p. 18).

În cazul în care este necesar şi în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 23 din Regulamentul (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței în sectorul tutunului brut ([1]), Comisia adoptă, până la data aderării, modificările necesare la lista comunitară a zonelor recunoscute de producție, prezentată în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 2848/98, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei şi a României, în special cu privire la introducerea respectivelor zone de producție a tutunului din Bulgaria şi România în respectiva listă.

(3) 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune, de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori, precum şi de modificare a regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 şi (CE) nr. 2529/2001 (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:

([1]) JO L 215, 30.7.1992, p. 70.

— 32004 R 0021: Regulamentul (CE) nr. 21/2004 al Consiliului din 17.12.2003 (OJ L 5 , 9.1.2004, p. 8);

— 32004 R 0583: Regulamentul (CE) nr. 583/2004 al Consiliului din 22.3.2004 (OJ L 91, 30.3.2004, p. 1);

— 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (OJ L 93, 30.3.2004, p. 1);

— 32004 R 0864: Regulamentul (CE) nr. 864/2004 al Consiliului din 29.4.2004 (OJ L 161, 30.4.2004, p. 48).

(a) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei şi după consultarea Parlamentului European, adoptă dispoziţiile necesare privind Bulgaria şi România în vederea integrării ajutorului pentru seminţe în schemele de sprijin prevăzute în titlul III capitolul 6 şi în titlul IV A din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

(i) Aceste dispoziţii urmează să includă o modificare a anexei XI A "Plafoanele sprijinului pentru seminţe în noile state membre, menţionate la articolul 99 alineatul (3)" din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 583/2004, formulat după cum urmează:

"ANEXA XI A

Plafoanele ajutoarelor pentru seminţe în noile state membre, menţionate la articolul 99 alineatul (3)

(milioane EUR)

An calendaristic	Bulgaria	Republica Cehă	Estonia	Cipru	Letonia	Lituania	Ungaria	Malta	Polonia	România	Slovenia	Slovacia
2005	—	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	—	0,08	0,04
2006	—	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	—	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
anii următori	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12

(ii) Alocarea cantităților naționale maxime de semințe pentru care este plătibil sprijinul se face după cum urmează:

Alocarea convenită a cantităților naționale maxime de semințe pentru care este plătibil sprijinul

(în tone)

	Bulgaria	România
Semințe de orez (*Oryza sativa* L.)	883,2	100
Alte semințe decât cele de orez	936	2 294

(b) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, adoptă dispozițiile necesare cu privire la Bulgaria și România pentru integrarea ajutorului în domeniul tutunului în schemele de sprijin prevăzute în titlul III capitolul 6 și în titlul IV A din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

Alocațiile convenite pentru pragurile naționale ale garanției pentru tutun sunt următoarele:

Alocația convenită pentru pragurile naționale ale garanției pentru tutun

(în tone)

	Bulgaria	România
Total din care:	47 137	12 312
I Flue-cured	9 023	4 647
II Light air-cured	3 208	2 370
V Sun-cured		5 295
VI Basmas	31 106	
VIII Kaba Koulak	3 800	

B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ȘI FITOSANITARĂ

31999 L 0105: Directiva 1999/105/CE a Consiliului din 22 decembrie 1999 privind comercializarea materialului forestier de reproducere (JO L 11, 15.1.2000, p. 17).

În cazurile corespunzătoare și prin recurgerea la procedura prevăzută de articolul 26 alineatul (3) din Directiva 1999/105/CE, Comisia adaptează anexa I la respectiva directivă cu privire la soiurile de copaci *Pinus peuce* Griseb., *Fagus orientalis* Lipsky, *Quercus frainetto* Ten. și *Tilia tomentosa* Moench.

ANEXA V

Lista menționată la articolul 21 din Actul de aderare
alte dispoziții permanente

1. DREPTUL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE

Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul I - Libera circulație a mărfurilor

MECANISMUL SPECIAL

În ceea ce priveşte Bulgaria sau România, titularul ori beneficiarul unui brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru un produs farmaceutic înregistrat într-un stat membru la o dată la care o astfel de protecție nu putea fi obținută pentru produsul respectiv într-unul din noile state membre prevăzute mai sus, poate beneficia de drepturile conferite prin respectivul brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru a împiedica importul şi comercializarea acelui produs în statul sau statele membre în care produsul în cauză beneficiază de protecție prin brevet de invenție sau certificat suplimentar, chiar şi în cazul în care produsul a fost introdus pe piață pentru prima dată în noul stat membru respectiv de către titularul brevetului de invenție sau al certificatului ori cu acordul său.

Orice persoană care intenționează să importe sau să comercializeze un produs farmaceutic aflat sub incidența paragrafului anterior într-un stat membru în care produsul beneficiază de protecție prin brevet sau certificat suplimentar trebuie să demonstreze autorităților competente, în cererea referitoare la importul respectiv, că titularul ori beneficiarul brevetului sau certificatului a primit o notificare prealabilă cu o lună înainte.

2. POLITICA ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul VI capitolul 1 - Reguli de concurență

(1) Următoarele scheme de ajutor şi ajutorul individual implementate într-un nou stat membru înainte de data aderării şi aplicabile şi după această dată se consideră după aderare ca ajutor existent în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE.

(a) măsuri de ajutor implementate înainte de 10 decembrie 1994;

(b) măsuri de ajutor enumerate în apendicele la prezenta anexă;

(c) măsuri de ajutor care, înainte de data aderării, au fost evaluate de autoritatea de control al ajutorului de stat din noul stat membru şi considerate compatibile cu *acquis*-ul şi față de care Comisia nu a ridicat nici o obiecție în temeiul unor rezerve serioase privind compatibilitatea măsurii cu piața comună, în conformitate cu procedura stabilită la alineatul (2).

Toate măsurile aplicabile şi după data aderării care constituie ajutor de stat şi care nu îndeplinesc condițiile stabilite mai sus sunt considerate drept un ajutor nou după aderare în scopul aplicării articolului 88 alineatul (3) din Tratatul CE.

Dispozițiile de mai sus nu se aplică ajutoarelor din sectorul transporturilor, nici activităților legate de producerea, prelucrarea sau comercializarea produselor enumerate în anexa I la Tratatul CE cu excepția produselor pescărești și ale produselor derivate din acestea.

De asemenea, dispozițiile de mai sus nu aduc atingere măsurilor tranzitorii privind politica în domeniul concurenței instituite în act și măsurilor instituite în anexa VII capitolul 4 secțiunea B la act.

(2) În măsura în care un nou stat membru dorește examinarea de către Comisie a unei măsuri de ajutor, în conformitate cu procedura descrisă în alineatul (1) litera (c), acesta va pune la dispoziția Comisiei, cu regularitate, următoarele:

(a) o listă a ajutoarelor existente care au fost evaluate de către autoritatea națională de control al ajutorului de stat și pe care această autoritate le-a găsit compatibile cu *acquis*-ul și

(b) orice altă informație care este esențială pentru evaluarea compatibilității măsurii de ajutor care urmează să fie examinată,

în conformitate cu formatul concret de raportare furnizat de Comisie.

În cazul în care Comisia nu obiectează cu privire la măsura de ajutor existentă, în temeiul unor rezerve serioase în ceea ce privește compatibilitatea măsurii cu piața comună, în termen de 3 luni de la primirea informațiilor complete cu privire la această măsură sau de la primirea declarației noului stat membru prin care acesta informează Comisia că informațiile furnizate sunt complete, deoarece informațiile adiționale cerute nu sunt disponibile sau au fost deja furnizate, se consideră că nu s-a ridicat nici o obiecție din partea Comisiei.

Toate măsurile de ajutor prezentate Comisiei în conformitate cu procedura descrisă în alineatul (1) litera (c) înainte de data aderării sunt supuse procedurii de mai sus, indiferent de faptul că în perioada de examinare noul stat membru în cauză a devenit deja membru al Uniunii.

(3) O decizie a Comisiei de obiecție față de o măsură, în înțelesul alineatului (1) litera (c), este considerată ca o decizie de a iniția procedura investigației formale, în înțelesul Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor detaliate de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE ([1]).

În cazul în care se ia o asemenea decizie înainte de data aderării, decizia produce efecte numai după data aderării.

(4) Fără a aduce atingere procedurilor privind ajutorul existent prevăzute la articolul 88 din Tratatul CE schemele de ajutor și ajutorul individual acordate în sectorul transporturilor, implementate într-un nou stat membru înainte de data aderării și aplicabile și după această dată, sunt considerate ca ajutor existent în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE fiind supuse următoarei condiții:

— măsurile de ajutor sunt comunicate Comisiei în termen de patru luni de la data aderării. Această comunicare include informații privind temeiul juridic pentru fiecare măsură. Măsurile de ajutor existent și intențiile de acordare sau modificare a ajutoarelor, comunicate Comisiei înainte de data aderării, se consideră a fi comunicate la data aderării.

Aceste măsuri de ajutor sunt considerate drept ajutor "existent" în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării.

Noile state membre modifică, în cazul în care este necesar, aceste măsuri de ajutor pentru a se conforma cu orientările aplicate de Comisie până cel târziu la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării. După această dată, orice ajutor considerat a fi incompatibil cu aceste orientări se consideră drept ajutor nou.

([1]) JO L 83, 27.3.1999, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(5) Cu privire la România, alineatul 1 litera (c) se aplică numai măsurilor de ajutor evaluate de autoritatea de control al ajutorului de stat din România după această dată, cu privire la care Comisia, pe baza monitorizării continue a angajamentelor luate de România în contextul negocierilor de aderare, estimează că aplicarea legislației în materie de ajutor de stat în România, în perioada dinaintea aderării, a atins un nivel satisfăcător. Un asemenea nivel satisfăcător este considerat a fi atins o dată ce România a demonstrat aplicarea consecventă a controlului complet şi adecvat al ajutorului de stat, în ceea ce priveşte toate măsurile de ajutor acordate în România, inclusiv adoptarea şi punerea în aplicare a deciziilor complet şi corect motivate de către autoritatea de control al ajutorului de stat din România, care să cuprindă o evaluare exactă a naturii de ajutor de stat a fiecărei măsuri şi o aplicare corectă a criteriilor de compatibilitate.

Comisia poate obiecta, în temeiul unor rezerve serioase privind compatibilitatea cu piața comună, față de orice măsură de ajutor acordată în perioada de preaderare între 1 septembrie 2004 şi data stabilită în decizia de mai sus a Comisiei, care constată că aplicarea legislației a atins un nivel satisfăcător. O asemenea decizie a Comisiei, de a obiecta față de o măsură, este considerată drept o decizie de a iniția procedura de investigație formală în înțelesul Regulamentului (CE) nr. 659/1999. În cazul în care se adoptă o asemenea decizie înainte de data aderării, aceasta produce efecte numai după data aderării.

În cazul în care Comisia adoptă o decizie negativă ca urmare a inițierii procedurii formale de investigație, Comisia decide ca România să ia toate măsurile necesare pentru recuperarea efectivă a ajutorului de la beneficiar. Ajutorul care trebuie recuperat include dobândă calculată la o rată adecvată, determinată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 794/2004 ([1]) şi exigibilă de la aceeaşi dată.

3. AGRICULTURA

(a) Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul II - Agricultura

(1) Stocurile publice deținute la data aderării de noile state membre şi obținute prin aplicarea politicii acestora de sprijinire a pieților sunt preluate de către Comunitate la valoarea rezultată din aplicarea articolului 8 din Regulamentul (CEE) nr. 1883/78 al Consiliului din 2 august 1978 privind normele generale de finanțare a intervențiilor de către Fondul European pentru Orientare şi Garantare Agricolă, secțiunea Garantare ([2]). Stocurile menționate sunt preluate numai cu condiția ca intervenția publică pentru produsele în cauză să se efectueze în Comunitate şi ca stocurile să îndeplinească cerințele pentru intervenția Comunității.

(2) Orice stoc de produse, aflat în proprietate privată ori publică, aflat în liberă circulație la data aderării pe teritoriul noilor state membre şi care depăşeşte cantitatea care ar putea fi considerată ca reprezentând un stoc normal de report, trebuie eliminat pe cheltuiala noilor state membre.

Noțiunea de stoc normal de report se defineşte pentru fiecare produs pe baza criteriilor şi obiectivelor specifice fiecărei organizări comune a pieței.

(3) Stocurile menționate la alineatul (1) se deduc din cantitatea care depăşeşte stocurile normale de report.

(4) Comisia organizează şi pune în aplicare măsurile definite mai sus în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 din Regulamentului (CE) nr. 1258/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind finanțarea politicii agricole comune ([3]) sau, după caz, în conformitate cu procedura menționată la articolul 42 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 al Consiliului din 30 iunie 2001 privind organizarea comună de piață în sectorul zahărului ([4]), ori în dispozițiile echivalente ale celorlalte regulamente privind organizarea comună a pieților agricole, ori cu procedura comitetului corespunzător stabilită prin legislația aplicabilă.

([1]) Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei din 21.4.2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului de stabilire a normelor detaliate de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE (JO L 140, 30.4.2004, p. 1).

([2]) JO L 216, 5.8.1978, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1259/96 (JO L 163, 2.7.1996, p. 10).

([3]) JO L 160, 26.6.1999, p. 103.

([4]) JO L 178, 30.6.2001, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 39/2004 al Comisiei (JO L 6, 10.1.2004, p. 16).

(b) **Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul VI capitolul 1 - Reguli de concurență**

Fără a aduce atingere procedurilor privind ajutoarele existente, prevăzute la articolul 88 din Tratatul CE, schemele de ajutoare şi ajutoarele individuale acordate activităților legate de producția, prelucrarea sau comercializarea produselor enumerate în anexa I la Tratatul CE cu excepția produselor pescăreşti şi a produselor derivate din acestea, puse în aplicare într-un nou stat membru înainte de data aderării şi care se aplică şi după data respectivă, sunt calificate ca ajutoare existente în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE sub rezerva următoarei condiții:

— măsurile de ajutor sunt comunicate Comisiei în termen de patru luni de la data aderării. Această comunicare trebuie să includă informațiile privind temeiul juridic pentru fiecare măsură. Măsurile de ajutor existente şi planurile de a acorda sau modifica ajutoarele, comunicate Comisiei anterior datei aderării, se consideră ca fiind comunicate la data aderării. Comisia publică lista acestor ajutoare.

Aceste măsuri de ajutor sunt calificate ca ajutoare "existente" în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE până la sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării.

Noile state membre modifică aceste măsuri de ajutor, în cazurile în care este necesar, în vederea conformării lor cu orientările aplicate de Comisie, până la încheierea celui de-al treilea an de la data aderării. După acea dată, orice ajutor considerat ca neconform cu respectivele orientări este considerat drept ajutor nou.

4. UNIUNEA VAMALĂ

Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul I - Libera circulație a mărfurilor capitolul 1 Uniunea vamală

31992 R 2913: Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, 19.10.1992, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 12003 T: Actul privind condițiile de aderare şi modificările aduse tratatelor - aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

31993 R 2454: Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 32003 R 2286: Regulamentul (CE) nr. 2286/2003 al Comisiei din 18.12.2003 (JO L 343, 31.12.2003, p. 1).

Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

DOVADA STATUTULUI COMUNITAR (COMERȚUL ÎN CADRUL COMUNITĂȚII EXTINSE)

(1) Fără a aduce atingere articolului 20 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, mărfurile care la data aderării se găsesc depozit temporar sau sub una din destinațiile şi regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (15) litera (b) şi alineatul (16) literele (b) - (g) din acest regulament în Comunitatea extinsă, ori care se află în curs de transport după ce au făcut obiectul formalităților de export în Comunitatea extinsă, sunt libere de taxe vamale şi alte măsuri vamale când sunt declarate pentru punere în liberă circulație în Comunitatea extinsă cu condiția să se prezinte una din următoarele:

(a) dovada originii preferențiale emisă valabil sau întocmită înainte de data aderării în conformitate cu unul dintre acordurile europene enumerate mai jos sau cu acordurile preferențiale echivalente încheiate între noile state membre şi care conțin o interdicție de *drawback* sau de exonerare de taxe vamale pentru materii prime neoriginare utilizate pentru fabricarea unor produse pentru care este emisă sau întocmită o dovadă de origine (regula "*no-drawback*");

Acordurile europene:

— 21994 A 1231 (24) Bulgaria: Acordul european instituind o asociere între Republica Bulgaria, pe de o parte, şi Comunitățile Europene şi statele membre ale acestora, pe de altă parte — Protocolul 4 privind definirea noțiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă ([1]);

— 21994 A 1231 (20) România: Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, şi Comunitățile Europene şi statele membre ale acestora, pe de altă parte — Protocolul 4 privind definirea noțiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă ([2]).

(b) orice mijloace de dovedire a statutului comunitar menționate în articolul 314c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93;

(c) un carnet ATA emis înainte de data aderării într-un actual stat membru sau într-un nou stat membru.

(2) În scopul emiterii dovezilor menționate la alineatul (1) litera (b) de mai sus, cu referire la situația de la data aderării şi în completarea dispozițiilor articolului 4 alineatul (7) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, "mărfuri comunitare" înseamnă mărfuri:

— obținute în întregime pe teritoriul oricăruia dintre noile state membre în condiții identice cu cele ale articolului 23 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi care nu încorporează mărfuri importate din alte țări şi teritorii, sau

— importate din alte țări şi teritorii decât țara interesată şi puse în liberă circulație în țara respectivă, sau

— obținute sau produse în țara interesată, fie numai din mărfurile menționate la prezentul alineat a doua liniuță, fie din mărfurile menționate la prezentul alineat prima şi a doua liniuță.

(3) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (1) litera (a) de mai sus, se aplică dispozițiile privind definirea noțiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă prevăzute în respectivele acorduri europene sau în acordurile preferențiale echivalente încheiate între noile state membre. Solicitările de verificare ulterioară a acestor dovezi se acceptă de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre şi ale noilor state membre într-o perioadă de trei ani de la emiterea dovezii de origine în cauză şi se poate efectua de către aceste autorități într-o perioadă de trei ani de la acceptarea dovezii de origine în sprijinul unei declarații de liberă circulație.

DOVADA ORIGINII PREFERENȚIALE (COMERȚUL CU ȚĂRI TERȚE, INCLUSIV TURCIA ÎN CADRUL ACORDURILOR PREFERENȚIALE CU PRIVIRE LA AGRICULTURĂ, PRODUSE DIN CĂRBUNE ŞI OȚEL)

(4) Fără a aduce atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, dovada originii emisă valabil de către terțe țări sau întocmită în cadrul acordurilor preferențiale încheiate de noile state membre cu aceste

([1]) JO L 358, 31.12.1994, p. 3, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 1/2003 a Consiliului de asociere UE-Bulgaria din 4.6.2003 (JO L 191, 30.7.2003, p. 1).

([2]) JO L 357, 31.12.1994, p. 2, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de asociere UE-România din 25.9.2003 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

țări ori emisă sau întocmită în cadrul legislației naționale unilaterale a noilor state membre este acceptat în aceste noi state membre, cu condiția ca:

(a) dobândirea unei asemenea origini să confere tratament tarifar preferențial pe baza măsurilor tarifare preferențiale cuprinse în acordurile sau înțelegerile pe care Comunitatea le-a încheiat cu aceste țări terțe sau grupuri de țări, sau le-a adoptat cu privire la acestea, așa cum este menționat la articolul 20 alineatul (3) literele (d) și (e) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92; și

(b) dovada originii și documentele de transport să fi fost emise sau întocmite până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; și

(c) dovada originii să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

În cazul în care mărfurile au fost declarate ca fiind puse în liberă circulație într-un nou stat membru înainte de data aderării, dovada originii emisă sau întocmită retroactiv în conformitate cu acordurile preferențiale sau înțelegerile în vigoare în acest nou stat membru la data punerii în liberă circulație poate fi de asemenea acceptată în noul stat membru interesat, cu condiția să fie remisă autorităților vamale în perioada de patru luni de la data aderării.

(5) Bulgaria și România sunt autorizate să rețină autorizațiile în care statutul de "exportatori agreați" a fost acordat în cadrul acordurilor încheiate cu terțe țări, cu condiția ca:

(a) o asemenea dispoziție să fie, de asemenea, prevăzută în acordurile încheiate înainte de data aderării de către aceste terțe țări și Comunitate; și

(b) exportatorii agreați să aplice regulile de origine prevăzute în aceste acorduri.

Aceste autorizații se înlocuiesc de către noile state membre, în termen de cel târziu un an de la data aderării, cu noi autorizații emise în conformitate cu condițiile legislației comunitare.

(6) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (4), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de "produse originare" și metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante. Solicitările pentru verificarea ulterioară a acestor dovezi sunt acceptate de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre și ale noilor state membre în termen de trei ani de la emiterea dovezii de origine respective și se pot efectua de către aceste autorități în termen de trei ani de la acceptarea dovezii de origine în susținerea unei declarații de liberă circulație.

(7) Fără a aduce atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, dovada originii emisă retroactiv de către terțe țări în cadrul acordurilor preferențiale încheiate de Comunitate cu aceste țări sunt acceptate în noile state membre pentru punerea în liberă circulație a mărfurilor care la data aderării sunt fie în curs de transport fie în depozit temporar, într-un antrepozit vamal sau într-o zonă liberă într-una din aceste terțe țări sau în acest nou stat membru, cu condiția ca noul stat membru în care punerea în liberă circulație are loc să nu aibă nici un acord de comerț liber în vigoare cu terța țară, pentru produsele în cauză, la data la care au fost emise documentele de transport și cu condiția ca:

(a) dobândirea acestei origini să confere tratament tarifar preferențial pe baza măsurilor tarifare preferențiale cuprinse în acorduri și înțelegeri pe care Comunitatea le-a încheiat cu țările terțe sau grupurile de țări, sau le-a adoptat cu privire la acestea, așa cum este menționat la articolul 20 alineatul (3) literele (d) și (e) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92; și

(b) documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; și

(c) dovada originii emisă retroactiv să fi fost remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

(8) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (7), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante.

DOVADA STATUTULUI CONFORM DISPOZIȚIILOR PRIVIND LIBERA CIRCULAȚIE A PRODUSELOR INDUSTRIALE ÎN CADRUL UNIUNII VAMALE CE-TURCIA

(9) Dovezile de origine emise valabil fie de Turcia fie de un nou stat membru în cadrul acordurilor comerciale preferențiale aplicate între ele şi care permit un cumul al originii cu Comunitatea în baza unor reguli de origine identice şi o interzicere a oricărui *drawback* sau suspendări a taxelor vamale cu privire la mărfurile respective, sunt acceptate în țările respective ca dovadă a statutului în conformitate cu dispozițiile privind libera circulație a produselor industriale, stabilite în Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia ([1]), cu condiția ca:

(a) dovada originii şi documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; şi

(b) dovada originii să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

În cazul în care mărfurile au fost declarate ca fiind puse în liberă circulație fie în Turcia, fie într-un nou stat membru, înainte de data aderării, în cadrul acordurilor comerciale preferențiale menționate mai sus, dovada de origine emisă retroactiv conform acestor acorduri poate fi de asemenea acceptată cu condiția să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

(10) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (9), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de "produse originare" şi metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante. Solicitările pentru verificarea ulterioară a acestor dovezi sunt acceptate de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre şi ale noilor state membre în termen de trei ani de la emiterea dovezii de origine respective şi se pot efectua de către aceste autorități în termen de trei ani de la acceptarea dovezii de origine în susținerea unei declarații de liberă circulație.

(11) Fără a aduce atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, un certificat de circulație A. TR emis în conformitate cu dispozițiile privind libera circulație a produselor industriale, stabilit în Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995, va fi acceptat în noile state membre pentru punerea în libera circulație a mărfurilor care la data aderării sunt fie în curs de transport după ce au făcut obiectul formalităților de export în Comunitate sau Turcia, fie sau sunt în depozit temporar sau sub unul din regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (16) literele (b) — (h) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 în Turcia sau în noul stat membru, cu condiția ca:

(a) nici o dovadă de origine menționată la alineatul (9) să nu fie remisă pentru mărfurile respective; şi

(b) mărfurile să îndeplinească condițiile pentru aplicarea dispozițiilor privind libera circulație a produselor industriale; şi

(c) documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; şi

(d) certificatul de circulație A.TR să fie remis autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

([1]) Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22.12.1995 privind aplicarea ultimei etape a uniunii vamale (JO L 35, 13.2.1996, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 2/99 a Consiliului de asociere CE-Turcia (JO L 72, 18.3.1999, p. 36).

(12) În scopul verificării certificatului de circulaţie A.TR menţionat la alineatul (11) de mai sus, se aplică dispoziţiile referitoare la emiterea certificatelor de circulaţie A.TR şi metodele de cooperare administrativă în conformitate cu Decizia nr. 1/2001 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia ([1]).

REGIMURILE VAMALE

(13) Depozitul temporar şi regimurile vamale menţionate la articolul 4 alineatul (16) literele (b) - (h) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 care au început înainte de aderare încetează sau se încheie în condiţiile legislaţiei comunitare.

În cazul în care încetarea sau încheierea dă naştere unei datorii vamale, suma drepturilor de import care trebuie plătite este cea în vigoare la data la care a luat naştere datoria vamală în conformitate cu Tariful Vamal Comunitar şi suma plătită este considerată resursă proprie a Comunităţii.

(14) Procedurile care reglementează antrepozitul vamal stabilite în articolele 84 - 90 şi 98 - 113 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 496 - 535 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziţii speciale:

— în cazul în care cuantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a valorii în vamă şi a cantităţii mărfurilor de import la data acceptării declaraţiei de plasare a acestora sub regimul de antrepozit vamal, iar această declaraţie a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente trebuie să rezulte din legislaţia aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării.

(15) Procedurile care reglementează perfecţionarea activă stabilite în articolele 84 - 90 şi 114 - 129 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 496 - 523 şi 536 - 550 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziţii speciale:

— în cazul în care cuantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a încadrării lor tarifare, a cantităţii, a valorii în vamă şi a originii mărfurilor de import la data plasării lor sub acest regim vamal, iar declaraţia de plasare a mărfurilor sub regim vamal a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente rezultă din legislaţia aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării;

— în cazul în care încheierea dă naştere unei datorii vamale, pentru a păstra echitatea între titularii autorizaţiilor stabiliţi în actualele state membre şi cei stabiliţi în noile state membre, se plătesc dobânzi compensatorii la drepturile de import datorate în condiţiile legislaţiei comunitare de la data aderării;

— în cazul în care declaraţia de perfecţionare activă a fost acceptată în cadrul unui sistem cu rambursare, rambursarea se efectuează în condiţiile legislaţiei comunitare, de către şi pe cheltuiala noului stat membru, în cazul în care datoria vamală în raport cu care este solicitată rambursarea a luat naştere înainte de data aderării.

(16) Procedurile care reglementează admiterea temporară stabilite în articolele 84 - 90 şi 137 - 144 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 496 - 523 şi 553 - 584 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziţii speciale:

— în cazul în care cuantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a încadrării lor tarifare, a cantităţii, a valorii în vamă şi a originii mărfurilor de import la data plasării lor sub acest regim vamal,

([1]) Decizia nr. 1/2001 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia din 28.3.2001 de modificare a Deciziei nr. 1/96 de stabilire a unor norme detaliate de aplicare a Deciziei nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE - Turcia (JO L 98, 7.4.2001, p. 31), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 1/2003 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia (JO L 28, 4.2.2003, p. 51).

iar declarația de plasare a mărfurilor sub acest regim vamal a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente rezultă din legislația aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării;

— în cazul în care încheierea dă naştere unei datorii vamale, pentru a păstra echitatea între titularii autorizațiilor stabiliți în actualele state membre şi cei stabiliți în noile state membre, se plătesc dobânzi compensatorii la drepturile de import datorate în condițiile legislației comunitare de la data aderării.

(17) Procedurile care reglementează perfecționarea pasivă stabilite în articolele 84 - 90 şi 145 - 160 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 496 - 523 şi 585 - 592 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

— articolul 591 al doilea alineat din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică *mutatis mutandis* exporturilor temporare de mărfuri care au fost exportate temporar din noile state membre înainte de data aderării.

ALTE DISPOZIȚII

(18) Autorizațiile acordate înainte de data aderării pentru regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (16) literele (d), (e) şi (g) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 sunt valabile până la expirarea valabilității lor sau un an după data aderării, oricare dintre aceste date ar fi prima în ordine cronologică.

(19) Procedurile care reglementează naşterea unei datorii vamale, înscrierea în evidența contabilă şi recuperarea ulterioară stabilite în articolele 201 - 232 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi articolele 859 - 876a din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

— recuperarea se efectuează în condițiile legislației comunitare. Cu toate acestea, dacă datoria vamală a luat naştere înainte de data aderării, recuperarea se efectuează în condițiile în vigoare în noul stat membru interesat înainte de aderare, de către acesta şi în favoarea acestuia.

(20) Procedurile care reglementează rambursarea şi remiterea drepturilor stabilite în articolele 235 - 242 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 şi în articolele 877 - 912 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

— rambursarea şi remiterea drepturilor se efectuează potrivit condițiilor legislației comunitare. Cu toate acestea, dacă drepturile a căror rambursare sau remitere este solicitată privesc o datorie vamală care a luat naştere înainte de data aderării, rambursarea şi remiterea drepturilor se efectuează conform condițiilor în vigoare în noul stat membru interesat înainte de aderare, de către acesta şi pe cheltuiala acestuia.

Apendicele la anexa V

Lista măsurilor de ajutor existente menționate la punctul 1 litera (b) a mecanismului de ajutor existent prevăzut la capitolul 2 din anexa V

Notă: Măsurile de ajutor enumerate în prezentul apendice trebuie considerate ca ajutor existent în sensul mecanismului de ajutor existent stabilit în capitolul 2 din anexa V în limita în care acestea se încadrează în domeniul primului alineat al acesteia.

Nr.			Titlul (original)	Data aprobării de către autoritatea națională de supraveghere a ajutorului de stat	Durata
Statul membru	Nr.	Anul			
BG	1	2004	Предоговаряне на задълженията към държавата, възникнали по реда на Закона за уреждане на необслужваните кредити, договорени до 31.12.1990 г. със "Силома" АД, гр.Силистра, чрез удължаване на срока на изплащане на главницата за срок от 15 години	29.7.2004	2004-2018
BG	2	2004	Средства за компенсиране от държавния бюджет на доказания от "Български пощи" ЕАД дефицит от изпълнението на универсалната пощенска услуга	18.11.2004	31.12.2010
BG	3	2004	Целево финансиране на дейността на Българската телеграфна агенция-направление "Информационно обслужване"	16.12.2003	31.12.2010

ANEXA VI

Lista menționată la articolul 23 din Actul de aderare: măsuri tranzitorii privind Bulgaria

1. LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR

Tratatul de instituire a Comunității Europene

31968 R 1612: Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, 19.10.1968, p. 2), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77) ;

31996 L 0071: Directiva 96/71/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detaşarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii (JO L 18, 21.1.1997, p. 1);

32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație şi şedere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii şi membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 şi de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE şi 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

(1) Articolul 39 şi articolul 49 primul alineat din Tratatul CE se aplică pe deplin numai cu privire la libera circulație a lucrătorilor şi la libertatea de a presta servicii care presupune circulația temporară a lucrătorilor, aşa cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE între Bulgaria pe de o parte şi, fiecare dintre actualele state membre, pe de altă parte, sub rezerva dispozițiilor tranzitorii stabilite în alineatele (2) - (14).

(2) Prin derogare de la articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 şi până la sfarşitul perioadei de doi ani de la data aderării, actualele state membre vor aplica măsuri de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, care reglementează accesul resortisanților bulgari pe piața forței de muncă din fiecare din aceste state. Actualele state membre pot continua să aplice aceste măsuri până la expirarea perioadei de cinci ani de la data aderării.

Resortisanții bulgari care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării şi care sunt admişi pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni vor putea beneficia de acces pe piața forței de muncă din acest stat membru, dar nu şi pe piața forței de muncă din celelalte state membre care aplică măsuri de drept intern.

Resortisanții bulgari admişi după aderare pe piața forței de muncă dintr-un actual stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni beneficiază de aceleaşi drepturi.

Resortisanții bulgari menționați la paragrafele al doilea şi al treilea de mai sus încetează să beneficieze de drepturile cuprinse în aceste paragrafe dacă părăsesc voluntar piața forței de muncă din actualul stat membru în cauză.

Resortisanții bulgari care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării sau în perioada în care se aplică măsurile de drept intern şi care sunt admişi pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni nu beneficiază de aceste drepturi.

(3) Înainte de sfârşitul perioadei de doi ani de la data aderării, Consiliul reexaminează aplicarea dispozițiilor tranzitorii stabilite în alineatul (2), pe baza unui raport al Comisiei.

La încheierea acestei reexaminări şi cel mai târziu la sfârşitul perioadei de doi ani de la data aderării, actualele state membre notifică Comisia dacă vor continua să aplice măsurile de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, ori dacă vor aplica în viitor articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. În lipsa acestei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(4) La solicitarea Bulgariei, se poate efectua o nouă reexaminare. În acest caz, se aplică procedura menționată în alineatul (3) şi care trebuie încheiată în termen de şase luni de la primirea solicitării din partea Bulgariei.

(5) La sfârşitul perioadei de cinci ani menționată în alineatul (2), un stat membru care menține măsuri de drept intern sau măsuri care rezultă din acorduri bilaterale poate continua, în cazul în care pe piața forței de muncă din respectivul stat membru se produc sau există riscul să se producă perturbări grave, precum şi după ce notifică Comisia, să aplice aceste măsuri până la sfârşitul perioadei de şapte ani de la data aderării. În lipsa respectivei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(6) Pe parcursul perioadei de şapte ani de la data aderării, acele state membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanții bulgari şi care, în această perioadă, eliberează permise de muncă resortisanților din Bulgaria în scopul monitorizării, vor face acest lucru în mod automat.

(7) Acele state membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanții bulgari, pot recurge la procedurile stabilite în paragrafele următoare până la sfârşitul perioadei de şapte ani de la data aderării.

În cazul în care într-un stat membru menționat la primul paragraf se produc sau se prevede producerea unor perturbări pe piața forței de muncă care ar putea amenința grav nivelul de trai sau nivelul de ocupare a forței de muncă într-o anumită regiune sau în cadrul unei profesii, respectivul stat membru informează Comisia si celelalte state membre cu privire la aceasta şi furnizează acestora toate detaliile pertinente. Pe baza acestor informații, statul membru poate solicita Comisiei să declare suspendarea, totală sau parțială, a aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, în vederea normalizării situației în regiunea sau profesia respectivă. Comisia decide cu privire la domeniul de aplicare şi durata suspendării în termen de cel mult două săptămâni de la primirea acestei solicitări şi notifică decizia sa Consiliului. În termen de două săptămâni de la adoptarea deciziei Comisiei, orice stat membru poate solicita Consiliului anularea sau modificarea deciziei. În termen de două săptămâni, Consiliul hotărăşte cu majoritate calificată în privința acestei solicitări.

Un stat membru menționat la primul paragraf poate, în cazuri urgente şi excepționale, să suspende aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, adresând ulterior Comisiei o notificare motivată.

(8) Pe durata suspendării aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 în temeiul alineatelor (2) - (5) şi (7) de mai sus, în ceea ce priveşte dreptul membrilor familiilor lucrătorilor de a fi încadrați în muncă, se aplică articolul 23 din Directiva 2004/38/CE în Bulgaria cu privire la resortisanții actualelor state membre si în actualele state membre cu privire la resortisanții bulgari, în următoarele condiții:

— soțul unui lucrător şi descendenții acestora care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau care se găsesc în întreținerea acestuia, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la data aderării, beneficiază, după aderare, de acces imediat pe piața forței de muncă din acel stat membru. Această dispoziție nu se aplică membrilor familiei unui lucrător care a fost admis legal pe piața forței de muncă din acel stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni;

— soțul unui lucrător şi descendenții acestora care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau care se găsesc în întreținerea acestuia, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la o dată ulterioară aderării, dar pe parcursul perioadei de aplicare a dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, beneficiază de acces pe piața forței de muncă din respectivul stat membru dacă au locuit în acel stat membru cel puțin optsprezece luni sau din al treilea an de la data aderării, oricare din aceste date intervine prima în ordine cronologică.

Aceste dispoziții nu aduc atingere măsurilor mai favorabile indiferent dacă acestea sunt de drept intern sau rezultă din acorduri bilaterale.

(9) În măsura în care anumite dispoziţii din Directiva 2004/38/CE care preiau dispoziţiile din Directiva 68/360/CEE ([1]) nu pot fi disociate de cele din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 a căror aplicare este amânată în temeiul alineatelor (2) - (5), (7) şi (8), Bulgaria şi actualele state membre pot deroga de la aceste dispoziţii în măsura necesară pentru a aplica alineatele (2) - (5), (7) şi (8).

(10) În toate cazurile în care actualele state membre aplică măsuri de drept intern sau cele rezultate din acorduri bilaterale, în temeiul dispoziţiilor tranzitorii stabilite mai sus, Bulgaria poate menţine în vigoare măsuri echivalente în ceea ce priveşte resortisanţii statului sau statelor membre în cauză.

(11) Dacă aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 este suspendată de către oricare din actualele state membre, Bulgaria poate recurge la procedurile stabilite în alineatul (7) în ceea ce priveşte România. În această perioadă, permisele de muncă eliberate de Bulgaria resortisanţilor din România în scopul monitorizării se eliberează automat.

(12) Orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern în conformitate cu alineatele (2) - (5) şi (7) - (9), poate introduce, în aplicarea dreptului său intern, o mai mare libertate de circulaţie decât cea existentă la data aderării, inclusiv accesul deplin pe piaţa forţei de muncă. Începând cu al treilea an de la data aderării, orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern poate decide în orice moment să aplice în locul acestor măsuri articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. Comisia este informată cu privire la orice asemenea decizie.

(13) Pentru a face faţă preturbărilor grave sau riscului producerii unor asemenea perturbări în anumite sectoare sensibile de servicii de pe piaţa forţei de muncă din aceste state, care ar putea să apară în anumite regiuni ca urmare a prestării transnaţionale de servicii, aşa cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE, şi în măsura în care acestea aplică liberei circulaţii a lucrătorilor bulgari, în temeiul dispoziţiilor tranzitorii stabilite mai sus, măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, Germania şi Austria pot deroga, după notificarea Comisiei, de la dispoziţiile articolului 49 primul alineat din Tratatul CE în vederea limitării, în contextul prestării de servicii de către societăţile stabilite în Bulgaria, a circulaţiei temporare a lucrătorilor al căror drept de a munci în Germania şi Austria face obiectul măsurilor de drept intern.

Lista sectoarelor de servicii care pot face obiectul acestei derogări este următoarea:

— în Germania:

Sectorul	codul NACE (*), cu excepţia unor dispoziţii contrare
construcţiile, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activităţi enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activităţi de curăţare a clădirior	74.70 Activităţi de curăţare a clădirilor
alte servicii	74.87 Numai activităţile designerilor de decoraţiuni interioare

(*) NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităţilor economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([1]) Directiva 68/360/CEE a Consiliului din 15 octombrie 1968 privind eliminarea restricţiilor de circulaţie şi şedere în cadrul Comunităţii pentru lucrătorii din statele membre şi familiile acestora (JO L 257, 19.10.1968, p. 13), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33) şi a cărei abrogare prin Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77) intră în vigoare de la 30 aprilie 2006.

— în Austria:

Sectorul	codul NACE (*), cu excepția unor dispoziții contrare
servicii de horticultură	01.41
tăierea, fasonarea şi finisarea pietrei	26.7
construcții metalice şi părți componente	28.11
construcții, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități în domeniul securității	74.60
activități de curățare a clădirilor	74.70
asistență medicală la domiciliu	85.14
activități de asistență socială fără cazare	85.32

(*) NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

În măsura în care Germania sau Austria derogă de la articolul 49 primul paragraf din Tratatul CE în conformitate cu paragrafele anterioare, Bulgaria poate adopta măsuri echivalente, după notificarea Comisiei.

Aplicarea prezentului alineat nu poate avea ca efect crearea unor condiții mai restrictive pentru circulația temporară a lucrătorilor în contextul prestării transnaționale de servicii între Germania sau Austria şi Bulgaria decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

(14) Aplicarea alineatelor (2) - (5) şi (7) - (12) nu poate avea ca efect crearea unor condiții mai restrictive pentru accesul resortisanților bulgari pe piața forței de muncă din actualele state membre decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

Fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor stabilite în alineatele (1) - (13), pe parcursul oricărei perioade în care aplică măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, actualele state membre trebuie să acorde un tratament preferențial, în ceea ce privește accesul la piața forței de muncă, lucrătorilor care sunt resortisanți ai statelor membre în comparație cu lucrătorii care sunt resortisanți ai unor țări terțe.

Lucrătorii migranți bulgari şi familiile acestora, care locuiesc şi muncesc legal într-un alt stat membru sau lucrătorii migranți care provin din celelalte state membre şi familiile acestora care locuiesc şi muncesc legal în Bulgaria nu sunt tratați în condiții mai restrictive decât cei provenind din țări terțe care locuiesc şi muncesc în acest stat membru sau în Bulgaria. În afară de aceasta, în aplicarea principiului preferinței comunitare, lucrătorii migranți provenind din țări terțe care locuiesc şi muncesc în Bulgaria nu beneficiază de tratament mai favorabil decît resortisanții Bulgariei.

2. LIBERA CIRCULAȚIE A SERVICIILOR

31997 L 0009: Directiva 97/9/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 3 martie 1997 privind schemele de compensare pentru investitori (JO L 84, 26.3.1997, p. 22).

Prin derogare de la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE, cuantumul minim al compensării nu se aplică în Bulgaria până la 31 decembrie 2009. Bulgaria asigură că schema sa de compensare pentru investitori prevede o despăgubire în valoare de minim 12 000 EUR de la 1 ianuarie 2007 şi până la 31 decembrie 2007 şi de minim 15 000 EUR de la 1 ianuarie 2008 şi până la 31 decembrie 2009.

Pe parcursul perioadei de tranziție, celelalte state membre îşi menţin dreptul de a nu permite funcţionarea unei filiale a unei societăţi bulgăreşti de investiţii, stabilită pe teritoriul lor, în cazul în care şi atât timp cât respectiva filială nu este înscrisă într-una din schemele de compensare pentru investitori recunoscute oficial pe teritoriul statului membru în cauză în vederea acoperirii diferenţei dintre cuantumul bulgăresc al compensaţiei şi cuantumul minim prevăzut de articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE.

3. LIBERA CIRCULAȚIE A CAPITALURILOR

Tratatul privind Uniunea Europeană

Tratatul de instituire a Comunității Europene

(1) Fără a aduce atingere obligaţiilor prevăzute în Tratatele pe care se întemeiază Uniunea Europeană, Bulgaria poate menține în vigoare, timp de cinci ani de la data aderării, restricțiile prevăzute în legislaţia sa, existentă la momentul semnării Tratatului de aderare, cu privire la dobândirea proprietății asupra terenurilor pentru reşedinţe secundare de către resortisanţii statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European (ASEE), nerezidenţi în Bulgaria, precum şi de către persoanele juridice constituite în conformitate cu legislaţia unui alt stat membru sau a unui stat membru al ASEE.

Resortisanţilor statelor membre şi resortisanţilor statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European şi care sunt rezidenţi legali în Bulgaria nu li se aplică dispoziţiile paragrafului precedent sau orice alte norme şi proceduri decât cele care se aplică resortisanţilor Bulgariei.

(2) Fără a aduce atingere obligaţiilor prevăzute în Tratatele pe care se întemeiază Uniunea Europeană, Bulgaria poate menține în vigoare, timp de şapte ani de la data aderării, restricțiile prevăzute în legislaţia sa, existentă la momentul semnării Tratatului de aderare, cu privire la dobândirea de terenuri agricole, păduri şi terenuri forestiere de către resortisanţii unui alt stat membru, resortisanţii statelor care sunt parte ale la Acordul privind Spaţiul Economic European şi persoanele juridice constituite în conformitate cu legislaţia unui alt stat membru sau ale unui stat membru al ASEE. În nici unul din cazuri, un resortisant al unui stat membru nu poate fi tratat mai puţin favorabil cu privire la dobândirea de terenuri agricole, păduri şi terenuri forestiere decât la data semnării Tratatului de aderare sau nu poate fi tratat într-un mod mai restrictiv decât resortisanţii unei ţări terțe.

Fermierilor care desfăşoară activităţi independente care sunt resortisanţi ai unui alt stat membru şi care doresc să se stabilească şi să aibă rezidenţă legală în Bulgaria nu li se aplică dispoziţiile paragrafului precedent sau orice alte proceduri decât cele care se aplică resortisanţilor bulgari.

O revizuire generală a acestor măsuri tranzitorii are loc în cel de-al treilea an de la data aderării. În acest scop, Comisia transmite un raport Consiliului. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate decide scurtarea sau încetarea perioadei de tranziție menționate la primul paragraf.

4. AGRICULTURĂ

A. LEGISLAȚIA AGRICOLĂ

31997 R 2597: Regulamentul (CE) nr. 2597/97 al Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței laptelui și produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum (JO L 351, 23.12.1997, p. 13), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 31999 R 1602: Regulamentul (CE) nr. 1602/1999 al Consiliului din 19.7.1999 (JO L 189, 22.7.1999, p. 43).

Prin derogare de la articolul 3 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 2597/97, condițiile privind conținutul de grăsime nu se vor aplica pentru laptele alimentar produs în Bulgaria până la data de 30 aprilie 2009, în sensul că laptele cu un conținut de grăsime de 3 % (m/m) poate fi comercializat ca lapte integral, iar laptele cu un conținut de grăsime de 2 % (m/m) poate fi comercializat ca lapte semidegresat. Laptele alimentar care nu îndeplinește cerințele privind conținutul de grăsime poate fi comercializat numai în Bulgaria sau exportat în țări terțe.

B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ȘI FITOSANITARĂ

32004 R 0853: Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor specifice de igienă a alimentelor de origine animală (JO L 139, 30.4.2004, p. 55).

(a) Unitățile de prelucrare a laptelui enumerate în capitolele I și II din apendicele la prezenta anexă pot recepționa până la 31 decembrie 2009 cantități de lapte crud care nu corespund sau care nu au fost manipulate în conformitate cu cerințele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secțiunea IX capitolul I subcapitolele II și III, cu condiția ca fermele care furnizează laptele să fie prevăzute într-o listă alcătuită în acest scop de autoritățile bulgare.

(b) Atât timp cât unitățile menționate la litera (a) de mai sus sunt supuse dispozițiilor acesteia, produsele provenind din respectivele unități sunt introduse exclusiv pe piața națională sau sunt utilizate în vederea prelucrării ulterioare în unități din Bulgaria supuse de asemenea dispozițiilor literei (a), indiferent de data la care sunt comercializate. Aceste produse trebuie să poarte o marcă de identificare diferită de cea prevăzută de articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

(c) Unitățile enumerate în capitolul II din apendicele la prezenta anexă pot prelucra, până la 31 decembrie 2009, lapte care corespunde normelor UE și lapte care nu corespunde acestora, în linii de producție distincte. În prezentul context, prin lapte care nu corespunde normelor UE se înțelege laptele prevăzut la litera (a). Asemenea unități trebuie să respecte în întregime cerințele UE privind unitățile de prelucrare a laptelui, inclusiv să aplice principiile privind analiza riscurilor și punctul critic de control (prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 852/2004 [1]) și să își demonstreze capacitatea de a respecta în întregime următoarele condiții, inclusiv prin desemnarea liniilor de producție corespunzătoare:

— să ia toate măsurile necesare pentru a permite respectarea integrală a procedurilor interne de separare a laptelui de la stadiul colectării la acela de produs finit, inclusiv a rutelor de colectare a laptelui, depozitarea și tratarea separată a laptelui care corespunde normelor UE de cea a laptelui care nu corespunde acestor norme, ambalarea și etichetarea specifică a produselor pe bază de lapte care nu corespunde normelor UE, precum și depozitarea separată a unor asemenea produse;

---

[1] Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena alimentelor (JO L 139, 30.4.2004, p. 1).

— să stabilească o procedură care să asigure posibilitatea urmăririi materiei prime, inclusiv documentele necesare pentru evidențierea mișcării produselor și răspunderea pentru produse, precum și asigurarea comparabilității materiilor prime care corespund normelor UE și a celor care nu corespund acestor norme cu categoriile de produse obținute;

— să supună în întregime laptele crud tratamentului termic la o temperatură de cel puțin 71,7 °C timp de 15 secunde, precum și

— să ia toate măsurile necesare pentru a asigura că mărcile de identificare nu sunt utilizate în mod fraudulos.

Autoritățile bulgare sunt obligate:

— să asigure că operatorul sau administratorul fiecărei unități vizate ia toate măsurile necesare pentru a permite respectarea integrală a procedurilor interne de separare a laptelui;

— să efectueze teste și controale spontane privind respectarea regulii separării laptelui, precum și

— să efectueze teste în laboratoare acreditate privind toate materiile prime și produsele finite în vederea verificării conformității acestora cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 853/2004 anexa III secțiunea IX capitolul II, inclusiv cu criteriile microbiologice aplicabile produselor pe bază de lapte.

Laptele și produsele pe bază de lapte provenind din linii de producție separate care prelucrează lapte crud care nu corespunde normelor UE în unități de prelucrare a laptelui aprobate de UE pot fi comercializate numai cu respectarea condițiilor prevăzute la litera (b). Produsele pe bază de lapte crud care corespunde normelor UE, obținute în cadrul unei linii de producție separate într-o unitate din cele cuprinse în capitolul II din apendicele la prezenta anexă, pot fi comercializate ca produse care corespund normelor UE în cazul în care toate condițiile privind separarea liniilor de producție sunt respectate.

(d) Laptele și produsele din lapte obținute în conformitate cu dispozițiile menționate la litera (c) sunt sprijinite conform dispozițiilor titlului I capitolele II și III, cu excepția articolului 11, precum și ale titlului II din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 ([1]), numai dacă poartă marca ovală de identificare menționată în anexa II secțiunea I din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

(e) Bulgaria se conformează treptat cerințelor prevăzute la litera (a) și înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în modernizarea fermelor producătoare de lactate și a sistemului de colectare a laptelui. Bulgaria asigură respectarea în întregime a acestor cerințe la 31 decembrie 2009.

(f) În conformitate cu procedura menționată la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 ([2]) Comisia poate actualiza apendicele la prezenta anexă înainte de aderare și până la 31 decembrie 2009 și, în acest context, poate adăuga sau elimina unități în funcție de progresele realizate în remedierea deficiențelor existente și de rezultatele procesului de monitorizare.

În vederea asigurării bunei funcționări a regimului tranzitoriu prevăzut mai sus, pot fi adoptate norme metodologice de aplicare în conformitate cu procedura menționată la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

([1]) Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței laptelui și produselor lactate (JO L 160, 26.6.1999, p. 48), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 186/2004 al Comisiei (JO L 29, 3.2.2004, p. 6).

([2]) Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și cerințelor generale ale legislației în domeniul alimentar, de înființare a Autorității europene a securității alimentare și de stabilire a procedurilor referitoare la securitatea produselor alimentare (JO L 31, 1.2.2002, p. 1), modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1642/2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 4).

5. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

(1) 31993 R 3118: Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 al Consiliului din 25 octombrie 1993 privind stabilirea condițiilor în care transportatorii nerezidenți pot presta servicii de transport rutier național de marfă în interiorul unui stat membru (JO L 279, 12.11.1993, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 32002 R 0484: Regulamentul (CE) nr. 484/2002 al Parlamentului European şi al Consiliului din 1.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 1).

(a) Prin derogare de la articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 şi până la sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării, transportatorii stabiliți în Bulgaria sunt excluşi de la prestarea serviciilor de transporturi rutiere naționale de marfă în celelalte state membre, iar transportatorii stabiliți în celelalte state membre sunt excluşi de la prestarea serviciilor de transporturi rutiere naționale de marfă în Bulgaria.

(b) Înainte de sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării, statele membre informează Comisia dacă vor prelungi această perioadă pentru cel mult doi ani sau dacă vor aplica în întregime articolul 1 din regulament de la acea dată. În lipsa unei asemenea notificări se aplică articolul 1 din regulament. Numai transportatorii stabiliți în acele state membre în care se aplică articolul 1 din regulament pot presta servicii de transporturi rutiere de marfă în celelalte state membre în care se aplică, de asemenea, articolul 1.

(c) Acele state membre în care, în temeiul literei (b) de mai sus, se aplică articolul 1 din regulament pot recurge la procedura de mai jos până la sfârşitul celui de-al cincilea an de la data aderării.

În cazul în care un stat membru menționat în paragraful precedent se confruntă cu o perturbare gravă a pieței sale naționale sau a unor segmente ale acesteia cauzată ori accentuată de cabotaj, cum ar fi un excedent major al ofertei în raport cu cererea sau o amenințare a stabilității ori a supraviețuirii financiare a unui număr semnificativ de întreprinderi de transport rutier de marfă, statul membru în cauză informează Comisia şi pe celelalte state membre cu privire la acestea şi le oferă toate detaliile relevante. Pe baza acestei informări, statul membru în cauză poate solicita Comisiei să suspende, în tot sau în parte, aplicarea articolului 1 din regulament, în vederea normalizării situației.

Comisia examinează situația pe baza datelor furnizate de statul membru în cauză şi, în termen de o lună de la primirea cererii, decide dacă este cazul sau nu să adopte măsuri de salvgardare. Se aplică procedura prevăzută în articolul 7 alineatul (3) paragrafele al doilea, al treilea şi al patrulea, precum şi în articolul 7 alineatele (4), (5) şi (6) din regulament.

Oricare dintre statele membre menționate în primul paragraf de mai sus poate, în cazuri urgente şi excepționale, să suspende aplicarea articolului 1 din regulament, după care notifică motivat Comisia.

(d) Atât timp cât aplicarea articolului 1 din regulament este suspendată în temeiul literelor (a) şi (b) de mai sus, statele membre pot reglementa accesul la serviciile lor de transport rutier național de marfă prin schimbul treptat de autorizații de cabotaj pe bază de acorduri bilaterale. Aceasta poate include şi posibilitatea liberalizării totale.

(e) Aplicarea literelor (a) - (c) nu poate avea ca efect un acces mai restrictiv la serviciile de transport rutier național de marfă decât cel existent la data semnării Tratatului de aderare.

(2) 31996 L 0026: Directiva 96/26/CE a Consiliului din 29 aprilie 1996 privind accesul la profesia de transportator rutier de marfă şi transportator rutier de călători şi recunoaşterea reciprocă a diplomelor, certificatelor şi a altor titluri oficiale de calificare, pentru a facilita acestor transportatori dreptul la libera stabilire pentru operațiuni de transport național şi internațional (JO L 124, 23.5.1996, p. 1), astfel cum modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

Până la 31 decembrie 2010, articolul 3 alineatul (3) litera (c) din Directiva 96/26/CE nu se vor aplica pe teritoriul Bulgariei întreprinderilor de transport care desfăşoară exclusiv transporturi interne rutiere de marfă şi de călători.

Capitalul disponibil şi rezervele acestor operatori vor atinge treptat nivelurile minime prevăzute de dispoziţiile respectivului articol în conformitate cu următorul calendar:

— la 1 ianuarie 2007, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil şi rezerve în valoare de cel puţin 5 850 EUR pentru primul vehicul şi cel puţin 3 250 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;

— la 1 ianuarie 2008, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil şi rezerve în valoare de cel puţin 6 750 EUR pentru primul vehicul şi cel puţin 3 750 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;

— la 1 ianuarie 2009, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil şi rezerve în valoare de cel puţin 7 650 EUR pentru primul vehicul şi cel puţin 4 250 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;

— la 1 ianuarie 2010, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil şi rezerve în valoare de cel puţin 8 550 EUR pentru primul vehicul şi cel puţin 4 750 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar.

(3) 31996 L 0053: Directiva 96/53/CE a Consiliului din 25 iulie 1996 de stabilire, pentru anumite autovehicule care circulă în interiorul Comunităţii, a dimensiunilor maxime autorizate în traficul naţional şi internaţional şi a maselor maxime autorizate în traficul internaţional (JO L 235, 17.9.1996, p. 59), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32002 L 0007: Directiva 2002/7/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 18.2.2002 (JO L 67, 9.3.2002, p. 47).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 96/53/CE, vehiculele care se conformează valorilor limită din categoriile 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 şi 3.5.1 prevăzute în anexa I la respectiva directivă pot utiliza numai secţiunile care nu sunt reabilitate din reţeaua bulgară de drumuri până la 31 decembrie 2013 dacă respectă limitele bulgare de masă pe axă în vigoare.

De la data aderării nu mai poate fi impusă nici o restricţie privind utilizarea de către vehiculele care se conformează cerinţelor Directivei 96/53/CE a principalelor rute de tranzit prevăzute în anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 iulie 1996 privind orientările comunitare pentru dezvoltarea reţelei transeuropene de transport ([1]).

Bulgaria aderă la calendarul prevăzut în tabelul de mai jos în vederea reabilitării reţelei sale de drumuri principale. Orice investiţii în infrastructură care implică utilizarea de fonduri din bugetul Comunităţii urmăresc să asigure că arterele sunt construite şi reabilitate corespunzător unei încărcături cu masa de 11,5 tone pe axă.

Corespunzător realizării reabilitării, va avea loc o deschidere treptată a reţelei bulgare de drumuri secundare, inclusiv a reţelei prevăzute de anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE, pentru vehiculele aflate în trafic internaţional care respectă valorile limită prevăzute de directivă. În scopul încărcării şi descărcării, în cazurile în care este posibil din punct de vedere tehnic, utilizarea secţiunilor nereabilitate reţelei de drumuri secundare va fi permisă pe parcursul întregii perioade de tranziţie.

De la data aderării, toate vehiculele aflate în trafic internaţional prevăzute cu suspensie pneumatică care respectă valorile limită prevăzute de Directiva 96/53/CE nu vor fi supuse nici unor tarife suplimentare temporare pentru utilizarea reţelei secundare bulgăreşti de transporturi rutiere.

([1]) JO L 228, 9.9.1996, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 884/2004/CE (JO L 167, 30.4.2004, p.1).

Tarifele suplimentare temporare pentru utilizarea secţiunilor nereabilitate ale reţelei de către vehiculele aflate în trafic internaţional care nu sunt prevăzute cu suspensie pneumatică şi care respectă valorile-limită ale directivei vor fi percepute în mod nediscriminatoriu. Regimul de tarifare va fi transparent iar plata acestor tarife nu poate impune utilizatorului formalităţi administrative sau întârzieri excesive, după cum plata acestor tarife nu poate conduce la un control sistematic la frontieră al respectării limitelor masei pe axă. Respectarea limitelor masei pe axă va fi asigurată într-un mod nediscriminatoriu pe întreg teritoriul şi se va aplica de asemenea vehiculelor înmatriculate în Bulgaria.

Calendarul de reabilitare a drumurilor (km)

Tabelul 1

NR.	DRUMUL	SECŢIUNEA	LUNGIMEA/KM/	DESCHIS CIRCULAŢIEI	MĂSURA
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO - ŞIPKA	18	2014	CONSTRUCŢIE NOUĂ
2	I-5/E-85/	KARGEALI - PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	CONSTRUCŢIE NOUĂ
		TOTAL INTERMEDIAR	36		
3	I-6	SOFIA - PIRDOP	56	2009	REABILITARE
4	I-7	SILISTRA - ŞUMEN	88	2011	REABILITARE
5	I-7	PRESLAV - E-773	48	2010	RECONSTRUCŢIE
		TOTAL INTERMEDIAR	136		
6	I-9/E-87/	FRONTIERA ROMÂNIEI - BALCIC	60	2009	REABILITARE
7	II-12	VIDIN - FRONTIERA SERBIEI ŞI MUNTENEGRULUI	26	2008	RECONSTRUCŢIE
8	II-14	VIDIN - KULA - FRONTIERA SERBIEI ŞI MUNTENEGRULUI	42	2009	RECONSTRUCŢIE
9	II-18	CENTURĂ SOFIA - ARCUL DE NORD	24	2014	CONSTRUCŢIE NOUĂ
10	II-19	SIMITLI - GOŢE DELCEV - FRONTIERA GRECIEI	91	2008	REABILITARE
11	II-29	DOBRICI - VARNA	21	2010	REABILITARE
12	II-35	LOVECI - KARNARE	28	2011	RECONSTRUCŢIE
13	II-53	SLIVEN - YAMBOL	25	2010	REABILITARE
14	II-55	GURKOVO - NOVA ZAGORA	26	2010	REABILITARE
15	II-55	NOVA ZAGORA - SVILENGRAD	81	2012	REABILITARE
		TOTAL INTERMEDIAR	107		

NR.	DRUMUL	SECȚIUNEA	LUNGIMEA/KM/	DESCHIS CIRCULAȚIEI	MĂSURA
16	II-57	STARA ZAGORA - RADNEVO	42	2010	REABILITARE
17	II-62	KYUSTENDIL - DUPNIȚA	26	2011	RECONSTRUCȚIE
18	II-63	PERNIK - FRONTIERA SERBIEI ŞI MUNTENEGRULUI	20	2010	RECONSTRUCȚIE
19	II-73	ŞUMEN - KARNOBAT	44	2012	RECONSTRUCȚIE
20	II-73	ŞUMEN - KARNOBAT	19	2011	RECONSTRUCȚIE
		TOTAL INTERMEDIAR	63		
21	II-78	RADNEVO - TOPOLOVGRAD	40	2013	REABILITARE
22	II-86	ASENOVGRAD - SMOLIAN	72	2014	RECONSTRUCȚIE
23	II-98	BURGAS - MALKO TĂRNOVO	64	2014	RECONSTRUCȚIE
24	III-197	GOȚE DELCEV - SMOLIAN	87	2013	RECONSTRUCȚIE
25	III-198	GOȚE DELCEV - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICI IUGOSLAVE A MACEDONIEI	95	2013	RECONSTRUCȚIE
26	III-534	ELENA - NOVA ZAGORA	52	2012	RECONSTRUCȚIE
27	III-534	NOVA ZAGORA - SIMEONOVGRAD	53	2014	RECONSTRUCȚIE
		TOTAL INTERMEDIAR	105		
28	III-601	KYUSTENDIL - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICI IUGOSLAVE A MACEDONIEI	27	2011	CONSTRUCȚIE NOUĂ
29	III-622	KYUSTENDIL - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICI IUGOSLAVE A MACEDONIEI	31	2013	CONSTRUCȚIE NOUĂ
30	III-865	SMOLIAN - MADAN	15	2011	RECONSTRUCȚIE
31	III-867	SMOLIAN - KARGEALI	69	2014	RECONSTRUCȚIE
32	III-868	VARIANTA OCOLITOARE SMOLIAN	40	2012	CONSTRUCȚIE NOUĂ
33	IV-410068	SIMITLI - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICI IUGOSLAVE A MACEDONIEI	28	2009	CONSTRUCȚIE NOUĂ
34		VARIANTA OCOLITOARE PLOVDIV	4	2014	CONSTRUCȚIE NOUĂ
	A1	AUTOSTRADA "TRAKIA" - STARA ZAGORA - KARNOBAT			

NR.	DRUMUL	SECȚIUNEA	LUNGIMEA/KM/	DESCHIS CIRCULAȚIEI	MĂSURA
35		LOTUL 2	33	2010	CONSTRUCȚIE NOUĂ
36		LOTUL 3	37	2011	CONSTRUCȚIE NOUĂ
37		LOTUL 4	48	2014	CONSTRUCȚIE NOUĂ
		TOTAL INTERMEDIAR	118		
		TOTAL	1 598		

Tabelul 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
MĂSURA								
REABILITARE	91	116	114	88	81	40	0	
RECONSTRUCȚIE	26	42	68	88	96	182	258	
CONSTRUCȚIE NOUĂ	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1 598 km

6. **IMPOZITARE**

(1) 31977 L 0388: Directiva 77/388/CE a şasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri — sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În înțelesul aplicării articolului 28 alineatul (3) din Directiva 77/388/CEE, Bulgaria poate menține scutirea de taxa pe valoarea adăugată a transportului internațional de călători, prevăzută la punctul 17 din anexa F la directivă, până la data la care condițiile stabilite prin articolul 28 alineatul (4) din directivă sunt îndeplinite sau atât timp cât aceeaşi scutire este aplicată de oricare dintre actualele state membre, oricare din aceste date este prima în ordine cronologică.

(2) 31992 L 0079: Directiva 92/79/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea taxelor pentru țigarete (JO L 316, 31.10.1992, p. 8), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32003 L 0117: Directiva 2003/117/CE a Consiliului din 5.12.2003 (JO L 333, 20.12.2003, p. 49).

Prin derogare de la articolul 2 alineatul (1) din Directiva 92/79/CEE, Bulgaria poate amâna până la 31 decembrie 2009 aplicarea accizei minime globale raportate la prețul de vânzare cu amănuntul (care include toate taxele) al țigaretelor din categoria de preț cea mai vîndută, cu condiția ca în această perioadă Bulgaria să-şi ajusteze treptat cotele accizelor la acciza minimă globală prevăzută de directivă.

Fără a aduce atingere articolului 8 din Directiva 92/12/CEE a Consiliului din 25 februarie 1992 privind regimul general al produselor supuse accizelor şi deţinerea, circulaţia şi controlul acestor produse ([1]), şi după informarea Comisiei, statele membre pot menţine, atât timp cât derogarea arătată mai sus este aplicabilă, contingentele la ţigaretele care pot fi introduse pe teritoriul lor din Bulgaria fără plata unor accize suplimentare în afara celor aplicate importurilor din ţări terţe. Statele membre care recurg la această posibilitate pot efectua controalele necesare, cu condiţia ca aceste controale să nu împiedice buna funcţionare a pieţei interne.

(3) 32003 L 0049: Directiva 2003/49/CE a Consiliului din 3 iunie 2003 privind un sistem comun de impozitare aplicabil plăţilor de dobânzi şi redevenţe efectuate între societăţi asociate din state membre diferite (JO L 157, 26.6.2003, p. 49), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0076: Directiva 2004/76/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 106).

Bulgaria este autorizată să nu aplice dispoziţiile articolului 1 din Directiva 2003/49/CE până la 31 decembrie 2014. Pe durata acestei perioade de tranziţie, cota impozitului pe plăţile de dobândă sau redevenţe efectuate către o societate asociată din alt stat membru sau către un sediu permanent situat în alt stat membru al unei societăţi asociate dintr-un stat membru nu trebuie să depăşească 10 % până la 31 decembrie 2010 şi nu trebuie să depăşească 5 % pentru următorii ani până la 31 decembrie 2014.

(4) 32003 L 0096: Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar pentru impozitarea produselor energetice şi a electricităţii (JO L 283, 31.10.2003, p. 51), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0075: Directiva 2004/75/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 100).

(a) Prin derogare de la dipoziţiile articolului 7 din Directiva 2003/96/CE, Bulgaria poate aplica următoarele perioade de tranziţie:

— până la 1 ianuarie 2011, să alinieze nivelul naţional de impozitare a benzinei fără plumb utilizate drept carburant la nivelul minim de 359 EUR pentru 1 000 l. De la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată benzinei fără plumb utilizate drept carburant nu va fi mai mică de 323 EUR pentru 1 000 l;

— până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul naţional de impozitare pentru motorina şi kerosenul utilizate drept carburant la nivelul minim de 302 EUR pentru 1 000 l şi până la 1 ianuarie 2013 să atingă nivelul minim de 330 EUR pentru 1 000 l. De la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată motorinei şi kerosenului utilizate drept carburant nu va fi mai mică de 274 EUR pentru 1 000 l.

(b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 9 din Directiva 2003/96/CE, Bulgaria poate aplica următoarele perioade de tranziţie:

— până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul naţional de impozitare a cărbunelui şi cocsului utilizate în termoficare, la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C;

— până la 1 ianuarie 2009, să alinieze nivelul naţional de impozitare a cărbunelui şi cocsului utilizate în alt scop decât în termoficare, la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C.

De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate produselor energetice nu trebuie să fie mai mici de 50 % din cota minimă în materie la nivel comunitar.

([1]) JO L 76, 23.3.1992, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 10 din Directiva 2003/96/CE, până la 1 ianuarie 2010 Bulgaria poate aplica o perioadă de tranziție pentru alinierea nivelelor naționale de impozitare a energiei electrice la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C. De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate energiei electrice nu vor fi mai mici de 50 % din cota minimă în materie la nivel comunitar.

7. **POLITICA SOCIALĂ ŞI OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ**

32001 L 0037: Directiva 2001/37/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 5 iunie 2001 privind apropierea legilor, altor acte normative şi a normelor administrative ale statelor membre în materie de fabricare, prezentare şi comercializare a produselor din tutun (JO L 194, 18.7.2001, p. 26).

Prin derogare de la articolul 3 din Directiva 2001/37/CE, data intrării în vigoare a plafonului maxim al gudronului pentru țigaretele fabricate şi comercializate pe teritoriul Bulgariei este 1 ianuarie 2001. Pe parcursul perioadei de tranziție:

— țigaretele fabricate în Bulgaria cu un conținut de gudron mai mare de 10 mg pe țigaretă nu pot fi comercializate pe teritoriul altor state membre;

— țigaretele fabricate în Bulgaria cu un conținut de gudron mai mare de 13 mg pe țigaretă nu pot fi exportate în țări terțe; acest plafon se reduce la 12 mg de la 1 ianuarie 2008 şi la 11 mg de la 1 ianuarie 2010;

— Bulgaria transmite Comisiei informații actualizate periodic cu privire la calendarul şi măsurile adoptate în vederea conformării cu dispozițiile directivei.

8. **ENERGIE**

31968 L 0414: Directiva 68/414/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1968 privind obligația statelor membre ale CEE de a menține stocuri minime de țiței şi produse petroliere (JO L 308, 23.12.1968, p. 14), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 31998 L 0093: Directiva 98/93/CE a Consiliului din 14.12.1998 (JO L 358, 31.12.1998, p. 100).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 1 alineatul (1) din Directiva 68/414/CEE, nivelul minim al stocurilor de produse petroliere nu se aplică în Bulgaria până la 31 decembrie 2012. Bulgaria se va asigura că nivelul minim al stocurilor de produse petroliere corespunde, pentru fiecare dintre categoriile de produse petroliere enunțate în articolul 2, pentru cel puțin următorul număr de zile de consum mediu intern zilnic definit în articolul 1 alineatul (1):

— 30 zile la 1 ianuarie 2007;

— 40 zile la 31 decembrie 2007;

— 50 zile la 31 decembrie 2008;

— 60 zile la 31 decembrie 2009;

— 70 zile la 31 decembrie 2010;

— 80 zile la 31 decembrie 2011;

— 90 zile la 31 decembrie 2012.

9. TELECOMUNICAȚII ŞI TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI

32002 L 0022: Directiva 2002/22/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 7 martie 2002 privind serviciul universal şi drepturile utilizatorilor legate de reţelele şi serviciile de comunicaţii electronice (Directiva privind serviciul universal) (JO L 108, 24.4.2002, p. 51).

Prin derogare de la articolul 30 alineatul (1) din Directiva 2002/22/CE, Bulgaria poate amâna introducerea portabilităţii numerelor cel mai târziu până la 1 ianuarie 2009.

10. MEDIU

A. CALITATEA AERULUI

(1) 31994 L 0063: Directiva 94/63/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind controlul emisiilor de compuşi organici volatili (COV) rezultaţi din depozitarea carburanţilor şi din distribuţia acestora de la terminale la staţiile de distribuţie a carburanţilor (JO L 365, 31.12.1994, p. 24), astfel cum a fost modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 a Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 şi ale anexei I la Directiva 94/63/CE, cerinţele privind instalaţiile de depozitare existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:

— până la 31 decembrie 2007, instalaţiilor de depozitare din cadrul a 6 terminale care tranzitează o cantitate mai mare de 25 000 tone/an, dar mai mică sau egală cu 50 000 tone/an;

— până la 31 decembrie 2009, instalaţiilor de depozitare din cadrul a 19 terminale care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 25 000 tone/an.

(b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 4 şi ale anexei II la Directiva 94/63/CE, cerinţele privind încărcarea şi descărcarea containerelor mobile existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:

— până la 31 decembrie 2007, unui număr de 12 terminale care tranzitează o cantitate mai mare de 25 000 tone/an, dar mai mică sau egală cu 150 000 tone/an;

— până la 31 decembrie 2009, unui număr de 29 terminale care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 25 000 tone/an.

(c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 din Directiva 94/63/CE, cerinţele privind containerele mobile existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:

— până la 31 decembrie 2007, unui număr de 50 de cisterne auto;

— până la 31 decembrie 2009, unui număr suplimentar de 466 cisterne auto.

(d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 și ale anexei III la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea instalațiilor de depozitare existente în cadrul stațiilor de distribuție a carburanților nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:

— până la 31 decembrie 2007, unui număr de 355 stații de distribuție a carburanților care tranzitează o cantitate mai mare de 500 m^3/an, dar mai mică sau egală cu 1 000 m^3/an;

— până la 31 decembrie 2009, unui număr de 653 stații de distribuție a carburanților care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 500 m^3/an.

(2) 31999 L 0032: Directiva 1999/32/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind reducerea conținutului de sulf al anumitor combustibili lichizi și de modificare a Directivei 93/12/CEE (JO L 121, 11.5.1999, p.13), astfel cum a fost modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 1999/32/CE, cerințele privind conținutul de sulf din păcură nu se aplică pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2011 pentru utilizarea la nivel local. Pe durata acestei perioade de tranziție conținutul de sulf nu va depăși 3,00 % din masă.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (1) din Directiva 1999/32/CE, cerințele privind conținutul de sulf din motorină nu se aplică pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2009 pentru utilizarea la nivel local. Pe durata acestei perioade de tranziție, conținutul de sulf nu va depăși 0,20 % din masă.

B. MANAGEMENTUL DEȘEURILOR

(1) 31993 R 0259: Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului din 1 februarie 1993 privind supravegherea și controlul transporturilor de deșeuri în interiorul, la intrarea și la ieșirea din Comunitatea Europeană (JO L 30, 6.2.1993, p.1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— 32001 R 2557: Regulamentul (CE) nr. 2557/2001 al Comisiei din 28.12.2001 (JO L 349, 31.12.2001, p.1).

(a) Până la 31 decembrie 2014, toate transporturile către Bulgaria de deșeuri destinate recuperării enumerate în anexa II la Regulamentul (CEE) nr. 259/93 trebuie notificate autorităților competente și prelucrate în conformitate cu articolele 6, 7 și 8 din regulament.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2009, autoritățile bulgare competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către Bulgaria destinate recuperării următoarelor deșeuri enumerate în anexa III, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament. Aceste transporturi fac obiectul dispozițiilor articolului 10 din regulament.

AA. *DEȘEURI METALICE*

— AA 090 Deșeuri și reziduuri de arsen;

— AA 100 Deșeuri și reziduuri de mercur;

— AA 130 Lichide rezultate din decaparea metalelor.

AB. *DEŞEURI CONŢINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUŞI ANORGANICI ŞI CARE POT CONŢINE METALE ŞI MATERII ORGANICE*

AC. *DEŞEURI CONŢINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUŞI ORGANICI ŞI CARE POT CONŢINE METALE ŞI MATERII ANORGANICE*

— AC 040 Nămoluri provenite din benzină cu plumb (motorine);

— AC 050 Fluide termice (transmitere de căldură);

— AC 060 Lichide hidraulice;

— AC 070 Lichide de frână;

— AC 080 Lichide antigel;

— AC 110 Fenoli şi compuşi fenolici, inclusiv clorofenol sub formă lichidă sau de nămoluri;

— AC 120 Naftaline policlorurate;

— AC 150 Clorofluorocarburi;

— AC 160 Haloni;

— AC 190 Fracţiune prăfoasă rezultată din mărunţirea autovehiculelor;

— AC 200 Compuşi organo-fosforici;

— AC 230 Reziduuri de distilare neapoase, halogenate sau nehalogenate, rezultate din operaţiuni de recuperare a solvenţilor organici;

— AC 240 Deşeuri rezultate din producţia hidrocarburilor alifatice halogenate (precum clorometanii, dicloretanul, clorura de vinil, clorura de viniliden, clorura de alil şi epiclorhidrina);

— AC 260 Dejecţii lichide de la porci, fecale.

AD. *DEŞEURI CARE POT CONŢINE COMPUŞI FIE ORGANICI, FIE ANORGANICI*

— AD 010 Deşeuri de la producerea şi prepararea produselor farmaceuticeDeşeuri care conţin, sunt alcătuite din sau sunt contaminate cu oricare din următoarele:

  — AD 040 Cianuri anorganice, cu excepţia reziduurilor solide purtătoare de metale preţioase şi care conţin urme de cianuri anorganice;

  — AD 050 Cianuri organice;

— AD 060 Deşeuri ulei/apă, amestecuri hidrocarburi/apă, emulsii;

— AD 070 Deşeuri din producerea, prepararea şi utilizarea cernelurilor, coloranţilor, pigmenţilor, vopselurilor, lacurilor;

— AD 150 Materii organice rezultat pe cale naturală, utilizat ca mediu filtrant (precum filtrele biologice);

— AD 160 Deşeuri municipale/menajere.

Această perioadă poate fi prelungită până cel târziu la 31 decembrie 2012, în conformitate cu procedura definită în articolul 18 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]) , astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului ([2]).

(c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2009, autorităţile bulgare competente pot formula obiecţii cu privire la transporturile către Bulgaria de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexa IV la regulament şi cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în anexele la regulament în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament.

(d) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, autorităţile bulgare competente formulează obiecţii cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexele II, III şi IV la regulament şi cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în aceste anexe şi care au ca destinaţie o instalaţie exceptată temporar de la aplicarea anumitor dispoziţii din Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea şi controlul integrat al poluării ([3]) sau din Directiva 2001/80/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în aer de anumiţi poluanţi provenind de la instalaţii de ardere mari ([4]), pe durata exceptării temporare a instalaţiei de destinaţie.

(2) 31994 L 0062: Directiva 94/62/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind ambalajele şi deşeurile de ambalaje (JO L 365, 31.12.1994, p.10), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0012: Directiva 2004/12/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 11.2.2004 (JO L 47, 18.2.2004, p.26).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (a) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul general de recuperare sau incinerare în instalaţiile de incinerare a deşeurilor cu recuperare de energie până la 31 decembrie 2011, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 35 % din masă la 31 decembrie 2006, 39 % în anul 2007, 42 % în anul 2008, 46 % în anul 2009 şi 48 % în anul 2010.

(b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (b) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul general de recuperare sau incinerare în instalaţiile de incinerare a deşeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 50 % din masă în anul 2011, 53 % în anul 2012 şi 56 % în anul 2013.

([1]) JO L 194, 25.7.1975, p. 39, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([2]) JO L 78, 26.3.1991, p. 32

([3]) JO L 257, 10.10.1996, p. 26.

([4]) JO L 309, 27.11.2001, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea plasticului la 31 decembrie 2009, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 8 % din masă la 31 decembrie 2006, 12 % în anul 2007 şi 14,5 % în anul 2008.

(d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (d) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul global de reciclare la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 34 % din masă la 31 decembrie 2006, 38 % în anul 2007, 42 % în anul 2008, 45 % în anul 2009, 47 % în anul 2010, 49 % în anul 2011, 52 % în anul 2012 şi 54,9 % în anul 2013.

(e) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) litera (e) punctul (i) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea sticlei la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 26 % din masă la 31 decembrie 2006, 33 % în anul 2007, 40 % în anul 2008, 46 % în anul 2009, 51 % în anul 2010, 55 % în anul 2011 şi 59,6 % în anul 2012.

(f) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) litera (e) punctul (iv) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea plasticului, luând în considerare exclusiv materialul reciclat sub formă de plastic, la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 17 % din masă în 2009, 19 % în anul 2010, 20 % în anul 2011 şi 22 % în anul 2012.

(3) 31999 L 0031: Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deşeuri (JO L 182, 16.7.1999, p.1), astfel cum a fost modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (3) literele (a) şi (b) şi ale anexei I punctul 2 a doua liniuță la Directiva 1999/31/CE şi fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din directivă şi ale Directivei 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]), cerințele privind deşeurile lichide, corozive şi oxidante, precum şi prevenirea infiltrării apelor de suprafață în deşeurile depozitate nu se aplică următoarelor 14 instalații existente până la 31 decembrie 2014:

1. "Polimeri" iaz de decantare a nămolurilor, Varna, Devnya;

2. "Solvay Sodi", "Deven" şi "Agropolichim" iaz comun de decantare a nămolurilor şi cenuşilor, Varna, Devnya în municipiul Varna;

3. C.E.T. "Varna" iaz de decantare a cenuşilor, Varna, Beloslav;

4. "Sviloza" iaz de decantare a cenuşilor, Veliko Tărnovo, Sviştov;

5. C.E.T. "Zaharni zavodi" iaz de decantare a cenuşilor, Veliko Tărnovo, Gorna Oryahovița;

6. "Vidachim v likvidația" iaz de decantare a cenuşilor, Vidin, Vidin;

([1]) JO L 194, 25.7.1975, p. 39, astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE şi astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

7. "Toplofikaţia-Ruse" C.E.T. "Ruse-Est" iaz de decantare a cenuşilor, Ruse, Ruse;

8. C.E.T. "Republika", "COF-Pernik" şi "Kremikovţi-Rudodobiv" iaz de decantare a cenuşilor, Pernik, Pernik;

9. "Toplofikaţia Pernik" şi "Solidus" Pernik iaz de decantare a cenuşilor, Pernik, Pernik;

10. C.E.T. "Bobov dol" iaz de decantare a cenuşilor, Kyustendil, Bobov dol;

11. "Brikel" iaz de decantare a cenuşilor, Stara Zagora, Galabovo;

12. "Toplofikaţia Sliven" iaz de decantare a cenuşilor, Sliven, Sliven;

13. C.E.T. "Mariţa 3" iaz de decantare a cenuşilor, Haskovo, Dimitrovgrad;

14. C.E.T. "Mariţa 3" iaz de decantare a cenuşilor, Haskovo, Dimitrovgrad.

Bulgaria se obligă să asigure reducerea treptată a deşeurilor depozitate în aceste 14 instalaţii existente neconforme, cu respectarea următoarelor cantităţi maxime anuale:

— la 31 decembrie 2006: 3 020 000 tone;

— la 31 decembrie 2007: 3 010 000 tone;

— la 31 decembrie 2008: 2 990 000 tone;

— la 31 decembrie 2009: 1 978 000 tone;

— la 31 decembrie 2010: 1 940 000 tone;

— la 31 decembrie 2011: 1 929 000 tone;

— la 31 decembrie 2012: 1 919 000 tone;

— la 31 decembrie 2013: 1 159 000 tone;

— la 31 decembrie 2014: 1 039 000 tone.

(4) 32002 L 0096: Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE) (JO L 37, 13.2.2003, p.24), astfel cum a fost modificată prin:

— 32003 L 0108: Directiva 2003/108/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 8.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 106).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 alineatul (5) şi ale articolului 7 alineatul (2) din Directiva 2002/96/CE, Bulgaria se obligă să atingă la 31 decembrie 2008 nivelul mediu de colectare separată de cel puţin patru kilograme pe cap de locuitor pe an de DEEE provenind din gospodării, precum şi nivelul de recuperare şi nivelul de refolosire şi reciclare a componentelor, materialelor şi substanţelor.

C. CALITATEA APEI

31991 L 0271: Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, 30.5.1991, p. 40), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispoziţiile articolelor 3, 4 şi 5 alineatul (2) din Directiva 91/271/EEC, cerinţele privind sistemele de colectare şi tratare a apelor urbane reziduale nu se aplică în întregime pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următorul obiectiv intermediar:

— la 31 decembrie 2010, conformarea cu dispoziţiile directivei trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000.

D. POLUAREA INDUSTRIALĂ ŞI MANAGEMENTUL RISCULUI

(1) 31996 L 0061: Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea şi controlul integrat al poluării (JO L 257, 10.10.1996, p. 26), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 alineatul (1) din Directiva 96/61/CE, cerinţele de eliberare a autorizaţiilor pentru instalaţiile existente nu se aplică, pe teritoriul Bulgariei, până la data indicată pentru fiecare instalaţie în parte, cu condiţia respectării obligaţiei de a opera aceste instalaţii în conformitate cu valorile limită de emisie, parametrii echivalenţi sau măsurile tehnice bazate pe cele mai bune tehnici disponibile în conformitate cu articolul 9 alineatele (3) şi (4), următoarelor instalaţii:

Până la 31 decembrie 2008:

— "Yambolen" — Yambol (activitatea 4.1 h);

— "Verila" — Ravno Pole (activitatea 4.1);

— "Lakprom" — Svetovrachane (activitatea 4.1 b);

— "Orgachim" — Ruse (activitatea 4.1 j);

— "Neochim" — Dimitrovgrad (activitatea 4.1 b).

Până la 31 decembrie 2009:

— "Eliseyna" gara Eliseyna (activitatea 2.5 a).

Până la 31 decembrie 2011:

— C.E.T. "Ruse-Est" — Ruse (activitatea 1.1);

— C.E.T. "Varna" — Varna (activitatea 1.1);

— C.E.T. "Bobov dol" — Sofia (activitatea 1.1);

— C.E.T. de la "Lukoil Neftochim" — Burgas (activitatea 1.1);

— "Lukoil Neftochim" — Burgas (activitatea 1.2);

— "Kremikovți" — Sofia (activitatea 2.2);

— "Radomir Metali" — Radomir (activitatea 2.3 b);

— "Solidus — Pernik" (activitatea 2.4);

— "Berg Montana fitingi" — Montana (activitatea 2.4);

— "Energoremont" — Kresna (activitatea 2.4);

— "Chugunoleene" — Ihtiman (activitatea 2.4);

— "Alkomet" — Shumen (activitatea 2.5 b);

— "Start" — Dobrich (activitatea 2.5 b);

— "Alukom" — Plevna (activitatea 2.5 b);

— "Energia" — Târgovişte (activitatea 2.5 b);

— "Uspeh" — Lukovit (activitatea 3.5);

— "Keramika" — Burgas (activitatea 3.5);

— "Stroykeramika" — Mezdra (activitatea 3.5);

— "Stradlja keramika" — Stradlja (activitatea 3.5);

— "Balkankeramiks" — Novi Iskar (activitatea 3.5);

— "Shamot" — Elin Pelin (activitatea 3.5);

— "Ceramics plant" — Dragovişti̦a (activitatea 3.5);

— "Fayans" — Kaspichan (activitatea 3.5);

— "Solvay Sodi" — Devnya (activitatea 4.2 d);

— "Polimeri" — Devnya (activitatea 4.2 c);

— "Agropolichim" — Devnya (activitatea 4.3);

— "Neochim" — Dimitrovgrad (activitatea 4.3);

— "Agriva" — Plovdiv (activitatea 4.4);

— "Balkanpharma" — Razgrad (activitatea 4.5);

— "Biovet" — Peştera (activitatea 4.5);

— "Catchup-frukt" — Aitos (activitatea 6.4 b);

— "Bulgarikum" — Burgas (activitatea 6.4 c);

— "Serdika 90" — Dobrich (activitatea 6.4 c);

— "Ekarisaj" — Varna (activitatea 6.5);

— "Ekarisaj-Bert" — Burgas (activitatea 6.5).

Autorizaţii pe deplin coordonate trebuie eliberate pentru aceste instalaţii înainte de 30 octombrie 2007, cuprinzând calendare individuale obligatorii, în scopul realizării conformării depline. Aceste autorizaţii trebuie să asigure, până la 30 octombrie 2007, conformarea cu principiile generale care reglementează obligaţiile de bază ale operatorilor, prevăzute în articolul 3 din directivă.

(2) 32001 L 0080: Directiva 2001/80/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în aer de anumiţi poluanţi provenind de la instalaţii de ardere de mare capacitate (JO L 309, 27.11.2001, p. 1), astfel cum a fost modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi modificările Tratatelor - aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolul 4 alineatul (3) şi ale părţii A din anexele III, IV şi VII la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de dioxid de sulf şi pulbere nu se aplică pe teritoriul Bulgariei următoarelor instalaţii până la data indicată pentru fiecare unitate a instalaţiei:

— C.E.T. "Varna":

— Unitatea 1, până la 31 decembrie 2009;

— Unitatea 2, până la 31 decembrie 2010;

— Unitatea 3, până la 31 decembrie 2011;

— Unitatea 4, până la 31 decembrie 2012;

— Unitatea 5, până la 31 decembrie 2013;

— Unitatea 6, până la 31 decembrie 2014;

— C.E.T. "Bobov dol":

— Unitatea 2, până la 31 decembrie 2011;

— Unitatea 3, până la 31 decembrie 2014;

— C.E.T. "Ruse-Est":

— Unitățile 3 şi 4, până la 31 decembrie 2009;

— Unitățile 1 şi 2, până la 31 decembrie 2011;

— C.E.T. de la "Lukoil Neftochim Burgas":

— Unitățile 2, 7, 8, 9, 10 şi 11, până la 31 decembrie 2011.

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de dioxid de sulf şi pulberi provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu trebuie să depăşească următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2008: 179 700 tone SO_2/an; 8 900 tone pulberi/an;

— în anul 2012: 103 000 tone SO_2/an; 6 000 tone pulberi/an.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) şi ale părții A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de oxizi de azot nu se aplică pe teritoriul Bulgariei, până la 31 decembrie 2011, în ceea ce priveşte unitățile 2, 7, 8, 9, 10 şi 11 ale instalației de ardere C.E.T. de la "Lukoil Neftochim" Burgas.

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxizi de azot provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu trebuie să depăşească următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2008: 42 900 tone/an;

— în anul 2012: 33 300 tone/an.

(c) La 1 ianuarie 2011, Bulgaria se obligă să transmită Comisiei un plan actualizat, care să includă un plan de investiții, privind alinierea treptată a instalațiilor care sunt încă neconforme, cuprinzând etape clar definite pentru aplicarea *acquis*-ului. Aceste planuri trebuie să asigure reducerea continuare a emisiilor până la un nivel semnificativ inferior obiectivelor intermediare prevăzute la literele (a) şi (b) de mai sus, în special în ceea ce priveşte emisiile în perioada 2012 - 2014. În cazul în care Comisia, având în vedere în special efectele asupra mediului şi necesitatea de a reduce denaturarea concurenței pe piața internă cauzată de măsurile tranzitorii, apreciază că aceste planuri nu sunt suficiente pentru atingerea acestor obiective, informează Bulgaria în acest sens. În următoarele trei luni, Bulgaria se obligă să comunice măsurile luate pentru a atinge aceste obiective. În cazul în care, ulterior, Comisia, consultându-se cu statele membre, consideră că aceste măsuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, declanşează procedura de sancționare a nerespectării obligațiilor care decurg din calitatea de stat membru în conformitate cu articolul 226 din Tratatul CE.

Apendice la anexa VI

CAPITOLUL I

Lista unităților de prelucrare a laptelui care nu corespunde normelor UE menționate în capitolul 4 secțiunea B litera (a) din anexa VI

Nr.	Nr. vet.	Denumirea și adresa unității	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Blagoevgrad — nr. 1			
1	BG 0112004	"Matand" EOOD gr. Pernik ul. Lenin 111	s.Eleshnitsa
Regiunea Burgas — nr. 2			
2	BG 0212013	ET "Marsi-Mincio Bakalov" gr. Burgas j.k. Vazrajdane bl. 1	Burgas j.k. Pobeda ul. Baikal 9
3	BG 0212027	DZZD "Mlecen sviat" gr. Burgas j.k. Izgrev ul. Malcika 3	s. Debelt ul. Indie voivoda 5 obl. Burgaska
4	BG 0212028	"Vester" OOD gr. Burgas ul. Fotinov 36	s. Sigmen
5	BG 0212047	"Complektstroi" EOOD gr. Burgas ul. Aleksandăr Stamboliiski 17	s. Veselie
Regiunea Vidin — nr. 5			
6	BG 0512025	"El Bi Bulgarikum" EAD gr. Vidin	gr. Vidin Iujna promishlena zona
Regiunea Vrața — nr. 6			
7	BG 0612010	"Hagiiski i familiia" EOOD s.Gradeshnitsa	s. Gradeshnitsa
8	BG 0612027	"Mlecen rai 99" EOOD gr. Vratsa j.k. Dabnica bl. 48 ap. 3	gr. Vratsa j.k. Bistrets Stopanski dvor

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
9	BG 0612035	ET "Nivego" s. Ciren	s. Ciren

Regiunea Gabrovo — nr. 7

10	BG 0712001	"Ben Invest" OOD s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo	s. Costencovtsi obsht. Gabrovo
11	BG 0712002	"Shipka 97" AD gr. Gabrovo ul. V. Levski 2	gr. Gabrovo ul. V. Levski 2
12	BG 0712003	"Elvi" OOD s. Velkovtsi obsht. Gabrovo	s. Velcovtsi obsht. Gabrovo
13	BG 0712008	"Milkieks" OOD gr. Sevlievo j.k. Dr. Atanas Moskov	gr. Sevlievo j.k. Atanas Moskov

Regiunea Dobrici — nr. 8

14	BG 0812002	"AVITA" OOD gr. Sofia ul. 20-ti April 6	s. Tsaricino
15	BG 0812008	"Roles 2000" OOD gr. Varna ul. Tsar Ivan SHishman 13	s. Kardam
16	BG 0812019	"Filipopolis" OOD gr. Plovdiv ul. Hristo Danov 2	s. Jeglartsi
17	BG 0812029	"AKURAT - MLECENA PROMISHLENOST" OOD gr. Sofia ul. Baba Vida 2	gr. Dobrich j.k. Riltsi
18	BG 0812030	"FAMA" AD gr. Varna ul. Evloghi Gheorghiev 23	gr. Dobrich bul. Dobrugea 2

Regiunea Cargeali — nr. 9

19	BG 0912004	ET "Rado" s. Bial izvor	s. Bial izvor obsht. Ardino

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Kiustendil — nr. 10			
20	BG 1012012	"Galkom" OOD gr. Dupnitsa	gr. Dupnitsa ul. Venelin 57
21	BG 1012008	ET "Nikolai Kolev" s. Koniavo	s. Koniavo
Regiunea Loveci — nr. 11			
22	BG 1112001	"Prima Lakta" OOD gr. Loveci ul. Troiansko shose 1	gr. Loveci ul. Troiansco shose
23	BG 1112004	"Mlekoprodukt" OOD gr. Loveci	s. Goran
24	BG 1112008	"Plod" AD gr. Apriltsi	gr. Apriltsi
25	BG 1112012	"Stilos" OOD gr. Dupnitsa ul. Batenberg 64	s. Lesidren
Regiunea Pazargik — nr. 13			
26	BG 1312011	"Eko-F" EAD gr. Sofia ul. Stara planina 34	s. Karabunar
27	BG 1312015	"Mevgal Bulgaria" EOOD gr. Velingrad	gr. Velingrad j.k. Industrialen
28	BG 1312022	ET "Palmite-Vesela Popova" gr. Plovdiv ul. Koprivkite 23	gr. Strelcea ul. Osvobojdenie 17
Regiunea Plevna — nr. 15			
29	BG 1512003	"Mandra 1" EOOD gr. Obnova	s. Tranciovitsa
30	BG 1512006	"Mandra" OOD s. Obnova	s. Obnova
31	BG 1512008	ET "Viola" s. Koinare	gr. Koinare ul. Hristo Botev 16
32	BG 1512010	ET "Militsa Lazarova - 90" gr. Slavianovo	gr. Slavianovo ul. Asen Zlatarev 2

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Plovdiv — nr. 16			
33	BG 1612009	ET “D. Magearov” gr. Plovdiv	gr. Stambolijski-mandra
34	BG 1612013	ET “Polidei EI” gr. Karlovo	s. Domlian
35	BG 1612017	“Snep” OOD gr. Racovski	gr. Racovski ul. F. Stanislavov 57
36	BG 1612020	ET “Bor-Hvor” s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor
37	BG 1612023	“Vanela” OOD gr. Plovdiv bul. Bulgaria 170	s. Tsarimir
38	BG 1612024	SD “Kostovi - EMK” gr. Saedinenie	gr. Saedinenie
39	BG 1612039	“Topolovo-Agrokomers” OOD gr. Sofia j.k. Dianabad, bl. 20	s. Topolovo Stopanski dvor
40	BG 1612040	“Mlecini producti” OOD gr. Plovdiv	s. Manole
Regiunea Rajgrad — nr. 17			
41	BG 1712002	ET “Rosver” gr. Tsar Caloian ul. Ivan Vazov 4	gr. Tsar Caloian ul. Sofia 41
42	BG 1712010	“Bulagrotreid” OOD gr. Ruse ul. Elin Pelin 15A	s. Juper
43	BG 1712020	ET “Prelest-Sevim Ahmed” s. Podaiva ul. Struma 12	s. Lavino Stopanski dvor
44	BG 1712042	ET “Madar” s. Madrevo ul. Han Kubrat 65	s. Terter Stopanski dvor
Regiunea Ruse — nr. 18			
45	BG 1812002	“Laktis-Biala” AD gr. Biala	gr. Biala ul. Stefan Stambolov 75

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
46	BG 1812005	ET “DAV” gr. Ruse ul. 6-ti Septemvri 43	gr. Vetovo
47	BG 1812022	ZKPU “Tetovo” s. Tetovo	s. Tetovo ul. Tsar Osvoboditel 5
48	BG 1812011	ET “Gheorghi Bojinov-Gogo” s. Nikolovo	s. Nikolovo

Regiunea Silistra — nr. 19

49	BG 1912004	ET “Merone-Hristo Kunev” gr. Silistra bul. Makedonia 150	gr. Alfatar
50	BG 1912013	“IOSI” OOD gr. Sofia ul. Hagi Dimităr 142 vh. A	s. Cernolik
51	BG 1912024	“Buldeks” OOD gr. Silistra ul. D. Doncev 6	s. Belitsa

Regiunea Sliven — nr. 20

52	BG 2012007	“Delta lakt” OOD gr. Stara Zagora ul. Tsar Caloian 20	s. Stoil voivoda
53	BG 2012020	“Iotovi” OOD gr. Sliven j.k. Recitsa ul. Kosharite 12	gr. Sliven j.k. Recitsa
54	BG 2012022	“Bratia Zafirovi” OOD gr. Sliven ul. Treti mart 7	gr. Sliven Industrialna zona Zapad
55	BG 2012030	“Agroprodukt” OOD gr. Sliven ul. Oreshak 24	s. Dragodanovo
56	BG 2012036	“Mincevi” OOD s. Korten obl. Sliven	s. Korten obl. Sliven

Regiunea Smolian — nr. 21

57	BG 2112001	“Belev” EOOD gr. Smolian	gr. Smolian ul. Trakiia 15

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
58	BG 2112021	"Rossi" EOOD gr. Dospat	gr. Dospat
59	BG 2112018	ET "Rosen Atanasov-Komers" s. Kutela	s. Kutela
60	BG 2112023	ET "Ilian Isakov" s. Trigrad	s. Trigrad mun. Devin

Regiunea municipalităţii Sofia — nr. 22

61	BG 2212001	"Danon — Serdika" AD gr. Sofia ul. Ohridsko ezero 3	ul. Ohridsko ezero 3
62	BG 2212002	"Formalat" EOOD s. G. Lozen ul. Saedinenie 132	s. G. Lozen ul. Saedinenie 132
63	BG 2212009	"Serdika-94" OOD j.k. Jeleznitsa	j.k. Jeleznitsa
64	BG 2212022	"Megle-MJ" OOD ul. Probuda 14	ul. Probuda 12-14
65	BG 2212023	"EL BI BULGARIKUM" EAD gr. Sofia ul. Saborna 9	ul. Malashevska 12A

Regiunea districtului Sofia — nr. 23

66	BG 2312013	ET "Dobrev" s. Dragushinovo	s. Dragushinovo
67	BG 2312016	AD "Bovis" s. Trudovets	s. Trudovets
68	BG 2312026	"Diado Liben" OOD gr. Sofia ul. Hubcea 2	gr. Koprivshtitsa bul. H. Nencio Palaveev 137
69	BG 2312033	"Balkan Spetsial" OOD gr. Sofia	s. Gorna Malina
70	BG 2312002	ET "Danim" gr. Elin Pelin	gr. Elin Pelin blvd. "Vitosha" 18A

Regiunea Stara Zagora — nr. 24

71	BG 2412019	"Dekada" OOD gr. Stara Zagora bul. Ruski 41 et. 3 ap. 9	s. Elhovo

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
72	BG 2412023	Institutul Agricol gr. Stara Zagora	gr. Stara Zagora
73	BG 2412033	"Gospodinovi" OOD gr. Stara Zagora pl. Beroe 1 ap. 21	s. Julievo
Regiunea Tărgovişte — nr. 25			
74	BG 2512004	"PIP Trade" OOD gr. Sofia ul. Baba Vida 2	s. Davidovo
75	BG 2512006	"Hadad" OOD s. Makariopolsko	s. Makariopolsko
76	BG 2512016	"Milktreid-BG" OOD gr. Sofia sect. Studentska 58-A-115	s. Saedinenie obl. Targovishte
77	BG 2512017	"IU E S - Komers" OOD gr. Opaca	s. Goliamo Gradishte ul. Racovski 2
Regiunea Iambol — nr. 28			
78	BG 2812002	"Aracievi" OOD gr. Elhovo ul. Bakalov 19	s. Kirilovo
79	BG 2812003	"Bălgarski iogurt" OOD s. Ravda	s. Veselinovo Kompleks "Ekaterina"
80	BG 2812025	"Sakarela" OOD gr. Yambol ul. Hr. Botev 24-B-15	gr. Yambol ul. Preslav 269

CAPITOLUL II

Lista unităţilor de prelucrare în paralel a laptelui care corespunde şi a celui care nu corespunde normelor UE menţionate în capitolul 4, secţiunea B, literele (a) şi (c) din anexa VI

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Veliko Tărnovo — nr. 4			
1	BG 0412002	"Sofbiolaif-BG" OOD gr. Svishtov	gr. Svishtov ul. 33-ti Svishtovski polk. 67

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
2	BG 0412009	"Milki-luks" OOD gr. Plovdiv	s. Biala Cerkva
3	BG 0412010	"Bi Si Si Handel" OOD gr. Elena	gr. Elena ul. Treti mart 19
Regiunea Vraţa — nr. 6			
4	BG 0612012	ET "Zorov - 97" gr. Vratsa j.k. Kulata ul. Palkovitsa 7	Vraceanski balkan, mestnost Parshevitsa
Regiunea Dobrici — nr. 8			
5	BG 0812009	"Serdika - 90" AD gr. Dobrich	gr. Dobrich ul. 25 septemvri 100
Regiunea Loveci — nr. 11			
6	BG 1112006	"Kondov Ekoproductsiia" OOD gr. Sofia	s. Staro selo
Regiunea Plovdiv — nr. 16			
7	BG 1612001	"OMK" gr. Sofia	gr. Plovdiv bul. Dunav 3
8	BG 1612002	"SHipka 99" OOD gr. Parvomay	gr. Parvomay
9	BG 1612037	"Filipopolis-RK" OOD gr. Plovdiv	gr. Plovdiv j.k. Proslav ul. Prosveta 2A
10	BG 1612041	"Elit-95" EOOD s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor
Regiunea Ruse — nr. 18			
11	BG 1812003	"Sirma Prista" AD gr. Ruse	gr. Ruse bul. 3-ti mart 1
Regiunea Sliven — nr. 20			
12	BG 2012006	"Mlecen pat" AD gr. Sofia ul. Vasil Levski 109	gr. Nova Zagora j.k. Industrialen
13	BG 2012009	"Vangard" OOD gr. Sliven ul. Al. Stamboliiski 1	s. Jelio voivoda obl. Sliven

Nr.	Nr. vet.	Denumirea şi adresa unităţii	Adresa punctelor de lucru vizate
14	BG 2012019	"Hemus milk komers" OOD gr. Sliven ul. Neofit Rilski 3a	gr. Sliven Industrialna zona Zapad j.k. 10
15	BG 2012042	"Tirbul" EAD gr. Sliven	"Tirbul" EAD gr. Sliven
Regiunea Stara Zagora — nr. 24			
16	BG 2412005	"Markeli" AD gr. Stara Zagora ul. Sv. Kn. Boris 67 et. 3 ap. 6	gr. Kazanlăk j.k. Industrialen
Regiunea Tărgovişte — nr. 25			
17	BG 2512001	"Mladost - 2002" OOD gr. Targovishte	gr. Targovishte bul. "29-ti yanuari" 7
18	BG 2512020	"Mizia-Milk" OOD gr. Targovishte ul. "Rodopi" 5	gr. Targovishte Industrialna zona
Regiunea Hascovo — nr. 26			
19	BG 2612047	"Balgarsko sirene" OOD gr. Harmanli ul. "Gotse Delchev" 1	gr. Haskovo bul. "Saedinenie" 94
Regiunea Iambol — nr. 28			
20	BG 2812022	"Karil i Tanya" OOD gr. Yambol	gr. Yambol ul. "Graf Ignatiev" 189

ANEXA VII

Lista menționată articolul 23 din Actul de aderare: măsuri tranzitorii, România

1. LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR

Tratatul de instituire a Comunității Europene

31968 R 1612: Regulamentul (CEE) al Consiliului nr. 1612/68 din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, 19.10.1968, p. 2), modificat ultima dată prin:

— 32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77);

31996 L 0071: Directiva 96/71/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detaşarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii (JO L 18, 21.1.1997, p. 1);

32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație şi şedere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii şi al membrilor familiilor acestora de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 şi de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE şi 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

(1) Articolul 39 şi articolul 49 primul paragraf din Tratatul CE se aplică pe deplin numai cu privire la libera circulație a lucrătorilor şi la libera circulație a capitalurilor care presupune circulația temporară a lucrătorilor, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE între România, pe de o parte, şi fiecare dintre actualele state membre, pe de altă parte, pentru care se aplică dispozițiile tranzitorii stabilite la alineatele (2) - (14).

(2) Prin derogare de la articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 şi până la sfarşitul unei perioade de doi ani după data aderării, actualele state membre vor aplica măsuri de drept intern, sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, care reglementează accesul resortisanților români pe piața forței de muncă din fiecare din aceste state. Actualele state membre pot continua să aplice aceste măsuri până la expirarea unei perioade de cinci ani după data aderării.

Resortisanții români care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării şi care sunt admişi pe piața forței de muncă pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni vor putea beneficia de acces pe piața forței de muncă din acest stat membru, dar nu şi pe piața forței de muncă din celelalte state membre care aplică măsuri de drept intern.

Resortisanții români admişi după aderare pe piața forței de muncă dintr-un actual stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni beneficiază de aceleaşi drepturi.

Resortisanții români menționați la paragrafele al doilea şi al treilea de mai sus încetează să beneficieze de drepturile cuprinse în aceste paragrafe în cazul în care părăsesc voluntar piața forței de muncă din actualul stat membru în cauză.

Resortisanții români care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării sau în perioada în care se aplică măsurile de drept intern şi care sunt admişi pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni nu beneficiază de aceste drepturi.

(3) Înainte de sfârşitul perioadei de doi ani după data aderării, Consiliul reexaminează aplicarea dispozițiilor tranzitorii stabilite la alineatul (2), pe baza unui raport al Comisiei.

La încheierea acestei reexaminări, dar nu mai tîrziu de sfârşitul perioadei de doi ani după data aderării, actualele state membre notifică Comisia în cazul în care continuă să aplice măsurile de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, ori în care aplică în viitor articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. În lipsa acestei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(4) La solicitarea României, se poate efectua o nouă reexaminare. În acest caz, se aplică procedura menţionată la alineatul (3) şi care trebuie încheiată în termen de şase luni de la primirea solicitării din partea României.

(5) La sfârşitul perioadei de cinci ani menţionată la alineatul (2), un stat membru care menţine măsuri de drept intern sau măsuri care rezultă din acorduri bilaterale poate continua, în cazul în care pe piaţa forţei de muncă din respectivul stat membru se produc sau există riscul să se producă perturbări grave, precum şi după ce notifică Comisia, să aplice aceste măsuri până la sfârşitul unei perioade de şapte ani de la data aderării. În lipsa unei astfel de notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(6) Pe parcursul perioadei de şapte ani de la data aderării, acele state membre în care, în temeiul alineatului (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanţii români şi care, în această perioadă, eliberează permise de muncă resortisanţilor României în scopul monitorizării, vor face acest lucru în mod automat.

(7) Statele membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanţilor români, pot recurge la procedurile stabilite de paragrafele următoare până la sfârşitul perioadei de şapte ani de la data aderării.

În cazul în care într-un stat membru menţionat la primul paragraf se produc sau se prevede producerea unor perturbări pe piaţa forţei de muncă care ar putea ameninţa grav nivelul de trai sau nivelul de ocupare a forţei de muncă într-o anumită regiune sau în cadrul unei profesii, respectivul stat membru informează Comisia si celelalte state membre cu privire la aceasta şi furnizează acestora toate detaliile pertinente. Pe baza acestor informaţii, statul membru poate solicita Comisiei să declare suspendarea, totală sau parţială, a aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, în vederea normalizării situaţiei în regiunea sau în cadrul profesiei respective. Comisia decide cu privire la domeniul de aplicare şi durata suspendării în termen de cel mult două săptămâni de la primirea acestei solicitări şi notifică decizia sa Consiliului. În termen de două săptămâni de la adoptarea deciziei Comisiei, orice stat membru poate solicita Consiliului anularea sau modificarea deciziei. În termen de două săptămâni, Consiliul hotărăşte cu majoritate calificată în privinţa acestei solicitări.

Un stat membru menţionat la primul paragraf poate, în cazuri urgente şi excepţionale, să suspende aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, adresând ulterior Comisiei o notificare motivată.

(8) Pe durata suspendării aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 în temeiul alineatelor 2 - 5 şi 7 de mai sus, în ceea ce priveşte dreptul membrilor familiilor lucrătorilor de a accede la un loc de muncă, se aplică articolul 23 din Directiva 2004/38/CE în România cu privire la resortisanţii actualelor state membre şi în actualele state membre cu privire la resortisanţii români, în următoarele condiţii:

— soţul unui lucrător şi descendenţii acestora care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreţinerea acestora, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la data aderării, beneficiază, după aderare, de acces imediat pe piaţa forţei de muncă din acel stat membru. Această dispoziţie nu se aplică membrilor familiei unui lucrător care a fost admis legal pe piaţa forţei de muncă din acel stat membru pentru o perioadă de mai puţin de 12 luni;

— soţul unui lucrător şi descendenţii acestora care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreţinerea acestora, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la o dată ulterioară aderării, dar în cursul perioadei de aplicare a dispoziţiilor tranzitorii stabilite mai sus, beneficiază de acces pe piaţa forţei de muncă din respectivul stat membru în cazul în care au locuit în acel stat membru cel puţin optsprezece luni sau din al treilea an după data aderării, oricare din aceste date intervine prima în ordine cronologică.

Aceste dispoziţii nu aduc atingere măsurilor mai favorabile, indiferent dacă acestea sunt de drept intern sau rezultă din acorduri bilaterale.

(9) În măsura în care anumite dispoziții din Directiva 2004/38/CE care preiau dispozițiile din Directiva 68/360/CEE ([1]) nu pot fi disociate de cele din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 a căror aplicare este amânată în temeiul alineatelor (2) - (5), (7) şi (8), România şi actualele state membre pot deroga de la aceste dispoziții în măsura necesară pentru a aplica alineatele (2) - (5), (7) şi (8).

(10) În toate cazurile în care actualele state membre aplică măsuri de drept intern sau cele rezultate din acorduri bilaterale, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, România poate menține în vigoare măsuri echivalente în ceea ce priveşte resortisanți statului sau statelor membre în cauză.

(11) În cazul în care aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 este suspendată de către oricare din actualele state membre, România poate recurge la procedurile stabilite la alineatul (7) în ceea ce priveşte Bulgaria. În această perioadă, permisele de muncă eliberate de România resortisanților Bulgariei în scopul monitorizării se eliberează automat.

(12) Orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern în conformitate cu alineatele (2) - (5) şi (7) - (9), poate introduce, în aplicarea dreptului său intern, o libertate de circulație mai mare decât cea existentă la data aderării, inclusiv accesul deplin pe piața forței de muncă. Începând cu al treilea an după data aderării, orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern poate decide în orice moment să aplice în locul acestor măsuri articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. Comisia este informată cu privire la orice asemenea decizie.

(13) Pentru a face față preturbărilor grave sau riscului producerii unor asemenea perturbări în anumite sectoare sensibile de servicii de pe piața forței de muncă din aceste state, care ar putea apărea în anumite regiuni ca urmare a prestării transnaționale de servicii, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE, şi în măsura în care acestea aplică liberei circulații a lucrătorilor români, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, Germania şi Austria pot deroga, după notificarea Comisiei, de la articolul 49 primul paragraf din Tratatul EC în vederea limitării, în contextul prestării de servicii de către societățile stabilite în România, a circulației temporare a lucrătorilor al căror drept de a munci în Germania şi Austria face obiectul măsurilor de drept intern.

Lista sectoarelor de servicii care pot face obiectul acestei derogări este următoarea:

— în Germania:

Sectorul	codul NACE (*), cu excepția unor dispoziții contrare
construcțiile, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități de curățare a clădirior	74.70 activități de curățare a clădirior
alte servicii	74.87 numai activitățile designerilor de decorațiuni interioare

(*) NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) al Consiliului nr. 3037/90 din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([1]) Directiva 68/360/CEE a Consiliului din 15 octombrie 1968 privind eliminarea restricțiilor de a circula şi locui în cadrul Comunității pentru lucrătorii statelor membre şi familiile acestora (JO L 257, 19.10.1968, p.13), directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33) şi abrogată cu efect din 30 aprilie 2006 prin Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European şi a Consiliului (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

— în Austria:

Sectorul	codul NACE (*), cu excepția unor dispoziții contrare
servicii de horticultură	01.41
tăierea, fasonarea şi finisarea pietrei	26.7
construcții metalice şi părți componente	28.11
construcții, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități în domeniul securității	74.60
activități de curățare a clădirilor	74.70
asistență medicală la domiciliu	85.14
activități de asistență socială fără cazare	85.32

(*) NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) al Consiliului nr. 3037/90 din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

În măsura în care Germania sau Austria derogă de la articolul 49 primul paragraf din Tratatul CE în conformitate cu paragrafele anterioare, România poate adopta măsuri echivalente, după notificarea Comisiei.

Aplicarea prezentului alineat nu poate avea ca efect crearea unor condiții pentru circulația temporară a lucrătorilor în contextul prestării transnaționale de servicii între Germania sau Austria şi România mai restrictive decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

(14) Aplicarea alineatelor (2) - (5) şi (7) - (12) nu poate avea ca efect crearea unor condiții pentru accesul resortisanților români pe piața forței de muncă din actualele state membre mai restrictive decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

Fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor stabilite la alineatele 1 - 13, în cursul oricărei perioade în care aplică măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, actualele state membre sunt obligate să acorde un tratament preferențial, în ceea ce priveşte accesul la piața forței de muncă, lucrătorilor care sunt resortisanți ai statelor membre în comparație cu lucrătorii care sunt resortisanți ai unor țări terțe.

Lucrătorii migranți români şi familiile acestora, care locuiesc şi muncesc legal într-un alt stat membru sau lucrătorii migranți care provin din celelalte state membre şi familiile acestora care locuiesc şi muncesc legal în România nu pot fi tratați în condiții mai restrictive decât cei provenind din țări terțe, care locuiesc şi muncesc în acest stat membru sau în România. În afară de aceasta, în aplicarea principiului preferinței comunitare, lucrătorii migranți provenind din țări terțe care locuiesc şi muncesc în România nu pot beneficia de tratament mai favorabil decît resortisanții României.

2. **LIBERA CIRCULAȚIE A SERVICIILOR**

31997 L 0009: Directiva 97/9/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 3 martie 1997 privind sistemele de compensare pentru investitori (JO L 84, 26.3.1997, p. 22).

Prin derogare de la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE, cuantumul minim al compensării nu se aplică în România până la 31 decembrie 2011. România asigură că sistemul său de compensare pentru investitori prevede o despăgubire în valoare de minim 4 500 EUR de la 1 ianuarie 2007 şi până la 31 decembrie 2007, de minim 7 000 EUR de la 1 ianuarie 2008 şi până la 31 decembrie 2008, de minim 9 000 EUR de la 1 ianuarie 2009 şi până la 31 decembrie 2009, de minim 11 000 EUR de la 1 ianuarie 2010 şi până la 31 decembrie 2010 şi de minim 15 000 EUR de la 1 ianuarie 2011 şi până la 31 decembrie 2011.

În cursul perioadei de tranziţie, celelalte state membre îşi menţin dreptul de a nu permite funcţionarea unei sucursale a unei societăţi româneşti de investiţii, stabilită pe teritoriul acestora, în cazul în care şi atât timp cât respectiva sucursală nu este înscrisă într-unul din sistemele de compensare pentru investitori recunoscute oficial pe teritoriul statului membru în cauză, în vederea acoperirii diferenţei dintre cuantumul românesc al compensaţiei şi cuantumul minim prevăzut la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE.

3. LIBERA CIRCULAŢIE A CAPITALURILOR

Tratatul privind Uniunea Europeană,

Tratatul de instituire a Comunităţii Europene.

1. Fără a aduce atingere obligaţiilor prevăzute de tratatele pe care se întemeiază Uniunea Europeană, România poate menţine în vigoare, timp de cinci ani de la data aderării, restricţiile stabilite de legislaţia sa, existente la momentul semnării tratatului de aderare, cu privire la dobândirea proprietăţii asupra terenurilor pentru reşedinţe secundare de către resortisanţii statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European (ASEE), nerezidenţi în România, precum şi de către societăţile constituite în conformitate cu legislaţia altui stat membru sau a unui stat membru al ASEE şi care nu sunt stabilite, şi nici nu au o sucursală sau reprezentanţă pe teritoriul României.

   Resortisanţilor statelor membre şi resortisanţilor statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European cu drept legal de rezidenţă în România nu li se aplică dispoziţiile paragrafului precedent sau orice alte norme sau proceduri, altele decât cele care se aplică resortisanţilor români.

2. Fără a aduce atingere obligaţiilor prevăzute de tratatele pe care se întemeiază Uniunea Europeană, România poate menţine în vigoare, timp de şapte ani de la data aderării, restricţiile stabilite de legislaţia sa, existente la momentul semnării tratatului de aderare, privind dobândirea proprietăţii asupra terenurilor agricole, pădurilor şi terenurilor forestiere de către resortisanţii statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spaţiul Economic European, precum şi de către societăţi constituite în conformitate cu legislaţia altui stat membru sau a unui stat parte a ASEE şi care nu sunt nici stabilite, nici înregistrate în România. În nici un caz, un cetăţean al unui stat membru nu poate fi tratat mai puţin favorabil în ceea ce priveşte dobândirea de teren agricol, păduri sau teren forestier decât la data semnării Tratatului de aderare sau nu poate fi tratat în mod mai restrictiv decât un resortisant al unei ţări terţe.

   Fermierii care desfăşoară activităţi independente care sunt resortisanţi ai unui alt stat membru şi care doresc să se stabilească şi să aibă reşedinţa în România nu li se aplică dispoziţiile paragrafului precedent sau orice alte proceduri, în afara celor care se aplică resortisanţilor români.

   O revizuire de ansamblu a acestor măsuri tranzitorii va avea loc în cel de-al treilea an de la data aderării. În acest scop, Comisia transmite un raport Consiliului. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate decide scurtarea sau încetarea perioadei de tranziţie menţionată la primul paragraf.

4. POLITICA ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

A. AJUTORUL FISCAL

1. **Tratatul de instituire a Comunității Europene, titlul VI, capitolul 1 - Norme privind concurența**

a) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 87şi 88 din Tratatul CE pentru întreprinderile cărora li s-a dat certificatul de investitor permanent într-o zonă defavorizată înainte de 1 iulie 2003, România poate continua să acorde scutiri de la impozitul pe profit în baza Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate, astfel cum a fost modificată:

— pentru 3 zone defavorizate (Brad, Valea Jiului, Bălan) până la data de 31 decembrie 2008 inclusiv;

— pentru 22 de zone defavorizate (Comăneşti, Bucovina, Altân Tepe, Filipeşti, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocşa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ştei-Nucet, Borod Şuncuiuş-Dobreşti-Vadu Crişului, Popeşti-Derna-Aleşd, Ip, Hida-Surduc- Jibou-Bălan, Sărmăşag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borşa Vişeu, Rodna) până la data de 31 decembrie 2009 inclusiv;

— pentru 3 zone defavorizate (Cugir, Zimnicea, Copşa Mică) până la data de 31 decembrie 2010 inclusiv;

în următoarele condiții:

— ajutorul de stat este acordat pentru investiții regionale:

— intensitatea netă a unui astfel de ajutor regional nu poate depăşi nivelul de 50 % din echivalentul net al ajutorului. Acest plafon poate fi ridicat cu 15 puncte procentuale pentru întreprinderile mici şi mijlocii, cu condiția ca intensitatea totală netă a ajutorului să nu depăşească 75 %;

— în cazul în care întreprinderea activează în sectorul autovehiculelor ([1]), ajutorul total nu poate depăşi30 % din costurile eligibile ale investițiilor;

— perioada pentru calcularea ajutorului care urmează să fie inclus în plafoanele mai sus menționate începe la 2 ianuarie 2003; toate ajutoarele cerute şi primite pe baza profiturilor care preced această dată sunt excluse din calcul;

— în vederea calculării ajutorului total, se ține seama de toate ajutoarele acordate beneficiarului cu privire la costurile eligibile, inclusiv de ajutorul acordat prin alte scheme şi indiferent dacă ajutorul este acordat din surse locale, regionale, naționale sau comunitare;

— costurile eligibile sunt definite în baza Orientărilor privind ajutorul național regional ([2]);

([1]) În înțelesul anexei C la Comunicarea Comisiei - Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții (JO C 70, 19.3.2002, p. 8), comunicare astfel cum a fost modificată ultima dată şi publicată în JO C 263, 1.11.2003, p. 3.

([2]) JO C 74, 10.3.1998, p. 9, orientări astfel cum au fost modificate ultima dată şi publicate în JO C 258, 9.9.2000, p. 5.

— costurile eligibile care pot fi luate în considerare sunt acelea efectuate între 2 octombrie 1998 (i.e. data intrării în vigoare a schemei prevăzute de Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate) şi 15 septembrie 2004.

b) România va transmite Comisiei:

— la două luni de la data aderării, informații privind îndeplinirea condițiilor stabilite mai sus;

— până la sfârşitul lui decembrie 2010, informații cu privire la costurile eligibile ale investițiilor, efectiv suportate de către beneficiar potrivit Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate, astfel cum a fost modificată, şi cu privire la valoarea totala a ajutorului primit de beneficiari, precum şi

— rapoarte semestriale privind monitorizarea ajutorului acordat beneficiarilor din sectorul autovehiculelor.

2. **Tratatul de instituire a Comunității Europene titlul VI, capitolul 1 - Norme privind concurența**

a) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 87 şi 88 din Tratatul CE pentru întreprinderile care au semnat contracte comerciale cu administrațiile zonelor libere înainte de 1 iulie 2002, România poate continua să acorde scutiri de la plata redevențelor în temeiul Legii nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere, astfel cum a fost modificată, până la 31 decembrie 2011, în următoarele condiții:

— Ajutorul de stat este acordat pentru investițiile regionale:

— intensitatea netă a acestui ajutor regional nu poate depăşi nivelul de 50 % din echivalentul net al ajutorului. Acest plafon poate fi ridicat pentru întreprinderile mici şi mijlocii cu 15 puncte procentuale, cu condiția ca intensitatea netă totală a ajutorului să nu depăşească 75 %;

— în cazul în care întreprinderea activează în sectorul autovehiculelor ([1]), ajutorul total nu poate depăşi 30 % din costurile eligibile ale investițiilor;

— perioada pentru calcularea ajutorului care urmează să fie inclus în plafoanele mai sus menționate începe la 2 ianuarie 2003; toate ajutoarele cerute şi primite pe baza profiturilor care preced această dată sunt excluse din calcul;

— în vederea calculării ajutorului total, se ține seama de toate ajutoarele acordate beneficiarului cu privire la costurile eligibile, inclusiv de ajutorul acordat prin alte scheme şi indiferent dacă ajutorul a fost acordat din surse locale, regionale, naționale sau comunitare;

— costurile eligibile sunt definite în baza Orientărilor privind ajutorul național regional ([2]);

— costurile eligibile care pot fi luate în considerare sunt acelea efectuate între 30 iulie 1992 (i.e. data intrării în vigoare a schemei prevăzute de Legea nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere) şi 1 noiembrie 2004.

([1]) În înțelesul anexei C la Comunicarea Comisiei - Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții (JO C 70, 19.3.2002, p. 8), comunicare astfel cum a fost modificată ultima dată şi publicată în JO C 263, 1.11.2003, p. 3.

([2]) JO C 74, 10.3.1998, p. 9, orientări astfel cum au fost modificate ultima dată şi publicate în JO C 258, 9.9.2000, p. 5.

(b) România va transmite Comisiei:

— la două luni de la data aderării, informații privind îndeplinirea condițiilor stabilite mai sus;

— până la sfârşitul lui decembrie 2011, informații cu privire la costurile eligibile ale investițiilor, efectiv suportate de către beneficiari potrivit Legii nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere, astfel cum a fost modificată, şi cu privire la valoarea totală a ajutorului primit de beneficiari, precum şi

— rapoarte semestriale privind monitorizarea ajutorului acordat beneficiarilor din sectorul autovehiculelor.

B. RESTRUCTURAREA SECTORULUI SIDERURGIC

Tratatul de instituire a Comunității Europene, titlul VI, capitolul 1 - Norme privind concurența

1. Fără a aduce atingere articolelor 87 şi 88 din Tratatul CE, ajutorul de stat acordat de România pentru restructurarea unor părți specificate ale industriei siderurgice româneşti din 1993 până în 2004 este considerat a fi compatibil cu piața comună sub condiția ca:

— perioada prevăzută la articolul 9 alineatul (4) din Protocolul 2 privind produsele CECO la Acordul European instituind o asociere între România, pe de o parte Comunitățile Europene şi statele membre ale acestora, pe de altă parte ([1]), a fost extinsă până la 31 decembrie 2005;

— condițiile stabilite în programul național de restructurare şi în planurile individuale de afaceri în baza cărora a fost extins protocolul menționat anterior sunt respectate în cursul perioadei 2002-2008;

— condițiile stabilite de prezentele dispoziții şi în apendicele A sunt întrunite;

— nu se acordă sau plăteşte, sub nici o formă, nici un ajutor de stat combinatelor siderurgice care intră sub incidența programului național de restructurare de la 1 ianuarie 2005 până la 31 decembrie 2008, sfârşitul perioadei de restructurare, şi

— nu se acordă sau plăteşte sectorului siderurgic românesc nici un ajutor de stat pentru restructurare după 31 decembrie 2004. În sensul prezentelor dispoziții şi al apendicelui A prin ajutor de stat pentru restructurare se înțelege orice măsură privind societățile siderurgice care constituie ajutor de stat în înțelesul articolului 87 alineatul (1) din Tratatul CE şi care nu poate fi considerat compatibil cu piața comună în conformitate cu regulile obişnuite aplicate în Comunitate.

(2) Sunt eligibile pentru a primi ajutor de stat în cadrul programului românesc de restructurare siderurgică numai societățile enumerate în apendicele A partea I (în continuare denumite "societăți beneficiare").

(3) Restructurarea sectorului siderurgic românesc, astfel cum este descrisă în planurile de afaceri individuale ale societăților beneficiare şi în programul național de restructurare, corelată cu condițiile stabilite de prezentele dispoziții şi în apendicele A se încheie cel târziu la data de 31 decembrie 2008 (în continuare denumită "sfârşitul perioadei de restructurare").

([1]) JO L 357, 31.12.1994, p. 2, acord astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de Asociere UE-România din 25.9.2003 (încă nepublicată în Jurnalul Oficial).

4. O societate beneficiară nu poate:

(a) transmite beneficiul ajutorului acordat societății beneficiare, în cazul unei fuziuni cu o societate care nu este enumerată în apendicele A partea I;

(b) prelua activele nici unei societăți care nu este enumerată în apendicele A partea I şi transmite beneficiul ajutorului acordat acestei societăți până la 31 decembrie 2008.

(5) Orice schimbări ulterioare în proprietatea oricăreia dintre societățile beneficiare trebuie să respecte condițiile şi principiile privind viabilitatea, ajutoarele de stat şi reducerea capacității definite prin prezentele dispoziții şi în apendicele A.

(6) Societățile care nu sunt enumerate ca "societăți beneficiare" în apendicele A partea I nu beneficiază de ajutor de stat pentru restructurare sau de orice alt ajutor care nu este considerat compatibil cu normele comunitare privind ajutorul de stat şi, în acest context, nu sunt obligate să reducă capacitatea. Nici o reducere de capacități în cadrul acestor societăți nu se poate lua în calculul reducerii minime.

(7) Valoarea totală a ajutorului brut pentru restructurare care urmează să fie aprobată pentru societățile beneficiare este determinată de justificări pentru fiecare dintre măsurile de ajutor prevăzute în cadrul programului național final de restructurare şi al planurilor individuale de afaceri care urmează să fie aprobate de autoritățile române şi care fac obiectul verificării finale a îndeplinirii criteriilor prevăzute la articolul 9 alineatul (4) din Protocolul 2 la Acordul european de asociere şi al aprobării de către Consiliu. În orice caz, valoarea totală a ajutorului brut pentru restructurare acordat şi plătit în perioada 1993-2004 nu poate depăşi 49 985 miliarde ROL. În cadrul acestui plafon global, se aplică următoarele subplafoane sau valori maxime ale ajutorului de stat acordat şi plătit fiecărei societăți beneficiare în perioada 1993-2004:

Ispat Sidex Galați	30 598 miliarde ROL
Siderurgica Hunedoara	9 975 miliarde ROL
CS Reşița	4 707 miliarde ROL
IS Câmpia Turzii	2 234 miliarde ROL
COS Târgovişte	2 399 miliarde ROL
Donasid (Siderca) Călăraşi	72 miliarde ROL

Ajutorul de stat conduce la viabilitatea societăților beneficiare în condiții normale de piață la sfârşitul perioadei de restructurare. Valoarea şi intensitatea unui asemenea ajutor trebuie să fie strict limitate la ceea ce este absolut necesar pentru a restabili această viabilitate. Viabilitatea se determină luând în considerare indicatorii descrişi în apendicele A partea III.

România nu mai acordă nici un alt ajutor de stat pentru restructurarea industriei siderurgice româneşti.

(8) Totalul net al reducerilor de capacități pentru produse finite care urmează a fi realizat de către societățile beneficiare în cursul perioadei 1993-2008 este de minimum 2,05 milioane tone.

Aceste reduceri de capacități se măsoară pe baza închiderilor definitive prin distrugerea fizică a respectivelor instalații de laminare la cald, astfel încât instalațiile să nu poată fi repuse în funcțiune. O declarație de faliment a unei societăți beneficiare nu poate fi calificată drept reducere de capacitate ([1]).

([1]) Reducerile de capacități sunt definitive, astfel cum sunt definite în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei (JO L 286, 6.10.1991, p. 20.)

Reducerea minimă netă a capacității de 2,05 milioane tone şi datele care privesc atât încetarea producției, cât şi închiderea definitivă a instalațiilor respective, se realizează în conformitate cu calendarul stabilit la apendicele A partea II.

9. Planurile individuale de afaceri trebuie să aibă aprobarea scrisă a societăților beneficiare. Acestea trebuie puse în aplicare şi trebuie să includă, în special:

a) În cazul Ispat Sidex Galați:

(i) punerea în aplicare a programului de investiții pentru modernizarea lucrărilor, îmbunătățirea randamentelor, reducerea costurilor (în special cele privind consumul de energie) şi îmbunătățirea calității

(ii) orientarea spre segmentele de piață ale produselor plate cu valoarea adăugată mai mare

(iii) îmbunătățirea eficienței operaționale şi a managementului organizațional

(iv) finalizarea restructurării financiare a societății

(v) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

b) În cazul Siderurgica Hunedoara:

(i) modernizarea instalațiilor pentru a realiza planul de vânzări preconizat

(ii) îmbunătățirea eficienței operaționale şi a managementului organizațional

(iii) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

c) În cazul I.S. Câmpia Turzii:

(i) creşterea producției de produse cu valoare adăugată mare şi de produse prelucrate

(ii) punerea în aplicare a programului de investiții în vederea îmbunătățirii calității producției

(iii) îmbunătățirea eficienței operaționale şi a managementului organizațional

(iv) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(d) În cazul C.S. Reşița:

(i) specializarea în producerea de semifabricate pentru aprovizionarea sectorului intern de țevi

(ii) închiderea capacităților ineficiente

(iii) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(e) În cazul C.O.S. Târgovişte:

(i) creşterea proporţiei produselor cu valoare adăugată mai mare

(ii) punerea în aplicare a programului de investiţii în scopul reducerii costurilor, sporirii eficienţei şi îmbunătăţirii calităţii

(iii) punerea în aplicare a investiţiilor necesare în vederea respectării legislaţiei de mediu

(f) În cazul Donasid Călăraşi:

(i) punerea în aplicare a programului de investiţii pentru modernizarea lucrărilor

(ii) creşterea proporţiei de produse finite

(iii) punerea în aplicare a investiţiilor necesare în vederea respectării legislaţiei de mediu.

(10) Orice schimbări ulterioare ale programului naţional de restructurare şi ale planurilor individuale de afaceri trebuie să aibă acordul Comisiei şi, dacă este cazul, al Consiliului.

(11) Punerea în aplicare a restructurării are loc în condiţii de deplină transparenţă şi pe baza principiilor sănătoase ale economiei de piaţă.

(12) Comisia şi Consiliul monitorizează îndeaproape punerea în aplicare a programului de restructurare şi a planurilor individuale de afaceri, precum şi îndeplinirea condiţiilor stabilite de prezentele dispoziţii şi în apendicele A înainte şi după aderare până în 2009. În special, Comisia monitorizează principalele angajamente şi dispoziţiile stabilite la alineatele (7) şi (8) privind ajutorul de stat, viabilitatea şi reducerile de capacităţi, utilizând în special indicatorii de restructurare stabiliţi la alineatul (9) şi în apendicele A partea III. În acest scop, Comisia raportează Consiliului.

(13) Monitorizarea include o evaluare independentă care trebuie realizată anual în perioada 2005 - 2009.

(14) România cooperează pe deplin cu toate sistemele de monitorizare. În special:

— România este obligată să transmită Comisiei rapoarte semestriale nu mai târziu de 15 martie şi 15 septembrie a fiecărui an, cu excepţia cazurilor în care Comisia decide altfel. Primul raport trebuie transmis la 15 martie 2005 şi ultimul la 15 martie 2009;

— aceste rapoarte trebuie să cuprindă toate informaţiile necesare pentru monitorizarea procesului de restructurare, şi a reducerii şi utilizării capacităţii şi trebuie să furnizeze suficiente informaţii financiare care să permită efectuarea unei evaluări asupra îndeplinirii condiţiilor şi cerinţelor cuprinse în prezentele dispoziţii şi în apendicele A. Rapoartele trebuie să cuprindă cel puţin informaţiile stabilite la apendicele A partea IV, pe care Comisia îşi rezervă dreptul să le modifice în conformitate cu experienţa sa în cadrul procesului de monitorizare. De asemenea, în completare la rapoartele individuale de afaceri ale societăţilor beneficiare, va exista un raport asupra situaţiei de ansamblu a sectorului siderurgic românesc, inclusiv recentele dezvoltări macroeconomice.

— România obligă societăţile beneficiare să dezvăluie toate informaţiile relevante care, în alte împrejurări, pot fi considerate confidenţiale. În raportarea sa către Consiliu, Comisia se asigură că nu sunt divulgate informaţii confidenţiale specifice societăţii.

(15) Un comitet consultativ alcătuit din reprezentanții autorităților române şi ai Comisiei se întruneşte semestrial. Reuniunile comitetului consultativ pot avea loc şi ad-hoc, în cazul în care Comisia consideră necesar.

(16) În cazul în care Comisia constată, pe baza monitorizării, că au intervenit abateri semnificative de la prognozele de dezvoltare macroeconomică, de la situația financiară a societăților beneficiare sau de la evaluările viabilității, aceasta poate solicita României să ia măsurile necesare pentru a consolida sau modifica măsurile de restructurare în cazul respectivelor societăți beneficiare.

(17) În cazul în care monitorizarea evidențiază:

(a) că nu au fost îndeplinite oricare dintre condițiile stabilite de prezentele dispoziții sau în apendicele A sau

(b) că nu a fost îndeplinit oricare din angajamentele asumate de România în cadrul extinderii perioadei în cursul căreia România poate acorda în mod excepțional ajutor de stat pentru restructurarea industriei sale siderurgice, în conformitate cu Acordul european de asociere, sau

(c) că în cursul perioadei de restructurare România a acordat ajutor de stat incompatibil suplimentar societăților beneficiare sau oricărei societăți siderurgice,

Comisia ia măsurile necesare solicitând oricărei societăți implicate să ramburseze orice ajutor acordat cu încălcarea condițiilor stabilite de prezentele dispoziții şi la apendicele A. În cazul în care este necesar, se recurge la clauzele de salvgardare astfel cum sunt stabilite la articolul 37 sau în conformitate cu dispozițiile articolului 39 din act.

5. **AGRICULTURA**

A. LEGISLAȚIA ÎN DOMENIUL AGRICULTURII

31999 R 1493: Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole (JO L 179, 14.7.1999, p. 1), modificat ultima dată prin:

— 32003 R 1795: Regulamentul (CE) nr. 1795/2003 al Comisiei din 13.10.2003 (JO L 262, 14.10.2003, p. 13).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 19 alineatele (1)-(3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, România poate recunoaşte drepturi de replantare obținute prin defrişarea varietăților hibride care pot să nu fie incluse în clasificarea soiurilor de viță de vie, cultivate pe o suprafață de 30 000 hectare. Aceste drepturi de replantare pot fi utilizate până la 31 decembrie 2014 exclusiv pentru plantarea de *Vitis vinifera*.

Restructurarea şi reconversia acestor plantații de viță de vie nu este eligibilă pentru sprijinul Comunității acordat în conformitate cu dispozițiile articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999. Cu toate acestea, la nivel național pot fi acordate ajutoare de stat pentru costurile implicate de restructurarea şi reconversia acestora. Acest ajutor nu poate depăşi 75 % din costul total pe plantație.

B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ŞI FITOSANITARĂ

I. **LEGISLAȚIA VETERINARĂ**

32004 R 0852: Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena alimentelor (JO L 139, 30.4.2004, p. 1).

32004 R 0853: Regulamentul (CE) al Parlamentului European şi al Consiliului nr. 853/2004 din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor speciale de igienă a alimentelor de origine animală (JO L 139, 30.4.2004, p. 55).

(a) Cerinţele structurale prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 852/2004 anexa II capitolul II şi de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secţiunea I capitolele II şi III, secţiunea II capitolele II şi III şi secţiunea V capitolul I nu se aplică unităţilor din România cuprinse în apendicele B la prezenta anexă până la 31 decembrie 2009, sub rezerva condiţiilor prevăzute mai jos.

(b) Atât timp cât unităţile prevăzute la litera (a) de mai sus sunt supuse dispoziţiilor acesteia, produsele provenind din respectivele unităţi sunt introduse exclusiv pe piaţa naţională sau sunt utilizate în vederea prelucrării ulterioare în unităţi din România supuse de asemenea dispoziţiilor literei (a), indiferent de data la care sunt comercializate. Aceste produse trebuie să poarte o marcă de salubritate sau de identificare diferită de cea prevăzută la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

Paragraful precedent se aplică, de asemenea, tuturor produselor provenite din unităţi integrate de prelucrare a cărnii, în cazul în care o parte din unitate se supune dispoziţiilor literei (a).

(c) Unităţile de prelucrare a laptelui enumerate în apendicele B la prezenta anexă pot recepţiona până la 31 decembrie 2009 cantităţi de lapte crud care nu corespund sau care nu au fost manipulate în conformitate cu cerinţele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secţiunea IX capitolul I subcapitolele II şi III, cu condiţia ca fermele care furnizează laptele să fie prevăzute într-o listă alcătuită în acest scop de autorităţile române. România înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în modernizarea acestor ferme producătoare de lactate şi a sistemului de colectare a laptelui.

(d) România se conformează treptat cerinţelor structurale prevăzute la litera (a). Anterior datei aderării, România înaintează Comisiei un plan de modernizare, aprobat de autoritatea naţională veterinară competentă, pentru fiecare dintre unităţile supuse măsurii prevăzute la litera (a) şi care sunt cuprinse în apendicele B. Planul include o listă a tuturor deficienţelor în raport cu cerinţele prevăzute la litera (a) şi data avută în vedere pentru remedierea acestora. România înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în cadrul fiecărei unităţi. România asigură că numai acele unităţi care se conformează pe deplin acestor cerinţe până la 31 decembrie 2009 pot funcţiona în continuare.

(e) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 ([1]), Comisia poate actualiza apendicele B la prezenta anexă înaintea aderării şi până la 31 decembrie 2009 şi, în acest context, poate adăuga sau elimina unităţi în funcţie de progresele realizate în remedierea deficienţelor existente şi de rezultatele procesului de monitorizare.

În vederea asigurării bunei funcţionări a regimului tranzitoriu prevăzut mai sus pot fi adoptate norme metodologice de aplicare în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

II. **LEGISLAŢIA FITOSANITARĂ**

31991 L 0414: Directiva 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piaţă a produselor de uz fitosanitar (JO L 230, 19.8.1991, p. 1), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0099: Directiva 2004/99/CE a Comisiei din 1.10.2004 (JO L 309, 6.10.2004, p. 6).

([1]) Regulamentul (CE) al Parlamentului European şi al Consiliului nr. 178/2002 din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor şi cerinţelor generale ale legislaţiei în domeniul alimentar, de înfiinţare a Autorităţii Europene pentru Siguranţa Alimentelor şi de stabilire a procedurilor privind siguranţa alimentelor (JO L 31, 1.2.2002, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1642/2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 4).

Prin derogare de la articolul 13 alineatul (1) din Directiva 91/414/CEE, România poate amâna termenele de furnizare a informațiilor prevăzute la anexele II şi III la Directiva 91/414/CEE privind produsele de uz fitosanitar autorizate în prezent în România şi comercializate exclusiv pe teritoriul românesc care cuprind compuşi ai cuprului (sulfat, oxiclorura sau hidroxid), sulf, clorură de acetil, dimetoat şi 2,4-D, cu condiția ca aceste ingrediente să fie concomitent cuprinse în anexa I la respectiva directivă. Termenele arătate mai sus pot fi amânate până cel mai târziu la 31 decembrie 2009, cu excepția 2,4-D, pentru care termenul poate fi amânat până cel mai târziu la 31 decembrie 2008. Dispozițiile anterioare se aplică numai acelor societăți solicitante care au început în mod efectiv să producă sau să achiziționeze datele necesare înainte de 1 ianuarie 2005.

6. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

(1) 31993 R 3118: Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 al Consiliului din 25 octombrie 1993 privind stabilirea condițiilor în care transportatorii nerezidenți pot presta servicii de transport rutier național de marfă în interiorul unui stat membru (JO L 279, 12.11.1993, p. 1), modificat ultima dată prin:

— 32002 R 0484: Regulamentul (CE) al Parlamentului European şi al Consiliului nr. 484/2002 din 1.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 1).

(a) Prin derogare de la articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 şi până la sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării, transportatorii stabiliți în România sunt excluşi de la prestarea serviciilor de transport rutier național de marfă în celelalte state membre, iar transportatorii stabiliți în celelalte state membre sunt excluşi de la prestarea serviciilor de transport rutier național de marfă în România.

(b) Înainte de sfârşitul celui de-al treilea an de la data aderării, statele membre informează Comisia în cazul în care vor prelungi această perioadă pentru cel mult doi ani sau în care, de la acea dată, vor aplica în întregime articolul 1 din regulament. În lipsa unei asemenea notificări se aplică articolul 1 din regulament. Numai transportatorii stabiliți în acele state membre în care se aplică articolul 1 din regulament pot presta servicii de transporturi rutiere de marfă în celelalte state membre în care se aplică, de asemenea, articolul 1.

(c) Acele state membre în care, în temeiul literei (b) de mai sus, se aplică articolul 1 din regulament pot recurge la procedura de mai jos până la sfârşitul celui de-al cincilea an de la data aderării.

În cazul în care un stat membru menționat de paragraful precedent se confruntă cu o perturbare gravă a pieței sale naționale sau a unor segmente ale acesteia cauzată ori accentuată de cabotaj, cum ar fi un excedent major al ofertei în raport cu cererea sau o amenințare a stabilității ori supraviețuirii financiare a unui număr semnificativ de întreprinderi de transport rutier de marfă, statul membru în cauză informează Comisia şi celelalte state membre cu privire la aceasta şi le oferă toate detaliile relevante. Pe baza acestei informări, statul membru în cauză poate solicita Comisiei să suspende, în tot sau în parte, aplicarea articolului 1 din regulament, în vederea normalizării situației.

Comisia examinează situația pe baza datelor furnizate de statul membru în cauză şi, în termen de o lună de la primirea cererii, decide dacă este cazul sau nu să adopte măsuri de salvgardare. Se aplică procedura prevăzută la articolul 7 alineatul (3) paragrafele al doilea, al treilea şi al patrulea, precum şi în articolul 7 alineatele (4), (5) şi (6) din regulament.

Oricare dintre statele membre menționate la primul paragraf de mai sus poate, în cazuri urgente şi excepționale, să suspende aplicarea articolului 1 din regulament, după care notifică motivat Comisia.

(d) Atât timp cât aplicarea articolul 1 din regulament este suspendată în temeiul literelor (a) şi (b) de mai sus, statele membre pot reglementa accesul la serviciile lor de transport rutier național de marfă prin schimbul treptat de autorizații de cabotaj pe bază de acorduri bilaterale. Aceasta poate include şi posibilitatea liberalizării totale.

(e) Aplicarea literelor (a)-(c) nu poate avea ca efect un acces la serviciile de transport rutier național de marfă mai restrictiv decât cel existent la data semnării Tratatului de aderare.

(2) 31996 L 0053: Directiva 96/53/CE a Consiliului din 25 iulie 1996 privind stabilirea, pentru anumite autovehicule care circulă în interiorul Comunităţii, a dimensiunilor maxime autorizate în traficul naţional şi internaţional şi a maselor maxime autorizate în traficul internaţional (JO L 235, 17.9.1996, p. 59), modificată ultima dată prin:

— 32002 L 0007: Directiva 2002/7/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 18.2.2002, (JO L 67, 9.3.2002, p. 47).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 96/53/CE, vehiculele care respectă valorile limită din categoriile 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 şi 3.5.1 prevăzute la anexa I la respectiva directivă pot utiliza secţiunile nereabilitate din reţeaua românească de drumuri până la 31 decembrie 2013 numai în cazul în care respectă limitele româneşti de masă pe axă în vigoare.

Începând de la data aderării nu mai poate fi impusă nici o restricţie privind utilizarea de către vehiculele care respectă cerinţele Directivei 96/53/CE a principalelor rute de tranzit prevăzute la anexa 5 la Acordul privind transporturile încheiat între CE şi România ([1]) şi în anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 iulie 1996 privind liniile directoare pentru dezvoltarea reţelei de transport transeuropene ([2]), principale rute care sunt enumerate mai jos:

1. Alba Iulia — Turda — Zalău — Satu Mare — Halmeu (drumul E 81)

2. Zalău — Oradea — Borş (drumurile 1 H şi E 60)

3. Mărăşeşti — Bacău — Suceava — Siret (drumul E 85)

4. Tişiţa — Tecuci — Huşi — Albiţa (drumul E581)

5. Simeria — Haţeg — Rovinari — Craiova — Calafat (drumul E 79)

6. Lugoj — Caransebeş — Drobeta-Turnu Severin — Filiaşi — Craiova (drumul E 70)

7. Craiova — Alexandria — Bucureşti (drumul 6)

8. Drobeta-Turnu Severin — Calafat (drumul 56 A)

9. Bucureşti — Buzău (drumurile E 60/E 85)

10. Bucureşti — Giurgiu (drumul E 70/E 85)

11. Braşov — Sibiu (drumul E 68)

12. Timişoara — Stamora Moraviţa (drumul 59)

România aderă la calendarul prevăzut de tabelul de mai jos în vederea reabilitării reţelei sale de drumuri secundare prevăzute de harta de mai jos. Orice investiţii în infrastructură care implică utilizarea de fonduri din bugetul Comunităţii urmăresc să asigure că arterele sunt construite sau reabilitate pentru a suporta o încărcătură cu masa de 11,5 tone pe axă.

([1]) Acordul între Comunitatea Europeană şi România privind transportul rutier de mărfuri, semnat la 28 iunie 2001 (JO L 142, 31.5.2002, p. 75).

([2]) JO L 228, 9.9.1996, p. 1, decizie astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 884/2004/CE (JO L 167, 30.4.2004, p. 1).

Corespunzător realizării reabilitării, va avea loc o deschidere treptată a rețelei românești de drumuri secundare pentru vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile limită ale directivei. În scopul încărcării și descărcării, în cazurile în care este posibil din punct de vedere tehnic, utilizarea secțiunilor nereabilitate ale rețelei de drumuri secundare este permisă pe parcursul întregii perioade de tranziție.

Începând de la data aderării, toate vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile-limită ale Directivei 96/53/CE sunt supuse numai unor tarife suplimentare temporare pentru utilizarea rețelei secundare românești de transporturi rutiere în cazul în care depășesc limitele naționale privind masa pe axă. Aceste vehicule nu pot fi supuse unor asemenea tarife suplimentare temporare pentru utilizarea rețelei secundare românești de transporturi rutiere în cazul în care depășesc limitele naționale în raport cu dimensiunea sau masa totală a vehiculului. Totodată, acele vehicule aflate în trafic internațional care respectă valorile limită ale Directivei 96/53/CE și sunt prevăzute cu suspensie pneumatică sunt supuse unor taxe mai mici cu cel puțin 25 %.

Tarifele suplimentare temporare pentru utilizarea secțiunilor nereabilitate ale rețelei secundare de către vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile-limită ale directivei sunt percepute în mod nediscriminatoriu. Regimul de tarifare este transparent iar plata acestor tarife nu poate impune utilizatorului formalități administrative sau întârzieri excesive, după cum plata acestor tarife nu poate conduce la un control sistematic la frontieră al respectării limitelor masei pe axă. Respectarea limitelor masei pe axă este asigurată într-un mod nediscriminatoriu pe întreg teritoriul și se aplică, de asemenea, vehiculelor înmatriculate în România.

Tarifele pentru vehiculele fără suspensie pneumatică ce respectă valorile limită prevăzute de Directiva 96/53/CE nu pot depăși nivelul tarifelor arătate în tabelul de mai jos (exprimat în cifre la nivelul anului 2002). Vehiculele prevăzute cu suspensie pneumatică ce respectă valorile-limită prevăzute de Directiva 96/53/CE sunt supuse unor tarife mai mici cu cel puțin 25 %.

Nivelul maxim al tarifelor (exprimat în cifre la nivelul anului 2002) pentru vehiculele fără suspensie pneumatică ce corespund valorilor-limită prevăzute de Directiva 96/53/CE

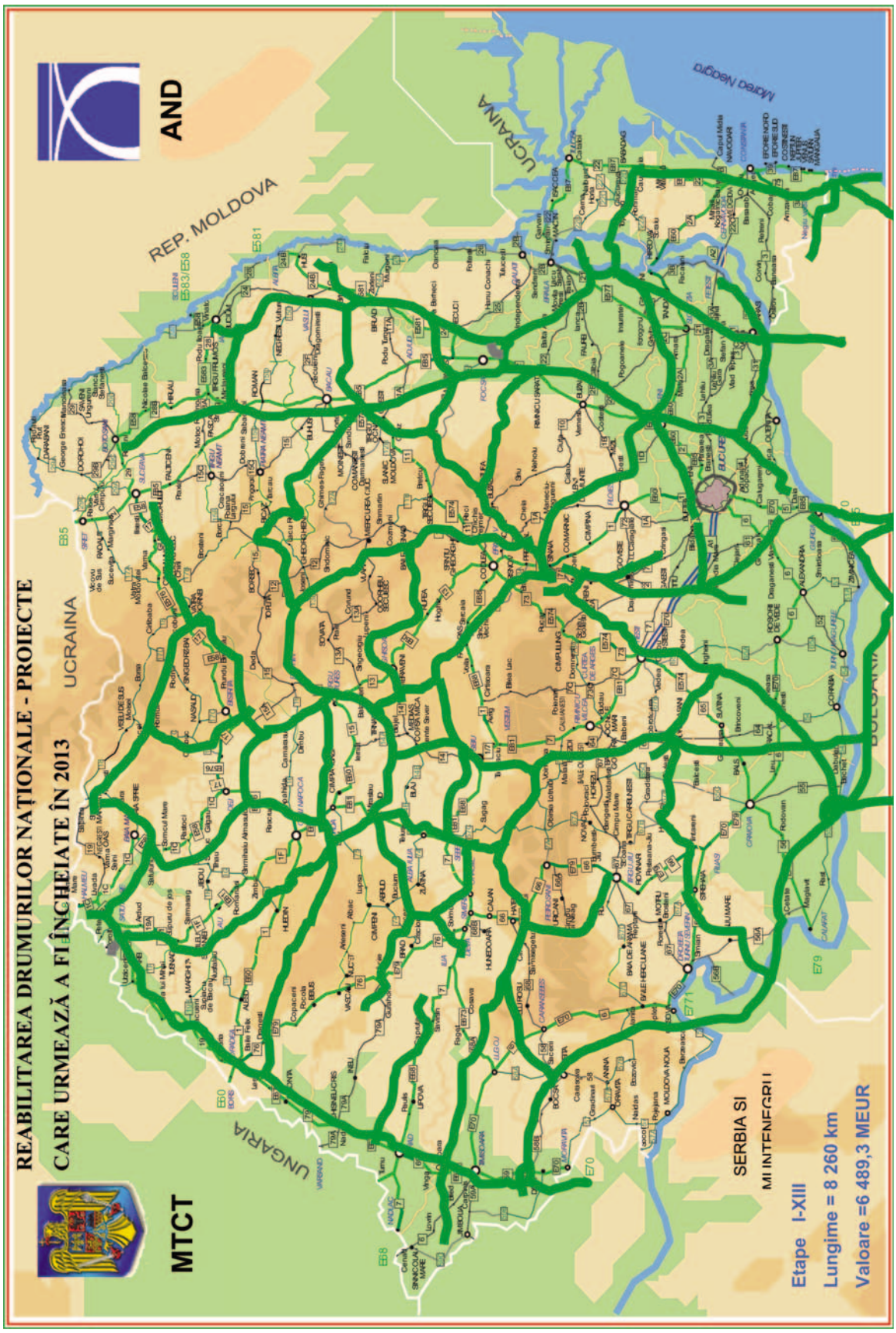
Masă normată pe axa simplă	Cuantumul tarifului suplimentar pentru utilizarea unui kilometru de drum nereabilitat (cu capacitatea maximă de transport de 10 tone pe axă) în euro (exprimat în cifre la nivelul anului 2002)
între 10 și 10,5 tone pe axă	0,11
între 10,5 și 11 tone pe axă	0,30
între 11 și 11,5 tone pe axă	0,44

Calendarul pentru reabilitarea rețelei de drumuri secundare care se deschid treptat circulației vehiculelor care respectă valorile limită ale Directivei 96/53/CE

Perioada	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL
Km în execuție ([1])	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
Km recepționați ([2])	960	1 674	528	624	504	543	471	
Lucrări cumulate (în km)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

([1]) Km în execuție = secțiuni de drumuri pe care se desfășoară lucrări în anul de referință. Aceste lucrări pot începe în anul de referință sau au putut fi începute în anii anteriori.

([2]) Km recepționați = secțiuni de drumuri pentru care lucrările s-au finalizat ori sunt date în folosință în anul de referință.


AND
REABILITAREA DRUMURILOR NAȚIONALE - PROIECTE
CARE URMEAZĂ A FI ÎNCHEIATE ÎN 2013
MTCT
REP. MOLDOVA
UCRAINA
UNGARIA
SERBIA SI
MUNTENEGRU
Etape I-XIII
Lungime = 8 260 km
Valoare =6 489,3 MEUR

3. 31999 L 0062: Directiva 1999/62/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 17 iunie 1999 de aplicare a tarifelor la vehiculele grele de marfă pentru utilizarea anumitor infrastructuri (JO L 187, 20.7.1999, p. 42), modificată ultima dată prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile de aderare şi modificările aduse tratatelor — aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungaria, a Republicii Malta, a Republicii Polonia, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) din Directiva 1999/62/CE, nivelurile tarifelor minime prevăzute de anexa I la directivă nu se aplică în România vehiculelor angajate exclusiv în operaţiunile de transport intern până la 31 decembrie 2010.

În cursul acestei perioade, nivelurile care sunt aplicate acestor vehicule de către România ating treptat nivelurile minime ale taxelor prevăzute de anexa I la directivă în conformitate cu următorul calendar:

— la 1 ianuarie 2007, nivelurile aplicate de către România nu pot fi mai mici de 60 % din nivelurile minime prevăzute de anexa I la directivă;

— la 1 ianuarie 2009, nivelurile aplicate de către România nu pot fi mai mici de 80 % din nivelurile minime prevăzute de anexa I la directivă.

7. **IMPOZITAREA**

(1) 31977 L 0388: A şasea Directivă a Consiliului 77/388/CE din 17 mai 1977 privind armonizarea legislaţiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri — sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În vederea aplicării articolului 28 alineatul (3) litera (b) din Directiva 77/388/CEE, România poate menţine scutirea de taxa pe valoarea adăugată a transportului internaţional de călători, prevăzută la punctul (17) din anexa F la directivă, până la data la care condiţiile stabilite la articolul 28 alineatul (4) din directivă sunt îndeplinite sau atât timp cât aceeaşi scutire este aplicată de oricare dintre actualele state membre, reţinându-se prima dintre aceste date în ordine cronologică.

(2) 31992 L 0079: Directiva 92/79/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea taxelor pentru ţigarete (JO L 316, 31.10.1992, p. 8), modificată ultima dată prin:

— 32003 L 0117: Directiva 2003/117/CE a Consiliului din 5.12.2003 (JO L 333, 20.12.2003, p. 49).

Prin derogare de la la articolul 2 alineatul (1) din Directiva 92/79/CEE, România poate amâna până la 31 decembrie 2009 aplicarea accizei minime totale aplicate la preţul de vânzare cu amănuntul (care include toate taxele) al ţigaretelor din categoria de preţ cea mai vândută, cu condiţia ca în această perioadă România să-şi ajusteze treptat cotele accizelor la acciza minimă totală prevăzută de directivă.

Fără a aduce atingere articolului 8 din Directiva 92/12/CEE a Consiliului din 25 februarie 1992 privind regimul general al produselor supuse accizelor şi deţinerea, circulaţia şi controlul acestor produse ([1]), şi după informarea Comisiei, statele membre pot menţine, atât timp cât se aplică derogarea de mai sus, contingentele la ţigaretele care pot fi introduse pe teritoriul lor din România fără plata unor accize suplimentare, precum în cazul celor aplicate

([1]) JO L 76, 23.3.1992, p. 1, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).

importurilor din țări terțe. Statele membre care recurg la această posibilitate pot efectua controalele necesare, cu condiția ca aceste controale să nu împiedice buna funcționare a pieței interne.

(3) 32003 L 0049: Directiva 2003/49/CE a Consiliului din 3 iunie 2003 privind sistemul comun de impozitare aplicabil plăților de dobânzi și redevențe efectuate între societăți asociate din diferite state membre (JO L 157, 26.6.2003, p. 49), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0076: Directiva 2004/76/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 106).

România este autorizată să nu aplice dispozițiile articolului 1 din Directiva 2003/49/CE până la 31 decembrie 2010. Pe durata acestei perioade de tranziție, cota impozitului pe plățile de dobândă sau redevențe efectuate către o societate asociată din alt stat membru sau către un sediu permanent situat în alt stat membru al unei societăți asociate dintr-un stat membru nu trebuie să depășească 10 %.

(4) 32003 L 0096: Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar pentru impozitarea produselor energetice și a energiei electrice (JO L 283, 31.10.2003, p. 51), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0075: Directiva 2004/75/EC a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 100).

(a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica următoarele perioade de tranziție:

— până la 1 ianuarie 2011, să alinieze nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizată drept carburant la nivelul minim de 359 EUR pentru 1 000 l. Începând de la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată benzinei fără plumb utilizată drept carburant nu poate fi mai mică de 323 EUR pentru 1 000 l;

— până la 1 ianuarie 2013, să alinieze nivelul național de impozitare a motorinei utilizată drept carburant la nivelul minim de 330 EUR pentru 1 000 l. Cota efectivă de impozitare aplicată motorinei utilizată drept carburant nu poate fi mai mică de 274 EUR pentru 1 000 l începând de la 1 ianuarie 2008 și de 302 EUR pentru 1 000 l începând de la 1 ianuarie 2011.

b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 9 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica următoarele perioade de tranziție:

— până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare a gazului natural utilizat pentru încălzire în scopuri necomerciale la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C;

— până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare a păcurei grele utilizate în termoficare la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C;

— până la 1 ianuarie 2009, să adapteze nivelul național de impozitare a păcurei grele utilizată în alt scop decât în termoficare, la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C.

De la 1 ianuarie 2007, cota efectivă de impozitare aplicată produselor din păcură nu poate fi mai mică de 13 EUR pentru 1 000 kg.

c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 10 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru alinierea nivelului național de impozitare a energiei electrice la nivelele minime de impozitare stabilite la anexa I tabelul C. De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate energiei electrice nu pot fi mai mici de 50 % din cota minimă în materie la nivel comunitar.

8. **ENERGIA**

31968 L 0414: Directiva 68/414/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1968 privind obligația statelor membre ale CEE de a menține stocuri minime de țiței și/sau produse petroliere (JO L 308, 23.12.1968, p. 14), modificată ultima dată prin:

— 31998 L 0093: Directiva 98/93/CE a Consiliului din 14.12.1998 (JO L 358, 31.12.1998, p. 100).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 1 alineatul (1) din Directiva 68/414/CEE, nivelul minim al stocurilor de produse petroliere nu se aplică în România până la 31 decembrie 2011. România asigură că nivelul minim al stocurilor de produse petroliere corespunde, pentru fiecare dintre categoriile de produse petroliere enumerate la articolul 2, pentru cel puțin următorul număr de zile de consum mediu intern zilnic definit la articolul 1 alineatul (1):

— 68,75 zile până la 1 ianuarie 2007;

— 73 zile până la 31 decembrie 2007;

— 77,25 zile până la 31 decembrie 2008;

— 81,5 zile până la 31 decembrie 2009;

— 85,45 zile până la 31 decembrie 2010;

— 90 zile până la 31 decembrie 2011.

9. **MEDIUL**

A. CALITATEA AERULUI

31994 L 0063: Directiva 94/63/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind controlul emisiilor de compuși organici volatili (COV) rezultați din depozitarea carburanților și din distribuția acestora de la terminale la stațiile de distribuție a carburanților (JO L 365, 31.12.1994, p. 24), modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

1. Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 și ale anexei I la Directiva 94/63/CE, cerințele privind instalațiile de depozitare existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:

   — până la 31 decembrie 2007 unui număr de 115 instalații de depozitare din cadrul a 12 terminale și până la 31 decembrie 2008 unui număr de 4 instalații de depozitare din cadrul unui singur terminal, care tranzitează o cantitate situată între 25 000 și 50 000 tone/an;

   — până la 31 decembrie 2007 unui număr de 138 instalații de depozitare din cadrul a 13 terminale, până la 31 decembrie 2008 unui număr de 57 instalații de depozitare din cadrul a 10 terminale, și până la 31 decembrie 2009 unui număr de 526 instalații de depozitare din cadrul a 63 de terminale, care tranzitează o cantitate de cel mult 25 000 tone/an.

2. Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 și ale anexei II la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea și descărcarea cisternelor existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 36 de instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 12 terminale, care tranzitează o cantitate situată între 25 000 și 150 000 tone/an;

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 82 de instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 18 terminale, până la 31 decembrie 2008 unui număr de 14 instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 11 terminale și până la 31 decembrie 2009 unui număr de 114 instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 58 de terminale, care tranzitează o cantitate de cel mult 25 000 tone/an.

3. Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 din Directiva 94/63/CE, cerințele privind cisternele existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 31 de autocisterne;

— până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 101 de autocisterne;

— până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 432 de autocisterne.

4. Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 și ale anexei III la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea rezervoarelor existente în cadrul stațiilor de distribuție a carburanților nu se aplică pe teritoriul României:

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 116 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 19 stații și până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 106 stații, care tranzitează o cantitate mai mare de 1 000 m^3/an;

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 49 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 11 stații și până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 85 de stații, care tranzitează o cantitate situată între 500 și 1 000 m^3/an;

— până la 31 decembrie 2007 unui număr de 23 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 14 stații și până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 188 de stații, care tranzitează o cantitate de cel mult 500 m^3/an.

B. MANAGEMENTUL DEȘEURILOR

1. 31993 R 0259: Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului din 1 februarie 1993 privind supravegherea și controlul transporturilor de deșeuri în interiorul, înspre și dinspre Comunitatea Europeană (JO L 30, 6.2.1993, p. 1), modificat ultima dată prin:

— 32001 R 2557: Regulamentul (CE) nr. 2557/2001 al Comisiei din 28.12.2001 (JO L 349, 31.12.2001, p.1).

(a) Până la 31 decembrie 2015, toate transporturile către România de deșeuri destinate recuperării enumerate în anexa II la Regulamentul (CEE) nr. 259/93 trebuie notificate autorităților competente, iar documentele corespunzătoare trebuie procesate în conformitate cu articolele 6, 7 și 8 din regulament.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) al Regulamentului (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2011 autoritățile române competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către România cuprinzând următoarele deșeuri destinate recuperării, enumerate în anexa III, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament. Aceste transporturi sunt supuse dispozițiilor articolului 10 din regulament.

AA. *DEŞEURI METALICE*

— AA 060 Cenuşi şi reziduuri de vanadiu

— AA 080 Deşeuri şi reziduuri de taliu

— AA 090 Deşeuri şi reziduuri de arsenic

— AA 100 Deşeuri şi reziduuri de mercur

— AA 130 Lichide rezultate din decaparea metalelor

AB. *DEŞEURI CONŢINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUŞI ANORGANICI ŞI CARE POT CONŢINE METALE ŞI MATERII ORGANICE*

— AB 010 Zguri, cenuşi şi reziduuri care nu sunt prevăzute sau incluse în altă categorie

— AB 020 Reziduuri rezultate din arderea deşeurilor municipale/menajere

— AB 030 Deşeuri de la sistemele care nu folosesc cianuri, rezultate din tratarea suprafeţei metalelor

— AB 040 Deşeuri de sticlă de la tuburile catodice şi alte tipuri de sticle activate

— AB 050 Nămoluri de fluorură de calciu

— AB 060 Alţi compuşi anorganici fluoruraţi sub formă de lichide sau nămoluri

— AB 080 Catalizatori uzaţi care nu se află pe lista verde

— AB 090 Deşeuri de hidroxizi de aluminiu

— AB 110 Soluţii bazice

— AB 120 Compuşi anorganici halogenaţi care nu sunt prevăzuţi sau incluşi în altă categorie

AC. *DEŞEURI CONŢINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUŞI ORGANICI ŞI CARE POT CONŢINE METALE ŞI MATERIALE ANORGANICE*

— AC 040 Nămoluri provenite din benzine cu plumb (motorine)

— AC 050 Fluide termice (transmitere de căldură)

— AC 060 Lichide hidraulice

— AC 070 Lichide de frână

— AC 080 Lichide antigel

— AC 090 Deşeuri rezultate din producerea, prepararea şi utilizarea răşinilor, cauciucului, plastifianţilor, cleiurilor şi adezivilor

— AC 100 Nitroceluloză

— AC 110 Fenoli şi compuşi fenolici, inclusiv clorofenol sub formă lichidă sau de nămoluri

— AC 120 Naftaline policlorurate

— AC 140 Catalizatori cu trietilamină utilizaţi în prepararea nisipurilor pentru topitorii

— AC 150 Clorofluorocarburi

— AC 160 Haloni

— AC 190 Fracţiune prăfoasă rezultată din mărunţirea autovehiculelor

— AC 200 Compuşi organo-fosforici

— AC 210 Solvenţi nehalogenaţi

— AC 220 Solvenţi halogenaţi

— AC 230 Reziduuri de distilare neapoase, halogenate sau nehalogenate, rezultate din operaţiuni de recuperare a solvenţilor organici

— AC 240 Deşeuri rezultate din producerea hidrocarburilor alifatice halogenate (precum clorometanii, dicloretanul, clorura de vinil, clorura de viniliden, clorura de alil şi epiclorhidrina)

— AC 260 Dejecţii lichide de la porci, fecale

— AC 270 Nămol de canalizare

AD. *DEŞEURI CARE POT CONŢINE FIE COMPUŞI ORGANICI, FIE ANORGANICI*

— AD 010 Deşeuri de la producerea şi prepararea produselor farmaceutice

— AD 020 Deşeuri de la producerea, prepararea şi utilizarea biocidelor şi a produselor fitofarmaceutice

— AD 030 Deşeuri de la producerea, prepararea şi utilizarea produselor chimice pentru conservarea lemnului

Deşeuri care conţin, sunt alcătuite din sau sunt contaminate cu oricare din următorii compuşi:

— AD 040 Cianuri anorganice, cu excepţia reziduurilor solide purtătoare de metale preţioase şi care conţin urme de cianuri anorganice

— AD 050 Cianuri organice

— AD 080 Deşeuri de natură explozivă, în cazul în care nu fac obiectul unor dispoziţii speciale

— AD 110 Soluţii acide

— AD 120 Răşini schimbătoare de ioni

— AD 130 Aparate foto de unică folosinţă cu baterie

— AD 140 Deşeuri provenite de la dispozitivele de control al poluării industriale pentru curăţarea gazelor reziduale industriale, neprevăzute sau neincluse în altă categorie

— AD 150 Materie organică rezultat pe cale naturală, utilizat ca mediu filtrant (precum filtrele biologice)

— AD 160 Deşeuri municipale/menajere

— AD 170 Cărbune activat uzat, cu proprietăţi periculoase rezultate din utilizarea sa în industriile de chimie anorganică, de chimie organică şi farmaceutică, în tratarea apelor uzate, în procesele de filtrare a gazelor/aerului sau în scopuri similare

Acest termen poate fi prelungit până cel mai târziu la 31 decembrie 2015 cel târziu, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18 al Directivei Consiliului 75/442/CEE din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]), modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului ([2]).

(c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2011 autorităţile române competente pot formula obiecţii cu privire la transporturile către România de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexa IV la regulament şi cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării care nu sunt prevăzute de anexele la regulament, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament. Acest termen poate fi prorogat până cel mai târziu la 31 decembrie 2015, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]), modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului ([3]).

(d) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, autorităţile române competente formulează obiecţii cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării enumerate în anexele II, III şi IV la regulament şi cu privire la transporturile de deşeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în anexele respective şi care au ca destinaţie o instalaţie exceptată temporar de la aplicarea anumitor dispoziţii ale Directivei Consiliului 96/61/CE din 24 septembrie 1996 privind prevenirea şi controlul integrat al poluării ([4]), ale Directivei Parlamentului European şi a Consiliului 2000/76/CE din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deşeurilor ([5]) sau ale Directivei Parlamentului European şi a Consiliului 2001/80/CE din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în atmosferă de anumiţi poluanţi generaţi de instalaţiile de ardere de mare capacitate ([6]), pe durata exceptării temporare aplicate instalaţiei de destinaţie.

([1]) JO L 194, 25.7.1975, p. 39, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([2]) JO L 78, 26.3.1991, p. 32

([3]) JO L 78, 26.3.1991, p. 32.

([4]) JO L 257, 10.10.1996, p. 26, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) al Parlamentului European şi al Consiliului nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1)

([5]) JO L 332, 28.12.2000, p. 91.

([6]) JO L 309, 27.11.2001, p. 1, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(2) 31994 L 0062: Directiva 94/62/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind ambalajele şi deşeurile de ambalaje (JO L 365, 31.12.1994, p. 10), modificată ultima dată prin:

— 32004 L 0012: Directiva 2004/12/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 11.2.2004 (JO L 47, 18.2.2004, p. 26).

a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (a) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de recuperare sau incinerare în instalaţiile de incinerare a deşeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2011 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 32 % din masă la 31 decembrie 2006, 34 % în anul 2007, 40 % în anul 2008, 45 % în anul 2009 şi 48 % în anul 2010.

b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (b) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de recuperare sau incinerare în instalaţiile de incinerare a deşeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2013 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 53 % din masă în anul 2011 şi 57 % în anul 2012.

c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a plasticului la 31 decembrie 2011 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 8 % din masă la 31 decembrie 2006, 10 % în anul 2007, 11 % în anul 2008, 12 % în anul 2009 şi 14 % în anul 2010.

d) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (d) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de reciclare la 31 decembrie 2013 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 26 % din masă la 31 decembrie 2006, 28 % în anul 2007, 33 % în anul 2008, 38 % în anul 2009, 42 % în anul 2010, 46 % în anul 2011 şi 50 % în anul 2012.

e) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (e) punctul (i) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a sticlei la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 21 % din masă la 31 decembrie 2006, 22 % în anul 2007, 32 % în anul 2008, 38 % în anul 2009, 44 % în anul 2010, 48 % în anul 2011 şi 54 % în anul 2012.

(f) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (e) punctul (iv) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a plasticului, luând în considerare exclusiv materialul reciclat sub formă de plastic, la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 16 % din masă în anul 2011 şi 18 % în anul 2012.

(g) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 6 alineatul (1) litera (e) punctul (v) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a lemnului la 31 decembrie 2011, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— 4 % din masă la 31 decembrie 2006, 5 % în anul 2007, 7 % în anul 2008, 9 % în anul 2009 şi 12 % în anul 2010.

(3) 31999 L 0031: Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitarea deşeurilor (JO L 182, 16.7.1999, p. 1), modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 14 litera (c) şi ale punctelor (2), (3), (4) şi (6) din anexa I la Directiva 1999/31/CE, şi fără a aduce atingere Directivei Consiliului 75/442/CEE din 15 iulie 1975 privind deşeurile ([1]) şi Directivei Consiliului 91/689/CEE din 12 decembrie 1991 privind deşeurile periculoase ([2]), condiţiile privind controlul apei şi gestionarea infiltraţiilor, protecţia solului şi apei, controlul şi asigurarea stabilităţii gazelor nu sunt aplicabile în România unui număr de 101 de depozite municipale de deşeuri existente până la 16 iulie 2017.

România este obligată să asigure reducerea treptată a deşeurilor depozitate în aceste 101 de depozite municipale de deşeuri neconforme, cu respectarea următoarelor cantităţi maxime anuale:

— la 31 decembrie 2006: 3 470 000 tone;

— la 31 decembrie 2007: 3 240 000 tone;

— la 31 decembrie 2008: 2 920 000 tone;

— la 31 decembrie 2009: 2 920 000 tone;

— la 31 decembrie 2010: 2 900 000 tone;

— la 31 decembrie 2011: 2 740 000 tone;

— la 31 decembrie 2012: 2 460 000 tone;

— la 31 decembrie 2013: 2 200 000 tone;

— la 31 decembrie 2014: 1 580 000 tone;

— la 31 decembrie 2015: 1 420 000 tone;

— la 31 decembrie 2016: 1 210 000 tone.

(b) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 alineatul (3) literele (a) şi (b) şi ale anexei I punctul (2) liniuţa a doua la Directiva 1999/31/CE, precum şi fără a aduce atingere dispoziţiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din această directivă şi nici Directivei 75/442/CEE, cerinţele privind deşeurile lichide, corozive şi oxidante şi prevenirea infiltrării apelor de suprafaţă în deşeurile depozitate nu se aplică pe teritoriul României următoarelor 23 de instalaţii existente până la data indicată în cazul fiecăreia:

Până la 31 decembrie 2007:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureş, Ocna Mureş, jud. Alba

Până la 31 decembrie 2008:

([1]) JO L 194, 25.7.1975, p. 39, directivă astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE, precum şi, ultima dată, prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

([2]) JO L 377, 31.12.1991, p. 20, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 94/31/CE (JO L 168, 2.7.1994, p. 28).

2. S.C. TERMOELECTRICA S.A. - S.E. Doiceşti, Doiceşti, jud. Dâmbovița

3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A., Cicani-Beterega, jud. Gorj

4. R.A.A.N. Drobeta-Turnu Severin - Sucursala ROMAG — TERMO, Drobeta-Turnu Severin, jud. Mehedinți

Până la 31 decembrie 2009:

5. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Craiova, Valea Mănăstirii, jud. Dolj

6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Işalnița, Işalnița II, jud. Dolj

7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Işalnița, Işalnița I, jud. Dolj

8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. - S.E. Paroşeni, Căprişoara, jud. Hunedoara

9. S.C. TERMICA S.A. Suceava, Suceava, jud. Suceava

Până la 31 decembrie 2010:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A., Bejan, jud. Hunedoara

11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, jud. Tulcea

Până la 31 decembrie 2011:

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU S.A., Giurgiu, jud. Giurgiu

Până la 31 decembrie 2012:

13. C.E.T. Bacău, Furnicari — Bacău, jud. Bacău

14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, jud. Gorj

15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, jud. Gorj

16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, jud. Vâlcea

17. S.C. C.E.T. Govora S.A., Govora, jud. Vâlcea

Până la 31 decembrie 2013:

18. S.C. C.E.T. Arad, Arad, jud. Arad

19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor

20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor

21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor

22. C.E.T. II Iaşi, Holboca, jud. Iaşi

23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean — Panic, jud. Sălaj

România este obligată să asigure reducerea treptată a deşeurilor lichide depozitate în aceste 23 de instalaţii neconforme, cu respectarea următoarelor cantităţi maxime anuale:

— la 31 decembrie 2006: 11 286 000 tone;

— la 31 decembrie 2007: 11 286 000 tone;

— la 31 decembrie 2008: 11 120 000 tone;

— la 31 decembrie 2009: 7 753 000 tone;

— la 31 decembrie 2010: 4 803 000 tone;

— la 31 decembrie 2011: 3 492 000 tone;

— la 31 decembrie 2012: 3 478 000 tone;

— la 31 decembrie 2013: 520 000 tone.

(c) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 5 alineatul (3) litera (a) şi ale anexei I punctul (2) liniuţa a doua din Directiva 1999/31/CE, precum şi fără a aduce atingere dispoziţiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din această directivă şi nici Directivei 75/442/CEE, cerinţele privind deşeurile lichide, corozive şi oxidante şi prevenirea infiltrării apelor de suprafaţă în deşeurile depozitate nu se aplică pe teritoriul României următoarelor 5 iazuri de decantare existente până la data indicată pentru fiecare:

Până la 31 decembrie 2009:

1. BĂIŢA Ştei, Fânaţe, jud. Bihor

Până la 31 decembrie 2010:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul-Recea, jud. Maramureş

3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra-Valea Straja, jud. Suceava

Până la 31 décembre 2011:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Şesei, jud. Alba

5. CUPRUMIN Abrud, Valea Ştefancei, jud. Alba.

România este obligată să asigure reducerea treptată a deşeurilor lichide depozitate în aceste 5 iazuri de decantare neconforme existente, cu respectarea următoarelor cantităţi maxime anuale:

— la 31 decembrie 2006: 6 370 000 tone;

— la 31 decembrie 2007: 5 920 000 tone (din care 2 100 000 tone deşeuri periculoase şi 3 820 000 tone deşeuri nepericuloase);

— la 31 decembrie 2008: 4 720 000 tone (din care 2 100 000 tone deşeuri periculoase şi 2 620 000 tone deşeuri nepericuloase);

— la 31 decembrie 2009: 4 720 000 tone (din care 2 100 000 tone deşeuri periculoase şi 2 620 000 tone deşeuri nepericuloase);

— la 31 decembrie 2010: 4 640 000 tone (din care 2 100 000 tone deşeuri periculoase şi 2 540 000 tone deşeuri nepericuloase);

— la 31 decembrie 2011: 2 470 000 tone (în întregime nepericuloase).

(d) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 2 litera (g) liniuţa a doua din Directiva 1999/31/CE, precum şi fără a aduce atingere dispoziţiilor Directivei 75/442/CEE şi ale Directivei 91/689/CEE, un sit permanent care este utilizat pentru depozitarea temporară a deşeurilor periculoase generate pe teritoriul României nu poate fi considerat ca fiind depozit de deşeuri în România până la 31 decembrie 2009.

Începând cu 30 iunie 2007, România este obligată să furnizeze Comisiei, la data de 30 iunie a fiecărui an, un raport privind punerea treptată în aplicare a directivei şi conformarea sa cu aceste obiective intermediare.

(4) 32002 L 0096: Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE) (JO L 37, 13.2.2003, p.24), modificată prin:

— 32003 L 0108: Directiva 2003/108/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 8.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 106).

Prin derogare de la dispoziţiile articolelor 5 alineatul (5) şi 7 alineatul (2) din Directiva 2002/96/CE, România este obligată să atingă la 31 decembrie 2008 un nivel mediu de colectare separată de cel puţin patru kilograme pe cap de locuitor pe an de DEEE provenind din gospodăriile populaţiei, precum şi nivelurile de recuperare, refolosire şi reciclare a componentelor, materialelor şi substanţelor.

C. CALITATEA APEI

(1) 31983 L 0513: Directiva 83/513/CEE a Consiliului din 26 septembrie 1983 privind valorile limită şi obiectivele de calitate pentru evacuările de cadmiu (JO L 291, 24.10.1983, p. 1), modificată prin:

— 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48);

31984 L 0156: Directiva 84/156/CEE a Consiliului din 8 martie 1984 privind valorile limită şi obiectivele de calitate pentru evacuările de mercur din alte sectoare decât cel al electrolizei cloralcanilor (JO L 74, 17.3.1984, p. 49), modificat prin:

— 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 şi ale anexei I la Directiva 83/513/CEE, precum şi ale articolului 3 şi ale anexei I la Directiva 84/156/CEE, valorile limită pentru evacuările de cadmiu şi mercur în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului din 4 mai 1976 privind poluarea cauzată de anumite substanțe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunității ([1]) nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalații industriale:

ARIEŞMIN S.A. Baia de Arieş — Valea Sărtaş — Baia de Arieş — jud. Alba

ARIEŞMIN S.A. Baia de Arieş — ape de mină — Baia de Arieş — jud. Alba

E.M. TURȚ — Turț — jud. Satu Mare

S.M. BAIA BORŞA — evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare ape de mină Burloaia — Borşa — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare Colbu-Toroioaga — Borşa — jud. Maramureş

E.M. BAIA SPRIE — Baia Sprie — jud. Maramureş

E.M. CAVNIC — Cavnic — jud. Maramureş

E.M. BĂIUȚ — Băiuț — jud. Maramureş

S.C. Romplumb S.A. BAIA MARE — evacuare în canal de transport — Baia Mare — jud. Maramureş

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE — flotație centrală — Baia Mare — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare ape flotație — Borşa — jud. Maramureş

Romarm Tohani Zărneşti — Zărneşti — jud. Braşov

S.C. Viromet S.A. Victoria — Victoria — jud. Braşov

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 1 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 2 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 3 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 4 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 5 — Slatina — jud. Olt

([1]) JO L 129, 18.5.1976, p. 23, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European şi a Consiliului (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 6 — Slatina — jud. Olt

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 7 — Slatina — jud. Olt

S.C. GECSAT Târnăveni — Târnăveni — jud. Mureş

S.G.D.P. BAIA BORŞA — Borşa — jud. Maramureş

S.P.G.C. SEINI — Seini — jud. Maramureş

S.C. VITAL BAIA MARE — evacuare staţie — Baia Mare — jud. Maramureş

S.C. I.M.I. S.A. BAIA MARE — evacuare staţie mina Ilba — Baia Mare — jud. Maramureş

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA — Valea Socea — jud. Maramureş

(2) 31984 L 0491: Directiva 84/491/CEE a Consiliului din 9 octombrie 1984 privind valorile limită şi obiectivele de calitate pentru evacuările de hexaclorciclohexan (JO L 274, 17.10.1984, p. 1), modificată prin:

— 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 şi ale anexei I la Directiva 84/491/CEE, valorile limită pentru evacuările de lindan în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului, din 4 mai 1976, privind poluarea cauzată de anumite substanţe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunităţii ([1]) nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalaţii industriale:

S.C. Sinteza S.A. Oradea — Oradea — jud. Bihor

S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea — Râmnicu Vâlcea — jud. Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzeşti — Borzeşti — jud. Bacău

(3) 31986 L 0280: Directiva 86/280/CEE a Consiliului din 12 iunie 1986 privind valorile limită şi obiectivele de calitate pentru evacuările anumitor substanţe periculoase incluse în lista I din anexa la Directiva 76/464/CEE (JO L 181, 4.7.1986, p. 16), modificată ultima dată prin:

— 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispoziţiile articolului 3 şi ale anexei II la Directiva 86/280/CEE, valorile limită pentru evacuările de hexaclorbenzen, hexaclorbutadienă, 1,2 — dicloretan (EDC), tricloretilenă (TRI) şi triclorbenzen (TCB) în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului din 4 mai 1976 privind poluarea cauzată de anumite substanţe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunităţii ([1]), nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalaţii industriale:

S.C. NUTRISAM SATU MARE — Ferma MOFTIN — Satu Mare — jud. Satu Mare

([1]) JO L 129, 18.5.1976, p. 23, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European şi a Consiliului (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

S.C. MARLIN S.A. ULMENI — Ulmeni — jud. Maramureş

S.C. PROMET — Satu Mare — jud. Maramureş

ARDUDANA ARDUD — Ardud — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — jud. Maramureş

S.M. BAIA BORŞA — evacuare Colbu-Toroioaga — Borşa — jud. Maramureş

E.R.S. C.U.G. CLUJ — evacuare 3 — Cluj-Napoca — jud. Cluj

S.C. ARMĂTURA CLUJ — 6 evacuări directe — Cluj-Napoca — jud. Cluj

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE — flotaţie centrală — Baia Mare — jud. Maramureş

S.C. OLTCHIM S.A. — Râmnicu Vâlcea — jud. Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzeşti — M 1 — Borzeşti — jud. Bacău

S.C. Electrocarbon S.A. Slatina — R 2 — Slatina — jud. Olt

S.C. TERAPIA CLUJ — evacuare staţie 3 + staţie 2 — Cluj-Napoca — jud. Cluj

S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI — Carei — jud. Satu Mare

S.C. SILVANIA ZALĂU — Zalău — jud. Sălaj

S.N.P. PETROM S.A. - ARPECHIM Piteşti — Piteşti — jud. Argeş

S.C. TEHNOFRIG CLUJ — evacuare 1 — Cluj-Napoca — jud. Cluj

R.B.G. ELCOND ZALĂU — Zalău — jud. Sălaj

S.C. MUCART CLUJ — Cluj-Napoca — jud. Cluj

S.C. CELHART DONARIS S.A. Brăila — Brăila — jud. Brăila

STRATUS MOB S.A. Blaj — Blaj — jud. Alba

(4) 31991 L 0271: Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, 30.5.1991, p. 40), modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 3, 4 şi 5 alineatul (2) din Directiva 91/271/CEE, cerințele privind sistemele de colectare şi tratare a apelor urbane reziduale nu se aplică în întregime pe teritoriul României până la 31 decembrie 2018, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

— la 31 decembrie 2013, conformarea cu dispozițiile articolului 3 din directivă trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000;

— la 31 decembrie 2015, conformarea cu dispozițiile articolului 5 alineatul (2) din directivă trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000.

România este obligată să asigure extinderea treptată a sistemelor de colectare prevăzute la articolul 3 în conformitate cu următoarele niveluri minime generale de echivalent locuitori:

— 61 %, la 31 decembrie 2010;

— 69 %, la 31 decembrie 2013;

— 80 %, la 31 decembrie 2015.

România este obligată să asigure extinderea treptată a tratării apelor reziduale prevăzute la articolele 4 şi 5 alineatul (2) în conformitate cu următoarele niveluri minime generale de echivalent-locuitor:

— 51 %, la 31 decembrie 2010;

— 61 %, la 31 decembrie 2013;

— 77 %, la 31 decembrie 2015.

(5) 31998 L 0083: Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman (JO L 330, 5.12.1998, p. 32), modificată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European şi al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 5 alineatul (2) şi 8, precum şi ale anexei I părțile B şi C la Directiva 98/83/CE, valorile stabilite pentru următorii parametri nu se aplică în întregime pe teritoriul României în condițiile stabilite mai jos:

— până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate în aglomerările urbane cu mai puțin de 10 000 de locuitori;

— până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate şi turbiditate în aglomerările urbane cuprinzând între 10 000 şi 100 000 de locuitori;

— până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate, amoniu, aluminiu, pesticide, fier şi mangan în aglomerările urbane cu peste 100 000 de locuitori;

— până la 31 decembrie 2015, pentru amoniu, nitrați, turbiditate, aluminiu, fier, plumb, cadmiu şi pesticide în aglomerările urbane cu mai puțin de 10 000 de locuitori;

— până la 31 decembrie 2015, pentru amoniu, nitrați, aluminiu, fier, plumb, cadmiu, pesticide şi mangan în aglomerările urbane cuprinzând între 10 000 şi 100 000 de locuitori.

România este obligată să asigure conformarea cu cerinţele directivei, cu respectarea obiectivelor intermediare prezentate în tabelul de mai jos:

Localităţi care se conformează la 31 decembrie 2006

Populaţie racordată	Total localităţi	Oxidabilitate %	Amoniu %	Nitraţi %	Turbiditate %	Aluminiu %	Fier %	Cadmiu, plumb %	Pesticide %	Mangan %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001 - 200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
Total	1 908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

Localităţi care se conformează la sfârşitul anului 2010

Populaţie racordată	Total localităţi	Oxidabili-tate %	Amoniu %	Nitraţi %	Turbiditate %	Aluminiu %	Fier %	Cadmiu, plumb %	Pesticide %	Mangan %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001 - 200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Total	1 908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

Prezenta derogare nu se aplică apei potabile utilizate pentru prelucrarea alimentelor.

D. POLUAREA INDUSTRIALĂ ŞI MANAGEMENTUL RISCULUI

1. 31996 L 0061: Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea şi controlul integrat al poluării (JO L 257, 10.10.1996, p. 26), modificată ultima dată prin:

— 32003 R 1882: Regulamentul (CE) al Parlamentului European şi al Consiliului nr. 1882/2003 din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (1) din Directiva 96/61/CE, condițiile de autorizare a instalațiilor existente nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare instalație în parte, cu condiția respectării obligației de a opera aceste instalații în conformitate cu valorile limită de emisii, parametrii echivalenți sau măsurile tehnice disponibile, în conformitate cu dispozițiile articolului 9 alineatele (3) şi (4):

Până la 31 decembrie 2008:

1. S.C. CARBID FOX S.A. Târnăveni (activitate principală 4.2)

2. S.C. AVICOLA S.A. - Ferma Gârleni — Bacău (activitate principală 6.6 a)

3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX S.R.L. — Bistrița-Năsăud (activitate principală 6.6)

Până la 31 decembrie 2009:

4. S.C. UCM Reşița Caraş-Severin (activitate principală 2.2)

5. S.C. SICERAM S.A. Mureş (activitate principală 3.5)

6. S.C. BEGA UPSOM S.A. Alba (activitate principală 4.2)

7. S.C. CELROM S.A. Mehedinți (activitate principală 6.1)

8. S.C. COMCEH S.A. Călăraşi — Călăraşi (activitate principală 6.1 b)

9. S.C. ECOPAPER S.A. Zărneşti — Braşov (activitate principală 6.1 b)

10. S.C. RIFIL S.A. Neamț (activitate principală 6.2)

11. S.C. AVICOLA S.A. — Ferma Războieni — Iaşi (activitate principală 6.6 a)

12. S.C. AVIMAR S.A. Maramureş (activitate principală 6.6 a)

13. S.C. AVICOLA S.A. Iaşi — Ferma Leţcani — Iaşi (activitate principală 6.6 a)

14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici — Arad (activitate principală 6.6 b)

15. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia Ferma Bora — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

16. S.C. SUINTEST Oarja S.A. — Argeş (activitate principală 6.6 b, c)

17. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Andrăşeşti — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

18. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Perieți — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

19. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Gheorghe Doja — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2010:

20. S.C. ROMPLUMB S.A. Maramureş (activitate principală 2.5)

21. S.C. ROMRADIATOARE S.A. — Braşov (activitate principală 2.5 b)

22. S.C. ELECTROMONTAJ S.A. Bucureşti (activitate principală 2.6)

23. HOLCIM (Romania) — Ciment Câmpulung Argeş (activitate principală 3.1)

24. S.C. ETERMED S.A. Medgidia — Constanţa (activitate principală 3.2)

25. S.C. CONGIPS S.A. (Azbest) Bihor (activitate principală 3.2)

26. S.C. HELIOS S.A. Aştileu — Bihor (activitate principală 3.5)

27. S.C. SOFERT S.A. Bacău (activitate principală 4.3, 4.2 b)

28. S.C. CHIMOPAR S.A. Bucureşti (activitate principală 4.1)

29. S.C. ANTIBIOTICE S.A. Iaşi (activitate principală 4.5)

30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS S.R.L. Constanţa (activitate principală 4.1)

31. S.C. LETEA S.A. Bacău (activitate principală 6.1 a)

32. S.C. ZAHĂR Corabia S.A. Olt (activitate principală 6.4 b)

33. S.C. TARGO S.R.L. Timiş (activitate principală 6.4)

34. S.C. SUINPROD Roman — Neamţ (activitate principală 6.6 b)

35. S.C. LUCA SUINPROD S.A. Codlea — Braşov (activitate principală 6.6 b)

36. S.C. AVICOLA Costeşti Argeş — Argeş (activitate principală 6.6 b)

37. S.C. AVICOLA S.A. Platou Avicol Brad — Bacău (activitate principală 6.6 a)

38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX S.R.L. Olt (activitate principală 6.6 a)

39. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Gherăieşti — Bacău (activitate principală 6.6 a)

40. S.C. CARNIPROD S.R.L. Tulcea — Tulcea (activitate principală 6.6 b)

41. S.C. PIGCOM S.A. Satu Nou — Tulcea (activitate principală 6.6 b)

42. S.C. AGROPROD IANCU S.R.L. Urziceni — Ialomiţa (activitate principală 6.6 b)

43. S.C. CRUCIANI IMPEX S.R.L. Deduleşti — Brăila (activitate principală 6.6)

44. S.C. AGROFLIP Bonțida — Cluj (activitate principală 6.6 b, c)

45. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Amara — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

46. S.C. ISOVOLTA GROUP S.A. Bucureşti (activitate principală 6.7)

47. S.C. SAMOBIL S.A. Satu Mare (activitate principală 6.7)

48. S.C. ELECTROCARBON S.A. Slatina — Olt (activitate principală (6.8)

49. S.C. TRANSGOLD S.A. Baia Mare — Maramureş (activitate principală 2.5)

Până la 31 decembrie 2011:

50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE S.A. Braşov (activitate principală 2.6)

51. HEIDELBERG CEMENT — Fieni Cement Dâmbovița (activitate principală 3.1)

52. CARMEUSE Romania S.A. Argeş (activitate principală 3.1)

53. S.C. RESIAL S.A. Alba (activitate principală 3.5)

54. S.N.P. PETROM S.A. Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim — Dolj (activitate principală 4.2, 4.1)

55. S.C. U.S.G. S.A. Vâlcea (activitate principală 4.2 d)

56. S.C. ULTEX S.A. Țăndărei — Ialomița (activitate principală 6.4 b)

57. S.C. CARMOLIMP S.R.L. Viştea de Sus — Sibiu (activitate principală 6.6 b)

58. S.C. AVICOLA S.A. Buftea — Ilfov (activitate principală 6.6 a)

59. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Hemeiuş — Bacău (activitate principală 6.6 a)

60. S.C. SUINPROD S.A. Zimnicea — Ferma Zimnicea — Teleorman (activitate principală 6.6 b)

61. S.C. SUINPROD S.A. Bilciureşti — Dâmbovița (activitate principală 6.6)

62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila S.A. Baldovineşti — Brăila (activitate principală 6.6 b)

63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila S.A. Tichileşti — Brăila (activitate principală 6.6 b)

64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX S.R.L. — Teleorman (activitate principală 6.6 a)

65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu S.R.L. Filiala Mavrodin — Teleorman (activitate principală 6.6 a)

66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX S.R.L. Teleorman (activitate principală 6.6 a)

67. S.C. SUINPROD S.A. Zimnicea — Ferma Dracea — Teleorman (activitate principală 6.6 b)

68. S.C. ROMCIP Salcia — Teleorman (activitate principală 6.6 b)

69. S.C. AVIPUTNA S.A. Goleşti — Vrancea (activitate principală 6.6 a)

70. S.C. NUTRICOM S.A. Oltenița — Călăraşi (activitate principală 6.6 b)

71. S.C. PIGALEX S.A. Alexandria — Teleorman (activitate principală 6.6 b)

72. S.C. PIC ROMÂNIA S.R.L. Vasilați — Călăraşi (activitate principală 6.6 c)

73. S.C. SUINTEST S.A. Fierbinți — Ialomița (activitate principală 6.6 b)

74. S.C. AGRIVAS S.R.L. Vaslui (activitate principală 6.6 a)

75. S.C. AVICOLA Buftea S.A. Punct de lucru Turnu Măgurele — Teleorman (activitate principală 6.6 a)

76. S.C. C+C S.A. Reşița (activitate principală 6.6 b)

Până la 31 decembrie 2012:

77. S.N.P. PETROM S.A. Sucursala ARPECHIM Piteşti — Argeş (activități 1.2, 4.1)

78. S.C. ROMPETROL Rafinare S.A. Constanța (activitate 1.2)

79. COMBINATUL DE OȚELURI SPECIALE Târgovişte — Dâmbovița (activitate principală 2.2, 2.3)

80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU S.A. Cluj (activitate principală 2.2, 2.3 b)

81. S.C. IAIFO Zalău — Sălaj (activitate principală 2.3 b, 2.4)

82. S.C. ALTUR S.A. Olt (activitate principală 2.5)

83. C.N.C.A.F. MINVEST S.A. DEVA Filiala DEVAMIN S.A. Deva, Exploatarea minieră Deva — Hunedoara (activitate principală 2.5)

84. S.C. MONDIAL S.A. Lugoj — Timiş (activitate principală 3.5)

85. S.C. MACOFIL S.A. Târgu Jiu — Gorj (activitate principală 3.5)

86. S.C. CERAMICA S.A. Iaşi (activitate principală 3.5)

87. S.C. FIBREXNYLON S.A. Neamț (activitate principală 4.1 b, d; 4.2 b; 4.3)

88. S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzeşti — Bacău (activitate principală 4.1 a, b, c, d, f; 4.2 b, c, d; 4.4)

89. S.C. PEHART S.A. Petreşti — Alba (activitate principală 6.1 b)

90. S.C. TABACO-CAMPOFRIO S.A. Tulcea (activitate principală 6.4 a)

91. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia Ferma Ion Ghica — Ialomița (activitate principală 6.6 a)

92. S.C. AVICOLA S.A. Platou Avicol Aviasan — Bacău (activitate principală 6.6 a)

93. S.C. ITAL TRUST Racoviță S.A. — Sibiu (activitate principală 6.6 b)

94. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Parța — Timiş (activitate principală 6.6 b)

95. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Pădureni — Timiş (activitate principală 6.6 b)

96. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Peciu Nou — Timiş (activitate principală 6.6 b)

97. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Periam — Timiş (activitate principală 6.6 b)

98. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Ciacova — Timiş (activitate principală 6.6 b)

99. S.C. AVICOLA LUMINA S.A. — Constanța (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2013:

100. S.C. UNIO S.A. Satu Mare (activitate principală 2.3 b)

101. S.C. ARTROM S.A. Slatina — Olt (activitate principală 2.3 b, 2.6)

102. S.C. IAR S.A. Braşov (activitate principală 2.6)

103. S.C. ARIO S.A. Bistrița-Năsăud (activitate principală 2.4)

104. S.C. LAFARGE ROMCIM S.A. Medgidia — Constanța (activitate principală 3.1)

105. S.C. CARS S.A. Târnăveni — Mureş (activitate principală 3.5)

106. S.C. CASIROM S.A. Cluj (activitate principală 3.5)

107. S.C. TURNU S.A. Turnu Măgurele — Teleorman (activitate principală 4.3, 4.2 b)

108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂŞĂMINTE CHIMICE S.A. Năvodari — Constanța (activitate principală 4.3)

109. S.C. AMBRO Suceava S.A. — Suceava (activitate principală 6.1 a, b)

110. S.C. ROMSUIN TEST Periş S.A. — Ilfov (activitate principală 6.6 a)

111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe — Covasna (activitate principală 6.6 b)

112. S.C. HADITON GRUP S.R.L. Argeş (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2014:

113. S.C. PETROM S.A. Rafinăria PETROBRAZI — Prahova (activitate 1.2)

114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ S.A. Ploieşti — Prahova (activitate 1.2)

115. S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA — Prahova (activitate 1.2)

116. S.C. PETROTEL LUKOIL S.A. — Prahova (activitate 1.2)

117. S.C. ISPAT SIDEX S.A. Galaţi (activitate principală 2.2, 2.3)

118. S.C. SIDERURGICA S.A. Hunedoara (activitate principală 2.2, 2.3)

119. S.C. KVAERNER I.M.G.B. S.A. Bucureşti (activitate principală 2.4)

120. S.C. SOMETRA S.A. Copşa Mică — Sibiu (activitate principală 2.5 a, 2.5 b, 2.1, 2.4)

121. S.C. FERAL S.R.L. Tulcea (activitate principală 2.5 a)

122. S.C. METALURGICA S.A. Aiud — Alba (activitate principală 2.4, 2.3 b)

123. S.C. NEFERAL S.A. Ilfov (activitate principală 2.5 b)

124. S.C. INDUSTRIA SÂRMEI S.A. Câmpia Turzii — Cluj (activitate principală 2.2, 2.3, 2.6)

125. S.C. METALURGICA S.A. Vlăhiţa — Harghita (activitate principală 2.5 b)

126. S.C. UPETROM 1 Mai S.A. Prahova (activitate principală 2.2)

127. S.C. LAMINORUL S.A. Brăila (activitate principală 2.3)

128. S.C. AVERSA S.A. Bucureşti (activitate principală 2.4)

129. S.C. FORMA S.A. Botoşani (activitate principală 2.3)

130. S.C. ISPAT TEPRO S.A. Iaşi (activitate principală 2.3 c)

131. S.C. URBIS Armături Sanitare S.A. — Bucureşti (activitate principală 2.6)

132. S.C. BALANŢA S.A. Sibiu (activitate principală 2.6)

133. S.C. COMMET S.A. Galaţi (activitate principală 2.6)

134. C.N.A.C.F. MINVEST S.A. Deva Filiala DEVAMIN Exploatarea minieră Veţel Hunedoara (activitate principală 2.5)

135. S.C. MOLDOMIN S.A. Moldova Nouă — Caraş Severin (activitate principală 2.5)

136. S.C. FIROS S.A. Bucureşti (activitate principală 3.3)

137. S.C. SINTER-REF S.A. Azuga — Prahova (activitate principală 3.5)

138. S.C. PRESCOM Braşov S.A. — Braşov (activitate principală 3.1)

139. S.C. MELANA IV S.A. Neamț (activitate 4.1)

140. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea — Vâlcea (activitate principală 4.1, 4.2, 4.3)

141. S.C. AMONIL S.A. Slobozia — Ialomița (activitate principală 4.3, 4.2)

142. CAROM S.A. Bacău (activitate principală 4.1 a, b, i)

143. AZOCHIM S.A. Săvineşti — Neamț (activitate principală 4.2)

144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraş S.A. Braşov (activitate principală 4.6)

145. S.C. SINTEZA S.A. Oradea — Bihor (activitate principală 4.1 g; 4.2 d, e; 4.4)

146. S.C. CHIMPROD S.A. Bihor (activitate principală 4.1 b, 4.5)

147. S.C. AZUR S.A. Timişoara — Timiş (activitate principală 4.1)

148. S.C. PUROLITE S.A. Victoria — Braşov (activitate principală 4.1 d, h)

149. S.C. CELHART DONARIS S.A. Brăila (activitate principală 6.1)

150. S.C. VRANCART S.A. Adjud — Vrancea (activitate principală 6.1 b)

151. S.C. PIM S.A. Sibiu (activitate principală 6.3)

152. S.C. DANUBIANA Roman S.A. Neamț (activitate principală 6.4 b)

153. S.C. ZAHĂRUL Românesc S.A. Țăndărei — Ialomița (activitate principală 6.4 b)

154. S.C. VASCAR S.A. Vaslui (activitate principală 6.4 a)

155. S.C. MULTIVITA S.A. Negru Vodă — Constanța (activitate principală 6.5)

156. S.C. SUINPROD S.A. Prahova (activitate principală 6.6 a)

157. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Şerbăneşti — Bacău (activitate principală 6.6 a)

158. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI S.A. Punct de lucru C.S.H.D. Mihăileşti (activitate principală 6.6 a)

159. S.C. SUINPROD S.A. Bumbeşti Jiu — Gorj (activitate principală 6.6 a)

160. S.C. SIBAVIS S.A. Sibiu — Sibiu (activitate principală 6.6 a)

161. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frănceşti — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

162. S.C. AVIA AGROBANAT S.R.L. Bocşa — Reşita (activitate principală 6.6 a)

163. S.C. AVICOLA Găieşti S.A. — Dâmbovița (activitate principală 6.6 a)

164. S.C. VENTURELLI PROD S.R.L. Sibiu (activitate principală 6.6 b)

165. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Budeşti — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

166. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăieşti — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

167. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frănceşti — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

168. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni — Vâlcea (activitate principală 6.6 a)

169. S.C. AVICOLA Bucureşti S.A. Sucursala Cluj — Sălişte — Cluj (activitate principală 6.6 a)

170. S.C. AVICOLA Bucureşti S.A. Sucursala C.S.H.D. Codlea — Braşov (activitate principală 6.6 a)

171. S.C. Cereal Prod S.A. — Galați (activitate principală 6.6 a)

172. S.C. AVICOLA Mangalia S.A. Constanța (activitate principală 6.6 a)

173. S.C. AVICOLA S.A. Constanța — Constanța (activitate principală 6.6 a)

174. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI S.A. Punct de lucru Butimanu — Dâmbovița (activitate principală 6.6 a)

175. S.C. EUROPIG S.A. Poiana Mărului — Braşov (activitate principală 6.6 b)

176. S.C. SUINPROD S.A. Leț — Covasna (activitate principală 6.6 b)

177. S.C. AVICOLA Şivița S.A. Galați (activitate principală 6.6 a)

178. S.C. COLLINI S.R.L. Bocşa — Reşița (activitate principală 6.6 b)

179. S.C. AGROSAS S.R.L. Timişoara — Timiş (activitate principală 6.6 b, c)

180. S.C. FLAVOIA S.R.L. Platforma Hereclean — Sălaj (activitate principală 6.6 a)

181. S.C. ELSID S.A. Titu — Dâmbovița (activitate principală 6.8)

Până la 31 decembrie 2015:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ S.A. Câmpina — Prahova (activitate 1.2)

183. S.C. TRACTORUL U.T.B. S.A. Braşov (activitate principală 2.3 b, 2.4, 2.6, 6.7)

184. S.C. ISPAT Petrotub S.A. Neamț (activitate principală 2.3, 6.7)

185. S.C. ARO S.A. Argeş (activitate principală 2.3 b, 2.6)

186. S.C. STIMET S.A. Sighişoara — Mureş (activitate principală 3.3)

187. S.C. BEGA REAL S.A. Pleşa — Prahova (activitate principală 3.5)

188. S.C. AZOMUREŞ S.A. Târgu-Mureş — Mureş (activitate principală 4.2, 4.3)

189. S.C. COLOROM S.A. Codlea — Braşov (activitate principală 4.1 j)

190. S.C. SOMEŞ S.A. Dej — Cluj (activitate principală 6.1 a, b)

191. S.C. OMNIMPEX Hârtia S.A. Buşteni — Prahova (activitate principală 6.1 b)

192. S.C. PERGODUR Internațional S.A. Neamț (activitate principală 6.1 b)

193. S.C. PROTAN S.A. — Popeşti Leordeni — Ilfov (activitate principală 6.5)

194. S.C. PROTAN S.A. Bucureşti Sucursala Codlea — Braşov (activitate principală 6.5)

195. S.C. PROTAN S.A. — Cluj (activitate principală 6.5)

Autorizații pe deplin coordonate trebuie eliberate pentru aceste instalații înainte de 30 octombrie 2007 şi trebuie să cuprindă calendare individuale obligatorii în scopul realizării conformării depline. Aceste autorizații trebuie să asigure, la 30 octombrie 2007, conformarea cu principiile generale care reglementează obligațiile de bază ale operatorilor, prevăzute la articolul 3 din directivă.

(2) 32000 L 0076: Directiva 2000/76/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deşeurilor (JO L 332, 28.12.2000, p. 91).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 6, 7 alineatul (1) şi 11 din Directiva 2000/76/CE, valorile limită ale emisiilor şi cerințele de măsurare nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2007 unui număr de 52 de incineratoare pentru deşeuri medicale şi până la 31 decembrie 2008 unui număr de 58 de incineratoare pentru deşeuri medicale.

Începând cu 30 martie 2007, România este obligată să raporteze Comisiei, până la încheierea primului trimestru al fiecărui an calendaristic, cu privire la situația închiderii instalațiilor neconforme pentru tratarea termică a deşeurilor periculoase şi a cantităților de deşeuri medicale tratate în cursul anului anterior.

(3) 32001 L 0080: Directiva 2001/80/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în atmosferă de anumiți poluanți generați de instalații de ardere de mare capacitate (JO L 309, 27.11.2001, p. 1), modificată prin:

— 12003 T: Actul privind condiţiile aderării şi modificarea tratatelor — aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Prin derogare de la dispoziţiile articolului 4 alineatul (3) şi ale părţii A din anexele III şi IV la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de dioxid de sulf nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalaţii până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

S.C. TERMOELECTRICA S.E. DOICEŞTI nr. 1, 1 cazan de aburi x 470 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II nr. 1, 2 cazane x 396,5 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 2, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 3, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. PAROŞENI nr. 2, 1 cazan de abur Benson x 467 MWt + 1 cazan de apă fierbinte x 120 MWt

R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 2, 3 cazane x 330 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 7, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

C.E.T. ARAD nr. 2, 2 cazane de abur industrial x 80 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — nr. 2, 2 CAF x 116 MWt + 2 x CR 68 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur energetic x 285 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2012:

C.E.T. BACĂU nr. 1, 1 cazan de abur x 343 MWt

S.C. ELCEN Bucureşti Vest nr. 1, 2 cazane de abur x 458 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IŞALNIȚA, 4 cazane x 473 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

C.E.T. ARAD nr. 1, 1 cazan de abur x 403 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt + 269 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.A., SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 cazane de abur x 264 MWt

S.C. C.E.T. BRAŞOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 1, 4 cazane de abur x 287 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 2, 2 cazane de abur x 458 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI PROGRESUL nr. 1, 4 cazane de abur x 287 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 1, 2 cazane de abur x 878 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI II, 2 cazane de abur x 305 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur industrial x 85,4 MWt

S.C.TERMICA S.A. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 5, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 2, 2 cazane x 285 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de dioxid de sulf provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăşi următoarele plafoane intermediare:

în anul 2007: 540 000 tone SO_2/an;

în anul 2008: 530 000 tone SO_2/an;

în anul 2010: 336 000 tone SO_2/an;

în anul 2013: 148 000 tone SO_2/an.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) şi ale părții A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de oxid de azot nu se aplică pe teritoriul României în cazul următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ARPECHIM PITEŞTI nr. 2, 1 cazan BW x 81 MWt

S.C. ARPECHIM PITEŞTI nr. 3, 4 cazane x 81 MWt

PRODITERM BISTRIȚA, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt + 2 cazane de abur x 69 MWt

S.C. C.E.T. BRAŞOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

REGIA AUTONOMĂ DE TERMOFICARE CLUJ, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur energetic x 285 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 2, 2 cazane de abur industrial x 72 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58,1 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

— C.E.T. ARAD nr. 1, 1 CR cazan de abur x 403 MWt

— C.E.T. ENERGOTERM S.A. REŞIȚA nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

— S.C. TERMICA TÂRGOVIŞTE, 1 cazan de apă fierbinte x 58,15 MWt

— S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — nr. 1, 2 cazane x 396,5 MWt

— S.C. C.E.T. IAŞI I nr. 2, 2 cazane de abur x 283 MWt

— S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 3, 1 cazan de abur x 72,3 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 1, 2 grupuri de cazane de abur x 127 MWt + 269 MWt

S.C. C.E.T. S.A. nr. 2 Brăila, 2 cazane x 110 MWt

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REŞIȚA nr. 1, 2 cazane x 45,94 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 2, 1 cazan x 73 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 3, 1 cazan x 73 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 4, 1 cazan x 73 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. DOICEŞTI nr. 1, 1 cazan de abur Benson x 470 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI nr. 3, 3 cazane energetice x 293 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. PAROŞENI nr. 2, 1 cazan de abur x 467 MWt + 1 cazan de apă fierbinte x 120 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI I nr. 1, 3 cazane de abur x 94 MWt

S.C. TERMICA S.A.. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt

S.C. TURNU S.A. TURNU MĂGURELE nr. 1, 1 cazane de apă fierbinte x 58 MWt

S.C. TURNU S.A. TURNU MĂGURELE nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

S.C. ENET S.A. nr. 1, 3 cazane x 18,5 MWt

S.C. ENET S.A. nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

C.E.T. ARAD nr. 2, 2 cazane de abur industrial + 1 cazan x 80 MWt

S.C. TERMON S.A. ONEŞTI, 3 cazane x 380 MWt

S.C. C.E.T. S.A. nr. 1 BRĂILA, 2 cazane x 110 MWt

S.C. TERMICA S.A. nr. 1 BOTOŞANI, 3 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 12, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 16, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REŞIȚA nr. 4, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. PALAS nr. 1, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IŞALNIȚA, 4 cazane x 473 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI I nr. 3, 4 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 1, 3 cazane x 330 MWt

R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 2, 3 cazane x 330 MWt

S.C. ROMPETROL S.A. BUCUREŞTI VEGA PLOIEŞTI, 3 cazane de abur tehnologic x 24,75 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur industrial x 85,4 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 4, 1 cazan de apă fierbinte x 116,1 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2012:

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REŞIŢA nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. PALAS nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. MUREŞ nr. 5, 4 cazane de abur x 277 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

S.C. TERMOELECTRICA S.A., SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 cazane de abur x 264 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD nr. 14, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. PALAS nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE GALAŢI nr. 2, 2 cazane energetice x 293 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. MUREŞ nr. 1, 1 cazan de abur x 277 MWt

S.C. ELCEN BUCUREŞTI S.E. MUREŞ nr. 4, 1 cazan de abur x 277 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 5, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 7, 2 cazane de apă fierbinte x 116,3 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 2, 2 cazane x 285 MWt

S.C. ENET S.A. VRANCEA nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxid de azot provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2007: 128 000 tone/an;

— în anul 2008: 125 000 tone/an;

— în anul 2010: 114 000 tone/an;

— în anul 2013: 112 000 tone/an.

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexa VII la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de pulberi nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. C.E.T. IAŞI II, 2 cazane de abur x 305 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

C.E.T. Bacău nr. 1, 1 cazan de abur x 345 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur x 285 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

C.E.T. ARAD nr. 1, 1 cazan de abur x 403 MWt

S.C. C.E.T. BRAŞOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

S.C. TERMOELECTRICA DOICEŞTI nr. 1, 1 cazan de abur Benson x 470 MWt

S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 2, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. TERMICA S.A. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA S.A. nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II-nr. 2, 2 CAF x 116 MWt + 2 CR x 68 MWt

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 1, DAV3 + HPM, 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. ALUM S.A. TULCEA nr. 1, 3 cazane x 84,8 MWt + 1 x 72,6 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA S.A. nr. 2, 2 cazane x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari S.A. nr. 1, 2 cazane de abur x 878 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur x 85,4 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt + 1 x 269 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de pulberi provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2007: 38 600 tone/an;

— în anul 2008: 33 800 tone/an;

— în anul 2010: 23 200 tone/an;

— în anul 2013: 15 500 tone/an.

(d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de oxizi de azot aplicabile de la 1 ianuarie 2016 instalațiilor cu o putere termică nominală mai mare de 500 MWt nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2017 următoarelor instalații:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt + 1 cazan de abur x 269 MWt;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 3, 2 cazane energetice x 789 MWt;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt;

S.C. TERMICA S.A. SUCEAVA, nr. 1, 2 cazane x 296 MWt.

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxizi de azot provenite de la toate instalațiile aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăşi următoarele plafoane intermediare:

— în anul 2016: 80 000 tone/an;

— în anul 2017: 74 000 tone/an.

(e) România transmite Comisiei, la 1 ianuarie 2011, un plan actualizat, care să includă un plan de investiții, privind alinierea treptată a instalațiilor rămase neconforme, cuprinzând etape clar definite pentru aplicarea *acquis*-ului. Aceste planuri trebuie să asigure reducerea în continuare a emisiilor până la un nivel semnificativ inferior obiectivelor intermediare prevăzute la alineatele (a)-(d) de mai sus, în special în ceea ce priveşte emisiile din anul 2012. În cazul în care Comisia, ținând seama îndeosebi de efectele asupra mediului şi de necesitatea de a reduce denaturarea concurenței pe piața internă cauzată de măsurile tranzitorii, apreciază că aceste planuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, informează România în acest sens. În următoarele trei luni de la data acestei informări, România comunică măsurile luate pentru a atinge aceste obiective. Ulterior, în cazul în care şi de această dată Comisia, consultându-se cu statele membre, consideră că aceste măsuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, declanşează procedura de sancționare a nerespectării obligațiilor care decurg din calitatea de stat membru în conformitate cu articolul 226 din Tratatul CE.

Apendicele A la anexa VII

Restructurarea Industriei Siderurgice Româneşti (menționată la anexa VII, capitolul 4, secțiunea B)

PARTEA I

SOCIETĂȚI CARE BENEFICIAZĂ DE AJUTOR DE STAT ÎN CONFORMITATE CU PROGRAMUL DE RESTRUCTURARE A SIDERURGIEI ROMÂNEŞTI

— Ispat Sidex Galați;

— Siderurgica Hunedoara;

— C.O.S. Târgovişte;

— C.S. Reşița;

— I.S. Câmpia Turzii;

— Donasid (Siderca) Călăraşi.

PARTEA II

CALENDARUL ŞI DESCRIEREA MODIFICĂRILOR DE CAPACITATE ([1])

	Unitatea	Schimbarea de capacitate (tone)	Data încetării producției	Data închiderii definitive
Siderurgica Hunedoara	laminorul de sârmă nr. 1	–400 000	1995	1997
	laminorul de sârmă nr. 3	–280 000	1998	2000
	profile mijlocii	–480 000	primul trimestru 2008	al doilea trimestru 2008
I.S. Câmpia Turzii	laminorul de sârmă nr. 1	–80 000	1995	1996
C.S. Reşița	profile uşoare	–80 000	2000	2001
	şine de cale ferată	–40 000	1999	2000
	profile grele	–220 000	al patrulea trimestru 2007	al doilea trimestru 2008
	profile mijlocii şi speciale	–120 000	al patrulea trimestru 2006	al patrulea trimestru 2007
Donasid (Siderca) Călăraşi	profile mijlocii	–350 000	1997	1999

	Unitatea	Schimbarea de capacitate (tone)	Data încetării producției	Data închiderii definitive
	Schimbarea netă de capacitate	–2 050 000		

([1]) Reducerile de capacități sunt definitive, astfel cum sunt definite în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei din 15 octombrie 1991 (JO L 286, 16.10.1991, p. 20).

PARTEA III

INDICATORI DE RESTRUCTURARE

1. **Viabilitatea**

Luând în considerare normele speciale de contabilitate aplicate de Comisie, fiecare societate beneficiară trebuie să atingă, cel târziu la 31 decembrie 2008, o marjă operațională brută anuală minimă din cifra de afaceri de 10 % în cazul combinatelor siderurgice neintegrate şi 13,5 % în cazul combinatelor siderurgice integrate şi o marjă a profitului brut de cel puțin 1,5 % din cifra de afaceri în capitalul propriu. Acest lucru este verificat în evaluarea independentă realizată anual între 2005 şi 2009, astfel cum se prevede la capitolul 4, secțiunea B, paragraful 13 din anexa VII.

2. **Productivitatea**

O productivitate globală comparabilă cu cea atinsă de industria siderurgică a UE trebuie să fie atinsă treptat până la 31 decembrie 2008. Acest lucru este verificat în evaluarea independentă realizată anual între 2005 şi 2009, astfel cum se prevede la capitolul 4, secțiunea B, paragraful 13 din anexa VII.

3. **Reducerea costurilor**

Se acordă o atenție specială reducerii costurilor ca unul din elementele cheie ale viabilității. Aceasta se va aplica pe deplin, în conformitate cu planurile de afaceri ale societăților beneficiare.

PARTEA IV

LISTA ORIENTATIVĂ A INFORMAȚIILOR NECESARE

(1) **Producția şi efectele de piață**

— producția lunară de oțel brut, semifabricate şi produse finite, pe categorii, precum şi pe grupe de produse;

— produse vândute, inclusiv volum, prețuri şi piețe; defalcarea pe grupe de produse.

(2) **Investiții**

— detalii cu privire la investițiile realizate;

— data realizării;

— costurile investițiilor, sursele de finanțare şi valoarea oricărui ajutor implicat, legat de acestea;

— data plății ajutorului, dacă este cazul.

(3) **Reducerile de forță de muncă**

— numărul şi calendarul disponibilizărilor;

— evoluția forței de muncă la societățile beneficiare (făcând distincție între locurile de muncă directe şi cele indirecte);

— evoluția forței de muncă în sectorul siderurgic național.

(4) **Capacitatea** (cu privire la întregul sector siderurgic din România)

— data sau data preconizată a încetării producției capacităților care urmează să fie închise, exprimată în PMP (PMP fiind producția anuală maximă posibilă care poate fi obținută în condiții normale de lucru), şi descrierea acestora;

— data (sau data preconizată) a dezafectării respectivei instalații, aşa cum este definită în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei privind informațiile care trebuie furnizate de către întreprinderile siderurgice cu privire la investițiile lor ([1]) şi detaliile cu privire la dezafectare;

— data (sau data preconizată) pentru introducerea unor noi capacități şi descrierea acestora;

— evoluția oțelului brut şi a produselor finite, pe categorii, în capacitatea totală din România.

(5) **Costuri**

— defalcarea costurilor şi evoluția acestora în trecut şi în viitor, în special pentru reducerea costului forței de muncă, consumul de energie, reducerea costului materiilor prime, reducerea serviciilor externe şi anexe.

(6) **Performanța financiară**

— evoluția indicatorilor financiari selectați care asigură că progresele sunt realizate în vederea viabilității (rezultatele financiare şi indicatorii financiari trebuie furnizați astfel încât să permită compararea cu planul de restructurare financiară a societății şi trebuie să includă testul de viabilitate al Comisiei);

— detalii cu privire la impozitele şi taxele plătite, inclusiv informații referitor la orice abatere de la normele fiscale şi vamale aplicabile în mod normal;

([1]) JO L 286, 16.10.1991, p. 20.

— nivelul cheltuielilor financiare;

— detaliile şi calendarul plăților ajutorului deja acordat în conformitate cu clauzele actului;

— clauzele şi condițiile oricăror noi împrumuturi (indiferent de sursă).

(7) **Constituirea unei noi societăți sau a unei noi unități care să încorporeze extinderile de capacități**

— identitatea fiecărui participant din sectorul public şi privat;

— sursele acestora de finanțare pentru constituirea unei noi societăți sau a unei noi unități;

— clauzele şi condițiile de participare ale acționarilor privați şi publici;

— structura de conducere a noii societăți.

(8) **Schimbări în structura acționariatului**

Apendicele B la anexa VII

Lista unităților de prelucrare a cărnii, cărnii de pasăre şi a laptelui şi produselor lactate menționate la capitolul 5, secțiunea B, subsecțiunea I din anexa VII

Unități de prelucrare a cărnii

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	5806/2000	Comb Agroind Curtici	Str. Revoluției, nr. 33, Curtici, jud. Arad
2	5065/2000	S.C. RB Prod S.R.L.	Str. Constituției, Arad, jud. Arad
3	101/2000	S.C. Cominca S.A.	Str. Octavian Goga, nr. 4, Oradea, jud. Bihor
4	102/1999	S.C. Prodaliment S.A.	Str. Republicii, nr. 101, Salonta, jud. Bihor
5	115/1996	S.C. Ferm Com Prod S.R.L.	Căldărăşti, jud. Buzău
6	1446/2002	S.C. Izocon MC S.A.	Cuza Vodă, jud. Călăraşi
7	19/2002	S.C. Carnob S.R.L.	Str. Lebedelor, nr. 1, Lumina, jud. Constanța
8	154/1999	S.C. Casalco S.A.	Str. Jókai Mór, nr. 9-11, Sf. Gheorghe, jud. Covasna
9	312/1999	S.C. Olas Prod S.R.L.	Str. N. Romanescu, nr. 28, Craiova, jud. Dolj
10	58/2001	S.C. Elan Trident S.R.L.	Str. Rákóczi, Miercurea Ciuc, jud. Harghita
11	143/1999	S.C. Lorialba Prest S.R.L.	Str. Crişul Alb, nr. 1, Brad, jud. Hunedoara
12	4585/2002	S.C. Agro Prod Com Dosacœ S.R.L.	Str. Principală, nr. 79, Chibed, jud. Mureş
13	2585/2000	S.C. Cazadela S.R.L.	Str. Oltului, nr. 34, Reghin, jud. Mureş
14	4048/2000	S.C. Coniflor S.R.L.	Str. Petru Maior, Gurghiu, jud. Mureş
15	422/1999	S.C. Prodprosper S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 18, Dumbrava Roşie, jud. Neamț
16	549/1999	S.C. Tce 3 Brazi S.R.L.	Zăneşti, jud. Neamț
17	24/2000	S.C. Spar S.R.L.	Str. Gării, nr. 10, Potcoava, jud. Olt
18	2076/2002	S.C. Simona S.R.L.	Str. Popa Şapcă, nr. 105, Balş, jud. Olt
19	86/2002	S.C. Universal S.R.L.	Crişeni, jud. Sălaj
20	5661/2002	S.C. Harald S.R.L.	Str. Mânăstirea Humorului, nr. 76A, jud. Suceava

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
21	6066/2002	S.C. Raitar S.R.L.	Cornu Luncii, jud. Suceava
22	5819/2002	S.C. Mara Alex S.R.L.	Milișăuți, jud. Suceava
23	93/2003	S.C. Mara Prod Com S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 1 bis, Alexandria, jud. Teleorman
24	1/2000	S.C. Diana S.R.L.	Bujoreni, jud. Vâlcea
25	6/1999	S.C. Diana Prod S.R.L.	Vlădești, jud. Vâlcea

Unități de prelucrare a cărnii de pasăre

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	2951/2000	S.C. Agronutrisco Impex S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 2A, Mihăileşti, jud. Giurgiu
2	3896/2002	S.C. Oprea Avicom S.R.L.	Str. Dealul Viilor, nr. 5, Crăieşti, jud. Mureş

Unități de prelucrare a laptelui şi produselor lactate

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	999/2000	S.C. Alba Lact S.A.	Str. Muncii, nr. 4, Alba Iulia, jud. Alba
2	5158/8.11.2002	S.C. Biolact Bihor S.R.L.	Paleu, jud. Bihor
3	2100/8.11.2001	S.C. Bendearcris S.R.L.	Miceştii de Câmpie, nr. 202A, jud. Bistrița-Năsăud
4	2145/5.3.2002	S.C. Lech Lacto S.R.L.	Lechința, nr. 387, jud. Bistrița-Năsăud
5	395/18.6.2001	S.C. Lacto Solomonescu S.R.L.	Miron Costin, Vlăsineşti, jud. Botoşani
6	115/1.2.2002	S.C. Comintex S.R.L. Darabani	Darabani, jud. Botoşani
7	A343827/ 30.8.2002	S.C. Prodlacta S.A.	Str. Gării, nr. 403, Homorod, jud. Braşov
8	258/10.4.2000	S.C. Binco Lact S.R.L.	Săcele, jud. Constanța
9	12203/25.9.2003	S.C. Lacto Genimico S.R.L.	Str. Căşăriei nr. 2A, Hârşova, jud. Constanța
10	2721/28.8.2001	S.C. Industrializarea Laptelui S.A.	Bd. Independenței, nr. 23, Târgovişte, jud. Dâmbovița
11	4136/10.6.2002	S.C. Galmopan S.A.	Bd. G. Coşbuc, nr. 257, Galați, jud. Galați
12	5/7.5.1999	S.C. Sandralact S.R.L.	Şos. Bucureşti-Giurgiu, km. 23, jud. Giurgiu

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
13	213/1996	S.C. Paulact S.R.L.	Str. Principală, nr. 28, Sânpaul, jud. Harghita
14	625/21.11.1996	S.C. Lactis S.R.L.	Str. Beclean, nr. 31, Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita
15	913/17.3.2000	S.C. Lactex — Reghin S.R.L.	Jabenița, nr. 33, jud. Mureş
16	207/21.4.1999	S.C. Midatod S.R.L.	Ibăneşti, nr. 273, jud. Mureş
17	391/23.4.1999	S.C. Kubo Ice Cream Company S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 5, Piatra Neamț, jud. Neamț
18	1055/10.7.2000	S.C. Oltina S.A.	Str. A. I. Cuza, nr. 152, Slatina, jud. Olt
19	282/1999	S.C. Calion S.R.L.	Str. Gheorghe Doja, nr. 39, Jibou, jud. Sălaj
20	1562/27.12.1999 5750/23.5.2002	S.C. Bucovina S.A. Suceava	Str. Humorului, nr. 4, Suceava, jud. Suceava
21	1085/26.5.1999	S.C. Bucovina S.A. Fălticeni	Str. Izvor, nr. 5, Fălticeni, jud. Suceava
22	5614/20.4.2002	S.C. Coza Rux S.R.L.	Str. Burdujeni, nr. 11A, Suceava, jud. Suceava
23	1659/27.3.2003	S.C. Ecolact S.R.L.	Milişăuți, jud. Suceava
24	1205/5.10.1999	S.C. Pro Putna S.R.L.	Putna, jud. Suceava
25	5325/13.2.2002	S.C. Cetina Prod Lact S.R.L.	Neagra Şarului, Şaru Dornei, jud. Suceava
26	5245/6.11.2001	S.C. Simultan S.R.L.	Orțişoara, jud. Timiş
27	2459/21.8.2002	S.C. Zan S.R.L.	Str. Celulozei, nr. 5, Zărneşti, Braşov

ANEXA VIII

Dezvoltarea rurală (menționată la articolul 34 din Actul de aderare)

SECȚIUNEA I:

MĂSURI TEMPORARE SUPLIMENTARE PRIVIND DEZVOLTAREA RURALĂ PENTRU BULGARIA ŞI ROMÂNIA

A. **Sprijinul pentru fermele de semi-subzistență aflate în curs de restructurare**

(1) Sprijinul pentru fermele de semi-subzistență aflate în curs de restructurare contribuie la următoarele obiective:

(a) facilitarea rezolvării problemelor legate de tranziție în mediul rural, având în vedere că sectorul agricol şi economia rurală din Bulgaria şi România sunt expuse presiunii concurențiale a pieței unice;

(b) facilitarea şi încurajarea restructurării fermelor care nu sunt încă viabile din punct de vedere economic.

În sensul prezentei anexe, prin "ferme de semi-subzistență" se înțelege fermele care produc în primul rând pentru consumul propriu, dar care comercializează de asemenea o parte a producției proprii.

(2) Pentru a beneficia de sprijin, fermierul trebuie să prezinte un plan de afaceri care:

(a) să demonstreze viabilitatea economică viitoare a fermei;

(b) să cuprindă detalii privitoare la necesarul de investiții;

(c) să descrie etape şi obiective specifice.

(3) Conformitatea cu planul de afaceri menționat la punctul (2) este reanalizată după un termen de trei ani. În cazul în care obiectivele intermediare cuprinse în plan nu au fost îndeplinite la data reanalizării, nu se acordă nici un sprijin suplimentar, însă beneficiarii nu vor fi obligați la restituirea sumelor deja primite.

(4) Sprijinul se plăteşte anual sub forma unui ajutor forfetar care nu poate depăşi plafonul de eligibilitate prevăzut la secțiunea I G şi nu poate fi acordat pentru un termen mai mare de cinci ani.

B. **Grupurile de producători**

(1) Se acordă sprijin forfetar în scopul facilitării constituirii şi administrării grupurilor de producători, ale căror obiective sunt:

(a) adaptarea producției producătorilor membri ai grupului la cerințele pieței;

(b) introducerea în comun a mărfurilor pe piață, inclusiv pregătirea în vederea vânzării, centralizarea vânzărilor şi aprovizionarea angrosiştilor, precum şi

(c) stabilirea de norme comune privind informarea asupra producției, şi în special cu privire la recoltări şi la disponibilități.

(2) Sprijinul se acordă numai grupurilor de producători care sunt recunoscuți oficial de către autoritățile competente din Bulgaria şi din România între data aderării şi 31 decembrie 2009, în temeiul dreptului intern sau al celui comunitar.

(3) Sprijinul se acordă în tranşe anuale pentru primii cinci ani de la data la care grupul de producători în cauză a fost recunoscut. Acest sprijin este calculat pe baza producției grupului, comercializate anual, şi nu va putea depăşi:

(a) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % şi 2 % din valoarea producției comercializate, în cazul în care aceasta este de cel mult 1 000 000 EUR în fiecare dintre cei cinci ani şi

(b) 2,5 %, 2,5 %, 2,0 %, 1,5 % şi 1,5 % din valoarea producției comercializate în cazul în care aceasta depăşeşte 1 000 000 EUR în fiecare dintre cei cinci ani.

În orice caz, sprijinul nu poate depăşi plafoanele de eligibilitate prevăzute la secțiunea I G.

C. **Măsurile de tipul "Leader +"**

(1) Se poate acorda sprijin pentru măsurile care urmăresc dobândirea de aptitudini în scopul pregătirii comunităților rurale pentru conceperea şi punerea în aplicare a unor strategii locale de dezvoltare rurală.

Aceste măsuri pot include în special:

(a) sprijin tehnic pentru studii privind zona locală, precum şi pentru analiza teritorială, cu luarea în considerare a dorințelor exprimate de populația în cauză;

(b) informarea şi pregătirea populației în vederea participării active la procesul de dezvoltare;

(c) formarea de parteneriate reprezentative pentru dezvoltare locală;

(d) elaborarea de strategii de dezvoltare integrate;

(e) finanțarea cercetării şi elaborarea de cereri de sprijin.

(2) Se poate acorda sprijin pentru adoptarea de strategii-pilot integrate de dezvoltare rurală teritorială, elaborate de grupuri de acțiune locale în conformitate cu principiile stabilite la punctele (12), (14) şi (16)

din Comunicarea Comisiei către statele membre din 14 aprilie 2000 privind orientările inițiativei Comunității pentru dezvoltarea rurală ("Leader +") [1]. Acest sprijin este limitat la regiunile în care există deja capacitate administrativă și experiență suficiente în abordări specifice dezvoltării rurale locale.

(3) Grupurile locale de acțiune menționate la punctul (2) pot fi eligibile pentru a participa la acțiuni de cooperare teritorială la nivel național și transnațional, în conformitate cu principiile stabilite la punctele (15)-(18) din Comunicarea Comisiei menționată la punctul (2).

(4) Bulgariei și României, precum și grupurilor de acțiune locale li se permite accesul la Observatorul zonelor rurale prevăzut la punctul (23) din Comunicarea Comisiei menționată la punctul (2).

D. **Serviciile de consultanță agricolă și informare publică**

Se acordă sprijin pentru prestarea de servicii de consultanță agricolă și informare publică pentru ferme.

E. **Suplimente la plăți directe**

(1) Se poate acorda sprijin agricultorilor eligibili pentru plăți directe suplimentare sau ajutoare acordate la nivel național în conformitate cu articolul 143c din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 [2].

(2) Sprijinul acordat unui fermier pentru anii 2007, 2008 și 2009 nu poate depăși diferența dintre:

(a) nivelul plăților directe aplicabil în Bulgaria sau România pentru anul în cauză în conformitate cu articolul 143a din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 și

(b) 40 % din nivelul plăților directe aplicabil în Comunitate, în compunerea sa de la data de 30 aprilie 2004, pentru anul în cauză.

(3) Contribuția Comunității la sprijinul acordat în conformitate cu prezenta secțiune E în Bulgaria sau România pentru fiecare dintre anii 2007, 2008 și 2009 nu poate depăși 20 % din respectiva sa alocare anuală. Cu toate acestea, Bulgaria sau România poate decide să substituie această rată anuală de 20 % cu următoarele rate: 25 % pentru 2007, 20 % pentru 2008 și 15 % pentru 2009.

(4) Sprijinul acordat unui agricultor în conformitate cu prezenta subsecțiune E este calificat drept plată directă sau ajutor național suplimentar, după caz, în scopul aplicării nivelurilor maxime stabilite la articolul 143c alineatul (2a) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

F. **Asistența tehnică**

(1) Se poate acorda sprijin pentru măsurile de pregătire, monitorizare, evaluare și control necesare punerii în aplicare a documentelor de programare privind dezvoltarea rurală.

---

[1] JO C 139, 18.5.2000, p. 5.

[2] Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) **nr.** 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1), regulament adaptat prin Decizia 2004/281/CE a Consiliului (JO L 93, 30.3.2004, p. 1) și astfel cum a modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 864/2004 (JO L 161, 30.4.2004, p. 48).

(2) Măsurile menționate la punctul (1) trebuie să cuprindă în special:

(a) studii;

(b) măsuri de asistență tehnică şi schimbul de experiență şi de informații destinate partenerilor, beneficiarilor şi publicului larg;

(c) instalarea, operarea şi interconectarea sistemelor informatizate de management, monitorizare şi evaluare;

(d) îmbunătățirea metodelor de evaluare şi schimbul de informații privind cele mai bune practici în acest domeniu.

G. **Tabelul sumelor pentru măsurile suplimentare temporare pentru dezvoltarea rurală a Bulgariei şi României**

Măsura	EUR	
Ferme de semi-subzistență	1 000	fermă/an
Grupuri de producători	100 000	În primul an
	100 000	În al doilea an
	80 000	În al treilea an
	60 000	În al patrulea an
	50 000	În al cincilea an

SECȚIUNEA II:

DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND SPRIJINUL PENTRU INVESTIȚII ÎN BULGARIA ŞI ROMÂNIA

(1) Sprijinul pentru investiții destinat exploatațiilor agricole în conformitate cu regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, se acordă exploatațiilor agricole a căror viabilitate economică la data dării în folosință a investiției poate fi demonstrată.

(2) Volumul total al sprijinului pentru investiții în exploatații agricole, exprimat ca procent din volumul investițiilor eligibile, este limitat fie la o valoare maximă de 50 % şi, în zonele defavorizate, de 60 %, fie la procentele stabilite prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare. În cazul în care investițiile sunt efectuate de fermierii tineri, astfel cum sunt definiți prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, aceste procente pot atinge fie o valoare maximă de 55 % şi, în zonele defavorizate, de 65 %, fie procentele stabilite prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare.

(3) Sprijinul pentru investiţiile pentru îmbunătăţirea prelucrării şi comercializării produselor agricole în conformitate cu regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, se acordă întreprinderilor care au beneficiat de o perioadă de tranziţie după aderare în vederea îndeplinirii standardelor minime privind mediul, igiena şi bunăstarea animalelor. În acest caz, întreprinderea în cauză se conformează standardelor specifice până la încheierea perioadei de tranziţie respective sau a perioadei de investiţie, oricare dintre acestea se desfăşoară mai întâi.

SECŢIUNEA III:

DISPOZIŢII SPECIALE PRIVIND SPRIJINUL PENTRU PENSIONAREA ANTICIPATĂ ÎN BULGARIA

(1) Fermierii din Bulgaria cărora le-a fost alocată o cotă de lapte sunt eligibili pentru schema de pensionare anticipată, cu condiţia ca aceştia să nu fi depăşit vârsta de 70 ani la data opţiunii.

(2) Volumul sprijinului depinde de plafoanele maxime prevăzute de regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, şi este calculat în raport cu mărimea cotei de lapte şi cu întreaga activitate agricolă a exploataţiei.

(3) Cotele de lapte alocate unui fermier care optează pentru pensionarea anticipată se returnează la rezerva naţională de cote de lapte fără plata vreunei despăgubiri suplimentare.

SECŢIUNEA IV:

DISPOZIŢII FINANCIARE SPECIALE PRIVIND BULGARIA ŞI ROMÂNIA PENTRU PERIOADA 2007-2013

(1) Pentru perioada de programare 2007-2013, sprijinul Comunităţii acordat în Bulgaria şi România pentru ansamblul măsurilor de dezvoltare rurală este pus în aplicare în conformitate cu principiile prevăzute la articolele 31 şi 32 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de stabilire a dispoziţiilor generale privind Fondurile Structurale ([1]).

(2) În zonele corespunzătoare Obiectivului 1, contribuţia financiară a Comunităţii poate ajunge la 85 % pentru măsurile agro-ecologice şi privind bunăstarea animalelor, respectiv la 80 % pentru alte măsuri, sau la nivelul procentelor prevăzute de regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare.

([1]) JO L 161, 26.6.1999, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

ANEXA IX

Angajamente specifice asumate şi cerinţe acceptate de România la încheierea negocierilor de aderare din 14 decembrie 2004 (menţionate la articolul 39 din Actul de aderare)

I. **Cu privire la articolul 39 (2)**

(1) Să pună în aplicare fără întârziere Planul de acţiune Schengen, astfel cum a fost publicat în M.Of., p. I, nr. 129 bis/10.II.2005, modificat în conformitate cu *acquis-ul* şi cu respectarea termenelor convenite.

(2) În vederea asigurării unui înalt nivel al controlului şi supravegherii la viitoarele frontiere externe ale Uniunii Europene, accelerării în mod considerabil a eforturilor în sensul modernizării echipamentului şi infrastructurii la frontiera verde, frontiera albastră şi la punctele de trecere a frontierei, precum şi îmbunătăţirii în continuare a capacităţii de analiză a riscului operaţional. Toate acestea trebuie reflectate într-un plan unic multianual de investiţii, care trebuie elaborat până în luna martie 2005 cel târziu şi care trebuie să permită Uniunii să măsoare progresul pe o bază anuală şi până când se ia decizia la care se face referire la articolul 4(2) din actul cu privire la România. De asemenea, România trebuie să accelereze considerabil punerea în aplicare a planurilor de recrutare a 4 438 agenţi şi ofiţeri ai poliţiei de frontieră şi, în special, să asigure un nivel de acoperire cu personal, până la aderare, pe cât posibil până la nivelul de 100 %, de-a lungul frontierei cu Ucraina, Moldova şi coasta Mării Negre. România trebuie, de asemenea, să pună în aplicare toate măsurile necesare pentru a combate efectiv imigraţia ilegală, inclusiv întărirea cooperării cu ţările terţe.

(3) Să dezvolte şi să pună în aplicare un plan de acţiune şi o strategie de reformă a sistemului judiciar actualizate şi integrate, inclusiv principalele măsuri pentru punere în aplicare a Legii de organizare a sistemului judiciar, a Legii privind statutul magistraţilor şi a Legii privind Consiliul Superior al Magistraturii, care au intrat în vigoare la 30 septembrie 2004. Ambele documente actualizate trebuie să fie prezentate Uniunii Europene până în martie 2005 cel târziu; trebuie asigurate resursele financiare şi umane adecvate pentru punerea în aplicare a planului de acţiune, iar acesta trebuie pus în aplicare fără întârziere şi în conformitate cu calendarul stabilit. România trebuie, de asemenea, să demonstreze până la sfârşitul lunii martie 2005 funcţionarea deplină a noului sistem de distribuire aleatorie a cazurilor.

(4) Să accelereze considerabil lupta împotriva corupţiei, în special împotriva corupţiei la nivel înalt, prin asigurarea unei aplicări riguroase a legislaţiei anticorupţie şi a independenţei efective a Parchetului Naţional Anticorupţie (PNA), precum şi prin prezentarea anuală, începând cu noiembrie 2005, a unui raport convingător al activităţii PNA în lupta împotriva corupţiei la nivel înalt. Parchetului Naţional Anticorupţie trebuie să i se asigure personal, resurse financiare şi de formare, precum şi echipamentul necesar pentru îndeplinirea funcţiei sale vitale.

(5) Să realizeze un audit independent al rezultatelor şi impactului generate de actuala Strategie naţională anticorupţie; să reflecte concluziile şi recomandările acestui audit în noua strategie anticorupţie multianuală, care trebuie să fie un document cuprinzător, redactat până în luna martie 2005 cel târziu, însoţit de un plan de acţiune care să cuprindă repere ce trebuie atinse şi rezultate ce trebuie obţinute bine definite, precum şi dispoziţii bugetare adecvate; punerea în aplicare a strategiei şi planului de acţiune trebuie să fie avizată de un organism existent, clar definit şi independent; strategia trebuie să includă angajamentul de revizuire a procedurilor penale îndelungate, până la sfârşitul anului 2005, pentru a asigura că tratarea cazurilor de corupţie se face într-un mod rapid şi transparent, astfel încât să se garanteze sancţiuni adecvate cu efect descurajator; în sfârşit, acestea trebuie să cuprindă măsuri în vederea reducerii considerabile a numărului de organisme care au atribuţii de prevenire sau investigare a corupţiei, până la sfârşitul anului 2005, pentru evitarea suprapunerii responsabilităţilor.

(6) Să asigure, până la sfârşitul lunii martie 2005, un cadru legislativ clar cu privire la sarcinile jandarmeriei şi poliţiei, precum şi la cooperarea dintre acestea, inclusiv în ce priveşte punerea în aplicare a legislaţiei, dezvoltarea şi punerea în aplicare, pentru ambele instituţii, a unui plan clar de recrutare de personal până la mijlocul anului 2005, în vederea înregistrării unui progres considerabil pentru ocuparea celor 7 000 de posturi din poliţiei şi a celor 18 000 de posturi din jandarmerie până la data aderării.

(7) Să dezvolte şi să pună în aplicare o strategie multianuală coerentă împotriva criminalităţii, care să includă acţiuni concrete pentru a reduce statutul României de ţară de origine, tranzit şi destinaţie a victimelor traficului de persoane şi să prezinte anual, începând cu martie 2005, statistici credibile privind modul în care acest fenomen infracţional este controlat.

II. **Cu privire la articolul 39 alineatul (3)**

(8) Să asigure un control efectiv, prin intermediul Consiliului Concurenţei, al oricărui ajutor de stat potenţial, inclusiv în ceea ce priveşte ajutorul de stat sub forma reeşalonării plăţilor obligaţiilor din domeniul fiscal sau social către bugetul de stat ori a reeşalonării plăţilor privind furnizarea de energie.

(9) Să consolideze, fără întârziere mecanismele de monitorizare a ajutorului de stat şi să asigure un nivel satisfăcător al monitorizării atât în domeniul politicii antimonopol, cât şi în domeniul ajutorului de stat.

(10) Să prezinte Comisiei, până la mijlocul lunii decembrie 2004, un plan revizuit de restructurare a industriei siderurgice (care include Programul naţional de restructurare şi Planurile de afaceri individuale) în conformitate cu cerinţele stabilite în Protocolul 2, privind produsele CECO, din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, şi Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de altă parte ([1]) , precum şi cu condiţiile stabilite în anexa VII, capitolul 4, secţiunea B din act.

Să respecte integral angajamentul de a nu acorda sau plăti, începând cu 1 ianuarie 2005 până la 31 decembrie 2008, nici un ajutor de stat către combinatele siderurgice incluse în Strategia naţională de restructurare precum şi să respecte integral volumul ajutoarelor de stat şi condiţiile privind reducerea capacităţilor de producţie stabilite în conformitate cu Protocolul 2, privind produsele CECO, din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, şi Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de altă parte.

(11) Să continue să aloce Consiliului Concurenţei mijloacele financiare adecvate, precum şi resursele umane suficiente şi pregătite corespunzător.

([1]) JO L 357, 31.12.1994, p. 2. Acord astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de Asociere UE/România din 25.9.2003 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

ACTUL FINAL

I. TEXTUL ACTULUI FINAL

Plenipotențiarii:

MAIESTĂȚII SALE REGELE BELGIENILOR,

REPUBLICII BULGARIA,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII CEHE,

MAIESTĂȚII SALE REGINA DANEMARCEI,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII ESTONIA,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII ELENE,

MAIESTĂȚII SALE REGELE SPANIEI,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII FRANCEZE,

PREŞEDINTELUI IRLANDEI,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII ITALIENE,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII CIPRU,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII LETONIA,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII LITUANIA,

ALTEȚEI SALE REGALE MARELE DUCE DE LUXEMBURG,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII UNGARE,

PREŞEDINTELUI MALTEI,

MAIESTĂȚII SALE REGINA ȚĂRILOR DE JOS,

PREŞEDINTELUI FEDERAL AL REPUBLICII AUSTRIA,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII POLONE,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII PORTUGHEZE,

PREŞEDINTELUI ROMÂNIEI,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII SLOVENIA,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII SLOVACE,

PREŞEDINTELUI REPUBLICII FINLANDA,

GUVERNULUI REGATULUI SUEDIEI,

MAIESTĂŢII SALE REGINA REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII ŞI IRLANDEI DE NORD,

Reuniţi la Luxemburg la la douăzecişicinci aprilie anul două mii cinci cu ocazia semnării Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Ţărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) şi Republica Bulgaria şi România privind aderarea Republicii Bulgaria şi a României la Uniunea Europeană.

Au constatat că următoarele texte au fost redactate şi adoptate în cadrul Conferinţei dintre statele membre ale Uniunii Europene şi Republica Bulgaria şi România privind aderarea Republicii Bulgaria şi a României la Uniunea Europeană:

I. Tratatul între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Ţărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) şi Republica Bulgaria şi România, privind aderarea Republicii Bulgaria şi a României la Uniunea Europeană (în continuare "Tratatul de aderare");

II. textele în limbile bulgară şi română ale Tratatului de instituire a unei Constituţii pentru Europa;

III. Protocolul privind condiţiile şi aranjamentele de admitere a Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană (în continuare "Protocolul de aderare");

IV. textele enumerate mai jos care sunt anexate Protocolului de aderare:

A. Anexa I — Lista convenţiilor şi protocoalelor la care Bulgaria şi România devin părţi de la data aderării [menţionate la articolul 3 alineatul (3) din protocol]

Anexa II — Lista dispoziţiilor *acquis*-ului Schengen astfel cum este integrat în cadrul Uniunii Europene, precum şi actele adoptate în temeiul acestuia sau conexe acestuia, care urmează să fie obligatorii şi să se aplice în noile state membre de la data aderării [menţionate la articolul 4 alineatul (1) din protocol]

Anexa III — Lista menţionată la articolul 16 din protocol: adaptări la actele adoptate de instituţii

Anexa IV Lista menționată la articolul 17 din protocol: adaptări suplimentare la actele adoptate de instituții

Anexa V Lista menționată la articolul 18 din protocol: alte dispoziții permanente

Anexa VI Lista menționată la articolul 20 din protocol: măsuri tranzitorii Bulgaria

Anexa VII Lista menționată la articolul 20 din protocol: măsuri tranzitorii România

Anexa VIII Dezvoltarea rurală (menționată la articolul 34 din protocol)

Anexa IX Angajamente speciale asumate și cerințe acceptate de România la încheierea negocierilor de aderare din data de 14 decembrie 2004 (menționate la articolul 39 din protocol);

B. textele în limbile bulgară și română ale Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice și ale tratatelor care îl modifică sau completează.

V. Actul privind condițiile de aderare a Republicii Bulgaria și a României, precum și adaptările la tratatele pe care se întemeiază Uniunea Europeană (în continuare "Actul de aderare");

VI. textele enumerate mai jos care sunt anexate la Actul de aderare:

A. Anexa I Lista convențiilor și protocoalelor la care Bulgaria și România devin părți de la data aderării [menționate la articolul 3 alineatul (3) din Actul de aderare]

Anexa II Lista dispozițiilor *acquis*-ului Schengen astfel cum este integrat în cadrul Uniunii Europene, precum și actele adoptate în temeiul acestuia sau conexe acestuia, care urmează să fie obligatorii și să se aplice în noile state membre de la data aderării [menționate la articolul 4 alineatul (1) din Actul de aderare]

Anexa III Lista menționată la articolul 19 din Actul de aderare: adaptări la actele adoptate de instituții

Anexa IV Lista menționată la articolul 20 din Actul de aderare: adaptări suplimentare la actele adoptate de instituții

Anexa V Lista menționată la articolul 21 din Actul de aderare: alte dispoziții permanente

Anexa VI Lista menționată la articolul 23 din Actul de aderare: măsuri tranzitorii Bulgaria

Anexa VII Lista menționată la articolul 23 din Actul de aderare: măsuri tranzitorii România

Anexa VIII Dezvoltarea rurală (menționată la articolul 34 din Actul de aderare)

Anexa IX Angajamente speciale asumate și cerințe acceptate de România la încheierea negocierilor de aderare din data de 14 decembrie 2004 (menționate la articolul 39 din protocol);

B. textele în limbile bulgară și română ale Tratatului privind Uniunea Europeană, ale Tratatului de instituire a Comunității Europene și ale Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, precum și ale tratatelor care modifică sau completează aceste tratate, inclusiv ale Tratatului privind aderarea Regatului Danemarcei, Irlandei și a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, ale Tratatului privind aderarea Republicii Elene, ale Tratatului privind aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze, ale Tratatului privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei, precum și ale Tratatului privind aderarea Republicii Cehe, a Republicii

Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia şi a Republicii Slovace.

(2) Înaltele Părți Contractante au convenit politic asupra unui set de adaptări ale actelor adoptate de către instituții, necesare ca urmare a aderării, şi invită Consiliul şi Comisia să adopte aceste adaptări înainte de aderare în conformitate cu dispozițiile articolului 56 din Protocolul de aderare sau, după caz, în conformitate cu dispozițiile articolului 56 din Actul de aderare, astfel cum este prevăzut la articolul 4 alineatul (3) din Tratatul de aderare, completate şi actualizate, dacă este necesar, pentru a ține seama de evoluția dreptului Uniunii.

(3) Fiecare Înaltă Parte Contractantă se obligă să transmită Comisiei şi celorlalte Înalte Părți Contractante toate informațiile necesare în vederea aplicării Protocolului de aderare sau, după caz, a Actului de aderare. În cazurile în care este necesar, aceste informații sunt furnizate în timp util înainte de data aderării, astfel încât să permită aplicarea integrală de la data aderării a Protocolului de aderare sau, după caz, a Actului de aderare, în special în ceea ce priveşte funcționarea pieței interne. În acest context, are o importanță primordială notificarea în timp util, în conformitate cu dispozițiile articolului 53 din Protocolul de aderare sau, după caz, în conformitate cu dispozițiile articolului 53 din Actul de aderare, a măsurilor adoptate de Bulgaria şi de România. Comisia poate informa Republica Bulgaria şi România cu privire la momentul la care consideră cuvenit să primească sau să transmită anumite informații. Până la data prezentei semnări, Părților Contractante le-a fost furnizată o listă cuprinzând obligațiile de informare în domeniul veterinar.

(4) Plenipotențiarii au luat notă de următoarele declarații adoptate şi care sunt anexate la prezentul Act final:

A. Declarații comune ale actualelor state membre

1. Declarația comună privind libera circulație a lucrătorilor: Bulgaria

2. Declarația comună privind leguminoasele pentru boabe: Bulgaria

3. Declarația comună privind libera circulație a lucrătorilor: România

4. Declarația comună privind dezvoltarea rurală: Bulgaria şi România

B. Declarația comună a actualelor state membre şi a Comisiei

5. Declarația comună privind pregătirile Bulgariei şi ale României pentru aderare

C. Declarația comună a diferitelor actuale state membre

6. Declarația comună a Republicii Federale Germania şi a Republicii Austria privind libera circulație a lucrătorilor: Bulgaria şi România

D. Declarația Republicii Bulgaria

7. Declarația Republicii Bulgaria privind utilizarea alfabetului chirilic în cadrul Uniunii Europene

(5) Plenipotențiarii au luat notă de schimbul de scrisori între Uniunea Europeană şi Republica Bulgaria şi România privind o procedură de informare şi consultare pentru adoptarea anumitor decizii şi a altor măsuri care vor fi luate în perioada premergătoare aderării şi care este ataşat prezentului Act final.

Съставено в Люксембург на двадесет и пети април две хиляди и пета година.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de abril del dos mil cinco.

V Lucemburku dne dvacátého pátého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne viiendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq avril deux mille cinq.

Fatto a Lussembourgo, addi' venticinque aprile duemilacinque.

Luksemburgā, divtūkstoš piektā gada divdesmit piektajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt penktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer ötödik év április huszonötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-ħamsa u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u ħamsa.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego piątego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Luxemburgo, em vinte e cinco de Abril de dois mil e cinco.

Întocmit la Luxemburg la douăzecişicinci aprilie anul două mii cinci.

V Luxembourgu, petindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Luxemburgu dňa dvadsiateho piateho apríla dvetisícpäť.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte april tjugohundrafem.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

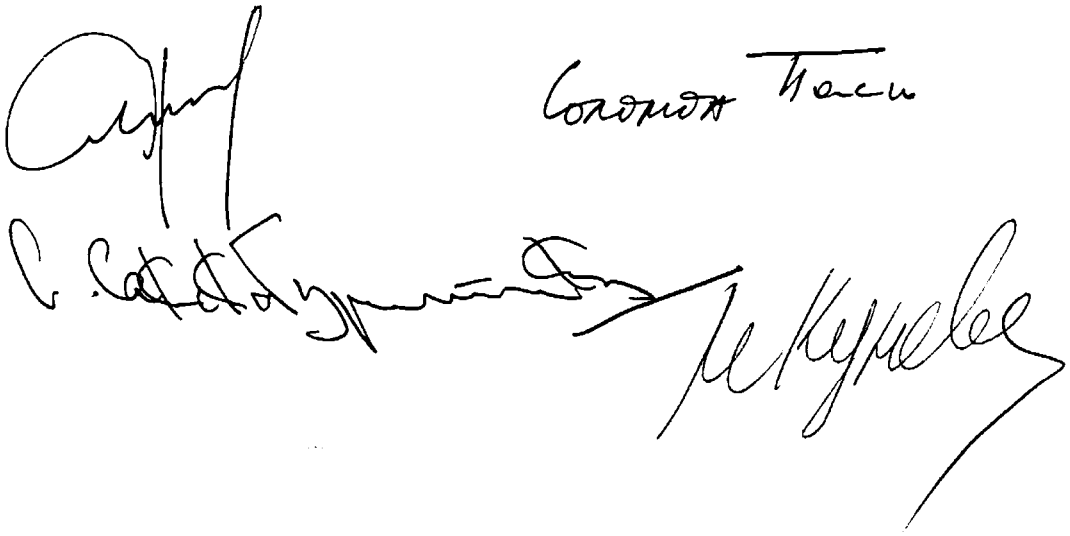


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

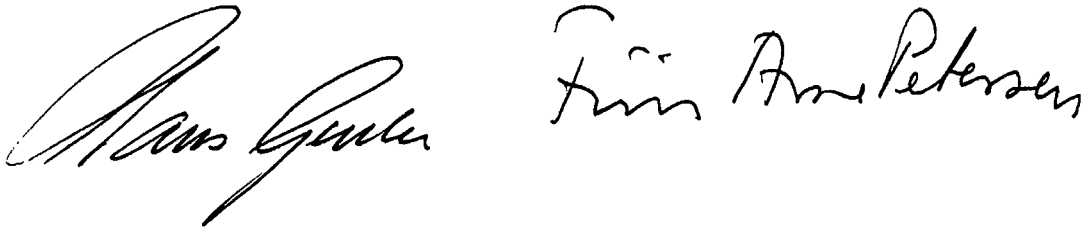
За Република България



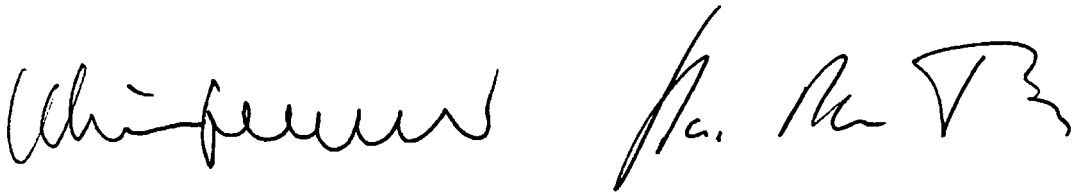
Za prezidenta České republiky



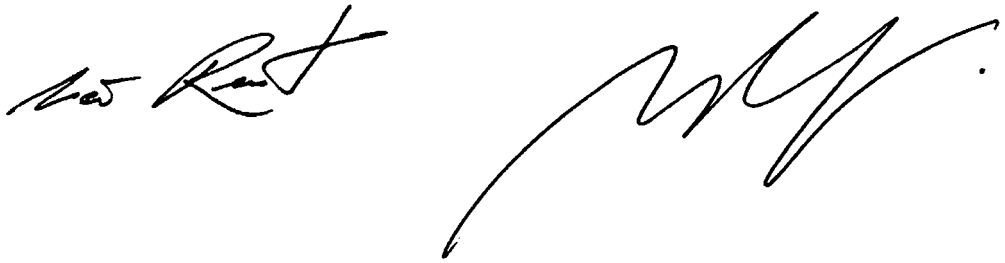
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



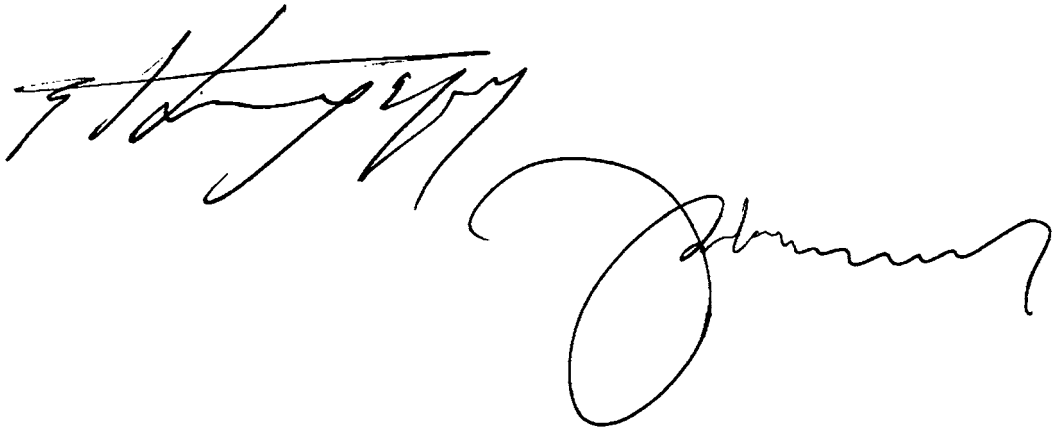
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



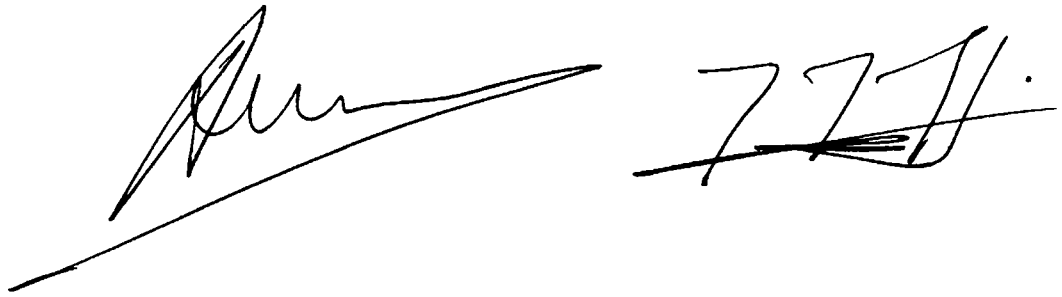
Eesti Vabariigi Presidendi nimel



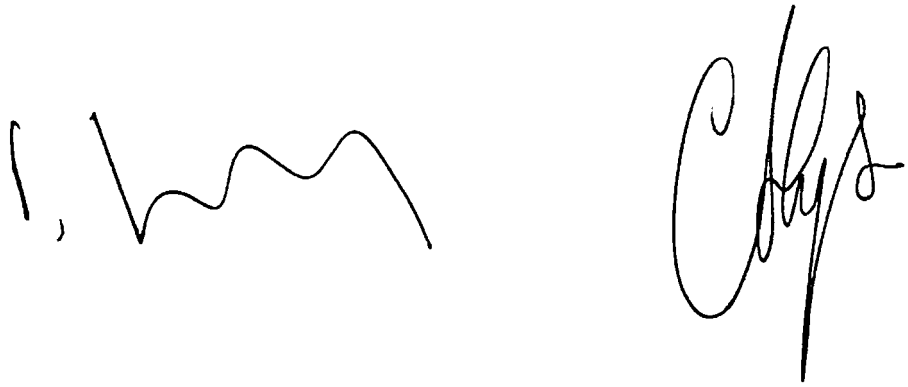
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



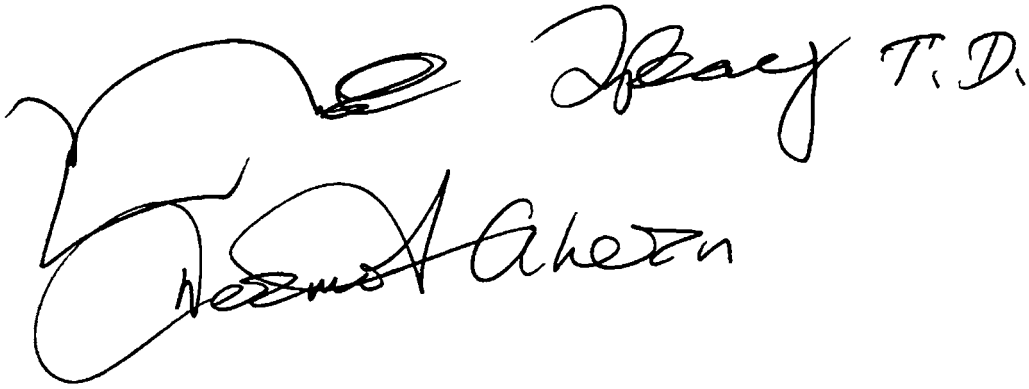
Por Su Majestad el Rey de España



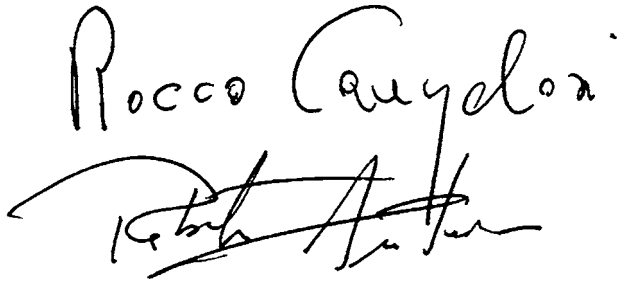
Pour le Président de la République française



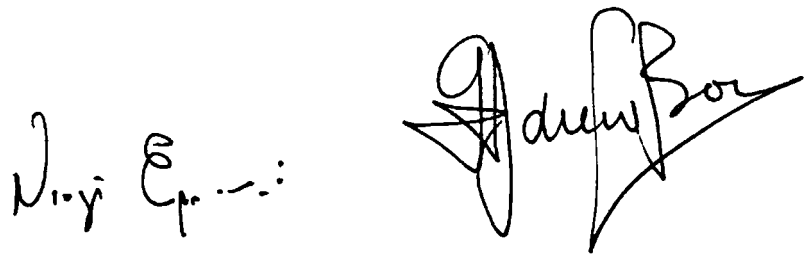
Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland



Per il Presidente della Repubblica italiana



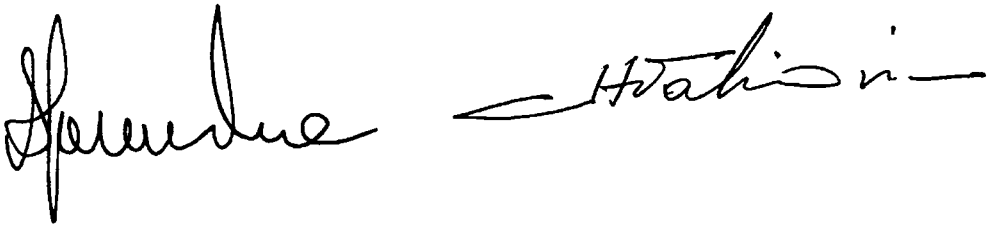
Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas Valsts prezidentes vārdā



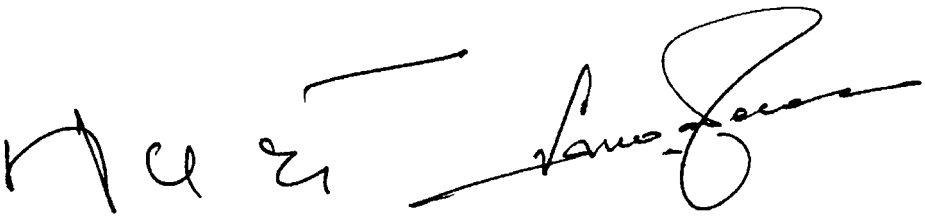
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



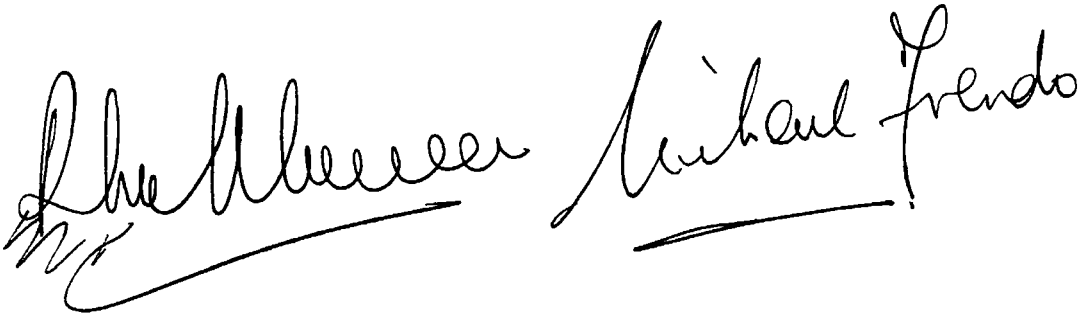
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



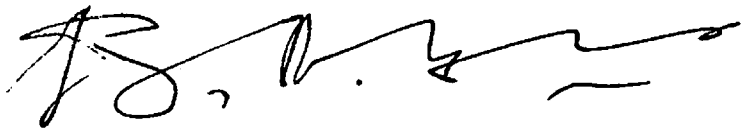
A Magyar Köztársaság Elnöke részéről

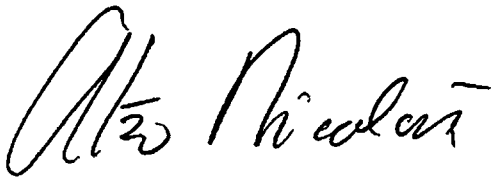


Ghall-President ta' Malta

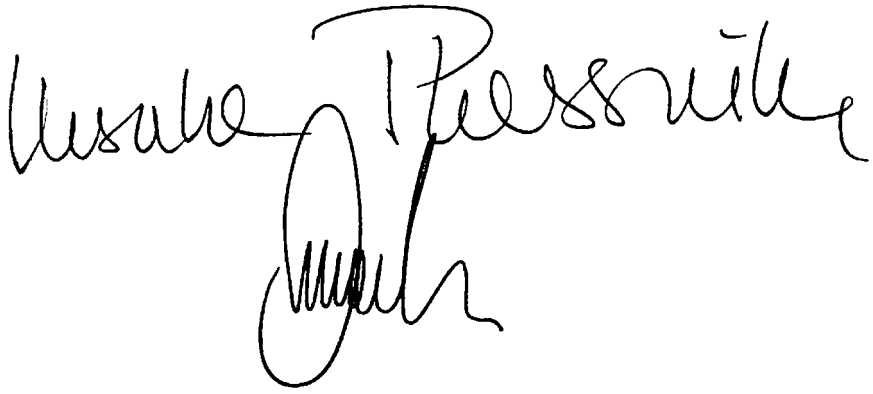


Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden





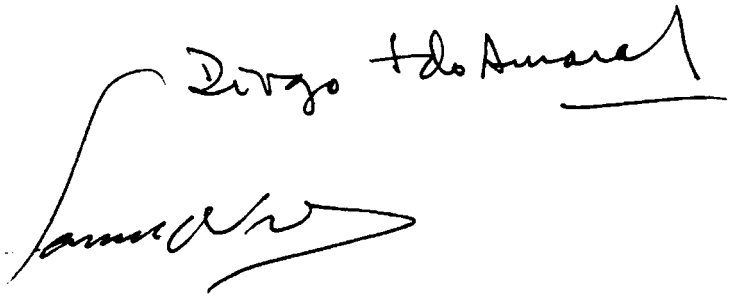
Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



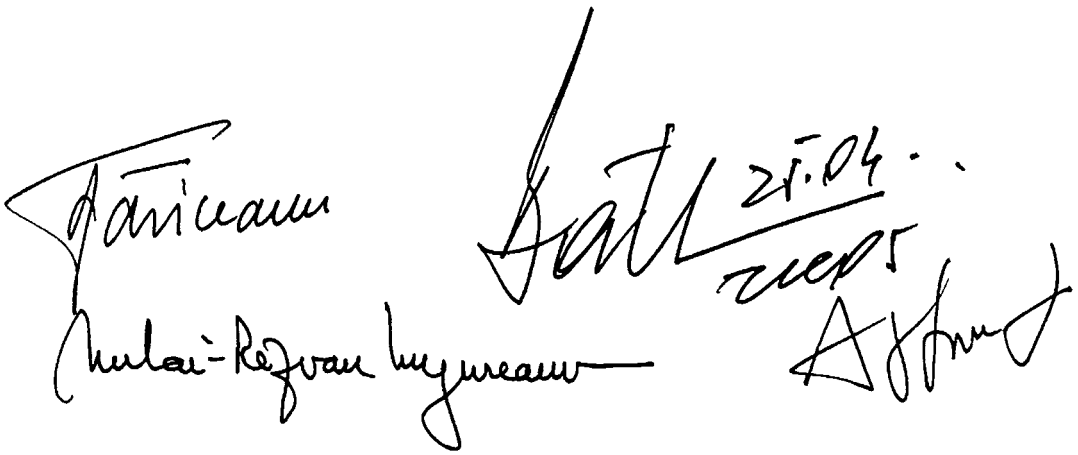
Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



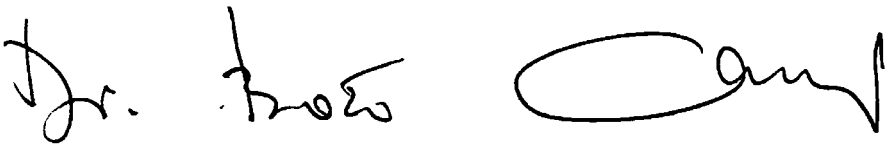
Pelo Presidente da República Portuguesa



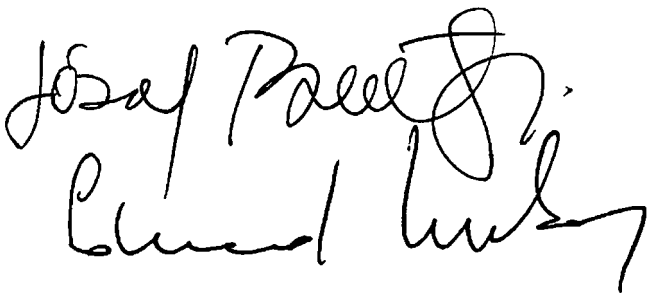
Pentru Preşedintele României



Za predsednika Republike Slovenije



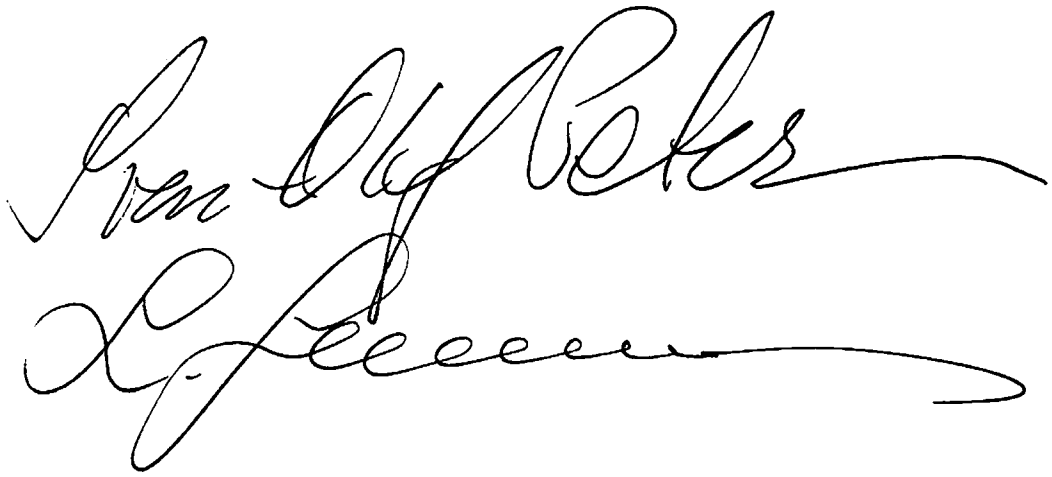
Za prezidenta Slovenskej republiky



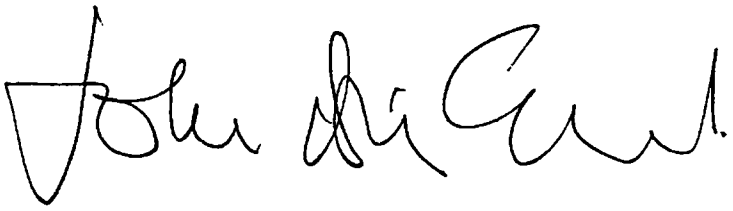
Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



II. DECLARAȚII

A. DECLARAȚIA COMUNĂ A ACTUALELOR STATE MEMBRE

1. Declarația comună privind libera circulație a lucrătorilor: Bulgaria

Uniunea Europeană evidențiază puternicele elemente de diversitate şi flexibilitate în regimul liberei circulații a lucrătorilor. Statele membre urmăresc să acorde un acces sporit pe piața forței de muncă resortisanților bulgari în conformitate cu dreptul intern, pentru a accelera apropierea *acquis*-ului. În consecință, şansele de angajare în Uniunea Europeană a resortisanților bulgari ar trebui să sporească semnificativ după aderarea Bulgariei. De asemenea, statele membre UE valorifică la maxim regimul propus pentru a se trece cât mai repede la aplicarea deplină a *acquis*-ului în domeniul liberei circulații a lucrătorilor.

---

2. Declarația comună privind leguminoasele pentru boabe: Bulgaria

Cu privire la leguminoasele pentru boabe, pentru calcularea plafonului național al Bulgariei în anexa VIIIA la Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 din 29 septembrie 2003 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1) a fost luată în considerare o suprafață de 18 047 ha.

---

3. Declarația comună privind libera circulație a lucrătorilor: România

Uniunea Europeană evidențiază puternicele elemente de diversitate şi flexibilitate în regimul liberei circulații a lucrătorilor. Statele membre urmăresc să acorde un acces sporit pe piața forței de muncă resortisanților români în conformitate cu dreptul intern, pentru a accelera apropierea *acquis*-ului. În consecință, şansele de angajare în Uniunea Europeană a resortisanților români ar trebui să sporească semnificativ după aderarea României. De asemenea, statele membre UE vor valorifica la maxim regimul propus pentru a se trece cât mai repede la aplicarea deplină a *acquis*-ului în domeniul liberei circulații a lucrătorilor.

---

4. Declarația comună privind dezvoltarea rurală: Bulgaria şi România

Cu privire la creditele de angajament pentru dezvoltare rurală acordate prin FEOGA, secțiunea Garantare pentru Bulgaria şi România pe o perioadă de trei ani între 2007-2009, prevăzută la articolul 33 alineatul (2) din Protocolul de aderare şi la articolul 34 alineatul (2) din Actul de aderare, Uniunea menționează că sunt preconizate următoarele alocări de fonduri:

(milioane EUR, prețuri din 2004)

	2007	2008	2009	2007-2009
Bulgaria	183	244	306	733
România	577	770	961	2 308
Total	760	1 014	1 267	3 041

Fondurile alocate pentru dezvoltarea rurală a Bulgariei şi a României după perioada de trei ani 2007-2009 vor avea la bază aplicarea normelor în vigoare sau a normelor care decurg din orice reformă a politicii care are loc între timp.

B. DECLARAŢIA COMUNĂ A ACTUALELOR STATE MEMBRE ŞI A COMISIEI: BULGARIA ŞI ROMÂNIA

5. **Declaraţia comună privind pregătirile Bulgariei şi ale României pentru aderare**

Uniunea Europeană va continua să urmărească îndeaproape pregătirile şi realizările Bulgariei şi României, inclusiv punerea efectivă în aplicare a angajamentelor asumate în toate domeniile *acquis*-ului.

Uniunea Europeană reaminteşte Concluziile Preşedinţiei adoptate de Consiliul European din 16-17 decembrie 2004, în special cele cuprinse la punctele 8 şi 12, subliniind că, în cazul României, se va acorda o atenţie deosebită pregătirii în domeniul justiţiei şi afacerilor interne, al concurenţei şi al mediului şi că, în cazul Bulgariei, se va acorda o atenţie deosebită pregătirii în domeniul justiţiei şi afacerilor interne. Comisia va continua să prezinte rapoarte anuale privind progresele înregistrate de Bulgaria şi România în vederea aderării, însoţite de recomandări, dacă este cazul. Uniunea Europeană reaminteşte că în clauzele de salvgardare sunt prevăzute măsuri privind soluţionarea unor probleme grave care pot apărea înainte de aderare sau în termen de trei ani de la aderare, după caz.

C. DECLARAŢIA COMUNĂ A DIFERITELOR ACTUALE STATE MEMBRE

6. **Declaraţia comună a Republicii Federale Germania şi a Republicii Austria privind libera circulaţie a lucrătorilor: Bulgaria şi România**

Textul punctului 13 din măsurile tranzitorii privind libera circulaţie a lucrătorilor în conformitate cu Directiva 96/71/CE în anexele VI şi VII la Protocolul de aderare şi, respectiv, la Actul de aderare se înţelege de Republica Federală Germania şi de către Republica Austria, în acord cu Comisia, în sensul că, dacă este cazul, expresia "anumite regiuni" se poate referi, de asemenea, la întregul teritoriu naţional.

D. DECLARAŢIA REPUBLICII BULGARIA

7. **Declaraţia Republicii Bulgaria privind utilizarea alfabetului chirilic în cadrul Uniunii Europene**

Prin recunoaşterea limbii bulgare ca limbă autentică a tratatelor, precum şi ca o limbă oficială şi de lucru a instituţiilor Uniunii Europene, alfabetul chirilic va deveni unul dintre cele trei alfabete oficiale utilizate în Uniunea Europeană. Această parte semnificativă a patrimoniului cultural al Europei reprezintă o contribuţie specială a Bulgariei la diversitatea lingvistică şi culturală a Uniunii.

III. **SCHIMB DE SCRISORI**

Schimb de scrisori între Uniunea Europeană şi Republica Bulgaria şi România privind o procedură de informare şi consultare pentru adoptarea anumitor decizii şi a altor măsuri care vor fi luate în perioada premergătoare aderării

Scrisoarea nr. 1

Stimate domnule,

Avem onoarea să ne referim la chestiunea privind procedura de informare şi consultare pentru adoptarea anumitor decizii şi a altor măsuri care vor fi adoptate în perioada premergătoare aderării țării dumneavoastră la Uniunea Europeană, chestiune care a fost ridicată în cadrul negocierilor de aderare.

Prin prezenta vă confirmăm faptul că Uniunea Europeană este în măsură să convină asupra unei astfel de proceduri, în condițiile stabilite în anexa la prezenta scrisoare, care poate fi aplicată cu începere de la 1 octombrie 2004.

V-am rămâne recunoscători dacă ne-ați confirma că guvernul dumneavoastră este de acord cu conținutul acestei scrisori.

Cu deosebită considerație,

Scrisoarea nr. 2

Stimate domnule,

Avem onoarea să vă confirmăm primirea scrisorii dumneavoastră care are următorul conținut:

> "Avem onoarea să ne referim la chestiunea privind procedura de informare şi consultare pentru adoptarea anumitor decizii şi a altor măsuri care vor fi adoptate în perioada premergătoare aderării țării dumneavoastră la Uniunea Europeană, chestiune care a fost ridicată în cadrul negocierilor de aderare.
>
> Prin prezenta confirmăm faptul că Uniunea Europeană este în măsură să convină asupra unei astfel de proceduri, în condițiile stabilite în anexa la prezenta scrisoare, care poate fi aplicată cu începere de la 1 octombrie 2004.
>
> V-am rămâne recunoscători dacă ne-ați confirma că guvernul dumneavoastră este de acord cu conținutul acestei scrisori."

Avem onoarea să confirmăm că guvernul pe care îl reprezentăm este de acord cu conținutul acestei scrisori.

Cu deosebită considerație,

ANEXĂ

Procedura de informare şi consultare pentru adoptarea anumitor decizii şi a altor măsuri care vor fi adoptate în perioada premergătoare aderării

I.

(1) Pentru a se asigura că Republica Bulgaria şi România, denumite în continuare "state aderente", sunt informate în mod corespunzător, orice propunere, comunicare, recomandare sau iniţiativă care poate conduce la decizii ale instituţiilor sau organelor Uniunii Europene se aduc la cunoştinţa statelor aderente după transmiterea lor Consiliului.

(2) Au loc consultări în urma unei solicitări motivate din partea unui stat aderent, care trebuie să exprime explicit în cuprinsul acesteia interesele sale ca viitor membru al Uniunii, precum şi observaţiile sale.

(3) Ca regula generală, deciziile administrative nu generează consultări.

(4) Consultările au loc în cadrul unui comitet interimar format din reprezentanţi ai Uniunii şi ai statelor aderente. Cu excepţia unei obiecţiuni motivate din partea unui stat aderent, consultările pot să aibă loc, de asemenea, sub forma unui schimb de mesaje prin intermediul mijloacelor electronice, în special în cadrul politicii externe şi de securitate comune.

(5) Din partea Uniunii, membrii comitetului interimar sunt membri ai Comitetului Reprezentanţilor Permanenţi sau persoane desemnate de aceştia în acest scop. Dacă este cazul, membrii pot fi membrii Comitetului Politic şi de Securitate. Comisia este invitată să fie reprezentată la aceste lucrări.

(6) Comitetul interimar este asistat de un secretariat, care este acelaşi cu cel al Conferinţei, continuat în acest scop.

(7) Consultările se desfăşoară de regulă de îndată ce lucrările pregătitoare desfăşurate la nivelul Uniunii, în vederea adoptării deciziilor sau poziţiilor comune de către Consiliu, au avut ca rezultat linii directoare comune care permit organizarea fructuoasă a unor asemenea consultări.

(8) În cazul în care după consultări există încă dificultăţi serioase, acestea pot fi discutate la nivel ministerial la solicitarea unui stat aderent.

(9) Dispoziţiile de mai sus se aplică *mutatis mutandis* în cazul deciziilor Consiliului Guvernatorilor Băncii Europene de Investiţii.

(10) Procedura stabilită la alineatele de mai sus se aplică, de asemenea, oricărei decizii care va fi adoptată de statele aderente, de natură să aducă atingere angajamentelor care decurg din poziţia lor ca viitoare membre ale Uniunii.

II.

(11) Uniunea şi Republica Bulgaria şi România iau măsurile necesare pentru a se asigura că aderarea lor la acordurile sau convenţiile prevăzute la articolul 3 alineatul (3), articolul 6 alineatul (2) şi la articolul 6 alineatul (6) din Protocolul privind condiţiile şi procedura de admitere a Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană precum şi la articolul 3 alineatul(3), articolul 6 alineatul (2) şi la articolul 6 alineatul (6) din Actul privind

condițiile de aderare a Republicii Bulgaria şi a României coincide, în măsura posibilului şi în conformitate cu condițiile stabilite în acest protocol şi în acest act, cu intrarea în vigoare a Tratatului de aderare.

(12) În măsura în care acordurile sau convențiile între statele membre există doar în stadiul de proiect şi probabil nu pot fi semnate în perioada premergătoare aderării, statele aderente vor fi invitate să se asocieze, după semnarea Tratatului de aderare şi în conformitate cu procedurile corespunzătoare, la pregătirea acestor proiecte într-o manieră pozitivă şi astfel încât să se faciliteze încheierea lor.

(13) În ceea ce priveşte negocierea cu părțile co-contractante a protocoalelor prevăzute la articolul 6 alineatul (2) al doilea paragraf din Protocolul privind condițiile şi procedura de admitere a Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană, precum şi la articolul 6 alineatul (2), al doilea paragraf din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Bulgaria şi a României, reprezentanții statelor aderente se asociază lucrărilor în calitate de observatori, alături de reprezentanții actualelor state membre.

(14) Anumite acorduri nepreferențiale încheiate de Comunitate, care rămân în vigoare după data aderării, pot face obiectul unor adaptări sau ajustări pentru a se ține cont de extinderea Uniunii. Aceste adaptări sau ajustări vor fi negociate de Comunitate împreună cu reprezentanții statelor aderente în conformitate cu procedura prevăzută la alineatul precedent.

III.

(15) Instituțiile trebuie să redacteze în timp util textele prevăzute la articolele 58 şi 60 din Protocolul privind condițiile şi procedura de admitere a Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană precum şi la articolele 58 şi 60 din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Bulgaria şi a României. În acest scop, guvernele Republicii Bulgaria şi al României furnizează instituțiilor în timp util traducerile textelor.